

DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME 1.

CINQUIÈME SESSION DU 3me PARLEMENT

DU

CANADA.

SESSION 1878



VOLUME XI.

IMPRIMÉS PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON, OTTAWA.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOL. XI.—SESSION 1878.

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

MATIÈRES DU VOLUME No. 1.

No. 1..... MARINE ET PÊCHERIES :—Dixième rapport annuel du département de la, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1876.
———————SUPPLÉMENT No. 1 :—Liste des phares sur les côtes, rivières et lacs du Canada, le 31 décembre 1877.

MATIÈRES DU VOLUME No. 2.

MARINE ET PÊCHERIES—SUPPLÉMENT No. 2 :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, des examinateurs, des capitaines et seconds, des commissaires de havre, des commissaires de pilotes, etc., pour l'année fiscale expirée le 31 décembre 1877.
———————SUPPLÉMENT No. 3 :—Rapport des observatoires météorologiques, magnétiques et autres, du Canada, pour l'année de calendrier expirée le 31 décembre 1877.

MATIÈRES DU VOLUME No. 3.

MARINE ET PÊCHERIES—SUPPLÉMENT No. 4 :—Liste des navires inscrits sur les livre d'enregistrement du Canada, le 31 décembre 1877.
———————SUPPLÉMENT No. 5 :—Rapport du commissaires des pêcheries, pour l'année expirée le 31 décembre 1877.

MATIÈRES DU VOLUME No. 4.

No. 2..... COMMERCE ET NAVIGATION :—Tableaux du commerce et de la navigation du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1877.

MATIÈRES DU VOLUME No. 5.

No. 3..... REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Rapport, état et statistiques des revenus de l'intérieur du Canada, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.
———————SUPPLÉMENT No. 1 :—Au rapport du Revenu de l'Intérieur, pour l'année expirée le 30 juin 1877.
———————2 :—Poids et mesures, pour 1877.
———————3 :—Falsification des substances alimentaires pour 1877.

No. 4..... SECRÉTAIRE D'ETAT DU CANADA :—Rapport du, pour l'année expirée le 31 décembre 1877.

MATIÈRES DU VOLUME No. 6.

No. 5..... COMPTES PUBLICS DU CANADA :—Pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.
BUDGET :—Estimations des sommes requises pour le service civil du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1879.
———Supplémentaire :—Estimations des sommes requises pour le service civil du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1878.
———Autre budget supplémentaire :—Estimations des sommes requises pour le service civil du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1878.
———Autre budget supplémentaire :—Estimations des sommes requises pour le service civil du Canada, pour l'année expirant le 30 juin 1879.

MATIÈRES DU VOLUME No. 7.

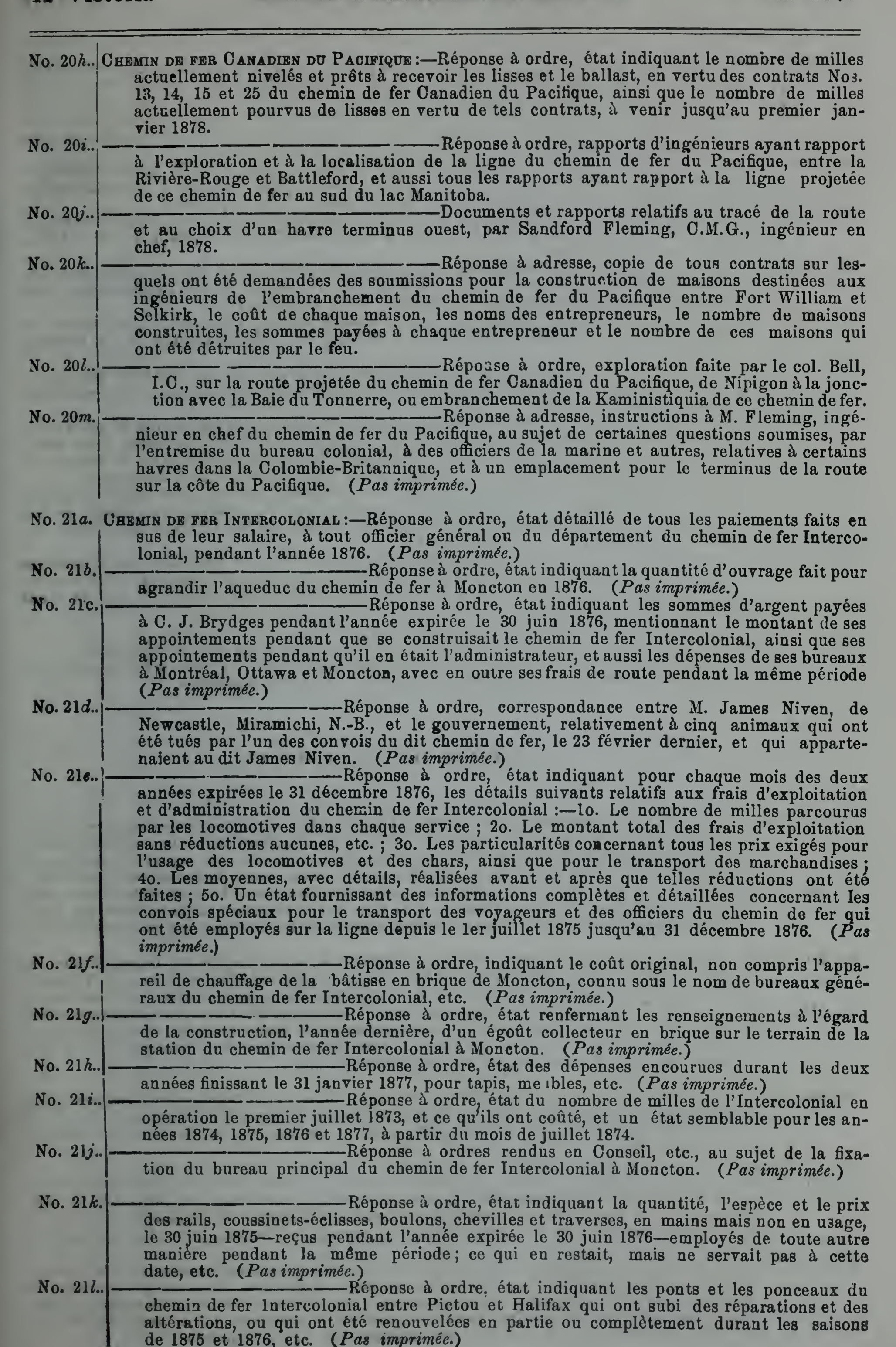
No. 6..... MAÎTRE-GÉNÉRAL DES POSTES :—Rapport du, pour l'année expirée le 30 juin 1877.

No. 7..... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport général du ministre des, pour l'année expirée le 30 juin 1877.

MATIÈRES DU VOLUME No. 8.

MATIÈRES DU VOLUME No. 9.

MATIÈRES DU VOLUME No. 10.



No. 20*h*.. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE:—Réponse à ordre, état indiquant le nombre de milles actuellement nivelés et prêts à recevoir les lisses et le ballast, en vertu des contrats Nos. 13, 14, 15 et 25 du chemin de fer Canadien du Pacifique, ainsi que le nombre de milles actuellement pourvus de lisses en vertu de tels contrats, à venir jusqu'au premier janvier 1878.

No. 20*i*.. ——————Réponse à ordre, rapports d'ingénieurs ayant rapport à l'exploration et à la localisation de la ligne du chemin de fer du Pacifique, entre la Rivière-Rouge et Battleford, et aussi tous les rapports ayant rapport à la ligne projetée de ce chemin de fer au sud du lac Manitoba.

No. 20*j*.. ——————Documents et rapports relatifs au tracé de la route et au choix d'un havre terminus ouest, par Sandford Fleming, C.M.G., ingénieur en chef, 1878.

No. 20*k*.. ——————Réponse à adresse, copie de tous contrats sur lesquels ont été demandées des soumissions pour la construction de maisons destinées aux ingénieurs de l'embranchement du chemin de fer du Pacifique entre Fort William et Selkirk, le coût de chaque maison, les noms des entrepreneurs, le nombre de maisons construites, les sommes payées à chaque entrepreneur et le nombre de ces maisons qui ont été détruites par le feu.

No. 20*l*.. ——————Réponse à ordre, exploration faite par le col. Bell, I.C., sur la route projetée du chemin de fer Canadien du Pacifique, de Nipigon à la jonction avec la Baie du Tonnerre, ou embranchement de la Kaministiquia de ce chemin de fer.

No. 20*m*. ——————Réponse à adresse, instructions à M. Fleming, ingénieur en chef du chemin de fer du Pacifique, au sujet de certaines questions soumises, par l'entremise du bureau colonial, à des officiers de la marine et autres, relatives à certains havres dans la Colombie-Britannique, et à un emplacement pour le terminus de la route sur la côte du Pacifique. (*Pas imprimée.*)

No. 21*a*. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL:—Réponse à ordre, état détaillé de tous les paiements faits en sus de leur salaire, à tout officier général ou du département du chemin de fer Intercolonial, pendant l'année 1876. (*Pas imprimée.*)

No. 21*b*. ——————Réponse à ordre, état indiquant la quantité d'ouvrage fait pour agrandir l'aqueduc du chemin de fer à Moncton en 1876. (*Pas imprimée.*)

No. 21*c*. ——————Réponse à ordre, état indiquant les sommes d'argent payées à C. J. Brydges pendant l'année expirée le 30 juin 1876, mentionnant le montant de ses appointements pendant que se construisait le chemin de fer Intercolonial, ainsi que ses appointements pendant qu'il en était l'administrateur, et aussi les dépenses de ses bureaux à Montréal, Ottawa et Moncton, avec en outre ses frais de route pendant la même période (*Pas imprimée.*)

No. 21*d*.. ——————Réponse à ordre, correspondance entre M. James Niven, de Newcastle, Miramichi, N.-B., et le gouvernement, relativement à cinq animaux qui ont été tués par l'un des convois du dit chemin de fer, le 23 février dernier, et qui appartenaient au dit James Niven. (*Pas imprimée.*)

No. 21*e*.. ——————Réponse à ordre, état indiquant pour chaque mois des deux années expirées le 31 décembre 1876, les détails suivants relatifs aux frais d'exploitation et d'administration du chemin de fer Intercolonial:—1o. Le nombre de milles parcourus par les locomotives dans chaque service; 2o. Le montant total des frais d'exploitation sans réductions aucunes, etc.; 3o. Les particularités concernant tous les prix exigés pour l'usage des locomotives et des chars, ainsi que pour le transport des marchandises; 4o. Les moyennes, avec détails, réalisées avant et après que telles réductions ont été faites; 5o. Un état fournissant des informations complètes et détaillées concernant les convois spéciaux pour le transport des voyageurs et des officiers du chemin de fer qui ont été employés sur la ligne depuis le 1er juillet 1875 jusqu'au 31 décembre 1876. (*Pas imprimée.*)

No. 21*f*.. ——————Réponse à ordre, indiquant le coût original, non compris l'appareil de chauffage de la bâtisse en brique de Moncton, connu sous le nom de bureaux généraux du chemin de fer Intercolonial, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 21*g*.. ——————Réponse à ordre, état renfermant les renseignements à l'égard de la construction, l'année dernière, d'un égoût collecteur en brique sur le terrain de la station du chemin de fer Intercolonial à Moncton. (*Pas imprimée.*)

No. 21*h*.. ——————Réponse à ordre, état des dépenses encourues durant les deux années finissant le 31 janvier 1877, pour tapis, meubles, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 21*i*.. ——————Réponse à ordre, état du nombre de milles de l'Intercolonial en opération le premier juillet 1873, et ce qu'ils ont coûté, et un état semblable pour les années 1874, 1875, 1876 et 1877, à partir du mois de juillet 1874.

No. 21*j*.. ——————Réponse à ordres rendus en Conseil, etc., au sujet de la fixation du bureau principal du chemin de fer Intercolonial à Moncton. (*Pas imprimée.*)

No. 21*k*. ——————Réponse à ordre, état indiquant la quantité, l'espèce et le prix des rails, coussinets-éclisses, boulons, chevilles et traverses, en mains mais non en usage, le 30 juin 1875—reçus pendant l'année expirée le 30 juin 1876—employés de toute autre manière pendant la même période; ce qui en restait, mais ne servait pas à cette date, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 21*l*.. ——————Réponse à ordre, état indiquant les ponts et les ponceaux du chemin de fer Intercolonial entre Pictou et Halifax qui ont subi des réparations et des altérations, ou qui ont été renouvelées en partie ou complètement durant les saisons de 1875 et 1876, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 21*m*. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre, état de ce qu'ont coûté au département du chemin de fer Intercolonial les réparations et additions faites à la maison Tupper, rue Hollis, Halifax, employée comme bureau pour la vente des billets. (*Pas imprimée.*)

No. 21*n*. ————————Réponse à ordre, état donnant les noms, etc., de toutes personnes, excepté les journaliers employés à la construction et à l'administration du chemin de fer Intercolonial, le 31 mars 1876, et le 31 décembre dernier.

No. 21*o*.. ————————Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement et T. M. Boggs, relativement à sa démission comme officier préposé à l'expédition des convois à Truro, sur le chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 21*p*.. ————————Réponse à adresse, correspondance ayant rapport au renvoi ou à la démission de George Taylor comme sous-surintendant du chemin de fer Intercolonial. (*Pas imprimée.*)

No. 21*q*.. ————————Réponse à ordre, correspondance entre Mme Edouard Murphy, de Barnaby River, Miramichi, N.-B., et les officiers du chemin de fer Intercolonial, relativement à des vaches tuées sur ce chemin. (*Pas imprimée.*)

No. 21*r*.. ————————Réponse à adresse, correspondance relative à l'expédition de céréales ou autres articles à Halifax pour l'Europe, par voie du chemin de fer Intercolonial.

No. 21*s*. ————————Réponse à adresse, état indiquant tous les contrats donnés depuis 1867, y compris ceux de l'Intercolonial, ceux donnés au plus bas soumissionnaire et ceux donnés à d'autres.

No. 21*t*.. ————————Réponse à adresse, correspondance échangée avec le gouvernement au sujet de la construction d'un pont de chemin de fer sur les chûtes à St. Jean, Nouveau-Brunswick, devant relier le chemin de fer Intercolonial avec le chemin de fer de prolongement de l'Ouest, à l'endroit des dites chûtes. (*Pas imprimée.*)

No. 21*u*.. ————————Réponse à ordre, état indiquant les montants payés annuellement pour le transport des malles entre Kamouraska et la station du chemin de fer, à St. Paschal, depuis que le convoi express du chemin de fer Intercolonial dépose ces malles à la dite station. (*Pas imprimée.*)

No. 21*v*.. ————————Réponse à ordre, rapport montrant en détail tous les honoraires payés pour le département de la Justice ou par tout autre département relativement au chemin de fer Intercolonial, à des conseils et avocats, pour affaires devant la Cour Suprême. (*Pas imprimée.*)

No 22... RIVIÈRE OTTAWA, NIVEAU DES EAUX :—Réponse à ordre, rapports d'ingénieurs relativement à une crue plus considérable des eaux sur les soixante milles de la rivière Ottawa entre les chutes de la Chaudière et les rapides du Long-Sault. (*Pas imprimée.*)

MATIÈRES DU VOLUME 11.

No. 23... CANAL LACHINE, AGRANDISSEMENT DU :—Réponse à ordre, copie de toute correspondance, lettres ou télégrammes échangés entre le gouvernement et les propriétaires de terrains dans le voisinage de l'agrandissement projeté du canal Lachine, depuis le 1er mars 1875 jusqu'au 10 mars 1877. (*Pas imprimée comme document de la session—pour la distribution seulement.*)

No. 23*b*.. ————————Réponse à ordre, état indiquant les montants des six plus basses soumissions pour les sections 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 11 du canal Lachine, avec les noms des soumissionnaires, les noms des personnes auxquelles les contrats ont été accordés, etc.

No. 24*a*.. PONT VICTORIA :—Réponse à une adresse demandant à la compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer un état du mouvement du fret et des voyageurs par la voie du pont Victoria, pendant les années 1875 et 1876, et les frais d'entretien de ce pont pour 1876. (*Pas imprimée.*)

No. 24*b*.. ————————Réponse à adresse, concernant des arrangements faits par le gouvernement ou par l'administrateur-général de l'Intercolonial et la compagnie du chemin de fer le Grand-Tronc du Canada, pour les taux du prix du transport des passagers et du fret, devant passer sur le Grand-Tronc et l'Intercolonial, etc.

No. 25... TÉLÉGRAPHE ENTRE MATANE ET LA RIVIÈRE AU RENARD :—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement et sir Hugh Allan et la compagnie de télégraphe de Montréal, relative à la construction d'une ligne télégraphique entre Matane et la Rivière au Renard. (*Pas imprimée.*)

No. 26... COMMISSAIRES DU HAVRE, MONTRÉAL.—Réponse à adresse et correspondance entre le gouvernement du Canada et la Commission du havre, Montréal, relativement au refus, par la dite commission du havre, de laisser passer sur les quais de Montréal les locomotives et wagons destinés au chemin de fer de Québec, Montréal, Ottawa et Occidental. (*Pas imprimée.*)

No. 27... COMMISSION DU HAVRE, MONTRÉAL.—Réponse à adresse et correspondance relative aux plaintes portées contre l'administration du bureau du havre de Montréal, pour ce qui concerne la ville de Sorel et les travaux de dragage dans le lac St. Pierre ; aussi, concernant la mauvaise administration des travaux susdits, la destitution arbitraire des nommés Pierre Côté et Pierre Charbonneau, et de tout autre employé, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 28... PROLONGEMENT DU CHEMIN DE FER CANADA CENTRAL.—Réponse à adresse, copie de tous les Ordres en Conseil relatifs à la route du prolongement du chemin de fer Canada Central et au contrat pour construire cette section du chemin de fer.

No. 29... HARVEY, JOHN.—Réponse à ordre, copie de toute correspondance relative à la destitution de John Harvey du poste de maître des glissoires au village d'Arnprior. (*Pas imprimée.*)

No. 30... TAYLOR, I. B., ET MOYLAN, J. G.—Réponse à ordre, copie des comptes, pièces justificatives et documents relatifs aux paiements faits pour impressions, tels qu'insérés dans les Comptes Publics de 1873-4, et faits à même les dépenses contingentes du département de la Justice, à I. B. Taylor, à la compagnie d'imprimerie du *Citizen*, et à J. G. Moylan. (*Pas imprimée.*)

No. 31... COUR MARITIME D'ONTARIO.—Règles générales, en vertu des dispositions de l'Acte 40 Victoria, chapitre 21, section 8; aussi le tarif des frais d'action, fixé en vertu de la 14me section du dit acte. (*Pas imprimées.*)

No. 32... ECLUSE DE FORT FRANCES.—Réponse à ordre, rapport de M. Hazlewood, I. C., sur le coût approximatif des écluses de Fort Frances.

No. 33... IMPRESSIONS A L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.—Réponse à ordre, état de tous les montants payés pour impressions quelconques faites à l'Ile du Prince-Edouard, durant les années 1874, 1875 et 1876 respectivement, le dit état devant mentionner la nature de chaque ouvrage et les noms de toutes les personnes qui l'ont fait. (*Pas imprimée.*)

No. 34... DÉPENSES DE COMITÉS :—Réponse à ordre, rapport montrant les dépenses des comités spéciaux nommés par la Chambre durant les quatre dernières années, avec les noms de ceux qui ont reçu de l'argent, soit comme témoins ou autrement, et le montant reçu par chacun.

No. 35... BONS ET OBLIGATIONS :—Etat des bons et obligations enregistrés au département du Secrétaire d'Etat, en date du 22 février 1878. (*Pas imprimé.*)

No. 36... JETÉES, BAIE ST. PAUL, MALBAIE, ETC. :—Réponse à ordre, état indiquant les quantités de bois de construction fourni par M. Adolphe Gagnon pour chacune des jetées à la Baie St. Paul, à la Malbaie et aux Eboulements, dans le comté de Charlevoix. (*Pas imprimée.*)

No. 37... COLOMBIE-BRITANNIQUE :—Réponse à ordre, état montrant les sommes d'argent payées au gouvernement de la Colombie-Britannique, et indiquant l'époque des paiements, conformément à la section 2, chap. 17, 37 Vict. (*Pas imprimée.*)

No. 38... VÉTÉRANS DE 1812-13 :—Réponse à ordre, rapport contenant les noms de tous les miliciens de 1812 et 1813 qui sont morts entre le 1er mars 1876 et le 1er janvier 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 39... GOUVERNEUR-GÉNÉRAL :—Réponse à ordre, dépenses du voyage de Son Excellence le Gouverneur-Général à Manitoba, tel que celui contenu dans les Comptes Publics relativement au voyage de Son Excellence à la Colombie-Anglaise.

No. 40... ARICHAT, IRRÉGULARITÉS POSTALES :—Réponse à ordre, correspondance échangée entre l'inspecteur des postes de la Nouvelle-Ecosse et toute autre personne, dans les cours des mois de novembre, décembre et janvier derniers, au sujet d'irrégularités postales entre les bureaux d'Arichat, de Hawkesbury et d'Antigonish, dans la dite province.

——— BRISE-LAMES D' :—Réponse à adresse, rapports des relevés qui ont été faits par des ingénieurs du gouvernement pendant les six dernières années, au sujet du brise-lames d'Arichat-Ouest, dans l'Ile du C.-B. (*Pas imprimée.*)

——— RÈGLEMENTS DE PILOTAGE :—Réponse à adresse, copie des règles et règlements de pilotage faits par les commissaires des pilotes pour le port d'Arichat, dans l'ile du Cap-Breton. (*Pas imprimée*)

No. 41... RIMOUSKI, GASPÉ ET BONAVENTURE.—Réponse à ordre, état montrant les rivières actuellement sous bail dans les comtés de Rimouski, Gaspé et Bonaventure, ainsi que celles sur le côté nord du St. Laurent, depuis le Saguenay jusqu'aux îles Mingan. (*Pas imprimée.*)

No. 42... COLOMBIE-BRITANNIQUE, PÊCHERIES.—Réponse à ordre, état contenant copie complète du rapport de l'inspecteur des pêcheries dans la Colombie-Britannique, pour 1877, et montrant la dépqnse faite à ce sujet. (*Pas imprimée.*)

No. 43... COLONIES AUSTRALIENNES.—Réponse à ordre, rapport montrant la nature et la valeur de tous les produits manufacturés et autres échangés entre le Canada et les colonies australiennes depuis le 1er juillet 1876, ainsi que copie des tarifs ds ces colonies.

No. 44... TRAVAUX PUBLICS.—Réponse à ordre, sommes dépensées pour travaux publics imputables sur le revenu, durant les années fiscales 1874-5, 1875-6 et 1876-7, et votées dans le budget de 1873-4; et aussi pour les travaux imputables sur le capital.

No. 45... TERRITOIRES DU NORD-OUEST.—Copie des ordonnances émises par Son Honneur le lieutenant-gouverneur et le Conseil des territoires du Nord-Ouest, le 22 mars 1877.

No. 46... CANAL ST. PIERRE :—Réponse à ordre, correspondance relative au changement d'entrepreneurs pour l'agrandissement du canal St. Pierre, et renseignements relatifs à l'argent entre les mains du gouvernement qui appartient à M. Tuck, le premier entrepreneur, et montrant aussi le temps dans lequel le contrat doit être exécuté. (*Pas imprimée.*)
———————Réponse à adresse, rapports, etc., faits depuis deux ans relatifs à l'agrandissement du canal St. Pierre, Ile du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)

No. 47.... HAVRE SUR LE LAC ERIÉ.—Réponse à ordre, tous rapports, etc., relatifs au havre projeté sur le lac Erié, près du village de Morpeth, dans le comté de Kent, ainsi qu'un état détaillé de la dépense encourue à ce sujet. (*Pas imprimée.*)

No. 48.... NEW CAMPBELLTON, BUREAU DE POSTE DE.—Réponse à ordre, correspondances au sujet du remplacement du bureau de poste de New Campbellton par un bureau irrégulier, et la réduction du salaire de l'officier en charge ; aussi, un état montrant le montant de timbres de poste employés par les différents bureaux de poste et stations postales intermédiaires en 1876 et 1877, dans le comté de Victoria, Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée.*)

No. 49*a*.. COLLÉGE ET ÉCOLES MILITAIRES,—Réponse à ordre, noms de tous les cadets qui ont été admis au collége militaire, Kingston, depuis l'inauguration du dit collége, et de ceux qui suivent maintenant les cours de cette institution.

No. 49*b*.. ———————Réponse à ordre, état montrant : 1o. Les montants dépensés tous les ans depuis 1867 pour maintenir les écoles militaires dans la province du Nouveau-Brunswick ; 2o. Le nombre des candidats qui ont chaque année reçu des certificats de deuxième classe, et le montant ou les montants des allocations payées ; 3o. Le nombre de cadets qui pendant qu'ils fréquentaient quelqu'une de ces écoles à Frédéricton, N.-B., étaient en même temps étudiants de l'Université du Nouveau-Brunswick, etc. ; 4o. Le nombre et les noms de tous les cadets qui ont eu et ont maintenant des commissions dans la milice active du Nouveau-Brunswick. (*Pas imprimée*).

No. 50*a*.. FORTS MILITAIRES, POINTE-LÉVIS :—Réponse à ordre, soumissions relatives à la construction de la plate-forme pour le canon du fort No. 1, à Lévis. (*Pas imprimée*).

No. 50*b*.. ———————Réponse à ordre, sommes dépensées aux réparations des forts militaires à Lévis, depuis la dernière session, les noms et salaires respectifs des ouvriers, le montant payé à chacun d'eux, etc. (*Pas imprimée*).

No. 51... HAVRE DE LINGAN, C.-B. :—Réponse à ordre, rapport du relevé du havre de Lingan, C.B., et correspondance, etc. (*Pas imprimée*).

No. 52.... TÉLÉGRAPHE DU PACIFIQUE :—Réponse à adresse, spécifications d'après lesquelles des soumissions ont été demandées pour la construction des sections du lac Supérieur et Fort Garry du télégraphe Canadien du Pacifique.

No. 53... TERRES FÉDÉRALES :—Réponse à adresse, rapports adressés au ministre chargé de l'administration des terres fédérales, sous l'autorité de l'acte 38 Victoria, chapitre 53, par toute commission nommée en vertu du dit acte ; aussi, les listes des terres préparées de temps à autre par l'arpenteur-général des terres fédérales, en conformité de la huitième section du dit acte. (*Pas imprimée*).

No. 54.... BRISE-LAMES DE L'ARDOISE :—Réponse à adresse, état indiquant les sommes dépensées l'année dernière pour le brise-lames de l'Ardoise, Ile du Cap-Breton. (*Pas imprimée*).

No. 55.... O'DONOGHUE, W. B. :—Réponse à adresse, ordres en Conseil et correspondance entre le gouvernement canadien et le gouvernement impérial, ayant rapport à une amnistie à W. B. O'Donoghue.

No. 56... RESERVES DE CHEMIN DE FER, WINNIPEG :—Réponse à ordre, état de tout l'argent reçu par le bureau des terres fédérales, à Winnipeg, comme paiement de terres sur les réserves du chemin de fer, et copie des instructions envoyées à l'agent des terres fédérales à Manitoba relativement aux colons établis sur ces réserves.

No. 57... HAVRE DE MATANE :—Réponse à ordre, rapport de M. Kingsford concernant le relevé du havre de Matane, ainsi que les plans et devis qui accompagnent le dit rapport. (*Pas imprimée*).

No. 58*a*.. CANAL WELLAND :—Réponse à ordre, rapport donnant les montants des six plus basses soumissions reçues pour les sections 17, 18, 19, 20, 27, 28, 33, 34 et 35 du nouveau canal Welland, avec les noms des soumissionnaires, etc. (*Pas imprimée*).

No. 58*b*. ———————Réponse à adresse, rapport montrant : 1o. Les montants des six plus basses soumissions reçues en septembre ou octobre 1873, pour les sections 2, 3, 5, 6, 7, 12, 13 et 14 du nouveau canal Welland, avec les noms des soumissionnaires ; 2o. Les montants des six plus basses soumissions reçues pour les mêmes sections en 1874, avec les noms des soumissionnaires ; 3o. Les noms des soumissionnaires auxquels ces dernières ont été accordées ; 4o. Copie des ordres en Conseil accordant ces sections ; 5o. Copie de toute la correspondance à ce sujet.

No. 59... Pensions, Inspecteurs-Mesureurs de bois :—Réponse à ordre, correspondance relative aux pensions payées aux inspecteurs-mesureurs de bois démis l'année dernière. (*Pas imprimée.*)

No. 60... Brise-lames de Malpèque :—Réponse à ordre, copie du devis du brise-lames de Malpèque, des soumissions, ainsi que les noms des cautions offertes pour l'exécution du contrat. (*Pas imprimée.*)

No. 61... Rivière Saskatchewan :—Réponse à ordre, rapport des relevés ou inspections faites sur la rivière Saskatchewan, dans le but d'en améliorer la navigation en faisant disparaître les obstructions qui existent à Coals Falls et ailleurs, entre cet endroit et les Grands-Rapides. (*Pas imprimée.*)

No. 62... Exposition de Philadelphie :—Réponse à ordre, rapport montrant ce que le gouvernement a dépensé pour l'exposition de Philadelphie, avec un état détaillé de tout l'argent dépensé, etc.

No. 63... Employés du département de la Marine, Québec :—Réponse à ordre, liste de tous les employés du département de la Marine dans le district de Québec, (non-compris les hommes faisant partie de la police riveraine), avec leur salaire et leur résidence respectifs. (*Pas imprimée.*)

No. 64... Embranchement de Pembina :—Réponse à adresse, soumissions reçues pour la construction de cette partie de l'embranchement du chemin de fer de Pembina entre St. Boniface et Selkirk, avec copie de tous rapports, etc., ayant rapport à la manière dont les contrats de ces travaux ont été donnés.

No. 65... Tremblay, P. A., Etc :—Réponse à ordre, rapport donnant: 1o. un état détaillé de toutes les sommes d'argent reçues par Pierre Alexis Tremblay, écr., arpenteur des terres faisant partie des terres de l'artillerie, en 1876 et 1877 ; 2o. Etat de toutes les sommes d'argent reçues durant ces deux années du département de la Marine et des Pêcheries par Dorila O. Tremblay, comme gardien du phare de Portneuf, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 66... Brise-lames de Tignish :—Réponse à ordre, rapport montrant les phares qui ont été érigés au brise-lames de Tignish, durant la dernière saison, avec la correspondance de l'agent du département de la Marine et des Pêcheries dans l'Ile du Prince-Edouard à ce sujet. (*Pas imprimée.*)

No. 67.... Balances périmées, 1876-77 :—Réponse à adresse, ordre en Conseil ayant rapport aux balances des crédits de 1876-77, qui peuvent se trouver périmées et qui ont été reportées à l'année suivante. (*Pas imprimée.*)

No. 68... Chargements ministériels, Québec :—Adresse du Conseil législatif de la province de Québec à la Chambre des Communes, ainsi qu'une adresse de l'Assemblée législative de la province de Québec, à la Chambre des Communes, au sujet des changements ministériels récemment arrivés dans cette province.

————————Message transmettant un mémoire de Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, avec des documents y annexés, contenant des explications relativement aux changements ministériels récemment arrivés dans cette province.

————————Message transmettant une lettre de l'honorable C. B. DeBoucherville, relativement aux derniers changements ministériels dans la province de Québec.

No. 69... Rivière St. Charles, Québec :—Réponse à adresse, état donnant les noms des soumissionnaires pour les travaux maintenant en voie d'exécution sous le contrôle de la Commission du havre de Québec, dans la rivière Saint-Charles, à Québec. (*Pas imprimée.*)

No. 70... Navires construits en Canada :—Réponse à adresse, correspondance, etc., relativement à l'admission des navires construits au Canada dans les ports français aux mêmes taux et conditions que ceux auxquels les bâtiments de la Grande-Bretagne et de l'Irlande sont admis dans les mêmes ports.

No. 70*a*. ————————Réponse à adresse, correspondance échangée au sujet de la vente en France des navires de construction canadienne aux mêmes conditions favorables que celles dont jouissent les navires de construction britannique, et aussi tous renseignements relativement à l'admission de produits français en ce pays à des conditions plus avantageuses que celles d'aujourd'hui. (*Pas imprimée.*)

No. 71... Rejaugeage des navires :—Réponse à ordre, rapport montrant la somme dépensée pour rejauger les navires à vapeur enregistrés en vertu de l'acte abrogé de la ci-devant province du Canada, le nom des navires, leur tonnage, le montant payé et le nom du propriétaire du navire. (*Pas imprimée.*)

No. 72... CHEVAUX, ETC., IMPORTÉS :—Réponse à ordre, état indiquant la quantité et la valeur de tous les chevaux, bêtes à cornes, moutons et cochons importés en Canada, depuis le premier jour de février 1877 jusqu'au premier jour de février 1878, ainsi que la quantité et la valeur de ceux qui ont été exportés pendant la même période, avec le montant des droits perçus, par provinces.

No. 73.... VIANDE IMPORTÉE :—Réponse à ordre, état de la valeur de la viande fraîche, sèche, salée ou conservée, importée en Canada des Etats-Unis, et des droits prélevés sur cette viande, de janvier 1877 à janvier 1878.

No. 74... BRISE-LAMES, HAVRE D'INGONISH :—Réponse à ordre, documents relatifs au brise-lames du havre d'Ingonish, lesquels n'ont pas été produits, avec la date des divers paiements aux entrepreneurs, le montant total payé pour l'ouvrage, et les certificats des ingénieurs pour ces paiements et pour les extras. (*Pas imprimée comme document de la session—pour la distribution seulement.*)

No. 75... CHEMIN DE FER DU SUD DU CANADA :—Réponse à ordre, copie des rapports annuels du capital, du trafic et des frais d'exploitation durant la dernière année fiscale, de la compagnie du chemin de fer du Sud du Canada. (*Pas imprimée.*)

No. 76... MAITRE DE HAVRE DE PORT COLBORNE :—Réponse à adresse, ordres en Conseil relatifs à la création de l'emploi de maître de havre à Port Colborne et à la nomination de Charles H. Carter à cet emploi, avec copie des règlements pour l'administration et la protection des canaux et havres.

No. 77... DROITS DE DOUANE, ST. JEAN, N.-B. :—Réponse à ordre, état des droits prélevés par les départements des Douanes et du Revenu de l'Intérieur, à St. Jean, N.-B., du 1er juillet 1876 au 1er janvier 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 78... ACCIDENTS SUR CHEMINS DE FER :—Réponse à ordre, rapport constatant le nombre d'accidents arrivés sur les chemins de fer du Canada en 1874, 1875, 1876 et 1877.

No. 79.... VENTES DE BOIS DE CONSTRUCTION, TERRES DES SAUVAGES :—Réponse à adresse, rapport montrant quelles ventes de bois de construction ont été faites sur les terres des Sauvages, sur la rive nord du lac Huron ou sur les îles de la Baie Georgienne ou ailleurs, depuis le 1er janvier 1873. (*Pas imprimée*).

No. 80.... COUR SUPRÊME ET COUR DE L'ECHIQUIER :—Copies des règles et ordres généraux qui ont été faits par les juges de la Cour Suprême et de la Cour de l'Echiquier, depuis la dernière session du Parlement. (*Pas imprimée*).

No. 80*a*.. ———————— Réponse à adresse, état de tous les appels institués devant la Cour Suprême du Canada, depuis son établissement, indiquant les noms des parties, la cour dont le jugement a été porté en appel, les causes dont cette cour a disposé et celles encore pendantes. (*Pas imprimée*).

No. 80*b*. ———————— Réponse à adresse, état de toutes les causes portées devant la Cour d'Echiquier du Canada depuis son établissement, et indiquant séparément les causes dont cette cour a disposé et celles encore pendantes. (*Pas imprimée*).

No. 80*c*.. ———————— Réponse à adresse, production de toutes les pétitions de droit transmises au secrétaire d'Etat depuis la passation de l'Acte des pétitions de droit de 1876, avec les noms des requérants, le montant et la nature de chaque réclamation, dans quels cas le *fiat* de Son Excellence que droit soit fait aux parties a été accordé, et dans quels cas il a été refusé. (*Pas imprimée*).

No. 80*d*.. ———————— "Actes des Elections Fédérales Contestées, 1874" —Comté Jacques-Cartier—Somerville *et al* vs. Laflamme. Preuve, etc. (*Pas imprimée*).

No. 81... ETABLISSEMENT DE PISCICULTURE DE MIRAMICHI :—Rapports spéciaux sur la condition des établissements de pisciculture à Miramichi, Nouveau-Brunswick. (*Pas imprimés comme documents de la session*).

No. 82.... BATTURES D'OROMOCTO :—Réponse à adresse, rapports et correspondance relatifs à l'amélioration de la navigation de la rivière St. Jean, battures d'Oromocto. (*Pas imprimée*).

No. 83.... HÔPITAL DE QUARANTAINE, SYDNEY, CAP-BRETON :—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement du Canada et le gouvernement impérial relativement à un emplacement pour la construction d'un hôpital de quarantaine à Sydney, Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)

No. 84.... POINTE AUX PEUPLIERS, MANITOBA :—Réponse à ordre, état montrant le nombre de lots au sud de la rivière Assiniboine, dans la paroisse de la Pointe aux Peupliers, province de Manitoba, pour lesquels des lettres patentes ont été émises, etc., en vertu de l'Acte de Manitoba ou autrement. (*Pas imprimée*).

No. 85.... EXPOSITION DE PARIS :—Réponse à ordre, état détaillé de l'argent payé ou des obligations encourues depuis le 1er janvier dernier, relativement à l'Exposition de Paris. (*Pas imprimée*).

No. 86... LIGNES TRAINANTES :—Réponse à ordre, correspondance et pétitions en la possession du gouvernement relativement à l'emploi de lignes traînantes, par les pêcheurs étrangers, sur les côtes de la Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée.*)

No. 87... ANNONCES :—Réponse à ordre, état des montants payés durant les années 1874, 1875 et 1876, pour annonces du gouvernement ou pour le service public dans les journaux du Canada.

No. 88... FER :—Réponse et réponse supplémentaire, état mentionnant la quantité de fer acheté par aucun des départements du gouvernement pour autre chose que les chemins de fer, par soumissions ou autrement.

No. 89.... RIVIÈRE FRASER, PÊCHE AU SAUMON :—Réponse à adresse, soumissions reçues pour le droit exclusif de pêcher et seiner le saumon dans la rivière Fraser, Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)

No. 90... ROUTE DAWSON :—Réponse à adresse, correspondance relative aux montants réclamés par MM. Carpenter et Cie., en vertu de leur contrat, pour entretenir la circulation sur le chemin du gouvernement communément appelé la route Dawson. (*Pas imprimée.*)

No. 91... HAVRE DE VICTORIA, ILE WOOD :—Réponse à ordre, copie du rapport de l'ingénieur du gouvernement relativement au havre de Victoria et au brise-lames de l'île Wood. (*Pas imprimée.*)

No. 92... HAVRE DE CASCUMPEC :—Réponse à ordre, copie du rapport du relevé fait par Henry F. Perley, écr., ingénieur, en 1874, dans le but d'améliorer la navigation du port de Cascumpec, dans l'Ile du Prince-Edouard. (*Pas imprimée.*)

No. 93... PONT DE ST. JEAN :—Réponse à ordre, correspondance concernant le pont St. Jean, sur la rivière Richelieu. (*Pas imprimée.*)

No. 94.... ROSS, AUGUS :—Réponse à ordre, correspondance concernant la démission de M. Angus Ross comme gardien du phare de l'Ile aux Oiseaux, dans le comté de Victoria, Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée*)

No. 95.... GIBLIN, JOHN :—Réponse à adresse, correspondance entre le gouvernement et John Giblin, de Québec, au sujet du bail de la maison maintenant occupée comme bureau des inspecteurs-mesureurs de bois à Québec. (*Pas imprimée.*)

No. 96.... STATISTIQUES DES CHEMINS DE FER DU CANADA :—Rapports, statistiques des chemins de fer du Canada, et capital, trafic et frais d'exploitation de ces chemins de fer, en 1876-77.

No. 97... PERTES DE LA RIVIÈRE ROUGE :—Réponse à adresse, correspondance entre la Compagnie de la Baie d'Hudson et le gouvernement fédéral, relativement aux prétendues pertes de la rivière Rouge, résultant de l'insurrection de 1869-70.

No. 98... BOSWELL, J. K. :—Réponse à adresse, ordres en Conseil ayant rapport à la récente saisie de la brasserie de M. Boswell, de la cité de Québec, et à l'imposition de certaines amendes et pénalités y relatives, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 99... CADETS, MARINE ROYALE :—Réponse à adresse, état montrant le nombre de cadets, s'il en est, qui sont fournis tous les ans à la marine royale par les différentes colonies de l'empire, combien par le Canada en général depuis le 1er juillet 1877. (*Pas imprimée.*)

No. 100.. COLLINGWOOD, MAÎTRE DE HAVRE DE :—Réponse à adresse, ordre en Conseil réglant et déterminant les droits et pouvoirs du maître du havre de Collingwood et fixant sa rémunération ; aussi, un état montrant l'argent reçu par le maître du havre de ce port. (*Pas imprimée.*)

No. 101.. "NORTHERN LIGHT," STEAMER :—Réponse à ordre, comptes et pièces justificatives ayant rapport au montant d'argent dépensé pour faire naviguer le steamer "Northern Light" entre Georgetown et Pictou, jusqu'à date. (*Pas imprimée.*)

No. 102.. MCFARLANE, HON. ALEX. :—Réponse à ordre, correspondance, etc., relativement à un bail consenti par le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse et par le gouvernement fédéral à l'honorable Alex. McFarlane, pour certaines battures de vase et des bancs d'huîtres dans les comtés de Colchester et de Cumberland. (*Pas imprimée.*)

No. 103.. MUNITIONS, VOLONTAIRES :—Réponse à ordre, état donnant la quantité de munitions fournies en 1875-76-77 aux bataillons ou compagnies de la milice active du Canada.

No. 104.. ST. ATHANASE, PAROISSE DE :—Réponse à adresse, correspondance relativement à aucune demande d'aide en faveur de certains contribuables de la paroisse de St. Athanase, dans le comté d'Iberville, qui ont souffert de l'inondation. (*Pas imprimée.*)

No. 105.. BANQUE D'EPARGNES DE LA CITÉ ET DU DISTRICT, MONTRÉAL:—Réponse à adresse, état de la situation financière de la banque à l'époque de sa réorganisation en 1871; aussi, indiquant comment les directeurs sont arrivés à fixer à $180,000 le surplus ou fonds des pauvres; aussi, indiquant la manière dont s'est souscrit le fonds-capital, les noms des actionnaires, etc. (*Pas imprimée*).

No. 106.. SOUTH GUT, BUREAU DE POSTE DE:—Réponse à ordre, correspondance relative au déplacement du bureau de poste à South Gut, comté de Victoria, Nouvelle-Ecosse. (*Pas imprimée.*)

No. 107. PORT HASTINGS ET NARROWS, N.-E.:—Réponse à ordre, correspondance ayant rapport au transport des malles entre Port Hastings et Grand Narrows, N.-E. (*Pas imprimée.*)

No. 108.. CARVELLES, CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE:—Réponse à ordre, copie de tous les avis et lettres du département des Travaux Publics, demandant des soumissions pour fournir des carvelles au chemin de fer Canadien du Pacifique.

No. 109.. CLÔTURE EN FIL DE FER, I.P.E.:—Réponse à ordre, correspondance montrant combien de milles de clôture en fil de fer ont été remplacés par de la clôture en planches, et le coût de la construction de cette clôture en planches. (*Pas imprimée.*)

No. 110.. RELEVÉS, LAC MANITOBA, ETC.:—Réponse à ordre, rapport des relevés faits sur les lacs Manitoba et Winnipégosis, les rivières de la Poule d'Eau et la Petite Saskatchewan.

No. 111.. MCDONALD, D.:—Réponse à ordre, documents relatifs à la destitution de D. McDonald, maître de poste à la Petite Baie des Glaces, Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)

No. 112.. BUREAUX DE POSTE, N.-B.:—Réponse à adresse, pétitions des habitants de la paroisse de Perth, N.-B., sollicitant l'établissement de stations postales intermédiaires ou bureaux de poste dans cette paroisse, et toute correspondance échangée entre le gouvernement et l'inspecteur des bureaux de poste pour le Nouveau-Brunswick à ce sujet. (*Pas imprimée.*)

No. 113.. CADIGAN, J.:—Réponse à ordre, correspondance relative à la résignation de J. Cadigan comme maître de poste à la Petite Baie des Glaces, comté du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)

No. 114.. CORBETT, JAMES:—Réponse à ordre, correspondance relative à la destitution de James Corbett, maître de poste aux "Mines Lorway," comté du Cap-Breton. (*Pas imprimée.*)

No. 115.. MINES VICTORIA:—Réponse à ordre, correspondance échangée entre le département des Postes et toutes autres personnes relativement au maître de poste et aux affaires du bureau de poste aux Mines Victoria, comté du Cap-Breton, pendant les trois dernières années. (*Pas imprimée.*)

No. 116.. GAUVREAU, J. P.:—Réponse à ordre, rapport pour 1877 de J. P. Gauvreau, écr., comme percepteur de douane du port de Rimouski. (*Pas imprimée.*)

No. 117.. VILLAGE DE CARRON BROOK:—Réponse à ordre, correspondance concernant l'établissement d'entrepôts de douanes au village de Carron Brook et dans la ville de Clinton, dans le comté de Huron. (*Pas imprimée.*)

No. 118.. TUYAUX:—Réponse à ordre, état de tous les tuyaux importés au Canada, durant l'année précédant l'imposition des droits sur cet article, par le tarif de la dernière session. (*Pas imprimée.*)

No. 119.. CHEMIN DE FER DU NORD, COMMISSION ROYALE.—Réponse à adresse, frais payés aux avocats employés relativement à la commission royale nommée pour s'enquérir des affaires du chemin de fer du Nord. (*Pas imprimée.*)

No. 120.. BAIE AUX VACHES, C. B.—Réponse à ordre de la Chambre, correspondance ayant rapport à la destitution du maître de poste de la Baie aux Vaches (Cap-Breton). (*Pas imprimée.*)

No. 121.. MALLES, QUÉBEC ET LA MALBAIE.—Réponse à adresse, correspondance relativement au transport des malles par eau de Québec à la Malbaie, dans le comté de Charlevoix, en 1877; aussi le coût du transport de ces malles jusqu'à Tadousac, Chicoutimi, les Eboulements et la Baie St. Paul. (*Pas imprimée.*)

No. 121*a* ——————————Réponse à ordre, soumissions en 1877, pour le transport par terre des malles de Québec aux Eboulements ou à la Malbaie; aussi, ordres en Conseil ou ordres des départements à ce sujet. (*Pas imprimée.*)

No. 122.. PLATRE DE PARIS.—Réponse à adresse, état montrant la quantité de plâtre de Paris et de gypse moulu ou calciné, importé des Etats-Unis durant la dernière année fiscale; indiquant aussi la quantité reçue à chaque port, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 123.. MATÉRIEL DE CHEMIN DE FER EN ENTREPÔT:—Réponse à ordre, état montrant les noms des compagnies de chemin de fer qui ont entré en entrepôt, depuis le 1er juillet 1867, des locomotives de chemin de fer, et autre matériel roulant de chemin de fer, la date de telles entrées et du paiement des droits de douane; aussi, les noms des compagnies dont tel matériel roulant fut mis en vente par le ministre des Douanes. (*Pas imprimée.*)

No. 124.. McNeil, R :—Réponse à ordre, correspondance ayant rapport à la destitution de R. McNeil, écr., comme préposé à l'engagement des matelots à la Petite Baie des Glaces, comté du Cap-Breton. (*Pas imprimée*).

No. 125.. Alaska :—Réponse à adresse, rapport de l'ingénieur qui a été employé l'année dernière à fixer la ligne de division probable entre la Colombie-Anglaise et l'Alaska, et autres documents ayant rapport à l'établissement de la ligne de division entre l'Alaska et le territoire anglais.

No. 126. Exploration géologique :—Rapport de l'exploration géologique du Canada, par Alfred R. C. Selwyn, M.R.S., M.S.G., directeur, pour l'année 1876-77. (*Pas ré-imprimé comme document de la session*).

No. 127.. Territoires, continent de l'A. du N.—Message transmettant la correspondance échangée avec le gouvernement de Sa Majesté, concernant la circonscription dans les limites du Canada des territoires du continent de l'Amérique du Nord. (*Pas imprimé.*)

No. 128.. Etablissement de la rivière du Rat :—Réponse à adresse, correspondance et ordres en Conseil au sujet des terres occupées au lieu connu sous le nom d'établissement de la Rivière-du-Rat et sur la rivière Rouge, dans le comté de Provencher, ainsi que dans l'établissement de la petite Pointe-du-Chêne ou paroisse de Loretto, dans le comté de Selkirk, province de Manitoba. (*Pas imprimée.*)

No. 129. Vallée, J. S. :—Réponse à ordre, copie de toute plainte faite en 1875 contre J. S. Vallée, écr, maître de poste de Montmagny ; 2o. copie de l'enquête tenue en 1875 par M. Achille Talbot, sous-inspecteur des bureaux de poste, sur cette plainte. (*Pas imprimée.*)

No. 130.. Terrains pris pour canaux :—Réponse à ordre, état montrant les différentes sommes d'argent payées à même les $39,256.01 déposées à la banque de Montréal, à certaines personnes, pour terrains pris pour la construction de canaux, et les noms des personnes à qui les diverses sommes d'argent ont été payées. (*Pas imprimée.*)

No. 131.. Pensions, officiers publics, C. B. :—Réponse à ordre, correspondance relativement aux pensions accordées à des officiers publics qui étaient dans le service de la Colombie-Anglaise lors de l'Union, en 1871. (*Pas imprimée.*)

No. 132.. Morris, Hon. A. :—Réponse à adresse, rapport présenté au gouvernement par l'honorable A. Morris, commissaire, en conformité de l'acte 38 Victoria, chapitre 53, sur la mise à exécution de cette loi et sur son opération dans la province de Manitoba.

No. 133.. Certificats, écoles d'artillerie :—Réponse à ordre, rapport montrant le rang et les noms de tous les officiers qui ont assisté aux écoles d'artillerie de la batterie A ou B, et ont obtenu des certificats. (*Pas imprimée.*)

No. 134.. Mille Iles :—Réponse à ordre, état de toutes les ventes ou baux des îles du fleuve St. Laurent qui se trouvent entre Brockville et Kingston, et connues sous le nom des Milles Iles, durant les années fiscales de 1874-75, 1875-76, 1876-77. (*Pas imprimée.*)

No. 135.. La Banque Nationale :—Réponse à ordre, correspondance entre le gouvernement ou le ministre de la Justice et les créanciers d'Olivier Latour, ou aucun d'eux, ou autres personnes, en leur nom, relativement à la prétendue forfaiture de la charte de la banque Nationale, encourue par cette banque pour avoir fait illégalement le commerce de bois et avoir manufacturé et vendu des bois d'équarrissage et en grume. (*Pas imprimée.*)

No. 136.. Taux de Péages, Haut de l'Ottawa :—Réponse à adresse, ordres en Conseil fixant le taux des péages que peut percevoir la compagnie d'amélioration du haut de l'Ottawa, sur les bois en grume et de construction passant dans les endroits améliorés. (*Pas imprimée.*)

No. 137.. Police Fédérale :—Rapport montrant la moyenne du nombre d'hommes de la police fédérale employés chaque mois de l'année expirée le 31 décembre 1877 ; le montant de la paie et des dépenses de voyages s'y rapportant. (*Pas imprimé.*)

No. 138.. Marine et Pêcheries, I. P.-E. :—Réponse à adresse, contrats et marchés passés, et tous télégrammes reçus et transmis relativement au service du département de la Marine et des Pêcheries à l'Ile du Prince-Edouard, depuis l'entrée de l'île dans la confédération en juillet 1873. (*Pas imprimée.*)

No. 139.. Bois carré et en grume importés :—Réponse à adresse, les quantités totales de bois carrés, de pin blanc, de bois de pin, etc., de mâts et espars de pin, bois carrés de chêne, d'orme, de frêne, de bois blanc, de noyer, de noyer-hickory, de pin rouge et de tous autres bois équarris, avec la valeur de ces bois ; la valeur des douves de chêne rouge et blanc ; les quantités totales de bois de pin blanc et rouge, etc, qui ont été importés en Canada par eau ou par chemin de fer des Etats-Unis d'Amérique.

No. 140.. CHEMIN DE WINDSOR ET ANNAPOLIS :—Réponse à adresse, correspondance ayant rapport au chemin de fer de Windsor et Annapolis, l'embranchement de Windsor et le chemin de fer des Comtés de l'Ouest, etc.

No. 141.. DROITS D'ACCISE, TIMBRES ET DOUANES :—Réponse à adresse, état de tous les droits de douane perçus en la cité de St. Jean, N.-B., pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1877, et les mois de janvier, février et mars 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 141*a* ——————Réponse à adresse, état de tous les droits de timbre perçus en Canada, pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1877, et les mois de janvier, février et mars, 1878. (*Pas imprimée.*)

No. 141*b* ——————Réponse à adresse, état de tous les droits de douane perçus en Canada, pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1877, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 141*c* ——————Reponse à adresse, état de tous les droits de douane perçus en Canada, pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1876, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 141*d* ——————Réponse à adresse, état de tous les droits de timbre perçus en Canada, pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1876, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 141*e* ——————Réponse à adresse, état de tous les droits d'accise perçus en Canada, pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1876, etc. (*Pas imprimée.*)

No. 141*f* ——————Réponse à adresse, état de tous les droits d'accise perçus en la cité de St. Jean, N.-B , pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1877, etc. (*Pas imprimée*)

No. 141*g* ——————Réponse à adresse, état de tous les droits de douane perçus en la cité de St. Jean, N.-B., pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1877. (*Pas imprimée*)

No. 141*h* ——————Réponse à adresse, état de tous les droits de douane perçus en la cité de St. Jean, N.-B., pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1876. (*Pas imprimée*).

No. 141*i* ——————Réponse à adresse, état de tous les droits d'accise perçus en la cité de St. Jean, N.-B., pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre, 1876. (*Pas imprimée*).

No. 141*j* ——————Réponse à ordre, état des recettes des douanes et de l'accise dans la Colombie-Britannique pour les six mois expirés le 31 décembre dernier ; aussi, état du revenu des douanes et de l'accise sur la rivière Stickine durant la même période ; aussi, état des importations et exportations de la dite province durant la même période, etc.

No. 142.. ACCISE, TIMBRES ET DOUANES :—Réponse à adresse, état de tous les droits d'accise perçus pendant les mois de juillet, août, septembre, octobre, novembre, 1877, pendant les mois de janvier, février et mars 1878, et aussi pendant les mois d'avril, mai et juin 1877.

No. 143.. HAWS, POURSUITE DE :—Réponse à adresse, copie de la déclaration et du décret dans la poursuite du procureur-général de Sa Majesté pour le Canada *versus* Haws, actuellement pendante devant la division de la chancellerie de la haute cour de justice en Angleterre.

No. 144.. BUREAU DE POSTE DE MUIR :—Réponse à ordre, correspondance relative à la fermeture du bureau de poste de Muir ; correspondance relative à la destitution de Charles Lilley comme maître de poste à London-Est, et la nomination de M. Mills comme maître de poste à sa place. (*Pas imprimée*).

No. 145.. GRAND VILLAGE :—Réponse à ordre, correspondance relative au changement de la route de la malle entre Grand Village et les Cinq Iles *viâ* Portapique Mountain, dans le comté de Colchester. (*Pas imprimée*).

No. 146.. NOMINATIONS À DES EMPLOIS :—Réponse à ordre, copie des documents originaux faits et signés par les sous-chefs des différents départements publics, comportant avoir été faits conformément à l'ordre de la Chambre du 5 mars 1877, comme suit : "les noms des personnes nommées entre le 1er janvier et le 7 novembre 1873, etc. (*Pas imprimée*).

VOLUMES SPÉCIAUX.

No. 147.. COMMISSION D'HALIFAX :—Réponse à adresse, documents relatifs aux questions décidées par le jugement rendu à Halifax au sujet de l'indemnité de $5,500,000, en vertu du traité de Washington.

DIXIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE

DE LA

MARINE ET DES PÊCHERIES,

POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIREE LE 30 JUIN 1877.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.



OTTAWA:
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON
1878.

DIXIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE

DE LA

MARINE ET DES PÊCHERIES,

POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

A Son Excellence le très-honorable Sir Frederick Temple, comte de Dufferin, vicomte et baron de Clandeboye de Clandeboye, dans le comté de Down, dans la pairie du Royaume Uni, baron Dufferin et Clandeboye de Ballyleidy et Killeleagh, dans le comté de Down, dans la pairie d'Irlande, et baronnet, membre du très-honorable Conseil Privé de Sa Majesté, chevalier du très-illustre ordre de St. Patrice et chevalier commandeur du très-honorable ordre du Bain, et chevalier Grand'-Croix de l'ordre très-distingué de St. Michel et St. George, Gouverneur-Général du Canada, et vice-amiral pour le même pays, etc., etc. ,etc.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de Votre Excellence et de la législature du Canada, le dixième rapport annuel et les états de compte du ministère de la Marine et des Pêcheries, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

J'ai l'honneur d'être,
de Votre Excellence, le très-obéissant serviteur,
A. J. SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, 1er janvier 1878.

TABLE DES MATIÈRES.

RAPPORT

DU

DÉPUTÉ DU MINISTRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.

A l'honorable ALBERT JAMES SMITH,

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre un rapport sur les opérations de ce département pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, ainsi qu'un compte-rendu d'une partie considérable des opérations faites jusqu'à la fin de l'année de calendrier

Quoique les états de comptes du département qui se trouvent aux annexes soient faits, comme la loi l'exige, jusqu'au 30 juin dernier, ce rapport renferme un état de beaucoup d'opérations, particulièrement sur le service des phares, jusqu'à la fin de l'année de calendrier. Ce rapport est accompagné de cinq suppléments. Le premier contient une liste des phares du Canada jusqu'à la date du 31 décembre dernier. Le second comprend un rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur pour l'année de calendrier, avec une liste des bateaux à vapeur qui ont été inspectés en 1877, et une liste des mécaniciens qui ont reçu des certificats; un rapport du président du bureau des examinateurs des capitaines et seconds pour l'année de calendrier, avec une liste de tous les capitaines et seconds qui ont reçu des certificats de compétence ou de service en Canada, jusqu'au 31 décembre 1876, et aussi une liste de tous les certificats qui ont été annulés; des rapports des naufrages et des accidents arrivés tant parmi les navires océaniques que parmi ceux qui font la navigation intérieure, pendant l'année de calendrier; des tableaux indiquant les récompenses accordées pour sauvetage de vie; les rapports des commissaires de havre de Toronto, Montréal, Québec et Pictou; les rapports des maîtres de havre, ceux des commissaires des pilotes, ceux des préposés à l'engagement des matelots, ceux des gardiens de ports, et les rapports de la police de rade de Montréal et Québec. Le troisième supplément comprend les rapports du Bureau de Météorologie, de l'Observatoire Magnétique et des autres Observatoires du pays. Le quatrième contient une liste des navires enregistrés au 31 décembre dernier. Le cinquième renferme les rapports sur les Pêcheries.

La dépense totale faite par le département, dans les différentes divisions du service public qu'il a administrées durant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, y compris les salaires et les dépenses contingentes, a été de $935,875.31, tandis que le montant du crédit voté pour cet objet était de $895,217.50, y compris les salaires du département.

Le nombre total des personnes qui appartiennent au service extérieur de ce ministère était, à la fin de l'année de calendrier, de 1,647.

Le service des phares du Canada se trouve compris sous les divisions suivantes, savoir: La division d'Ontario, comprenant les phares en amont de Montréal; la division de Québec, qui s'étend en aval de Montréal, y compris le fleuve et le golfe St. Laurent; la division du Nouveau-Brunswick, la division de la Nouvelle-Ecosse, la division de l'Ile du Prince-Edouard et la division de la Colombie-Britannique.

Le nombre total des stations de phares du Canada, au 31 décembre dernier, était de 416, et celui des feux 509; le nombre des sifflets d'alarme à vapeur et des cors d'alarme automatiques était de 27, et le nombre des gardiens de phares, mécaniciens de sifflets d'alarme et leurs assistants, de 474.

Voici quel était, au 31 décembre de chacune des années écoulées de 1868 à 1877 inclusivement, le nombre des stations de phares, des feux, des sifflets d'alarme à vapeur et des cors automatiques dans les provinces d'Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Ile du Prince-Edouard et Colombie-Britannique. Ces nombres comprennent 3 stations de phares sur la côte de Terreneuve, lesquelles ont chacune un feu.

	Stations de phares.	Feux.	Sifflets d'alarme.	Cors automatiques.
1868	198	227	2	..
1869	219	233	2	..
1870	240	278	4	..
1871	264	297	8	..
1872	280	314	13	..
1873	316	363	17	..
1874	342	384	18	..
1875	377	444	22	..
1876	407	488	24	..
1877	416	509	25	2

DIVISION D'ONTARIO.

Cette division comprend les phares et phares flottants de cette partie de la province de Québec comprise entre Montréal et la ligne frontière qui sépare les provinces de Québec et Ontario, ainsi que tous les phares de la province d'Ontario, comprenant les phares de la rivière Ottawa, du fleuve St. Laurent en amont de Montréal, des lacs Ontario, Simcoe, Erié, Huron, Supérieur et de la baie Georgienne. Il y avait 143 phares et phares-balises en opération dans cette division à la clôture de la navigation, quatre phares flottants exclusivement entretenus aux frais du gouvernement, 1 autre phare flottant en partie entretenu par le gouvernement, 62 bouées et 5 balises.

Le nombre des gardiens payés directement par le gouvernement pour l'entretien de ces phares était de 100; mais les gardiens emploient, dans plusieurs cas, des aides à leurs frais.

Les phares de cette division ont été inspectés par le contrôleur dans le cours des mois de juillet et d'août derniers. Tous les approvisionnements nécessaires y ont été transportés. On trouvera dans l'annexe No. 1 de ce rapport un compte-rendu de cette inspection. En consultant cette annexe, on verra que les phares en général étaient dans une condition satisfaisante et bien entretenus par les gardiens.

La somme de $16,276.98 a été dépensée pendant l'année fiscale dernière pour la construction de phares dans cette division. On trouvera dans l'annexe No. 1 un état détaillé de ces dépenses.

Il a été fait mention dans le rapport de l'an dernier du phare construit sur la partie sud-ouest de l'île du Gros-Canard (*Big Duck Island,*) lac Huron. Ce phare a été mis en opération le 1er juin dernier. Ce phare est surmonté d'un feu rotatif élevé de 64 pieds au-dessus de la surface des eaux, et dans les temps clairs est aperçu à une distance de 13 milles. La lumière donne un éclat rouge et deux blancs toutes les deux minutes, atteignant leur plus grande vivacité toutes les 40 secondes. Le phare est de bois peint en blanc, et consiste en une tour carrée de 54 pieds de haut depuis la base jusqu'à la girouette de la lanterne, avec une résidence y attenante. On a dépensé sur ce phare, pendant l'année fiscale dernière, la somme de $4,367.31, faisant avec le montant précédemment dépensé un total de $4,993.33, pour la construction du phare et pour l'appareil d'éclairage. Par un arrêté du Conseil du 21 mars dernier, M. William Purvis fut nommé gardien de ce phare avec un salaire de $500, y compris les frais de chauffage et autres besoins nécessaires.

Les phares de Rondeau, dont il a été question dans le rapport de l'année dernière, ont été en opération pendant l'année qui vient de s'écouler, les dommages causés par le feu ayant été réparés. La violence des eaux du lac durant les grandes tempêtes a détruit le brise-lames construit pour protéger la résidence du gardien : il a fallu en construire un autre. Ce brise-lames est en voie de construction, et les frais en seront portés aux comptes de la présente année fiscale.

La construction des phares de Rondeau a coûté $4,953.10, ce qui, avec les déboursés antérieurs, donne un total de $7,645.54.

Le rapport de l'année dernière fait mention du petit phare construit sur la jetée du pénitencier provincial de Penétancouchine; on verra dans les comptes que le coût de ce phare a été $365.88.

Les phares des îles à la Bataille et Mouton, construits à l'entrée ouest et est de la baie Népigon, lac Supérieur, dont il est fait mention dans le rapport de l'an dernier, ont été complètement terminés et mis en opération. Le phare de l'île Mouton est muni d'une lumière catoptrique blanche visible de tous les endroits dans la direction

de la mer. Elle est à 90 pieds au-dessus de la surface des eaux et en temps clair pourra être vue à une distance de 17 milles. Ce phare est en bois peint en blanc et se compose d'une tour quarrée de 46 pieds de hauteur depuis la base jusqu'à la girouette de la lanterne, avec une résidence pour le gardien. Ce phare a été mis en opération le 15 mai dernier. M. John Michaelson en a été nommé gardien, le 7 septembre 1876, avec un salaire annuel de $300. Le phare de l'île à la Bataille est muni d'un feu rotatif catoptrique donnant alternativement une couleur rouge et blanche et atteignant son plus grand éclat aux intervalles d'une minute et demie. Il est à 105 pieds au-dessus de la surface de l'eau, et peut être vu à une distance de 18 milles dans un temps clair. La tour est une bâtisse carrée, en bois, peinte en blanc, et a 30 pieds d'élévation depuis la base jusqu'à la girouette de la lanterne. La demeure du gardien est située à une petite distance du phare, qui fut mis en opération le 27 août dernier, et se trouve sous le contrôle de M. Charles McKay, nommé gardien le même jour par arrêté du Conseil, avec un salaire de $500 par année. Comme on peut le voir dans le rapport de l'année dernière, il a été dépensé jusqu'au 30 juin 1876, pour ces phares, la somme de $4,609.49. L'année dernière d'autres dépenses de $3,206.28 avaient été faites, donnant un total pour le 30 juin 1877 de $7,815.77.

Les phares d'alignement de Southampton, comté de Bruce, dont il est question dans le dernier rapport, ont été mis en opération le 5 mai dernier. La première lumière, qui est fixe et de l'ordre catoptrique, est placée sur une tour carrée ouverte et faite en charpente, de 25 pieds de haut à l'extrémité est du pilier brise-lames ouest et à une distance de 2,800 pieds du phare de l'île Chantry. Cette lumière est rouge au nord et paraît blanche en dedans du havre et doit être vue à une distance de 7 milles.

La lumière la plus éloignée est dans une tour carrée fermée, de 28 pieds de haut, placée au sud de la jetée de débarquement à 2,100 verges de la première. C'est une lumière catoptrique blanche élevée de 34 pieds de la surface de l'eau et pouvant être vue à 10 milles en temps ordinaire. M. David Cascaden a été nommé par arrêté du Conseil du 26 avril dernier gardien du phare sur le rivage, avec un salaire annuel de $100, et M. D. M. G. Lambert gardien du phare sur la jetée, avec un salaire de $75.00. tours et l'appareil d'éclairage ont coûté $1,062.76.

La phare d'alignement intérieur près de Fort William, sur la rivière Kaministiquia, dont il a été fait mention dans le rapport de l'année dernière, a été rebâti au prix de $1,098.88, y compris la lanterne et l'appareil d'éclairage.

Les vieux phares de la jetée du Port Colborne étant devenus tellement vieux qu'ils étaient dangereux, on a demandé l'année dernière des soumissions pour la construction de deux phares nouveaux. Le contrat fut accordé aux messieurs White et Moran de Toronto, pour $3,644.

La tour principale à la partie extérieure du nouveau brise-lames est sur le point d'être terminée, et le phare sera mis en opération au commencement de la naviga-

tion. Vu l'importance de ce port, le nouveau phare aura près de vingt pieds plus haut que l'ancien, et l'on se propose d'y poser une lumière plus forte que la première. Les entrepreneurs ne pourront terminer les travaux avant la saison prochaine. Les dépenses pour ces phares seront portées aux comptes de l'année fiscale actuelle.

L'an dernier l'on demanda des soumissions pour la construction d'un phare à Coteau Landing pour remplacer le phare en charpente temporairement construit en cet endroit. Le contrat fut accordé à M. Alexander Cameron, de Lancaster, pour la somme de $575. Le phare a été terminé d'une manière satisfaisante et la petite lumière dioptrique, remplacée le 30 octobre dernier par une lumière catoptrique fixe rouge. Le nouveau phare est construit à l'angle nord-est de la jetée du gouvernement. C'est une tour carrée en bois peinte en blanc, et elle a 28 pieds de haut depuis la jetée jusqu'à la girouette de la lanterne. On trouvera dans les comptes de cette année le chiffre des déboursés occasionnés par ce phare.

Un nouveau phare pour remplacer celui qui a été détruit par le feu l'an dernier a été bâti à la pointe de Markie, sur le fleuve St. Laurent. Il a été mis en opération à l'ouverture de la navigation. Ce phare a coûté $729.50.

L'année dernière, il a été jugé à propos de faire des réparations considérables au brise-lames qui protége le phare principal de Goderich. Toutes ces réparations ont été exécutées sous la direction du gardien et ont donné satisfaction complète. Une balustrade élevée a été aussi construite sur la jetée nord pour permettre au gardien de se rendre sans danger au phare d'alignement.

Par arrêté du Conseil du 11 mai dernier, le phare construit sur la partie externe de la jetée de l'est de la baie des Français (Frenchman's Bay) dans le comté d'Ontario, passa sous le contrôle du gouvernement, et M. James McClellan en fut nommé gardien avec un salaire annuel de $100.

Par arrêté du Conseil du 7 mai dernier, l'entretien du phare du havre de Collingwood, qui était auparavant dévolu à la Compagnie du chemin de fer du Nord du Canada, passa au gouvernement, qui en nomma M. Robert Doherty, gardien, à un salaire de $200 par année.

Le phare à lumière rouge qui depuis quelque temps était établi à l'extrémité de la jetée ouest de l'entrée du havre de Port Stanley, fut aussi mise sous le contrôle de ce département en mai dernier. M. Charles Ead, gardien du phare principal, en a pris charge avec une augmentation de $25 de salaire.

Outre les changements spécifiés dans la liste des gardiens, voici ceux qui ont été faits depuis la date du dernier rapport :

Par un arrêté du Conseil du 19 février dernier, le salaire de M. J. B. Simpson, gardien des feux d'alignement de Presqu'île, lac Ontario, a été porté de $375 à

$425 par année, en raison du surcroît de besogne que lui occasionne le nouveau phare confié à ses soins.

Par un arrêté du Conseil du 6 avril dernier, M. Robert Pye fut nommé gardien du phare de Scotch Bonnet, lac Ontario, avec un salaire de $400 par année, en remplacement de M. Wilson Bentley, décédé.

Par un arrêté du Conseil du 7 mai dernier, M. Samuel Dutcher fut nommé gardien du phare de la Jetée de Meaford, avec un salaire annuel de $75.

Par un arrêté du Conseil du 25 juin dernier, M. Thomas Hill, gardien du phare de la jetée de Lancaster fut mis à la retraite avec une pension annuelle de $201.75. Par un autre arrêté du Conseil du 27 août. M. Thomas H. Hill fut nommé à sa place, avec un salaire de $300 par année.

Par un arrêté du Conseil du 3 novembre, M. William Cullis fut nommé gardien du phare de l'île Manitouline, avec un salaire de $400 par année, en remplacement de M. John Miller, démissionnaire.

Une somme de $700 a été accordée comme subvention à MM. A. et H. Hackett, de Colchester, pour couvrir les frais d'entretien d'un phare flottant sur le Récif de Colchester, (*Colchester Reef*), a même somme que celle accordée pendant les années précédentes. A part cette subvention, il y en a eu une autre formée par des souscriptions privées parmi les propriétaires de bateaux à vapeur et autres qui profitent de l'établissement du phare flottant.

Le vapeur à hélice *Lake Erie* fut nolisé par ce département, après demande de soumissions, et distribua, pendant les mois de juillet et d'août derniers, l'huile et les autres provisions aux phares de cette division, à l'exception de ceux du haut et du bas de l'Ottawa. La distribution a été faite de manière a donner la plus entière satisfaction au département, et a coûté $2,200.

Les frais d'entretien des phares, bateaux-phares, sifflets d'alarme, bouées et balises de cette division, pendant l'année fiscale dernière, ont été de $65,421.33. Pendant la même période la dépense pour la construction de phares s'est élevée à $16,276.98.

DIVISION DE QUÉBEC.

Cette division comprend les phares et les phares flottants en aval de Montréal et sur le Richelieu, autrefois sous le contrôle de la Maison de la Trinité de Montréal, en outre des phares, phares-flottants, sifflets d'alarme à vapeur et bouées du fleuve et du golfe St. Laurent, les détroits de Belle-Ile et de la côte nord-ouest de Terreneuve.

A la clôture de la navigation on comptait 126 lumières tant fixes qu'à révolution, 8 phares flottants, dont trois sont munis de sifflets d'alarme à vapeur, 7 sifflets d'alarme à vapeur aux stations de phares et sur les phares flottants, 8 canons d'alarme, 74 bouées, 55 balises, et 8 dépôts de provisions affectés aux marins naufragés. Le nombre des employés à ces diverses stations était de 157.

Cette division la plus importante et la plus considérable de toutes, est administrée depuis plusieurs années par M. J. U. Gregory, l'agent du département à Québec, qui, à part le service des phares, a aussi sous son contrôle quelques-uns des vapeurs fédéraux et la police fluviale, ainsi que la protection des pêcheries.

En consultant l'annexe No. 2, on trouvera le rapport de M. Gregory sur les différentes opérations de l'agence pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, et une partie de la présente année fiscale.

Le service des phares entre Québec et Montréal et sur le fleuve St. Laurent jusqu'à la Pointe des Monts a été fait par le steamer *Druid*, sous le commandement du capitaine Marmen, qui a aussi présidé à la pose et à l'enlèvement des nombreuses bouées en aval de Québec. C'est encore lui qui a vu à leur entretien.

Le service des phares dans le golfe et dans le détroit de Belle-Ile a été fait par le steamer *Napoléon III*, sous le commandement du capitaine Després. Il a fait deux voyages à ces phares, l'un en juillet, l'autre en octobre derniers.

On peut voir par le rapport de l'agent que plusieurs des phares entre Montréal et Québec ont été pourvus de lampes plus puissantes et améliorées pendant le cours de l'année dernière. Les tours des phares sur les quais de Montréal ont été réparées et rendues propres au service pour plusieurs années encore. Les phares du Platon et du Cap Madeleine ont été transportés à des endroits plus convenables.

Le rapport de l'année dernière parlait d'un contrat qui avait été fait pour la construction d'une jetée et d'un phare sur le Rocher Algernon, près du phare des Piliers dans le bas du fleuve St. Laurent. La jetée et la tour sont terminées, mais certaines difficultés étant survenues au sujet de l'appareil réflecteur, ce phare n'est pas encore en opération. On trouvera dans les comptes que pendant la dernière année fiscale, la somme de $6,654 a été dépensée pour la construction de la jetée et du phare, ce qui donne, avec les dépenses antérieures, un total de $8,728.92 au 30 juin dernier.

Le nouveau phare de la Baie St. Paul, qui a été mis en opération au mois d'octobre 1876, est considéré comme bon. Il a coûté $1,423.20 en tout. On dit que le phare construit en même temps sur le cap aux Oies donne aussi satisfaction. On a dépensé pour sa construction dans le cours de la dernière année fiscale la somme de $2,280.50, ce qui fait un total de $2,657.60.

L'an dernier, on demanda des soumissions pour la construction d'un phare sur l'Ile Greenley, détroit de Belle-Ile. Le contrat fut donné à M. James Mowat, de Chatham, N. B., pour $5,290. Les travaux sont presque entièrement terminés, et la lumière sera installée de bonne heure le printemps prochain. On a dépensé pendant la dernière année fiscale pour ce phare la somme de $2,025. On trouvera dans les comptes de cette année les autres dépenses qu'il a occasionnées. Vu l'importance de faciliter la navi-

gation du détroit de Belle-Ile, on se propose d'installer, sur l'île Greenley, le sifflet d'alarme à vapeur qui n'est plus d'aucune utilité au Cap Ray depuis qu'on y a placé un clairon d'alarme à vapeur Woodward. Les sifflets d'alarme de l'Ile Greenley seront probablement mis en opération la saison prochaine.

Comme je l'ai déjà déjà dit, un clairon d'alarme à vapeur Woodward mis en opération par une petite machine à vapeur a été établi au Cap Ray, et d'après les rapports que nous en recevons il fonctionne d'une manière satisfaisante.

Ces clairons sont d'une construction simple et peuvent être entretenus avec beaucoup moins de frais qu'un sifflet d'alarme à vapeur ordinaire.

Des mesures ont été prises pour établir à la Pointe Riche (Rich Point), lors du dernier voyage du *Napoléon*, l'un des clairons d'alarme automatiques dits Neptunes dernièrement inventés et manufacturés à Montréal par la compagnie de clairons d'alarme Neptune. On trouvera dans le rapport de votre agent une description de ce clairon. Le clairon de la Pointe Riche (Rich Point) a été mis en opération le 10 octobre dernier, et ordre fut donné au gardien de la sonner durant les brumes et les tempêtes de neige de manière à produire un son de 8 secondes de durée toutes les dix minutes. Ce clairon a été mis à l'épreuve par l'inspectenr des phares aussitôt après son installation et entendu par un calme plat à une distance de deux milles; mais le son était faible.

Le bateau phare stationné à la traverse d'en haut a été réparé suffisamment pour nous permettre de le laisser à la station pendant la saison dernière, mais il n'est plus propre à ce genre de service et l'on a demandé des soumissions pour la construction d'un nouveau phare flottant.

La tour du phare de l'Ile aux Œufs ayant été déclarée peu sûre, on a pris des arrangements pour en bâtir une autre au même endroit; l'ouvrage a été dernièrement terminé. Les frais de construction de cette tour dépasseront probablement mille piastres, et seront portés aux comptes de la présente année fiscale.

A la Pointe-Ouest, Ile d'Anticosti, comme il est dit dans le rapport de l'agent, on a construit un brise-lames pour protéger les fondations du phare contre l'action des eaux.

Depuis notre dernier rapport, les changements suivants ont été faits pour les gardiens :—

Par un arrêté du Conseil du 2 février dernier, le salaire de M. Thomas Roy, gardien du phare de la Grosse Ile, a été porté de $350 à $400 par année, vu le surcroît de travail produit par le changement d'une lumière fixe en une lumière à révolutions.

Par un arrêté du Conseil du 23 février, M. David Damour a été nommé gardien du bateau phare de l'Ile Rouge, avec un salaire de $500 et une subvention annuelle de $1,900 pour se procurer un mécanicien capable de faire fonctionner le sifflet

d'alarme et l'équipage nécessaire à la conduite du bateau, en remplacement du capitaine Joseph Lévesque qui s'est malheureusement noyé au mois d'octobre 1876. Par un arrêté du Conseil du 27 août dernier, une gratification de $83.34 fut accordée à la femme du capitaine Lévesque.

Par un arrêté du Conseil du 27 février dernier le salaire de M. E. Langlois, gardien du phare de la Pointe à Langlois, rivière Duchesne, fut porté de $7 par mois, pendant la saison de navigation, à $75 par année.

Par un arrêté du Conseil du 1er mars, M. Ovila Gervais a été nommé gardien du phare de Contrecœur, avec un salaire de $100 par année, en remplacement de Joseph Gervais, décédé. Une gratification de deux mois de salaire, soit, $16.67 fut accordée à la veuve du défunt gardien par un arrêté du Conseil du 23 février.

Par un arrêté du Conseil du 24 avril, le salaire de M. Louis Guay, gardien des feux d'alignement, près de Tadousac, fut porté de $150 à $300, vû que les phares sont situés sur les bords inégaux d'une falaise dangereuse et placés à une telle distance l'une de l'autre que le gardien se trouve dans la nécessité d'avoir de l'aide pour remplir son devoir.

Par un arrêté du Conseil du 1er mai, le salaire de M. Simon Charland, gardien du phare de St. Pierre les Becquets, fut porté de $8 par mois, pendant la saison de navigation, à $70 par année.

Par un arrêté du Conseil du 1er juin, M. Louis Malouin, gardien du phare de la Pointe ouest, île d'Anticosti, obligé, pour cause d'infirmités corporelles, de demander sa retraite, a été mis sur la liste des pensionnaires, avec une gratification annuelle de $108.60 ; et par un arrêté du Conseil du 25 juin, M. Alfred Malouin fut nommé à sa place avec un salaire de $600, qui comprend aussi le salaire d'un aide. M. Malouin, le ci-devant gardien, est mort quelque temps après avoir été mis à la retraite.

Par un arrêté du Conseil du 6 août, M. Antoine Montplaisir a été nommé gardien du phare du Cap de la Madeleine, avec un salaire annuel de $100, en remplacement de M. Pascal Montplaisir, décédé.

Le 1er novembre un accident lamentable survint au bateau-phare de Manicouagan ; le capitaine Thomas Connell, gardien de ce phare, perdait la vie par la décharge accidentelle de son fusil. Le capitaine occupait cette position depuis le mois d'avril 1873, époque à laquelle le bateau-phare fut placé à cette station. C'était un un officier capable et intelligent. Par un arrêté du Conseil du 14 décembre, une gratification de deux mois de son salaire soit : $133.34 fut accordée à la famille du défunt, comme c'est la coutume en pareil cas.

Pour plus amples renseignements sur les phares, phares-flottants, sifflets d'alarme à vapeur, bouées et balises de cette division, on peut consulter le rapport de l'agent dans l'annexe No. 2, ainsi que la liste des phares publiée comme supplément No. 1 de ce rapport.

Pendant l'année expirée le 30 juin dernier, on a dépensé la somme de $105,978.56 sur le crédit voté par le Parlement pour les frais d'entretien des phares de ce district. On a aussi dépensé pendant cette période $12,945.29 sur le crédit général voté par le Parlement pour la construction de nouveaux phares.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Cette division comprend tous les phares, sifflets d'alarme, bouées et balises situés sur les côtes de la province du Nouveau-Brunswick, et se trouve sous la direction de M. J. H. Harding, agent de ce ministère à St. Jean, N.-B. Lors de la clôture de la navigation, il y avait dans cette division 66 phares, y compris un phare-flottant, nécessitant les services de 66 gardiens de phares, et huit sifflets d'alarme à vapeur sous le contrôle de 60 gardiens et mécaniciens.

L'annexe No. 3 contient un rapport très complet de l'agent sur la condition des phares de cette division, ainsi que sur les réparations et améliorations qui ont été faites dans le cours de l'année dernière.

Le rapport de l'année dernière mentionnait aussi le contrat donné pour la construction de deux phares-balises à Tracadie-Sud. Ces deux phares sont terminés et ont été mis en opération à l'ouverture de la navigationn.

Le phare de devant est une tour en charpente ouverte de 20 pieds de hauteur de la base au sommet, peinte en blanc, et est pourvue d'une lumière blanche fixe de l'ordre catoptrique qui doit être, en temps clair, visible à une distance de huit milles. Le phare de derrière est pourvu d'une lumière rouge fixe également de l'ordre catoptrique, à 25 pieds au-dessus des hautes eaux. Elle est placée dans une tour fermée de 29 pieds de haut, à 500 pieds au nord de l'autre phare. Le but de ces phares est de guider les navires par-dessus le banc à l'entrée du port. Ces phares-balises, y compris l'appareil d'éclairage, ont coûté $820.

L'année dernière, on a terminé le phare de la Pointe aux Pois (*Pea Point*) au havre L'Etang, comté de Charlotte. Ce phare sera mis en opération dans le mois de janvier courant. La lumière est verte fixe et de l'ordre catoptrique, élevée de 51 pieds au-dessus des eaux hautes, et par un temps clair doit être visible d'une distance de 10 milles. La bâtisse est une tour de bois carrée peinte en blanc, avec résidence y attenante, et est haute de 31 pieds. A venir jusqu'au 30 juin dernier, on a dépensé sur ce phare la somme de $522.76. On trouvera dans les comptes de l'année fiscale courante, d'autres dépenses que ce phare a nécessitées.

L'année dernière on a donné le contrat pour la construction d'une bâtisse sur l'Ile à la Meule (*Grindstone Island*) pour y placer un clairon d'alarme automatique fonctionnant au moyen de l'air comprimé. Cette île est située à l'entrée du Trou de Cinq Brasses (*Five Fathom Hole*), le seul port de refuge sûr pour les navires, sur le côté est du chenal de Chignecto.

La bâtisse vient d'être terminée et le clairon est prêt à fonctionner. Ce clairon sort des ateliers de M. F. W. Holmes, Londres, Angleterre, et le tout, y compris le

mécanisme, a coûté $2,686.40. Au 30 juin dernier, le total des frais de ce clairon s'élevait à $3,200.98.

Dans le cours de l'année dernière, on a fait des arrangements pour la construction, à la station du phare de Head Harbour, Ile Campobello, Baie de Fundy, d'un de ces clairons d'alarme automatiques Neptune, dont il est question plus haut. Ce clairon a été mis en opération au mois d'octobre; mais l'agent du ministère à St. Jean, qui a visité la station et examiné le clairon, fait rapport que les résultats ne sont pas aussi satisfaisants qu'on aurait pu le désirer, et qu'il ne le considère pas comme suffisant pour la station. Dans le principe il devait donner un coup toutes les trois minutes, mais on le changea en un coup toutes les minutes. Comme ce changement avait altéré la force du son, on est à prendre des mesures pour en revenir à la première idée.

Le prix de ce clairon d'alarme, y compris les frais d'installation, figurera aux comptes de cette année.

Dans le cours de l'année dernière, une puissante cloche d'alarme a été installés au phare de Quaco, St. Martin. Elle a été mise en opération le 15 février dernier. Cette cloche est placée dans une tour en charpente construite sur le rooher où le phare est bâti. Elle est réglée par un mécanisme qui la fait sonner toutes les douze secondes; elle sonne dans les temps couvert et brumeux, ainsi que dans les tempêtes de neige. Dans des circonstances favorables, elle peut se faire entendre à une distance de deux à trois milles, et dans les tempêtes et des vents contraires à une distance d'un mille. La cloche, le mécanisme et la tour ont coûté $1,252.85.

L'an dernier, on demanda des soumissions pour la construction d'un nouveau phare sur l'Ile aux Phoques Machias, dans la Baie de Fundy. Le contrat en fut donné à M. George Armstrong, d'Oromocto, au prix de $2,889. Ce phare sera terminé l'an prochain, et pourvu d'une lumière dioptrique de troisième ordre. Cette lampe dioptrique, sortant des ateliers de MM. Chance, frères, près de Birmingham, coûtant £582 15s., a été malheureusement détruite dans le grand feu de St. Jean, N.-B., le 20 juin dernier, et il a été nécessaire d'en commander une autre aux mêmes ateliers.

Les changements suivants ont été opérés parmi les gardiens de phares et des sifflets d'alarme depuis la date du dernier rapport :

Par un arrêté du Conseil du 19 mars dernier, M. Joseph Forbes a été nommé gardien des deux phares d'alignement construits à l'entrée du port de Tracadie-Sud, avec un salaire de $150 par année.

Par un arrêté du Conseil du 7 avril, M. Alexander Davidson a été nommé gardien du nouveau phare de la Pointe aux Pois, comté de Charlotte, avec un salaire de $250 par année.

Par un arrêté du conseil du 7 avril dernier, le salaire de M. Meier Robertson, gardien des phares-balises de l'île Shédiac, a été élevé de $200 à $250 par année, en raison du surcroît de travail occasionné par l'entretien de ces phares.

Par un arrêté du Conseil du 20 avril, le salaire de M. Dosithé J. Robichaud, gardien du phare du lac aux Oies, île Miscou, a été élevé de $200 à $250 parce que la lumière de ce phare est un feu rotatif et qu'il a besoin d'un aide.

Par arrêté du Conseil du 24 avril dernier, M. Robert Rivers, de Pokemouche, a été nommé gardien du phare et du sifflet d'alarme de l'île Miscou, en remplacement de M. Robert McConnell, décédé, avec un salaire de $800 par année, car sur ce montant, il est obligé de payer le salaire d'un mécanicien compétent pour surveiller le sifflet d'alarme.

Par arrêté du Conseil du 1er mai, M. James Clark fut nommé gardien du phare récemment construit sur la Barre de Sable, Baie St. André, avec un salaire annuel de $350.

Par arrêté du Conseil du 9 juin, M. David Webster, de Shédiac, a été nommé gardien de deux phares, et mécanicien du sifflet-d'alarme sur l'île aux Phoques Machias, en remplacement de M. Alexander Eddy, démissionnaire, avec un salaire de $1,000 par année. Sur cette somme il est obligé de rémunérer les services d'un aide compétent.

M. George Rogers, gardien du bateau-phare de Miramichi, est mort, le 10 novembre dernier, mais comme la saison de la navigation était presque terminée, il n'a pas encore été remplacé.

La somme de $7,083.82 est ce qu'on a dépensé pour la construction de phares, sifflets d'alarme, etc., etc., dans cette division ; et les frais d'entretien des phares, sifflets d'alarme, bouées et balises se sont élevés à $50,998.18 pendant l'année fiscale finissant le 30 juin dernier.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Cette très-importante division est sous le contrôle de M. H. W. Johnson, agent de ce ministère à Halifax, et l'on trouvera dans son rapport, à l'annexe No. 4, des renseignements détaillés sur les phares, les sifflets-d'alarme et sur les steamers du gouvernement *Newfield* et *Glendon*, qui se trouvent aussi sous son administration. A la clôture de la navigation, il y avait dans cette division 110 phares, 10 sifflets d'alarme à vapeur et un phare-flottant. Le nombre des gardiens et des mécaniciens des sifflets d'alarme était de 115.

Le rapport de l'an dernier fait mention du nouveau phare construit à l'île Guyon Cap-Breton. Ce phare a été complété et mis en opération le 20 juin dernier. La lumière est un feu rotatif rouge dit catoptrique, et qui atteint son plus grand éclat toutes les 30 secondes. Elle est à 74 pieds au-dessus de la surface des eaux hautes, et dans un

temps clair peut être aperçue d'une distance de 12 milles. Le phare est une tour carrée en bois, haute de 54 pieds de la base jusqu'à la girouette de la lanterne, avec logement attenant. Dans le cours de la dernière année fiscale, la somme de $2,629.50 a été dépensée, ce qui, avec le prix d'achat de la lanterne et de l'appareil d'éclairage, fait un total de $5,688.60. Le nouveau phare de l'île de la Grande-Flèche, sur le bras du Petit-de-Grat, Cap-Breton, a aussi été terminée l'an dernier et le phare mis en opération le 15 mai dernier. Ce phare est muni d'une lanterne de l'ordre catoptrique, fixe et rouge, placée à une hauteur de 38 pieds au-dessus des hautes eaux, et par un temps clair peut être vue d'une distance de 10 milles. La bâtisse consiste en une tour de bois carrée de 31 pieds de haut, avec logement attenant. Ce phare, y compris l'appareil d'éclairage, a coûté $1,810.01, comme on peut le voir en consultant les comptes de l'année fiscale dernière.

Dans le courant de l'année dernière, on a jugé à propos de changer le phare du havre Isaac, comté de Guysboro, de manière à donner deux lumières blanches fixes à 20 pieds de distance en ligne verticale au lieu d'une lumière rouge comme auparavant. Ce changement a été fait le 1er mai dernier. Dans le cours de l'été une tour de phare a été construite sur l'île du Diable, à l'entrée du havre d'Halifax, et le 15 octobre on a remplacé par deux lumières blanches fixes la lumière rouge qui s'y trouvait auparavant. Le nouveau phare est à 524 pieds de l'ancien et la lumière placée à son sommet à une hauteur d'environ 60 pieds peut être vue dans un temps clair d'une distance de 13 milles. Pendant la dernière année fiscale, la somme de $669.05 a été dépensée pour ce phare, les autres dépenses ultérieures seront entrées dans les comptes de l'année courante.

Le nouveau phare du havre de Pope, comté d'Halifax, dont faisait mention le rapport de l'année dernière, a été terminé et mis en opération le 20 septembre dernier. Il est pourvu d'une lumière rouge fixe de l'ordre catoptrique, à 45 pieds d'élévation au-dessus des eaux hautes et par un temps clair doit être vu d'une distance de neuf milles. C'est une tour carrée en bois, haute de 37 pieds, avec logement pour le gardien La somme de $334.41 a été dépensée sur ce phare pendant la dernière année fiscale. Les autres frais qui surviendront figureront aux comptes de l'année fiscale courante. Le phare de la pointe du Fort, La Have, a été mis en opération le 1er janvier dernier. La lumière dont il est pourvu est rouge fixe de l'ordre catoptrique, à 48 pieds d'élévation au-dessus de la surface de l'eau haute et est vue d'une distance de huit milles. C'est une tour carrée en bois, avec logement attenant. Comme on peut le voir par les comptes de la dernière année fiscale, ce phare a coûté $1,612.88.

Le nouveau sifflet d'alarme de l'île du Cap Sable, dont il est parlé dans le rapport de l'an dernier, a fonctionné à la satisfaction générale pendant l'année dernière. Comme on peut le voir par les comptes, la somme de $7,085.15 a été dépensée pour ce sifflet d'alarme, ce qui porte les frais au total de $10,039.46. Le rapport de l'agent dit que le nouveau sifflet d'alarme de Sambro a été continuellement en opération durant l'année dernière, dans les temps chargés et brumeux, mais que le son ne se

fait pas entendre aussi loin qu'il serait désirable. Les dépenses occasionnées pour l'installation de ce sifflet d'alarme, vu les difficultés de la situation, ont été plus considérables qu'on ne s'y attendait. La somme de $8,081.38 a été dépensée pendant la dernière année fiscale, ce qui élève les frais, y compris les dépenses antérieures, à un total de $23,272.96. L'année dernière le phare de l'Ile à la Croix a été pourvu de lampes et de réflecteurs améliorés. On trouvera dans les comptes de la dernière année fiscale la somme qu'ont coûtée ces améliorations.

On a installé un nouvel appareil rotatif avec lampes et réflecteurs, sur le phare de Liverpool. La dépense qui en est résultée est de $1,040.26.

L'année dernière des soumissions ont été demandées pour la construction d'un phare sur l'île Haute, Baie de Fundy. M. Calvin Cogswell, d'Oromorto, N.-B., en a pris le contrat à $3,700. Tout porte à croire que ce phare sera bientôt terminé et mis en opération. Les frais de construction de ce phare figureront aux comptes de l'année fiscale courante.

La saison dernière, une nouvelle lanterne de fer et un appareil d'éclairage rotatif ont été achetés pour le phare important de l'île aux Œufs, mais vu l'état avancé de la saison, lorsqu'ils sont arrivés, ils ne purent être installés.

On trouvera, en consultant le rapport de l'agent, que les nouvelles lampes et les nouveaux réflecteurs, placés dans le cours de l'année 1876 sur le phare de l'île au Castor, ont été détruits par le feu, ainsi que les verres de la lanterne, le 6 août dernier. On leur substitua le nouvel appareil d'éclairage destiné à l'île Scatterie, qui par hasard se trouvait en disponibilité.

Une lanterne et un appareil d'éclairage nouveaux, d'une puissance beaucoup plus considérable, ont été installés dans le phare du Havre du Pays, moyennant $1,766.20, et un nouvel appareil d'éclairage dans le phare de l'île aux Atocas (*Cranberry Island*), moyennant $1,950. On a aussi placé dans le phare du havre de Pictou, une lanterne en fer qui a coûté $891.98 y compris les verres, ainsi qu'une autre lampe de $971.54, dans le phare de Louisbourg, et une troisième de $579.10, dans le phare de Main-à-Dieu. Le phare de la Pointe-Basse (*Low Point*), a aussi reçu une nouvelle lampe et un appareil d'éclairage qui ont coûté $1,640.73.

Le mur de soutènement construit à l'île Amet, et dont le rapport de l'année dernière faisait mention, est terminé. Les frais de construction de ce mur, y compris ceux de l'année fiscale dernière, se sont élevés à la somme de $12,729.89.

Dans le cours de l'année dernière, les dommages que la trombe d'eau, qui s'est abattue sur l'île le 17 août 1876, a causés aux bâtisses du phare et à l'établissement de secours de l'île St. Paul, ont été réparés. On trouvera dans le rapport de l'agent un compte-rendu détaillé des réparations et des améliorations qui y ont été effectués.

Un nouveau réservoir a été creusé près du sifflet d'alarme du Cap d'Or pour contenir un approvisionnement d'eau nécessaire dans les temps de sécheresse. Ce réservoir a coûté $1,395.

Les changements suivants ont eu lieu parmi les gardiens des phares de cette division, depuis la date du dernier rapport :

Pour cause d'infirmité mentale, le capitaine J. H. Kendrick, contrôleur des phares, a été obligé de se retirer du service, le 1er octobre dernier. Il a été remplacé par le capitaine Edmond Roche, qui est entré en fonctions le 14 juin dernier.

Par arrêté du Conseil du 8 janvier dernier, M. James Skinner fut nommé mécanicien du sifflet d'alarme de l'île Sambro avec un salaire de $500 ; M. Alexandre Gilkie, son aide, avec un salaire de $250, et M. Alfred Gilkie, gardien du phare, avec un salaire de $400, en remplacement de M. Joseph Gilkie, malheureusement noyé au mois de mars 1876 en traversant de l'île à la terre ferme.

Le 30 septembre dernier, M. Skinner a donné sa démission comme mécanicien du sifflet d'alarme, qui est aujourd'hui temporairement confié à M. John Moyes.

Par arrêté du Conseil du 30 janvier dernier, le salaire de M. Edward Horn, gardien du phare de la Grève de Meagher, a été élevé de $400 à $450, en raison du surcroît d'ouvrage occasionné par l'installation d'une cloche d'alarme en cet endroit.

Par arrêté du Conseil du 5 mars, M. Colin A. Chisholm a été nommé gardien du phare de l'île Pomquet, avec un salaire de $350 par année, en remplacement de M. John Atwater, décédé. Une gratification de deux mois de salaire fut accordée à la veuve du défunt, par arrêté du Conseil du 20 mars.

Par arrêté du conseil du 20 mars, M. Abraham Zinck fut nommé de nouveau gardien du phare de la baie Mahone, avec un salaire annuel de $250. M. Zinck n'a cependant gardé sa position que jusqu'au 19 septembre, date à laquelle il donna sa démission et fut remplacé par M. James Zinck, avec le même salaire.

Par un arrêté du Conseil du 3 avril, M. Fenon Boudrot a été nommé gardien du phare de la Grosse Flèche récemment construit, avec un salaire annuel de $200.

Par arrêté du Conseil du 28 août, M. Robert Winton fut nommé gardien du phare de l'île Stoddart avec un salaire de $100.

Par arrêté du Conseil du 6 août, M. James Bollong a été nommé gardien du nouveau phare du havre de Pope, avec un salaire de $300 par année.

Par arrêté du Conseil du 27 août, M. Thomas Langley a été nommé gardien du phare du havre de Canso, en remplacement de M. Thomas Langley, décédé, avec un salaire annuel de $200.

Par arrêté du Conseil du 8 octobre, M. John W. Hall a été nommé gardien du phare de l'île au Castor, avec un salaire de $400, en remplacement de M. Norman Mc-Iver Campbell, démissionnaire.

Par arrêté du Conseil du 3 novembre, M. Joseph H. McDonald a été nommé gardien du phare de port L'Hébert en remplacement de M. Martin Lisk, décédé, avec un salaire de $100.

Par arrêté du Conseil du 7 décembre, M. Simon Babin a été nommé gardien du phare de l'île au Jersiais, avec un salaire annuel de $300, en remplacement de M. Simon Babin, père, décédé.

Les frais d'entretien des phares, bouées, balises et sifflets d'alarme à vapeur de cette division, y compris des établissements de secours de l'île de Sable, de l'île St. Paul, et de l'île Scattarie, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, se sont élevés à $127,999.70, et la somme de $25,550 a été dépensée à même le crédit voté pour la construction de phares, etc.

DIVISION DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Les phares de cette division sont sous le contrôle de M. William Mitchell, agent de ce ministère à Charlottetown et qui remplit aussi les fonctions d'inspecteur des phares et bouées de l'Ile du Prince-Edouard. On trouvera, dans l'annexe No. 5, son rapport sur la condition des phares de cette division.

Il y a 22 stations de phares dans cette division, mais à quelques-unes de ces stations il y a des feux d'alignement en opération, ce qui porte le nombre total des phares à 30. Le nombre des gardiens de phares est de 22.

Le rapport de l'année dernière fait mention du nouveau phare construit sur la pointe Ouest. Les comptes démontreront qu'outre les déboursés antérieurs on a dépensé dans le courant de l'année fiscale dernière la somme de $1,304.59, ce qui porte le total à $8,240.17. La somme de $1,714 a été aussi dépensée sur le nouveau phare de l'île au Bois, ce qui porte le total des frais de ce phare à $3,679.42. Durant la même année, la somme de $3,419.61 a été dépensée pour le phare et le logement du gardien à la Pointe Block House, ce qui fait en tout $4,345.84. Les nouveaux phares de Rustico-Nord et de Tracadie ont été mis en opération. A Rustico-Nord le phare est pourvu de deux lumières catoptriques dans la même tour, dans une direction verticale, à une distance de 16 pieds l'une de l'autre : celle d'en haut est blanche et celle d'en bas rouge. La lumière blanche est à 40 pieds au-dessus de la surface des eaux et peut être vue à 10 milles. La rouge est à 24 pieds d'élévation et visible d'une distance de trois milles. La tour est un bâtiment carré, en bois, haut de 35 pieds, avec logement attenant. Les phares de Rustico ont coûté $2,379.42.

Les feux de Tracadie sont sur des tours carrées en charpente et ouvertes, reposant sur la grève à une distance de 230 verges l'une de l'autre. Les lumières sont rouges et élevées, celle de derrière à une hauteur de 30 pieds et celle de devant à 18 pieds au-dessus des hautes eaux. En temps clair elles devraient être visibles d'une distance de 8 à 10 milles. Ces phares ont coûté $958.20.

L'année dernière, deux nouvelles lumières blanches fixes de l'ordre catoptrique ont été mises en opération à Grand Tignish, en alignement avec le chenal d'entrée dans le port. Ces lumières sont dans de petites lanternes fixes à l'extrémité de mâts ; la lumière de derrière est placée sur le rivage, et celle de devant à l'extrémité extérieure du brise-lames, à une distance de 350 verges l'une de l'autre. En temps clair elles doivent être vues d'environ 6 milles. M. I. Chasson en a été nommé gardien par arrêté du Conseil du 27 août, avec un salaire annuel de $100.

Une lumière fixe rouge de l'ordre catoptrique a aussi été placée aux Petits Sables ; elle est à 50 pieds au-dessus du niveau des eaux hautes, et par un temps clair doit être vue d'une distance de 5 milles. Cette lumière est placée dans la fenêtre du pignon d'une maison de 20 pieds de hauteur.

Le nouveau phare de Malpèque, Ile aux Poissons, mentionné dans le rapport de l'année dernière, a été mis en opération au commencement de la navigation. Il est pourvu d'une lumière catoptrique blanche élevée de 50 pieds au-dessus des eaux hautes et peut être vu d'une distance de 12 milles en temps clair. La tour est un bâtiment carré en bois, peinturé en blanc, haut de 46 pieds, avec résidence pour le gardien. Un phare d'alignement en charpente à jour se trouve à une distance de 400 verges du phare principal et en alignement avec celui-ci; il indique le chenal par-dessus la barre. Une somme de $2,272.28 a été dépensée sur ce phare durant l'année fiscale terminée le 30 juin dernier.

Le nouveau phare construit sur l'île de Sable, Cascumpec, dont fait mention le rapport de l'année dernière, est aussi terminé. Il est surmonté d'une lumière catoptrique blanche, placée à 45 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux. En temps clair, elle peut être aperçue d'une distance de 12 milles. La tour est une bâtisse en bois de 41 pieds de haut, peinte en blanc avec logement attenant. Une lumière rouge placée sur une charpente à jour se trouve à 218 verges du phare principal et en alignement avec celui-ci indique le chenal au-dessus la barre. Cette lumière est visible d'une distance de six milles.

Ce phare, comme on peut le voir par les comptes, a coûté $2,809.16.

Les deux nouveaux phares d'alignement du petit chenal ou Passe Conway ont été terminés et mis en opération le 20 août dernier. Ces deux phares sont à 66 verges de distance l'un de l'autre. La lumière principale est exhibée d'un bâtiment en bois carré et peint en blanc de 30 pieds de hauteur, et l'autre d'une tour ouverte, haute de 20 pieds. La lumière principale est visible d'une distance de 10 milles et l'autre de 8 milles.

La somme de $806.50 a été dépensée pour ces phares pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier.

Dans le cours de l'année dernière, il n'y a eu aucun changement parmi les gardiens.

En consultant l'annexe No. 5, on verra que les dépenses totales pour la construction de nouveaux phares pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, ont été de $17,752.03, celles pour l'entretien des phares, bouées et balises ont été de $11,817.01.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

En consultant l'annexe No. 6, on verra qu'il contient le rapport du capitaine James Cooper, agent du ministère à Victoria, C.B. Depuis la date du dernier rapport, aucun nouveau phare n'a été construit dans cette division ; mais on a réparé et amélioré ceux qui en avaient besoin. On en trouvera un compte-rendu dans le rapport de l'agent. Les phares de la Colombie-Britannique sont au nombre de six, il y a aussi un phare flottant. Le nombre des gardiens et des aides est de 14. Les changements suivants ont eu lieu dans le personnel des gardiens de cette division depuis la date du dernier rapport :

Par arrêté du Conseil du 12 juillet dernier, M. R. G. Wellwood a été nommé gardien du phare de la Pointe Atkinson, avec un salaire annuel de $800, en remplacement de M. Woodward, démissionnaire.

Par arrêté du Conseil du 21 décembre dernier, M. Emmanuel Cox a été nommé gardien du phare du Cap Beale, avec un salaire de $1,200, y compris les gratifications, en remplacement de M. Westmoreland, démissionnaire. M. Alex. McKinnon a été nommé gardien du phare de l'île Beren en remplacement de M. Cox, transféré au phare du Cap Beale.

Les frais d'entretien des phares, bouées et balises de cette division, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, ont été de $15,853.60, comme on peut le voir en consultant les comptes détaillés dans l'annexe No. 6.

HUILE.

L'huile nécessaire pour les phares du pays, excepté pour les phares de la Colombie-Britannique, a été fournie, l'année dernière, en vertu d'un contrat, par les MM. F. A. Fitzgerald et Cie., de la compagnie de pétrole Union, de London, Ontario. Dans la Colombie on se sert d'huile de pétrole, excepté pour le bateau-phare de la rivière Fraser et le phare de Race Rocks. A ces derniers endroits, on emploie l'huile de foie de chien, qui donne une lumière brillante et répond parfaitement aux besoins ; cette huile a remplacé l'huile de colza dont on se servait autrefois.

Le contrat fait avec Fitzgerald et Cie pour fournir l'huile embrassait une période

de trois ans. Ce contrat est maintenant terminé. Bientôt des soumissions seront demandées pour l'huile de l'année prochaine.

L'huile fournie l'année dernière a coûté, livrée à Halifax et St. Jean, 27 centins le gallon, mesure de vin ; à Québec, 26 centins, à Montréal, 25½ centins, et à Hamilton et Goderich, 24½ centins,—les entrepreneurs payant l'accise et les autres droits. L'huile fournie devait avoir subi une double distillation, être extra raffinée, dite *standard white*, non explosible à une épreuve de vapeur de 125° Fahrenheit, avoir un poids spécifique de 44° à 48° Baumé, à une température de 60° Fahrenheit, et devait éclairer brillamment sans encrouter ni jaunir la mèche.

La quantité fournie pour les phares en amont de Montréal a été de 19,407 gallons ; pour les phares du district de Québec, de la rive nord du Nouveau-Brunswick et de l'Ile du Prince-Edouard, 24,711 gallons ; aux phares de la Baie de Fundy, 21,081 gallons ; et aux phares de la Nouvelle-Ecosse, 45,562 gallons : faisant un total de 111,562 gallons.

Sur la quantité d'huile fournie pour les phares du Nouveau-Brunswick, Baie de Fundy, 9,125 gallons étaient pour remplacer l'huile consumée dans le grand incendie à St. Jean, au mois de juin.

VAPEURS FÉDÉRAUX.

Les vapeurs sous le contrôle de ce ministère sont le steamer à hélice *Napoléon III ;* le *Lady Head*, à hélice ; le *Druid*, à aubes ; le *Newfield*, à hélice ; le *Sir James Douglas*, à hélice ; le *Glendon*, à hélice ; le *Richelieu*, à aubes ; et deux petits vapeurs, le *Dolphin* et l'*Adèle*, employés au service de la police de rade de Québec pour maintenir l'ordre dans le port, à la demande des commissaires du havre.

En consultant le rapport de l'agent de Québec, on verra que le vapeur *Napoléon III* a été l'an dernier employé au transport des approvisionnements destinés aux phares de la côte nord du St. Laurent, du golfe et du détroit de Belle-Ile, de la côte nord du Nouveau-Brunswick et de l'Ile du Prince-Edouard. Il a fait deux voyages à tous les phares du golfe, excepté ceux du Nouveau-Brunswick et ceux de l'Ile du Prince-Edouard.

On trouvera dans le rapport de l'agent un relevé des voyages de ce vapeur depuis le 25 septembre 1876 jusqu'au 3 août 1877.

Le vapeur *Druid*, durant la saison dernière, a été affecté au transport des approvisionnements aux phares et sifflets d'alarme depuis la Pointe des Monts jusquà Montréal, et à faire le très-important service des bouées du fleuve Saint-Laurent. Il fut aussi employé pendant une partie de la saison à transporter le Gouverneur-Général et sa suite jusqu'au golfe St. Laurent et aussi à chercher des renseignements et à procurer des témoins pour la commission des Pêcheries alors en session à Halifax.

Dans le rapport de l'agent on trouvera un relevé des voyages de ce vapeur, depuis le premier octobre 1876 jusqu'au 16 juillet 1877.

Le steamer *Lady Head*, sous la conduite du commandant Lavoie, fut employé l'année dernière, comme garde-côte armé pour la protection des pêcheries, ainsi que pour recueillir des renseignements et des témoins jusqu'au mois de novembre, époque où il fut envoyé à Halifax pour faire le service d'hiver à la place du *Newfield*.

Le steamer *Newfield*, fut employé à transporter les approvisionnements destinés aux phares de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick, dans la baie de Fundy. Il a aussi servi à transporter le charbon destiné aux sifflets-d'alarme de la Pointe Escuminac, Nouveau-Brunswick, de l'Etang du Nord, îles de la Madeleine, et du cap Gaspé, dans la division de Québec. Il a aussi transporté une grande quantité de charbon à Gaspé.

On trouvera dans le rapport de l'agent de ce ministère à Halifax une compte-rendu détaillé des voyages de ce steamer depuis le 20 novembre 1876, jusqu'au 6 novembre 1877. Il a été décidé d'employer le *Newfield* pour transporter au Hâvre les objets destinés à l'exposition de Paris. Ce navire est parti d'Halifax pour remplir cette mission, le 17 décembre, sous le commandement du capitaine J. N. Purdy, et il est arrivé à Hâvre le 30 décembre 1877, faisant la traversée en 13 jours, et encore il dût mettre en panne pendant près de deux jours.

Le steamer *Glendon* a été stationné à Halifax, et pendant l'année dernière il a fait le service des bouées de ce port, service qui est très-important. Il a aussi transporté les approvisionnements au sifflet-d'alarme de l'île Sambro ainsi qu'aux autres phares de la division de la Nouvelle-Ecosse. Le rapport de l'agent d'Halifax donne un compte-rendu des voyages de ce steamer.

Le steamer *Sir James Douglas*, employé par le département dans la Colombie-Britannique, a fait le service des phares et des bouées de ce pays; de plus, il a fait le transport des explorateurs chargés du chemin de fer du Pacifique, dans les différentes stations de la côte. On trouvera dans le rapport de l'agent stationné à Victoria, Annexe No. 6, un relevé des services accomplis par ce vapeur pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier.

Le steamer *Richelieu*, comme le dit le dernier rapport, a été temporairement mis sous le contrôle des commissaires du havre de Montréal, et le gouvernement n'a plus aucune dépense à faire pour son entretien.

Le steamer "*Northern Light*" est employé à entretenir pendant la saison d'hiver les communications entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme. Ce navire, comme il est dit dans le rapport de l'année dernière, a été construit spécialement pour cette fin et pendant l'hiver dernier il a fait son service d'une manière satisfaisante, malgré les obstacles formidables qu'il eut à surmonter.

A la fin de la saison, le printemps dernier, il a été jugé à propos de lui faire subir des réparations et des changements rendus nécessaires après la saison de navigation.

Dans l'annexe No. 36 se trouve le rapport de l'agent du ministère à Charlottetown, indiquant les mouvements de ce steamer depuis la date de son premier voyage, le 9 janvier, jusqu'à celle de son dernier, le 20 avril.

Dans l'annexe No. 28 on trouvera un état montrant que les dépenses de construction et d'équipement pendant la dernière année fiscale se sont élevées à la somme de $60,736.79.

L'annexe No. 29 établit que les dépenses encourues par ce navire pour entretenir les communications d'hiver entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme pendant l'année fiscale dernière ont été de $17,287.63.

Les recettes provenant du transport du fret et des voyageurs pendant la dernière saison ont été de $2,357.06. Il remplit aujourd'hui son service très régulièrement. Il fait chaque semaine trois voyages aller et retour, quittant Georgetown, les lundis, mercredis et vendredis à 9 heures a. m., et Pictou, les mardis, jeudis et samedis à 9 a.m.

On se propose cependant de changer les heures de départ de chaque endroit et de le fixer 8 à heures, ce qui permettrait aux passagers d'arriver à temps pour prendre les trains du chemin de fer. Aujourd'hui les lettres et les passagers sont retardés de 28 heures à Truro ; ce contretemps sera évité lorsque le changement aura lieu.

La construction du *Northern Light* a coûté, jusqu'au 30 juin dernier, $60,736.79, et la somme de $17,287.63 a été dépensée pour l'entretien du navire pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier. Un état de ces dépenses se trouve aux annexes Nos. 26 et 27.

En consultant l'annexe No. 7, on verra que l'entretien du *Napoléon III*, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, a coûté $24,593.24, celui du *Druid*, $25, 394.42 ; celui du *Newfield*, $27,150.93 ; celui du *Glendon*, $11,688.36, et celui du *Sir John Douglas*, $16,095.90 ; soit un total de $104,922.85. Sans parler du *Lady Head* employé à la protection des Pêcheries, ni du *Northern Light*.

POLICE DE RADE ET FLUVIALE.

Le gouvernement entretient aux ports de Montréal et de Québec, pendant la saison de la navigation, un corps de police de rade pour réprimer le racolage des matelots et maintenir l'ordre sur les navires et sur les quais. En vertu de l'acte 31 Victoria, chapitre 62, un droit de trois centins par tonneau est prélevé, pour l'entretien de cette force, sur les navires entrant dans ces ports ; les navires de plus de cent tonneaux paient ce droit deux fois par année, et ceux de cent tonneaux et au-dessous une seule fois.

A Québec, l'an dernier, le corps de police de rade a été assermenté le 2 mai et licencié comme de coutume le 30 novembre. Il se composait d'un chef qui est aussi préposé à l'engagement des matelots dans le port de Québec et reçoit un traitement

de $1,200 pour les deux emplois ; d'un commis et aide dans le bureau du préposé à l'engagement des matelots, avec un traitement annuel de $1,000 ; d'un pilote à $2.20 par jour ; d'un pilote et six patrons de chaloupe, à $1.80 ; de 35 constables à $1.50 ; de 2 mécaniciens à $50 et $45 par mois, et d'un aide-mécanicien à $25 par mois. On peut voir par le rapport du constable en chef, dans l'annexe No. 2, que les steamers de la police rendent un service très-réel durant le jour, et dans le cours de la dernière saison ont fait les deux tiers du service sur le fleuve, tandis que la nuit une garde constante est faite par les chaloupes de la police, dont chacune est dirigée par 6 hommes sous la conduite d'un patron.

Les dipositions de l'Acte de la marine marchande sont strictement mises en force. Il est bon aussi de faire remarquer que l'un des steamers de la police, ou l'une des chaloupes, est mis à la disposition des commissaire du havre, pour l'usage du maître du havre ou de son député, lorsque besoin en est.

Par le moyen de la police tous les mandats sont servis à bord des bâtiments et à terre des deux côtés du fleuve. Les hommes de la police vont aussi à la recherche du bois de construction, des bateaux et autres articles perdus par les navires, les radeaux et estacades flottantes. Les dispositions de l'acte 36 Vict., chap. 129, ont été si strictement mises en force que les capitaines des navires n'hésitent pas à dire qu'il n'y a pas de port, ni en Angleterre, ni ailleurs, où eux et leurs équipages soient aussi bien protégés qu'à Québec. L'année dernière, un matelot qui avait été induit par des racoleurs à devenir embaucheur, fut arrêté pour être allé à bord d'un bâtiment sans permission, trouvé coupable et condamné à deux années de pénitencier. La police fluviale a dans le cours de l'année dernière arrêté 668 personnes pour divers délits. On trouvera dans le rapport du constable en chef l'énumération de ces délits et un tableau indiquant la nationalité à laquelle appartenaient les délinquants.

Le total des dépenses occasionnées par cette division du service public à Québec, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, a été de $21,482.08, et les droits perçus pendant la même période de $23,512.20, ce qui donne un surplus de $2,038.12 de recettes sur les dépenses.

On trouvera, annexe No. 13, un état détaillé des frais de cette police fluviale, indiquant les déboursés pour solde et habillement, entretien des steamers et dépenses contingentes. En parcourant les comptes de l'année expirée le 30 juin 1876, on verra qu'il y a eu une diminution de $5,654.60 dans la dépense de l'année dernière comparativement à l'année précédente, tandis qu'il y a une augmentation de $2,721.08 dans les recettes.

La police de rade de Montréal était composée, l'été dernier, d'un constable en chef de quatre sergents et de dix-neuf constables, soit 25 hommes, y compris M. S. H. A. Ormond, inspecteur, nommé à cette charge par le ministre de la Marine lors de la retraite de M. le juge Coursol, avec un traitement de $2.50 par jour. Le traitement du constable en chef était de $3 par jour, celui des sergents $1.90, et des constables $1.50 par jour. On trouvera dans le rapport de l'inspecteur, à l'annexe No. 2, que le

personnel du corps de police fut assermenté comme à l'ordinaire, le 1er mai dernier, et licencié le 30 novembre. Pendant toute la dernière saison, la police a fait son devoir comme de coutume et a rendu de grands services lors de la grève des travailleurs qui eut lieu au mois de juin dernier.

On verra par le rapport de l'inspecteur que des salles confortables et commodes ont été données à la police dans le soubassement de la nouvelle bâtisse des commissaires du havre, pour lesquelles ce ministère paie un loyer de $500 par année. Il n'y a pas eu d'arrestation pour racolage de matelots, ce qui indique que ce genre d'industrie est, sinon complètement, du moins presque radicalement détruit du port de Montréal. Il y a eu pendant l'année 301 arrestations, sans parler des matelots arrêtés pour cause d'ivresse et qui, sur demande de leurs officiers, ont été relâchés et reconduits à bord de leurs navires.

Le total des frais occasionnés par la police fluviale de Montréal pendant l'année fiscale dernière, comme le démontre l'annexe No. 13, a été de $13,524,29, tandis que le montant des perceptions faites à Montréal pour services de la police du havre pendant la même période a été de $5,085,90 ; ce qui accuse un excédant de $8,438.39 de dépenses sur les recettes. L'année fiscale précédente, les dépenses de ce corps avaient été de $14,090 et les recettes de $5,708,97.

Le total des sommes dépensées à Québec et Montréal pour le service de la police fluviale pendant l'année fiscale dernière a été de $35,006,37, soit une diminution de $6,216.31 sur les dépenses de l'année dernière. Le crédit voté pour le service de l'année fiscale finissant le 30 juin dernier était de $35,790. La somme des perceptions faites à Québec et Montréal pendant l'année expirée le 30 juin dernier a été de $28,598.10, qui, déduit des dépenses, donne un déficit de $6,408.27. Les recettes et les dépenses du service pendant les huit dernières années ont été comme suit :

	Recettes.	Dépenses.
Pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1870...	$23,996 68	$18,461 83
" " " 1871......	21,235 06	17,400 73
" " " 1872......	27,215 80	20,348 00
" " " 1873......	26,618 50	32,653 87
" " " 1874......	28,650 39	38,897 52
" " " 1875......	25,620 09	37,895 00
" " " 1876......	26,499 09	41,222 68
" " " 1877......	28,598 10	35,006 37
	$208,433 71	$241,886 00
Déduisez les recettes des dépenses....................		208,433 71
Surplus des dépenses sur les recettes...		$ 33,452 29

MARINS MALADES ET SANS RESSOURCES.

En vertu de l'amendement fait à l'acte concernant les soins et secours à donner aux marins malades et sans ressources, amendement mis en vigueur le 8 avril 1875, les navires d'un plus fort tonnage que 100 tonneaux sont obligés de payer un impôt de deux centins par tonneau trois fois au lieu de deux comme avant.

Par cet amendement le revenu a subi une augmentation considérable ; les recettes du fonds des marins malades pendant l'année expirée le 30 juin dernier se sont élevées à $43,739.21 au lieu de $37,801.46 qu'elles avaient été pendant l'année expirée le 30 juin 1875. Les recettes de 1876 se sont élevées à $41,287.66, de sorte qu'il y a eu l'année dernière une augmentation de $2,451.55 sur les recettes de l'année précédente.

L'Acte des marins malades ne s'applique pas à la province d'Ontario, et conséquemment aucuns droits ne sont perçus dans cette province, et aucunes dépenses pour les marins d'Ontario ne paraissent dans les comptes publics. Une subvention de $500 a été donnée, il y a quelques années, à l'hôpital-général et de la marine de Ste. Catherine, vu que les marins malades y sont souvent reçus. et pour les mêmes raisons une subvention semblable a été accordée à l'hôpital de Kingston.

Comme on pourra le voir en consultant l'Annexe No. 21 de ce rapport, les dépenses, dans la province de Québec, faites pour les malades et dénués de ressources, y compris les dépenses de l'hôpital de la Marine et des Immigrnnts de Québec, se sont élevées à $26,041.34 ; sur cette somme, $2,106.35 ont été dépensés pour les marins naufragés et dénués de ressources, et $1,208.42 pour les marins malades dans les ports autres que ceux de Montréal et de Québec.

Au port de Montréal les marins sont sous les soins de l'hôpital-général, en vertu d'un arrangement fait par le département, par lequel 90 centins sont payés par jour pour chaque marin, y compris la pension et les soins médicaux. Le nombre de marins traités dans l'hôpital pendant l'année expirée le 30 juin 1876 a été de 218, et les frais encourus par eux $2,766.60. Le montant perçu au port de Montréal pendant la dernière année fiscale s'est élevé à $2,297.68.

Au port de Québec les marins sont sous le traitement de l'hôpital de la marine et des immigrants. La somme dépensée pour cet hôpital durant l'année fiscale expirée le 30 juin dernier, s'est élevée à $19,965.97, comme on peut le voir en consultant l'annexe No. 19, tandis que le crédit voté par le Parlement était de $20,000. La somme de $2,666.66 a été reçue du gouvernement de Québec pour les soins et l'entretien des citoyens de Québec dans cet hôpital. On a reçu la somme de $217.80 de malades payants. $126 provenant du loyer de lots de grève, ce qui fait une somme totale de $3,010.46 déposée au crédit du Receveur-Général. La somme fournie par le gouvernement fédéral pour cet hôpital durant la dernière année fiscale s'élève à $16,955.51, ce qui comprend les frais d'entretien des immigrants et des marins malades ; et en évaluant le coût des 27 immigrants qui ont eu 502 jours de traitement à $737.96, les frais d'entretien des marins malades s'élèveraient à $16,217.55. Il paraîtrait cependant par le rapport des administrateurs, annexe No. 19, que durant l'année expirée le

30 juin dernier, sur 1,057 malades, 681 étaient marins, ayant 11,032 jours de traitement; 27 étaient immigrants, ayant 502 jours de traitement, tandis que pas moins de 349 étaient résidents de Québec, ayant 12,412 jours de traitement dans l'hôpital. Donc la somme que donne le gouvernement de Québec comme indemnité pour les résidents de Québec est tout-à-fait insuffisante. Une proportion équitable des frais d'entretien de l'institution pour l'année fiscale dernière serait comme suit: pour marins, $9,198.38; immigrants et pour résidents $10,349.02. Comme le dit le rapport de l'année dernière, une proportion équitable des frais d'entretien des résidents de Québec n'a pas été payée depuis plusieurs années, et le gouvernement local a réduit depuis 1875 sa subvention annuelle de $4,000 à $2,666,66. Prenant en considération le nombre collectif de jours passés à l'hôpital, savoir 23,946, les frais d'entretien de chaque malade par jour s'élèveraiet à 83½c. Ce qui ne paraît pas excessif et est beaucoup moins que l'an dernier, savoir, $1.05

Le montant perçu au port de Québec pour le fonds des marins malades pendant l'année fiscale dernière, s'est élevé à $15,723.92.

Le montant perçu pendant l'année fiscale dernière dans la province de Québec s'est élevé à $19,896.86. La dépense pour les marins malades dans les différents ports de la province pendant la dernière année fiscale, en portant à $16,217.55 le montant dû par le fonds à l'hôpital de marine de Québec comme il a été dit plus haut, s'élève à $20,192.57, soit un excédent de $295.71 de dépenses sur les recettes.

Les frais encourus pour les marins malades et dénués de ressources dans la province du Nouveau-Brunswick se sont élevés, pendant la dernière année fiscale, à $10,054 52, et pour les marins naufragés et dans le dénuement à $147.84, formant un total de dépenses de $10,202.41; tandis que les recettes se sont élevées à $10,581.65, ce qui fait un excédant de $379.24 sur les dépenses. Dans le Nouveau-Brunswick il y a des hôpitaux établis à St. Jean, St. Andrews, Miramichi, Richibouctou, Bathurst et Sackville, et on reçoit des rapports hebdomadaires du médecin interne de ces hôpitaux quant au nombre des malades. D'après ces rapports, il paraîtrait que la moyenne hebdomadaire des malades de ces hôpitaux serait comme suit: hôpital de marine, St. Jean, 14; Miramichi, 6; St. Andrews, 2; Richibouctou, 3 et Sackville, 2.

En consultant l'annexe No. 21, on pourra voir que les dépenses encour[illegible] pour ces hôpitaux, pendant l'année fiscale dernière, se divisent comme suit: [illegible] Jean, $5,093.58; Miramichi, $1,580.45; St. Andrews, $718.80; Bathurst, $529.68; [illegible]ville, $697.50; tandis que les dépenses dans les autres ports de la province où il [illegible]existe pas d'hôpitaux se sont élevées à $566.94.

Les perceptions faites au port de St. Jean pour le fonds des marins malades se sont élevées, l'an dernier, à la somme de $5,674.62.

Dans la province de la Nouvelle-Ecosse, des hôpitaux de marine ont été fondés

aux ports de Sydney et de Yarmouth. Dans les autres ports les marins malades sont confiés aux soins du percepteur des douanes, excepté à Halifax, où ils sont admis dans l'hôpital provincial et de la cité d'après des arrangements spéciaux par lesquels $5 par semaine sont payées à l'établissement pour la pension et les soins médicaux donnés à chaque marin.

En consultant l'annexe No. 21, on verra que pendant la dernière année fiscale la somme de $3,376.64 a été payée à cet établissement pour ce service. L'entretien de l'hôpital de marine de Sydney a coûté $1,310.36. Le montant des dépenses pour les marins malades dans la Nouvelle-Ecosse a été de $13,655.14, et pour les marins naufragés et sans ressources, $4,844.86, soit un total de dépenses de $18,500.

Au port d'Halifax, les recettes de l'année dernière pour le fonds des marins malades se sont élevées à $4,644.26, et le chiffre total des recettes dans toute la province a été de $10,443.53. Ainsi on voit que les dépenses ont excédé les recettes d'une somme d'au moins $8,056.47.

Dans l'Ile du Prince-Edouard les dépenses encourues pour les marins malades et dénués de ressources se sont élevées durant l'année fiscale dernière à $1,326.97, et pour les marins naufragés et sans ressources à $481.00, soit une dépense totale de $1,807.98, tandis que les recettes pour le fonds des marins malades ne se sont élevées durant la même période qu'à $939.08, laissant un surplus de $868.90 de dépenses sur les recettes. L'hôpital de la marine de Charlottetown a coûté $1,045.57 pour son entretien. Il y a eu cinquante admissions de malades durant la saison de la navigation, soit une moyenne hebdomadaire de six malades. Un hôpital de marine a été construit au port de Souris, mais il n'est pas encore ouvert.

L'hôpital de marine de Charlottetown est dans un petit cottage loué à cet effet, mais qui n'est pas bien propre au service auquel il est destiné.

Dans la Colombie-Britannique on a dépensé durant l'année fiscale dernière la somme de $3,092.69 pour les marins malades et invalides, et le montant des recettes pour le fonds des marins malades a été de $1,878.09 pendant la même période. La plus grande proportion de la somme dépensée l'a été pour le nouvel hôpital de la marine de Victoria, qui est, comme on peut le voir en recourant à l'annexe No. 25, dans un excellent état. 26 malades ont été admis à l'hôpital durant la dernière année fiscale, soit une moyenne de trois malades par semaine.

Pendant l'année fiscale dernière la somme de $1,765.10 a été payée à la Chambre de Commerce impériale, pour rembourser les frais encourus pour le soin des marins du Canada naufragés et dans le dénuement, dans les ports étrangers.

Le total des dépenses encourues par ce département pour les marins malades, invalides, naufragés et dénués de ressources pendant l'année fiscale dernière, y compris la gratification de $500 donnée à l'hôpital de Ste. Catherine et à celui de Kingston, et les dépenses de l'hôpital de la marine de Québec, s'est élevé à $62,415.52, et en déduisant $43,739.21, montant perçu des navires pour le fonds des marins malades, il y a un excédant de $18,676.31 de dépenses sur les recettes, étant une réduction de $987.60 sur l'année précédente.

En déduisant cependant la somme de $10,767.58, la juste proportion de la dépense encourue pour le soutien des immigrants et des citoyens de Québec à l'hôpital de la marine de cette ville, la dépense ne serait que $51,647.94, et le déficit seulement de $7,908.73.

Le montant des recettes et des déboursés pour ce service durant les huit dernières années fiscales est comme suit :

		Recettes.	Déboursés.
Pour l'année fiscale finissant le 30 juin	1869	$31,353 78	$26,987 64
" "	1870	31,410 46	27,029 34
" "	1871	29,683 41	28,971 22
" "	1872	34,911 64	38,947 60
" "	1873	37,136 10	41,016 43
" "	1874	41,500 16	59,778 90
" "	1875	37,801 46	50,684 76
" "	1876	41,287 66	46,828 49
" "	1877	43,739 21	51,647 94
		$328,823 88	$371,892 32
			$328,823 88
Balance au débit du fonds			$ 43,068 44

AMELIORATION DES HAVRES.

En vertu des dispositions de l'acte 32 et 33 Vict. chap. 41, le gouvernement a imposé, pour l'amélioration des havres, un droit de dix centins par tonneau sur les navires qui arrivent dans les ports de Bathurst, de Richibouctou, N.B., d'Amherst, du Havre-aux-Maisons, du Cap Chatte, dans la province de Québec, lesquels ont été proclamés sujets à l'opération de cette loi. Par un arrêté du Conseil du 7 mai dernier, une autre proclamation fut lancée, diminuant le droit de dix centins à quatre centins pour chaque tonneau de mesure enregistrée des navires qui entreraient dans ces ports.

Le port de la Baie du Sud (Southern Bay), Ingonish, dans le comté de Victoria, N.E., a été aussi mis sous l'opération de cette loi, et un droit de tonnage de six centins par tonneau de jaugeage enregistré a été imposé sur tous les navires entrant dans ce port.

Le montant perçu dans les différents ports, en vertu de cette loi, pendant l'année fiscale terminée le 30 juin dernier, a été comme suit :

Cap Chatte, Gaspé	$ 28 80
Amherst et Havre-aux-Maisons	525 48
Bathurst	252 14
Richibouctou	1,573 02
Baie du Sud (Southern Bay) Ingonish	17 82
	$2,397 26

Les perceptions faites pendant l'année expirée le 30 juin 1877 se sont élevées à $3,580.80.

Il ne paraît pas qu'on ait fait d'améliorations dans aucun de ces ports, excepté celui de Richibouctou, où le département a dépensé la somme de $1,621.54.

Au port de la Baie-aux-Vaches, dans le comté de Sydney, N.E., en vertu de l'acte 37 Vic., chap. 18, donnant le droit d'acheter la jetée ou brise-lames de cet endroit et de pourvoir à son entretien, la somme de $4,299.72 a été perçue pour droits sur les navires entrant dans le port et pour droits de quai sur toutes les marchandises débarquées sur le brise-lames.

Par un arrêté du Conseil du 3 avril 1875, les droits de tonnage ont été fixés à dix centins par tonneau enregistré de chaque navire entrant dans le port, mais par un autre arrêté du Conseil du 1er mai, cette somme fut réduite à six centins par tonneau.

Par un arrêté du Conseil du 10 avril 1875, le taux des droits à percevoir sur les objets débarqués sur la jetée fut fixé à trois centins par baril, et la même proportion observée pour les autres effets.

INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

Le rapport du président du bureau de l'inspection des bateaux à vapeur pour l'année expirée le 31 décembre dernier se trouve dans le supplément No. 2 de ce rapport, ainsi que des états indiquant les noms des mécaniciens examinés auxquels des certificats ont été accordés ou dont les certificats ont été renouvelés, les sommes reçues pour tels brevets, le nombre et les noms des bateaux à vapeur inspectés et le montant de droits et honoraires perçus, de même que des états indiquant les nouveaux bateaux à vapeur du Canada, et ceux qui ont été brisés, qui se sont perdus ou sont devenus hors de service pendant l'année. On verra par ces états que 1,202 certificats ont été accordés pendant l'année, contre 1,145 l'année précédente, ce qui constitue une augmentation de 57 sur le nombre accordé l'année précédente. Les certificats accordés sont classés comme suit : Mécaniciens de première classe, 61 ; de seconde classe, 156 ; de troisième classe, 205. Aides-mécaniciens de première classe, 321 ; de seconde classe, 177 ; de troisième classe, 165. Certificats spéciaux pour certains steamers seulement, 117. Le président a reçu comme honoraires pour certificats et déposé au crédit du fonds de l'inspection des bateaux à vapeur la somme de $3,043, ce qui donne une augmentation de $5 sur les perceptions de l'année de calendrier 1876.

Le nombre total des bateaux à vapeur inspectés pendant l'année de calendrier a été de 740, représentant un tonnage brut de 118,588 tonneaux et de 71,713 tonneaux enregistrés. Sur ce nombre 219 ont été inspectés dans la division d'Ontario-Ouest, d'Huron et du lac Supérieur ; 101 dans la division d'Ontario-Est ; 126 dans celle de Montréal ; 57 dans la division des Trois-Rivières, 96 dans Québec, 110 dans les provinces maritimes, 25 dans la Colombie-Britannique et 6 dans Manitoba. Sur ces 740 bateaux à vapeur inspectés, 302 étaient à aubes, 437 à hélice, 303 à passengers, 80 pour le fret, et 357 remorqueurs.

Dans le cours de la dernière année de calendrier 60 steamers nouveaux ont été ajoutés à la liste des navires du Canada, représentant un tonnage brut de 6,271 tonneaux, et un tonnage enregistré de 3,766 tonneaux. Pendant la même période 15 steamers ont été perdus, brisés, ou mis hors de service, représentant un tonnage brut de 2,857 tonneaux et un tonnage enregistré de 1,932 tonneaux. Ce qui accuse un gain de 45 dans les bateaux à vapeur et de 3,414 tonneaux de tonnage brut et de 1,834 tonneaux enregistrés.

L'augmentation la plus considérable parmi ces steamers a été dans la province d'Ontario et dans les provinces maritimes. Ces deux divisions en ont construit 34 sur les 60 mentionnés.

Les perceptions faites, pendant l'année fiscale dernière, pour le compte des droits de tonnage, de l'inspection des bateaux à vapeur et des certificats de mécaniciens ont été $15,859.42. Sur cette somme $12,721.42 étaient pour droits de tonnage et d'inspection et 3,138 pour certificats de mécaniciens : ce qui donne une augmentation de $1,407.18 sur les recettes pour droits de tonnage et d'inspection et de $641 pour certificats, soit une augmentation totale de $2,048.18 pendant l'année. On verra que malgré la réduction opérée par l'arrêté du Conseil du 13 février 1875, en vertu duquel le droit de tonnage a été changé de 10 à 7 centins par tonneau de tonnage brut, les recettes du fonds de l'inspection des bateaux à vapeur sont plus fortes qu'en n'importe qu'elle année précédente. La recette la plus élevée des années précédentes est celle de 1874, pendant laquelle elle s'est élevée à $15,603.19.

Il a paru cependant à propos, par un arrêté du Conseil du 22 mai dernier de réduire encore les droits qu'avaient à payer les propriétaires ou les capitaines de chaque bateau à vapeur du pays, vu que les recettes excédaient les dépenses, et depuis le 1er juillet dernier, le taux a été fixé à 4 centins au lieu de 7 pour chaque tonneau de jaugeage. On peut s'attendre par conséquent que cette réduction produira une diminution considérable dans les recettes de l'année fiscale courante.

Les dépenses de l'inspection des bateaux à vapeur pendant la dernière année fiscale, comme on peut le voir en consultant l'annexe No. 8, se sont élevées à $13,073.01, qui, déduits des recettes $15,859.42, laissent au crédit du fonds de l'inspection des bateaux à vapeur une balance de $2,786.41.

Pendant la dernière année fiscale on a cru bon de nommer un inspecteur pour la province de Manitoba, et par un arrêté du Conseil du 2 février, M. Edmond R. Abell,

qui avait devant le bureau d'inspection des bateaux à vapeur subi l'examen requis par la loi, a été nommé avec un salaire annuel de $100.

On trouvera dans le supplément No. 2 de ce rapport une relation des différents accidents arrivés aux bateaux à vapeur du pays pendant la dernière année de calendrier: elle se trouve dans le rapport du président du bureau d'inspection.

Il est agréable de voir que sauf dans un cas d'abordage entre un bateau à vapeur et une barge à bois sur la rivière St. Jean, il n'y a pas eu de pertes de vies à enregistrer. Le président fait aussi rapport que, pendant le cours de l'année, aucune plainte n'a été portée contre les inspecteurs par les propriétaires de bateaux à vapeur. Il y a eu aussi très peu d'accusations graves de mauvaise conduite parmi les mécaniciens; seulement quelques cas pour cause d'ivresse. Dans ces circonstances le certificat d'un seul a été annulé, mais les accusations portées contre les autres n'ont pu être prouvées.

On verra, en comparant les dépenses et les recettes du fonds de l'inspection des bateaux à vapeur pour les huit années fiscales passées, que pendant cette période, le montant total $110,300.18 des recettes a dépassé les dépenses de $26,228.20, laquelle somme est placée au crédit du fonds.

				Recettes.	Dépenses.
Pour l'année	fiscale finie le 30 juin		1870	$12,521 29	$ 7,399 18
	do	do	1871	10,369 96	8,321 00
	do	do	1872	11,710 43	8,500 00
	do	do	1873	15,412 75	11,205 54
	do	do	1874	15,603 19	10,291 58
	do	do	1875	15,011 90	12,199 81
	do	do	1876	13,811 24	13,081 86
	do	do	1877	15,859 42	13,073 01
				$110,300 18	$84,071 98
				84,071 98	
Surplus des recettes sur les dépenses......				$26,228 20	

CERTIFICATS DES CAPITAINES ET SECONDS.

On trouvere dans le supplément No. 2 le rapport du président du bureau des examinateurs des capitaines et seconds de navires pour l'année de calendrier finissant le 31 décembre dernier. Pendant l'année dernière, comme on peut le voir dans le rapport, le bureau des examinateurs a tenu des séances pour l'examen des candidats aux ports d'Halifax, N. E., St. Jean, N. B., et Charlottetown, I. P. E., et à Québec.

Il y a eu seize séances à Halifax, quinze à St. Jean, huit à Charlottetown et

cinq à Québec. A Halifax, le nombre de capitaines qui ont obtenu des certificats de compétence a été de 24, et de seconds de 23, tandis que 9 échouèrent dans leur examen pour le poste de capitaine, et 15 dans celui pour le poste de second. A St. Jean, 47 aspirants ont subi leurs examens comme capitaine, 24 comme seconds ; 24 ont échoué dans l'examen comme capitaines et 19 comme seconds. A Charlottetown, treize ont subi l'examen de capitaines et quatre celui de seconds ; deux ont échoué comme capitaines et trois comme seconds. A Québec, cinq aspirants ont subi un examen heureux pour le grade de capitaine, et sept comme seconds, tandis que cinq ont échoué comme capitaines et trois comme seconds. Il ressort de ces données que l'année dernière, sur 129 aspirants qui se sont présentés aux ports mentionnés plus haut pour subir l'examen de capitaine, 89 ont réussi et 40 ont échoué, et que sur 98 qui se sont présentés pour subir l'examen de seconds, 58 ont réussi et 40 ont échoué.

Le nombre des aspirants qui ont subi l'examen et obtenu des certificats de capitaine depuis que cette loi est en opération, c'est-à-dire depuis le 16 septembre 1871, jusqu'au 31 décembre 1877, est de 835, et le montant des perceptions pour ces certificats, au taux de $10 chaque, est de $8,350.

Pendant le même temps, 258 aspirants ont reçu des certificats de capacité comme seconds, et le montant des perceptions pour ces certificats, à $5 chaque, est de $1,290.

On trouvera dans le supplément No. 2 de ce rapport une liste de tous ceux qui ont obtenu des certificats de capacité et de service, soit comme capitaines, soit comme seconds, durant l'année expirée le 31 décembre dernier.

Pendant la dernière année de calendrier, 22 certificats de service pour le grade de capitaine et 8 pour celui de second ont été accordés.

Le nombre total de certificats de service accordés depuis la mise en force de cette loi a été de 1,092, dont 813 à des capitaines et 279 à des seconds. Ces certificats, comme nous l'avons déjà dit dans des rapports antérieurs, sont accordés aux capitaines et aux seconds qui sont incapables ou qui ne veulent pas subir l'examen pour les certificats de compétence, qui ont agi comme capitaines avant le premier janvier 1870, et qui peuvent produire des certificats d'expérience et de bonne conduite. Les honoraires exigés pour ces certificats sont de $5 pour les capitaines et de $3 pour les seconds. Les honoraires perçus pour certificats de compétence ou de service dans le cours de l'année fiscale expirée le 30 juin dernier s'élèvent à $1,740.50 et les frais de ce service, comme on peut le voir en consultant l'annexe No. 9, à $4,050. Le crédit voté par le Parlement était $4,250. Il reste donc une balance de $200 qui a été remise au Trésor.

Comme le dit le rapport de l'année dernière, la subvention accordée par le gouvernement aux écoles de navigation pour les individus voulant devenir capitaines ou seconds a été retranchée.

NAUFRAGES ET ACCIDENTS.

Le nombre des accidents arrivés aux navires anglais, y compris ceux du Canada, et aux navires des autres nations naviguant dans les eaux canadiennes, dont le département a reçu le rapport, et aux navires canadiens naviguant dans les eaux étrangères durant l'année de calendrier dernière, a été de 327, représentant un tonnage de 120,682 tonneaux enregistrés. Le montant des dommages et des pertes ainsi occasionnées, autant qu'il y a eu moyen d'obtenir à cet égard une estimation exacte, est de $2,019,670. Le nombre de vies perdues dans ces divers naufrages est de 100, dont 26 dans les eaux du Canada et 74 à l'étranger.

Le nombre de désastres dont il a été fait rapport à ce ministère comme ayant eu lieu dans les eaux de l'intérieur du Canada, pendant la dernière année de calendrier, est de 42, représentant 7.298 tonneaux de tonnage enregistré. Le montant des pertes éprouvées s'est élevé à $271,244, et le nombre de vies perdues à 17.

Le nombre total de naufrages dont rapport a été transmis à ce ministère pendant l'année de calendrier, de navires voyageant sur les mers et sur les cours d'eau du Canada, est de 369. Il y a eu dans ces divers naufrages 117 pertes de vie. Le tonnage perdu dans ces divers accidents a été de 137,980 tonneaux enregistrés, et le chiffre total des pertes, autant que l'estimation a pu en être faite, a été de $2,290,914. Dans ce chiffre sont comprises les pertes des cargaisons, ainsi que les avaries de celles qui n'ont pas été perdues complètement, la perte des navires et les avaries éprouvées par ceux qui ont pu être sauvés.

La belle barque neuve *Augustine*, de Charlottetown, Ile du Prince-Edouard, jaugeant 448 tonneaux enregistrés, avait fait voile de Georgetown, Ile du Prince-Edouard, le 13 de décembre 1876, avec un chargement d'avoine en destination de Bristol; le 16 du même mois on la voyait sortir du détroit de Canso; mais depuis elle n'a jamais été revue et personne n'en a entendu parler. L'*Augustine* était en bois et classé dans le Lloyd anglais A 1. Elle appartenait à M. Archibald McDonald, de Georgetown, et valait $20,000. Dans ce naufrage onze personnes périrent. Il y avait sur le navire une assurance de $16,000; la cargaison était aussi assurée pour $18,000.

Le brigantin en bois *Ethel Bolton*, de St. André, N.-B., jaugeant 265 tonneaux enregistrés, avait fait voile, le 5 décembre 1876, du port de St. Jean, N.-B., pour Cuba, avec un chargement de bois. On n'a pas entendu parler de ce navire depuis cette époque. Il appartenait à M. L. Chipman, de St. Stephen, N.-B., et était classé dans le Lloyd anglais 1¾. Il avait 11 ans d'existence et valait $5,500. L'équipage, y compris le capitaine, était composé de huit personnes. La valeur de la cargaison était $3,500.

Le navire *Forest*, de Windsor, N.-E., avait fait voile de Londres, sur lest, le 9 septembre dernier, en destination de New-York. Le 11 du même mois, il aborda le navire *Avalanche*, à 15 milles de Portland, Grande-Bretagne. Lors de l'abordage

quatre hommes de l'*Avalanche* sautèrent à bord du *Forest* et trois minutes après l'*Avalanche* s'enfonçait avec tout ce qu'il y avait à bord. Il y avait à bord du *Forest* un équipage de 21 hommes dont 9 furent sauvés ; le capitaine, le second, le munitionnaire et six matelots. On croit que le reste de l'équipage s'est sauvé dans le petit canot du bord et que celui-ci ayant chaviré, ils se sont tous perdus.

Le navire valait $65,000 et n'était pas assuré. Il n'avait été construit que depuis 4 ans et était classé A 1 dans les Lloyds américains. Il appartenait à MM. Edward Churchill et fils, de Hantsport, N.-E. L'*Avalanche* était un navire en fer à gréement complet, jaugeant 1,161 tonneaux enregistrés et était classé dans les Lloyds anglais 100 A 1. Ce navire était en destination de la Nouvelle-Zélande avec une cargaison générale, un équipage de 34 hommes et 59 passagers, qui tous furent perdus à l'exception des quatre qui réussirent à atteindre le pont du *Forest*. Dans cet abordage il y eut 100 vies de perdues. L'*Avalanche* avait 13 ans de service et était enregistré à Southampton, Angleterre.

Le navire en bois *Montana*, de 1,263 tonneaux enregistrés, venant de St. Jean, N. B., propriété de MM. Nevins, Welsh et Cie., de Liverpool, Grande-Bretagne, s'est échoué pendant un temps brumeux le 22 d'août 1877, au Cap Castillos, Uraguay, dans un voyage de Cardiff à Monte Video, portant un chargement de charbon. Le navire reçut des dommages au montant de $39,000, et le chargement évalué à $10,000 fut complètement perdu. Il n'y a pas eu perte de vie dans cette circonstance. Le *Montana* avait 10 ans d'existence et était classé 3–3 au Bureau Véritas. Il était assuré au montant de $40,000.

Le *John Parker*, chargé de planches, était parti le 14 octobre dernier, de St. Jean, N.-B.,en destination de Liverpool, Angleterre. Ayant éprouvé du mauvais temps, il s'emplit d'eau et l'équipage fut obligé de l'abandonner, car il avait déjà près de 12 pieds d'eau dans sa cale. L'équipage se sauva dans les chaloupes et se rendit à bord de la barque américaine *General Sedgewick*, où il fut traité avec beaucoup de bonté. Aucune perte de vie dans cet accident. Ce navire était en bois, jaugeait 1,339 tonneaux enregistrés et faisait le service depuis 20 ans. Il était classé A 1 dans les Lloyds américains. M. William Vaughan, de St. Stephen, N. B, en était le propriétaire. Le navire valait $25,000 et la cargaison, $11,800.

Le brick *Maggie Vail*, d'Halifax, Nouvelle-Ecosse, construit depuis dix ans, jaugeant 430 tonneaux enregistrés, laissa Hampton Roads le 28 décembre 1876, en destination de Rio Janeiro. Il portait un chargement de farine. Personne n'en a entendu parler depuis. C'était un navire en bois, classé A 1½ dans l'Association des Armateurs américains, et évalué à $12,000. La cargaison valait seulement $3,500. Dans ce naufrage nous avons à regretter la perte de dix vies. M. Richard C. Hayes, de Boston, Etats-Unis, en était le propriétaire.

Le steamer en fer *Redewater*, de 922 tonneaux enregistrés, venant de Newcastle, Angleterre, aborda le steamer *Elphinston* à environ 2 milles en aval de Montréal, le

4 juillet dernier, dans un voyage qu'il faisait de Montréal à Londres avec un chargement de blé. C'était un navire de six ans de service classé dans les Lloyds anglais 101 A 1. Les avaries causées au navire sont évaluées à $35,000 et celles de la cargaison à $35,000. L'*Elphinston*, que le *Redewater* avait abordé, était un navire en fer de trois ans de service, jaugeant 1,145 tonneaux enregistrés. Il était parti de Newport, Pays de Galles, avec un chargement de charbon et de fer. Il était classé dans les Lloyds anglais 90 A 1, et appartenait à MM. Hutchinson et McIntyre, de Newcastle, Angleterre. Ses avaries ont été évaluées à $35,000 ; son chargement n'a nullement souffert. Le *Redewater* était la propriété de M. William Dickinson, de Newcastle, Angleterre. Nulle perte de vies à regretter.

Le beau navire en bois *Norseman*, de St. Jean, Nouveau-Brunswick, appartenant M. William Robertson, de Liverpool, Grande-Bretagne, fut abordé par le navire *Rose*, de Hull, le 15 de janvier 1877, dans la latitude 4° 15' N., Lon. 27° 13' O, en se rendant de Lobos de Terra, Pérou, à Anvers, avec un chargement de guano. Le steamer a été perdu complètement. Le *Norseman* avait été construit il y a quatre ans, jaugeait 1,449 tonneaux enregistrés et était classé A 1½ dans les Lloyds américains. Ce naufrage n'a causé aucune perte de vies, l'équipage ayant été sauvé par le bateau à vapeur *Rose*. Le *Norseman* valait $57,000 et son chargement $100,000.

Le navire en bois *Hallgerda*, de Pictou, N.-E., construit seulement depuis trois ans, propriété de M. James W. Carmichael, de Pictou, N.-E., a été partiellement détruit le 9 de mai dernier, à Pabellon de Pica, pendant qu'il prenait un chargement de guano. La haute marée qui le détruisit fit aussi de grands dommages dans les environs. Le montant des avaries causées au navire est de $45,000 ; le chargement n'a reçu aucun dommage. Ce vaisseau datait de trois ans, avait un jaugeage de 1,087 tonneaux enregistrés. Il était classé A 1 pour 8 ans dans les Lloyds américains, et assuré pour $34,000.

Le brick *Sarah L. Hall*, de Yarmouth, N.-E., jaugeant 261 tonneaux enregistrés, fit voile de Cuba pour New-York le 16 mars dernier, avec une cargaison de sucre. On ne l'a pas revu depuis. Il avait été construit 12 ans auparavant et classé dans les Lloyds américains 1½. Les propriétaires M. B. Davis et autres étaient de Yarmouth. Ce navire valait $8,000. Le chargement avait été évalué à $3,200. Cette catastrophe entraîna la perte de huit vies. Le navire était assuré pour $6,000.

La barque en fer *Northumbria*, de Scarboro, Grande-Bretagne, pendant une tempête de neige, est venue s'échouer le 20 octobre dernier sur la partie nord-ouest de l'île d'Anticosti, en se rendant de Montréal à Queenston, son chargement consistait en grain. Elle fut complètement perdue. Elle ne portait qu'une partie de ses voiles au moment de la catastrophe. Lorsque la tempête de neige commença, la barque cherchait à gagner le large, et l'on croit que le compas fit une déviation qui aura trompé le capitaine. Le bâtiment valait $46,000; on n'a pu s'assurer de la valeur de la cargaison. La *Northumbria* avait été construit il y a douze ans et était classé A 1, dans les Lloyds anglais. Elle appartenait à M. P. Hick, de Liverpool, Angleterre.

Le navire en bois *Peacemaker*, de St. Jean, N.-B., jaugeant 1,064 tonneaux enregistrés, partit de Bassien, Inde, le 20 avril dernier, avec un chargement de riz, en destination de Liverpool, Grande-Bretagne. Le 20 du mois suivant il fut pris par un mousson qui avaria le navire, et échauffa tellement la cargaison, qu'il dût relâcher à Port Louis, île Maurice, pour réparations. Les avaries de la cargaison n'ont pas été vérifiées, mais celles du bâtiment sont portées à $6,000. Le *Peacemaker* était un navire de cinq ans de service et classé au Bureau Véritas pour 8 ans. Aucune perte de vies à enregistrer. Le navire était assuré pour $85,000.

Le brick en bois *Assyrian*, comptant neuf ans de service et jaugeant 295 tonneaux enregistrés, quitta Montréal pour Queenstown le 20 septembre dernier. Dans le golfe St. Laurent, il rencontra du temps très-orageux, ce qui amena un déplacement de la charge; les pompes s'étant bouchées, on mit le cap sur Sydney, Cap-Breton, pour réparer les avaries. Ces réparations ont coûté $2,500. On n'a pu vérifier l'étendue des avaries de la cargaison. Il était classé A 1 dans les Lloyds anglais.

La goëlette en bois *Magellan*, partie de Chicago au mois de novembre dernier avec un chargement de céréales, en destination de Toronto, fut retrouvé la quille en l'air dans le lac Michigan. La cause du naufrage est inconnue, car toutes les personnes du bord, au nombre de huit, ont péri. Ce bâtiment jaugeait 370 tonneaux enregistrés, et avait été construit en 1873. Il était évalué à $15,000. La valeur de son chargement est inconnue.

La goëlette américaine à trois mats *Eliza R. Turner*, jaugeant 425 tonneaux enregistrés et chargée de blé, partit de Détroit au mois d'octobre dernier, en destination de Buffalo. Arrivée près du Vieux Canal de la Longue Pointe, lac Erié, elle fut prise dans une tempête, s'emplit d'eau et périt. On dit qu'elle avait un chargement trop considérable. Les propriétaires étaient de Cleveland, Ohio, E.-U., et elle valait $20,000; sa cargaison, $ 15,000.

Il n'y eut aucun naufrage pendant l'année de calandrier 1877, soit sur l'île de Sable, soit sur l'île St. Paul, Nouvelle-Ecosse.

Lorsqu'à la fin de 1876 ce registre des naufrages a été clos pour être publié, plusieurs naufrages avaient eu lieu dans le cours de l'année, sur lesquels ce ministère n'avait pas reçu assez de détails pour lui permettre de les publier. Des particularités sur plusieurs de ces naufrages ont été depuis reçues par le département. On en trouvera une liste dans l'annexe No. 2.

Les pertes ont été ajoutées à celles déjà publiées dans la liste des naufrages et accidents de 1876. On verra en consultant le tableau comparatif publié dans ce rapport que le nombre total des décès, ainsi que la somme totale des pertes éprouvées par la marine marchande excèdent de beaucoup ce qui a paru dans le tableau fermé le 31 de décembre 1876. On trouvera dans ce tableau comparatif que les pertes de vies et les dommages matériels ont été très considérables en 1876.

Le 4 juin 1876, le navire en bois *Richard Wright*, de St. Jean, N. B., jaugeant 1,353 tonneaux enregistrés, partit de Bassien, Indes, avec un chargement de riz et un

équipage de vingt-cinq personnes, y compris le capitaine. Le 15 du mois suivant, on apprit qu'il était sur les côtes de Natal; depuis ce temps aucune nouvelle n'en est parvenue. Ce beau navire n'avait été construit que depuis 4 ans, il était classé pour neuf ans au Bureau Véritas. Il appartenait à MM. Nevins, Welsh et Cie. de Liverpool, Grande-Bretagne, et valait $60,000. La valeur de la cargaison est inconnue. Vingt-cinq personnes par ce naufrage ont perdu la vie. Le *Richard Wright* était assuré pour $50,000.

La barque *Sylvia*, jaugeant 390 tonneaux enregistrés, de Charlottetown, Ile du Prince-Edouard, est partie de Cascumpec, Ile du Prince-Edouard, le 13 décembre 1876, avec un chargement considérable de céréales en destination de Queenstown. Elle essuya des coups de vent très forts dans les glaces du golfe St. Laurent, elle en vint à ne plus obéir au gouvernail. L'équipage l'abandonna, se sauva dans les chaloupes, et, après beaucoup de souffrances et de dangers, il atteignit l'île de l'Entrée, l'une des îles de la Madeleine, dans le golfe St. Laurent, où il fut secouru par le gardien du phare de cet endroit. La *Sylvia* avait été construite neuf ans auparavant et valait $11,700. M. J. C. Pope, de Charlottetown, en était le propriétaire.

La barque *Leander*, de Charlottetown, I. P. E., de 376 tonneaux enregistrés, avait fait voile de ce port, le 5 décembre 1876, avec une cargaison d'avoine chargée en grenier, à destination de Charleston, Caroline du Sud. Peu après elle essuya une série de coups de vent qui la jetèrent sur le côté, et l'équipage fut forcé de l'abandonner au moment où elle allait sombrer. Ce naufrage eut lieu le 26 du même mois par 47° 48' de latitude nord et 38° 0' de longitude ouest. Le patron et son équipage, au nombre de 10 hommes, furent reçus à bord du steamer belge le *Switzerland*, de la ligne Red Star, sous le commandement du capitaine Samuel Jackson, et débarqués à New-York. Ce beau bâtiment était en bois, n'était construit que depuis quatre mois et classé A 1, dans les Lloyds anglais. Il valait $20,000; valeur de la cargaison inconnue.

Le beau navire en bois *Prince Waldemar*, d'un jaugeage de 1,691 tonneaux enregistrés, St. Jean, N.-B., fit voile de Liverpool, Angleterre, pour Calcutta, le 21 juillet 1876, avec un chargement de sel. Arrivé dans la rivière Hooghley, Baie de Bengale, il fut pris par un cyclone le 30 octobre et jeté sur les sables de Balcherry, où il fut complètement brisé. Il avait à bord 32 personnes, y compris la femme et l'enfant du capitaine, et 27 perdirent la vie. Un naufragé fut jeté sur le rivage par les vagues et les quatre autres furent recueillis par le navire *Palmas*, de St. Jean, N. B. Ce navire était classé pour dix ans au Bureau Véritas et valait $95,000; la valeur de son chargement était de $5,000. Le *Prince Waldemar* appartenait à M. James H. Moran, de St. Martin, N. B., et était assuré pour la somme de $95,000.

Le 5 décembre 1876, le brigantin *Lydia*, de Charlottetown, I. P. E., de 278 tonneaux enregistrés, fit voile du havre Murray, I. P. E., pour Queenstown, avec un chargement d'avoine et de poisson. On n'en a plus entendu parler depuis. Huit personnes ont perdu la vie dans ce naufrage. Le navire n'était construit que depuis un an et classé dans les Lloyds anglais. Sa valeur était de $14,000. Le charge-

ment valait $12,000. M. Samuel Power, du havre Murray, en était le propriétaire. Ce navire était classé 7 A dans les Lloyds anglais et n'était pas assuré.

Le navire en bois *Ellen Goudey*, jaugeant 914 tonneaux enregistrés, de Yarmouth, Nouvelle-Ecosse, partit de San Francisco le 28 août 1876, à destination d'Anvers, portant un chargement de céréales. Le 6 octobre, à 2 p.m., par un temps sombre, il vint frapper sur l'île Elizabeth, dans l'océan Pacifique Sud, où il se perdit complètement. Il valait $40,000 et son chargement, $48,000. Ce navire avait sept ans d'existence et était classé au Bureau Véritas. Il n'y a pas eu de pertes de vies dans ce naufrage, l'équipage ayant, au moyen de chaloupes, gagné l'île où il fut ensuite recueilli par le navire *City of Vienna*. Ce bâtiment appartenait à M. Aaron Goudey, de Yarmouth, N. E. Une enquête officielle ayant été faite subséquemment dans le Royaume-Uni, le jugement de la cour fut que la perte du navire avait eu pour cause une erreur de calcul de la part du capitaine, et vu que le capitaine (George Perry) avait commandé un navire pendant trente ans dans les deux hémisphères, la cour fut disposée à regarder ce malheur plutôt comme un accident que comme une faute, et par conséquent acquitta le capitaine. L'assurance sur le bâtiment était de $24,000, et sur la cargaison $30,000.

Le navire en bois *Cannon Harrison*, de St. Jean, N.-B., jaugeant 1,190 tonneaux enregistrés, fit voile de Liverpool pour Calcutta le 9 juin 1876, avec un chargement de sel. Arrivé à près de 50 milles du phare de Sand Heads, baie de Bengale, il fut pris par un cyclone qui le démâta. Les avaries causées au navire s'élevèrent à $32,000. La cargaison ne fut pas endommagée. C'était un navire construit depuis un an, classé A 1 dans les Loyds américains. Il était assuré pour $55,000.

Le brigantin *Ada H. Hall*, d'Annapolis, N.-E., jaugeant 158 tonneaux enregistrés partit de Porto Cabello, Vénézuéla, le 27 octobre 1876, en destination de New-York, avec un chargement de café, d'écorce de quinquina et de peaux. Le 5 novembre, il éprouva du mauvais temps qui endommagea ses mâts, et le 16 du même mois, il relâcha à la pointe sud de l'île Fortune, l'une des Bahamas, pour réparer ses avaries. Le jour suivant, il leva l'ancre et reprit son voyage. Le même jour, pendant qu'il louvoyait, il vint frapper le récif près d'Albert's Town, Long Bay. Il vint du secours du rivage et le navire fut approché à une petite distance du rivage. La plus grande partie de la cargaison fut sauvée à sec. Le navire fut abandonné et quelque temps après on s'aperçut qu'il était en flammes. Il brûla jusqu'à sa ligne de flottaison et fut entièrement perdu. Il paraît qu'il avait reçu des avaries considérables en frappant sur le récif. Une enquête fut instituée sur la cause de l'échouage et de la perte totale subséquente de ce navire, par M. James Henry Minns, juge résident de ce district, et son opinion fut que le naufrage avait été accidentel; mais l'enquête ne fournit aucune explication de l'incendie. Ce navire était en bois et construit depuis cinq ans. Il appar-partenait à M. George Murdock, de Grenville, N.-E., et valait $6,000.

Quelques accidents sont arrivés en 1877, mais les détails reçus par ce ministère ne sont pas assez complets pour être publiés dans le rapport de 1877; toutefois,

une liste supplémentaire des naufrages et accidents survenus cette année sera publiée avec le rapport de l'année 1878.

Etat comparatif des pertes dont rapport a été fait à ce bureau depuis 1870, comprenant les pertes totales ou partielles éprouvées par les navires et leurs cargaisons :

——	Année.	Accidents.	Tonnage.	Pertes de vies.	Dommage.
					$ cts.
Pour l'année expirée le 31 décembre	1870	335	82,008	210	901,000
do do	1871	274	81,035	81	2,100,000
do do	1872	290	99,109	237	2,507,338
do do	1873	350	99,523	*813	2,844,133
do do	1874	308	106,862	109	2,029,965
do do	1875	286	99,427	78	2,468,521
do do	1876	452	153,368	404	2,942,955
do do	1877	369	137,980	117	2,290,914

*Sur ce nombre, 545 personnes ont péri dans le naufrage du vapeur *Atlanttic* le 1er avril 1873.

PRÉPOSÉS A L'ENGAGEMENT ET ENGAGEMENT DES MATELOTS.

On trouvera dans le supplément No. 2 un état indiquant les rapports reçus des préposés à l'engagement des matelots nommés en vertu de l'Acte concernant l'engagement des matelots, pour les deux semestres expirés le 30 juin et le 31 décembre derniers, et des droits perçus en vertu de la loi.

Le seul changement qui ait eu lieu dans le personnel des préposés à l'engagement des matelots depuis le 1er janvier dernier est la nomination de M. Isaac Archibald comme préposé à l'engagement des matelots pour le port de la Baie-aux-Vaches, N.-E. le 19 octobre dernier, en remplacement de M. Roderick McKenzie, démissionnaire.

Aperçu des rapports reçus des préposés à l'engagement des matelots dans les principaux ports du pays.

Celui de St. Jean a engagé, durant l'année dernière, 3,904 hommes, pour lequel il a reçu, au taux de 50 centins chacun, la somme de $1,952 ; et déchargé 1,269, recevant, à 30 centins chacun, la somme de $380.70, ce qui fait un total de $2,332.70, montant sur lequel il a payé pour un aide et autres dépenses nécessaires $742.50, donnant un revenu net de $1,590.20.

Celui d'Halifax, durant l'année de calendrier dernière, a engagé 2,879 matelots, ce qui lui a donné un montant de $1,439.50, et en a déchargé 2,178, lui donnant une somme de $653.50, formant un total de $2,092.80. En déduisant ses déboursés de cette somme, il lui reste comme rémunération une somme de $1,104.90.

Le percepteur des douanes à Montréal agit comme préposé à l'engagement des matelots, en vertu de la section 9 de la loi qui pourvoit que dans les ports où un bureau séparé pour l'engagement ne sera pas tenu, le principal officier des douanes agira comme préposé à l'engagement des matelots, s'il reçoit un ordre du Gouverneur en Conseil. Pendant la dernière année de calendrier, il a engagé 480 matelots et en a déchargé 291, pour lequel il a reçu en tout $337.80.

Le nombre de matelots engagés au port de Québec, du premier janvier au 31 décembre dernier, a été 1,771; de ce nombre 512 appartenaient à des navires anglais, 1,136 à des navires du Canada, et 198 à des navires étrangers; dans la même période, 665 ont été déchargés, dont 253 appartenaient à des navires anglais, et 402 à des navires du Canada. On peut encore ajouter à ce nombre 61 matelots naufragés qui ont été déchargés et pour lesquels il n'y a pas eu d'honoraires. Le montant total des honoraires perçus s'est élevé à $1,081.60; et en déduisant la somme de $203.86 pour dépenses de bureau et autres, il s'est trouvé à la fin de la dernière année fiscale un surplus de $877.74, dont remise a été faite au trésor, comme le préposé à l'engagement des matelots reçoit un salaire pour la double fonction de préposé à l'engagement des matelots et de premier constable de la police fluviale.

Au port de Chatham, N. B., 324 matelots ont été engagés et 137 déchargés, pour lesquels le préposé à l'engagement a retiré la somme de $203.10 comme honoraires.

Au port de Lockport, N. E., 591 matelots ont été engagés et 323 déchargés, et le préposé à l'engagement a reçu $392.40 comme honoraires.

Au port de Lunenburg, 474 matelots ont été engagés et 323 déchargés; le préposé à l'engagement des matelots a reçu des honoraires au montant de $338.10.

Au port de Pictou, N. E., 466 matelots ont été engagés et 273 déchargés, et le préposé à l'engagement des matelots a reçu $314.90 comme honoraires.

Au port de Yarmouth, 640 matelots ont été engagés et 479 déchargés; le montant des honoraires perçus a été de $463.70.

Au port de Charlottetown, 887 matelots ont été engagés et 456 déchargés; les honoraires perçus se sont élevés à $640.30.

ADMINISTRATION DE PILOTAGE.

Comme on peut le voir par le rapport de l'an dernier, tous les pouvoirs que possédait l'ancienne Maison de la Trinité de Québec ont été transférées aux Commissaires du Havre qui, maintenant, constituent l'administration de pilotage dans ce port. Le rapport des Commissaires du Havre de ce district de pilotage, le plus important

du Canada, se trouve dans le supplément No. 2 ; mais le rapport annuel du fonds des pilotes invalides, fonds qui se trouve aujourd'hui sous le contrôle de la corporation des pilotes, se trouve dans l'annexe No. 37.

Etat du fonds des pilotes invalides le 31 décembre dernier :

Placements	$53,348.76
Argent à la caisse d'épargne	7,367.60
Entre les mains du trésorier	276.47
	$60,992.83
A déduire, arrérages sur pensions	238.00
	$60,754.83

Le nombre des pilotes inscrits sur la liste du service actif le 31 décembre dernier était de 193, soit quatre de plus que l'année dernière, et le nombre total des apprentis de 47, soit une diminution de deux. Au nombre des pilotes sur la liste du service actif quatre commandaient des steamers du gouvernement et deux autres agissaient comme gardiens de phares. L'année dernière cinq pilotes ont pris leur retraite avec pension, quatre sont mort, quatre ont eu leurs certificats annulés et neuf apprentis ont passé des engagements avec la corporation des pilotes.

Le nombre des invalides sur la liste des pilotes est de 56. Les pensions sont de $96 à $160, mais le plus grand nombre de $96. Quatre pilotes ont reçu des secours temporaires ; soixante-douze veuves ont reçu des pensions de $80 chacune ; 13 de $64 ; huit de $48 ; quinze de $40 ; et vingt-huit enfants de pilotes ont reçu des pensions variant de $20 à $48. Le montant payé pour pensions, l'année dernière, est de $13,457.85, et les contributions des pilotes au fonds se sont élevées à la somme de $10,129.50. Le fonds a aussi retiré $11,652.12, provenant du capital versé, des intérêts payés, etc. Le montant des recettes de l'année a été de $21,781.62, et celui des déboursés $21,505.15.

Les recettes du pilotage de 240 navires étrangers se sont élevées à $25,152.35 ; celles du pilotage de 716 navires britanniques à $87,422.82 ; total $112,575.24. Le montant des dividendes pour chacun des 184 pilotes sur les recettes générales a été de $630, au lieu de $652 l'année dernière. Le montant des recettes de la corporation des pilotes pour l'année de calendriér s'est élevé à $141,680.76, et des dépenses à $25,708.17, non-compris les dividendes des pilotes.

Les commissaires se sont réunis 18 fois l'année dernière ; chacune de ces assemblées a été consacrée au procès de pilotes. Des plaintes ont été portées par la corporation contre trois pilotes qui avaient enfreint les règlements ; ils subirent leur procès et furent tous trois condamnés à $10, avec les frais. Seize procès eurent lieu sur des plaintes portées par les préposés, et dans 9 cas les accusés furent trouvés coupables.

Quatre pilotes furent suspendus pour une période de douze mois, deux condamnés à $10 et les frais, un à $5 et les frais, et 2 à $1 et les frais. Six plaintes furent renvoyées avec dépens, et dans un autre renvoi les deux parties furent condamnées à payer leurs frais. Il n'y a pas eu appel de ces jugements.

Les dépenses des commissaires du havre agissant comme commissaires du pilotage ont dépassé $2,400, tandis que le revenu ne s'est pas élevé à $50.

MONTRÉAL.

Les commissaires du havre de Montréal ont été légalement constitués en Administration de Pilotage pour ce port, et sont investis des mêmes pouvoirs que possédait autrefois la Maison de la Trinité de Montréal. Le supplément No. 2 contient, entre autres rapports, celui des commissaires de cette circonscription. On trouvera l'état du fonds des pilotes invalides dans l'annexe No. 38.

Il paraît, d'après ce rapport, qu'il y a présentement 42 pilotes sur la liste du service actif. Aucun pilote n'a été admis dans ce district l'année dernière ; mais deux pilotes ont reçu une permission temporaire pour un an, suivant l'intention de la section 36 de la loi de 1873 sur le pilotage. Deux ont été mis à la retraite, et aucun n'est mort pendant l'année. Nombre d'apprentis, 26.

Le droit de commission sur les salaires des pilotes à 5 pour cent, le montant brut des salaires de pilotes étant de $31,936.00, s'est élevé à la somme de $1,596.84. En ajoutant à cela, $1,744.49 provenant d'intérêts sur placements, et $161.60 de droits de pilotage reçus des navires que la loi oblige de payer, mais qui n'ont pas pris de pilote, on arrive à un total de recettes de $3,520.90.

Les déboursés se sont élevés à $1,746 payées comme pensions à des pilotes infirmes et à des veuves de pilotes.

En parcourant le rapport sur le fonds des pilotes invalides, on verra que quoiqu'il y ait eu une légère diminution dans le chiffre des commissions perçues, à cause du plus petit nombre de navires qui sont arrivés dans le port, et quoiqu'il y ait eu une somme plus forte payée comme pensions, vu la décision des commissaires d'élever l'échelle des pensions, le fonds des pilotes continue de s'accroître, et montre une augmentation de $1,600 sur l'année dernière.

Vingt-trois personnes reçoivent actuellement des pensions sur ce fonds, vingt femmes et trois hommes.

Le montant de ce fonds est aujourd'hui de $30,328.90. Sur cette somme, $24,000 sont placées en obligations du havre de Montréal, $2,000 en obligations de l'aqueduc, de Montréal, $1,620 dans les fonds publics du Canada, et la balance, $2,708.90, en argent, est déposée dans la Caisse d'Epargnes de la Cité du District de Montréal, et entre les mains du trésorier. Les pensions payées pendant l'année varient de $60 à $90 par année ; mais en vertu de la nouvelle échelle adoptée dernièrement, elle serait,

en faveur des veuves, de $70 à $90, et de $120 en faveur des vieux pilotes ayant plus de trente ans de services.

Dans le cours de l'année dernière, plusieurs accidents ont eu lieu dans ce district ; deux ou trois ont été sérieux, et les commissaires s'en sont occupés promptement. Lors de l'abordage entre les navires à vapeur *Elphinstone* et *Redewater* le 4 juillet dernier, accident par lequel les deux navires ont été sérieusement endommagés, les commissaires, après une enquête minutieuse, ont suspendu pour un an le pilote F. A. Maynard qui avait la conduite de l'*Elphinstone.*

Lors de l'abordage survenu le 7 octobre dernier, entre la bateau à vapeur *Earl of Lonsdale* et le remorqueur *Rapid* qui remorquait plusieurs barges, et à la suite duquel deux de ces dernières furent coulées, les Commissaires, après enquête, décidèrent que le pilote du *Earl of Lonsdale* n'était pas à blâmer pour l'accident. Ils attribuent l'augmentation des accidents à l'abaissement extrême des eaux du fleuve, et à l'accroissement de grandeur et de tirant d'eau des bateaux à vapeur, et autres navires employés.

ST. JEAN, N. B.

En consultant le supplément No. 2 de ce rapport on verra que le montant perçu pour taux de pilotage pendant l'année expirée le 31 décembre dernier est de $31,514,77. Ce montant a été payé par 715 navires, dont 354 sont anglais et 361 étrangers. Il y a dans le port 43 pilotes. D'après l'état des recettes et dépenses présenté par le secrétaire, il paraît que le montant sur les commissions des pilotes et le percentage sur les revenus des pilotages perçus des navires acquittés à la douane, s'est élevé à $2,573.38, et les dépenses, y compris le salaire du secrétaire-trésorier, loyer de bureau, combustible, impressions et secours aux pilotes malades, se sont élevées à $1,365.20 laissant une balance de $1,208.18 à l'avoir du fonds des pilotes.

HALIFAX, N.-E.

D'après les rapports venus du port d'Halifax, il paraît que l'on a reçu $16,769.50 comme honoraires de pilotage de navires ; $209 pour certificats de pilotes ; $827.55 pour commission sur les salaires pour défrayer les dépenses du bureau, et $321.75 du fonds de retraite, formant un total de recettes de $18,127.80. Les pilotes ont reçu sur cette somme $15,591 ; le secrétaire trésorier $803.30 pour traitement, loyer de bureau, etc. ; la veuve d'un pilote une donation de $200, et $1,000 ont été déposées dans une caisse d'épargne ; il reste une balance de $533.50 en argent.

Le nombre des bâtiments enregistrés qui sont entrés dans le port et qui ont payé les honoraires de pilotage a été de 799, savoir : 615 navires britanniques, et 184 étrangers. Le nombre des navires enregistrés qui sont partis du port a été de 410, dont 265 britanniques et 145 étrangers. Il y a 19 pilotes dans ce port qui ont des permis. Par un arrêté du Conseil en date du 21 décembre dernier les taux du pilotage dans ce port ont été changés : on exige maintenant un droit de pilotage de tous les navires partant de ce port, et jaugeant 200 tonneaux ou plus, et les navires de Sa Majesté qui prennent un pilote sont obligés de payer le même droit que les navires marchands.

PICTOU, N. E.

Il y a ici 15 pilotes commissionnés. L'an dernier $4,091.37 ont été perçus, dont $3,381.37 sur navires britanniques et $710 sur navires étrangers. Les pilotes ont retiré $3,767.37, le secrétaire $100 et les commissaires $50 pour avoir assisté aux assemblées, laissant une balance de $184.25.

MIRAMICHI, N. B.

Il y a dans cette section 27 pilotes commissionnés. L'année dernière 331 navires étaient enregistrés à l'entrée, sur ce nombre 164 étaient anglais et 167 étrangers; 321 étaient enregistrés à la sortie, sur lesquels 148 étaient anglais et 193 étrangers. Le montant des honoraires perçus pour pilotage a été de $18,528.50, dont $8,746.76 sur navires britanniques, et $9,781.74 sur navires étrangers.

Une somme de $159 a été reçue des pilotes pour le renouvellement de leurs commissions, et cette somme a été dépensée pour le paiement du secrétaire, l'examen des pilotes, les bateaux, les impressions, etc.

COMTÉ DE CHARLOTTE, N. B.

Il y a dans ce district cinq pilotes commissionnés. Le montant des honoraires de pilotage a été $811.05, dont $612.60 sur navires britanniques et $198.45 sur navires étrangers.

SYDNEY, C. B.

Le district de pilotage de Sydney comprend les ports de Sydney, Sydney-Nord, Sydney-Sud, de la Baie Sud, de Lingan, de la Petite Baie des Glaces et de Port Caledonia. Il y a pour le port de Sydney et Sydney-Nord 27 pilotes régulièrement autorisés à exercer leurs fonctions, sept sont commissionnés pour le port de Lingan, et neuf pour le port de la Petite Baie des Glaces et le Port Caledonia.

Le nombre total de navires qui ont payé des honoraires de pilotage à ces ports est de 731, représentant un tonnage de 282,672 tonneaux. Les droits perçus se sont élevés à $11,876.50. Le total des recettes perçues par la commission des pilotes a été de $12,140.78. Sur ce montant $11,282.68 ont été payés aux pilotes, $593.82 comme salaires aux percepteurs, $100 au secrétaire et trésorier, $100 aux commissaires pour frais de route, $47 pour impressions, etc., laissant en caisse une balance de $17.28.

PUGWASH, N. E.

Il y a dans ce port 5 pilotes commissionnés. Les droits perçus pour honoraires se sont élevés à $977, suivant ce qu'ils ont gagné individuellement.

COCAGNE, N. B.

Il y a dans ce port quatre pilotes commissionnés; mais les commissaires ne peuvent vérifier le montant des honoraires perçus, les pilotes ne leur ayant pas fait rapport à ce sujet.

Nous n'avons eu jusqu'à ce jour aucun rapport des bureaux de pilotage pour les districts de la Colombie-Britannique, du Lac Bras D'or, C.B., de Richibouctou, N.B., de Ristigouche, N.B., de Digby et Annapolis, N.E., de Richmond, N.E., de Kings et Hants, N.E., de Shédiac, N.B., de Bouctouche, N.B., Sackville, N.B., de Prince County, et de Summerside, I.P.E.

Nous avons demandé aux différents commissaires de ces localités les rapports exigés par la loi ; mais il ne nous les ont pas encore expédiés.

COMMISSAIRES ET MAITRES DE HAVRE.

Dans le supplément No. 2, on trouvera les rapports des commissaires de havre de Toronto, Montréal, Québec et Pictou pour la dernière année de calendrier.

Le rapport présenté par le maître de havre de Toronto aux commissaires démontre que les recettes totales pour droits de havre depuis l'ouverture de la navigation, le 8 avril, jusqu'à la fin de l'année, se sont élevées à $11,328.25, soit un excédant de $887.90 sur l'année précédente. Cet excédent a été principalement prélevé sur le charbon et les combustibles. Le revenu total de l'année a été de $14,058.56, et les dépenses se sont élevées à $13,994.03. Pendant l'année on a dépensé $3,881.47 pour le dragage du port, afin de fournir aux navires marchands toutes les facilités possibles de pouvoir se servir des quais.

La saison dernière, il est entré dans le port 2,368 navires, dont 900 étaient à vapeur et 1,468 à voiles, soit une augmentation de 90 sur l'année précédente.

Le supplément No. 2 renferme le rapport des commissaires du havre de Montréal, lequel contient les rapports du maître du havre, de l'ingénieur et du surintendant des pilotes.

D'après les rapports du maître du havre il est entré 513 navires océaniques, formant un total de 376,859 tonneaux. Sur ce nombre 276 étaient en fer et formaient un tonnage total de 279,984 tonneaux, et 237 en bois qui formaient un total de 78,975 tonneaux ; 471 étaient britanniques et les autres étrangers. Le nombre des arrivages a été de 602 navires, formant en tout 391,180 tonneaux. On peut voir qu'il y a eu diminution de 89 dans le nombre des navires, et de 14,321 dans celui du tonnage Le nombre des navires de l'intérieur a été de 6,333, formant un tonnage brut de 847,978 tonneaux, contre 6,038 l'année dernière, qui ont donné un tonnage brut de 786,083 tonneaux. Le montant des droits perçus par les commissaires du havre a été de $219,560.55, contre $240,848.34 perçus l'année précédente, soit une diminution de $21,287.79.

Les recettes provenant d'autres sources y compris $12,068.97 d'intérêt, $164,000 de subvention du gouvernement fédéral pour nouveaux travaux dans les chenaux, et divers $7,110.12, donnent un total de $402,739.64.

Pendant l'année on a dépensé $44,369.15 pour le dragage du port, $24,535.68 pour réparations, $28,591.66, y compris salaires, etc., $110,073.70 pour intérêt de la dette,

$45,000 pour les débentures du havre, $23,681.99 pour de nouvelles constructions, $39,754.79 pour intérêt dû au gouvernement fédéral, $132,895.24 pour nouveaux travaux dans les chenaux, ce qui, avec divers autres déboursés, élève les dépenses à $500,455.42.

Les travaux de creusage pour rendre plus profond le chenal des navires entre Montréal et Québec sont encore poursuivis sous la direction de ce ministère, et l'on espère obtenir avant la fin de la saison prochaine un chenal de 22 pieds, à eau basse.

Les commissaires font remarquer dans leur rapport que pour répondre aux diverses objections faites contre la perception des droits d'après le principe *ad valorem*, on a adopté, en mars dernier, un nouveau tarif qui frappe tous les articles d'un impôt spécifique. Ce tarif paraît bien fonctionner et donner satisfaction générale.

Le rapport des commissaires du havre de Québec, avec tableau, se trouve au supplément No. 2. On verra dans ces documents que le total des recettes des commissaires du havre l'année dernière, provenant des loyers de quais, de droits de tonnage et autres, n'a été que de $89,029.16, il n'avait été que de $88,126.11 l'année précédente. Sur ce montant $40,816.90 avaient été perçus comme droit de tonnage, $17,661.33 comme droits d'importation, d'exportation et de havre, et le reste comme loyers de propriétés, etc.

Ces dépenses, y compris les traitements des officiers, réparations des quais, intérêt et fonds d'amortissement sur les $723,000 de débentures du havre, se sont élevées à $63,254.95, laissant un excédant de $25,774.21 sur les dépenses. Les frais du bateau-chèvre ne sont pas compris dans cette somme.

L'actif des commissaires, y compris les quais et autres propriétés, est de $874,074.78, et leur passif, consistant en obligations du havre de Québec, $748,149.50.

Les commissaires font rapport que des soumissions ont été demandées pour les améliorations projetées à l'entrée de la rivière St. Charles et que les contrats ont été accordés à MM. Peters, Moore et Wright pour $529,296.31, l'entreprise devant être terminée le 2 d'octobre 1880. Les travaux ont été commencés le 28 mai et poursuivis vigoureusement jusqu'à la fin de la navigation. Un caisson de 582 pieds et un autre de 798 ont été construites, et 16,766 verges cubes enlevés au moyen de la drague. On a estimé à $23.074.07 l'ouvrage fait la saison dernière. Comme le contrat donné par les commissaires nécessite une dépense plus considérable que le montant pour lequel ils sont autorisés à émettre des débentures, ils se proposent de s'adresser au Parlement pour obtenir la permission d'en émettre de nouvelles au montant de $250,000.

Les commissaires font aussi rapport qu'aussitôt après avoir choisi le quai du gouvernement à Lévis, comme emplacement du bassin de radoub, ordre a été donné de préparer les plans et l'estimé des quantités. Les plans étaient terminés au commencement de décembre, et c'est l'intention des commissaires de demander des sou-

missions pour la construction du bassin de radoub aussitôt que ces plans auront reçu l'approbation du gouvernement. Les dimensions projetées du bassin sont : longueur extrême 500 pieds, largeur 100 pieds ; profondeur 24 pieds, et entrée 62.

Les opérations du bateau-chèvre pendant la dernière saison ont eu un plein succès, 101 ancres et 3,291 brasses de chaîne ayant été enlevées. 36 ancres ont été vendues à des prix variant de 2 à 3 centins la livre, réalisant une somme de $1,740.11. On a aussi vendu 95,115 lbs. de chaînes, variant de 2 à 3 centins la livre et réalisant un montant de $1,133.60. On a aussi vendu des jas d'ancre et du fer de rebut pour la somme de $192.34: soit un total de $3,066.05 provenant de la vente d'ancres, de chaînes et de fer de rebut. Il reste encore en mains 91 ancres et 3,000 brasses de chaîne. Les dépenses occasionnées par le bateau-chèvre se sont élevées à $11,766, et un crédit de $15,000 a été voté par le Parlement pour y faire face.

On trouvera dans le supplément No. 2 le rapport des commissaires du havre de Pictou, Nouvelle-Ecosse, pour l'année de calendrier terminée le 31 décembre dernier, avec un état de leurs recettes et de leurs déboursés. L'année dernière, le quai de la rue du Marché a été construit moyennant $5,000. Les recettes pour droits de quais, droits de havre, y compris la balance en caisse le 1er de janvier dernier, se sont élevées à $4,933.96, et la dépense à $5,999.10, laissant une balance de $1,065.11 due aux commissaires.

Dans le supplément No. 2 se trouvent les rapports de plusieurs maîtres de havre des ports les plus importants nommés en vertu des actes 35 Vict., chap. 42, 36 Vict., chap. 9 et 63, et 37 Vict., chap. 34, avec un état des sommes perçues par eux pendant l'année expirée le 31 décembre, ainsi qu'une liste des maîtres de havre nommés en vertu de ces actes.

Maîtres de havre nommés par arrêté du Conseil pendant le cours de l'année dernière :

M. John Brown pour Chatham, N. B., le 11 mai, en remplacement de M. Wm. Johnson,avec un salaire ne devant pas dépasser $300 de la somme perçue sur les navires entrant dans le port.

M. Abraham A. Stevens, pour le port de Pugwash, N. E., en remplacement de M. James Bent, décédé, avec un salaire ne devant pas excéder $100 des perceptions.

M. David Small pour le port de Charlottetown, I. P. E., le 10 février, en remplacement de M. Wm. White, démissionnaire, avec un salaire ne devant pas excéder $400.

M. John Haggart, pour le port de Georgetown, I. P. E., le 22 d'octobre, en remplacement de M. J. B. Howlett, décédé, avec un salaire ne devant pas dépasser $200.

M. Ebenezer Scott, pour le port de Yarmouth, N. E., le 19 octobre, au lieu de M. G. G. Cann, démissionnaire. Salaire ne devant pas dépasser $250.

M. Alex. Halloran, pour le port de Souris Ouest, I. P. E., le 8 octobre; salaire ne devant pas dépasser $200.

M. Stephen H. McDonald, pour le port de Souris Est, I. P. E., le 8 octobre ; salaire ne devant pas dépasser $200.

M. William A. Kenny, pour le port de Liverpool, N.-E., le 19 janvier ; salaire ne devant pas dépasser $200.

M. Louis Columbus, pour le port de Pénétancouchine, Ont., le 3 mars ; salaire ne devant pas dépasser $200.

M. André Lockerbie, pour le port de Collingwood, Ont, le 3 mars ; salaire ne devant pas dépasser $200.

M. Pierre D. Rouleau, pour le port de Rimouski, Québec, le 5 mars ; salaire ne devant pas dépasser $200.

M. Alex. Howat, pour le port de Tryon, I. P. E., le 12 avril ; salaire ne devant pas dépasser $200.

M. John Kenny, pour le port de Quadra, I. P. E., le 17 avril ; salaire ne devant pas dépasser $300.

M. Thomas Tracy, pour le port de Clementsport, N. E., le 1er mai ; salaire ne devant pas dépasser $150.

M. Charles B. Weaver, pour le port George, N. E., le 27 août ; salaire ne devant pas dépasser $200.

M. Hugh Christie, pour le port de Paspébiac ; salaire ne devant pas dépasser $150.

M. James Muir, pour le port de Shelburn, N. E., le 27 août ; salaire ne devant pas dépasser $200.

M. Edouard Lacroix, pour le port de Matane, Qué., le 19 octobre ; salaire ne devant pas dépasser $200.

QUAIS, JETÉES ET BRISE-LAMES.

En vertu de l'acte 40 Vict., chap. 17, le contrôle et l'administration des quais, havres, jetées et brise-lames qui sont ou seront construits ou terminés aux frais du Canada, ayant été transférés du ministère des Travaux Publics à celui de la Marine, des mesures ont été prises de suite pour mettre à exécution les dispositions de la loi. Depuis le 28 avril 1877, Goderich, dans la province d'Ontario, Rimouski, Rivière du Loup, Rivière Ouelle, Malbaie, Eboulements, L'Islet et Berthier, dans la province de Québec ; Maitland, Pointe du Chêne, et la Baie-aux-Vaches, dans la province de la Nouvelle-Ecosse, sont sous la directien de notre ministère.

A Goderich, des règlements ont été faits, un gardien nommé et une partie du quai louée à des marchands de la ville. Le bail des jetées de la province de Québec nommées plus haut, expire le 1er mai prochain, et l'on est à prendre des mesures pour le faire annoncer dans les journaux afin de les louer de nouveau au plus haut enchérisseur.

A Maitland et à la Pointe du Chêne des gardiens sont nommés. Leurs attributions consistent à percevoir les droits, à en faire un rapport tous les mois et à remettre à ce ministère les sommes par eux perçues.

A la Baie-aux-Vaches, les droits de quai sont perçus par le percepteur des douanes.

Le ministère de la Marine veille à l'entretien et aux réparations ordinaires de ces quais ; il en sera de même de tous ceux qui seront à l'avenir transférés à ce département, mais la construction et les réparations considérables restent encore sous le contrôle du ministère des Travaux Publics.

Comme ces quais n'ont été transférés à notre ministère que sur la fin de la dernière année fiscale; aucun rapport à leur sujet ne se trouve dans les annexes ; mais le rapport de l'an prochain contiendra des renseignements complets sur ces quais.

BUREAU MÉTÉOROLOGIQUE.

On trouvera dans le supplément No. 3, le septième rapport annuel du bureau météorologique établi à Toronto, et les tableaux indiquant la température et la pluie aux différentes stations météorologiques du Canada.

Les opérations du bureau central ont été considérablement agrandies dans le cours de l'année dernière, tant par le nombre des stations nouvellement établies que par celui des prévisions atmosphériques publiées. Une revue mensuelle sur l'état de l'atmosphère a été aussi publiée ; on a enregistré dans cette revue tous les changements atmosphériques et indiqué le nombre de fois que les avis de tempêtes et les *probabilités* atmosphériques s'étaient réalisés. Ce service comprend aujourd'hui 10 stations principales, 11 pour télégraphier les rapports, quatre stations télégraphiques de réserve, 39 stations sémaphoriques, et au-delà de 100 stations ordinaires. On trouvera dans le rappport une liste de ces stations ainsi que les noms des observateurs.

Parmi les nouvelles stations les suivantes sont probablement les plus importantes, car plusieurs servent à relier les stations déjà en opération, tandis que d'autres, en envoyant des observations de districts éloignés, servent à faire disparaître les fausses impressions sur le caractère des climats des diverses localités. Les plus importantes sont donc : ceux d'Inverness, sur la rivière Skeena, celle du lac McLeod et celle du lac Stewart, Colombie-Britannique.

Des ajoutés ont été faits aux stations qui se trouvent sous le contrôle du colonel MacLeod, commissaire en chef de la police à cheval du Nord-Ouest, et l'on a remplac les instruments qui s'étaient détériorés pendant le trajet. La station du Fort de l'Orignal, Baie d'Hudson, et celle de Prince Arthur's Landing, vont rendre de grand services,—la dernière, lorsque les communications télégraphiques seront établies au printemps,—comme station pour télégraphier les rapports. Le maître-général des Postes de Terreneuve (J. Delaney, écr.,) a établi une nouvelle station à Placentia, augmentant ainsi le nombre de celles qui, par son intermédiaire, communiquent avec

le bureau central. On a publié pendant tout le cours de l'année les conjectures sur l'état de l'atmosphère, conjectures qui ont donné des résultats satisfaisants. Le nombre total des prévisions publiées, sans parler des prédictions de tempêtes, a été de 3,372, sur ce nombre 78.9 pour cent se sont vérifiés en tous points, et 92.5 complètement et en partie. On trouvera plus bas un tableau donnant le nombre de prédictions pour chaque mois de l'année. En août les *probabilités* ont été données pour la première fois dans les provinces maritimes, mais n'ont été publiées qu'au mois de novembre. Si l'on considère que les données sur lesquelles s'appuyaient ces prédictions étaient maigres, les résultats ont été satisfaisants. Pour rendre ce service plus effectif, il y a un besoin urgent de stations nouvelles pour transmettre les rapports télégraphiques.

Un tableau général de la température du Canada pendant les dernières 24 heures, et les probabilités pour les 24 heures suivantes a été fait quotidiennement à Toronto à 10 h. a. m. Ce tableau, depuis quinze mois, a été envoyé aux bureaux des compagnies télégraphiques, qui l'ont expédié aux divers journaux d'Ontario et Québec pour leurs éditions du soir.

L'un des caractères les plus importants du progrès accompli dans le service pendant l'année dernière a été la transmission par le télégraphe des prédictions faites au bureau central à 75 places importantes à l'ouest de Québec. Ce service, désigné sous le nom de *service de probabilités*, a été commencé le 1er octobre. Depuis cette époque, les probabilités pour le district dans lequel cette station est située, ont été envoyées par télégraphe tous les huit jours, puis écrites sur un bulletin des variations atmosphériques, et affichées, avec l'autorisation du maître-général des Postes, dans le bureau de poste et dans le bureau du télégraphe de chacune de ces stations.

Ce résultat peut être considéré comme l'effort, jusqu'à présent, le plus prononcé pour rendre d'une utilité pratique plus générale le service météorologique, car il n'y a pas de doutes qu'on en peut tirer des avantages considérables. Le 3 décembre le nombre de stations de probabilités a été augmenté de 20, toutes dans les provinces maritimes; de sorte qu'il y a actuellement dans le pays 95 endroits où se publient des bulletins journaliers des variations atmosphériques. Sauf de rares occasions, ces bulletins ont été livrés au public dans les endroits situés à l'ouest de Québec à 10.30 a. m., temps de Toronto, et dans les provinces maritimes à 11 a. m. temps de Toronto.

VERIFICATION DES PROBABILITÉES.

Districts.	Région des lacs inférieurs.						St. Laurent.						Provinces maritimes.						Total.					
	Vérifiées.						Vérifiées.						Vérifiées.						Vérifiées.					
Mois.	No. faites.	No. entièrement.	No. en partie.	No. non vérifiées.	Percentage complètem.	Per cent. c. et en part.	No. faites.	No. entièrement.	No. en partie	No. non vérifiées.	Percentage complètem.	Per cent. c. et en part.	No. faites.	No. complètement.	No. en partie	No. non vérifiées.	Percentage complètem.	Percentage c. et en pt.	No. faites.	No. complètement.	No. en partie	Non vérifiées	Percentage complètem.	Percentage. c. et en pt.
Janvier	149	114	24	11	76·5	92·6	67	51	7	9	76·1	86·6	......	......	......	......	......	......	216	165	31	20	76·4	90·7
Février	119	102	13	4	85·7	96·6	115	96	8	11	83 5	90·4	......	......	......	......	......	......	234	198	21	15	84·6	93·6
Mars	134	91	28	15	67·9	88·8	129	103	8	18	79·8	86·0	......	......	......	......	......	......	263	194	36	33	73 8	87·5
Avril	124	102	16	6	82·3	95·2	118	98	10	10	83·1	91·5	......	......	......	......	......	......	242	200	26	16	82·6	93·4
Mai	124	111	9	4	89·5	96·8	115	94	7	14	81·7	87·8	......	......	......	......	......	......	239	205	16	18	85·8	92·5
Juin	131	112	16	3	85·5	97·7	108	89	17	2	82·4	98·2	......	......	......	......	......	......	239	201	33	5	84·1	97 9
Juillet	130	111	11	8	85·4	93 8	115	103	6	6	89 6	94·8	......	......	......	......	......	......	245	214	17	14	87·3	94·3
Août	143	119	18	6	83·2	95·8	106	76	23	7	71·7	93·4	91	76	15	0	83·5	100·0	340	271	56	13	79·7	96·2
Septembre	108	83	18	7	76·9	93·5	103	74	18	11	71·8	89·3	93	63	20	10	67·7	89·2	304	220	56	28	72 4	90·8
Octobre	123	96	19	8	78 0	93·5	116	85	15	16	73·3	86·2	104	81	12	8	80·8	92·3	313	265	46	32	77·6	90·7
Novembre	125	102	14	9	81·6	92.8	119	98	14	7	82·4	94·1	109	80	23	6	73·4	94·5	353	280	51	22	79·3	93·8
Décembre	126	84	31	11	66·7	91·3	110	66	28	16	60·0	85·5	118	97	11	10	82·2	91·5	354	247	70	37	69 8	89 5
Année	1536	1227	217	92	79·9	94·0	1321	1033	161	127	78·2	90·4	515	400	81	34	77·6	93·4	3372	2660	459	253	78 9	92·5

Il est bon de se rappeler que les prévisions sur les variations atmosphériques n'auraient pu être aussi exactes n'eût été l'expérience acquise par les officiers préposés à ce service en étudiant constamment les cartes atmosphériques de Toronto.

AVIS DE L'APPROCHE DES TEMPÊTES.

Des avis de l'approche probable des tempêtes ont été expédiés du bureau central de Toronto aux diverses stations sémaphoriques, toutes les fois que le préposé aux prédictions atmosphériques l'a jugé nécessaire. En plusieurs circonstances ceci a été fait avant l'arrivée des dépêches de Washington. Le bureau de Toronto a été par ce moyen mis en état de les prévenir à temps lorsque quelques fois des retards dans l'expédition des prédictions atmosphériques se seraient produits. Des données suffisantes sur quoi baser toutes ces prédictions n'étant reçues au bureau central qu'une fois par jour, les avis reçus à d'autres heures de la journée ont été dans la plupart des cas expédiés aussitôt après leur réception de Washington. L'on a reçu des rapports de neuf tempêtes pour lesquelles aucun avis n'avait été donné ni par le bureau central ni par celui de Washington. D'après ce qu'on a pu savoir, cinq des tempêtes avaient un caractère purement local, tandis que quatre avaient un caractère plus général.

Tableau des avis donnés tous les trois mois pendant l'année et la proportion de leur vérification.

Districts.	No. donnés.					No. vérifiés.					Proportion des pronostiques vérifiés				
	1er quartier.	2me quartier.	3me quartier.	4me quartier.	Année.	1er quartier.	2me quartier.	3me quartier.	4me quartier.	Année.	1er quartier.	2me quartier.	3me quartier.	4me quartier.	Année.
Lacs......	......	83	47	221	351	......	48	26	188	262	......	57·8	55·3	85·1	74·6
Fleuve et Golfe St. Laurent...	......	13	......	112	125	......	9	......	72	81	......	69·2	....	64·3	64·8
Océan......	73	15	22	157	267	57	0	5	105	167	78·1	0	22·7	66·9	62·5
Total......................	73	111	69	490	743	57	57	31	365	510	78·1	51·4	44·9	74·5	68·6

Le contrôleur de ce service attribue la faible proportion des prédictions vérifiées dans les régions du St. Laurent et de l'Océan, à l'insuffisance du nombre des stations sémaphoriques dans ces parages. Il faudrait une station nouvelle dans le sud de la Nouvelle-Ecosse, car lorsque l'influence d'une tempête venant de l'Atlantique se fait sentir aux stations qui existent déjà, il est souvent trop tard pour en avertir les autres.

Le bureau central n'a cessé d'envoyer trois fois par jour à Washington les rapports des stations télégraphiques avec lesquelles il est en communication ; en retour il a reçu trois fois par jour des rapports de certaines stations américaines, et le matin le rapport de quelques stations de l'Etat de New-York. Des télégrammes expédiés de Washington par l'officier en chef préposé aux signaux ont été reçus à Toronto chaque fois qu'il y avait probabilité qu'une tempête passerait à nos stations canadiennes.

En consultant l'annexe No. 18 de ce rapport, on verra que le crédit de $36,500 voté par le Parlement a été dépensé pour ce service pendant le cours de l'année fiscale terminée le 30 juin dernier, moins $500. Cette dépense se divise comme suit: Traitements, $6,600.75; stations principales, $4,440; stations télégraphiques de réserve, $840; stations sémaphoriques, $1,610.75; instruments et appareils, $4,256,46; papeterie, livres, etc., $1,311.88; mâts de sémaphores, $496.65; télégraphie $9,215.84; frais de route et autres, $2,055.85.

OBSERVATOIRES.

On trouvera dans le supplément No. 3, le rapport de l'observatoire magnétique de Toronto pour l'année de calendrier expirée le 31 décembre dernier. Par l'annexe No. 14 on verra que l'on a dépensé la somme de $4,801.74 pour cet observatoire, et que le Parlement avait voté un crédit de $4,800 à cette fin. Le dernier rapport du directeur contient une description des divers instruments qui se trouvent à l'observatoire ainsi qu'aux stations qui en dépendent, et explique les usages auxquels on les emploie. Depuis deux ou trois ans plusieurs instruments automatiques semblables à ceux des sept observatoires en rapport avec le bureau météorologique anglais ont été achetés. Pendant l'année qui vient d'expirer, comme les années précédentes, la nature des travaux n'a pas changé : le temps exact a été déterminé pour les observations magnétiques et météorologiques. C'est d'après ce temps que se règlent toutes les montres et les horloges de la province d'Ontario depuis 30 ans. Depuis six ans et plus l'observatoire a donné le temps tous les jours à Toronto, en fesant sonner à heure fixe (11.55 a. m.) toutes les cloches d'alarme du département du feu.

Le rapport de M. C. H. McLeod, directeur de l'observatoire de Montréal, se trouve dans le supplément No. 3. Cet observatoire est sous le contrôle du collége McGill, et les travaux, comme les années précédentes, ont consisté à recueillir des observations prises à intervalles de trois heures, à faire le service d'une station télégraphique comme partie du système météorologique, et à donner des renseignements au public par le canal de la presse ou autrement. Le gouvernement accorde à cet observatoire une subvention annuelle de $500.

Un crédit de $2,400 est voté chaque année par le Parlement pour le soutien de l'observatoire de Québec, dont le capitaine Ashe, M. R., est directeur. On trouvera au supplément No. 3 le rapport de cet observatoire pour l'année de calendrier dernière. On n'y fait que le travail de routine, et le temps exact a été donné non-seulement aux navigateurs, mais encore à tous ceux qui en ont fait la demande. Le résultat des observations a été télégraphié trois fois par jour à Toronto.

La différence de longitude entre Québec et Trois-Pistoles a été obtenu au moyen du télégraphe électrique qui donne sur le St. Laurent un autre point dont la position est fixée avec la plus grande exactitude. Les dépenses de cet observatoire pendant l'année fiscale dernière ont été de $2,412.36.

L'observatoire de St. Jean est sous le contrôle de M. George Hutchinson et sous la garde immédiate de M. J. B. Longley. Cet observatoire et la station sémaphorique placée au sommet des bureaux de douane, ont été détruits dans le grand feu de St. Jean, le 20 juin dernier. On a élevé un autre sémaphore sur un des entrepôts, et la boule chronométrique a été replacée.

Le Parlement vote tous les ans un crédit de $500 pour l'observatoire de Kingsto n qui est sous le contrôle immédiat du Rév. Dr. Williams, du Collége de la Reine (Queen's College.) On trouvera dans le supplément No. 3 le rapport de cette institution.

MARINE MARCHANDE.

Le nombre total des navires restés inscrits sur les registres du Canada le 31 décembre dernier était de 7,362, représentant un jaugeage de 1,310,468 tonneaux enregistrés, ce qui est un excédant, comparé à l'année précédente, de 170 navires et 49,575 tonneaux.

En portant la valeur de la capacité de tous les navires enregistrés en Canada, y compris les anciens et les nouveaux navires, voiliers, bateaux à vapeur et barges, à $30 par tonneau, ce qui à mon avis terait une moyenne raisonnable, le chiffre se serait élevé, le 31 décembre 1877, à $39,314,040, ou £7,862,808 sterling.

Ci-suit un tableau compilé du *Répertoire Général* de 1877 et 1878, par lequel on voit que le tonnage des navires enregistrés dans l'empire britannique, y compris le Canada et les autres colonies, était de 7,677,024. Les Etats-Unis d'Amérique viennent au second rang avec un tonnage de 2,565,980 ; dans ce nombre n'est pas inclus le tonnage des navires faisant le commerce de l'intérieur sur les lacs, les fleuves et les rivières. La Norvège vient en troisième lieu avec un tonnage de 1,391,877 et est suivie par l'Italie avec un tonnage de 1,360,425. L'Allemagne vient ensuite avec une marine marchande de 1,053,229 tonneaux ; puis la France avec 870,225 tonneaux.

Il ressort de ce tableau que le Canada, avec sa marine marchande de 1,360,425 tonneaux, occupe le cinquième rang.

A l'exception du Canada, ces chiffres ne comprennent pas le tonnage des bâtiments naviguant sur les eaux de l'intérieur, ni des vapeurs ayant un tonnage moindre de 100 tonneaux enregistrés ; mais, tout en tenant compte de ce fait, la marine du Canada paraît avoir le droit d'occuper le cinquième rang parmi les marines marchandes du monde.

Le nombre de navires nouveaux construits en Canada, l'année dernière, et enregistrés dans les différents ports d'enregistrement du pays a été de 430, jaugeant 118,985 tonneaux ; soit, comparé à 1876, une diminution de 8,715 tonneaux, mais une augmentation de 14 dans le nombre des navires.

Outre les navires construits et enregistrés en Canada dans le cours de la dernière année de calendrier, deux autres jaugeant 1,943 tonneaux ont encore été construits à Québec et sont sortis de ce port en destination du Royaume-Uni en vertu d'un permis du Gouverneur et sans avoir été enregistrés. Ajoutant ces deux navires aux autres construits dans la même période, nous obtenons un total de 432 navires et un tonnage de 120,928 tonneaux pour l'année 1877. A $45 le tonneau, ces navires représentent une valeur de $5,411,760 ou de £1,088,352 sterling.

On trouvera dans le supplément No. 4 une liste des navires dont les noms étaient sur les registres du Canada le 31 de décembre 1877.

En 1873 un acte fut adopté par le Parlement du Canada, 36 Vict. chap. 128, révoquant l'acte concernant l'enregistrement des vaisseaux navignant à l'intérieur, et leur appliquant les dispositions de l'Acte de la Marine Marchande du Parlement impérial adopté en 1854, et des actes qui l'amendent, et permettant aux navires enregistrés pendant que l'acte concernant l'enregistrement des vaisseaux naviguant à l'intérieur était en force, de garder leur premier enregistrement et le même jaugeage, mais exigeant que tous les navires enregistrés en vertu de l'Acte de 1854 fussent, à partir du 27 de mars 1874, enregistrés et jaugés d'après les dispositions et règlements de l'Acte impérial de la Marine Marchande de 1854, et des actes qui l'amendent, acte qui était en opération auparavant dans les provinces de Québec, du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Ile du Prince-Edouard et de la Colombie-Britannique. La règle de jaugeage de l'Acte impérial de la Marine Marchande de 1854 exige que tous les espaces fermés d'une manière permanente situés au-dessus du pont supérieur d'un navire—espaces qui sont si bien à l'abri du mauvais temps et de la mer, qu'ils peuvent recevoiru ne cargaison ou l'équipage du navire, ou des passagers—soient jaugés et leur tonnage ajouté à celui enregistré en vertu de cet acte. Cette disposition comprend, la cabine ou salon au-dessus du pont, appartement si général dans cette classe de navires qui naviguent sur les eaux de l'intérieur du Canada transportant fret et passagers, ce qui dans ce genre de navires est la source presque unique de leurs revenus. On s'est aperçu, cependant, que dans la plupart des navires enregistrés en vertu du dernier acte concernant l'enregistrement des vaisseaux naviguant à l'intérieur, les espaces fermés au-dessus du pont supérieur, n'avaient pas été compris dans le tonnage enregistré du navire, rendant ainsi le tonnage de ces navires de beaucoup moindre que le tonnage enregistré des navires de mêmes dimensions de l'Acte de la Marine Marchande de 1854. La conséquence, c'est que les navires à vapeur enregistrés d'après l'Acte impérial se trouvaient dans une position désavantageuse comparativement aux navires enrégistrés d'après les dispositions de l'Acte concernant les vaisseaux naviguant à l'intérieur, en ce qui regarde les droits de tonnage et les honoraires à payer.

Il fut dès lors jugé convenable de mettre tous les navires à vapeur du Canada sur le même pied d'égalité, et pendant la session du Parlement de 1877, il fut adopté un acte très court qui oblige tous les navires enregistrés en Canada avant le 27e jour de

mars 1874, et jaugés pour l'enregistrement d'après d'autres règlements que ceux prescrits par l'Acte de la marine marchande de 1854, à être jaugés de nouveau d'après les règlements de l'Acte de la marine marchande de 1854, et que le tonnage ainsi obtenu sera le tonnage du navire pour toutes autres fins que celles de l'Acte concernant l'inspection des bateaux à vapeur et pour la plus grande sécurité de leurs passagers.

Une fois l'acte passé notre ministère prit des mesures immédiates pour en mettre les dispositions à exécution ; dans ce but il donna ordre à plusieurs jaugeurs des plus habiles et des plus expérimentés au service de ce ministère de jauger de nouveau les navires tombant sous l'effet de l'acte. Ce fut en mai dernier que ce jaugeage fut commencé, et, à la fin de la navigation, 180 navires avaient été jaugés d'après les nouveaux règlements sans avoir souffert aucun dommage, ni retard, vu que les jaugeurs ont toujours eu soin de s'assurer de leur tonnage lorsqu'ils étaient dans le port et sans chargement. Il reste encore à jauger entre 75 et 100 navires, principalement des petits bateaux naviguant sur les petits lacs et les petites rivières, tâche que nous espérons pouvoir accomplir dans le cours de la saison prochaine.

Comme dans plusieurs cas un montant de tonnage considérable a été obtenu par le remesurage des navires à vapeur, le gouvernement, par un arrêté du Conseil en date du 1er juin dernier, a réduit de 7 à 4 cts. par tonneau les droits de tonnage imposés par l'Acte concernant l'inspection des bateaux à vapeur : une diminution fut aussi faite dans les péages de canaux. Ces réductions ont été opérées dans le but de venir en aide aux propriétaires de bateaux à vapeur pour une partie de la dépense additionnelle occasionnée par l'augmentation dans le tonnage des bateaux à vapeur.

ETAT indiquant le nombre des navires et leur tonnage inscrits sur les registres des différents ports d'enregistrement du Canada, le 31 décembre 1877.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Chatham	154	15,151
Dorchester	18	13,169
Sackville	7	2,852
St. André	178	18,669
St. Jean	776	279,616
Total	1,133	329,457

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Amherst	10	5,589
Annapolis	70	21,011
Arichat	133	7,593
Barrington	26	1,629
Baddeck	9	557
Digby	146	17,654
Guysborough	46	2,807
Halifax	1,017	111,694
Liverpool	116	12,305
Londonderry	8	3,228
Lunenburg	216	12,734
Maitland	30	25,335
Pugwash	17	1,130
Parrsboro'	80	11,742
Pictou	98	30,846
Port Hawkesbury	37	1,988
Port Medway	23	1,103
Sydney	92	6,627
Shelburne	124	14,403
Truro	1	41
Windsor	200	90,378
Weymouth	22	6,178
Yarmouth	440	155,007
Total	2,961	541,579

PROVINCE DE QUÉBEC.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Gaspé	38	1,903
Montréal	988	131,043
Iles de la Madeleine	34	1,284
New Carlisle	29	1,617
Percé	3	232
Québec	859	112,320
Total	1,951	248,399

ETAT indiquant le nombre des navires et leur tonnage inscrits sur les registres, etc — *Suite.*

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Amherstburg	11	385
Belleville	8	723
Brockville	14	544
Brighton	1	87
Collingwood	3	543
Chippewa	3	153
Chatham	19	2,678
Cramahé	5	594
Cobourg	6	728
Darlington	3	373
Dunville	17	1,849
Dundas	2	246
Goderich	20	1,506
Fort Erié	1	559
Hamilton	35	8,713
Kingston	204	26,925
Kingsville	1	101
Niagara	1	512
Morrisburgh	3	361
Napanee	21	3,054
Newcastle	1	158
Ottawa	92	9,492
Owen Sound	8	1,763
Oakville	10	1,166
Port Burwell	26	5,407
Port Dover	21	1,444
Port Colborne	7	765
Port Hope	28	3,340
Port Rowan	9	1,156
Port Stanley	6	1,491
Picton	40	5,204
Saugeen	3	115
Sarnia	15	4,003
Sault Ste. Marie	4	170
Ste. Catherine	130	28,374
Toronto	70	8,574
Windsor	45	5,863
Whitby	3	538
Wallaceburg	30	2,104
Total	926	131,761

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Charlottetown	342	55,547
Total	342	55,547

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Victoria	43	3,479
Total	43	3,479

ETAT indiquant le nombre des navires et leur tonnage inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

MANITOBA.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Winnipeg	6	246
Total	6	246

RÉCAPITULATION.

Nouveau-Brunswick	1,133	329,457
Nouvelle-Ecosse	2,961	541,579
Québec	1,951	248,399
Ontario	926	131,761
Ile du Prince-Edouard	342	55,547
Colombie-Britannique	43	3,479
Manitoba	6	246
Total	7,362	1,310,468

ETAT COMPARATIF indiquant le nombre des navires, avec leur tonnage inscrits dans les registres du pays au 31 décembre 1873, 1874, 1875 et 1877.

Provinces.	1873.		1874.		1875.		1876.		1877.	
	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
Nouveau-Brunswick	1,147	277,850	1,144	294,741	1,133	307,926	1,154	324,513	1,133	329,457
Nouvelle-Ecosse	2,803	449,701	2,787	479,669	2,786	505,144	2,867	529,252	2,961	541,579
Québec	1,842	214,043	1,837	218,946	1,831	222,965	1,902	228,502	1,951	248,399
Ontario	681	89,111	815	113,008	825	114,990	889	123,947	926	131,761
Ile du Prince-Edouard	280	38,918	312	48,388	335	50,677	338	50,692	342	55,547
Colombie-Britannique	30	4,095	35	3,611	40	3,685	40	3,809	43	3,479
Manitoba	....	....	....	....	2	178	2	178	6	246
Total	6,783	1,073,718	6,930	1,158,363	6,952	1,205,565	7,192	1,260,893	7,362	1,310,468

ETAT indiquant le tonnage des navires de long cours et des steamers de plus de 100 tonneaux enregistrés des différents états maritimes du monde en 1877, emprunté au Répertoire Général pour 1877 et 1878.

Pavillon.	Steamers.	Tonnage brut des steamers.	Tonnage net des steamers.	Voiliers.	Tonnage net des voiliers.	Total du tonnage net.
Britannique, y compris les colonies	3,133	3,283,910	2,150,094	17,765	5,526,930	7,677,024
Américain	542	674,036	418,249	6,307	2,146,731	2,564,980
Norvégien	122	54,604	38,928	4,135	1,352,949	1,391,877
Italien	110	95,309	63,440	4,402	1,296,985	1,360,425
Canadien (1,310,468 tonnes)						
Allemand	220	259,785	177,385	3,140	875,844	1,053,229
Français	272	319,179	203,488	3,300	666,767	870,255
Espagnol	224	176,310	116,110	2,744	550,533	666,643
Russe	145	105,040	68,782	1,802	417,973	486,755
Suédois	210	87,287	60,293	1,941	402,248	462,541
Hollandais	110	112,879	76,357	1,258	366,284	442,641
Grec	12	7,621	4,940	2,024	419,478	424,418
Autrichien	74	83,545	52,209	652	253,730	305,939
Danois	96	61,671	40,394	1,203	182,870	223,264
Amérique du Sud	82	58,649	38,804	355	129,901	168,705
Portugais	26	22,480	15,321	441	106,215	121,536
Turc et Egyptien	33	30,467	19,661	300	50,101	69,762
Amérique Centrale	13	10,152	6,840	57	18,546	25,386
Belgique	25	35,461	25,578	25	13,053	38,631
Asiatique	22	29,314	18,312	56	21,079	39,391
Total	5,471	5,507,699	3,595,185	51,907	14,798,217	18,393,402

ETAT indiquant le nombre de nouveaux navires construits et enregistrés en Canada, pendant l'année finissant le 31 décembre 1877.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Chatham	9	3,067
Dorchester	5	2,859
St. André	4	1,130
St. Jean	35	23,682
Sackville	1	420
Total	54	31,158

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Amherst	3	222
Annapolis	5	1,433
Arichat	2	71
Barrington	4	251
Digby	11	1,350
Guysboro'	4	734
Halifax	42	5,850
Liverpool	10	486
Lunenburg	21	1,062
Maitland	6	6,090
Parrsboro'	5	744
Pictou	8	1,477
Port Hawkesbury	2	115
Port Medway	11	478
Sidney	4	111
Shelburne	18	2,128
Truro	2	865
Windsor	17	12,398
Weymouth	9	2,771
Yarmouth	35	9,314
Total	219	47,980

PROVINCE DE QUÉBEC.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Montréal	17	1,353
Iles de la Madeleine	3	185
New Carlisle	1	16
Québec	41	17,699
Total	62	19,253

ETAT indiquant le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés en Canada, etc.—*Suite.*

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom du port.	Navires.	Tonneaux.
Brockville	1	97
Collingwood	1	183
Chatham	1	27
Hamilton	2	217
Kingston	7	1,398
Napanee	1	121
Ottawa	2	200
Port Dover	1	18
Picton	1	322
Ste. Catherine	3	497
Toronto	6	187
Windsor	2	49
Total	28	3,316

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Charlottetown	62	17,026
Total	62	17,026

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Victoria	2	204
Total	2	204

MANITOBA.

Winnipeg	3	48
Total	3	48

RÉCAPITULATION.

Nouveau-Brunswick	54	31,158
Nouvelle-Ecosse	219	47,980
Québec	62	19,253
Ontario	28	3,316
Ile du Prince-Edouard	62	17,026
Colombie-Britannique	2	204
Manitoba	3	48
Total	430	118,985

ETAT COMPARATIF des *nouveaux* navires construits et enregistrés en Canada pendant les années finissant le 31 décembre, 1874, 1875, 1876 et 1877.

Provinces.	1874.		1875.		1876.		1877.	
	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
Nouveau-Brunswick	99	42,027	65	33,483	61	31,010	54	31,158
Nouvelle-Ecosse	175	84,480	177	67,106	194	58,771	219	47,980
Québec	73	20,796	102	22,825	51	17,800	62	19,253
Ontario	50	10,797	53	7,760	47	5,397	28	3,316
Ile du Prince-Edouard	88	24,634	83	19,838	62	14,571	62	17,026
Colombie-Britannique	5	276	....	....	1	121	2	204
Manitoba	....	....	....	....	....	....	3	48
	490	183,010	480	151,012	416	127,700	430	118,985
Ajoutez les nouveaux navires construits et qui sont partis pour le Royaume-Uni sous permis du Gouverneur, sans avoir été enregistrés.	6	7,746	....	....	3	2,721	2	1,943
Aj. les navires qui ont laissé Québec pour se faire enreg. en Allemagne.	....	....	....	....	1	480	....	....
Total	496	190,756	480	151,012	420	130,901	432	120,928

CABOTAGE CANADIEN.

L'acte 33 Vict., chap. 14, concernant le cabotage canadien stipule que nulles marchandises ou nuls passagers ne pourront être transportés par eau d'un port à un autre du Canada si ce n'est sur des navires britanniques, mais que le Gouverneur en Conseil pourra de temps à autre déclarer que l'acte ne s'appliquera pas aux navires ou bâtiments d'un pays étranger où les navires britanniques sont autorisés à faire le cabotage dans ce pays. Le Parlement du Canada fut autorisé à adopter l'acte en question, en vertu des dispositions de l'acte impérial, 32 Vict., chap. 11, intitulé : " Acte pour amender la loi concernant le cabotage et la marine marchande dans les possessions britanniques " qui est venu en vigueur dans ce pays lors de sa proclamation par le Gouverneur-Général, le 23 octobre 1869.

Ayant constaté que l'Italie, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Suède, la Norvège, la Hongrie et le Danemark admettaient les navires ou bâtiments britanniques à leur cabotage sur le même pied que leurs propres bâtiments,—les navires de l'Italie, par un arrêté du Conseil, en date du 13 août 1873 ; ceux d'Allemagne, par un arrêté du Conseil en date du 14 mai 1874 ; ceux des Pays-Bas, par un arrêté du Conseil en date du 9 septembre 1874 ; ceux de Suède et de Norvège, par un arrêté du Conseil en date du 5 novembre 1874 ; ceux de Hongrie, par un arrêté du Conseil en date du 1er juin 1876 ; et ceux du Danemark, par un arrêté du Conseil du 25 janvier 1877, furent admis au cabotage canadien.

Pour empêcher les steamers étrangers, et autres que ceux qui ont l'autorisation le faire le cabotage, de remorquer des navires, bâtiments ou radeaux dans les rivières du Canada, un acte fut passé par le Parlement canadien, dans la session de 1875 (38 Vict., chap. 27), et une dépêche du comte de Carnarvon portant la date du 30 août 1876, mande qu'on n'avisera pas Sa Majesté de désavouer cet acte.

RÉCOMPENSES POUR SAUVETAGE DE VIES.

Le supplément No. 2 contient une liste des personnes qui ont reçu, du gouvernement canadien, des récompenses ou des témoignages de reconnaissance publique pour leur dévouement à sauver la vie des naufragés à bord de navires canadiens, ainsi qu'une liste des marins canadiens à qui des récompenses ou des témoignages de reconnaissance ont été accordés par le gouvernement britannique ou les gouvernements étrangers pour actes de bravoure ou de dévouement en sauvant la vie de naufragés à bord des navires britanniques ou étrangers. D'après ces relevés, on verra que, pendant l'année, le gouvernement du Canada a présenté 34 témoignages de reconnaissance et récompenses en argent, accompagnés de lettres de remercîments, et en deux occasions des lettres de remercîments seules ont été expédiées. Quatre témoignages et une lettre de remercîment ont été reçus par des Canadiens de gouvernements étrangers dans le cours de l'année dernière.

PERSONNEL DU MINISTERE A OTTAWA.

On trouvera dans l'annexe No. 35 une liste du personnel à Ottawa, avec l'emploi de chaque fonctionnaire, le traitement et le bonus reçus par eux pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Par un arrêté du Conseil du 11 mai 1877, le traitement de M. W. F. Whitcher a été augmenté de $2,000 à $2,400 par année.

SERVICE EXTÉRIEUR.

Le nombre des employés au service extérieur du ministère de la Marine et des Pêcheries était comme suit, au 31 décembre 1876:

Surintendants de phares et gardiens de phares pour Ontario et en amont de Montréal	107
Officiers de l'agence à Québec, gardiens de phares, gardiens de sifflets d'alarme à vapeur, etc., en aval de Montréal, dans la province de Québec..	167
Agent, commis, messager, surintendant et gardiens de phares, gardiens de sifflets d'alarme, etc., au Nouveau-Brunswick	73
Agent, commis, messager, surintendant et gardiens de phares, gardiens de sifflets d'alarme, et employés aux établissements de secours de la Nouvelle-Ecosse	138
Agent et gardiens de phares dans l'Ile du Prince-Edouard	23
Agent et gardiens de phares dans la Colombie-Britannique	15
Officiers et équipages des steamers et navires fédéraux	136
Examinateurs des capitaines et seconds de navires et commis du président du bureau	10
Inspecteurs des bateaux à vapeur et commis du président du bureau	10
Polices de havre et de rade, Montréal et Québec	74
Officiers et serviteurs des hôpitaux de marine	75
Préposés à l'engagement des matelots	19
Maîtres de havres	96
Officiers des observatoires et observateurs météorologiques, etc., recevant des traitements	73
Receveurs des épaves	27
Gardiens de quais	3
Garde-pêche et gardiens, Ontario	87
Commandant du navire pour la protection des pêcheries et équipage	26
Garde-pêche et gardiens, province de Québec	95
Inspecteur des pêcheries, garde-pêche et gardiens, Nouvelle-Ecosse	243
Inspecteur des pêcheries, garde-pêche et gardiens, Nouveau-Brunswick	114
Garde-pêche et huissiers, Ile du Prince-Edouard	34
Inspecteur des pêcheries, Colombie-Britannique	1
Garde-pêche, Manitoba	1
Total	1,647

L'année précédente, le nombre des employés était de 1,596.

Outre ce nombre de 1,647, il y a 62 régistraires de navires marchands sous le contrôle de ce ministère : ils sont en même temps percepteurs des droits de douane dans les divers ports d'enregistrement, mais ne reçoivent pas de salaire ou rémunération comme régistraires. Il y a dans tout le pays, à certains ports, 68 jaugeurs et examinateurs de navires agissant comme officiers de ce ministère et rénumérés par les honoraires de leurs fonctions, bien qu'en outre de ces emplois plusieurs font partie du service des douanes.

En outre encore de ceux-là, par des arrêtés du Conseil du 24 avril et du 2 décembre 1874, le premier officier de douane dans chacun des ports des provinces de Québec, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Colombie-Britannique et l'Ile du Prince-Edouard, où il n'y a pas de bureau distinct, est autorisé de remplir les fonctions de preposé à l'engagement des matelots, perçoit les honoraires, fait ses rapports semestriels à ce ministère et en remplit toutes les fonctions d'après les ordres qu'il reçoit à cet effet.

Dans le tableau ci-dessus on verra qu'il y a 73 officiers d'observatoires salariés ; mais il y a, en outre, par tout le pays, un grand nombre d'observateurs qui donnent leurs services gratuitement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très-humble serviteur,

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

Département de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa, 1er janvier 1878.

PÊCHERIES.

A l'hon. A. J. Smith,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

Monsieur,—Le rapport préliminaire suivant sur le service des pêcheries pendant l'année dernière contient principalement un état des dépenses et des recettes de l'année 1877. Il donne aussi les résultats des opérations de la pisciculture artificielle, le nombre de eunes poissons ainsi produits par les œufs recueillis en 1876 et qui ont été distribués, ainsi que la quantité d'œufs recueillis dans l'automne de 1877 et maintenant en voie d'incubation.

Les rapports des divers employés des pêcheries sur l'état et le rendement des pêcheries canadiennes pendant l'année dernière n'ont pas encore été tous reçus ; mais ausitôt que nous les aurons au complet, un rapport sur les opérations de l'année, avec les annexes ordinaires, seront préparés et placés devant le Parlement.

DÉPENSES ET RECETTES.

Les statistiques suivantes indiquent les sommes dépensées et perçues pendant l'année fiscale expirée au 30 juin 1877, les dépenses courantes et les perceptions faites depuis le 1er juillet jusqu'au 31 décembre 1877.

Les dépenses pendant la période précitée sont subdivisées d'après les provinces comme suit :

ONTARIO.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$13,185 76
Pisciculture	12,641 46
	$25,827 22

QUÉBEC.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$12,909 66
Pisciculture	6,203 94
Navire affecté à la protection des pêcheries	17,059 21
	$36,172 81

NOUVELLE-ECOSSE.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$15,127 49
Pisciculture	3,803 53
	$18,931 02

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Salaires et déboursés des garde-pêche et de l'inspecteur des pêcheries	$11,168 53
Pisciculture	1,388 80
	$12,557 33

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Salaires et déboursés des garde-pêche	$1,974 70

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Salaires et déboursés de l'inspecteur des pêcheries	$635 00

MANITOBA.

Salaire d'un garde-pêche	$250 00
Total de la dépense	$96,348 08

Et pour le semestre suivant :—

Ontario, traitements et déboursés des garde-pêche			$6,386 05
Québec	do	do	9,659 86
Nouvelle-Ecosse	do	do	7,607 92
Nouveau-Brunswick	do	do	4,654 00
Vapeur *Lady Head*			15,699 96
Pisciculture			12,539 89
Ile du Prince-Edouard			875 00
Manitoba			200 00
Colombie-Britannique			600 00
Total			$58,222 68

Les perceptions faites durant l'année fiscale ont été mises sous les titres suivants:

ONTARIO.

Loyers, honoraires de permis, amendes et confiscations.	$4,483 25

QUÉBEC.

Loyers, honoraires de permis, amendes et confiscations.	6,071 72

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Taxes sur filets, amendes et confiscations.....................	1,520 71

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Loyers, taxes sur filets, amendes et confiscations	1,289 17
Total..	$13,364 85

PERMIS ACCORDÉS.

Le nombre de permis accordés pendant la saison de pêche de 1877 est comme suit:—

Ontario..	720
Québec..	675
Nouveau-Brunswick..	756
Nouvelle-Ecosse	44

Il y a eu aussi trente-deux permis pour la pêche du saumon à la ligne dans les rapides (*Rough Waters*) de la rivière Nepissiguit, Nouveau-Brunswick, et 1,185 permis de saison pour la pêche à la ligne et à la mouche artificielle sur le lac Erié, le lac Scugog et autres eaux de l'intérieur, réservées dans la province d'Ontario; ce qui fait 3,412 permis accordés dans le cours de la saison actuelle.

Les permis pour la pêche de l'achigan et de l'éperlan dans le Nouveau-Brunswick, expirant pour l'une le 15 février et pour l'autre le 1er de mars, nous ne pouvons encore en donner aucun rapport.

OFFICIERS DES PÊCHERIES.

En 1876 le personel des officiers des pêcheries se composait comme suit:

ONTARIO.—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et gardiens......	83
QUÉBEC.— do do do	90
NOUVELLE-ECOSSE.—Inspecteur, garde-pêche, (magistrats *ex-officio*) et gardiens..	239

NOUVEAU-BRUNSWICK.—Inspecteur, garde-pêche, (magistrats *ex-officio*) et gardiens	110
ILE DU PRINCE-EDOUARD.—Garde-pêche (magistrats *ex-officio*) et officiers de port	32
MANITOBA.—Garde-pêche (magistrat *ex-officio*)	1
COLOMBIE-BRITANNIQUE.—Inspecteur des pêcheries	1
GOLFE ST. LAURENT.—Commandant et équipage du steamer *Lady Head* pour la protection des pêcheries	26
	582

A ce personnel on a ajouté en 1877 :

Ontario	4
Québec	5
Nouvelle-Ecosse	4
Nouveau-Brunswick	4
Ile du Prince-Edouard	2

Faisant en tout 601 officiers actuellement dans le service extérieur.

Ce personnel régulier reçoit de temps en temps l'aide des éclusiers des canaux du gouvernement et des gardiens des phares. Cet arrangement permet de se dispenser, dans certaines localités, des services d'autres officiers qu'il faudrait payer séparément.

RAPPORTS DES OFFICIERS DES PÊCHERIES.

On trouvera aux annexes des rapports détaillés fournis par les officiers des pêcheries. Ils fourniront des détails sur les opérations de l'année dans chaque district de pêche ; ils donneront aussi des rapports circonstanciés sur la quantité et la valeur du poisson pris dans chaque subdivision des différents districts de pêche, ainsi que la condition de chaque genre de pêche, l'état des rivières, la manière dont sont observées les lois concernant la pêche et les procédés pris contre les infractions à ces lois.

PÊCHE DU SAUMON A LA LIGNE.

Les recettes provenant des permis de pêche à la ligne ont été de $5,000.

Le saumon pris par les pêcheurs à la ligne est au nombre de 2,637, légère diminution sur la pêche de l'année dernière. L'extrême chaleur de l'été dernier, et la baisse des eaux qui s'en est suivie, ont beaucoup nui au succès de la pêche à la ligne, bien que la plupart des cours d'eau fussent pleins de poissons. Les inspecteurs et garde-pêche des diverses localités font rapport que l'automne dernier, les frayères étaient couvertes de poissons producteurs, et le petit saumon abondait.

PISCICULTURE.

Les dépenses de ce service pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, se sont élevées à $24,037.73 répartis entre les sept établissements suivants consacrés à la reproduction artificielle du poisson.

A New-Castle, Ontario	$7,658 16
" Sandwich do	4,374 54
" Tadousac, Québec	3,198 18
" Bassin de Gaspé, do	1,518 66
" Ristigouche do	9,54 02
" Bedford, Nouvelle-Ecosse	3,488 27
" Miramichi, Nouveau-Brunswick	1,388 80
" Déboursés généraux	1,457 10
	24,037.73

On trouvera aux annexes le détail de ces dépenses. Il n'a été fondé aucun nouvel établissement dans le cours de la dernière saison ; mais il a été nécessaire de faire des réparations et des améliorations indispensables aux établissements de Sandwich, Bedford, Miramichi et Gaspé.

La quantité de frai distribué dans le printemps de 1877 provenant de l'éclosion de 1876 a été de 13,489,000, répartie comme suit :

ETABLISSEMENT DE NEWCASTLE, ONTARIO.

Nom des rivières où le frai a été déposé et des endroits où il a été expédié.	Espèces de poisson.		
	Saumon.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Rivière Trent, Ontario	20,000	....	....
do Rouge, do	10,000	....	....
do Humber, do	20,000	....	....
do Credit, do	20,000	....	....
do Saugeen, do	40,000	....	....
Ruisseau Grafton, do	20,000	....	....
do Barber, do	40,000	....	....
do Duffin, do	20,000	....	....
do Lynd, do	10,000	....	....
do Wilmot, do	1,000,000	10,000	....
Lac Ontario, do	10,000	10,000	150,000
do Balsam, do	10,000	....	....
do Clair, do	10,000	....	10,000
do au Sable, do	5,000	....	....
do Gull, do	10,000	....	....
Rivière du Nord, comté d'Argenteuil, Québec	20,000	....	....
Rivière Magog, do Stanstead do	10,000	2,000	....
A Lord Exeter, Angleterre	5,000	2,000	30,000
" Prof. Buckland, Angleterre, par Alex. Begg	5,000	....	....
" Prof. Baird, Etats-Unis	6,000	....	....
" New York do	4,000	....	....
" Etat du Wisconsin, Etats-Unis	5,000	....	....
" do de l'Iowa do	5,000	....	....
" Seth Green, Calédonia, do	5,000	....	....
" B. Tett, écr., Newboro', Ontario	....	....	10,000
Total	1,310,00	24,000	200,000

ÉTABLISSEMENT DE SANDWICH, ONTARIO.

Nom des rivières dans lesquelles du frai a été déposé.	Espèces de poisson.		
	Saumon.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Détroit, Ontario..	....	....	7,750,000

ÉTABLISSEMENT DE BEDFORD, NOUVELLE-ÉCOSSE.

Rivière Sackville, comté d'Halifax, N.-E	150,000	....	....
do Shubenacadie, do	50,000	....	....
do Musquodoboit, do	50,000	....	....
do Gays, do	20,000	....	....
do Sauvage, do	20,000	....	....
do Ingraham, do	20,000	....	....
do Nord-Est, do	10,000	....	....
do du Petit Saumon, do	10,000	....	....
do Moshers, do	10,000	....	....
do des Neuf Milles, do	20,000	....	....
do Meander, comté de Hants, N.-E	20,000	....	....
do Windsor, do	20,000	....	....
do Gaspereaux, comté de Kings, N.-E	20,000	....	....
do Cornwallis, do	20,000	....	....
do Philip, comté de Cumberland, N.-E	100,000	....	....
do Wallace, do	40,000	....	....
do Pugwash, do	25,000	....	....
do Annapolis, comté d'Annapolis, N.-E	50,000	....	....
do Saumon, comté de Colchester, N.-E	60,000	....	....
do Stewiacke, do	25,000	....	....
do Nord, do	25,000	....	....
do Debert, do	20,000	....	....
do Ouest, comté de Pictou, N.-E	50,000	....	....
do Est, do	50,000	....	....
do du Milieu, do	50,000	....	....
do Sutherland, do	20,000	....	....

ÉTABLISSEMENT DE BEDFORD, NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Fin.*

Nom des rivières dans lesquelles du frai a été déposé.	Espèces de poisson.		
	Saumon.	Truite tachetée.	Poisson blanc.
Rivière Martin, comté de Lunenburg, N.-E	6,000	....	....
do à l'Or, do	4,500	....	....
do du Milieu, do	4,500	....	....
do Tracadie, comté de Guysboro', N.-E	20,000	....	....
Total	990,000	....	....

ÉTABLISSEMENT DE TADOUSAC, QUÉBEC.

Rivière St. Thomas, Québec	150,000	....	....
do Ouelle, do	150,000	....	....
do du Loup, do	60,000	....	....
do Malbaie, do	60,000	....	....
do à Mars, do	200,000	....	....
do St. Jean, do	200,000	....	....
do Petit Saguenay, do	60,000	....	....
do Ste. Marguerite, do	300,000	....	....
do Escoumains, do (Saumon de Californie)	5,000	....	....
Total	1,185,000	....	....

ÉTABLISSEMENT DU BASSIN DE GASPÉ, QUÉBEC.

Rivière Dartmouth, Québec	550,000	....	....
do St. Jean, do	313,000	....	....
do Malbaie, do	108,000	....	....
do Pabos, do	80,000	....	....
Total	1,051,000	....	....

ÉTABLISSEMENT DE RISTIGOUCHE, QUÉBEC.

Nom des rivières et endroits où l'on a déposé du frai.	Espèces de Poissons. Saumon.	Truite mouchetée.	Poisson blanc.
Rivière Jacquet, Nouveau-Brunswick	50,000	....	....
do Upsalquitch do	150,000	....	....
do Nouvelle, Québec	50,000	....	....
Petite Rivière do	50,000	....	....
Branche principale de la Matapédia, Quebec	50,000	....	....
Rivière Causapscal, Québec	55,000	....	....
do Ristigouche do	255,000	....	....
Total	660,000	....	....

ÉTABLISSEMENT DE MIRAMICHI, NOUVEAU-BRUNSWICK.

Rivière Sud-Ouest Miramichi, N.-B	50,000	....	....
do Nord-Ouest do	50,000	....	....
Petite rivière Sud-Ouest do	50,000	....	....
Rivière Sevogle, N.-B	20,000	....	....
do Bartibog, N.-B	20,000	....	....
do de l'Eglise Brûlée, N.-B	20,000	....	....
do Tabusintac, N.-B	20,000	....	....
do Napan, N.-B	20,000	....	....
do Noire, N.-B	20,000	....	....
do Saumon, N.-B	20,000	....	....
do Shédiac, N.-B	20,000	....	....
En mains pour essais	9,000	....	....
Total	400,000	....	....

RÉCAPITULATION.

Etablissements de pisciculture.	Espèces de poisson.		
	Saumon.	Truite mouchetée.	Poisson blanc.
Establishment de pisciculture de Newcastle, Ontario	1,310,000	24,000	200,000
do Sandwich do	....	....	7,750,000
do Bedford, N.-S	990,000	....	....
do Tadousac, Québec	1,185,000	....	....
do Gaspé do	1,051,000	....	....
do Restigouche do	660,000	....	....
do Miramichi, N.-B	319,000	....	....
Distribution totale en 1877	5,515,000	24,000	7,950,000

Saumon	5,515,000
Truite mouchetée	24,000
Poisson blanc	7,950,000
Grand total	13,489,000

Le nombre suivant d'œufs fécondés a été déposé dans les auges à incubation des établissements susnommés dans l'automne de 1877 :—

Establissements.		Saumons.	Truite de mer et de ruisseau.	Poisson blanc.	Truite saumonée.
Newcastle, Ontario.	Saumon du lac Ontario......	750,000	50,000	1,000,000	....
		....	....	....	1,300,000
	Saumon de Californie........	40,000	....	....	....
Sandwich, do		....	....	30,000,000	....
Gaspé, Québec		750,000	....	....	....
Tadousac, do		1,500,000	100,000	....	....
Rsitigouche, Québec		1,200,000	....	....	....
Bedford, N.-E		1,400,000	....	....	....
Miramichi, N.-B		710,000	....	....	....
Total		6,350,000	150,000	31,000,000	1,300,000

Donnant un total de 38,300,000 œufs maintenant dans divers établissements qui écloront au printemps de 1878, et seront prêts à être distribués pendant le mois de juin prochain.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. F. WHITCHER,

Commissaire des Pêcheries.

Ministère de la Marine et des Pêcheries,

Département des Pêcheries, Ottawa, 31 décembre 1877.

ANNEXES

AU

DIXIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

Département de la Marine et des Pecheries.

ANNEXE No. I.

RAPPORT ANNUEL DU CONTROLEUR DES PHARES EN AMONT DE MONTRÉAL.

L'huile de charbon destinée au service des phares arriva à Montréal le 2 juillet, en bon ordre, et fut mise le même jour à bord du vapeur à hélice *Lake Erie.*

De bonne heure, le 4 du même mois, je partis de Montréal sur le vapeur affecté à l'approvisionnement, et à 6 a. m. nous arrivâmes au phare de la jetée de Lachine.

PHARE FLOTTANT NO. 1 DU LAC ST. LOUIS ET PHARE DE LA JETÉE DE LACHINE.

M. John Norton est le gardien de cette station, et il emploie un homme pour prendre soin du phare flottant. Le feu de la jetée et celui du phare appartiennent à l'ordre catoptrique. Le feu de la jetée est fixe blanc et alimenté par une lampe à bec B qui repose sur un cercle en fer, avec un réflecteur de 14 pouces. La lanterne est en fer et a 3 pieds de diamètre ; la dimension des verres est 13½ et 15 pouces. Le phare est peint en blanc et a 21 pieds de hauteur.

Le phare flottant est un bateau en fer peint en rouge, avec tourelle blanche haute de 19 pieds depuis le pont jusqu'à la plate-forme ; il a deux lampes à bec B qui projettent leur lumière en amont et en aval. Il est ancré au moyen de quatre chaînes. Il aura besoin d'être peinturé l'année prochaine. Tout y est en bon ordre. Le gardien est un vieillard de 75 ans et il n'a pas de famille.

PHARE FLOTTANT NO. 2 DU LAC ST. LOUIS.

(M. Olivier Madore, *gardien.*)

Ce phare est un bateau en fer, surmonté d'une tour de 19 pieds peinte en blanc, dans laquelle il y a trois lampes No. 1 avec réflecteurs de 12 pouces. La lumière en est visible à sept milles de distance. La dimension des verres est de 16 x 24 pouces.

Tout est en ordre à bord.

La famille du gardien est composée de sept membres.

Le bateau et la tour auront besoin d'être peinturés l'année prochaine. Quelques réparations ayant été jugées nécessaires, ordre fut donné de les faire.

PHARE NO. 2 DE LA POINTE-CLAIRE.

Le 4 juillet nous arrivâmes à ce phare situé à l'est du No. 1, à la Pointe-Claire, sur l'Ottawa. M. Benjamin Gloude en est le gardien.

La lumière est blanche, fixe et catoptrique, fournie par trois grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 15 pouces.

Le phare est de bois peint en blanc. Il a une lanterne en fer de six pieds de diamétre ; dimension des verres, 30x30 pouces. Il repose sur une jetée en bois, a 21 pieds de hauteur et 14 pieds carrés à la base.

La jetée est trop basse, et l'encoignure nord-est a enfoncé de deux pieds. Le bâtiment devrait être élevé au moyen de vis, et la jetée exhaussée de six pieds. Le flanc sud et une partie du flanc ouest auraient besoin d'être revêtus de bandes de fer à chaudière pour les garantir contre l'action de la glace.

Le phare est tenu en bon ordre.

PHARE NO. 1, DE LA POINTE-CLAIRE, RIVIÈRE OTTAWA.

M. Moïse Leclerc, gardien, avec une famille de six membres.

Nous avons inspecté cette station le 4 juillet. Le feu de ce phare est blanc, fixe et catoptrique; il est fourni par deux lampes, dont l'une très grande et l'autre No. 1, avec réflecteurs de 14 et 16 pouces. La lanterne a 3 pieds 6 pouces de diamètre et est en fer; dimension des verres, 17x21 pouces. La longueur de la jetée est de 57 pieds sur 19. Hauteur de la tour, 26 pieds. Ce phare est bien tenu.

La jetée a besoin de 100 toises de pierre pour la solidifier; l'hiver serait l'époque la plus propice pour exécuter ces travaux.

PHARE FLOTTANT NO. 3 DU LAC ST. LOUIS.

Nous avons aussi visité ce phare le 4 juillet. Le gardien est M. Oliver Veaudry, dont la famille est composée de quatre membres. Le feu de ce phare est blanc, fixe et catoptrique, fourni par deux lampes No. 1 à double bec avec réflecteurs de 15 pouces; dimension des verres; 16x24 pouces. La lanterne a cinq pieds de diamètre et la tour est haute de 30 pieds. La couverture du pont aurait besoin d'être renouvelée et il serait bon de réparer le plancher du premier pont. Le phare est tenu en ordre.

PHARES DU CANAL BEAUHARNOIS ET D'ALIGNEMENT.

Ce sont deux phares à lumière blanche, fixe et catoptrique. Le phare principal contient deux lampes à bec B avec réflecteurs de 14 pouces; dimension des verres, 14x16 pouces. La tour est en bois, repose sur des fondations de pierre et a 27 pieds de hauteur. Le phare a besoin d'être peinturé et d'un nouveau plancher dans la chambre aux lampes. Le phare d'alignement est semblable à l'autre et contient trois lampes No. 1 avec réflecteurs de 16 pouces. Il a aussi besoin de quelques réparations qui ont été ordonnées. Ces phares sont bien et proprement entretenus.

PHARES DE LA GROSSE POINTE ET D'ALIGNEMENT.

Nous arrivâmes à cette station le 5 juillet au matin, et nous trouvâmes les phares en bon ordre; ils sont sous la garde de M. William Shannon qui a une famille de quatre membres. Le phare principal possède trois lampes No. 1 avec réflecteurs de 14 pouces, reposant sur un cercle en fer; la lanterne a quatre pieds de diamètre et est en fer; elle donne une lumière blanche fixe. Le phare est peint en rouge, de même que celui d'alignement. Il y a aussi deux phares d'alignement peints en blanc et qui contiennent chacun une lampe No. 1. Ils sont bien entretenus. Il serait bon de mettre 40 toises de pierre en avant de la jetée du phare principal pour le protéger contre la glace; l'hiver est la meilleure saison pour ces travaux.

POINTE MCKIE.

M. Alexander McDonald, le gardien, a une famille de six personnes.

Le phare de cette station est une construction de bois peinte en blanc; elle est munie d'une lanterne en fer de quatre pieds et six pouces de diamètre contenant trois lampes à becs Silber avec réflecteurs de 16 pouces; ces lampes donnent une lumière blanche, fixe et catoptrique qu'on peut apercevoir à sept milles de distance.

Le phare est bien entretenu.

COTEAU LANDING.

Arrivés ici le 5 juillet, nous approvisionnâmes la station.

Le phare est une construction de bois peinte en blanc, et contient une lampe qui fournit une lumière rouge dioptrique qu'on peut voir à quatre milles. Ce phare est bien entretenu par le gardien, M. E. B. Prieur, qui a une famille de six personnes.

Il y a, ici, un nouveau phare en voie de construction.

PHARE DE PORT LEWIS.

Ce phare est un batiment carré, en bois peint en blanc et a 31 pieds de hauteur; il possède une lanterne en fer de huit pieds de diamètre, qui contient trois grandes lampes à mèche plate ave réflecteurs de 16 pouces; dimension des verres, 28×31 pouces. La lumière est blanche fixe.

Cette station est bien tenue.

Le phare a besoin d'être peinturé.

ILE DU CERISIER (CHERRY)

Nous arrivâmes ici le 5 et approvisionnâmes la station.

Le phare est un batiment carré en bois peint en blanc; il a 30 pieds de hauteur de la base à la girouette, contient trois grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces, et est de l'ordre catoptrique; dimension des verres, 17×21 pouces. Il a besoin de quelques réparations et d'être peinturé. Le gardien a reçu instruction de faire terminer les réparations.

M. E. S. Johnson, le gardien, a une famille de onze personnes.

Le phare est bien entretenu.

BARRAGE DE LANCASTER.

M. George H. Johnston, le gardien de cette station, a une famille composée de huit personnes.

Le phare est une tour carrée en bois, haute de 20 pieds, placée sur le côté nord du chenal, à quatre milles au nord-ouest du village de Lancaster. Il est de l'ordre catoptrique et contient deux grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 14 et 16 pouces; dimension des verres, 17 x 21 pouces; dimension de la lanterne, 4 pieds 6 pcs. de diamètre. Le phare repose sur une jetée de 57x42 pieds; il est en bon état et bien entretenu; il aurait cependant besoin d'être peinturé et nivelé. Il faudrait aussi recouvrir la jetée de nouveaux madriers.

JETÉE DE LANCASTER.

Ce phare a été visité le 5 juillet. M. Thomas Hill en est le gardien. Le phare est un batiment en bois peint en blanc; il contient une lumière blanche fixe catoptrique, produite par trois lampes-fontaines à double bec, avec deux réflecteurs dont l'un de 15 pouces et l'autre de 14. La lumière oblique n'a pas de réflecteurs; dimension des verres, 16x14 pouces. La lanterne est en fer et a six pieds de diamètre. Le phare a besoin d'être peinturé. Il faudrait 100 cordes de pierre pour protéger les jetées contre la glace.

La station est bien entretenue.

ILE DE HAMILTON.

(M. JOHN HAMILTON, *gardien.*)

Le phare est un batiment carré peint en blanc, haut de 27 pieds, et contient trois grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 20 pouces. La lanterne est en bois et a sept pieds de diamètre; dimension des verres, 30x36 pouces. Le phare compte 17 pieds carrés à la base.

Ordre a été donné de faire immédiatement les réparations nécessaires.

La station est bien entretenue. La famille de M. Hamilton se compose de deux personnes.

POINTE DE LA LA MAISON DE PIERRE (STONEHOUSE).

Le phare est un batiment carré peint en blanc, avec logement attenant, et a une hauteur de 31 pieds; il contient trois grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 18 pouces, qui produisent une lumière blanche, fixe et catoptrique. La lanterne est en fer et a six pieds de diamètre; dimension des verres, 30x36 pouces. Le logement est de 16x28 pieds. M. Kenneth McLachlin est le gardien, et il a une famille de huit personnes.

Le gardien a donné ordre de faire exécuter les réparations nécessaires.

La station est bien entretenue.

POINTE DU MOULIN À VENT (WINDMILL.)

Nous arrivâmes ici le 6 juillet et débarquâmes les approvisionnements. Le phare est une tour circulaire qui a 92 pieds de hauteur. Il contient trois grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 18 pouces, qui produisent une lumière fixe, blanche et catoptrique ; dimension des verres, 36x28 pouces. Il est en très bon ordre.

M. Bernard Kean en est le gardien; sa famille se compose de cinq personnes.

PHARE DE LA BATTURE DE COLE.

M. Richard Elliott, le gardien, est âgé de 69 ans. Nous arrivâmes à cette station le 6 juillet et y débarquâmes les approvisionnements. Ce phare est situé sur une jetée à cinq milles à l'ouest de Brockville, à trois quarts de mille de la rive nord ; c'est un bâtiment carré en bois peint en blanc érigé sur une jetée de 55x22 pieds; il donne une lumière fixe, blanche et catoptrique fournie par trois lampes No. 1 avec deux réflecteurs de 18 pouces et un de 14; dimension des verres, 28x36 pouces. La jetée a besoin de réparations, et il faudrait des verres pour la lanterne.

La clôture sur la ligne de division, propriété du gouvernement et de particuliers, a besoin d'être réparée. Le député du ministre de la Marine a donné instruction au gardien de s'informer du prix des matériaux et de ce que lui coûterait un homme pour l'aider à la réparer.

ILE DU GRENADIER.

Nous avons approvisionné cette station le 6 juillet. Le gardien est M. Albert Root, qui a une famille de quatorze enfants.

Le phare est un bâtiment de bois peint en blanc, 55 pieds de hauteur, avec une lanterne en fer de six pieds de diamètre; la lumière est fixe blanche, de l'ordre catoptrique, fournie par trois lampes No. 1 avec réflecteurs de 12 pouces; dimension des verres 14x16 pouces. Le bâtiment a besoin d'être peinturé; il faudrait aussi des crochets en fer pour amarrer les bateaux.

La station est bien entretenue.

ILE LINDOE.

Cette station fut visitée et approvisionnée le 7 juillet. Le phare se trouve sur la partie nord-ouest de l'île, cinq milles à l'ouest de Rockport, et est à 40 pieds au-dessus du niveau de l'eau. C'est un bâtiment carré en bois peint en blanc; il contient trois grandes lampes No. 1 à mèche plate avec réflecteurs de douze pouces; dimension des verres, 14x16 pouces. La lanterne est en fer, trois pieds carrés. Le phare a besoin d'être peinturé; il faudrait aussi une autre lanterne, car celle qui sert aujourd'hui est trop petite; le sommet du phare est assez large pour admettre la nouvelle lanterne. Des crochets en fer seraient nécessaires pour amarrer les navires. Le logement a besoin d'être réparé et il faut des gouttières au toit. Des ordres ont été donnés en conséquence.

M. John Wallace, le gardien, a une famille de sept personnes. Il entretient le phare très-troprement.

PASSES DE GANANOQUE (NARROWS.)

M. Cornelius Cook est le gardien ; il a une famille de quatre enfants.

Le phare est placé à l'extrémité nord-est de l'île Little Stave; c'est une tour carrée de 44 pieds de hauteur, peinte en blanc. La lanterne est en fer et contient trois lampes No. 1 à mèche plate avec trois réflecteurs de 15 pouces, qui produisent une lumière fixe blanche catoptrique; dimension des verres, 14x16 pouces. La lanterne a 6 pds. 6 pcs. de diamètre.

Le phare est bien entretenu.

La jetée sur laquelle repose le phare aurait besoin de trois parements de bois au-dessus du niveau de l'eau, ainsi que d'une nouvelle couverture en pin de trois pouces, et de 100 cordes de pierre: le tout coûterait environ $700. L'hiver serait le bon temps pour faire ces travaux.

La balise de Jack Straw, qui est en rapport avec le phare, a besoin d'être reconstruite. Il faudrait deux crochets d'amarrage et réparer les fenêtres du logis.

Extrême longueur de la jetée 38x44 pieds, avec aile de 26x20 pieds.

BATTURE DU SPECTACLE ET ROCHER DU CHEVAL ROUGE.

M. John Buck, le gardien de cette station a une famille de quatre personnes.

Le phare repose sur une jetée, côté nord du chenal; c'est une tour carrée et blanche, haute de 28 pieds, surmontée d'une lanterne en fer de 3 pieds 6 pouces de diamètre et contenant deux lampes No. 1, à mèche plate, de l'ordre catoptrique, et sans réflecteurs: elles donnent une lumière fixe blanche; dimension des verres, 12x14 pouces.

Le plancher de la jetée a besoin de réparation. Il faudrait aussi substituer une plus grosse lanterne à celle qui sert actuellement.

La même chose pour le phare du Rocher du Cheval Rouge. Tous deux sont bien entretenus.

ILE BRULÉE (BURNT ISLAND.)

Nous visitâmes et approvisionnâmes cette station le 7 juillet. Le phare est une tour carrée en bois et blanche, haute de 26 pieds, et se trouve dans la partie sud-est de l'île; elle est surmontée d'une lanterne en fer de 3 pieds 4 pouces de diamètre qui contient deux lampes No. 1 à mèche plate, avec deux réflecteurs de 14 pouces; la lumière est blanche, fixe, catoptrique et peut être vue de six milles; dimension des verres, 14x13 pouces.

Le réservoir a besoin d'être réparé et plâtré; la tour elle-même a besoin d'être peinturée; et le logement d'un plafond avec bois et peinture.

Le gardien de cette station est M. Joseph Marvin, âgé de 79 ans, dont la famille se compose de sept personnes.

Nous avons trouvé le phare bien entretenu et en bon ordre.

ILE DU LOUP (WOLFE ISLAND.)

Le phare est placé sur la pointe Québec; c'est un bâtiment carré et blanc, contenant une lumière fixe catoptrique, et haut de 36 pieds. La lumière est fournie par trois lampes No. 1 à mèche plate, avec trois réflecteurs de 15 pouces. La lanterne est en fer et a 6 pieds de diamètre; dimension des verres, 15x12 pouces. M. Robert Gillespie, le gardien, a quatre enfants, et il tient la station en ordre. Le phare a besoin d'être peinturé. Il faudrait pour le logement huit nouveaux châssis de 20 carreaux chacun, avec vitres de 7x9 pouces. Le gardien a reçu ordre de les acheter.

POINTE DE BROWN.

M. Patrick McAvoy, le gardien, a une famille de onze enfants.

Le phare est une tour carrée en bois, haute de 20 pieds, et fournit une lumière fixe, blanche et catoptrique, produite par trois grandes lampes à mèche plate, avec deux réflecteurs de 18 pouces et un de 14; dimension des verres, 36x30¼ pouces. Ce phare est très bien entretenu. Deux côtés de la lanterne auraient besoin de nouveaux verres. M. McAvoy a reçu instruction de convertir le hangar à l'huile en chambre à coucher, et d'acheter des matériaux pour border la maison.

ILE DU SERPENT (SNAKE ISLAND.)

Nous arrivâmes ici le 9 juillet.

Ce phare est une tour carrée, en pierre, avec logement attenant, peinte en blanc, 35 pieds de hauteur; elle contient six lampes No. 1 à mèche plate, avec trois réflecteurs de 18 pouces et trois de 15, qui fournissent une lumière rouge; les verres couleur rose ont 14x16 pouces. La lanterne est en fer, elle a 6 pieds 4 pouces de dia-

mètre. Tout était en ordre. Cette lumière peut être vue à 12 milles dans les temps clairs. Le gardien est M. Nathaniel Orr dont la famille est composée de huit personnes. La maison et la tour ont besoin d'être peinturées; il faudrait aussi des couvre-joints en fer sur l'avant de la jetée pour la protéger contre la glace.

POINTE DES NEUF MILLES (NINE MILE POINT.)

Nous arrivâmes ici le 9 juillet.

Ce phare est une tour circulaire en pierre, haute de 40 pieds, qui donne une lumière fixe, blanche catoptrique, fournie par sept grandes lampes à mèche plate avec six réflecteurs de 18 pouces et un de 14. Cette lumière peut être aperçue à 20 milles.

Dimension de la lanterne, 7 pieds 6 pouces de diamètre; dimension des verres, 10x14 pouces. Il y a aussi une tourelle de 14 pieds 6 pouces à la base, dans laquelle on a mis une cloche de 996 livres, qui est d'une grande utilité dans les temps de brume.

Le gardien est M. Albert Dunlop, qui a une famille de huit enfants.

Cette station est très bien entretenue. La tour de la cloche a besoin d'être peinturée. La clôture qui entoure la propriété du gouvernement a pareillement besoin de réparations; le gardien a reçu instruction de s'enquérir du prix que coûterait une clôture en planches et d'en informer le département.

La jetée ou brise-lames exige des réparations considérables, car une grande partie en est pourrie. La jetée a 167 pieds de longueur, le plancher 7 pieds de largeur, les guigneaux 16 pieds de longueur et 4 d'élévation.

Il faudrait 24 pieds d'égoût au toit du logement. Le gardien a reçu instruction de le faire exécuter.

Il faudrait aussi une chaloupe à cette station.

ILE DU PIGEON (PIGEON ISLAND.)

M. Ambrose Davis est le gardien de cette station qui a été visitée et approvisionnée le 9 : tout était en ordre. Ce phare est une tour blanche en bois, surmontée d'un feu tournant blanc, de l'ordre catoptrique, qui fait une évolution toutes les minutes et dix secondes, et fourni par deux grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 20 pouces.

La lanterne est en fer, 4 pieds de diamètre ; dimension des verres, 21x44 pouces. La lumière peut être vue à 20 milles.

La famille du gardien est composée de 9 personnes.

Les réflecteurs ont besoin d'être ré-argentés, et le dépôt recouvert en bardeaux. L'inspecteur doit fournir les bardeaux, clous, etc. Le gardien a reçu ordre de faire ces travaux.

ILE DES FAUX CANARDS (FALSE DUCK ISLAND.)

Ce phare est une tour blanche en pierre, haute de 62 pieds, contenant 15 lampes No. 1, avec 5 réflecteurs de 16 pouces, 6 de 14 et 4 de 15. La lanterne est en fer, 8 pieds de diamètre, avec verres de 12x14 pouces ; la lumière peut être vue à 25 milles dans les temps clairs. M. Fred. Swetman est le gardien ; il a une famille de six enfants. Ce phare est extrêmement bien entretenu. Quelques-unes des lampes ont besoin de réparations, et il faudrait de nouveaux verres pour la lanterne; la balustrade extérieure de la lanterne demande à être réparée ; le logement a besoin de doubles-châssis de 20 carreaux avec verres de $7\frac{1}{2}$x$8\frac{1}{2}$ pouces : ces châssis vont être envoyés à Pictou.

POINTE PLAISANTE.

Ce phare est une tour octogone de 52 pieds de hauteur ; elle contient 9 lampes No. 1 à mèche plate, avec réflecteurs de 16 pouces, qui produisent une lumière fixe catoptrique. La lanterne est en fer, 5 pieds 6 pouces de diamètre ; dimension des verres $28\frac{1}{2}$x$21\frac{1}{2}$ pouces ; six des carreaux de la lanterne ont 13x14 pouces. Le phare repose sur une jetée de 30 pieds 5 pouces carrés, 5 pieds de hauteur, et qui a besoin d'être examinée. M. Tomlinson a reçu instruction de faire cet examen.

M. John Prinyer est le gardien, il a une famille de cinq enfants et entretient le phare en très bon ordre.

POINTE PIERRE, POINTE LONGUE.

Cette station fut visitée le 11 juillet.

Le phare est une tour circulaire en pierre blanche, haute de 60 pieds, surmontée d'un feu tournant blanc catoptrique faisant une révolution tous les quatre minutes et fourni par 10 lampes No. 1 à mèche plate avec 7 réflecteurs de 15 pouces et 3 de 14; la lanterne est en fer. Cette lumière peut être aperçue à 15 milles.

M. James Burlingham est le gardien ; sa famille se compose de cinq enfants. Le phare est bien entretenu. La jetée a besoin d'un nouveau pontage, le phare d'être jointoyé et blanchi à neuf, le pont du phare réparé immédiatement, et le paratonnerre fixé. La voûte du phare fait eau et demande à être réparée.

POINTE AU SAUMON.

Nous arrivâmes à cette station le 11 juillet, à 6 a. m. Le phare est une tour blanche en bois, haute de 30 pieds, surmontée d'une lanterne en bois contenant 5 lampes, 3 grandes à mèche plate et 2 à bec Silber, avec 3 réflecteurs de 18 pouces et 2 de 20. La lumière est rouge catoptrique et peut être vue dans les temps clair à une grande distance.

M. Peter Huff, qui a une famille de 6 enfants, est le gardien, et il tient le phare en très bon ordre. Nous avons laissé ici une lanterne de fer qui doit être placée de suite.

BONNET ECOSSAIS (SCOTH BONNET).

M. Robert Pyke, le gardien, a une famille de cinq enfants. Nous avons approvisionné cette station le 11 juillet. Le phare est une tour de pierre blanche, haute de 54 pieds et contenant une lumière fixe blanche de l'ordre catoptrique, fournie par 10 lampes No. 1 à bec-double, avec réflecteurs de 16 pouces. La lanterne est en fer de 6 pieds 4 pouces de diamètre ; dimension des verres, 14x18½ pouces. Le phare est bien entretenu.

PHARES D'ALIGNEMENT DE LA BAIE DE WELLER.

Le 9 juillet des approvisionnements furent envoyés à cette station par une chaloupe de Presqu'Isle. Les feux de ces phares sont rouges.

M. Renben Young, le gardien, a une famille de 6 enfants.

PHARE PRINCIPAL DE PRESQU'ILE.

Ce phare est une tour de pierre blanche, de forme octogone, haute de 63 pieds, munie d'une lanterne en fer de 9 pieds de diamètre contenant 10 lampes No. 1 à bec B, avec 6 réflecteurs de 15 pouces et 4 de 13; la lumière peut être aperçue à 20 milles. Dimension des verres, 11x13 pouces.

M. W. H. Sherwood est le gardien et il a une famille de 2 enfants.

Ce phare est très bien entretenu.

La jetée ou brise-lames est pourrie et le phare devrait être protégé soit au moyen d'une nouvelle jetée soit en empilant de la pierre autour de la jetée actuelle. Je recommanderais ce dernier moyen.

PHARES D'ALIGNEMENT DE PRESQU'ILE, POINTE AU SEL NO. 1.

Ce phare est une tour en bois blanche, avec coins bruns, et repose sur une jetée, 42 pieds carrés. Elle est munie d'une lampe No. 1 à bec B, avec réflecteurs de 15 pouces. La lanterne est en fer et produit une lumière fixe blanche. Le phare est très bien entretenu par M. G. B. Simpson. Il aurait besoin d'être plâtré.

Je recommanderais qu'on plaçât de la pierre sur une largeur de 20 pieds autour du phare.

PRESQU'ILE, PHARE D'ALIGNEMENT NO. 2.

Cette tour est en tout semblable à celle du No. 1, et elle fut approvisionnée en même temps. M. G. B. Simpson en est le gardien, il a une famille de 6 enfants.

ILE AUX GOELANDS (GULL ISLAND.)

Nous sommes arrivés à cette station et l'avons approvisionnée le 11 juillet.

M. Robert Roddick est le gardien de cette station; il a une famille de 7 enfants.

Le phare est une tour octogone en pierre blanche, haute de 48 pieds. La lanterne est en fer, 8 pieds 4 pouces de diamètre, et contient 12 lampes No. 1 et 3 grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 15 pouces; dimension des verres, 12x15 pouces. La lumière peut être vue à 16 milles.

Le phare est très-bien entretenu.

Il faudrait des verres pour la lanterne. La plate-forme a besoin d'être plâtrée pour rejeter l'eau de la lanterne. Le hangar devrait être recouvert de bardeaux. La jetée a besoin de deux cinglages de bois, avec remplissage de pierres. M. Roddick, le gardien, a reçu instruction de faire exécuter ces réparations de suite. Le logement exige une nouvelle cheminée.

BAIE DU FRANÇAIS.

Nous sommes arrivés ici le 12 juillet et avons débarqué les approvisionnements.

Le phare est une tour octogone blanche en bois, haute de 73 pieds. La lanterne est en bois et contient 4 lampes à bec-soleil (*sun-burner*) No. 1, avec trois réflecteurs de 10 pouces; dimension des verres, 3 pieds sur 1 pied 11 pouces; la lumière doit être vue à 8 milles. Le phare était très propre et en bon ordre. Aucune réparation nécessaire.

M. James McClellan, le gardien, a une famille de 4 enfants.

POINTE GIBRALTAR.

C'est une tour hexagone blanche, haute de 62 pieds et surmontée d'une lanterne en fer de 8 pds. 8 pcs. de diamètre, contenant onze grandes lampes à mèche plate, avec 2 réflecteurs de 18 pouces et 9 de 15; la lumière est blanche, fixe, catoptrique et peut être vue à 18 milles dans les temps clairs.

Il y a aussi, en rapport avec ce phare, un beffroi qui contient une cloche de 996 lbs. mise en mouvement par une machine. Cette cloche est d'une grande utilité pour les navires.

Le beffroi et le phare sont bien entretenus par le gardien, M. George Durnan, dont la famille se compose de 12 enfants.

Le phare a besoin d'une lanterne neuve, car l'ancienne est rouillée par un long usage, et les verres étant trop petits, la lumière se trouve interceptée par les barreaux. Le beffroi aurait aussi besoin d'être peinturé. Le meilleur temps pour faire ces réparations serait l'hiver

OAKVILLE.

M. Robert Chisholm, le gardien, a une famille de 5 enfants.

Le phare est une tour octogone en bois, blanche, haute de 36 pieds, et fournit une lumière blanche fixe catoptrique. La lanterne, qui est en bois et a 5 pds. 6 pcs. de diamètre, contient 4 lampes No. 1 à mèche plate, avec réflecteurs de 15 pouces; dimension des verres, 12x15 pouces.

Le phare est bien entretenu.

La lanterne fait eau par le sommet et a besoin d'être réparée. Le gardien a reçu des instructions en conséquence.

BAIE BURLINGTON.

M. Thomas Campbell, gardien.

Le phare fournit une lumière blanche fixe catoptrique qui peut être vue à 14 milles dans les temps clairs. La lanterne est en fer et contient 6 lampes No. 1 sur un plancher de fer avec 5 réflecteurs de 21 pouces et 1 de 18; dimension des verres, 12½x78 pouces.

Ce phare est très bien entretenu, et en bon ordre.

Il faudrait de nouveaux verres à la lanterne.

PORT DALHOUSIE.

Ici il y a un feu tournant, blanc et catoptrique, faisant une révolution toutes les deux minutes et qui peut être aperçu à 20 milles dans les temps clairs. La tour a 44 pieds de hauteur. La lanterne est en fer, a 10 pieds de diamètre et contient 6 lampes rondes à bec Silber, avec 6 réflecteurs de 18 pouces; dimension des verres, 60x30 pouces. Le phare est bien entretenu par le gardien, M. Wm. Woodhall, dont la famille se compose de 5 personnes.

Cette station n'a pas besoin de réparations.

PHARE PRINCIPAL DE PORT COLBORNE.

M. David H. J. Fortier, le gardien, a une famille de 7 enfants.

Le phare est une tour en bois blanchie, a une hauteur de 68 pieds de la jetée à la lanterne, et appartient à l'ordre catoptrique. La lanterne, qui a 9 pieds 6 pouces de diamètre, contient 10 lampes-fontaines No. 1, avec un réflecteur de 20 pouces, 5 de 16 et 4 de 14, fournissant une lumière qui peut être vue à 20 milles. Le phare est bien entretenu par le gardien; mais il est en mauvais état et aurait besoin d'être remplacé par un neuf. Dimension des verres, 18x14½ pouces; diamètre de la bâtisse à sa base 18 pieds 6 pouces. La tour est surmontée d'une petite cloche.

Il faudrait que le logement et la cuisine fussent recouverts en bardeaux. Le besoin d'un puits ou d'une nouvelle citerne se fait vivement sentir. Le gardien a reçu ordre de s'informer de ce que coûterait le creusage d'un puits.

LE PHARE D'ALIGNEMENT A PORT COLBORNE.

Est un bâtiment en bois blanchi, haut de 26 pieds, qui fournit une lumière fixe, blanche catoptrique, produite par une lampe No. 1 avec réflecteur de 15 pouces; la lanterne, qui est en fer, a 3 pieds de diamètre. Le phare est entretenu aussi bien que le permet sa mauvaise condition. A sa base il 9 pieds 6 pouces de diamètre.

ILE MOHAWK.

Ce phare est une tour blanche en pierre, haute de 60 pieds, possédant un feu rotatif blanc, de l'ordre catoptrique, fourni par 9 lampes No. 1 et une lampe à bec circulaire avec 10 réflecteurs de 15 pouces; la lanterne est en fer, 9 pieds de diamètre; dimension des verres, 14¼x15¾ pouces. L'appareil rotatif est en très bon ordre, ainsi que le phare.

M. R. H. Smithers est le gardien; il a une famille de 5 enfants.

PORT MAITLAND.

Le 16 juillet à midi nous sommes arrivés à cette station que nous avons approvisionnée. Le phare est une construction à treillis peinte en blanc. Lumière fixe, blanche, catoptrique, fournie par 4 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces. La lanterne est en fer de 7 pieds 4 pouces de diamètre, avec verres de 36x36 pouces. Le phare est entretenu en très bon ordre par M. Fergus Schofield, le gardien, dont la famille se compose de 3 personnes.

Le logement a besoin de réparations; la cuisine, à l'endroit où elle se lie au logement, a besoin d'être étamée, car elle fait beaucoup d'eau. Le gardien a reçu ordre de faire exécuter ces réparations de suite.

PORT DOVER.

Le phare est une tour carrée en bois et peinte en blanc, haute de 20 pieds et munie d'une lanterne en fer de 4 pieds de diamètre qui contient 4 lampes No. 1 avec réflecteurs de 14 pouces. La tour a 13 pieds carrés à sa base. Dimension des verres, 13x16 pouces.

M. Henry Morgan, a une famille de 7 personnes.

Le phare est bien entretenu. Il a besoin d'une nouvelle couche de peinture et d'une porte neuve. Le gardien a reçu ordre de faire exécuter ces travaux.

LONGUE POINTE, LAC ERIÉ.

Le phare est une tour octogone en bois peinte en blanc, haute de 60 pieds et munie d'une lanterne en fer de 8 pieds de diamètre qui contient 6 grandes lampes à mèche plate avec 4 réflecteurs de 18 pouces et 2 de 16 ; la lumière, qui peut être vue à 25 milles dans les temps clairs, est rotative, de l'ordre catoptrique et fait une révolution toutes les minutes ; dimension des verres, 12x14 pouces. M. Henry Woodward est le gardien ; il a une famille de 9 enfants. Ce phare est extrêmement bien entretenu.

La lanterne fait eau par le sommet.

La jetée aurait besoin de 4 cordes de pierre.

PORT BURWELL.

Nous arrivâmes ici à 1 p.m. le 17 juillet et approvisionnâmes la station. Le phare est un bâtiment en bois dont le sommet est peint en rouge, et contient une lumière blanche catoptrique fournie par 3 lampes No. 1 à mèche plate avec réflecteurs de 15 pouces, et qui peut être vue à 15 milles.

Le gardien est M. Alexander Sutherland, qui a une famille de 16 personnes.

Cette station est extrêmement bien entretenue.

La tour a besoin d'être peinturée ; dimension des verres, 37x31 pouces.

PORT STANLEY.

M. Charles Ead garde cette station, et il a une famille de 10 enfants.

Nous arrivâmes ici le 17 juillet à 7.30 p. m.

Le phare est un bâtiment en treillis et peint en blanc ; une lanterne en fer de 2 pds. 6 pcs. sur 3 pds. 4 pcs. est hissée à son sommet au moyen d'un vireveau. La lanterne contient 4 grandes lampes à mèche plate donnant une lumière fixe blanche qui peut être aperçue à 8 milles ; ces lampes ont 4 réflecteurs de 12 pouces et sont entretenues en aussi bon ordre que possible ; dimension des verres, 26x15 pouces.

Le quai sur lequel repose le phare appartient à la Compagnie du chemin de fer Great Western et est dans un état très délabré. Le phare se trouve à 90 pieds de l'extrémité de la nouvelle jetée. Il faudrait construire un petit phare à l'extrémité de la nouvelle jetée, car l'ancien est trop vermoulu pour y être transporté ; ce phare devrait avoir 40 pieds de hauteur.

PHARE ET PHARE D'ALIGNEMENT DE RONDEAU.

Nous arrivâmes ici le 18 juillet.

Feu rotatif rouge et blanc faisant une révolution toutes les 3 minutes et pouvant être vu à 20 milles. Le bâtiment est en bois peint en blanc, avec toit rouge ; la lanterne qui est en fer et a 10 pieds de diamètre, contient 6 lampes circulaires avec réflecteurs de 22 pouces, et est très-bien entretenue. L'appareil tournant est en très bon ordre et fonctionne parfaitement ; il a 71 pieds de hauteur ; dimension des verres, 5 pieds sur 2 pieds 6 pouces.

PHARE D'ALIGNEMENT DE RONDEAU.

Feu fixe blanc, appareil catoptrique. Bâtiment en treillis, muni d'une lanterne en fer de 4 pieds de diamètre contenant une lampe No. 1 à bec circulaire, sur plancher en fer, avec un réflecteur de 17 pouces, tenue en bon ordre ; dimension des verres de devant, 30x30 pouces.

Il serait nécessaire de mettre immédiatement 250 cordes de pierres dans le brise-lames qui se trouve devant la maison, si l'on ne veut pas que celle-ci soit minée par l'action de l'eau.

La jetée sur le côté de l'est, entre l'ancienne et la nouvelle jetée à l'extrémité nord, a besoin d'une ouverture de 6 pieds de largeur pour donner accès à la chaloupe du gardien, attendu que c'est le seul endroit où celle-ci puisse être en sûreté.

M. Thomas Harrison, le gardien, a une famille de 4 enfants.

RÉCIFS DE LA POINTE PELÉE.

Nous arrivâmes ici le 20 juillet à 8 hrs. a. m., après avoir vainement essayé de débarquer le 19 et en avoir été empêché par la violence des eaux.

Le phare est un bâtiment blanc en bois bordé de fer et reposant sur un caisson de bois. Feu rotatif blanc faisant une révolution toutes les minutes et fourni par 6 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 20 pouces ; il peut être vu à 20 milles dans les temps clairs. La lanterne est en fer, 9 pieds 6 pouces de diamètre, avec verres de 14½ x 17½ pcs, et est très bien entretenue.

Le gardien est M. James Edwards, et il a une famille de 5 personnes.

Il faudrait ici une nouvelle chaloupe de 18 pieds de longueur, 5 de largeur et 2 pieds 6 pouces de profondeur.

Le caisson aurait besoin de nouveaux madriers pour remplacer ceux qui sont pourris, ainsi que de quelques bandes de fer pour remplacer celles que la glace a déchirées. Je recommenderais qu'on envoyât un homme compétent pour surveiller ces réparations et qu'on employât des hommes de la localité à cet ouvrage. Le logement, situé sur le rivage, a besoin de bardeaux, d'un nouveau plancher et de quelques autres réparations.

ILE PELÉE.

Tour circulaire en pierre blanche, haute de 75 pieds jusqu'à la girouette, munie d'une lanterne en fer de 8 pieds de diamètre qui contient 12 lampes à réservoir No. 1 avec réflecteur de 15 pouces, lesquelles produisent une lumière fixe blanche catoptrique qui peut être vue à 20 milles ; dimension des verres, 12 x 14 pouces.

Le gardien est M. James Cummins qui n'a pas de famille.

Le phare est tenu en bon ordre.

Le logement a besoin d'être plafonné et tapissé ; il faudrait aussi hausser le porche. Le gardien a reçu ordre de faire exécuter ces réparations.

ILE DU MILIEU.

Nous sommes arrivés à ce phare le 19 juillet, 1.30 p.m., et y avons débarqué les approvisionnements.

La tour est en bois, peinte en blanc, munie d'une lanterne en fer de 6 pieds de diamètre et qui contient 4 lampes No. 1 à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces ; ces lampes donnent une lumière fixe rouge, de l'ordre catoptrique.

M. L. S. Brown est le gardien ; il a une famille de 6 enfants.

Le phare est bien entretenu.

Dimension des verres, 36x30 pouces. Il faudrait six nouveaux carreaux de verres, et recouvrir le pont. L'étage inférieur du phare a besoin d'un plancher, et il faudrait faire trois fenêtres dont les verres seraient de 24x12 pouces ; il a aussi besoin d'être latté et plâtré. Le phare fait eau par la corniche de la teur.

Le gardien a reçu ordre de faire peinturer le phare ; la peinture et l'huile nécessaires lui ont été laissées.

PHARE FLOTTANT DE LA POINTE DE LA BARRE.

Nous avons visité cette station le 20 juillet à 5 p.m., et l'avons trouvée en bon ordre.

Ce bateau a deux feux dioptriques, l'un rouge et l'autre blanc ; il est lui-même peinturé en rouge et porte son nom en blanc sur le côté.

M. Hugh Manson en est le gardien ; il n'a pas de famille.

Le pont du bateau a besoin d'être goudronné ou vernis.

ILE DU BOIS BLANC, ET PHARES D'ALIGNEMENT.

Nous avons approvisionné cette station le 20, à 10 p.m.

Le phare principal, qui est une tour circulaire en pierre blanche et qui a 37 pieds de la plateforme au sol, possède une lanterne en fer qui contient 6 grandes lampes à mèche plate avec 3 réflecteurs de 19 pouces et 3 de 16 ; dimensions des verres, 14x12

pouces ; la lumière peut être vue à 15 milles. Les phares d'alignement sont au nombre de deux, l'un rouge et l'autre blanc, et appartiennent à l'ordre catoptrique ; les lanternes, qui sont en fer, ont 4 pieds de diamètre et contiennent chacune une grande lampe à mèche plate. Les phares sont peinturés en blanc et guident les navires dans le passage du chenal.

M. Andrew Hackett, le gardien, s'acquitte extrêmement bien de ses devoirs.

Le droit de terre et de route a été examiné ; je recommande qu'un arpenteur soit charger de dresser un plan et d'en faire rapport au département.

RIVIÈRE THAMES ET PHARE D'ALIGEEMENT.

M. Thomas Cartier est le gardien ; il a une famille de 8 enfants.

Le phare est une tour en pierrre blanchie, surmontée d'une lanterne peinte en rouge ; cette lanterne, qui est en fer et a 7 pds. 6 pcs. de diamètre, contient 5 grandes lampes à mèche plate avec 3 réflecteurs de 16 pouces et 2 de 14 ; la lumière est fixe blanche catoptrique, et est bien entretenue par le gardien ; dimension des verres, 30x36 pouces.

Le phare d'alignement est un bâtiment en treillis, peinturé en rouge, et se trouve à trente pieds au-dessus de l'eau. La lanterne est en fer et contient une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 14 pouces ; elle est également entretenue en très-bon ordre.

Cette lanterne a besoin d'un nouveau ventilateur, et il faudrait 24 poteaux pour protéger la jetée sur laquelle repose le phare : coût probable, $100. La cuisine du logement demande à être recouverte en bardeaux. Le gardien a reçu ordre de se procurer les matériaux nécessaires et de faire exécuter ces travaux.

PHARE DE GODERICH ET PHARES D'ALIGNEMENT.

Arrivés ici le 23 juillet à 7 a. m. Ce phare est une tour carrée en pierre blanchie, avec logement attenant, surmontée d'une lanterne en fer de 8 pieds de diamètre contenant 10 lampes No. 2 à bec Silber avec réflecteurs de 15 pouces ; la lumière, qui peut être vue à vingt milles dans les temps clairs, est fixe blanche catoptrique ; dimension des verres, 20x18 pouces. Le phare est tenu en très-bon ordre par le gardien, M. Geo. N. McDonald, qui a une famille de 5 enfants.

Il y a aussi deux phares d'alignement qui servent à guider les navires vers les jetées. Celui de l'extérieur est en treillis, haut de 27 pieds, et peint en blanc ; il a une lanterne en fer de 4 pieds de diamètre contenant une lampe No. 1 à bec Silber qui propuit une lumière rouge ; dimension des verres, 36x76 pouces ; dimension du verre poli, 18x16 pouces. La tour a 14 pieds carrés.

Le phare de l'intérieur est également en treillis, et repose sur l'extrémité intérieure du brise-lames, a 23 pieds de hauteur et est surmonté d'une lanterne en fer de 30 pouces de diamètre qui contient une grande lampe No. 1 à mèche plate donnant une lumière verte.

Ces phares sont bien entretenus.

Je recommande la construction d'une nouvelle jetée pour protéger la rive et empêcher l'eau d'arriver derrière l'ancienne jetée et l'emporter.

PHARE DE LA POINTE CLARKE.

Nous arrivâmes à cette station le 23 juillet à 3.30 p. m., et y débarquâmes les approvisionnements nécessaires.

Ce phare est une tour circulaire en pierre blanchie, haute de 82 pieds, surmontée d'une lanterne en fer contenant un globe dioptrique de second ordre ; il y a une lampe à bec circulaire ; la lumière, qui peut être vue à 25 milles et qui fait une rotation toutes les 30 secondes, est blanche. M. John Young, le gardien, a une famille de 5 enfants.

Ce phare est entretenu avec un soin remarquable.

PHARE DE KINCARDINE ET PHARE D'ALIGNEMENT.

Nous avons approvisionné cette station le 23 juillet à 6 a. m. Ce phare est un bâtiment en bois à treillis et peint en blanc ; il a 30 pieds de hauteur du quai au

point de la lanterne. Celle-ci est en bois et contient 5 grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 18 pouces, qui donnent une lumière fixe rouge catoptrique. La lanterne a 6 pds. 4 pcs. de diamètre; dimension des verres 30x36 pouces; dimension du verre poli, 19x19.

Le phare d'alignement est un très petit bâtiment dont les fondations sont sont détériorées, et le quai sur lequel il repose est en très mauvais état. Il faut transporter à la main du phare extérieur, la lanterne qui sert dans le phare d'alignement. Je recommande beaucoup la construction d'un nouvean bâtiment.

Ces phares sont bien entretenus.

M. Wm. Kay, le gardien, a une famille de 9 enfants.

ILE CHANTRY.

M. Duncan McGregor, le gardien, a une famille de 6 enfants.

Le phare est une tour en pierre blanchie, surmontée d'une lanterne en fer de 10 pieds de diamètre, contenant un globe dioptrique de 4 pieds 7 pouces de diamètre qui contient lui-même 5 lampes No. 1 produisant une lumière fixe blanche qui peut-être vue à 20 milles dans les temps clairs. Le phare et toutes dépendances son entretenus en très bon ordre.

Le phare d'alignement qui se trouve à l'extrémité du brise-lames est en treillis, peint en blanc, a 12 pieds carrés à sa base, est surmonté d'une lanterne en fer de 4 pieds carrés qui contient une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 17 pcs.; la lumière est rouge fixe. Le tout est en excellent ordre.

Il faudrait enclore la partie supérieure de ce phare d'aliquement, afin de permettre au gardien d'y rester pendant les mauvais temps. Il faudrait aussi couper ou changer la lanterne, afin de pouvoir y insérer deux carreaux de verres, l'un au sud pour les navires qui abordent les jetées, et l'autre à l'est pour éclairer le chenal dans cette direction.

Actuellement le brise-lames n'offre aucune protection au gardien contre le mauvais temps; il est très dangereux, car les vagues l'enveloppant, on ne peut y passer. Je recommanderais qu'on posât des poteaux de fer avec chaînes tout le long de la jetée qui a 2,260 pieds; ces poteaux seraient placés à 15 pieds l'un de l'autre et vissés à la jetée.

PHARE D'ALIGNEMENT DE SOUTHAMPTON.

Ce phare est une tour carrée blanche, située sur la grève en alignement avec celui du brise-lames. La lanterne est en fer, a 4 pieds de diamètre, contient une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 17 pouces et est en très bon ordre.

M. David Cascaden, le gardien, a une famille de 6 enfants.

ILE DES ANSES.

Nous sommes arrivés à cette station le 24 juillet, à 6 heures p. m., et nous l'avons approvisionnée. Le phare est une tour circulaire en pierre, surmontée d'une lanterne en fer de 10 pieds de diamètre contenant un globe dioptrique de 2ème ordre, 4 pieds de diamètre; la lumière, qui est rotative, est fournie par une lampe circulaire.

Ce phare est très-important, et il est parfaitement entretenu par M. B. B. Miller, le gardien, dont la famille se compose de 8 enfants. Dimension des verres, 32x32 pouces. L'appareil est en très bon ordre et fonctionne bien.

La maison a besoin d'un plancher de 1½ pouce; la tour demande à être jointoyée et blanchie; la couverture de la lanterne fait eau.

ILE GRIFFITH.

Arrivés à cette station à 3.30 p. m. le 25 juillet. Le phare est une tour circulaire en pierre blanchie, contenant un globe de l'ordre dioptrique qui donne une lumière blanche fixe, laquelle peut être vue à 20 milles. La lanterne est en fer, a 8 pieds de diamètre; le globe dioptrique a 3 pieds 3 pouces de diamètre; dimension des verres, 32½x24 pouces. La tour et la maison ont besoin d'être jointoyées et peinturées.

Le gardien est M. Vesey C. Hill dont la famille se compose de 9 personnes.

Tout est en très-bon ordre.

PRESQU'ILE, BAIE GEORGIENNE.

Ce phare est une tour carrée en bois et blanchie, surmontée d'une lanterne en bois de 6 pieds de diamètre, avec verres de 30x36 pouces, et contenant 3 grandes lampes à mèche plate ; la lumière peut être vue à 8 milles.

M. John McKenzie en est le gardien ; il a 10 enfants.

Il faudrait ici un hangar à l'huile, de 12x18 pieds, et qui coûterait environ $40. Actuellement, le gardien est obligé de mettre l'huile dans la base de la tour, ce que je considère très-dangereux.

MEAFORD.

Avons livré des approvisionnements ici le 26 juillet à 11.30 a. m. Cette station est simplement distinguée par un petit poteau planté à l'extrémité de la jetée et surmonté d'une lanterne en ferblanc qui contient une grande lampe à mèche plate avec un réflecteur de 8 pouces, donnant une lumière fixe blanche.

M. Daniel Dutcher, le gardien, a une famille de 9 enfants.

Nous avons laissé une lanterne que le gardien a reçu instruction de hisser immédiatement.

PHARE DE NOTTAWASAGA.

M. George Collins est le gardien ; famille de trois personnes.

Le phare est une tour blanche circulaire, surmontée d'une lanterne en fer de 10 pds. 3 pcs. de diamètre, contenant un globe dioptrique, 4 pds. 3 pcs de diamètre, faisant une rotation toutes les demi-minutes et pouvant être aperçu à 20 milles ; la lampe est à bec circulaire ; dimension des verres, 31x32 pouces. Ce phare est très-bien entretenu. Il y a ici une chaloupe de sauvetage en excellente condition.

Le phare a besoin d'être jointoyé et blanchi.

Il faudrait, pour la chaloupe, une cabane de 40 pieds de longueur, 14 de largeur et 8 de hauteur, qui coûterait probablement $100. Le plancher de la cave aurait besoin de deux couches de ciment, après avoir enlevé le vieux ; coût probable, $29.75.

Le gardien a reçu instruction de faire réparer ces avaries causées par la tempête de décembre 1876.

Il serait bon de construire le plus tôt possible la cabane de la chaloupe.

PHARE DE COLLINGWOOD.

Ce phare se trouve sur le brise-lames et est d'une grande utilité pour la navigation. C'est une tour en bois surmontée d'une lanterne en bois de 6 pieds de diamètre, avec verres de 27x36 pouces, et a deux lampes à bec Silber dans un globe dioptrique de 4me ordre ; la lumière, qui est rouge fixe, peut être aperçue à 6 milles.

M. Robert Doherty, le gardien, a 9 enfants ; il tient le phare en très-bon ordre.

ILE DU RENARD.

Les approvisionnements nécessaires furent envoyés à cette station, *viâ* Collingwood, le 26 juillet.

ILE DU CHRÉTIEN, (CHRISTIAN ISLAND.)

Ce phare fut approvisionné le 27 juillet. C'est une tour circulaire en pierre blanchie, haute de 61 pieds, et fournit une lumière fixe blanche de l'ordre dioptrique, 2me classe. La lanterne est en fer et a 6 pieds de diamètre ; le globe dioptrique a 24 pouces de diamètre et contient une grande lampe à mèche plate ; la lumière peut être vue à 20 milles dans les temps clairs. Dimension des verres, $30\frac{1}{2}$x$21\frac{1}{2}$ pouces.

M. John H. Hoar, le gardien, tient le phare en très-bon état.

Le phare a besoin d'être jointoyé et blanchi.

ROCHER AU GENIÈVRE (GIN ROCK.)

Nous avons approvisionné cette station le 27 juillet, 6 p.m. Le phare est une tour carrée en bois, avec logement attenant, et est peint en blanc ; cette tour a 26 pieds de hauteur et est surmontée d'une lanterne en fer de 7 pieds 4 pouces de diamètre, avec verres de 28x30 pouces, contenant 4 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 17 pouces ; la lumière, qui est fixe blanche, peut être vue à huit milles.

M. Israël Mundy, le gardien, a six enfants. Le phare et la maison sont en bon état, bien entretenus et n'ont pas besoin de réparations.

PÉNITANCOUCHINE.

Ce phare est une tour carrée en bois blanchie, surmontée d'une lanterne en fer de 4 pieds de diamètre, avec verres de 21½x21½ pouces, contenant une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 16 pouces ; la lumière, qui est fixe blanche et appartenant à l'ordre catoptrique, peut être vue à 6 milles.

Le gardien, M. P. Kilraine, a quatre enfants.

Le phare est bien entretenu, en bon état, et n'a pas besoin de réparations.

PARRY SOUND.

Arrivés ici le 28 juillet. Le phare est un bâtiment peint en blanc, avec logement attenant, surmonté d'une lanterne en fer de 4 pieds 6 pouces de diamètre, avec verres 42 x 21½ pouces ; cette lanterne contient 4 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 15 pouces, produisant une lumière fixe de l'ordre catoptrique. Elle est bien entretenue par le gardien, M. Wm. McGowan, dont la famille se compose de cinq enfants.

BYNG INLET.

Ce phare est un bâtiment en treillis reposant sur un rocher à l'entrée de cette passe ; il appartient à l'ordre catoptrique, et est surmonté d'une lanterne en fer de de 4½ pieds de diamètre, contenant 4 lampes à bec B avec réflecteurs de 16 pouces : dimension des verres, 13x21 pouces ; la lumière peut être vue à 10 milles. M. Joseph Lamondet, le gardien, entretient ce phare en bon ordre.

Je recommande que le phare soit enclos en partie et qu'on y établisse une chambre pour le gardien, car il est très difficile pour celui-ci de se rendre au phare et d'en revenir dans les mauvais temps.

BAIE DE MICHEL.

Ce phare est une tour carrée en bois, blanchie et surmontée d'une lanterne en fer de 4 pieds 6 pouces de diamètre, contenant une grande lampe à mèche plate avec un réflecteur concave de 33 pouces de diamètre et produisant une lumière fixe blanche catoptrique ; dimension des verres, 21x17½ pouces, et 21x13½.

M. John W. Chisholm, le gardien, a 6 enfants.

Ce phare est en très bon ordre.

PHARES D'ALIGNEMENT DE LA RIVIÈRE DES FRANÇAIS.

Il y en a 4 : les deux de l'extérieur reposent sur l'un des rochers Bustard, et, en alignement, conduisent vers l'embouchure de la rivière des Français ; ceux de l'intérieur guident sur le haut de la rivière vers les quais. Les phares de l'extérieur sont en treillis, l'un est peint en blanc et l'autre en rouge. La lanterne est en bois et contient 4 grandes lampes à mèche plate avec 3 réflecteurs de 16 pouces, et la lumière peut être vue de 12 milles. Les phares de l'intérieur ont chacun une lampe à bec-soleil avec réflecteurs de 16 pieds.

M. Edward Borron, le gardien, emploie un aide pour le service des phares de l'extérieur.

Ces phares sont tenus en bon ordre.

ILE SOLITAIRE (LONELY ISLAND.)

Ce phare est une tour blanche en bois, avec logement attenant, surmontée d'une lanterne en fer de 4 pieds 6 pieds de diamètre contenant 5 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces: dimension des verres, 44x21 pouces: la lumière peut être vue à 15 milles

M. Dominique Solomon, le gardien, n'a pas de famille.

Le phare a besoin d'être peinturé, et il faudrait de nouveaux verres à la lanterne. La station est bien entretenue.

PHARES DE KILLARNEY.

Il y en a deux; ils ont été visités et approvisionnés le 29 juillet, 9 p. m.

Le phare de l'est est un bâtiment en bois peint en blanc, avec logement attenant, surmonté d'une lanterne en fer de 4 pieds 6 pouces de diamètre contenant 2 lampes No. 1 avec réflecteurs de 16 pouces; la lumière peut être vue à 15 milles.

Le phare de l'ouest est semblable au précédent; dimension des verres 21x17 pouces et 21x13.

La maison du gardien a besoin d'être plâtrée, et la cuisine reconstruite. Alexandre Proulx a reçu instruction de faire ces améliorations. Coût probable de la cuisine, $40.

M. Philemon Proulx, le gardien, a 6 enfants.

Ces stations sont bien entretenues.

PHARES D'ALIGNEMENT DU PETIT COURANT.

Il y a ici deux phares d'alignement semblables, c'est-à-dire tours carrées; tous deux sont gardés par M. Donald McKenzie, dont la famille se compose de 6 enfants. Les lanternes sont en fer, ont 4 pieds de diamètre, avec verres de 20x17 pouces et contiennent 2 lampes No. 1 avec réflecteurs de 16 pouces; la lumière, qui est fixe blanche, peut être vue à 6 milles.

Cette station est bien entretenue. Il faudrait de nouveaux seuils au phare de l'intérieur, car les anciens sont usés.

ILE CLAPPERTON.

Nous avons visité cette station le 29 juillet, 4 p. m.

Le phare est un bâtiment en bois peint en blanc, surmonté d'une lanterne de 4 pieds carrés qui contient 3 lampes No. 1 avec réflecteurs de 15 pouces; la lumière peut être vue à 15 milles.

M. B. B. Baker, le gardien, entretient très bien cette station ; il a 9 enfants.

La jetée, endommagée par la glace, a besoin de réparations pour un montant de $100. Il faut une nouvelle chaloupe à cette station. Le gardien a reçu instruction d'acheter une chaloupe pour $70 et de faire exécuter les réparations.

PHARE DE MANITOULINE.

Nous jetâmes l'ancre dimanche le 29, car la mer était trop grosse pour nous permettre de débarquer à cette station; à 5 a. m., le 30, nous repartîmes et arrivâmes au phare à 7.30 a. m.

Ce phare est un bâtiment carré, en bois et peint en blanc, avec logement attenant; il est surmonté d'une lanterne en fer de 6 pieds de diamètre dont les verres sont de 36x31 pouces et qui contient 4 grandes lampes à mèche plate avec 1 réflecteur de 20 pouces et 3 de 18; la lumière peut être vue à 20 milles dans les temps clairs.

Ce phare est extrêmement bien entretenu par M. John Miller qui a une famille de 4 enfants.

Aucune réparation n'est nécessaire cette année.

ILE DU GRAND CANARD (GREAT DUCK ISLAND)

Nous sommes arrivés au large de ce phare le 30 juillet, et nous avons approvisionné la station. Ce phare est tout nouveau et il a servi cette année pour la première fois.

M. William Purvis, le gardien, dont la famille se compose de 10 enfants, a mis tout en ordre; il a fait quelques améliorations, défriché la terre autour du phare et coupé les arbres sur le côté nord-ouest. Le phare est une tour carrée en bois, peinte en blanc avec logement attenant, munie d'un feu rotatif catoptrique rouge et blanc ; La lanterne a 10 pieds de diamètre, avec verres de 60x30½ pouces, et verre poli de 22½x22½ pouces. ; cette lanterne contient 6 lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 22 pouces et donnant une lumière qui peut être vue à 20 milles.

Il faudrait un dépôt pour les provisions du gardien ; coût probable, $40. Le gardien a reçu ordre de le faire.

Les lampes, comme dit plus haut, sont à bec circulaire. Je recommande qu'on les remplace par des grandes lampes à mèche plate, car elles sont dangereuses. Il faudrait 50 acres de terre pour les fins de cette station. On suppose que l'île appartient au gouvernement provincial.

ILE DE SOUFRE (SULPHUR ISLAND.)

Arrivés ici le 30 juillet, 8 p. m., nous avons approvisionné la station. Tout y était en ordre. Le phare est une tour carrée en bois blanchie, fournissant une lumière blanche catoptrique qui peut être vue à 10 milles. La lanterne est en fer, de 4 pds. 6 pcs. de diamètre, contenant 4 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces; dimension des verres 21x17 pouces.

M. Wm. Shepherd, le gardien, a 3 enfants.

La maison a besoin d'être peinturée et la tour blanchie.

Il faudrait ici un entrepôt qui coûterait environ $40. Le gardien a reçu instruction d'acheter les matériaux nécessaires et de le faire.

La station est très bien entretenue.

RIVIÈRE THESSALON.

Nous avons approvisionné cette station à 10 p. m., le 30 juillet. Le phare est un bâtiment carré en bois, surmonté d'une grande lampe à mèche plate avec un réflecteur de 18 pouces qui est en très mauvais état. Ce phare est entretenu en aussi bon ordre que possible.

Le gardien est M. George Dodds, qui ne reçoit aucune rémunération pour ses services et n'a pas de famille.

Nous avons laissé deux lampes pour remplacer l'ancienne.

Je recommande un salaire de $100 par année pour le gardien.

POINTE AUX PINS.

M. W. G. Foott, le gardien, a 4 enfants.

Le phare est une tour carrée blanche, haute de 22 pieds et surmontée d'une lanterne en bois de 9 pieds 6 pouces de diamètre avec verres de 31x36 pouces, contenant 3 lampes No. 1 à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces. Le phare est très bien entretenu.

POINTE CORBAY, BAIE BATCHEWANA.

Ce phare est une tour octogone avec logement attenant, peinte en blanc et surmontée d'une lanterne en fer de 8 pieds de diamètre, avec verres de 28x36 pouces ; cette lanterne contient 2 lampes à bec circulaire et 2 No. 1 avec 2 réflecteurs de 20 pouces et 2 de 16 ; la lumière, qui est blanche fixe et catoptrique, peut être vue à 20 milles.

Le gardien est M. David Crawford dont la famille se compose de 5 enfants.

La station est extrêmement bien entretenue. Le phare se trouve sur deux lots appartenant au gouvernement provincial; il faudrait 52 acres de terre pour les fins du phare.

Je recommande que le salaire du gardien soit augmenté de $60 par année.

ILE MICHIPICOTEN.

Nous sommes arrivés ici le 1er août, à 6 a.m., et avons trouvé tout en ordre. Le phare est une tour carrée en bois, avec logement attenant, et peinte en blanc. La lanterne, qui est en fer et a 6 pieds de diamètre, contient 3 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 20 pouces, dont la lumière peut être vue à 12 milles ; dimension des verres, 30x36 pouces.

Il y a aussi un phare-guide et un beffroi à cette station. Le phare est un bâtiment en bois peint en blanc et surmonté d'une lanterne en bois qui contient 2 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces ; dimension des verres, 31x36 pouces. Le beffroi est un bâtiment carré peint en blanc ; la cloche pèse 996 lbs., et son mécanisme est en bon ordre.

M. Peter McIntyre, le gardien, a 9 enfants.

ILE DE LA BATAILLE.

Arrivés ici à 10 p. m., le 1er août, nous mîmes en panne pour la nuit, et commençâmes à débarquer les approvisionnements à 3.30 a. m. le 2. Le phare est une tour carrée en bois, peinte en blanc, de 27 pieds de hauteur, et reposant sur un rocher à 65 pieds au-dessus de l'eau ; la lanterne qui est en fer et a 8 pieds de diamètre, avec verres de 36 x 36 pouces, contient 4 lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 18 pouces ; la lumière, qui est blanche et rotative, peut être vue à 18 milles dans les temps clairs. La station est toute nouvelle et le phare ne fonctionne pas encore. Le logement est en très-bon ordre.

M. McKay, le gardien, n'était pas prêt à s'embarquer sur le *Lake Erie*, et l'entrepreneur, M. White, ayant terminé les travaux, M. Dick fut préposé à la station jusqu'à l'arrivée du gardien.

Une cabane à chaloupe, de 26x10 pieds, a été construite ; elle était très nécessaire. Je considère ce phare comme bien fait et solide. Le bois, l'huile à peinture, la pierre meulière, la peinture et les clous remis par l'entrepreneur s'élèvent à environ $65.

ILE DU MOUTON (LAMB ISLAND).

Nous sommes arrivés le 3 août, 6.30 a.m., à l'Ile au Mouton, où nous avons trouvé tout en ordre. M. John Michelson en est le gardien, et il a 8 enfants. C'est un homme industrieux, qui a bien amélioré la station.

Le phare est une tour carrée blanche, avec logement attenant et qui s'élève à 90 pieds au-dessus du lac ; la tour a 46 pieds de hauteur de la base à la girouette et contient une lumière blanche fixe et catoptrique qui peut-être vue à 17 milles. La lanterne est en fer, de 7 pieds de diamètre, et contient 4 lampes No. 1 à bec circulaire, avec réflecteurs de 18 pouces ; dimension des verres, 36x36 pouces.

POINTE PORPHYRE.

Le gardien de ce phare est M. Donald Ross, qui l'entretient en très bon ordre et qui a 4 enfants.

La tour est en bois, peinturée en blanc, surmontée d'une lanterne en fer de 6 pieds de diamètre contenant 4 lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces ; la lumière, qui est blanche fixe, peut être vue à 20 milles ; dimension des verres, 30x36 pcs.

La lanterne aurait besoin de 6 nouveaux verres.

CAP DU TONNERRE (THUNDER CAPE).

Cette station est gardée par M. Duncan McEachran qui était en congé lors de notre visite. Nous avons trouvé le phare et le logis très sales. Le phare est une tour carrée en bois, avec logement attenant, peinte en blanc ; la lanterne, qui est en fer, a 7 pds. 6 pcs. de diamètre, avec verres de 28x36 pouces; elle contient 2 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 20 pouces, et fait une rotation toutes les minutes ; le mécanisme fonctionne bien.

La famille du gardien se compose de 9 enfants. La partie inférieure de l'habitation aurait besoin d'être plâtrée.

PHARES D'ALIGNEMENT DE KAMINISTIQUIA.

Arrivés ici à 8 p.m. le 3 août. Nous avons visité la station le lendemain matin et avons trouvé tout en ordre. La maison attenant à la tour est beaucoup trop petite, et je recommande qu'on lui ajoute un entrepôt de 15 pds. 6 pcs. sur 20 pds., car le gardien n'a ni chambre ni cave pour mettre ses provisions.

La tour est en bois, peinte en blanc, et surmontée d'une lanterne en fer galvanisée contenant 1 grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 17 pouces ; cette lanterne a 4 pieds de diamètre et sa lumière peut être vue à 5 milles.

Le phare d'alignement extérieur est une petite tour carrée, garnie à l'extérieur d'une échelle par laquelle le gardien parvient à la lanterne, qui est petite ; cette tour contient une grande lampe à mèche plate avec réflecteurs de 17 pouces. En alignement avec l'autre, ce phare guide à travers les bouées par-dessus le barrage.

M. Daniel Morrison, le gardien, a une famille de 9 personnes.

Je recommande l'acquisition de 50 acres de terre pour les fins du phare.

Il faudrait un trottoir en bois allant de la maison au bord de la rivière, car la terre est inondée le printemps et l'automne.

Cette station est très bien entretenue.

En allant de l'île de la Bataille à l'île du Mouton, nous arrêtâmes au phare St. Ignace, où nous prîmes ce qui y restait d'approvisionnements, c'est-à-dire deux lampes et le réservoir, contenant un peu d'huile. Nous constatâmes que deux châssis avaient été enlevés au logement, la porte de la lanterne brisée, et que tout s'en allait en ruine.

PHARES DU HAUT DE L'OTTAWA.

ILE VICTORIA.

M. Francis Levan, le gardien de cette station, a 5 enfants.

Le phare est une tour carrée, peinte en blanc, haute de 22 pieds de la base à la girouette, et surmontée d'une lanterne en bois de 6 pieds de diamètre, avec verres de 30x30 pouces, contenant 2 lampes à bec B, posant sur des plateaux en refonte, avec réflecteurs de 16 pouces ; la lumière peut être vue à 6 milles.

Ce phare est très bien entretenu.

La clôture que j'avais recommandé de faire l'année dernière est complétée.

Pas besoin de réparations à cette station.

ILE DE CAMPBELL.

M. Alex. Wilson, le gardien, a 7 enfants.

Lumière fixe blanche et catoptrique. La tour est un bâtiment carré en bois, haut de 22 pieds de la base à la girouette, et large de 14 pieds à sa base. La lanterne est en bois et a 6 pieds de diamètre, avec verres de 30 pouces. Les lampes, becs et réflecteurs sont les mêmes que ceux de l'Ile Victoria et entretenus en bon ordre.

La lanterne a besoin d'une porte neuve. Le gardien était absent, et on m'a dit que les feux ne sont pas allumés régulièrement. Je l'envoyai chercher à Bristol Corners pour venir au phare avec moi ; mais on ne put le trouver. Son fils le remplaça. Arrivés au phare, je constatai qu'il n'y avait que 3 gallons d'huile en réserve ; l'huile s'était ou échappée du baril qu'on y avait laissé l'année dernière ou elle avait été volée, car le fils du gardien m'informa que les portes du phare avaient été forcées.

Il faudrait une nouvelle chaloupe à cette station. Je recommande que le gardien ait $10 par année et fournisse lui-même sa chaloupe.

RIVIÈRE CREUSE.

Le phare est semblable, sous tous les rapports, aux deux précédents.

La lanterne est en bois, à 6 pieds de diamètre, et contient 3 lampes à bec B reposant sur plateaux en fer, avec réflecteurs de 16 pouces; dimension des verres, 30x30 pouces.

Ce phare est bien entretenu et en bon ordre.

M. Owen Smith, le gardien, a 5 enfants.

Les phares du bas de l'Ottawa avaient été approvisionnés par Montréal avant notre départ. Je vais donner un rapport détaillé de leur état et les réparations qui seraient nécessaires.

BATTURE VERTE.

Lat. 45° 29' 30" N; Long. 25° 31' 20" O.

Bâtiment carré en bois, reposant sur une jetée; 3 lampes à bec B, avec réflecteurs de 16 pouces; lanterne de fer de 3½ pieds; lumière pouvant être aperçue à une distance de 9 milles dans les temps clairs. Huile en réserve, 32 gallons; livré, 48 gallons. Nom du gardien, Alfred Laberge, et sa famille se compose de 9 personnes. Dimension des verres de la lanterne, 14x16 pouces. Le phare est bien entretenu et a besoin d'être peinturé; la jetée a aussi besoin d'être réparée. Je suggérerais que M. Tomlinson visitât ce phare le plus tôt possible, car c'est la meilleure saison de l'année pour acheter les matériaux.

BATTURE DE WAY.

Lat. 45° 25' 0" N; Long. 75° 37' 0" O.

Bâtiment carré en bois, peint en brun, reposant sur une jetée; lanterne en bois de 5½ pieds, contenant 2 lampes à bec B sur plateaux en fer, avec 2 réflecteurs de 16 pouces; verres, 30x30 pieds. Huile en réserve, 11 gallons; livré, 45 gallons. Nom du gardien, Antoine Mongeon; nombre d'enfants, 11. Le bâtiment a besoin d'être peinturé à l'intérieur.

POINTE MCTAVISH.

Lat. 45° 50' 0" N.; Long. 74° 52' 30" O.

Huile en réserve, 6 gallons; livré, 45 gallons. Phare, bâtiment carré en bois, 6 pieds; verres, 30x30 pouces; deux grandes lampes à mèche plate, plateaux en fonte; 2 réflecteurs de 15 pouces. Nom du gardien, Joseph Geegan; famille, 6 personnes.

L'ORIGNAL.

Lat. 45° 42' 0" N.; Long. 74° 46' 15" O.

Deux grandes lampes à mèche plate; 2 réflecteurs de 15 pouces; lanterne de 6 pieds, en bois; verres, 30x30 pouces. Huile en réserve, 30 gallons; livré, 45 gallons. Lumière pouvant être vue à 6 milles dans les temps clairs. Nom du gardien, Robert Campbell; famille, 7 personnes. Le phare a besoin d'être peinturé et de quelques autres légères réparations. Le gardien a reçu ordre de les faire exécuter. Bâtiment de 16 pieds carrés, en treillis.

PHARES D'ALIGNEMENT DE ST. PLACIDE.

Lat. 45° 20' 0" N; Long. 74° 10' 0" O.

Bâtiments carrés en bois, avec lanternes en bois de 7 pieds chacune; une grande lampe sur plateau en fonte; réflecteurs de 18 pouces. Lumières pouvant être vues à 5 milles dans les temps clairs. Huile en réserve, 20 gallons; livré, 45 gallons. Dimension des verres, 30x30 pouces. Bien entretenus et en bon ordre. Nom du gardien, Charles Gauthier; famille, 9 personnes.

POINTE AUX ANGLAIS.

Lat. 45° 13' 0" N; Long. 74° 15' 0" O

Trois grandes lampes à mèche plate, plateaux en fonte; 3 réflecteurs de 17 pouces.

Huile en réserve, 8 gallons; livré, 45 gallons. Verres, 30x30 pouces. Phare, bâtiment carré en bois, avec logement attenant, 18 pieds carrés, 28 pieds de hauteur de la jetée à la lumière. Réparations nécessaires à cette station. Le gardien a reçu ordre de les faire exécuter de suite, savoir: mettre deux verres à la lanterne; élargir le piédestal de la lampe; river une pièce de bois et trois bandes de fer à la jetée; peinturer le phare et la maison, et placer six toises de pierre dans la jetée.

POINTE À CADIEUX.

Lat. 45° 26' 25'' N; Long. 75° 0' 50'' O.

Huile en réserve, 5 gallons; livré, 2 barils. Lumière fixe, blanche, catoptrique et peut être vue à 7 milles dans les temps clairs. Le phare est un bâtiment carré en bois, avec logement attenant. Lanterne en fer, 5½ pieds, verres de 30x36 pouces, contient 3 grandes lampes à mèche plate sur plateaux en fonte; 3 réflecteurs, 2 de 18 pouces et 1 de 17, Nom du gardien, Félix Valois; famille, un enfant. Phare bien tenu. Aura besoin d'être peinturé et de quelques légères réparations l'année prochaine.

PHARES D'ALIGNEMENT DE STE. ANNE.

Lat. 45° 19' 0'' N; Long. 74° 2' 0'' O.

Deux bâtiments carrés en bois, peints en brun; lanterne en bois de 6 pieds; verres, 30x30 pouces. Hauteur du phare, 21 pieds. Deux grandes lampes à mèche plate sur plateaux en fonte; 2 réflecteurs de 18 pouces. Phare bien tenu et en bon ordre. Nom du gardien, A. Deschamps; famille, 9.

POINTE À CARON.

Lat. 45° 20' 0'' N; Long. 74° 5' 0'' O.

Huile en réserve, 5 gallons; livré, 45 gallons. Ce phare est semblable à l'autre. Nom du gardien, A. Caron; famille, neuf enfants.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

DARIUS SMITH,

Contrôleur des phares en amont de Montréal.

WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine.

ÉTAT des dépenses pour la construction des phares en amont de Montréal, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

	Phare de l'Ile aux Canards.	$ cts.	$ cts.
R. T. Sutton	Contrat pour bâtisse	2,475 00	
do	Allocation pour ouvrage supplémentaire	617 35	
E. Chanteloup	Balance du montant pour lanterne et appareil d'éclairage	1,074 46	
do	Verre	200 50	
			4,367 31
	Phares d'alignement de Goderich (2).		
Allan et Dixon	Annonce pour soumissions	2 50	
E. Chanteloup	Balance du montant pour lanternes, réflecteurs, mèches, becs, etc	296 93	
G. N. McDonald	Fret sur les effets ci-dessus	10 49	
Henry Marlton	Contrat pour bâtisse	444 00	
			753 92
	Phares de Kaministiquia (2).		
Oliver Davidson et Cie	Contrat pour bâtisse	996 00	
do	Allocation pour ouvrage supplémentaire	15 00	
E. Chanteloup	Balance du montant pour lanterne et appareil d'éclairage	87 88	
			1,098 88
	A reporter		6,220 11

ÉTAT des dépenses pour la construction des phares en amont de Montréal, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.—*Fin.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		6,220 11
	Ile de l'Agneau et de la Bataille.		
Jos. White	Payé à S. C. Kandy et Cie, à compte d'approvision.	123 16	
do	Payé à Melville, Fair et Cie, do	305 17	
do	A compte du contrat et ouvrage supplémentaire ...	2,689 45	
J. Wilson	Passage des hommes venant du Sault Ste. Marie ...	48 50	
A. J. Aurcre	Fret sur lanterne	40 00	
			3,206 28
	Tour-balise de Pénitancouchine.		
R. Whiteacre	Contrat pour bâtisse	250 00	
E. Chanteloup	Balance pour lanterne, verres, etc	115 88	
			365 88
	Phare du Cap du Tonnerre.		
M. Hagan	Annonce dans le *Sentinel* de la Baie du Tonnerre...		3 36
	Phares de Rondeau (2).		
R. T. Sutton	Balance du contrat	2,700 00	
do	Ouvrage supplémentaire	283 00	
E. Chanteloup	Balance du compte pour lanterne, etc	1,156 80	
do	Verres, etc	214 25	
do	Balance pour lanterne pour le phare d'alignement.	119 00	
do	Verres, etc., do do	47 25	
T. Harrison	Fret pour lanterne et appareil	65 60	
Cie. de chemin de fer du Sud du Canada	Charriage de verres, etc	16 95	
W. H. Mallory	Quincaillerie et bois de const. et inspec. de la lant.	350 25	
			4,953 10
	Phares du Havre de Southampton (2).		
Robert Reed	Contrat pour bâtisse	649 00	
E. Chanteloup	Lanternes et appareils	370 11	
do	Verres, etc	31 00	
D. Cascaden	Fret, etc., sur verres	12 65	
			1,062 76
	Phares d'alignement de la Baie de Weller (2).		
E. Chanteloup	Balance pour deux lanternes, etc		152 50
	Compte général.		
J. Tomlinson	Frais de route	151 40	
J. Tomlinson, fils	20 jours de paie com. commis surnum. et dessinateur	20 00	
Bulletin de Collingwood.	Annonce	2 40	
La Gazette de Sorel	do	3 78	
Herald de Montréal	do	5 95	
E. Chanteloup	Fret sur lanterne jusqu'à Sarnia	15 66	
J. Dougall et fils	Annonces	13 80	
M. Graburn	Frais de route, etc., inspection de l'île de l'Agneau et de la Bataille	100 00	
			312 99
	Total		16,276 98

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON, *comptable.*

ÉTAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

			$ cts.	$ cts.
Smith, Darius		Une année de salaire com. surintendant des phares.	1,176 00	
Baker, B. B		do gardien, Ile Clapperton	345 62	
Barron, Edward, fils		do do Rivière des Français	493 75	
Bentley, L	9¾ mois	do gar. intérim., Bonnet Ecossais	350 09	
Brown, L. S		do gardien, Ile du Milieu	100 00	
Buck, John		do do Batture du Spectacle	553 00	
Burlingham, James		do do Pointe Pierre	395 00	
Cook, Cornelius		do do Passage de Gananoque	395 00	
Charlebois, Edward		do do Pointe-aux-Anglais	197 50	
Cummins, James		do do Ile Pelée	429 69	
Cartier, Thomas		do do Rivière Thames	429 69	
Caron, A		do gar. intérim., Pointe-à-Caron	100 00	
Collins, George		do gardien, Nottawasaga	588 00	
Campbell, R. G		do do L'Orignal	100 00	
Crawford, D		do do Baie de Batchewana	345 63	
Chisholm, R. K		do do Jetée d'Oakville	197 50	
Campbell, Thos		do do Baie de Burlington	296 25	
Caza, Damase		do do Pointe McKillop, Port Lewis	100 00	
Cascaden, David	1⅝ mois	do do phares de Southampt'n	15 35	
Durnan, George		do do Pointe Gibraltar	529 69	
Deschamps, A		do gar. intérim., Ste. Anne	100 00	
Darke, J. C		do gardien, Muskoka, ou I. au Ren'd	246 88	
Davis, Ambrose		do gar. intérim., Ile aux Tourtes	300 00	
Dunlop, Albert		do gardien, Pointe de Neuf Milles	395 47	
Doherty, Robert	2 mois	do do Collingwood	32 92	
Edwards, James		do do Récif de la Pte. Pelée	493 75	
Elliott, Richard		do do Ile de Cole	246 88	
Ead, Charles		do do Port Stanley	250 70	
Fortier, D. H. A		do do Port Colborne	395 00	
Foote, W. G		do do Pointe aux Pins	148 13	
Gillespie, Robert		do do Ile Wolf	246 88	
Gauthier, Charles		do do St. Placide	100 00	
Geegan, Joseph		do do Pointe McTavish	100 00	
Glode, Benjamin		do do Pointe Claire, phare-flottant No. 2	296 25	
Hackett, Andrew		do do Bois Blanc	754 56	
Harrison, Thomas	10 mois	do do Havre de Rondeau	329 17	
Hill, P. C		do do Ile de Griffith	429 69	
Hill, Thomas		do do Jetée de Lancaster	428 94	
Hoar, John		do do Ile du Chrétien	429 69	
Huff, Peter		do do Pointe au Saumon	296 25	
Hamilton, John		do do Ile Hamilton	120 00	
Johnson, E. S		do do Ile aux Cérisiers	441 69	
Johnson, G. H		do do Barre de Lancaster	296 88	
Kay, William		do do Kincardine	158 00	
Kean, Bernard		do do Pte. du Moulin-à-Vent	148 13	
Kilraine, Peter	9 mois	do do Pénitancouchine	111 10	
LeClerc, Moïse		do do Pointe Claire, phare-flottant No. 2	296 25	
Lambert, D. McG		do do Ile Chantry	429 69	
Lambert, R. A		do ass't do do	172 81	
Laberge, Alfred		do do Batture Verte	247 00	
Levan, Francis		do do Ile Victoria	100 00	
Lyon, R. A. et Cie	9 mois	do gar. intérim., Pointe Michel	187 50	
Madore, Olivier		do gardien, St. Louis, phare-flottant No. 2	296 25	
Meloche, Joseph		do do phare de Beauharnois	222 19	
Morgan, Henry		do do Port Dover	256 75	
McAvoy, Patrick		do do Pointe Knapp	100 00	
Mason, John		do do Ile du Télégraphe	197 50	
Manson, Hugh		do do phare-flott., Bar Point	496 25	
Mangeon, Antoine		do do Batture de Wade	100 00	
Munday, Israel		do do Rocher au Genièvre	296 25	
Miller, John		do do Ile Manitouline	395 00	
Miller, B. B		do do Ile des Anses	720 30	
		A reporter	18,948 46	

État des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	18,948 46	
McIntyre, Peter	Une an. de sal. com. gardien, Ile Michipicoten	629 57	
McKenzie, D	do do Petit Courant	345 63	
McDonald, Alex	do do Pointe McKie	172 81	
McEachen, D	do do Cap du Tonnerre	493 75	
Mervin, Joseph	do do Ile Brûlée	246 88	
McGown, W	do do Parry Sound	296 25	
Murphy, Matthew	do do Rapides Duchêne	100 00	
McDonald G. N	do do Goderich	395 00	
McKenzie, John	do do Owen Sound	100 00	
Morrison, Danl	do do phare du Fort William	148 13	
McLachlan. K	do do Pte. de la Maison de Pier.	197 50	
Michaelson, John	8½ mois do do Ile de l'Agneau	208 85	
McLelan, Jas., jun.	2 mois do do Baie du Français	16 67	
Norton, John	do do phare-flottant, jetée de Lachine	444 37	
Orr, Nathaniel	do do Ile aux Serpents	489 69	
Proulx, Philemon	do do Killarney	493 75	
Prinyer, John	do do Pointe Plaisante	296 25	
Prieur, E. B	do do Côteau Landing	140 00	
Purvis, Wm.	1½ mois do do Ile au Gros Canard	62 22	
Pye, Robert	2⅓ mois do do Bonnet Ecossais	76 84	
Roddick, Robt	do do Ile aux Goëlands	493 75	
Root, Albert	do do Ile du Grenadier	246 88	
Ross, Donald	do do Pointe Porphyre	395 00	
Shannon, Wm	13 mois do do Grosse Pointe	429 69	
do George	do ass't do do	172 82	
Swetman, Frederick	do do Faux Canards	429 69	
Schofield, Fergus	do do Port Maitland	345 63	
Sherwood, W. H	do do phare Maine	320 94	
Sutherland, Alex	do do Port Burwell	216 24	
Shepherd, Wm	do do Ile du Soufre	321 25	
Simpson, G. B	do do bouées de ph. d'align.	395 00	
Solomon, Dominic	do do Ile Solitaire	444 37	
Smithers, R. H	do do Ile Mohawk	405 00	
Smith, Owen	do do Ile de la Rivière Creuse	100 00	
Valois, Félix	do do Pointe à Cadieux	197 50	
Veaudry, Olivier	do do Phare-flottant No. 3, Lac St. Louis	296 25	
Woodward, H. H.	do do Longue Pointe	429 69	
Woodall, Wm	do do Port Dalhousie	296 25	
Wallace, John	do do Ile Lindoe	246 88	
Wilson, Alex	do do Ile Campbell	148 13	
Young, John	do do Pointe Clark	429 69	
Young, Reuben	10⅔ mois do do Baie de Weller	132 69	
Receveur-Général	Retenue pour fonds de retraite	365 71	
			31,561 67
Darius Smith	Bordereau de la main-d'œuvre, etc	2,029 40	
do	Frais de route	648 61	
E. G. Laverdure	Bidons à l'huile, etc., etc	194 50	
Booth et fils	Vingt-cinq extincteurs	750 00	
do	Mesures impériales	19 50	
E. Chanteloup	Cheminées mammoths, lampes, mèches, tuyaux de poële, baquets en fer, réflecteurs, etc	4,285 28	
Jos. Tomlinson	Frais de route	240 30	
A. Ramsay et fils	Peinture, huile, vitres, etc.	961 91	
Lymans, Clare et Cie	Vernis, huile, chamois, brosses, etc	325 03	
O. Dandurand et Cie	Coton, toile, essuie-mains, etc	469 85	
A. Gunn et Cie	Huile crue et bouillie, térébenthine, etc	350 49	
do	Loyer d'un hangar pour l'huile	85 33	
Morland, Watson et Cie	Quincaillerie, etc	346 50	
R. M. Horsey	Quincaillerie, chaux, plaques à chaud., vitres, etc.	234 79	
H. Cunningham	Chaloupes et bateaux	195 00	
G. Moore	Réparations au phare de la Pointe Gibraltar	65 00	
	A reporter	11,201 49	31,561 67

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report........................	11,201 49	31,561 67
Geo. Collins..................	Voile et réparations à la chaloupe, $51.18 ; réparations au quai, $124.69	175 87	
do	Allocation pour perte de provisions..................	30 00	
Stephen Haney..............	Bardeaux, quincaillerie, etc	47 74	
Mais'n de la Trin., Lond'n	Lampes, réflecteurs, etc............................	1,649 05	
Douanes, Ottawa..	Droits sur appareils dioptriques, verres, etc	77 18	
G. N. Davis.....................	Bidons à l'huile, lampes en ferblanc, verres, etc...	86 80	
C. Burley et Cie	Main-d'œuvre et répar. au phare de l'Ile de l'Anse.	113 75	
H. M. Cleland	Réservoirs à l'huile, becs, horloges marines, etc.....	136 85	
Summerville et Chaffer...	Bois de const., planch., cadres, ph. de la Riv. Thames	260 61	
J. et W. McKeough	Corde, poulies, peinture, toile à voile, etc., do	196 88	
Henry Baxter..................	Maçonnerie, chaux, etc., do	180 30	
T. Cartier	Bois de const., répar. par les menuisiers, do	25 95	
C. S. McNairn	25 mille briques..	175 00	
F. A. Fitzgerald et Cie...	Huile pour les phares......... { 8,794½ gallons, à 24½ cts. $2,154 53; 8,348 " 25⅞ " 2,128 74; 519 " 27½ " 142 72 }	4,425 99	
H. P. Murray et Cie	Services d'une goëlette pendant quatre nuits, comme phare temporaire au Port Dalhousie....	100 00	
Cie. d'impr. du *Globe*......	Annonces pour soumissions, etc.	20 20	
F. Valois.....	Huile, quincaillerie, etc., Pointe à Cadieux............	19 43	
J. C. Darke	Réparer et replacer les bouées sur le rivage, lac Simcoe..	43 53	
D. Crawford..................	Défrichement du terrain, Baie Batchewana...	80 00	
A. Hackett	Entretien du phare-flottant, Récif Colchester, pour l'année 1876........	700 00	
do	Faire et placer les bouées, Pointe Barre No. 2.......	287 58	
do	do do Amherstburg, $87.62 ; Bois Blanc, $22.50	110 12	
W. McBeath..................	Salaire pour avril	60 04	
D. Reed.........................	Pierre, matériaux et main-d'œuvre pour le brise-lames de Goderich..	104 00	
Buchner et frères............	Bois de service et planchéiage	63 30	
O. Davidson..................	Clôturage, $18.00 ; poêle et becs, $21.30.	39 30	
G. N. Macdonald	Surveillance des répar., etc., brise-lames de Goderich	9 85	
Hy. Marlton	Bois de const., bardeaux, toit., etc., ph. de Goderich	96 07	
John Leslie....................	Lunette marine pour le gard., Rocher du Goëland..	12 00	
Oldrieve et Horn............	Grosse toile, gilets en liége, bouées, etc.	36 25	
G. Sluman......................	Blanc de plomb, térébenthine, etc., Pte. de Brown..	5 41	
W. H. Smithers.....	Zinc, etc., Pointe de Brown	5 50	
R. Borrowman................	Lampe et réparations, Bois Blanc	8 25	
H. R. Lambert................	2 cordes de bois, Ile Chantry........................	6 00	
Fox et McKie..................	800 pieds de clôturage, do	9 60	
Neil McGillis..................	Réparations au phare, Ile du Cérisier........................	3 00	
A. Fenbrook..................	2 cordes de bois, Port Dalhousie........................	10 00	
J. Richards......................	Fer, Faux Canards........................	1 00	
Jas. Coope.	12 cheminées de lampe, Faux Canards	1 20	
E. Hill	2 cordes de bois, Ile de Griffith.	5 00	
Williams et Murray.........	Bois de construction, phare de Goderich......	20 00	
Ellis et Thompson.........	do répar. au réservoir, Ile Lindoe.......	20 00	
Louis Plouf	Charriage, Battures Vertes..	2 50	
C. A. Dunning	do et fret, do	6 50	
James Clark....................	2 cordes de bois, Grosse Pointe..	8 00	
Vapeur "W. Seymour"..	Passage des mécaniciens à l'Ile des Anses............	12 50	
G. Sturgeon....................	Chem., mèches, rés. à l'huile, etc., ph. de Kincardine	21 15	
D. Solomon......	Réparations à la citerne, etc , Ile Solitaire............	21 00	
W. Cleland...........	Lampes, becs, etc., Baie Michel........................	2 85	
P. Langlois	Huile, Pointe McGie	0 80	
S. St. Denis	Bois de construction, phares d'Ottawa............	25 79	
P. Doulet.........................	Louage de chaloupe	10 50	
J. McLeland....................	Louage d'exprès, Parry Sound........................	1 45	
Strain et Brown.............	Becs, do	1 30	
Kemp, Frères............... ..	Corde, Presqu'Ile...	2 42	
McKenzie et Black	Bois de construction, $13.00; lampe et répar. $3.50	16 50	
	A reporter	20,793 35	31,561 67

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	20,793 35	31,561 67
D. Fortier	Placer de la pierre autour du phare, Port Colborne	15 00	
C. F. Dunbar	Pierre, Port Colborne	12 00	
A. Staley	Bois de chauffage, île aux Tourtes	20 00	
L. Bermingham	Réparations. St. Pierre	3 00	
J. Edgecombe	Verre pour la lanterne, Port-Stanley	2 13	
C. Ead	3 cordes de bois, do	9 75	
T. Duchesneau	Bois de chauffage, etc., Pointe-Claire	13 88	
F. McKillop	Réparations, Port Louis	1 50	
J. Mooney	Passage et réparations, Pointe-Pelée	13 00	
J. Cummins	Pierre et bardeaux, do	140 95	
J. W. Chadsey	4 rames, etc., Bonnet Ecossais	4 50	
S. Safford	Huile, do	3 00	
J. Richards	Peinture, vernis, etc., do	4 73	
A. Garrett	Louage d'attelage, do	6 75	
T. Marks	Réparations anx lampes, etc., île du Soufre	12 22	
G. Dodds	Bois de construction	5 00	
J. Struthers	Châssis	5 00	
R. A. Foster	Papier à tenture, Pointe au Saumon	5 02	
H. Deryaw	Bois, Ile au Serpent	9 00	
Clarke, Bros	Eponge, Baie du Tonnerre	2 00	
N. Willard	Peinture, huile, etc., pointe du Moulin-à-Vent	16 25	
W. J. Douglas	Bois de construction, etc., Baie de Burlington	49 25	
J. E. Cuzner	Ouvrage de ferblantier	13 80	
C. Hendrickson	Réparations au bassin, île du Soufre	20 00	
J. W. Driscoll	Toile à voile et clous, phare de Kincardine	7 84	
J. Waldie	Quincaillerie, phare de Burlington	8 20	
J. Rusk	Plateaux et bidons à l'huile	8 10	
G. B. Simpson	Posage d'une lanterne, Presqu'Ile	10 00	
W. N. Braund	5 lampes, Port Maitland	1 87	
Vap. "City of Montreal."	Nolisé pour la distribution d'approvisionnements	2,384 50	
A. Laberge	Posage d'une nouvelle bouée, Batture Verte	36 00	
R. Gillespie	Réparations faites au phare Wolfe, $84.00, et au phare de l'Ile Brûlée, $22.00	106 00	
Jos. Geegan	Divers pour le phare de la pointe McTavish	10 64	
T. Harrison	Soin et réparations du phare Rondeau	81 24	
F. P. Begg	Usage de sa pompe à vapeur lors de l'incendie au Port Dalhousie	50 00	
Burrow, Chatfield et Cie.	Plombage, vitrage, etc	194 00	
Jno. Dougall et fils	Annonces dans le *Montreal Witness*	22 20	
M. Murphy	Peinture, huile, etc., phares Duchêne	28 02	
E. Borron, fils	Chaloupe, etc., rivière des Français	22 75	
B. B. Miller	Réparations à la chaloupe, île des Anses	20 97	
W. P. Anderson	Frais de route, Ste. Anne et St. Placide	41 70	
G. Madore	Fret	5 50	
A. L. Smith	Frais de route, etc	18 25	
C. Rose	Valises pour les documents	2 50	
A. Bridge	Frais de port et télégrammes	23 49	
Henry Bell	Poêle pour le Port-Colborne	10 00	
R. Henry	Bois de construction, Petit-Courant	10 00	
J. McLeod	Serrure	0 60	
E. Mason	Chaloupe, île du Télégraphe	6 00	
J. A. Allen	Réparations, etc., Rocher du Genièvre	3 50	
H. Demerse	Fret sur la chaloupe, Grosse-Pointe	5 00	
R. Campbell	do approvisionnements, l'Orignal	2 25	
E. Monarque	Posage de six bouées, lac St. Louis	75 00	
G. Johnston	Fer, pierre, forage et posage de huit bouées, Lac St. François	235 00	
J. McLean	Bouées en fer	13 70	
C. Deschamps	Cèdre pour des bouées	13 20	
F. Chapman	Fer do	18 90	
D. McNaughten	Bois de construction pour des bouées	8 50	
E. S. Johnson	Balise pour l'île aux Crabes	18 00	
E. St. Jean	6 pierres d'ancrage	18 00	
	A reporter	24,702 50	31,561 67

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	24,702 50	31,561 67
D. Caza	Construction d'un chemin à la pointe St. Louis	150 00	
Hugh Manson	Becs, cheminées, etc., pointe Bar	133 24	
do	Plac.le ph.-flot.de la pointe Bar dans ses quart.d'hiv.	60 40	
do	Replacer, etc do	53 41	
Jas. Lourie	Forage d'une plaque en fer, île au Canard	4 00	
P. Doherty	Chaloupe pour le phare Nottawasaga	35 00	
Le National	Annonces	6 10	
R. A. Lyon et Cie	Soin du phare de l'île Manitouline, du 20 mai 1874 au 30 septembre 1876	589 90	
D. Williams et Cie	Arpentage de terrain, pointe Knapp	16 25	
J. D. Beaudoin	Haler et étayer le ph.-flottant sur le canal Lachine	80 00	
J. B. Turner	10 lbs. de rouge de plomb, phare Gananoque	1 20	
Jos. L'Etang	Boulons et chevilles, Pointe-Claire	9 06	
F. Lavergne	Eriger une clôture autour du phare, Pointe-Claire	36 00	
J. J. Sloane	Portes, gonds et peintur. du phare de l'île Campbell.	16 00	
Str. "Pierrepoint"	Fret sur bouées et balises	2 75	
W. Hunt	Poser des bouées	5 50	
T. McCormick	5 jours de peinturage, pointe du Moulin-à-Vent	8 75	
P. Huff	Matér. et construct. d'une porte, pointe au Saumon.	25 00	
T. F. Allen	Fret sur bois de construction, île au Pigeon	20 00	
J. Cockburn	Rames et tolets, rivière Creuse	3 50	
J. Beson	Peinturage do	3 00	
Dunlop et Chapman	Verre do	1 10	
W. McRossie	Bois de constr. pour les îles au Serpent et au Pigeon	126 11	
D. A. McCall et Cie	do quincail. et verre, phare de la Longue-Pointe	253 70	
A. A. Wilson	Bois de construction, Pointe-Claire	68 16	
T. Nobbs	Effort pour prés. le phare de Port Dalhousie du feu	4 00	
John Young	do do do do	4 00	
Jos. Wilson	6 nouvelles bouées, $194.84; bouées et leur placement au Sault Ste. Marie, $725.25	920 09	
G. Durnan	Réparations à la pointe Gibraltar	120 35	
Hugh Wilson	Chaloupe, etc., pour l'île au mouton	80 00	
B. Campeau	Achat de terrain, Pointe-à-Cadieux	200 00	
John Simons	Tuyaux, quincaillerie, etc., ph.-flot. de la pointe Bar	8 63	
T. L. Connor	Payé pour terrain pris à la pointe Plaisante	750 00	
D. Cascaden	Main-d'œuvre, $28.25; fret sur appareils, feux d'alignement de Southampton, $19.14	47 39	
J. Sullivan	Arpentage de terrain à Port Lewis	28 00	
F. McRae	Achat de do do	50 00	
D. Morrison	Trottoirs, phares d'alignement de Fort William	225 00	
Cie.de bois Maganetawan	Chaloupe pour Byng Inlet	50 00	
do do	Payé à Jos. Lemonde pour soin du phare et des bouées, à Byng Inlet, pour 1876	250 00	
Wm. Brophy	Montant accordé pour terrain, pointe Knapp	400 00	
W. M. McCrossie	Bois de construction et bardeaux	65 16	
Dawes et Cie	Cèdre pour le phare-flottant de Lachine	7 60	
T. Chapman	Ouvrage en fer pour bouées	45 60	
E. Loseau	Placer trois phares-flottants dans leurs quart.d'hiv.	60 00	
Lacroix et Cie	Bois de construction	2 50	
John McCall	Fret sur bois de construction, pointe Brown	6 00	
W. H. Smithers	Poêle et tuyaux, île Mohawk	10 66	
W. H. Sherwood	Bois de construction, bardeaux, etc., Presqu'île	14 00	
C. J. Lane	Réparation de lampes, île du Soufre	4 50	
J. McKenzie	Peinturage du phare, Presqu'île	10 50	
J. H. Beatty	Fret sur approvisionnements	19 44	
R. Roddick	Charbon fourni au phare de l'île aux Goëlands	21 00	
L. Hudgins	Creuser un puits, phare de la pointe au Saumon	25 90	
H. Woodward	Réparations au brise-lames, Longue-Pointe	237 50	
R. T. Sutton	Pour le brise-lames, Rondeau	400 00	
Chemin de fer de St. Laurent et Ottawa	Fret sur huile	4 56	
Record, d'Essex	Annonces pour le phare de la Longue-Pointe et soumissions pour le "Prince Alfred"	3 50	
R. J. McIntyre	Peintur. du phare et de l'habitation, batture Cole	27 00	
	A reporter	30,513 51	31,561 67

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en amont de Montréal, etc —*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	30,513 51	31,561 67
R. McNown	1 boîte de verres, pointe McKie	3 00	
A. Mangeon	3 toises de pierre, battures Way	21 00	
G. B. Leonard	Passage de fret	4 85	
Banque de Montréal	Payé à Wm. Griffith pour terrain pour le phare de Shaftesbury	60 00	
W. H. R. Allison	Frais judiciaires *re* terrain, pointe Plaisante	14 38	
Blyth et Kerr	Quincaillerie	4 20	
McDougall et Cie	do	11 45	
W. H. Mallory	Enquête sur le feu à Rondeau	10 00	
J. M. Hamilton	Frais judiciaires, transfert de terrain à Shaftesbury	23 20	
Neelan et Julian	Emploi d'une pompe à vapeur, Port Dalhousie	50 00	
G. B. Simpson	Augmentation de salaire ($50 00) du 19 mai au 31 décembre 1876. Bouées de phares d'alignement	30 90	
D. A. Fraser.	50½ cordes de pierre, à $4.50, Barre Lancaster	227 25	
Hill et Faulkner	Couper la glace autour de la jetée do	24 00	
D. McEachen	Serrure, Cap du Tonnerre	2 00	
P. McIntyre	Placer et enlever les bouées, île Michipicoten	20 00	
G. W. Robinson	Bois de constr., main-d'œuvre, etc., île du Cerisier.	55 00	
L. Leclerc	30 toises de pierre, Pointe-Claire	270 00	
J. Kerr	Gas consumé pour l'éclairage de l'horloge de Kingston, 1876	317 62	
Trésorier, cit. de Kingston	Salaire du gardien de l'horloge de Kingston, 1876	100 00	
Israel Munday	Allocat. pour louage de chal., rocher au Genièvre.	10 00	
H. S. A. Ormond	Inspection de la trompette d'alarme, Sherbrooke	20 80	
S. Dutcher	Services comme gardien, phare de Meaford, du 14 juillet au 14 décembre 1876	76 85	
M. Graburn	Frais de route, placement des phares flottants de Lachine	35 00	
C. Wrenshall	Papeterie	5 95	
C. Benjamin	264 pieds de cèdre (7 cts.)	18 48	
John Aird	Bois de construction, Port Dalhousie	2 55	
Chemin de fer Welland	Fret sur lanterne et verre	71 19	
J. E. Bell.	Boulons, fer et réparations	22 25	
C. Phillamore	Bois de construction	14 11	
A. Muir et Cie	Bois de service, fer, boulons, etc.	36 37	
Johnson Gregory	Quincaillerie	35 71	
R. Clark	68 cordes de pierre, Grosse Pointe	272 00	
H. A. Derners	Bois de const., quincaillerie, etc., Grosse Pointe	70 07	
T. Sullivan	do do phare de Port Dalhousie.	106 34	
W. Kay	Câble, etc., phare de Kincardine	3 81	
R. Cameron	Pour reconstruction, pointe McKie	729 50	
McArthur et Rayside	Ouvrage de forgeron, phare de Port St. Louis	17 00	
Blondin et Parry	Louage d'un vapeur pour placer les bouées et les phares-flottants, lac St. Louis	185 25	
H. Caron	Enlever le phare-flottant à la pointe Caron	50 00	
Kevill et Cie.	Mise sur le chantier du phare-flot. de la pointe Bar	25 00	
M. Leclerc	Réparations au phare No. 2, Pointe-Claire	26 28	
W. Purvis	Chaloupe, etc., pour l'île au Canard	85 00	
D. McG. Lambert	Augmentation de salaire, du 5 mai au 30 juin 1877, île Chantry	11 50	
G. H. Johnson	6 mois d'allocation supplémentaire, du 1er janvier au 30 juin 1877, Barre Lancaster	12 50	
H. Leonard	Service de bouée, havre de Kingston	48 60	
John Lee	Service d'une machine, île au Canard	20 25	
C. J. Johnson	Placer trois bouées, battures de Lancaster	15 00	
E. Herbert	Réparer et replacer la bouée, Grosse Pointe	18 00	
Str. "Lady Franklin"	Placer six bouées, havre de Kingston	25 00	
J. B. Fuller	Vitrer, etc., la lanterne, rocher au Genièvre	4 50	
O. F. Britton	Bois de const., bardeaux, etc., batture du Spectacle	22 44	
			33,859 66
	Total		65,421 33

JOHN TILTON,
Comptable.

WM SMITH,
Deputé du ministre de la Marine, etc.

ANNEXE No. 2.

RAPPORT DE L'AGENT DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES À QUÉBEC, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

A l'hon. A. J. Smith,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre le dixième rapport annuel de cette agence, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Sous leurs titres respectifs je vais m'efforcer de vous faire connaître les détails du service exécuté sous mon contrôle :

Steamers fédéraux;

Entretien des phares, bouées, balises, établissements de secours, sifflets et canons d'alarme et phares flottants, en aval de Québec :

Entretien des phares et phares-flottants en amont de Québec et jusqu'à Montréal, y compris les huit phares de la rivière Richelieu, à l'embouchure du lac Champlain;

Construction de nouveaux phares, etc.;

Police de rade de Québec;

Engagement des matelots;

Enquêtes et rapports sur les causes des naufrages et accidents en mer et sur le fleuve;

Protection des pêcheries, établissements de pisciculture, etc.

Les steamers fédéraux stationnés à Québec et employés dans ce district sont le *Napoléon III*, le *Druid*, le *Lady Head* et les chaloupes à vapeur *Dolphin* et *Adèle*.

Le *Napoléon III*, capitaine A. Després, est un puissant steamer en fer, sorti en 1856, des chantiers de MM. R. Napier et fils, Glasgow, Ecosse. Sa force nominale est de 300 chevaux, mais elle peut être portée jusqu'à 700, et son tonnage brut est de 494 tonneaux. Il pouvait prendre un chargement d'environ 2,000 barils, mais cette capacité a été augmentée jusqu'à environ 4,000 barils par l'adjonction d'un nouveau pont. Il a une soute pouvant contenir 15,000 fbs. de poudre et qui peut être inondée complètement dans le cas d'incendie à bord. Sa capacité est utilisée à chaque voyage qu'il fait pour la desserte des nombreuses stations située dans la partie inférieure de mon district, commençant à la Pointe-des-Monts, rive nord du St. Laurent, et qui sont le Labrador, l'Ile Anticosti, le détroit de Belle-Ile, rive nord de Terreneuve, Baie des Chaleurs, îles de la Madeleine, rive nord du Nouveau-Brunswick, et l'Ile du Prince-Edouard, et qui exigent des voyages, l'un le printemps et l'autre l'automne. Le capitaine Després commande ce navire avec une prudence digne d'éloges au passage des points dangereux et M. Wm. Barbour, le premier mécanicien de cette agence, s'acquitte parfaitement de l'inspection des phares et sifflets d'alarme.

Le *Druid*, capitaine A. Marmen, est un steamer à aubes et en fer, construit en 1856 par MM. Todd et McGregor, de Glasgow. Sa force est de 170 chevaux et sa capacité de transport d'environ 1,000 barils. Il est aménagé pour la desserte des phares, bateaux-phares et sifflets d'alarme depuis la Pointe-des-Monts jusqu'à Montréal, et employé aussi au posage et à la levée du grand nombre de bouées disséminées en aval de Québec. A part de ses devoirs de commandant, le capitaine Marmen est aussi chargé de l'inspection des phares, etc., et de tout il s'acquitte avec diligence et efficacité. La vitesse du *Druid* serait considérablement augmentée,—et il en résul-

terait une notable économie si on lui posait des flotteurs brevetés (*patent floats*). L'hiver dernier il a été solidifié dans sa charpente et par de nouvelles rampes en fer ; on a aussi renouvelé son pont de derrière.

Le *Lady Head*, sous la direction du commandant N. Lavoie, et (en sous-ordre) du capitaine C. Morin, est un steamship en fer, sorti en 1857 des chantiers de MM. R. Napier et fils, de Glasgow. Sa force est de 100 chevaux et sa capacité de chargement d'à peu près 1,000 barils. Pendant la navigation il est employé et armé comme croiseur pour la protection des pêcheries. Le compte-rendu de ses services est fait par le commandant Lavoie et figure dans le rapport de la division des pêcheries. Ses machines et chaudières ont subi des réparations considérables l'hiver dernier.

Le vapeur *Dolphin*, commandé par le patron Cunningham, de la police de rade de Québec, est une petite embarcation de 50 pieds de long, et de 12 pieds de haut, tirant environ 5 pieds, et son moteur est de la force de 10 chevaux ; elle est affectée au service de la police de rade à Québec. M. Cunningham s'acquitte de son service à la complète satisfaction du chef de la police de rade de Québec, le capitaine R. H. Russell.

La chaloupe policière *Adèle* a été employée au service du fleuve pendant la dernière saison. Sa machine et sa chaudière sont d'une grande utilité pour mettre en mouvement les tours de l'atelier de l'agence, où s'exécute pendant l'hiver une grande partie des travaux de réparations et de gréement.

Dans la forge et les ateliers de l'agence se font les principales réparations des navires et phares de ce district. La forge contient quatre soufflets et enclumes, ainsi qu'un outillage d'une certaine valeur, qui sont constamment en opération, surtout pendant l'hiver, où les besoins du service exigent l'emploi de plusieurs autres fourneaux. Les réparations à faire aux coques des navires en fer sont confiées au maître-forgeron, M. Charles Vézina, dont la remarquable habileté s'est manifestée dans les travaux sortis de cet établissement depuis vingt ans, surtout dans les améliorations considérables qui ont été faites au *Napoléon III*. Près de la forge se trouve l'atelier aux machines mues par la vapeur que fournit, pendant l'hiver, la chaudière de l'*Adèle*. Dans cet atelier se font les machines et appareils destinés aux sifflets d'alarme et aux feux rotatifs.

L'atelier de menuiserie, sous la direction de M. Télesphore Routier, occupant grand nombre de menuisiers, qui font des modèles pour la fonte des machines, les réparations des phares, etc., et contient de nombreux modèles qui sont gardés avec beaucoup de soin.

Le rez-de-chaussée des entrepôts sert à l'emmagasinage de l'huile, des peintures, cheminées, mèches, et de tous les approvisionnements nécessaires pour un si grand nombre de services.

Le ministère ayant fait l'acquisition des bâtisses voisines (le quai de la Reine et les magasins) j'ai pu placer plusieurs centaines de barils de pétrole dans des voûtes à l'épreuve de la bombe, effectuant de la sorte une économie d'environ $600, outre l'avantage d'avoir les approvisionnements plus à portée. La partie supérieure sert à emmagasiner les chaloupes, agrès, voiles, espars, etc., et l'extrémité ouest a été divisée en quartiers pour la police riveraine. Pendant l'hiver dernier les patrons de chaloupe de la police, retenus à demi-solde, furent employés aux réparations et au gréement, et ils ont bien gagné leur argent.

Les quais de la Reine et du département ont absolument besoin d'être réparés si l'on ne veut pas qu'ils deviennent dangereux. Quelques légères dépenses ont été faites cette année dans ce but.

SERVICE DES CÔTES, PHARES, BATEAUX-PHARES, SIFFLETS D'ALARME, DÉPÔTS DE PROVISIONS, BOUÉES ET BALISES EN AVAL ET EN AMONT DE QUÉBEC.

J'ai personnellement visité, cet été, quelques-unes des stations de mon district, notamment les phares de la Rivière Richelieu, où j'ai accompagné le député du ministre, qui y faisait une tournée d'inspection. Ce dernier a donné ordre de faire toutes les réparations et tous les changements nécessaires.

Plusieurs des phares qui se trouvent entre Montréal et Québec ont subi des modifications. C'est ainsi que j'ai fait donner des lampes plus puissantes à quelques-uns, tels que ceux des Grondines, du Cap de la Madeleine, du Cap Charles, de Platon, St. Antoine, Ile Richelieu, St. Pierre les Becquets, Ile Ste. Thérèse et Pointe du Lac; d'un autre côté, je me propose d'améliorer, dans le cours du mois de septembre, avant l'arrivée de l'automne, les lumières des trois phares flottants du lac St. Pierre.

Par le grand soin qu'il faut apporter à placer les réflecteurs des phares d'alignement en ligne les uns des autres, la moindre défectuosité provenant de l'incurie des gardiens est remarquée par les pilotes des bateaux qui passent, et elle m'est signalée de suite. Pour remplir les devoirs du département qui tendent à rendre la navigation du St. Laurent aussi sûre que possible, nous nous empressons de faire droit aux plaintes qui nous sont portées.

La tourelle de Platon, qui se trouvait au côté sud du grand chemin public, a été transportée à 116 pieds au nord, pour empêcher la lumière d'être interceptée par les voitures qui passent.

Une des tours d'en bas, au Cap de la Madeleine,—tour préposée à la garde de M. Manuel,—a été reculée d'une soixantaine de pieds, parce que la terre sur laquelle elle reposait s'effondrait graduellement.

Le bateau-phare *Lake St. Peter No.* 2 a été examiné de fond en comble; il a besoin de réparations considérables, qu'on porte à $1,200 ou $1,500, pour le service de la prochaine saison.

Les deux tours qui se trouvent sur le quai de Montréal ont été peinturées, pour qu'elles puissent durer encore deux ou trois ans. D'après l'examen que j'en ai fait moi-même, je suis porté à croire qu'elles pourront servir pendant cet espace de temps, après lequel, je crois, le département a l'intention de les remplacer par des tours en fer, qui pourraient être enlevées et replacées à la fin et à l'ouverture de la navigation.

Aucune modification importante n'a été faite aux phares situés en aval de Québec.

Ceux de la Pointe St. Laurent, de la Baie St. Paul et de l'Ile Rouge ont été peinturés et réparés.

La tour du Rocher Algernon étant terminée a été peinturée en blanc, avec de larges bordures noires. L'appareil réflecteur n'ayant pas réussi, n'est point en opération; mais l'élévation de la tour indique parfaitement l'existence du rocher.

Les escaliers du phare de la Montée du Lac ont besoin de réparations considérables, car ils commencent à tomber en ruine.

La jetée de l'Ile aux Grues a également besoin de réparations qu'on porte à $400 et qu'on a commencé à faire.

Le bateau-phare de la Traverse d'en Haut s'est assez bien conduit jusqu'ici et pourra passer la saison; mais comme j'avais reçu instruction de ne lui faire subir que les réparations qui pourraient lui permettre de rester au poste en attendant son remplacement par un neuf, j'ai été au plus pressé: aussi je ne crois pas qu'il puisse tenir contre les tempêtes.

Les nouveaux phares de la Baie St. Paul et du Cap aux Oies, comté de Charlevoix, ont été mis en opération le 29 octobre dernier, et on les dit excellents: je les ai visités l'un et l'autre. J'ai acheté le terrain sur lequel se trouve la tour du Cap aux Oies, avec droit de passage, pour $80.

M. David D'Amour, des Trois-Pistoles, un intelligent pilote lamaneur du bas du fleuve, ayant été nommé en remplacement du capitaine Joseph Lévesque, qui s'est noyé, a pris charge du bateau-phare de l'Ile Rouge, à l'ouverture de la navigation; jusqu'ici il a donné entière satisfaction.

Je regrette d'avoir à dire que la tour de l'Ile aux Œufs est dans une condition

très dangereuse. Ayant porté ce fait à la connaissance de M. Tomlinson, I.C., contrôleur général des phares fédéraux, il a partagé mon avis qu'une nouvelle tour est de nécessité absolue et immédiate. L'appareil rotatif ne fonctionne pas pendant les gros vents, et un feu tournant qui devient fixe peut entraîner les navires qui arrivent de la mer dans une erreur fatale.

Une nouvelle grue a été envoyée aux Sept Iles, pour permettre au gardien du phare de haler ses chaloupes et ses provisions en lieu sûr.

Comme l'action de la mer minait considérablement les fondations de la tour, à la Pointe Ouest d'Anticosti, il devint absolument nécessaire de faire quelque chose pour sauver le phare. Je pus, moyennant $250, acheter sur l'île assez de bois pour construire un brise-lames de 66 pieds de longueur, 7 de hauteur, 7 de largeur au sommet, et échancré vers la base; il a été rempli de pierre, et il remplira bien le but pour lequel il a été fait. La tour a été peinturée et on lui a fait quelques légères réparations.

A la Pointe Sud, la maison de la machine, que le feu avait détruite, a été reconstruite moyennant $150 par le gardien qui, avec 150 autres piastres, a fait un chaland pour le débarquement des provisions. Le même gardien est aussi à construire le quai.

A la Pointe Heath une nouvelle grange, qui a coûté $100, a été construite, et le gardien a défriché une certaine étendue de terre pour y cultiver du foin. Un nouvel entrepôt sera construit cet automne pour remplacer celui qu'un ouragan avait détruit au débarcadère.

Au Cap Rosier une cabane à canon, coûtant $60, a été construite, et l'habitation du gardien a subi des réparations considérables. La poudrière fut également réparée; comme elle existe depuis vingt ans, ces travaux ne pouvaient pas être retardés plus longtemps.

A Belle Isle quelques travaux de menuiserie ont été faits à l'habitation du gardien, pendant que le *Napoléon III* attendait un vent favorable à la Baie Chateau.

Vous serez sans doute heureux d'apprendre que l'esprit de prévoyance dont vous avez fait preuve en me permettant de distribuer, en 1874, des pommes de terre de semence aux habitants d'Anticosti, a eu les meilleurs résultats. J'avais acheté ces pommes de terre à Gaspé, et j'en ai personnellement distribué aux familles, avec de la farine et d'autres provisions, une quantité suffisante pour l'hiver. Un baril de pommes de terre par chaque famille fut donné à une personne choisie par les autres, avec l'entente formelle qu'elles seraient semées de bonne heure le printemps suivant, ce qui fut fait, et le résultat a dépassé mes espérances. Aujourd'hui ces pauvres colons sont à l'aise; la plupart d'entre eux, l'été dernier, ont récolté de 200 à 1,000 boisseaux, — un seul boisseau de semence ayant souvent rapporté de 40 à 42 boisseaux. Maintenant que leurs labeurs ont été si bien récompensés, ils se livreront sans aucun doute à la culture d'autres légumes, ainsi qu'à celle de l'orge, des pois, etc. Les pommes de terre sont d'un prix inestimable pour le pêcheur; avec elles et le poisson il peut vivre; ce qui lui en reste il le vend aux habitants de la côte ou l'emploie à engraisser ses cochons. Si le sol devient épuisé, il n'a qu'à y répandre des algues qu'il trouve sur la grève et qui, seules ou avec les débris de poissons, constituent un engrais des plus riches.

L'Ile Anticosti peut être appelée le cœur du golfe. Tout autour le poisson y abonde, depuis le hareng jusqu'à la baleine; c'est une localité où les pêcheurs doivent désirer s'établir et poursuivre leurs opérations. Deux fois j'ai visité l'île, je l'ai parcourue en tous sens, et d'après ce que j'y ai vu je crois que le jour n'est pas éloigné où elle sera habitée par une nombreuse population de hardis pêcheurs. Lorsque je la visitai pour la première fois, il y a dix ans, elle comptait à peine une quarantaine d'âmes; aujourd'hui ses habitants sont au nombre de 500, et ils travaillent à en faire venir d'autres de localités moins favorisées. Le succès de vos efforts à améliorer la condition des habitants de cette île, pendant si longtemps notée par sa stérilité et la terreur qu'elle inspirait aux marins, sera l'une des pages les plus brillantes de l'histoire de votre ministère. Fréquemment, les insulaires d'Anticosti donnent cours à leur gratitude, et avant longtemps, je le crois, ils seront en mesure de secourir les marins naufragés, de telle sorte qu'il ne sera plus nécessaire pour le gouvernement d'entretenir des dépôts

de provisions. C'est ce que je vous faisais pressentir dans un message télégraphique que je vous expédiai de Gaspé le 14 octobre 1874, pour vous demander la permission de distribuer des pommes de terre de semence. Votre réponse, datée du 15 du même mois, a eu les heureux résultats que je viens de dire.

Au mois de juin dernier, la goëlette *Ste Anne*, Alexander Duncan, patron, arrivait dans le port de Québec, chargée d'une cargaison de pommes de terre, les premières qui aient été expédiées d'Anticosti au marché de cette ville.

Un comité du Parlement fédéral a pleinement établi, je crois, la grande importance de communications télégraphiques avec Anticosti et les Iles de la Madeleine, ces communications, qui embrasseraient le sud et certaines parties des côtes du nord, seraient d'une immense utilité pour la navigation. Aussi en attend-on l'établissement avec une vive impatience.

Il a été suggéré de construire une maison de refuge sur l'Ile au Loup, une des Iles de la Madeleine, où des marins naufragés, après avoir atteint la terre, ont perdu la vie par suite de l'épuisement et l'absence d'abri. Je vous ai fait un rapport favorable à ce sujet, l'hiver dernier.

SIFFLETS D'ALARME.

Un nouveau sifflet d'alarme à vapeur, simple et peu coûteux, propriété de M. N. S. Woodward, de Sherbrooke, province de Québec, a été acheté par le ministère et placé au Cap Ray. Il en est question dans le chapitre consacré au phare et à la station du sifflet d'alarme du Cap Ray ; il fonctionne maintenant pendant les brouillards, et on dit qu'il se fait entendre plus distinctement que l'ancien. Quant le paquebot fournisseur fera son dernier voyage, vous en saurai davantage sur son efficacité.

Deux des sifflets automatiques dits Neptune ont été achetés de la compagnie qu les possédait et essayés ici par moi en présence de plusieurs personnes d'expérience. Leur fonctionnement, sans l'aide du combustible ou de l'eau, mais par la simple pression de poids, permet de les placer aux endroits où ils pourront être le plus utiles à la navigation. Ils peuvent être entendus à deux ou cinq milles au large, selon l'état de la température, et ils sont destinés à rendre de grands services à la marine marchande. Plusieurs localités ont été indiquées comme endroits où il serait désirable de placer des sifflets d'alarme, entre autres l'Ile aux Œufs, le Cap Chatte, la Rivière Madeleine, la Pointe Riche et les Rochers aux Oiseaux ; la Pointe Riche a été finalement choisie pour faire le premier essai du " Neptune " dans ce district, et il en sera expédié un par le prochain paquebot-fournisseur.

Au nouveau phare de l'ile Greenly, qui est en voie de construction, les travaux sont poursuivis avec vigueur par l'entrepreneur, M. James Mowatt. et j'ai tout lieu de croire qu'il sera fini cet automne. Tous les matériaux nécessaires sont rendus sur les lieux, et je présume que le gardien entrera en fonctions au prochain voyage du *Napoléon*. Il aura besoin d'un cheval, ou plutôt d'un bœuf pour transporter le combustible, l'eau et les provisions, qu'il faut aller chercher à plus d'un mille. Un bœuf serait préférable, à cause de la nature marécageuse du sol et parce que l'herbe qui y pousse convient miiux à la nourriture de cet animal.

Il serait important de placer ici un sifflet d'alarme à vapeur ; je vous ai envoyé le 11 août 1874, au sujet des sifflets d'alarme, pour cette localité et d'autres encore, une lettre basée sur l'opinion de marins expérimentés, et dont voici un extrait :—

" J'ai consulté le capitaine Després, le capitaine Smith (du *Peruvian* de la ligne Allan), le capitaine Wilson, et d'autres navigateurs expérimentés; ils sont tous d'avis qu'un sifflet d'alarme à vapeur sur l'île Greenly serait d'un secours éminent pour la navigation des détroits de Belle-Ile. Le capitaine J. E. Dutton, le capitaine James Wylie et le capitaine Brown, tous trois de la compagnie Allan, partagent cette opinion."

Le sifflet d'alarme du Cap Ray ferait parfaitement l'affaire, car il y a un bon approvisionnement d'eau sur l'île Greenly.

Je ne crois pas qu un sifflet d'alarme Neptune soit bien adapté pour cet endroit, car il n'est pas assez fort; les navires venant de l'ouest auraient besoin de l'entendre

1—3½

d'une plus grande distance que celle d'où il peut être entendu, et ceux qui viennent de l'est ont à compter sur le canon de Forteau, outre le sifflet d'alarme.

Nous sommes d'avis que les sifflets Neptune, à la Pointe Riche, au Cap Norman, à la Rivière Madeleine, à l'Ile aux Œufs et aux Chemins de Percé seraient d'une grande utilité à la navigation. Le sifflet de la Pointe Riche indiquerait cette pointe aux navires venant de l'ouest, car ils rasent la côte jusque près de là ; deux naufrages ont eu lieu là pendant la dernière saison. On peut dire la même chose du Cap Norman pour les navires venant de l'est ; deux naufrages ont eu également lieu en cet endroit.

En entendant le canon d'alarme du Cap Rosier dans les temps de brume, les navires se tiennent à une distance considérable, mais ils essaient bientôt d'atterrir quelque part entre la rivière Madeleine et le Cap Chatte ; c'est pour cela que dans ces derniers temps le Cap Chatte et son voisinage sont devenus le théâtre de plusieurs naufrages.

Un sifflet Neptune à chacune de ces deux pointes serait éminemment utile.

Je vous envoie, avec ce rapport, l'opinion du capitaine Wylie qui est en partie corroborée par le capitaine J. E. Dutton.

L'Ile aux Œufs est considérée comme une des localités les plus dangereuses entre les Sept Iles et la Pointe des Monts ; elle a vu grand nombre de naufrages, et même plusieurs vaisseaux de guerre se sont perdus à l'endroit maintenant connu sous le nom de Pointe Anglaise.

Un sifflet Neptune serait également, ici, d'un très grand service.

Les " chemins " de Percé se trouvent sur la route des ports d'en bas, et le petit sifflet qui s'y trouve a rendu service en plus d'une occasion.

Telles sont les localités où je considère qu'il serait nécessaire de placer un sifflet de la force du Neptune ; mais il est possible qu'un examen ultérieur fasse découvrir un plus vaste emploi pour ces appareils d'alarme.

Le service pour la protection des pêcheries, qui tombe sous mon contrôle, comprend la mise à exécution des ordres que je puis recevoir de temps à autre, et la dépense des navires qui font ce service, etc.

Les établissements de pisciculture dans ce district demandent l'attention que je puis être appelé à leur donner de temps à autre, conformément aux instructions de la division des pêcheries du département.

Les marins naufragés appartenant aux navires anglais enregistrés sont sous les soins de la Chambre de Commerce d'Angleterre, qui agit par l'intermédiaire du préposé à l'engagement des matelots. Ceux qui appartiennent aux navires étrangers sont aussi secourus par les consuls de leurs pays respectifs.

L'engagement des matelots est conduit par le préposé et son adjoint, M. William Miller, qui, depuis qu'il est en fonctions, s'est montré officier de mérite.

M. Joseph Eden, sous-agent au bassin de Gaspé, tient un approvisionnement considérable de charbon, huile et autres articles nécessaires, afin de pouvoir répondre à toutes les demandes dans le voisinage et dans le golfe. La diligence et l'habileté que M. Eden a apportées dans ses fonctions, ont rendu son assistance très-précieuse sous ce rapport.

M. Fox, percepteur des douanes aux Iles de la Madeleine ; M. Bellefeuille, maître de hâvre à Sorel ; le capitaine Jones, de St. Jean, province de Québec, se sont aussi prêtés volontiers aux demandes que j'ai pu leur faire, dans les intérêts de la navigation et du service en général de cette agence.

L'huile fournie par MM. Fitzgerald et Cie., de London, Ontario, a continué de maintenir sa réputation pour la durée et l'éclat de sa lumière.

Les lampes et les réflecteurs que l'on a obtenus de M. Chanteloup sont puissants et du modèle le plus moderne et le plus perfectionné.

La poudre pour les canons d'alarme, de fabrication canadienne et fournie depuis quatre ans par Chinic, Beaudet et Cie., est d'une excellente qualité et coûte beaucoup moins cher que celle que nous avions l'habitude d'acheter du gouvernement impérial. J'ai personnellement visité les poudrières de Windsor, P. Q., et j'ai fait avec le président de la compagnie des arrangements spéciaux pour avoir une poudre de qualité extra, pour son empaquetage, etc.

Les attributions dévolues à cette agence concernant les phares des côtes, les sifflets d'alarme, les dépôts d'approvisionnements, les bouées, les balises, les navires fédéraux, les marins naufragés, les enquêtes sur les causes des naufrages, la police du fleuve, le navire fédéral affecté à la protection des pêcheries, les établissements de pisciculture, etc., m'occupent activement ainsi que mon personnel durant l'été et l'hiver.

Toutes les réparations ainsi que les appareils, tant pour les coques que pour les machines des navires, sans compter les phares, les bouées, les chaînes, les pierriers, les fonçeurs et les ouvrages en bois, sont faits dans les ateliers de cette agence.

Je dois vous offrir mes remerciments pour la courtoisie et la bienveillance que vous et votre habile député m'avez manifestées dans l'exécution de mes nombreuses fonctions. Je dois aussi des remerciements à mes officiers pour la manière prompte et efficace avec laquelle ils m'ont aidé à remplir vos instructions.

Voici le montant dépensé par cette agence, l'an dernier, pour les services ci-dessous mentionnés. (Pour les détails, voir l'Annexe de ce rapport) :

Entretien des phares, etc	$89,007 63
Construction	12,945 29
Phares de Montréal	15,998 15
Vapeurs fédéraux	49,987 66
Dépenses imprévues	1,200 00
Pisciculture	1,598 18
"*Lady Head*"	15,498 61
Police fluviale	21,482 08
Total	$207,717 60

Le district placé sous le contrôle de cette agence commence au détroit de Belle-Ile, Terreneuve, et embrasse sur la rive nord, Terreneuve, le Labrador, l'Ile Anticosti, les Iles de la Madeleine, la Baie des Chaleurs, la côte de Gaspé, les deux rives du fleuve St. Laurent jusqu'à Québec, tous les phares et phares flottants entre Québec et Montréal, ainsi que les phares au débouché du lac Champlain (la rivière Richelieu) entre St. Jean et la frontière. Une description des phares de ce district se trouve dans la " liste des phares des côtes, rivières et lacs du Canada," supplément (No. 1) du rapport annuel de la présente année fiscale. Ces phares comprennent :

128 feux fixes et tournants,
8 phares flottants.
7 sifflets d'alarme à vapeur,
8 canons d'alarme,
74 bouées,
55 balises,
8 dépôts d'approvisionnements,

et un autre phare en voie de construction.

Je recommande respectueusement que tous ceux qui seront dorénavant nommés gardiens de feux tournants soient tenus, comme condition préalable de leur nomination, de venir à cette agence plusieurs jours avant leur entrée en fonctions, pour recevoir toutes les instructions nécessaires quant à la nature de leurs attributions et aux moyens à prendre pour remédier aux défauts ordinaires.

En adoptant cette mesure, on évitera la nécessité d'envoyer, à des frais considérables, un mécanicien pour mettre en ordre de simples pièces de mécanisme temporairement dérangées.

CHALOUPES DE SAUVETAGE.

Des chaloupes ou canots de sauvetage ont été placés à huit différentes stations en aval de Québec ; on en a ajouté un à la liste cette année, et il a été placé à Rimouski. Ces canots sont construits sur le même principe que ceux employés par les passeurs pour traverser à Québec quand le fleuve est couvert de glaces. Ils sont revêtus de

fer comme protection contre la glace et munis de douze rames. Ils peuvent contenir chacun une trentaine de personnes. S'il arrive jamais des désastres semblables à ceux du mois de novembre 1871, où plusieurs navires précieux furent coupés et coulés par la glace, leurs équipages gelés à mort et presque perdus, ces canots de sauvetage pourront les atteindre là où la chaloupe à rames ne peut passer à travers la glace. Ils sont stationnés de manière à pouvoir être rencontrés sur un point donné, et placés sous le soin de gardiens compétents ; ils sont distribués comme suit:

L'Islet	sous la garde de M.		J. B. Dussault.
St. Jean-Port-Joli	"	"	D. Babin.
Rivière-Ouelle	"	"	A. Casgrain.
Ile-aux-Grues	"	"	A. Marois.
Malbaie	"	"	J. Tremblay.
Kamouraska	"	"	R. Leblanc.
Ste. Anne	"	"	P .Lafrance.
Trois-Pistoles	"	"	D. Damour.
Rimouski	"	"	R. Chamard.

NAUFRAGES, ETC.

On a fait à cette agence rapport des naufrages suivants survenus dans les limites de ce district :—

1.—8 octobre 1876—L'*Ocean Gem* s'échoue sur les battures de l'Ile aux Oies, mais est déséchoué et ramené à Québec.

2.—12 octobre—Le *Babineau et Gaudry* à sec au débarcadère de Dickinson.

3.—15 octobre—La goëlette *Ste. Croix* à sec sur les Iles Mingan : perte complète.

4.—15 octobre—La goëlette *Notre-Dame-de-Lourdes* à sec sur l'Ile de la Chasse, côte du Labrador : perte complète.

5.—15 octobre—La goëlette *Mary*, entre le Cap Whittle et Mingan, est enveloppée par une bourrasque qui la jette sur la côte et endommage sa cargaison.

6.—16 octobre—La goëlette *Marie Anne* s'échoue dans le havre de Natashquan : perte totale.

7.—16 octobre—La goëlette *Zelia* s'échoue sur le récif S. E. de la grande île Mingan : perte totale. Le capitaine et l'équipage, 7 personnes en tout, périssent.

8.—16 octobre—La goëlette *Marie Emma* s'échoue sur le côté est de la baie Ellis, Anticosti ; mais elle a été déséchouée le printemps dernier et n'a reçu aucun dommage.

9.—16 octobre—La goëlette *Catherine* s'échoue sur l'Ile Ste. Geneviève : perte totale.

10.—16 octobre—La goëlette *St. Thomas* s'échoue aux Trois Pistoles.

11.—16 octobre—La goëlette *Progress* chasse sur ses ancres et dérive depuis la Malbaie jusqu'à Cacouna : pas de dommages.

12.—16 octobre—La barque *Charles* s'échoue près de Matane : perte totale.

13.—17 octobre—La goëlette *Lady Young* à sec à Blancs Sablons : quelques avaries.

14.—9 novembre—Le vapeur *St. Lawrence* s'échoue vis-à-vis l'anse à Pelletier, rivière Saguenay : avaries insignifiantes.

15.—11 novembre—Le vapeur *De Salaberry* touche sur un récif au large du Grand Métis et revient à Québec à moitié rempli d'eau.

16.—6 décembre—La goëlette *Imperatrice* aborde le *Leander* dans le St. Laurent.

17.—18 mars 1877—Incendie du vapeur *Powerful* dans ses quartiers d'hiver, à l'anse de Lampson, Québec.

18. 1er mai.—La barque *Cameo* touche fond à un mille en aval de Kamouraska.

19. 8 mai.—Abordage de la barque *Eleanore Wood* et de la goëlette *Ste. Anne* en amont de la Traverse.

20. 8 mai.—Le vaisseau *City of Quebec* touche les battures de l'Ile aux Oies, mais est déséchoué presque aussitôt : pas d'avaries.

21. 9 mai.—La barque *Charger* s'échoue dans le port de Québec.

22. 9 mai.—Abordage des barques *N. Churchill* et *Matheran* sur le terrain de lestage, port de Québec.

23. 24 mai.—La barque *Adriatic* s'échoue à 8 milles en aval de la Pointe Sud-Ouest, Anticosti; sa proue subit des réparations temporaires, et elle arrive à Québec.

24. 30 mai.—La barque *Tivoli* s'échoue au large de la pointe du Cormoran, Anticosti; on est obligé de jeter 30 tonnes de charbon à la mer pour la remettre à flots: avaries insignifiantes.

25. 21 juin.—La barque *Kalstad* s'échoue vis-à-vis l'Ile aux Grues: légères avaries, mais pas de dommages à la cargaison.

26. 8 août.—Abordage du steamer *Rossend Castle* et du vaisseau *Lillie Soullard* dans le port de Québec: avaries aux deux.

Vous trouverez ci-après, sur les autres services, des détails qui, je l'espère, recevront votre approbation.

Le tout respectueusement présenté.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. U. GREGORY,
Agent du ministère de la Marine et des Pêcheries, à Québec.

Rapports donnant la condition actuelle des phares, dépôts de provisions, stations de canons d'alarme, bouées, balises et sifflets à vapeur dans le golfe et le fleuve St. Laurent, depuis Belle-Ile jusqu'au port de Montréal, y compris les îles d'Anticosti et de la Madeleine, la Baie des Chaleurs et la Rivière Richelieu, à l'embouchure du lac Champlain.

PHARE DE BELLE-ISLE, TERRENEUVE, DÉPOT D'APPROVISIONNEMENTS ET STATION DU CANON D'ALARME DE BELLE-ILE.

Lat. 51° 53' N.; Long. 55° 22' 15" O.

(Martin Coltin, *gardien.*)

Un feu blanc fixe de premier ordre dioptrique; l'une des lampes Farquhar, à mèche circulaire, a été mise en opération le 25 août 1875, et elle donne une très-belle lumière, supérieure à la précédente; mais le gardien n'a pu l'entretenir en bon ordre de fonctionnement, et il a pris le parti d'en revenir à l'emploi des cinq grandes lampes à mèche plate qui semblaient donner satisfaction.

Le canon d'alarme est tiré toutes les heures pendant les brumes et les tempêtes de neige, et il consomme environ 2,000 livres de poudre par saison, avec une quantité proportionnée de gargousses et d'amorces à friction. Un cheval est fourni au gardien pour transporter les provisions, l'eau et le combustible.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment circulaire, en pierre, lambrissé, peint en blanc, avec une couverture en rouge. Les dix autres bâtiments suivants s'y rattachent:

Une poudrière en brique réfractaire.

Un hangar à l'huile, en bois, peint en blanc avec une couverture en rouge.

Une cabane pour le canon d'alarme, en bois, peinte en blanc.

Une étable, en bois, peinte en blanc.

Deux petits entrepôts construits en bois et peints en blanc.

Une maison, en brique réfractaire.

Un entrepôt, en bois, peint en blanc, situé au débarcadère.

Une maison de refuge pour les marins naufragés, bâtie en bois, peinte en blanc, et située à mi-chemin entre le débarcadère et le phare.

Un dépôt d'approvisionnements pour les marins en détresse, en bois et peint en blanc ; il contient 15 barils de farine, 7 barils de lard, 5 barils de pois, sucre et thé 12 saute-en-barque (*pea-jackets*), 12 paires de pantalons, 12 paires de caleçons, 12 paires de chaussettes, 12 casquettes, 12 cache-nez, 12 chemises de flanelle, 12 paires de mitaines, 12 paires de bottes, 6 paires de raquettes, 6 paires de mocassins, 12 couvertes et 2 caisses de viande en conserve ; ces provisions peuvent être renouvelées suivant les exigences de la situation. Le gardien a un cheval pour transporter le combustible, l'eau et les provisions. Après inspection on a jugé qu'il est nécessaire de renouveler les provisions, et la chose sera faite cet automne.

Rapport sur le mouvement de la glace dans le détroit de Belle-Ile, 1876-77.

11 novembre 1876.—Légère brise et temps clair. Le *Manitoban* montant à 11.30 a. m. Dernier navire à vapeur vu dans le détroit.

10 janvier 1877.—Thermomètre, 12° au-dessous de zéro. La glace se forme pour la première fois dans le détroit.

17 janvier—Le détroit est tout couvert de glaces. Il serait impossible aux navires d'y passer.

21 janvier—La glace descend de l'ouest ; elle se forme constamment et s'épaissit.

27 janvier—Thermomètre à 15° au-dessous de zéro. Le détroit est rempli de glace qui est très-forte.

1er février—Le détroit est plein de glace, et on y voit très peu d'eau claire.

7 février—Une forte bourrasque de nord-est. La glace est constamment chassée dans le détroit et est très-forte.

8 février—La glace continue à être forte et à chasser.

11 février—Légère brise ; ciel nuageux. La glace est disséminée dans le détroit. Huit banquises sont visibles. Beaucoup de glace à l'est et au sud.

12 février—Légère brise. Le temps est clair, et aussi loin que la vue peut s'étendre la glace est forte ; il y a de nombreuses banquises.

13 février—Une bourrasque de N.N.E. La grosse glace du nord est chassée. Le détroit est plein. La première glace du nord est partie.

15 février—Légère brise de nord-est. La glace est chassée dans le détroit et on n'y voit pas d'espaces découverts.

17 février—Aussi loin que la vue peut porter de l'est à l'ouest le détroit est bloqué.

23 février—Le détroit est plein de glace ; depuis la dernière date on y a vu quinze banquises.

25 février—Une forte bourrasque de nord-est. La glace est chassée dans le détroit, et on n'y voit pas d'espaces découverts.

2 mars—Beaucoup de glace chassée dans le détroit. On y voit de grandes mares

3 mars—Une forte brise d'ouest. La glace sort du détroit.

6 mars—Une légère brise d'ouest. Pas beaucoup de glace dans le détroit.

7 mars—Fraîche brise du nord. La glace entre dans le détroit.

8 mars—Le vent est N.N.O. La glace sort et on n'en voit pas beaucoup dans le détroit.

14 mars—Le détroit est presque rempli de glace. A 4 p.m., le vent vient de l'est. Une nouvelle glace arrive, et toute la journée il se forme une glace molle.

15 mars—Une très forte brise de E.S.E. La glace est chassée dans le détroit.

16 mars—Vent sud. On ne voit que très peu d'eau claire.

17 mars—Légère bourrasque d'ouest. La glace est chassée très rapidement.

18 mars—Forte bourrasque de N.N.O. Très peu de glace dans le détroit.

20 mars—Légère bourrasque d'ouest. La glace descend le détroit. De ce jour jusqu'au 30, elle s'est éparpillée dans le détroit.

30 mars—Forte bourrasque de nord-ouest. La glace est chassée très rapidement vers le sud.

31 mars—Première bourrasque du nord. La glace continue à sortir.

1er avril—Le détroit est libre de glaces, excepté le long de la côte du sud.

2 avril.—Rafales de N. E. Le détroit est parfaitement libre de glaces. A 4

a. m., le vapeur *Aurora*, Capt. Daw, qui faisait la chasse aux phoques et ayant 14,000 de ces animaux à bord, met sous le vent de l'île. Le capt. Daw dit qu'il y a de la glace à 65 milles au nord-est de l'île. Le vapeur part à 7 a. m., pour le sud.

6 avril.—Fort vent du nord-est. La glace est chassée dans le détroit. De ce jour jusqu'au 13 le vent a constamment soufflé du nord et de l'est, chassant une grande quantité de glace dans le détroit.

17 avril.—Le détroit est rempli de glace, excepté sous le vent de l'île. A 5 a. m., on aperçoit au sud deux vapeurs gréés en barques et un autre gréé en barquentine faisant la chasse aux phoques.

19 avril.—Légère brise, et temps clair. Le détroit est en partie couvert de glaces. Deux vapeurs au sud faisant la chasse.

21 avril.—Forte brise et brouillard. La glace chassée dans le détroit. Vent d'est.

22 avril.—Légère brise et temps clair. La glace est éparpillée dans le détroit. Dix vapeurs au sud faisant la chasse aux phoques.

26 avril.—Forte brise et nuages. La glace est chassée dans le détroit. Il y a trois vapeurs par le travers du phare. La glace qui se trouve en ce moment dans le détroit est la plus épaisse qu'il y ait eu cet hiver.

28 avril.—Le vent est nord-est. La glace continue à chasser.

30 avril.—Calme. A partir de l'île et aussi loin que l'œil peut porter l'eau est à découvert. La glace est à cinq milles vers l'ouest. Un navire à vapeur et un brigantin sont engagés dans la glace. Je n'ai jamais vu aussi peu de banquises que cette année dans le détroit.

6 mai.—Pas de glace dans le détroit, excepté un peu le long de la côte du nord.

M. COLTIN,
Gardien du phare.

PHARE DU CAP NORMAN, DÉTROIT DE BELLE-ILE.

Lat. 51° 38' 0" N.; Long. 55° 53' 40" O.

(HENRY LOCKE, *gardien.*)

Un feu blanc catoptrique, à révolution variée de deux en deux minutes par des éclats; six lampes circulaires No. 1, avec des réflecteurs de 20 pouces; lanterne en fer de neuf pieds de diamètre; dimensions des verres : 60x30x½ pls. Consomme environ 500 gallons d'huile par saison.

9 octobre 1876.—Avons débarqué toutes les munitions et provisions, examiné les lumières et l'appareil rotatif et trouvé tout en ordre.

12 juillet 1877.—Arrivés à 5.30 p. m. Avons débarqué les munitions, examiné les lumières et l'appareil rotatif et trouvé tout en ordre.

Description des phares et des bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment hexagone en bois, peint en blanc, avec une couverture rouge. Quatre autres bâtiments comprennent :

Une maison en bois, peinte en blanc, avec une couverture rouge;

Un hangar à l'huile, en bois, peint en rouge;

Un hangar en bois peint en blanc, avec une couverture rouge.

Un magasin d'approvisionnements, en bois, peint en rouge, et situé au débarcadère à environ ½ mille du phare.

PHARE ET STATION DE CANON D'ALARME DE FORTEAU, POINTE AMOUR, LABRADOR.

Lat. 51° 27' 35" N.; Long. 56° 50' 55" O.

(P. GODIER, *gardien.*)

Un feu fixe blanc dioptrique de deuxième ordre: cinq grandes lampes à mèche plate; consomme environ 200 gallons d'huile par saison.

Le canon d'alarme est tiré toutes les demi-heures durant les brumes et les tempêtes de neige; il consomme environ 1,500 livres de poudre par saison, avec une quantité proportionnelle de cartouches et d'amorces à friction. On a donné un cheval au gardien pour transporter l'eau, le combustible, etc.

9 octobre 1876—Arrivés à 5 a.m., avons débarqué les munitions et provisions, examiné les lumières et le canon d'alarme, et avons tout trouvé en ordre.

8 juillet 1877—Arrivés à 12.30 a. m., avons débarqué les munitions et examiné les lumières et le canon d'alarme; avons trouvé tout en ordre, sauf le canon qui aura besoin d'une nouvelle lumière cet automne.

Description du phare et les bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment circulaire, en pierre, avec un revêtement en planches, peint en blanc, avec un toit rouge. Il y a de plus sept autres bâtiments:

Une maison, en brique, avec un toit en rouge.

Une cabane pour le canon d'alarme, en bois, peinte en blanc.

Une poudrière, en brique, avec une couverture en zinc.

Un hangar à l'huile, en bois, peint en blanc.

Une étable, en bois, peinte en blanc.

Deux magasins d'approvisionnements, en bois, peints en blanc.

ILE GREENLY, LABRADOR.

Lat. 57° 10' 0" N.; Long. 51° 2' 15" O.

(*En voie de construction.*)

15 juillet 1877.—Arrivés à 3 a. m., avons débarqué 59 boîtes pour les nouvelles lanternes, examiné l'île pour l'emplacement du nouveau phare qui avait été marqué par M. Tomlinson il y a deux ans, mais n'avons pu trouver les repères; ils ont été enlevés. J'ai fait mander le capitaine Desprès et M. Ralph, le mécanicien. J'ai pris l'avis de M. le Boutellier, agent de la compagnie des steamships, et de l'un de ses capitaines. Nous avons choisi avec soin l'emplacement du nouveau phare et l'avons marqué. J'ai dit à l'agent d'indiquer l'endroit à l'entrepreneur quand celui-ci arriverait. Le gardien aura besoin d'un cheval ou d'un bœuf pour transporter les approvisionnements et le charbon du débarcadère qui se trouve à trois quarts de mille de l'endroit du phare. Il n'y a de bois ni sur l'île ni près de là. Je crois qu'un bœuf ferait mieux qu'un cheval, car il y a beaucoup de pâturage et assez de foin pour son entretien. Des sources et des lacs fournissent assez d'eau. Ce poste conviendrait bien pour un signal d'alarme qui, je crois, y serait nécessaire, car les paquebots-postes passent près de là, et déjà deux d'entre eux ont failli y faire côte au milieu de brouillards.

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

PHARE DE LA POINTE RICHE, TERRENEUVE.

Lat. 50° 41' 50" N.; Long. 57° 27' 40" O.

(E. Roy, *gardien.*)

Un feu blanc catoptrique, à révolution variée par des éclats toutes les 15 secondes; douze lampes No. 1 à mèche circulaire avec des réflecteurs de 20 pouces; lanterne en fer, 9 pieds de diamètre; dimensions des verres, 60x20x½ pouces, consomme environ 900 gallons d'huile par saison.

7 octobre 1876.—Arrivés à 5.30 a. m., avons débarqué les munitions et provisions, et examiné les lumières. Le gardien nous a appris que l'appareil rotatif ne fonctionnait pas bien. Nous l'avons fait descendre, nettoyer et réparer. Nous avons aussi fait poser 12 nouveaux réflecteurs, les anciens avaient besoin d'être ré-argentés.

7 juillet 1877.—Arrivés à 3 p. m., nous avons débarqué les munitions et examiné les lumières, ainsi que l'appareil rotatif, et avons trouvé tout en ordre. Le gardien, qui a une nombreuse famille, dit que sa maison est trop petite. Le département lui enverra du bois cet automne pour qu'il puisse faire construire une allonge à ses frais.

Description du phare et des bâtiments à cette station

Le phare est un bâtiment hexagone, en bois, peint en blanc, avec un toit rouge. Il y a quatre autres constructions :

Une maison en bois, peinte en blanc, avec un toit rouge;
Un hangar à l'huile, en bois, peint un blanc avec un toit rouge;
Une étable, en bois, peinte en blanc;
Un magasin d'approvisionnements au débarcadère, en bois, peint en rouge.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME À VAPEUR DU CAP RAY, TERRENEUVE.

Lat. 47° 37' 0" N.; Long. 59° 18' 0" O.

(R. Rennie, *gardien.*)

Un feu blanc catoptrique, à révolution variée par des éclats toutes les dix secondes; douze lampes No. 1 à mèche circulaire, avec des réflecteurs de 20 pouces; lanterne en fer, 9 pieds de diamètre; dimensions des verres, 60x30x½ pouces; consomme environ 900 gallons d'huile par saison.

21 octobre 1876.—Nous avons débarqué les munitions et provisions; examiné les lumières et l'appareil rotatif, les machines et la chaudière; levé la vapeur et essayé le sifflet. Le son de celui-ci n'était pas ce qu'il aurait dû être. Examen fait, on constata que la cloche du sifflet était trop basse. En l'élevant d'un pied, on eut un meilleur résultat. Conformément aux instructions que j'avais reçues, je demandai au gardien pourquoi le sifflet n'avait pas fonctionné le 13 juin à 6 p. m., au moment où le navire à vapeur *Lake Megantic* était au large du cap au milieu des brouillards. Le gardien me répondit que le sifflet avait fonctionné depuis 3 p. m. jusqu'à 11 p. m. ce jour-là, et qu'il avait entendu le sifflet d'un navire, mais n'avait pu vérifier l'endroit où il se trouvait. Si un steamer ou un vaisseau se trouve à l'ouest du phare et qu'une légère brise souffle alors du sud-ouest ou de l'ouest, il est presque impossible d'entendre le sifflet d'alarme. Le sifflet se trouve à 550 verges de la pointe. Après bien des recherches, nous trouvâmes un bon endroit sur la pointe à 550 verges plus loin et où l'on peut se procurer un bon approvisionnement d'eau.

Je recommande qu'une nouvelle maison à sifflet soit construite sur la pointe; que les machines et la chaudière soient enlevées de la bâtisse actuelle, qui servirait de dépôt pour les provisions et le charbon. Si le sifflet reste où il est à présent, on se plaindra certainement encore qu'il ne se fait pas entendre en mer.

6 juillet 1877.—Avons débarqué des munitions et un sifflet d'alarme Woodward, ainsi que trois hommes pour installer celui-ci. Avons examiné les lumières et l'appareil rotatif, qui étaient en bon ordre.

16 juillet.—Arrivés à 6 p.m. Voici le rapport des détails.

CAP RAY, 6 juillet 1877.

MONSIEUR,—Nous sommes arrivés à 6 p.m. Il y avait une brume épaisse et un gros vent. N'avons pu débarquer. Le nouveau sifflet d'alarme fonctionnait. Un bon vent du sud par le travers. Le 17, à 6 p.m. nous envoyâmes l'ordre de lever la vapeur des deux sifflets, et que nous allions en faire l'épreuve. Le nouveau sifflet devait fonctionner pendant la première demi-heure et l'ancien pendant la seconde. Nous partîmes par le travers du sifflet; marchâmes à la vapeur une distance de $4\frac{1}{2}$ milles d'après le loch, droit à l'ouest; calme plat. Nous entendîmes le nouveau sifflet pendant toute la demi-heure. Le vieux cor fut alors mis en mouvement; nous l entendîmes, mais pas aussi distinctement que le nouveau, vu qu'il se trouvait derrière la pointe de terre, et le nouveau sur la pointe à l'extérieur. Si l'ancien sifflet avait été placé sur la même pointe que le nouveau, je suis certain qu'il aurait pu être entendu à neuf ou dix milles de distance. Je suis d'avis que le nouveau peut suffire ici, vu sa position favorable. J'ai recommandé au gardien de s'en servir, de nettoyer et huiler l'ancien sifflet pour le garantir de la rouille, et de vous faire rapport.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare est un édifice hexagone, en bois, peinturé en blanc, et à toit rouge. Les autres constructions sont au nombre de cinq :

La maison du gardien, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge;

Le hangar à huile, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge ;

Une étable en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.

Un magasin, au débarcadère, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Le bâtiment du sifflet d'alarme et de la machine à vapeur, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge, et hangar pour le charbon.

Un bâtiment contenant le nouveau sifflet d'alarme.

PHARE DU ROCHER AUX OISEAUX, DÉPÔTS D'APPROVISIONNEMENTS ET STATION DU CANON D'ALARME, ILES DE LA MADELEINE.

Lat. 47° 50' 40" N.; Long. 61° 8' 20" O.

(PETER WHALEN, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil dioptrique; une grande lampe à mèche circulaire, lanterne de fer de 10 pieds de diamètre; consomme 180 gallons d'huile par saison. Le canon d'alarme est tiré toutes les heures pendant les brumes et tempêtes de neige; il consomme environ 2,000 livres de poudre par saison, avec une quantité proportionnée de gargousses et d'amorces à friction.

21 octobre 1876—Arrivés à 10 p.m., avons débarqué les munitions, provisions et combustible; examiné les lumières, le canon d'alarme, et le dépôt des provisions. Tout était en ordre et abondamment pourvu.

5 juillet 1877—Arrivés à 8 a. m., avons débarqué les munitions, examiné le phare et le canon d'alarme, et trouvé le tout en ordre. Le gardien dit que la tour fait eau. Inspection faite, j'en découvris la cause, et j'informai le gardien que je lui enverrais de la toile, du cuivre, des clous et de la peinture, pour qu'il puisse faire les réparations lui-même. J'ai aussi inspecté les provisions et constaté qu'il faudrait les renouveler cet automne, car celles qui s'y trouvent actuellement datent de 1873.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment hexagone en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.
Les autres constructions sont au nombre de cinq :
La maison du gardien, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.
Un hangar à l'huile, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.
Une remise du canon d'alarme, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.
Une poudrière, en brique réfractaire, avec toit en zinc.
Un magasin, bâti au débarcadère, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.
Un autre magasin construit par le gardien l'automne dernier.
Il y a aussi deux grues, une à chaque débarcadère.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME DE L'ÉTANG DU NORD, ILE DE LA MADELEINE.

Lat. 47° 23' 30'' N. ; Long. 61° 57' 0'' O.

(TIMOTHY O'BRIEN, *gardien.*)

Feu rotatif blanc; appareil catoptrique; six lampes No. 1 à mèche circulaire, avec réflecteurs de 20 pouces; lanterne en bois de 9 pieds 3 pouces de diamètre ; dimensions des verres 60x28x⅝ pouces; consomme environ 500 gallons d'huile par saison.

23 octobre 1876—Arrivés au Cap Mull à 10 a.m., avons débarqué les munitions et provisions; examiné les lumières et l'appareil rotatif, les machines et la chaudière du sifflet d'alarme; levé la vapeur et essayé le sifflet: tout était en ordre. Conformément aux instructions que j'avais reçues, je demandai au gardien des explications sur la rareté de l'eau l'été dernier. Il me répondit qu'elle était due à la sècheresse; mais j'ai examiné le petit cours d'eau qui alimente le phare, et j'ai constaté qu'en pratiquant une tranchée un peu plus loin ou aurait toujours un approvisionnement d'eau suffisant. D'après ce que j'en connais, cette tranchée pourrait coûter $50. Le gardien dit que sa maison fait eau quand il pleut. Croyant que cette défectuosité se trouvait autour des fenêtres ou quelques-uns des joints, j'ai recommandé au gardien de poser les doubles-châssis en saillie, et de couvrir les joints de mastic et de peinture.

19 juillet 1877—Arrivés à 4 a. m ; avons debarqué les munitions et provisions ; examiné les lumières et l'appareil rotatif : tout était en ordre. Nous avons essayé le sifflet d'alarme et constaté que le son qu'il rendait n'était pas bon. Inspection faite je trouvai que le pivot du sifflet-cloche était recourbé. Après l'avoir fait réparer et mis de nouveau à l'épreuve, nous eûmes un meilleur résultat; cependant il faudra un nouveau sifflet cet automne, car l'ancien est usé, et ni solide ni sain.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.
Les autres bâtiments sont au nombre de deux:
Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge ;
Le bâtiment du sifflet d'alarme, avec hangar pour le charbon, en bois, et peinturé en rouge.

PHARE DE L'ILE AMHERST, ILES DE LA MADELEINE.

Lat. 47° 13' 0'' N. ; Long. 61° 58' 0'' O.

(WM. CORMIER, *gardien.*)

Appareil catoptrique; feu rotatif rouge et blanc, alternant toutes les trente secondes ; quatre lampes No. 1 à mèche ronde, réflecteur de 20 pouces; dimensions des verres, 60x30x½ pouces ; consomme environ 400 gallons d'huile par saison.

23 octobre 1876.—Arrivés à 7 a. m. ; avons débarqué les munitions et provisions, que nous avons laissées à la garde de M. Fox, de la Baie Plaisante.

28 juillet 1877.—Arrivés à 5 a. m.; avons débarqué les munitions et vu le gardien, qui nous a fait rapport que tout était en ordre.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment hexagone, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Les autres constructions sont au nombre de deux :

La maison du gardien, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge;

Un hangar à l'huile, peinturé en rouge.

PHARE DE L'ILE DE L'ENTRÉE, ILES DE LA MADELEINE.

Lat. 47° 16' 30" N.; Long. 61° 41' 0" O.

(J. CASSIDY, *gardien.*)

Feu fixe, rouge; appareil catoptrique; six lampes dont quatre No. 1 à mèche ronde, et deux grandes à mèche plate; six réflecteurs, dont quatre de 21½ pouces de diamètre et deux de 20 pouces; lanterne en fer, de 7 pieds 8 pouces de diamètre; dimensions des verres, 36x28x⅝ pouces; consomme à peu près 500 gallons d'huile par saison.

22 octobre 1876.—Arrivés à 2.15 p. m.; avons débarqué les munitions et provisions, examiné les lumières et trouvé le tout en ordre.

19 juillet 1877.—Arrivés à 11 a. m., avons débarqué les munitions et provisions, examiné les lumières et trouvé le tout en ordre. Le gardien dit que son habitation fait fumée; il demande 500 briques et 2 barils de chaux pour faire une nouvelle cheminée. Ces matériaux lui seront envoyés à l'automne.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est une construction carrée, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

Le rapport de l'année dernière disait que le gouvernement n'avait pas encore acheté le terrain de cette station. L'acquisition n'en a pas été faite depuis.

PHARE ET DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENTS DE LA POINTE HEATH (POINTE EST DE L'ILE D'ANTICOSTI.)

Lat. 49° 6' 20" N.; Long. 61° 42' 30" O.

(THOS. GAGNÉ, *gardien.*)

Feu fixe, blanc; appareil catoptrique; 17 lampes No. 1 à mèche plate; réflecteurs de 21 pouces: consomme environ 400 gallons d'huile par saison. La lanterne est en métal à canon, et a 13 pieds de diamètre.

Le dépôt contient les mêmes provisions que celui de Belle-Isle.

2 octobre 1876.—Arrivés à 2.15 a. m. Avons débarqué les munitions et provisions, examiné les lumières et le dépôt d'approvisionnements; tout était en ordre et en abondance. De nouvelles lampes ont été fournies. Le gardien m'a dit que pour $20 il pourrait faire faire un nouveau porche à sa maison; je lui en ai donné l'autorisation nécessaire, et j'ai mis $50 à sa disposition pour une nouvelle grange. Le gardien me dit qu'il avait informé le département que la construction de la grange et le défrichement du terrain coûteraient $350. Je lui fis observer que c'était trop cher, et j'ajoutai que s'il pouvait faire défricher la terre pour $50 ou $75, de la faire et d'en informer M. J. U. Gregory.

30 juillet 1877.—Arrivés à 3.30 a.m. Avons débarqué les munitions et provisions, examiné les lumières et le dépôt d'approvisionnements. Le tout était en ordre,

excepté la farine, qui date de 1873 et qu'il faudra renouveler cet automne. Le gardien a fait construire la nouvelle grange et défricher le terrain. L'automne dernier un coup de vent a emporté le hangar servant de magasin au débarcadère. Il en a été construit un nouveau ce printemps. Un cheval est fourni au gardien pour le transport des provisions, du combustible, de l'eau, etc.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est une construction cylindrique, en pierre, avec revêtement en planche, peinturée en blanc, avec toit rouge. Les autres bâtiments sont au nombre de six, comme suit :

Une maison de refuge pour les naufragés, en bois, peinturée en blanc.
Un magasin d'approvisionnements en bois, peinturé en blanc.
Une écurie, en bois, peinturée en blanc.
Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en blanc.
Un hangar servant de magasin, en bois, peinturé en blanc.
Un hangar servant de magasin, en bois, peinturé en blanc, et situé au débarcadère à environ un demi-mille du phare.

PHARE ET DÉPOT D'APPROVISIONNEMENTS DE LA POINTE-SUD (ILE ANTICOSTI.)

Lat. 49° 4' 20" N. ; 62° 15' 10" O.

(DAVID TÊTU, *gardien.*)

Feu à éclats de 20 secondes en 20 secondes ; appareil catoptrique ; 12 lampes No. 1 à mèche ronde ; réflecteurs de 20 pouces ; lanterne en fer de 9 pieds de diamètre ; dimensions des verres 60x30x½ pouces : consomme environ 950 gallons d'huile par saison. Le sifflet d'alarme se fait entendre durant la brume et les tempêtes de neige pendant dix secondes chaque minute. Vu la proxmité du bois, le gardien peut se procurer une grande partie du combustible qui lui est nécessaire.

Une maison lui a été fournie par le ministère qui lui a accordé une commission raisonnable par corde de bois de chauffage. Le dépôt contient les mêmes provisions que celui de Belle-Ile.

1er octobre 1876.—Arrivés à 11.30 a. m. Avons débarqué les munitions et provisions ; examiné les lumières, machines et la chaudière du sifflet d'alarme : tout était en ordre. Avons essayé le sifflet. J'ai installé le nouveau mécanicien dans ses fonctions, et je l'ai initié au fonctionnement des machines et de la chaudière, ainsi qu'à la manière de faire résonner le sifflet. J'ai débarqué d'amples approvisionnements pour le dépôt et 69 barils de charbon pour le sifflet d'alarme.

28 juin 1877.—Arrivés à 4.30 a.m. Avons débarqué les munitions et examiné les lumières, l'appareil rotatif, les machines et la chaudière du sifflet d'alarme : tout était en ordre. Avec de légères réparations et du soin, les machines et la chaudière pourront durer 9 ou 10 ans. La chaudière pourra avoir besoin de nouveaux tubes, ce qu'on aura facilement, car il y en a toujours en réserve. Le gardien m'a dit qu'il allait bientôt commencer la construction du quai. Il a confectionné un nouveau chaland qui est très utile et bien fait ; l'ancien était défoncé. Il demande $150 pour ces travaux : ce prix est raisonnable, car le chaland a un mât et des voiles. Il a aussi construit une nouvelle maison à chaudière, pour remplacer celle que le feu a détruite il y a trois ans. Il a terminé la maison de la machine, qui est plafonnée et lambrissée à l'intérieur. Pour ces travaux, qui sont très bien exécutés, il demande $150.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment hexagone, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Les autres bâtiments sont au nombre de cinq, comme suit:

La maison du gardien, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.
Le dépôt, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Une écurie, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.
Le bâtiment du sifflet d'alarme, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.
Une petite maison, en bois et peinturée en blanc, pour l'usage de l'aide du gardien.

PHARE ET DÉPÔT D'APPROVISIONNEMENTS DE LA POINTE SUD-OUEST (ILE ANTICOSTI.)

Lat. 49° 23' 45" N; Long. 63° 35' 46" O.

(E. POPE, J. P., *gardien.*)

Feu rotatif et blanc, avec éclats de minute en minute; appareil catoptrique; 21 lampes à mèche plate avec réflecteurs de 21 pouces; lanterne en métal à canon de 13 pieds de diamètre: consomme à peu près 900 gallons d'huile par saison. Les provisions contenues dans le dépôt sont les mêmes que dans celui de Belle-Ile. Le gardien a l'usage d'un cheval pour le service de l'eau, du combustible et des autres provisions.

30 septembre 1876.—Arrivés à 2.15 a.m. Avons débarqué les munitions et provisions; examiné les lumières et l'appareil rotatif, que nous avons trouvés en ordre; débarqué d'amples approvisionnements pour le dépôt.

28 juin 1877.—Arrivés à 4 a. m. Avons débarqué des munitions et provisions; examiné les lumières et l'appareil rotatif, que nous avons trouvés en ordre. Le gardien m'informa que la goëlette du capitaine Setter était sur la rivière Jupiter à faire la pêche et qu'elle avait une cargaison de bois carré. J'envoyai chercher le capitaine afin de faire avec lui des arrangements pour acheter au moins 300 pieds de bois pour la pointe ouest. Il me dit qu'il demandait $250 pour cette quantité. J'acceptai et lui dis de débarquer son bois le plus tôt possible et qu'il serait payé à Québec. Ce qui a été fait.

Description du phare et des autres bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment cylindrique en pierre, lambrissé en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge; il comprend le logement du gardien. Les autres bâtiments sont au nombre de sept, comme suit:—

Une maison de refuge pour les naufragés, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge;
Un dépôt, en bois, peinturé en blanc avec toit rouge;
Une écurie, avec une grange, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge;
Un atelier, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge;
Un hangar à l'huile, en pierre, avec toit en zinc;
Deux petits bâtiments, en bois, peinturés en blanc, avec toits rouges.

PHARE, CANON D'ALARME ET DÉPOT D'APPROVISIONNEMENTS DE LA POINTE OUEST, ILE ANTICOSTI.

Lat. 49° 52" 30" N; Long. 64° 31" 40" O

(A. MALOUIN, *gardien.*)

M. Louis Malouin ayant été mis à la retraite, son fils, M. Alfred Malouin, a été nommé gardien depuis 1877.

Feu fixe et blanc de second ordre; appareil dioptrique; cinq grandes lampes à mèche plate; lanterne en fer de 10 pieds et 3 pouces de diamètre; consomme environ 220 gallons d'huile par saison. Le canon d'alarme est tiré toutes les heures durant la brume et les tempêtes de neige, et consomme environ 1,200 livres de poudre par saison, avec une quantité proportionnée de gargousses et d'amorces à fricton. Une quantité de provisions et autres approvisionnements semblables à ceux de Belle-Ile sont gardés dans le dépôt. Le gouvernement fournit aujourd'hui un cheval pour le service de l'eau, du combustible et des provisions.

29 septembre 1876.—Arrivés à 3.15 p m. Avons débarqué les munitions et provisions; examiné les lumières, le canon et le dépôt: tout était en ordre. Avons débarqué d'amples provisions et des vêtements pour les marins naufragés. Nous avons trouvé que le transfert de la grange et de l'écurie, pour lequel le gardien devait recevoir $100, avait été parfaitement exécuté. Le gardien a aussi exhaussé et réparé la cabane du canon. Cela lui a coûté $15. Je lui ai dit de vous écrire à ce sujet.

28 juin 1877.—Arrivés à 1.30 p. m. Avons débarqué 500 livres de poudre et le reste des provisions. Avons aussi débarqué 6 charpentiers chargés de construire un brise-lames qui doit protéger les fondations du phare, que l'action de la mer avait rendues dangereuses. Nous avons examiné les lumières, le canon d'alarme et le dépôt d'approvisionnements : tout était en ordre. Le dépôt, dont les provisions ont été renouvelées en 1876, est au grand complet. D'après vos instructions, je suis allé à la Baie des Anglais pour choisir un local dans le cas où le gouvernement se déciderait à y transférer le dépôt d'approvisionnements de la Pointe Ouest et de la Baie Ellis. Je ne trouvai là qu'une seule personne, qui s'y rend, de Gaspé, pendant la saison de pêche. Ce particulier y tient un magasin pour M. Collis, de Gaspé; mais ce magasin est petit, son fonds est restreint et il ne suffirait guère pour les nuufragés. D'après vos instructions, j'ai dit au gardien que s'il voulait avoir une plus grande étendue de terre défrichée, de le faire lui-même ou à ses frais. Il m'a demandé de faire poser des conduits d'eau du sommet de la colline à sa maison. Je constatai qu'il faudrait pour cela 2,000 pieds de tuyaux de plomb, et je lui fis remarquer que ses prédécesseurs s'en étaient passés, qu'il devait réparer le vieux puits et s'en servir comme les autres avaient fait avant lui. Lui ayant demandé s'il serait possible d'avoir des madriers et des planches pour faire le brise-lames, il me répondit que toutes les planches avaient été vendues à un particulier de Mingan, et qu'il n'était guère possible de se procurer du bois pendant l'été. Je décidai alors de voir ailleurs, et e fis avec le capitaine Setter les arrangements dont je vous ai parlé.

31 juillet 1877.—Je suis retourné à la Pointe Ouest, où nous arrivâmes à 6 a. m. J'inspectai le brise-lames qui avait été construit pendant notre absence, et je le trouvai très solide et bien fini. Il a 66 pieds de longueur, 7 pieds 3 pouces de hauteur, et suffit amplement. On estimait qu'un brise-lames coûterait $4,000 ou $5,000 ; mais la structure que vous avez envoyée répond à tous les besoins, et, comme elle n'a coûté que $1,000 avec son installation, une économie considérable a été effectuée.

La tour a été récemment repeinturée et tout remis en ordre. Nous avons ramené les charpentiers avec nous.

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

Description du phare et des autres bâtiments de cette station.

Le phare est un bâtiment cylindrique, en pierre, lambrissé en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. La maison du gardien, qui est en brique, avec toit rouge, est attenante au corps principal.

Les autres constructions sont au nombre de cinq, comme suit:

Un dépôt de provisions, pour les naufragés, en bois, peinturé en blanc ;
Un magasin à poudre, en brique blanche, avec toit en zinc;
Une remise pour le canon, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge ;
Une écurie avec grange, en bois, peinturée en blanc.

PHARE DE LA POINTE CARLETON, BAIE DES CHALEURS.

Lat. 48° 5' 15" F.; Long. 66° 7' 0" O.

(E. LANDRY, *gardien.*)

Feu fixe et rouge ; appareil catoptrique ; cinq lampes à mèche plate de très-grandes dimensions, avec réflecteurs de 18 pouces : consomme environ 180 gallons d'huile par saison.

27 juillet 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien, le phare, etc.,

sont inspectés et trouvés en bon état. Ce phare devra être peinturé le printemps prochain.

Description du phare et des bâtiments.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est une construction carrée, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre :

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

PHARE DE PASPÉDIAC, BAIE DES CHALEURS.

Lat. 48° 0' 50" N. ; Long. 65° 14' 20" O.

(L. STRONG, *gardien.*)

Feu fixe et blanc ; appareil catoptrique, deux lampes à mèche circulaire No. 1, avec réflecteurs de 15 pouces ; consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

27 juillet, 1877.—Arrivés à 9.45 p. m.—Les approvisionnements sont débarqués et le phare examiné et trouvé en bon état,

Description du phare et des bâtiments.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre :

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

PHARE DE LA POINTE AU MAQUEREAU, BAIE DES CHALEURS.

Lat. 48° 12' 30" N. ; Long. 64° 46' 12" O.

(A. BROTHERTON, *gardien.*)

Feu rotatif, alternativement rouge et blanc, de minute en minute ; appareil catoptrique ; quatre lampes à mèche circulaire No. 1, et réflecteurs de 20 pouces ; consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

28 juillet, 1877.—Arrivés à 6.30 a. m. Les approvisionnements sont débarqués, les lumières et l'appareil rotatif sont examinés ; après examen, j'ai trouvé que ce dernier ne fonctionnait pas bien. Je l'ai fait examiné de nouveau et remettre en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre :

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

QUÉBEC, 1er mai 1877.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, je me suis rendu au phare de la Pointe au Maquereau pour m'enquérir des causes de l'arrêt de l'appareil rotatif, et le faire réparer. Je quittai Québec à 6 p. m., le 1er mai, et j'arrivai à la Pointe au Maquereau le 4 mai, à 4 p. m. Après examen, je trouvai que la raison pour laquelle l'appareil s'était arrêté, était que le gardien avait limé le fil du pivot régulateur et l'avait engagé dans la roue ; j'ai placé un nouveau pivot, ré-exminé l'appareil, et l'ai quitté en bon ordre. Je suis parti pour Québec à 7 p. m., et je suis arrivé à 10.30 p. m., le 9 mai.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. BARBOUR,

Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr.,

Agent, département de la Marine et des Pêcheries.

PHARE DU CAP D'ESPOIR, BAIE DES CHALEURS.

Lat. 48° 25' 48" N., Long. 64° 18' 20" O.

(J. Beck, *gardien.*)

Feu rotatif et blanc, avec éclats de demi en demi-minute; appareil catoptrique; lanterne de neuf pieds de diamètre; six lampes à mèche circulaire No. 1 avec réflecteurs de 20 pouces; consomme environ 500 gallons d'huile par saison.

28 juillet 1877.—Arrivés à 9.45 a.m. Les approvisionnements sont remis au gardien, le phare et l'appareil rotatif sont inspectés, examinés et remis en bon fonctionnement.

Description du phare et des bâtiments.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment en bois, carré et peinturé en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre:

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

Le département a acquis pour la somme de $300 le terrain nécessaire à cette station, et l'a fait clôturer. Le titre est au ministère à Ottawa.

PHARE DU CAP DE LA TÊTE BLANCHE, RADE DE PERCÉ.

Lat. 48° 30' 30" N.; Long. 64° 13' 0" O.

(C. Bourget, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; cinq lampes à mèche plate de très-grandes dimensions avec réflecteurs de 20 pouces; dimensions des verres, 36x30x$\frac{3}{8}$ pouces.

28 juillet 1877.—Arrivés à 2 p.m. Les approvisionnements sont remis au gardien, le phare, etc., sont inspectés et trouvés en bon état.

Le phare devra être peinturé cet automne, et la peinture a été expédiée dans ce but.

Description du phare.

Le phare est une construction carrée, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.

On se sert actuellement d'un sifflet ordinaire à cette station, mais un sifflet automatique serait préférable.

PHARE DU BASSIN DE GASPÉ, POINTE O'HARA, SUR LE QUAI

Lat. 48° 49' 53" N; Long. 64° 31' 41" O.

(B. Eden, *gardien.*)

Feu rouge; appareil catoptrique; une lampe à mèche plate de très grandes dimensions; indique le quai.

PHARE-FLOTTANT DE GASPÉ, PLAGE DE SABLE.

Lat. 48° 50' 45" N.; Long. 64° 24' 30" O.

(N. Ascah, *gardien.*)

Ce bateau-phare est mouillé à l'extrémité de la pointe. Il est muni de deux feux, l'un rouge et l'autre blanc; appareils dioptriques. Le feu rouge domine de vingt-neuf pieds et le feu blanc de trente-cinq le pont du bateau. Celui-ci est peinturé en rouge avec les mots *Light Ship*, marqués sur les côtés.

PHARE ET SIFFLET D'ALARME A VAPEUR DU CAP GASPÉ.

Lat. 48° 45' 15" N.; Long. 64° 9' 15" O.

(C. ESNOUF, *gardien.*)

Feu fixe et rouge; appareil catoptrique ; deux lampes à mèche circulaire No. 1, et deux lampes à mèche plate No. 1 ; réflecteurs de 20 pouces, Dimension des verres, 28x60x$\frac{3}{8}$ pouces ; consomme environ 250 gallons d'huile par saison. La lanterne, qui a neuf pieds de diamètre, est en bois.

Pendant les brumes et les tempêtes de neige, le sifflet d'alarme se fait entendre pendant dix secondes chaque minute, avec intervalle de cinquante secondes de silence.

3 octobre 1876.—Arrivés à 6 a. m. Les approvisionnements sont débarqués, Le phare, les machines et la chaudière du sifflet d'alarme sont examinés et trouvés en bon état. En examinant les bâtiments, j'ai trouvé le plâtre de la fondation de la maison de la machine bien détérioré; j'ai donné ordre au gardien d'engager un maçon immédiatement pour le faire réparer avant les gelées.

4 juillet 1877.—Arrivés à 11.50 a. m. Les approvisionnements sont débarqués. Les feux et le sifflet d'alarme à vapeur sont examinés et trouvés en bon ordre. Le gardien demande qu'on lui fasse un petit magasin pour les provisions, attendu que sa cave est très-humide. Le bois pour le construire sera envoyé cet automne, et le gardien le fera bâtir à ses propres frais.

Je suggère de mettre un abat-son, afin d'envoyer le son du sifflet du côté de la mer.

Description du phare et des autres dépendances.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est une construction carrée, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge. Les autres sont au nombre de trois, comme suit :

Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en rouge.

La maison de la machine, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge.

Un hangar à charbon, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Il y a une grue pour le service du combustible et des approvisionnements.

On doit construire cet automne un nouveau magasin pour les provisions.

Le 8 mai 1876, le gouvernement a acheté de M. Hyman tout le terrain nécessaire à cette station, avec droit de passage, pour la somme de $150. Cet achat consiste en 165x135 pieds de terre pour phare, et 80x165 pieds de terre pour sifflet d'alarme, avec droit de passage jusqu'au débarcadère de Robert.

PHARE ET CANON D'ALARME DU CAP ROSIER.

Lat. 48° 51' 57" N.; Long. 64° 12' 0" O.

(A. TRUDEAU, *gardien.*)

Feu fixe et blanc, de premier ordre, appareil dioptrique ; cinq lampes à mèche plates de très grandes dimensions ; verres, 24x28, 39$\frac{1}{2}$x28, 24x28x$\frac{1}{4}$ pouces ; consomme environ 200 gallons d'huile par saison. Le canon d'alarme est tiré toutes les heures en temps de brume et pendant les tempêtes de neige, et consomme environ 1,500 livres de poudre, avec une quantité proportionnée de gargousses et amorces à friction. Le gardien est en même temps opérateur du télégraphe et fournit des rapports météorologiques à l'observatoire magnétique.

2 octobre 1876.—Arrivés à 9 p. m. Les approvisionnements sont remis au gardien ; le phare et le canon d'alarme sont examinés. Une nouvelle remise était nécessaire pour le canon, et elle a été construite cet automne.

30 juin 1877.—Arrivés à 7.30 p. m. Les approvisionnements sont remis au gardien, les lumières sont examinées et trouvées en bon état.

Les réparations suivantes devront être faites cet automne à la poudrière :

Il faudra un nouveau toit en zinc, creuser une tranchée autour pour la garder à sec, la cimenter, et mettre un nouveau plancher dans la cave.

Les murs de la maison du gardien devront être réparés, les matériaux ont été expédiés de Gaspé dans ce but. La lumière du canon d'alarme devra être renouvelée et le canon monté sur un nouvel affût. Laissé un charpentier, en descendant, pour faire ces réparations et l'ai repris lorsque le steamer remonta, après qu'il eût fait l'ouvrage.

La bâtisse, qui a 20 ans, aura besoin de plusieurs réparations, cet automne, savoir; un nouvel escalier dans le phare, des doubles châssis et des portes dans la lanterne: l'habitation du gardien a aussi besoin de doubles châssis, et il faudra renouveler le plancher de la cave.

Description du phare et du canon d'alarme de cette station.

Le phare est une tour circulaire, en pierre, lambrissée en bois et peinturée en blanc, avec toit rouge. Les autres bâtiments sont au nombre de 6, comme suit:

La maison du gardien, en brique blanche, avec toit rouge.
La remise du canon, en bois, peinturée en blanc.
Une écurie, en bois, peinturée en blanc.
Un hangar à provisions, en bois, peinturé en blanc.
Une poudrière, en brique réfractaire, avec toit en zinc.
Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en blanc.

Le gouvernement possède à cet endroit 199 acres de terre, étant les lots Nos. 20 et 21 du premier rang est, dans le township du Cap Rosier, acheté de l'administration des terres de la Couronne, le 17 février 1863 pour la somme de $70.

PHARE DU CAP MADELEINE.

Lat. 49° 15' 40'' N; Long. 65° 19' 30'' O.

(G. LÉVESQUE, *gardien.*)

Feu rotatif rouge et blanc, faisant une révolution toutes les quatre minutes, avec un intervalle de deux minutes entre chaque éclat; appareil catoptrique. Six lampes à mèche ronde No. 1; réflecteurs de 20 pouces; dimensions des verres 60x30x½ pouces; consomme environ 300 gallons d'huile par saison; lanterne en fer de 9 pieds de diamètre.

26 octobre 1876.—Arrivés à 10 p. m. Les approvisionnements sont remis au gardien. Le phare et l'appareil rotatif sont inspectés et trouvés en bon ordre.

31 juillet 1877.—Arrivés à 2 p.m. Les approvisionnements sont remis au gardien, le phare et la machine à rotation sont inspectés et trouvés en bon ordre.

Description du phare et des dépendances.

Le phare est un bâtiment hexagone, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Les autres bâtiments sont au nombre de trois, comme suit:

La maison du gardien, en bois, peinturée en blanc, avec toit rouge;
Un hangar à l'huile, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge;
Un magasin, peinturé en blanc, avec toit rouge, construit au débarcadère.

Le gouvernement a acheté de M. Vachar, pour la somme de $200, ce terrain (6 acres) avec le droit de passage du débarcadère jusqu'au phare, et au magasin aux provisions sur le quai.

PHARE DE LA RIVIÈRE MARTIN, RIVE SUD.

Lat. 49° 13' 25'' N.; Long. 66° 9' 0'' O.

(JEAN GAUTHIER, *gardien.*)

Feu fixe et blanc, appareil catoptrique, cinq lampes à mèche circulaire No. 1, (ce phare a été changé au printemps de neuf à cinq lampes) il donne une bonne et suffisante lumière; réflecteurs de 21 pouces.

27 octobre 1876.—Arrivés à 4.15 a.m. Les approvisionnements sont remis au gardien, les lumières inspectées et trouvées en bon ordre.

31 juillet 1877.—Arrivés à 8 p. m. Les approvisionnements sont remis au gardien, les lumières inspectées et trouvées en bon ordre.

Description du phare et des dépendances.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Il y a en outre un hangar à l'huile, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Le gouvernement n'a pas encore fait l'acquisition du terrain sur lequel sont construits les bâtiments du phare.

PHARE DES SEPT-ILES, RIVE NORD.

Lat. 50° 5' 40'' N.; Long. 66° 22' 44'' O.

(F. ARCAND, *gardien*)

Feu catoptrique blanc, fixe; cinq lampes à mèche ronde No. 2, et trois à mèche plate No. 1; dimension des réflecteurs: trois sont de 17x6 pouces et cinq de 18x10¼; dimension des verres 36x28⅝ pouces.

29 sept. 1876.—Provisions livrées; phare et bâtiments inspectés, et trouvés en bon ordre.

La grue que demande le gardien est très-nécessaire pour monter le petit bateau, et pour débarquer les approvisionnements, parce que l'atterrissage est très-mauvais, et que cette grue aura pour effet d'épargner du temps et empêchera les bateaux de se briser sur les rochers quand la mer est grosse. J'ai eu tous les détails relatifs à cette grue.

28 juin 1878.—Arrivés à 12.30 a.m. Les approvisionnements et la nouvelle grue sont livrés: laissé un charpentier pour la mettre en place, et poser un nouveau plancher. Examiné les lumières, qui ont été trouvées en bon ordre. La lanterne de cette station est trop petite pour le nombre des lampes, et la chaleur casse les vitres. Ce phare devrait avoir une petite lumière dioptrique, semblable à celle des Pots à l'Eau deVie, ce qui ferait une grande économie d'huile et donnerait une lumière aussi bonne.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation réunis sont un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toiture rouge. Il y a aussi deux autres bâtiments, ce sont:

Une remise pour l'huile, en bois et peinturée en blanc.

Un hangar, au débarcadère, à environ un quart de mille du phare. Il est en bois et peinturé en rouge.

ILE AUX ŒUFS, SUR L'ILE.

Lat. 43° 38' 0'' N.; Long. 67° 10' 0'' O.

P. CÔTÉ, *gardien.*)

Feu tournant catoptrique et blanc; intervalle entre chaque révolution, 1½ minute; quatre lampes à mèche ronde No. 1, réflecteurs de 20 pouces; dimension des verres, 60x30x½ pouces. Consume environ 300 gallons d'huile par saison.

Le capitaine Marmen rapporte que le phare de l'Ile aux Œufs est dans une condition peu sûre, et que la machine à rotation s'arrête quelques fois pour cette raison. Cette bâtisse a été, depuis sa construction, une somme de dépense et d'embarras, et aucunes réparations ne peuvent y être faites à un prix ordinaire, pour remédier à cette difficulté. Le 8 juin dernier j'écrivis au département, suggérant de construire une nouvelle tour à cet endroit, de l'envoyer par le " Druid" lorsqu'il descendrait à l'automne et de l'ériger à côté des bâtiments actuels. Elle devra être construite à la journée, comme on l'a fait au Cap Chatte, où l'on n'a éprouvé aucune difficulté depuis. M. Tomlinson partage cette opinion.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, et le toit en rouge.

Les deux autres bâtiments sont:

Une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc, et le toit en rouge.

Un hangar, en bois, peinturé en blanc.

PHARE DE LA POINTE-DES-MONTS, CANON D'ALARME ET DÉPOT DE PROVISIONS, RIVE NORD.

Lat. 49° 19' 35" N.; Long. 67° 21' 55" O.

(L. F. Faffard, *gardien.*)

Lumière catoptrique blanche, fixe; dix-sept lampes No. 1 à mèche plate, réflecteurs de 20 pouces; dimension des verres, 23¾x23¼x⅛ pouces. Il consomme environ 400 gallons d'huile par saison. Le canon d'alarme est tiré toutes les heures pendant les brumes et tempêtes de neige, et ce service exige une dépense d'environ 1,500 lbs. de poudre, avec une quantité proportionnelle d'amorces à friction.

Le dépôt renferme la même quantité de provisions que celui de Belle-Ile. Le gardien a un cheval pour charrier le bois de chauffage, l'eau et les provisions.

26 septembre 1876.—Arrivés à la Pointe des Monts à 1 p.m. Débarqué les approvisionnements, examiné le phare, le canon d'alarme, et le magasin aux provisions, et trouvé le tout en bon ordre, et des provisions en abondance.

27 juin 1877.—Arrivés au phare et au canon d'alarme de la station de la Pointe des Monts à 3.30 p.m. Débarqué 1,500 livres de poudre, inspecté les lumières et le dépôt de provisions, et trouvé le tout en bon ordre.

Le gardien dit qu'il lui faudrait un hangar, et que si on lui envoyait du pin il le construirait lui-même.

PHARE DE CAP CHATTE, RIVE SUD.

Lat. 49° 5' 55" N; Long. 66° 45' 29" O.

(J. Côté, *gardien.*)

Feu catoptrique, blanc et à éclat. Entre chaque éclat, l'intervalle est de 30 secondes; six lampes à mèche ronde No. 1, réflecteurs de 20 pouces; dimensions des verres 60x30x½ pouces. Il consume environ 500 gallons d'huile par saison.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, et sa toiture est rouge.

Les autres bâtiments sont:

Une maison d'habitation, en bois, dont le corps est peinturé en blanc et la toiture en rouge. Elle est à environ 480 verges à l'E.-N.-E. du phare.

Une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc et attenante à l'habitation.

Le gouvernement a acheté de M. D. Isabelle, de Cap Chatte, le 25 août 1873, le terrain nécessaire à cette station, au prix de $200.

PHARE DE MATANE, RIVE SUD, COMTÉ DE RIMOUSKI.

Lat. 48° 52' 0" N; Long. 67° 33' 0" O.

(F. Dionne, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe; 2 lampes No. 6 à mèche ronde, et deux No. 1 à mèche plate, avec deux réflecteurs de 20 et deux de 18 pouces; dimension des verres, 35x27 ¾x⅝ pouces. Il consume environ 253 gallons d'huile par saison.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation réunis forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc ; la toiture est rouge. Il y a aussi :

Une remise pour l'huile, en bois et peinturée en rouge.

Le 30 juin 1874, le gouvernement a acheté de T. Fraser, de Matane, le terrain nécessaire à cette station, au prix de $100.

PHARE DE LA POINTE MÉTIS, RIVE SUD, COMTÉ DE RIMOUSKI.

Lat. 48° 40' 15" N ; Long. 68° 2' 30" O.

(J. MARTIN, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, à éclat toutes les minutes, et opérant une complète révolution en deux minutes ; une lampe No. 1 à mèche ronde, et une lampe de très-grande dimension à mèche plate ; réflecteurs de 21x14 pouces ; dimension des verres, 36x25x⅝ pouces.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation y attenante se composent d'un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. La toiture est rouge. Il y a aussi une remise pour l'huile, en bois, peinturée en rouge.

Le 8 avril 1876, et pour $100 piastres, le département a acheté à peu près un acre du terrain sur lequel le phare est établi, de J. H. Ferguson, de Métis.

BATEAU-PHARE ET SIFFLET D'ALARME DE LA BATTURE DE MANICOUAGAN.

Lat. 39° 2' 0" N. ; Long. 68° 15' 0" O.

(T. CONNELL, *gardien.*)

Ce bateau est ancré à une profondeur de 25 brasses. Il a une lumière dioptrique blanche au haut de ses deux mâts, dont l'un est de 27 et l'autre de 24 pieds au-dessus du pont. Le sifflet d'alarme se fait entendre pendant huit secondes deux fois de suite après un intervalle aussi de huit secondes, mais le deuxième intervalle est de deux minutes et vingt secondes. Si pour quelque cause ce navire est hors de sa station, ce fait est signalé par une boule à son mât de l'avant, et la nuit par une lanterne ronde, afin que dans ce dernier cas il se montre comme un navire ordinaire à l'ancre.

13 novembre 1876.—Arrivé de sa station à 3.45, après avoir accompli son service, et le 15 novembre il a été remorqué par le steamer *Dolphin*, appartenant à la police riveraine, jusqu'aux chantiers de Davis, où il hivernera.

QUÉBEC, 22 novembre 1876.

MONSIEUR,—J'ai examiné aujourd'hui la coque, les machines et la chaudière du bateau-phare de Manicouagan, en hivernement aux chantiers de S. T. Davis, à la Pointe Lévis.

La carène a été grattée et je l'ai trouvée en bon état; elle aura besoin d'une couche de peinture à l'automne, et deux couches au printemps. J'ai trouvé les machines et la chaudière bien propres et en bon ordre pour l'hiver.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GRÉGORY, écr., agent,
Département de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

QUÉBEC, 14 mars 1877.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions du 12 courant d'examiner soigneusement et de faire rapport sur la condition des tuyaux du bateau-phare de Manicouagan, en quartiers d'hiver sur les chantiers de Davis, à la Pointe-Lévis, nous avons examiné tous ces tuyaux, et nous devons faire rapport qu'ils ont des accouplements vissés, et qu'il faudra de nouveaux collets, parce que ceux qui existent actuellement ne sont pas sûrs, et incapables de servir.

Nous avons l'honneur d'être, monsieur,
Vos obéissants serviteurs,

WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

JOS. SAMSON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Département de la Marine et des Pêcheries.

Les réparations ci-dessus ont été complétées, et le 24 avril, M. Jos. Samson, inspecteur des bateaux à vapeur, a éprouvé les chaudières à 120 fbs au pouce carré et donné un certificat que tout était étanche et en bon ordre.

26 avril 1877.—Ce bateau est parti aujourd'hui à la voile pour se rendre à son poste.

27 juin 1877.—Le vapeur "Napoléon III," l'a accosté en descendant; je me rendis à bord et examinai soigneusement les machines et les chaudières, et les trouvai en bon ordre.

WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

PHARE ET CANON D'ALARME DE LA POINTE-AU-PÈRE.

Lat. 48° 31' 25" N.; Long. 68° 27' 40" O.

(J. MCWILLIAMS, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe; cinq grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 20 pouces; dimension des verres, 27x36x¼pouces. Il consomme environ 220 gallons d'huile par saison.

Le canon est tiré pour aider aux navires à distinguer la pointe. La consommation est d'environ 500 fbs. de poudre par saison, avec une quantité proportionnelle d'amorces à friction. Le gardien est aussi opérateur de télégraphe.

Les approvisionnements sont débarqués, le phare, les bâtisses et le canon d'alarme sont examinés et trouvés en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et la maison forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, ainsi que la toiture. Les trois autres bâtiments sont:

Une poudrière, en pierre, dont la toiture est recouverte en zinc;
Une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc;
Une remise pour le canon, en bois et peinturée en blanc.

PHARE DE PORTNEUF (EN BAS DE QUÉBEC) RIVE NORD.

Lat. 48° 37' 0" N.; Long. 69° 6' 0" O.

(D. TREMBLAY, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe; trois lampes No. 1 à mèche ronde, et deux grandes lampes à mèche plate ; réflecteurs de 20 pouces ; dimension des verres, 36x28x⅝ pouces. Il consomme environ 500 gallons d'huile par saison.

Débarqué les provisious et inspecté le phare, etc. Le tout trouvé en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation sont un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, et la toiture est rouge. Les autres bâtiments sont—

Une remise pour l'huile, en bois et peinturée en blanc ;

Un hangar, aussi en bois et de même couleur.

PHARE ET CANON D'ALARME DE BICQUET, VERS LE CENTRE DE CETTE ILE.

Lat. 48° 25' 18" N.; Long. 68° 53' 20" O.

(T. LEBEL, *gardien.*)

Feu tournant catoptrique et blanc, faisant une révolution toutes les deux minutes ; 21 lampes No. 1 à mèche plate ; réflecteurs de 21 pouces ; dimension des verres, 29x27x¼ pouces. Il consomme environ 500 gallons d'huile par saison. Le canon est tiré d'heure en heure pendant les brumes et tempêtes de neige. Il consomme environ 1,800 lbs. de poudre et une quantité proportionnelle d'amorces à friction.

Débarqué les approvisionnements, inspecté le phare et le canon d'alarme et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Ce phare est un bâtiment circulaire, en pierre, lambrissé et peinturé en blanc. Les autres bâtiments sont—

Une maison d'habitation en pierre, dont le corps est peinturé en blanc et la toiture en rouge ;

Une poudrière, en pierre, peinturée en blanc et dont le toit est recouvert en zinc ;

Un abri en bois pour le canon, avec compartiment pour l'huile. Ce bâtiment est aussi peinturé en blanc.

Au débarcadère, un hangar en bois, aussi peinturé en blanc.

Pour l'usage du terrain de cette station, le gouvernement paie à W. D. Campbell, écr., de Québec, un loyer annuel de $24.

PHARE ET CANON D'ALARME DE L'ILE VERTE, PARTIE NORD DE L'ILE.

Lat. 48° 3' 17" N.; Long. 69° 25' 10" O.

(G. LINDSAY, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe ; 13 lampes No. 1 à mèche plate ; réflecteurs de 21 pouces ; dimension des verres, 24x23¼ pouces. Consommation, environ 375 gallons d'huile par saison.

Le canon est tiré de demi-heure en demi-heure pendant les brouillards et tempêtes de neige. La consommation de poudre est d'environ 3,000 lbs. par saison, avec une quantité proportionnelle de gargousses et d'amorces à friction.

Débarqué les provisions et inspecté le phare, canon d'alarme, etc., et trouvé le tout en bonne condition.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare est un bâtiment en pierre, de forme octogone, lambrissé et peinturé en blanc. Les autres bâtiments sont :

Une habitation, en bois, peinturée en blanc ;

Une poudrière, en pierre, peinturée en blanc ;

Une écurie, avec grange y attenante, en bois et peinturée en blanc ;

Une remise pour le canon, en bois, peinturée en blanc.

Le gouvernement possède là 30 acres de terre, qu'il a acheté de Peter Fraser, écr., le 29 juin 1871, au prix de £150.

BATEAU-PHARE ET SIFFLET D'ALARME, RÉCIF DE L'ILE ROUGE.

Lat. 48° 6' 30" N.; Long. 69° 30' 20" O.

(DAVID DAMOURS, *gardien.*)

Deux feux blancs, fixes; l'un est catoptrique et produit par six lampes No. 2 à mâche ronde, et l'autre est dioptrique. Le premier est à 34 et l'autre à 22 pieds au-dessus du pont du navire, lequel est mouillé dans 10 brasses d'eau, au nord-est de l'île.

Pendant les brumes et tempêtes de neige, le sifflet à vapeur se fait entendre dix secondes chaque minute.

Si pour quelque cause le bateau-phare est en dehors de sa station, ce fait est signalé le jour par une boule au sommet du mât de l'avant, et la nuit par une lanterne ronde, qui lui donne l'apparence ordinaire d'un navire à l'ancre. En temps de brume et dans les mêmes circonstances, son sifflet se fait entendre irrégulièrement comme le fait un vapeur ordinaire.

Le bateau est peinturé en rouge et sur chacun de ses flancs se voient en grandes lettres les mots *Red Island Lightship.*

16 novembre 1876.—Arrivé de sa station à 6 a. m., sous la conduite du capitaine David Lévesque, frère de feu le capitaine Joseph Lévesque, qui s'est noyé pendant un gros vent le 16 octobre, en traversant de la terre ferme au bateau.

A 1.30 p. m. le bateau est arrivé près du quai, et a débarqué ses voiles, ses cordages et ses lampes. Le 17, il est parti à la remorque du vapeur "Dolphin" de la police riveraine, pour ses quartiers d'hiver, aux chantiers de G. T. Davis, à la Pointe Lévis.

QUÉBEC, 22 novembre 1876.

MONSIEUR,—J'ai aujourd'hui examiné la coque, la machine et la chaudière du bateau-phare de l'île Rouge, en quartiers d'hiver sur les chantiers de G. T. Davis, à la Pointe-Lévis, et j'ai trouvé la coque en bon état. Je l'ai fait gratter et elle recevra une couche de peinture cet automne et deux le printemps prochain. La machine et les chaudières ont été bien nettoyées et mises en bon ordre pour l'hiver.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. BARBOUR,

Mécanicien inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,

Ministère de la Marine et des Pêcheries.

Québec.

Ces réparations ont été faites et le 20 avril 1877, M. Jos. Samson, inspecteur des bateaux à vapeur, éprouva les chaudières à 140 lbs. au pouce carré et trouva le tout en bon ordre, à l'exception de deux ou trois petites pertes d'eau dans le cendrier, qui furent calfatées et rendues étanches. Il est parti à la voile pour se rendre à son poste, dans l'après-midi du 23 avril.

PHARE DE L'ILE ROUGE.

Lat. 48° 4' 20" N. ; Long. 69° 32' 56" O

(E. FRASER, *gardien.*)

Feu catoptrique rouge, fixe. Douze grandes lampes à mèche plate ; réflecteurs de 21 pouces; dimension des verres, 30x27x½ pouces.

Ce feu donne beaucoup plus de satisfaction depuis le changement des lampes. Le phare a été tout cimenté, et quatre nouveaux ventilateurs ont été posés dans la lanterne, afin de mieux aérer.

Les approvisionnements sont débarqués, le phare, etc., inspecté et trouvé dans une condition satisfaisante.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare est un bâtiment circulaire, en pierre, avec toiture peinturée en rouge. Les autres bâtiments sont :

Une habitation en brique blanche, avec toiture rouge ;
Une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc ;
Un hangar en bois, de même couleur.

PHARE DE L'ILE AUX ALOUETTES, ENTRÉE DU SAGUENAY.

Lat. 48° 5' 30" N. ; Long. 69° 49' 0" O.

(P. BOULLIAUME, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe ; trois grandes lampes à mèche plate ; réflecteurs de 20 pouces. Il consomme environ 100 gallons d'huile par saison.

Provisions débarquées, phare inspecté et le tout trouvé en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est un bâtiment en bois dont le corps est peinturé en blanc et le toit en rouge. Il y a aussi une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc, sa toiture est rouge.

PHARES D'ALIGNEMENT DE TADOUSAC, ENTRÉE DU SAGUENAY.

Lat. 48° 5' 33" N. ; Long. 69° 42' 35" O.

Lat. 48° 5' 40" N. ; Long. 69° 43' 2" O.

(L. GUAY, *gardien.*)

Deux appareils catoptriques à feux blancs fixes, l'un à la Pointe-Noire, et l'autre 608 verges plus loin ; 2 grandes lampes à mèche plate ; réflecteurs de 20 pouces.

Ces phares font éviter aux navires la batture Prince, le récif de la Barre et la batture aux Vaches.

Débarqué les provisions, inspecté les phares et trouvé le tout en bonne condition.

Description du phare, etc., de cette station.

Ce sont deux tours carrées, en bois, peinturées en blanc. Le gardien habite celle du phare de la Pointe-Noire, à environ 200 verges de l'autre phare ; il y a une remise à l'huile en bois, peinturée en blanc.

PHARES D'ALIGNEMENT DE CHICOUTIMI, 1er.

Lat. 48° 26' 52" N.; Long. 70° 58' 9" O.

JOS. GAUDREAU, } *Gardiens.*
ARTHUR SIMARD, }

Ce sont deux lumières sur le côté sud de la rivière Saguenay, et à l'entrée du chenal du havre de Chicoutimi.

Deux feux catoptriques blancs, à 910 pieds de distance; le feu supérieur a 40 pieds de hauteur entre le niveau des hautes eaux et le centre de la lanterne, et 43 pieds de la base à la girouette.

Le feu inférieur a 26 pieds de hauteur entre le centre de la lanterne et le niveau des hautes eaux, et 26 de la base à la girouette,—devraient être vus à cinq milles de distance.

2IÈME. CÔTÉ NORD DE LA RIVIÈRE.

Lat. 48° 27' 56" N.; Long. 70° 58' 38" O.

(FRAS. GAUTHIER, } *Gardiens.*
(JOS. DUPRÉ, }

Deux feux blancs fixes, à 765 pieds de distance, feu supérieur, 41 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 40 pieds de la base à la girouette.

Feu inférieur, 25 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 27 pieds de la base à la girouette,—devraient être vus à quatre milles à distance.

3IÈME. CÔTÉ NORD DE LA RIVIÈRE.

Lat. 48° 27' 57" N.; Long. 70° 59' 56" O.

(XAVIER SAVARD, *gardien.*)

Deux feux blancs fixes, à 724 pieds de distance ; feu supérieur, 41 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 40 pieds de la base à la girouette. Feu inférieur, 29 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 25 pieds de la base à la girouette,—devraient être vus à trois milles de distance.

4IÈME. CÔTÉ NORD DE LA RIVIÈRE.

Lat. 48° 27' 41 N.; Long. 71° 0' 39" O.

(ADOLPHE BOUDREAU, *gardien.*)

Deux feux blancs, à 714 pieds de distance l'un de l'autre; feu supérieur, 41 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 44 pieds de la base à la girouette.

Feu inférieur, 22 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 26 pieds de la base à la girouette,—devraient être vus à trois milles de distance.

5IÈME. CÔTÉ SUD DE LA RIVIÈRE.

Lat. 48° 26' 27" N.; Long. 71° 1' 32" O.

(JÉRÉMIE MARIE, *gardien.*)

Deux feux blancs, à 385 pieds l'un de l'autre; tour supérieure, 59 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 27 pieds de la base à la girouette.

Tour inférieure, 40 pieds du centre de la lanterne au niveau des hautes eaux, et 26 pieds de la buse à la girouette,—devraient être vus à deux milles et demi de distance.

Ces 10 nouveaux feux sont destinés à indiquer le passage du havre de Chicoutimi.

Ils ont été placés la première fois en 1873, et pourraient tous être aperçus à d'égales distances, mais les détours du chenal empêchent de s'en servir à d'autres distances que celles désignées. Des plaintes ayant été faites qu'il n'y avait pas assez de différence dans la hauteur des deux phares à chaque alignement, les feux supérieurs ou les plus élevés ont été exhaussés de dix pieds cette saison-ci, et l'on trouve que c'est une amélioration.

Les marées du printemps arrivent à la base de quelques-unes des tours, et même plus haut à quelques-unes, et de là vient la différence dans leur élévation au-dessus du niveau des hautes eaux.

Chaque terrain est couvert afin de le protéger contre l'action du vent et de l'eau.

Un verre rouge a été placé devant les feux du havre afin d'indiquer le quai.

PHARE DU POT-À-L'EAU-DE-VIE, SUR L'ÎLE.

Lat. 47° 52' 30" N. ; Long. 69° 40' 50" O.

W. Richard, *gardien*)

Appareil dioptrique à feu blanc, fixe, de quatrième ordre ; une grande lampe à mèche plate; dimension des verres, 43x28½x½ pouces. Il consomme environ 70 gallons d'huile par saison.

Provisions débarquées, phare inspecté et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare, qui renferme l'habitation du gardien, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge. Il y a aussi une remise pour l'huile. Elle est en bois et peinturée en blanc.

PHARE DES GROS-PÈLERINS, SUR L'ILE.

Lat. 47° 43' 15" N. ; Long. 69° 44' 20" O.

(J. C. Marquis, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe, de quatrième ordre ; une grande lampe à mèche plate. Il consomme environ 70 gallons d'huile par saison.

Débarqué les provisions, inspecté le phare et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare, qui renferme le logement du gardien, est en bois, couvert en brique. Le corps est couleur marron et le toit rouge.

Il y a aussi une remise pour l'huile. Elle est en bois et peinturée en blanc.

PHARE DE LA GRANDE-ILE, KAMOURASKA.

Lat. 47° 38' 20" N. ; Long. 69° 51' 40" O.

(J. R. Desjardins, *gardien.*

Appareil catoptrique à feu blanc et à éclat se produisant toutes les 45 secondes, et faisant une révolution toutes les minutes et demie ; quatre lampes No. 1 à mèche plate, deux sur chaque face ; réflecteurs de 22x16.

Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare, qui comprend l'habitation, est un bâtiment carré, en bois, dont le corps est peinturé en blanc et le toit en rouge. Les autres bâtiments sont :

Une remise pour l'huile, en bois, peinturée en blanc ;

Au débarcadère, un hangar en bois, aussi peinturé en blanc.

PHARE DE LA POINTE-AUX-ORIGNAUX, RIVIÈRE OUELLE, KAMOURASKA.

Lat. 47° 29' 36" N.; Long. 70° 11' 43" O.

Appareil catoptrique à feu rouge, fixe; trois grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 20 pouces; dimension des verres, 36x30 pouces.

Provisions débarquées, appareil inspecté et trouvé le tout en bon ordre.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare, qui comprend l'habitation, est un bâtiment carré, en bois, dont le corps est peinturé en blanc et la toiture en rouge.

La remise à l'huile est en bois et peinturée en blanc.

PHARE DU CAP-AUX-OIES, COMTÉ DE CHARLEVOIX, CÔTÉ NORD, FLEUVE ST. LAURENT.

Lat. 47° 29' 30" N.; Long. 70° 13' 45" O.

(J. SAVARD, *gardien.*)

Ce phare a été allumé la première fois le 29 octobre 1876, c'est un feu catoptrique blanc, fixe; haut de 48 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et devrait être vu à une distance de 12 milles.

La tour a 42 pieds de la base à la girouette, et renferme l'habitation du gardien; elle est peinturée en blanc.

Le département a acheté, de la veuve François Lapointe, le terrain sur lequel est bâti le phare, avec le droit de passage sur sa propriété, le 10 août 1877, pour la somme de $80.

PHARE DE LA BAIE ST. PAUL, COMTÉ DE CHARLEVOIX, CÔTÉ NORD, FLEUVE ST. LAURENT.

Lat. 47° 24' 45" N.; Long. 70° 29' 0" O.

(HILAIRE TREMBLAY, *gardien.*)

Ce phare a été allumé pour la première fois le 29 octobre 1876; c'est un feu catoptrique blanc, fixe, élevé de 36 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et devrait être vu d'une distance de 10 milles, lorsque le temps est clair.

La tour est une construction en bois, de trente pieds de hauteur de la base à la girouette; elle renferme l'habitation du gardien, et est toute peinturée en blanc. Il y a aussi une remise pour l'huile, peinte en rouge. Tous les bâtiments qui dépendent de ce phare sont sur le quai au centre de la baie, qui sert de débarcadère.

BATEAU-PHARE ET SIFFLET D'ALARME DE LA TRAVERSE D'EN BAS.

Lat. 47° 22' 10" N.; Long. 70° 14' 50" O.

(J. GOURDEAU, *gardien.*)

Deux lumières dioptriques fixes, une à chaque mat. Lorsque, pour quelque cause ce bateau-phare quitte sa station, il ne montre qu'une lumière, et, durant le jour, une boule rouge se voit à son grand mât,

Le sifflet d'alarme se fait entendre, pendant les brouillards, les brumes et les tempêtes de neige, durant 12 secondes par minute, chaque coup étant séparé par un intervalle de 48 secondes.

Le navire est peinturé en rouge, et de chaque côté on lit les mots: *Traverse Lightship.*

2[illegible] novembre 1876.—Arrivé à Québec à la remorque du vapeur "*Druid*," ce phare a été placé pour l'hiver aux estacades de J. Blais.

QUÉBEC, 28 novembre 1876.

MONSIEUR,—J'ai examiné, aujourd'hui, l'intérieur de la coque, ainsi que les machines et la chaudière du bateau-phare de la traverse d'en bas, et j'ai trouvé le tout propre et en bon ordre pour l'hiver. Ce bateau aura besoin du gréement ordinaire au printemps, ainsi que quelques petites réparations.

Un nouveau timbre pour le sifflet, une soupape de rechange, calfater la chaudière, et y mettre quatre nouveaux boulons, ainsi qu'un nouveau poële pour la cuisine.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Département de la Marine et des Pècheries,
Québec.

——

Ces réparations ayant été faites dans le cours de l'hiver, M. J. Samson. inspecteur des bateaux à vapeur, éprouva les chaudières à 110 livres au pouce carré et les trouva étanches et fonctionnant bien.

23 avril 1877--A 10 a.m., ce bateau est parti à la voile pour son poste, il devra aller en chantier l'hiver prochain pour être gratté, peinturé, etc.

BATEAU-PHARE DE LA TRAVERSE D'EN-HAUT, EXTRÉMITÉ NORD-OUEST DE LA BATTURE DE ST. ROCH.

Lat. 47° 19' 50'' N; Long. 70° 16' 0' O.

(M. DECHÊNE, *gardien.*)

Deux feux dioptriques fixes; une lanterne 8 pieds au-dessus de l'autre. Consomment environ 50 gallons d'huile par saison. Si le navire quitte sa station, on ne voit que la lumière du mât de l'avant, et, pendant le jour, la boule à la tête du mât est descendue. Une cloche se fait entendre pendant les brouillards, brumes et tempêtes de neige.

Le navire est peinturé en rouge, et porte sur chacun de ses côtés le mot *Lightship.*

Le bateau qui, dès le commencement, était très-faible, et peu désirable, comme phare flottant, après avoir été renforcé, repiéceté et réparé tous les ans, est devenu si peu sûr, qu'il a fallu l'examiner soigneusement; le 20 septembre dernier, je fis rapport au département que le bateau (schooner *England*) était, tel que je l'ai dit, incapable de faire son service, et je recommanderais de le vendre avant qu'il ne fût trop vieux, et de construire un nouveau bateau-phare pendant l'hiver suivant.

Durant l'hiver aucun gréement nouveau ne fut donné aux bateaux du gouvernement dans ce district. On n'a fait à ce bateau que les réparations absolument nécessaires pour lui permettre d'accomplir son service pendant les mois les plus calmes de la saison, parce qu'on espérait qu'un nouveau bateau serait prêt à le remplacer avant les gros temps de l'automne.

J'ai été obligé de permettre de prendre un homme de plus pour travailler aux pompes, attendu qu'il fait beaucoup d'eau lorsqu'il fait gros temps; et je crains qu'il ne soit obligé d'abandonner son poste avant la fin de la saison ou avant que le nouveau bateau arrive.

PHARE DES PILIERS DE PIERRE, SUR L'ILE.

Lat. 47° 12' 25'' N.; Long. 70° 21' 26'' O.

(D. BABIN, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu tournant et blanc, faisant une révolution toutes les minutes et demie; 15 lampes No. 1 à mèche plate; réflecteurs de 12 pouces; dimension des verres, 24x23x$\frac{1}{4}$ pouces. Consomme environ 350 gallons d'huile par saison

Provisions débarquées, phare inspecté et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare est un bâtiment circulaire, en pierre, avec toiture rouge. Les autres bâtiments sont—

Une maison d'habitation, en pierre, peinturée en blanc, avec toit rouge.

Un hangar et une remise, en bois, peinturés en blanc.

TOUR DU ROCHER ALGERNON, PRÈS DES PILIERS.

Le quai et l'appareil d'éclairage construits à cet endroit ont été complétés l'automne dernier; ils ont résisté à la pression des glaces et ont prouvé être de solides constructions.

L'appareil d'éclairage n'a pas été trouvé satisfaisant, et n'est pas en conséquence encore en opération; mais le quai et la tour étant peinturés en blanc, avec de grands coins noirs, ont rendu de véritables services en indiquant le rocher sur lequel ils sont construits.

PHARE DE L'ILE AUX GRUES, SUR L'ILE.

Lat. 47° 3' 30'' N.; Long. 70° 32' 30'' O.

(G. PAINCHAUD, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; cinq grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 22 pouces; dimension des verres, 16x14x$\frac{1}{4}$ pouces. Sa consommation est d'à peu près 200 gallons d'huile par saison.

Provisions débarquées, phare inspecté et trouvé le tout en bon ordre.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare, qui renferme le logement du gardien, est en bois, peinturé en blanc et situé sur le quai.

Il y a aussi une remise à l'huile, en bois, peinturée en blanc.

Des réparations considérables sont nécessaires au quai sur lequel sont érigés ces bâtiments, et on les fera pendant cette saison.

PHARE DE BELLECHASSE, RIVE SUD.

Lat. 46° 56' 0'' N.; Long. 70° 46' 0'' O.

(E. THIVIERGE, *gardien,*)

Lumière catoptrique blanche, fixe; cinq grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 22 pouces; dimensions des verres, 16x14x$\frac{1}{4}$; consomme environ 180 gallons d'huile par saison.

Les approvisionnements sont débarqués et les feux examinés, etc.; le tout trouvé en bon état.

Description du phare et des bâtiments de cette station.

Le phare et le logement du gardien forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

PHARE DE LA MONTÉE DU LAC, RIVE NORD.

Lat. 47° 7' 40'' N. ; Long. 70° 42' 30'' O.

(E. SIMARD, *gardien.*)

Un feu fixe blanc, catoptrique ; une lampe à mèche plate No. 1 et une à mèche circulaire No. 1 ; réflecteurs de 20 pouces ; consomme environ 60 gallons d'huile par saison. On a fait disparaître le feu qui éclairait dans la direction de l'ouest, parce qu'il nuisait aux feux d'alignement.

Les provisions sont débarquées, et les feux examinés, etc. Le tout trouvé en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Le phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, avec toit rouge.

Les autres constructions consistent en un logement pour le gardien et un hangar à l'huile, en bois, peinturés en blanc.

Les deux feux d'alignement se trouvent un peu au nord du phare et s'élèvent sur une charpente en bois, avec chacun une grande lampe à mèche plate, et des réflecteurs de 20 pouces.

Quelques réparations étaient nécessaires au long escalier qui conduit du débarcadère à la tour, et on les a faites cet été.

FEUX D'ALIGNEMENT DE LA TRAVERSE DU CHENAL NORD.

Lat. 47° 0' 12'' N. ; Long. 70° 45' 19'' O.

Lat. 47° 0' 24'' N. ; Long. 70° 44' 51'' O.

J. MARCEAU, } *gardiens.*
F. LEPAGE, }

Deux feux d'alignement à une distance de 1,379 verges, à St. François, extrémité est de l'île d'Orléans. Ils indiquent le chenal entre les bancs à l'ouest et la pointe de la Traverse. Les deux feux sont blancs, fixes, catoptriques, à mèche ronde No. 1, avec des réflecteurs de 20 pouces.

Les approvisionnements sont débarqués, les feux examinés et trouvés en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Les phares et les maisons d'habitation réunies forment des bâtiments carrés en bois, peinturés en blanc. Les hangars à l'huile sont reliés aux phares.

Le gouvernement a acheté de M. François Lemelin, de St. François, un morceau de terre de 60 pieds carrés, sur lequel est érigée la tour, le 4 mars 1876, moyennant la somme de $25.00. George Larue, écr., notaire public.

Il a aussi acquis de M. Joseph Marceau, de St. François, moyennant la somme de $30.00, un morceau de terre de 60 pieds carrés, sur lequel a été construite la tour supérieure. Cet achat a eu lieu le 29 février 1876, George Larue, éculer, agissant comme notaire.

PHARE DE LA POINTE ST. SEAN, ILE D'ORLÉANS.

Lat. 46° 55' 20'' N. ; Long. 70° 53' 30'' O.

(C. LANGLOIS, *gardien.*)

Un feu blanc, catoptrique, à révolutions, varié par des éclats de trente secondes en trente secondes ; deux lampes, dont une No. 1 à mèche circulaire, et une autre à mèche plate ; réflecteurs, 21 pouces ; dimensions des verres, 36x28x⅝ pouces.

Provisions débarquées, feux et appareil d'éclairage examinés : le tout trouvé en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Le phare et le logement du gardien forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. Il y a aussi un hangar à l'huile, en bois, peinturé en blanc.

Ces bâtiments sont construits sur le quai.

QUÉBEC, 11 janvier 1877.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, je me suis rendu au phare de la Pointe St. Jean, j'ai enlevé l'appareil de rotation et l'ai envoyé à M. E. Chanteloup, à Montréal. Cet appareil n'a jamais bien fonctionné, et aura besoin d'être soigneusement examiné et remis en bon état, afin qu'il puisse faire une révolution complète à chaque minute, avec éclat à chaque trente secondes.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. W. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcherise,
Québec.

QUÉBEC, 8 mars 1877.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, je me suis rendu au phare de la Pointe St. Jean pour remonter l'appareil de rotation et pour le régler convenablement.

Je partis lundi le 5 mars, rémis tout en parfait ordre, et réglai le temps exactement.

Cet appareil a été parfaitement réparé ce printemps par M. E. Chanteloup, de Montréal.

WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur,

J. N. GREGORY, éc., agent,
Ministère de la
Marine et des Pêcheries,
Québec.

PHARE DE LA POINTE ST. LAURENT, ILE D'ORLÉANS.

Lat. 46° 51' 50" N. ; Long. 71° 0' 40" O.

(J. CHABOT, *gardien.*)

Un feu fixe, blanc, catoptrique; cinq grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 18 pouces; dimensions des verres, 26¼x16¼ pouces; consomme environ 180 gallons d'huile par saison.

Provisions débarquées, feux examinés, etc.; le tout trouvé en bon ordre.

Description du phare et des bâtiments à cette station.

Le phare, qui comprend le logement du gardien, est construit en bois, peinturé en blanc, et situés à l'extrémité du quai. Le hangar à l'huile est situé dans la partie inférieure du bâtiment. Le phare a été peinturé ce printemps.

BOUÉES.

Ce district compte soixante et quatorze bouées entre l'île Rouge et le cap Santé, sur le Saint-Laurent, les rivières Chicoutimi et Saguenay, les îles de la Madeleine, le bassin de Gaspé et la baie des Chaleurs. Dans le fleuve, elles sont souvent endommagées ou déplacées par les navires et il faut y veiller avec soin, ce qui nécessite plusieurs voyages d'un des steamers fédéraux, qui est immédiatement envoyé lorsque cette division reçoit avis de ces accidents. Sur le fleuve St. Laurent, toutes les bouées noires sont du côté sud du chenal, à l'exception de celles de la batture de Beaujeu et l'île Blanche, de chaque côté desquelles les navires peuvent passer; à celle de la pointe à la Vache, près du Saguenay, on ne peut passer que du côté sud. Les bouées rouges sont placées du côté nord du chenal. Les blanches et celles à carreaux indiquent des rochers ou extrémités de battures, et l'on peut les passer de l'un ou de l'autre côté, excepté la blanche et celle à carreaux vis-à-vis du Saguenay, au nord desquelles l'on doit passer. Les bouées vertes indiquent un navire sombré; une bouée à carreaux a été placée à Gaspé, pour indiquer l'emplacement de lestage; une bouée noire été a placée sur un banc récemment découvert à trois quarts de mille au large de l'île aux Grues et elle est ancrée à trois brasses à l'eau basse. Le phare de l'île aux Grues éclaire dans la direction N. par E. $\frac{1}{2}$ E.

Une bouée noire a été placée à Berthier, une autre noire a aussi été placée aux îles de la Madeleine, une autre à Paspébiac, baie des Chaleurs, et à Gaspé pour l'utilité des vapeurs à passagers. Une bouée noire a été placée à la rivière au Renard pour indiquer l'entrée du havre, et une autre à la Pointe Cock, à environ cinq milles en aval de la Pointe-au-Père, pour indiquer la pointe. On a inscrit sur cette bouée, en lettres blanches, les mots "Cock Point." Il y a aussi trois bouées à la baie de New-Richmond, Baie des Chaleurs, savoir: une bouée noire à l'ouest des emplacements de délestage; une bouée rouge à l'est du havre, et une bouée blanche à l'entrée du havre.

Onze bouées en cône ont été expédiées à Chicoutimi ce printemps pour remplacer les vieilles bouées en baril. J'ai visité ces bouées, qui sont sous les soins de M. Montmorency, et je les ai trouvées en bon ordre.

BALISES.

Les balises sous la surveillance de cette agence sont au nombre de cinquante-cinq.

Celles placées sur le fleuve servent de reconnaissances pour la pose des bouées, et d'amarques pour guider les navires en remontant ou en descendant le chenal. Vu l'inégalité générale de la côte sur l'île Anticosti ainsi qu'entre le cap Chatte et le cap Rosier, ces balises ont pour but de permettre aux navires de reconnaître leur position. Les deux sur la côte du Labrador signalent aussi des points de cette côte et indiquent les entrées des baies de Bonne-Espérance et de Coacoachoo, deux excellents havres de refuge.

La balise de l'Islet aux Allouettes a été enlevée, et remplacée par le phare.

Les cinquante-cinq balises sont en bon ordre et distribuées comme suit:—

1 à Saint-Vallier.
11 à l'île aux Grues.
2 à l'île aux Oies.
1 au Pilier-de-Bois.
1 à la pointe de Saint-Jean.
4 à Saint-Roch.
2 à la Grosse Ile, Kamouraska.
2 à l'île aux Lièvres.
1 à Cacouna.
3 à l'île Verte.
2 à l'île Rouge.

3 au Saguenay.
3 à l'île du Bic.
2 à Saint-Fabien.
4 sur l'île Anticosti, côté sud.
3 " " côté nord.
2 sur la côte du Labrador.
5 entre le cap Chatte et le cap Rosier.
2 à Saint-François, île d'Orléans.
1 au cap Rouge, Montée-du-Lac.

PHARES ET BATEAUX PHARES EN AMONT DE QUEBEC.

PHARE ST. ANTOINE, RIVE SUD.

Lat. 46° 39' 40" N.; Long. 71° 36' 10" O.

(L. Lafleur, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; deux lampes No. 1 à mèche ronde; réflecteurs de 17 pouces; deux grandes lampes à mèche plate, réflecteurs de 16 pouces (ces deux dernières lampes ont été placées l'été dernier). Il consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

21 mai 1877.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.

Québec, 18 janvier 1877.

Monsieur,—Conformément à vos ordres je me suis rendu au phare St. Antoine, pour examiner les bâtiments. J'ai trouvé que la lanterne avait 23 ans d'existence, et qu'elle faisait eau par le dessus. L'été dernier deux nouvelles lampes y ont été ajoutées, et je la trouve trop petite pour quatre lampes.

Je recommanderais d'y mettre une nouvelle lanterne, en bois, plus grande, et d'y faire d'autres réparations nécessaires pour rendre la tour étanche.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

WM. BARBOUR.
Mécanicien-inspecteur.

J. U. Gregory, écr, agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries.
Québec.

Le 22 février 1877, une nouvelle lanterne y fut expédiée, avec trois charpentiers pour faire l'ouvrage convenablement, ce qui a été accompli, et maintenant le phare donne satisfaction.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare est une construction carrée, en bois, peinturée en blanc. La remise à l'huile en fait partie.

Le gouvernement a acheté de M. François Xavier Bergeron, de la paroisse de St. Giles, un arpent en superficie, avec droit de passage, au prix de £62 10s.—A. Côté, écr., N. P. Le contrat de vente porte la date du 26 décembre 1854.

PHARE DE STE. CROIX, RIVE SUD.

Lat. 46° 37' 45" N. ; Long. 71° 44' 10" O.

(J. THURBER, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; deux lampes No. 1 à mèche ronde; réflecteurs de 17 pouces. Il consomme à peu près 120 gallons d'huile par saison.

11 mai 1877.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare et le logement du gardien forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. La remse à l'huile est dans le phare.

Le gouvernement paie à M. C. Durocher un loyer annuel de $6 pour le lopin de terre près du phare, et cela tel que consenti par sa lettre à la Maison de la Trinité de Québec, en date du 24 septembre 1863. Il a renoncé verbalement à toute réclamation contre le lot sur lequel le phare est érigé, près de la grève.

PHARE DE PORTNEUF, RIVE NORD (EN AMONT DE QUÉBEC.)

Lat. 46° 41' 48" N. ; Long. 71° 52' 10" O.

(F. RODRIGUE, *gardien.*)

Deux appareils catoptriques, à feu blanc, fixe, placés à environ 180 verges l'un de l'autre, celui d'en haut a une grande lampe à mèche plate, avec réflecteurs de 16 pouces; celui d'en bas, deux lampes No. 1 à mèche ronde, avec deux réflecteurs, l'un de 22 pouces, l'autre de 20. Il consomme environ 200 gallons d'huile par saison.

Le gardien fait rapport que les châssis du phare inférieur ont besoin de réparations, et aussi d'être peinturés.

12 mai 1877.—Les provisons sont débarquées, les lumières, etc., examinées et trouvées en bon ordre, à part l'exception ci-dessus. Ces réparations ont été faites et tout est en bon ordre maintenant.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation forment un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. Les autres bâtiments sont :

Une remise à l'huile, en bois, peinturée en blanc.

Une grange et écurie, en bois, peinturées en blanc.

Le gouvernement a acheté de M. Joseph Poliquin, de Portneuf, cent pieds de front (mesure française) sur 200 de profondeur, avec un bâtiment dessus, pour la somme de £125. Errol B. Lindsay, écr., N.P. Le contrat de vente est daté du 20 avril 1874.

PHARE DE LA POINTE PLATON, RIVE SUD.

Lat. 46° 39' 13" N ; Long. 71° 53' 3" O

(P. BEAUDET, *gardien.*)

Deux appareils catoptriques, à feu blanc, fixe, placés à 208 verges de distance. La tour supérieure a une lampe No. 1 à mèche ronde; un réflecteur de 20 pouces; dimension des verres, 34x32x⅛ pouces. La tour inférieure est pourvue d'une lampe et d'un réflecteur semblables, mais la dimension des verres est de 24x24x⅛ pouces. L'huile consommée par ces deux phares est d'environ 150 gallons par saison.

17 mai 1877—Provisions débarquées, phares, etc., inspectés et trouvé le tout en bon ordre.

Les capitaines des bateaux de la compagnie du Richelieu se sont plaints que le phare inférieur de la Pointe Platon était souvent invisible, parce qu'il était mal placé; après examen, j'ai trouvé qu'il était nécessaire de le placer à 116 pieds vers l'ouest, afin de l'empêcher d'être obscurci par les voitures ou les animaux qui passent dans le chemin qui se trouve vis-à-vis.

Description des phares de cette station.

Ce sont deux constructions carrées, en bois, peinturées en blanc, et la remise à l'huile fait partie de l'un d'eux.

Le gouvernement a acquis de M. Michel Gauron un morceau de terre se terminant en pointe et contenant un arpent, plus ou moins, pour £27 10s. Théodore Doucet, écr., N. P., Montréal. Le contrat de vente est daté du 10 janvier 1851.

PHARE DE L'ILET RICHELIEU, RIVE SUD DE L'ILET.

Lat. 46° 38' 30" N; Long. 71° 51' 51" O.

(H. Blais, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; deux grandes lampes à mèche plate; réflecteurs de 14½ et de 15½ pouces: dimension des verres, 36x36x⅛ pouces. Il consomme à peu près 75 gallons d'huile par saison.

12 mai 1877.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et tout était en bon ordre.

Description des bâtiments de cette station.

Le phare et l'habitation du gardien forment un bâtiment carré, en pierre, peinturé en blanc. Il y a aussi une remise à l'huile, en bois, peinturée en blanc.

PHARE INFÉRIEUR DE LOTBINIÈRE, RIVE SUD.

Lat. 46° 37' 10" N.; Long. 71° 56' 21" O.

(O. Beaudet, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; une grande lampe à mèche plate; réflecteurs de 14 pouces; dimension des verres, 36x36x⅛ pouces. Il consomme à peu près 50 gallons d'huile par saison.

12 mai 1877.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare de cette station.

C'est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc.

Le gouvernement a acheté de M. O. Beaudet, un lopin de terre de 25 pieds de large sur 50 de long, avec droit de passage, pour la somme de $50. H. C. Austin, écr., N. P., Québec. Date du contrat de vente, 19 juillet 1875.

PHARE SUPÉRIEUR DE LOTBINIÈRE, RIVE SUD.

Lat. 46° 37' 10" N.; Long. 71° 56' 21" O.

(O. C. de Lachevrotière, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe; une grande lampe à mèche plate; réflecteur de 14 pouces; dimension des verres, 36x36x⅛ pouces. Il consomme environ 50 gallons d'huile par saison. A environ deux acres de ce phare, et sur la côte, une belle et grande épinette blanche a été conservée comme balise pour la navigation du Richelieu,

à qui elle est très utile. Trente pieds carrés autour de cet arbre ont été retenus, ainsi que le droit de passage.

12 mai 1877.—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare de cette station.

C'est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc et contenant un compartiment pour l'huile.

Le gouvernement a acheté du propriétaire, M. O. C. de Lachevrotière, 30 pieds carrés de terrain sur lequel le phare est placé,—droit de passage compris,—pour la somme de $100 ; de M. Clément Charles Lair, de la même paroisse, 20 pieds carrés, avec l'arbre d'épinette blanche qui s'y trouve et qui sert de balise, et le droit de passage, pour la somme de $20. H. C. Austin, écr., N. P. Date du contrat de vente, 11 mai 1875.

PHARE DE LA RIVIÈRE DUCHÊNE, RIVE SUD.

Lat. 46° 35' 5" N. ; Long. 71° 59' 35" O.

(O. Langlois, *gardien.*)

Appareil catoptrique à feu blanc, fixe ; deux lampes No. 1 à mèche plate ; réflecteurs de 14 pouces ; dimension des verres, 37½x29x⅛ pouces. Il consomme à peu près 67 gallons d'huile par saison.

12 mai 1877—Débarqué les provisions, inspecté le phare, etc., et trouvé le tout en bon ordre.

Description du phare de cette station.

Le phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. A l'intérieur se trouve un compartiment pour l'huile.

A cette station le gouvernement possède un lopin de terre de 30 pieds carrés, avec droit de passage, acheté à la veuve Langlois. Contrat fait par M. De Lachevrotière, notaire, Lotbinière.

PHARE DES GRONDINES, RIVE NORD.

Lat. 46° 35' 49" N. ; Long. 72° 4' 12" O.

(Tour supérieure, E. Trottier, *gardien ;* tour inférieure, J. Trottier, *gardien.*)

Deux appareils catoptriques, à feu blanc, fixe, placés à 1,350 verges de distance. Celui de la tour supérieure a une grande lampe à mèche plate avec un réflecteur de 20 pouces, et une lampe No. 1 à mèche plate avec un réflecteur de 15 pouces ; dimension des verres, 32x40x½ pouces. La tour inférieure a un semblable appareil, mais ses verres sont de 20x38x½ pouces. Ils consomment chacun environ 70 gallons d'huile par saison.

Comme l'on s'est plaint de l'insuffisance des lumières inférieures de ces phares, j'ai fait ajouter les lampes No. 1 plus haut mentionnées. Les lanternes ont été agrandies et les tours repeinturées cet été.

Le phare, étant très-vieux et peu sûr, a été rebâti cet été, et mis en ordre parfait.

Description des phares de cette station.

Ce sont deux bâtiments carrés, en bois, peinturés en blanc, ayant chacun un compartiment pour l'huile.

Le gouvernement a acheté des deux gardiens de ces phares deux terrains de 24 pieds carrés, avec droit de passage—sur lesquels ces tours sont construites.

PHARES DU CAP CHARLES, RIVE SUD.

Lat. 46° 53' 39" N. ; Long. 72° 4' 15" O.

(F. BOISVERT, *gardien.*)

Deux appareils catoptriques à feu blanc, fixe, séparés par une distance de 80 verges. La tour supérieure a une grande lampe et une lampe No. 1, toutes deux à mèche plate, avec réflecteurs de 20 et 14 pouces ; dimension des verres, 28x35$\frac{1}{8}$ pouces. La tour inférieure a deux lampes No. 1 à mèche plate, avec réflecteurs de 15 pouces ; dimension des verres, 28x35$\frac{1}{8}$ pouces. Ces lampes consomment environ 120 gallons d'huile par saison.

Description des phares.

Les phares sont deux bâtiments carrés, en bois, et peinturés en blanc.
Le gouvernement paie au gardien, qui est propriétaire du terrain sur lequel sont bâtis les phares, $10 par année, pour loyer et droit de passage.

PHARE DE SAINT-PIERRE LES BECQUETS, RIVE SUD.

Lat. 46° 30' 28" N. ; Long. 72° 12' 30" O.

(S. FRANCŒUR, *gardien.*)

Feu fixe et blanc ; appareil catoptrique ; une lampe à mèche plate No. 1 et une lampe à mèche ronde No. 1 avec réflecteurs de 15 pouces ; dimensions des verres, 38x27$\frac{1}{2}$x$\frac{1}{8}$; consomme environ 70 gallons d'huile par saison.
12 mai 1877.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et trouvé en bon état.

Description du phare.

Le phare, qui sert en même temps de remise pour l'huile, est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc.
Le gouvernement a acheté de Michael William Baby, écr., de la cité de Québec, un lopin de terre d'environ 25 pieds carrés, pour la somme de £50. Acte de vente en date du 17 juin 1864, devant T. Doucet, écr., N.P.
Le gouvernement a aussi acheté de M. F. X. O. Méthot, propriétaire du terrain avoisinant, un autre lopin de terre de 12 pieds carrés, pour les besoins du phare.

PHARE DE BATISCAN, RIVE NORD.

Lat. 46° 30' 16" N. ; Long. 72° 14' 52" O.

(J. FUGÈRES, *gardien.*)

Feu fixe et blanc ; appareil catoptrique ; une lampe No. 1 à mèche plate double, réflecteurs de 15 pouces ; dimension des verres, 36x36x$\frac{1}{8}$ pouces : consomme environ 60 gallons d'huile par saison.
12 mai 1877—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et trouvé en bon état.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. Il sert en même temps de remise pour l'huile.
Le gouvernement paie $6 de loyer annuel au gardien, qui est le propriétaire du terrain sur lequel est construit le phare.

PHARE DE BATISCAN, RIVE NORD.

Lat. 46° 30' 16" N. ; Long. 74° 14' 52" O.

(J. MARCHAND, *gardien.*)

Feu fixe et blanc ; appareil catoptrique ; une lampe à mèche plate double No. 1, avec réflecteur de 15 pouces ; dimensions des verres, 36½x36½x⅛ ; consomme environ 50 gallons d'huile par saison.

12 mai 1877—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et tronvé en bon état.

Description du phare.

Le phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc ; il sert aussi de remise pour l'huile. Ce phare est placé à 22 verges environ du phare précédent.

Le gardien est le propriétaire du terrain sur lequel est construit le phare, et reçoit $6 du gouvernement comme loyer annuel.

PHARE DE LA POINTE-AUX-CITROUILLES, RIVE NORD.

Lat. 46° 27' 12" N.; Long. 72° 16' 10" O.

(C. BRUNEL, *gardien.*)

Ce feu, qui est temporaire, est fixé au sommet d'une charpente ; est destiné à indiquer la pointe. Feu fixe, blanc, avec une grande lampe à mèche plate. Le besoin d'une tour et d'une lanterne avec deux lampes se fait grandement sentir.

Il consomme environ 40 gallons d'huile par saison.

PHARE DE CHAMPLAIN, RIVE NORD.

Lat. 46° 24' 34" N.; Long. 72° 20' 32" O.

(N. HARDY, *gardien.*)

Feu fixe et blanc ; appareil catoptrique ; deux lampes à mèche plate de très-grandes dimensions avec réflecteurs de 17 pouces ; dimensions des verres, 35x27x⅛ : consomme environ 100 gallons d'huile par saison.

14 mai 1877.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et trouvé en bon état, à l'exception du bâtiment, qui est très vieux, et qui n'est, par conséquent, pas en très-bon état.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment carré, en bois, qui sert aussi de hangar pour l'huile.

PHARES DU CAP DE LA MADELEINE, RIVE NORD.

Lat. 46° 23' 46" N.; Long. 72° 27' 18" O.

(P. MANUEL, *gardien.*)

Feux fixes et blancs, à 190 verges de distance l'un de l'autre ; appareils catoptriques. Tour supérieure, une lampe à mèche plate No. 1, réflecteur de 15 pouces ; dimensions des verres, 30½x36½x⅛. Tour inférieure, une lampe à mèche plate No. 1, réflecteurs de 15 pouces ; dimensions des verres, 30½x36½x⅛. Les deux phares consomment environ 50 gallons d'huile par saison.

14 mai.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et trouvé en bon état.

Description des phares.

Les phares sont de petits bâtiments carrés, en bois, peinturés en blanc. Ils servent aussi de remises pour l'huile.

Le gouvernement a acheté de M. Joseph Moïse Denoncour un lopin de terre de 25 pieds carrés, pour la somme de £3. Acte de vente en date du 14 septembre 1857, devant T. Doucet, écr., N.P., Montréal.

La rive s'étant éboulée, ce phare a été reculé un peu plus loin, ce qui le place maintenant sur la terre de M. Zénobé Toupin, de qui le gouvernement a acheté, pour la somme de $30, un lopin de terre de 18x25 pieds avec droit de passage. Acte de vente passé à Trois-Rivières devant Octave Guillette, écr., N. P., le 8 août 1877.

PHARES DU CAP DE LA MADELEINE, RIVE NORD.

Lat. 46° 23' 16" N.; Long. 72° 28' 38" O.

(J. MONTPLAISIR, *gardien.*)

Deux grandes lampes à mèche plate à 235 verges de distance l'une de l'autre.

Tour supérieure, une grande lampe à mèche plate; réflecteurs de 18 pouces; dimensions des verres, 36x36x⅛. Tour inférieure, une grande lampe à mèche plate ; réflecteur de 18 pouces; dimension des verres, 28x35x⅛. Les deux feux consomment environ 100 gallons d'huile par saison.

14 mai 1877.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et trouvé en bon état.

Description des phares.

Les phares sont deux bâtiments carrés, en bois, peinturés en blanc, et servent aussi de remise pour l'huile.

Le gardien est le propriétaire du terrain sur lequel sont construits les phares, et reçoit $12 du gouvernement comme loyer annuel.

PHARES DE LA POINTE ST. FRANÇOIS, RIVE SUD.

Lat. 46° 16' 20" N.; Long. 72° 37' 15" O.

(C. DUVAL, *gardien.*)

Feux fixes et blancs; appareils catoptriques. Tour supérieure, deux lampes à mèche plate No. 1, réflecteurs de 15 pouces; dimension des verres, 20x32x⅛. Tour inférieure, une lampe à mèche plate No. 1, réflecteur de 15 pouces; dimension des verres, 27x31½x⅛. Ces feux consomment environ 70 gallons d'huile par saison. Ils sont éteints en hiver.

14 mai, 1377.—Les approvisionnements sont débarqués, les phares inspectés et trouvés en bon état.

Description des phares.

Ces phares sont des bâtiments octogones, en bois, peinturés en blanc, qui servent en même temps de remise pour l'huile.

PHARE LE LA POINTE DU LAC, RIVE NORD.

Lat. 46° 16' 50" N.; Long. 72° 40' 22" O.

(M. PAQUIN, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; une grande lampe à mèche plate No. 1, réflecteur de 18 pouces; consomme environ 70 gallons d'huile par saison.

14 mai 1877.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare inspecté et trouvé en bon état.

Description du phare.

Ce phare est un bâtiment octogone, en bois, peinturé en blanc, qui sert en même temps de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté de M. Médard Pâquin, de la paroisse de la Pointe du Lac, le lopin de terre d'environ 20 pieds sur 70, mesure française, sur lequel est construit le phare, pour la somme de £7 10s. 0d. Acte de vente en date du 19 mai 1857, devant T. Doucet, ecr., N. P.

PHARE FLOTTANT NO. 3, LAC ST. PIERRE.

Lat. 46° 15' 56" N.; Long. 72° 42' 18" O.

(Amédée Magnan, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; trois lampes à mèche plate No. 1, avec réservoir; dimension des verres, 26½x26½x⅛; consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

A cause des glaces, le bateau qui porte ce feu laisse ce poste à l'approche de l'hiver et est mis en hivernement à Sorel.

15 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien; le feu et le bateau qui le porte sont inspectés et trouvés en bon état.

Description du bateau-phare.

Ce phare est construit en fer et peinturé; et a été placé pour la première fois en 1856.

PHARE FLOTTANT NO. 2, LAC ST. PIERRE.

Lat. 46° 11' 39" N; Long. 72° 53' 20" O.

(Hector Fiset, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; une lampe à mèche ronde de très-grande dimension; verres, 26½x26½x⅛; consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

Ce phare laisse son poste, à l'approche de l'hiver, et est mis en hivernement à Sorel.

15 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien; inspecté le feu et le bateau, etc.

Description du bateau-phare.

Ce bateau est bâti comme les deux autres et est peinturé en rouge. On a pris des mesures pour que la profondeur de l'eau sur les battures du lac St. Pierre soit indiquée avec exactitude.

Ce bateau devra être réparé l'hiver prochain, le coût de ces réparations est estimé à $1,200, ce qui le mettra en bon ordre et capable de faire son service pendant plusieurs années.

PHARE FLOTTANT NO. 1, LAC ST. PIERRE.

Lat. 46° 9' 39" N.; Long. 72° 56' 50" O.

(A. Auger, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; une grande lampe à mèche ronde; verres, 26½x26½x⅛: consomme environ 120 gallons d'huile par saison.

A cause des glaces, le bateau qui porte ce feu laisse ce poste à l'approche de l'hiver et est mis en hivernement à Sorel.

27 mai.—Les approvisionnements sont remis au gardien; le feu et le bateau sont inspectés, etc.

Ce bateau-phare est semblable aux deux autres et est peinturé en rouge.

PHARES DE L'ILE AUX RAISINS, SUR L'ILE.

Coté nord de l'île.

Lat. 46° 6' 14'' N. ; Long. 72° 57' 50'' O.

Coté sud de l'île.

Lat. 46° 6' 0'' N. ; Long. 72° 58' 0'' O.

(O. LETENDRE, *gardien.*)

Feux fixes et blancs; appareils catoptriques; deux tours à une dizaine d'arpents l'une de l'autre; deux lampes No. 1 à mèche plate, réflecteurs de 15 pouces; dimensions des verres, lanterne supérieure, 36x36x$\frac{1}{8}$, 36x21x$\frac{1}{8}$; lanterne inférieure, 20x31x$\frac{1}{8}$: consomment une centaine de gallons d'huile par saison.

Les quais sur lesquels reposent ces phares ont besoin de réparations, qui, en même temps que le lambrissage des chambres de la tour, ont été faites à l'automne.

15 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien, les phares inspectés et trouvés en bon état.

Description des phares.

Ces deux phares sont des bâtiments carrés, en bois, peinturés en blanc, reposant sur des quais. Ils servent en même temps de remises pour l'huile.

Le gouvernement a acheté, pour les besoins de ces phares, 17½ acres de terre de M. Joseph Pallus, et de M. Olivier Pallus.

PHARE DE L'ILE A LA PIERRE, SUR LA POINTE DE L'ILE.

Lat. 46° 5' 54'' N. ; Long. 72° 59' 40'' O.

(J. LAMOUREUX, *gardien.*)

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; deux lampes No. 1 à mèche plate; réflecteurs de 15 pouces; dimensions des verres, 28x36x$\frac{1}{8}$, 30x28x$\frac{1}{8}$; consomment environ 60 gallons d'huile par saison. Le ministère a pris des mesures pour l'achat d'une étendue suffisante du terrain avoisinant, qui est couvert d'arbres, de manière à protéger la tour contre la glace, qui l'emporterait si ces arbres étaient coupés.

Le gouvernement a aussi acheté les propriétés suivantes:

4	arpents et	40	perches de	M. Gilbert Berard	pour	$330.
4	"	40	"	Bruno Cardin,	"	$330.
12	"	20	"	Théo. Letendre	"	$915.

15 mai 1877.—Approvisionnements débarqués, les feux inspectés et trouvés en bon état.

Description du phare.

Ce phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc, qui sert en même temps de remise pour l'huile.

PHARE DE L'ILE DE GRACE, SUR L'ILE.

Lat. 46° 4' 13'' N. ; Long. 72° 2' 34'' O.

(EDOUARD PAUL, *gardien.*)

Feu fixe et blanc, appareil catoptrique; deux lampes No. 1 à mèche plate; réflecteurs de 15 pouces; dimensions des verres, 19x30; consomme environ 60 gallons d'huile par saison.

Ce phare sert à signaler l'île.

15 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien, le phare, etc., inspecté et trouvé en bon état.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment octogone, en bois, peinturé en blanc. Il sert en même temps de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté du Rév. Hilaire Millier, curé, un lopin de terre de 60 pieds carrés, mesure française, pour la somme de $30. Acte de vente en date du 2 sept. 1871 passé devant Théodore Doucet, notaire.

PHARES DU PORT DE SOREL.

Lat. 46° 2' 30" N.; Long. 73° 7' 18" O.

Deux feux rouges sur le quai de la compagnie du Richelieu, destinés à indiquer le port, sont entretenus par cette compagnie moyennant une gratification de $85 par saison

PHARES DE LAVALTRIE, CÔTÉ SUD DE L'ILE.

Lat. 45° 52' 55" N.; Long. 73° 16' 0" O.

(D. GIGUÈRE, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe; deux grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 15 pouces, dans chacune des deux tours, qui se trouvent à 320 verges l'un de l'autre; dimensions des verres, 25x20½x⅛ et 23x28x⅛; consomment environ 120 gallons d'huile par saison.

15 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien, les feux, etc., inspectés et trouvés eu bon état.

Ce phare est vieux. Des réparations nécessaires ont été faites au quai, qui a été revêtu en fer pour le protéger contre la glace.

Description des phares.

Ces phares sont de petites tours carrées, en bois, peinturées en blanc. Elles servent en même temps de remises pour l'huile.

Le gouvernement a acheté d'Albert Lesiége *dit* Lafontaine, un lopin de terre de 30 pieds carrés, pour la somme de $50. Acte de vente en date du 5 mai 1859, devant Théodore Doucet, notaire.

PHARE DE CONTRECŒUR, CÔTÉ SUD.

Lat. 45° 49' 52" N.; Long. 73° 17' 0" O.

(F. LONG, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc, fixe; sur une petite jetée presque à fleur d'eau, en amont de l'église de Contrecœur; une lampe No. 1 à mèche plate; réflecteur de 15 pouces; dimension des verres 25¼x34x⅛; consomme environ 25 gallons d'huile par saison.

15 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien, le phare, etc., sont inspectés et trouvés en bon état.

Description du phare.

Ce phare est une petite tour carrée, en bois, peinturée en blanc. Elle sert aussi de remise pour l'huile Cette tour est enlevée chaque automne, à cause de la glace.

Le gouvernement a acheté de F. Lacroix un lopin de terre de 30x40 pieds pour la somme de £9 15s. Acte de vente en date du 7 mai 1858, devant Théodore Doucet, notaire.

PHARE DE CONTRECŒUR, CÔTÉ SUD.

Lat. 45° 49' 52" N. ; Long. 73° 17' 0" O.

(J. GERVAIS, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc et fixe ; absolument semblable au précédent ; se trouve à environ 2½ milles en amont de l'église de Contrecœur ; consomme environ 25 gallons d'huile par saison.

15 mai 1877.—Le phare, etc., sont inspectés et trouvés en bon état.

Description du phare.

Le phare est un bâtiment en bois, peinturé en blanc. Il sert anssi de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté de Thomas Roy, un lopin de terre de 25 pieds carrés, mesure française, pour la somme de £6 5s. Acte de vente en date du 4 mai 1857, devant Théodore Doucet, notaire.

PHARE DE L'ILE AUX PRUNES, SUR L'ILE.

Lat. 45° 46' 50" N. ; Long. 73° 22' 30" O.

(J. B. LAROSE, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc et fixe ; deux lampes No. 1 à mèche plate, avec réflecteurs de 15 pouces ; dimensions des verres 32x20½x⅛ ; consomme environ 25 gallons d'huile par saison.

Un nouveau quai, coûtant $1,026, a été construit à cet endroit pour remplacer celui que la glace a détruit.

15 mai 1877.—Les approvisionnements sont débarqués, le phare, etc., inspectés et trouvés en bon état.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc. Il sert aussi de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté de Olivier Chagnon *dit* Larose, un lopin de terre de 50 pieds carrés, pour la somme de $60. Acte de vente en date du 20 février 1866, devant Théodore Doucet, notaire.

PHARE DU REPENTIGNY, CÔTÉ NORD.

Lat. 45° 45' 2" N. ; Long. 73° 26' 8" O.

(C. RIVET, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc et fixe ; une lampe No. 1 à mèche plate, avec réflecteur de 15 pouces ; dimensions des verres 36x36x⅛ ; consomme environ 25 gallons d'huile par saison.

16 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien ; le phare, etc., sont inspectés et trouvés en bon état.

Description du phare

Le phare est un bâtiment carré, en bois, peinturé en blanc.

Il sert en même temps de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté du gardien C. Rivet, qui en était le propriétaire, un lopin de terre de 40 pieds carrés, sur lequel est construit le phare.

PHARE DE REPENTIGNY, A 170 VERGES DE L'AUTRE TOUR.

Lat. 45° 45' 2" N. ; Long. 73° 26' 8" O.

(J. B. LACHAPELLE, *gardien.*)

En tous points semblable à l'autre, sauf qu'il n'a que 14 pieds de hauteur ; consomme environ 25 gallons d'huile par saison.

16 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien ; le phare, etc., sont inspectés et trouvés en bon état.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment carré en bois, peinturé en blanc. Il sert en même temps pour l'huile.

Le gouvernement a acheté de M. Joseph Grenier pour les besoins du phare, un lopin de terre de 24 pieds carrés.

PHARE DE L'ILE A LA BAGUE, CÔTÉ NORD DE L'ISLET.

Lat. 45° 44' 14" N.; Long. 73° 26' 15" O.

(J. ETHIER, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc et fixe; deux lampes à mèche plate No. 1 avec réflecteurs de 15 pouces; consomme environ 50 gallons d'huille par saison. En raison de la glace, ce phare est toujours enlevé vers la fin de la saison.

16 mai 1877.—Les approvisionnements sont remis au gardien ; le phare inspecté et trouvé en bon état.

Description du phare.

Le phare est un bâtiment octogone, en bois, peinturé en blanc. Il sert de remise pour l'huile.

Le gouvernement a acheté l'île tout entière, de Henry O. Andrews, écr., pour la somme de £50. Acte de vente en date du 18 février 1848, devant Théodore Doucet, notaire public.

PHARES DE STE. THÉRÈSE, SUR L'ILE.

Lat. 45° 41' 22" N. ; Long. 73° 27' 40 " O.

(THÉO. BRODEUR, *gardien.*)

Feux catoptriques blancs et fixes; deux tours, à 220 verges l'une de l'autre, avec 3 lampes à mèche plate No. 1 pour chaque tour ; reflecteurs de 15 pouces ; dimensions des verres, 34x34x½ et 36x34x¼ ; consomment environ 150 gallons d'huile par saison.

16 mai 1877—Les approvisionnements sont livrés au gardien ; les phares inspectés et trouvés en bon état, à l'exception du phare, qui a besoin d'être peinturé.

Description des phares.

Ces deux phares sont des tours carrées, en bois, peinturées en blanc. Elles servent en même temps de remise pour l'huile.

Le gouvernement possède à chacun de ces phares un lopin de terre carré de 24 pieds carrés, achetés respectivement de M. Massue et de M. Brodeur.

PHARE DE L'ILE STE. THÉRÈSE, COTÉ NORD, SUR L'ILE.

Lat. 45° 41' 22" N.; Long. 73° 27' 21" O.

(SAMUEL REEVES, *gardien.*)

Feu catoptrique blanc et fixe; une lampe No. 1 à mèche plate, avec réflecteur de 15 pouces; dimensions des verres, 36x34x¼; consomme environ 30 gallons d'huile par saison.

16 mai 1877—Les approvisionnements sont livrés au gardien, le phare, etc., inspectés et trouvés en bon état.

Description du phare.

Le phare est un petit bâtiment en bois, peinturé en blanc, qui sert aussi à abriter l'huile. Il y a en outre une petite maison carrée, en bois, servant de logement pour le gardien. Le gouvernement occupe un lopin de terre d'environ 24 pieds carrés, lequel appartient aux héritiers Rivet et ne peut être vendu à cause de l'absence de quelques-uns d'entre eux.

PHARES DE LA POINTE AUX TREMBLES, RIVE NORD.

Lat. 45° 38' 26" N.; Long. 73° 29' 20" O.

(ANTOINE LAMOUREUX, *gardien.*)

Feux catoptriques blancs et fixes; à 600 verges l'un de l'autre; une grande lampe à mèche plate dans chaque tour, avec réflecteurs de 16 pouces; dimensions des verres, 33x36x¼ et 30x33x¼: consomment environ 100 gallons d'huile par saison.

16 mai 1877.—Les approvisionnements sont livrés au gardien, les phares inspectés et trouvés en bon état.

Description des phares.

Les phares sont deux bâtiments octogones, en bois, peinturés en blanc. Ils servent aussi à abriter l'huile.

Le gouvernement a acheté de M. Antoine Lamoureux, un lopin de terre de 25 pieds carrés, pour la somme de £25. Acte de vente en date du 31 août 1867, devant Théodore Doucet, notaire.

Il a aussi acheté de François Beaudoin un lopin de terre de 30 pieds carrés, pour la somme de $30. Acte de vente en date du 30 mai 1859, devant A. Lecours, notaire.

PHARES DU PORT DE MONTRÉAL.

Lat. 45° 30' 22" N.; Long. 73° 33' 14" O.

(WILLIAM JEFFS, *gardien.*)

Deux feux fixes et rouges à 73 verges l'un de l'autre, l'un à 38 et l'autre à 29 pieds au-dessus du niveau de l'eau. Ils servent à indiquer le chenal le plus profond pour entrer dans le port ou en sortir. L'appareil d'éclairage se compose d'une grande lampe à mèche plate dans chaque tour, avec des réflecteurs de 16 pouces. Ils consomment une centaine de gallons d'huile par saison.

Les approvisionnements sont livrés, les feux, etc., inspectés et trouvés en bon état.

Les réparations nécessaires ayant été faites aux bâtiments, ils pourront servir deux ou trois ans de plus.

Description des phares.

Bâtiments octogones en bois, peinturés en blanc. Ils servent aussi à abriter l'huile.

PHARES ENTRE ST. JEAN, PROVINCE DE QUÉBEC, ET LA FRONTIERE.

PHARES DES ILES DES CENDRES ET DU SANG.

Lat. 45° 1' 20" N. ; Long. 73° 25' 0" O.

Lat. 45° 1' 0" N. ; Long. 73° 24' 50" O.

J. W. HAMMOND, *gardien.*

Les phares des îles des Cendres et du Sang se trouvent à environ trois quarts de mille l'un de l'autre. Ils sont placés en alignement avec le chenal, en amont des îles, et les feux latéraux servent à indiquer le chenal sur le côté ouest des deux îles.

Le phare de l'île des Cendres est une tour carrée, en charpente, peinturée en blanc, avec un petit logement y attenant. Les feux sont à environ 44 pieds au-dessus du niveau de l'eau; le principal porte dans la direction du feu inférieur, qui se trouve sur l'île du Sang.

Les feux de l'île du Sang sont dans un petit bâtiment blanc construit sur une jetée, en bois, à environ 14 pieds au-dessus de la surface de l'eau; le principal porte dans la direction du chenal. Dans chaque bâtiment il y a deux lampes à mèche plate et deux réflecteurs.

J'ai visité personnellement ces deux phares avec le député du ministre, et je les ai trouvés en bon état. Une dépense de $20 a été permise pour protéger la rive et les fondations de la tour de l'île des Cendres contre l'action des eaux.

PHARES DE LACOLLE..

(W. H. VANVLIET, *gardien.*)

Feux d'alignement entre Lacolle et St. Valentin. Tour supérieure, une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 15 pouces; dimensions des verres, 32x36x$\frac{1}{8}$. Tour inférieure, deux grandes lampes avec réflecteurs de 15 pouces; dimensions des verres, 36x30x$\frac{1}{8}$. Un feu latéral indique ces endroits aux navires qui passent avant d'entrer dans l'alignement. J'ai visité ces feux avec le député du ministre et les ai trouvés en bon état.

PHARES DE ST. VALENTIN.

(P. MARTIN, *gardien.*)

Deux tours à 11$\frac{1}{2}$ milles de St. Jean et 6$\frac{1}{2}$ milles de la Pointe Mi-Chemin-nord. Ces feux d'alignement indiquent où se traverse la rivière au pied de l'Ile aux Noix. Tour supérieure, une grande lampe à mèche plate, réflecteurs de 16 pouces; dimensions des verres, 36x20x$\frac{1}{8}$. Tour inférieure, deux grandes lampes à mèche plate, réflecteurs de 16 pouces; dimensions des verres, 32x36x$\frac{1}{4}$.

J'ai visité ces feux avec le député du ministre, et les ai trouvés en bon état.

PHARES DU NORD DE LA POINTE MI-CHEMIN.

(D. MÉNARD, *gardien.*)

Feux d'alignement, à cinq milles de St. Jean, sur la rive sud, guidant entre la Pointe Mi-Chemin et l'Ile aux Noix. Tour supérieure, une grande lampe à mèche plate, réflecteur de 20 pouces; dimensions des verres, 36x30x$\frac{1}{4}$. Tour inférieure, deux grandes lampes à mèche plate, réflecteurs de 16 pouces; dimensions des verres, 32x36x$\frac{1}{4}$. J'ai visité ces feux avec le député du ministre, et les ai trouvés en bon état.

SERVICE GÉNÉRAL DES PHARES.

QUÉBEC, 16 juillet 1877.

RAPPORTS SPÉCIAUX À L'AGENT.

MONSIEUR,—Selon vos instructions, je me suis rendu à la Pointe Platon pour enlever le petit phare. Le lundi, 28 mai, tout l'ouvrage était complété. Le 4 juin, je partis pour surveiller les réparations des quais, phares, etc., entre Québec et Montréal, et pour placer des feux au Cap de la Madeleine, etc. Au Cap de la Madeleine, je plaçai deux grandes lampes à mèche plate; à la Pointe du Lac, une grande lampe à mèche plate. A ce dernier endroit je m'apperçus qu'un grand arbre obstruait la lumière; le gardien devait le faire couper, moyennant quatre piastres.

A l'Ile à la Bague, Repentigny, je trouvai complétées toutes les réparations qu'on faisait au phare et au quai; le 7 juin, le côté ouest du quai de Lavaltrie fut recouvert en fer, et tout l'ouvrage terminé.

Le 9 juillet, je me rendis à Platon et remplaçai les deux lampes à mèche ronde No. 1 par quatre grandes lampes à mèche plate. J'en fis l'épreuve avant de partir, je trouvai qu'elles étaient une grande amélioration sur les autres qui y étaient auparavant.

Je visitai aussi le Cap de la Madeleine, et pris possession du terrain acheté par le gouvernement, de Zénobé Toupin, pour l'usage du phare, qui est sous les soins de Paul Manuel. Le terrain mesure dix-huit pieds par trente-six.

Le 19 juillet, au même phare, je mis un carreau de verre de 36x36x¼ pouces, au feu supérieur.

Aux Grondines, le 21 juillet, je changai les lampes du phare inférieur.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JEAN NADEAU.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

MONSIEUR,—Conformément aux instructions que j'ai reçues de vous le 3 juillet, je descendis aux Piliers, pour faire peinturer en noir les quatre coins de la tour du rocher Algernon, et faire exécuter l'ouvrage convenablement; tout a été complété avant mon départ.

Le 31 juillet, je remontai la rivière Saguenay pour relever la position des différentes bouées, et je dois vous informer qu'il y a six bouées rouges, cinq noires, une blanche, et une à carreaux, et, avec l'aide du capitaine Octave Tremblay, j'ai marqué leur position sur la carte.

Je pris des informations au bureau d'enregistrement, à Chicoutimi, pour savoir qui était le véritable propriétaire du terrain sur lequel est construite la tour supérieure. Trois personnes en réclament la propriété, savoir: George Gilbert, un nommé Moreau et Jérémie Marier; ce dernier, qui est le gardien du phare, y a bâti une maison, ayant loué le terrain depuis très longtemps de M. George Gilbert, et s'en considère le propriétaire.

Je crois que le seul moyen de connaître la vérité serait de faire arpenter le terrain, etc.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JEAN NADEAU.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

QUÉBEC, 1er août 1877.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions d'examiner avec soin les machines et les chaudières des sifflets d'alarme à vapeur, sur la côte, et de voir pendant combien de temps ils peuvent servir sans réparations, je les ai tous examinés et je trouve qu'ils pourront servir pendant huit à dix ans, si on en prend soin, à l'exception de quelques nouveaux tubes dans les chaudières, mais ils en ont tous un jeu de rechange; aussi, d'un dilatateur de tuyaux, qui peut être mis en place en très peu de temps par le mécanicien qui en a soin. Cet examen a été fait pendant le voyage du printemps du *Napoléon III*, aux différentes stations du district de l'est.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
WM. BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

QUÉBEC, 8 novembre 1876.

MONSIEUR—Selon vos ordres du 6 courant, je me suis rendu au phare de St. Pierre les Becquets, dans le but de savoir la raison pour laquelle il n'éclairait pas bien, ainsi que vous l'avait rapporté le capitaine Nelson, du vapeur *Montréal*. A mon arrivée, le gardien me dit que sa lampe avait pris feu, et avait noirci le réflecteur. Je fis enlever la vieille lampe et en fis remettre une neuve, ainsi qu'un nouveau réflecteur, et dis au gardien de bien arranger ses lampes vers minuit, attendu que les nuits d'automne sont très longues. Lorsque je quittai, à 3 a. m., les lampes étaient en bon état et éclairaient bien.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur

J. U. GREGORY, écr., agent.
Ministère de la Marine et des Pêcheries.
Québec.

QUÉBEC, 11 décembre 1876.

SIFFLET D'ALARME NEPTUNE.

MONSIEUR,—J'ai examiné le sifflet d'alarme Neptune, et j'étais présent à l'expérience faite à Montréal le 6 courant; cette fois on l'a entendu sur terre à une distance de deux milles et demi, quoiqu'il y ait eu entre nous et lui une vingtaine de maisons et un groupe d'arbres.

Je suis d'opinion que ce sifflet pourrait être très utile, lorsqu'il n'est pas nécessaire de l'entendre à une plus grande distance que de deux à cinq milles, et si on le construisait sur le même principe, mais sur une plus grande échelle, il rendrait de grands services à la navigation dans plusieurs endroits,—il est très économique, ne demandant aucun combustible.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
WILLIAM BARBOUR.
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent.
Ministère de la Marine et des Pêcheries.
Québec.

SERVICE DU VAPEUR FÉDÉRAL "NAPOLÉON III," CAPITAINE A. DESPRÈS.

25 sept. 1876.—Reçoit ordre de M. Gregory d'aller approvisionner les phares du fleuve et du golfe St. Laurent, et part à 11 a.m. ; beau temps clair.

26 septembre—Mouille à Matane à 8 a.m., et part à 9.30 pour la Pointe des Monts ; y arrive à 1.30 p.m. ; débarque les provisions, et part à 2.40 p.m. pour l'Ile-aux-Œufs, y arrive à 5 p.m. ; débarque les provisions.

27 sept.—Gros vent de E.S.E. ; à l'ancre toute la journée.

28 sept.—Part à 6.20 a.m. pour les Sept Iles ; à 11.30 passe le phare des Sept Iles ; impossible de toucher terre ; entre dans la baie et y jette l'ancre.

29 sept.—A 5.15 a.m. laisse la baie pour le phare, et y débarque les provisions avec beaucoup de difficulté ; part à 7 a.m. pour la pointe ouest d'Anticosti, où nous arrivons à 6.15 p.m. ; débarque les provisions, et obligé d'y passer la nuit.

30 sept.—Part à 4.25 a.m. pour la Baie Ellis, et arrive à 6 a.m. ; débarque les provisions et part à 10 a.m. pour la pointe sud-ouest d'Anticosti, et y arrive à 2.30 p.m. ; débarque les provisions, et y passe la nuit à cause du mauvais temps.

1er oct.—Part à 6 a. m. pour la pointe sud d'Anticosti, et y jette l'ancre à 11.30 a.m. Débarque les provisions avec beaucoup de difficultés, à cause du gros temps sur le rivage, et y reste jusqu'à 11.30 p. m., et part ensuite pour la pointe est d'Anticosti.

2 oct.—Arrive à la pointe est à 5.20 a. m. ; débarque les provisions et part à 9.15 a.m. pour le cap Rosier ; y arrive à 9.15 p.m., et débarque les provinsions.

3 oct.—Part à 5 a. m. pour le cap Gaspé, et arrive à 6 a. m. ; y débarque les provisions et part à 7.30 a. m. pour le bassin de Gaspé, où nous faisons du charbon et de l'eau douce.

4 oct.—Au quai du bassin de Gaspé faisant du charbon.

5 oct.—Part du bassin de Gaspé à 4 a. m. pour les Rochers aux Oiseaux, et y arrive à 8 p.m. mais impossible de toucher terre à cause du gros temps ; le vent souffle fort du nord-ouest; à 9 p. m. part pour le détroit de Belle-Ile.

6 oct.—Arrive à 7 p. m. et met en panne au large de la pointe Riche ; obligé d'y rester toute la nuit à cause des grosses vagues sur le bord.

7 oct.—Mouillé à 5.30 a.m. à la pointe, où nous débarquons les provisions, la mer s'étant calmée ; à cause de l'état menaçant de l'atmosphère, grosse pluie et brouillard, se met à l'abri dans le port Saunders, à midi, et y attend un changement de température.

8 oct.—Part à 8.15 a. m. (le temps ayant changé,) pour Forteau, et y arrive à 2.45 p. m. Comme il est impossible d'y débarquer les provisions, nous mettons à l'ancre dans la baie pour y attendre une chance.

9. oct.—Nous débarquons les provisions à 5 a. m., et à 8 a. m. nous partons pour le cap Norman, où nous jetons l'ancre à 1 p. m. Gros vent N. O. ; impossible de toucher terre ce soir-là.

10 oct.—Toujours à l'ancre ; gros vent soufflant du N. O. ; jusqu'à 4 p. m., lorsque le temps se calme et nous pouvons débarquer les provisions.

11 oct.—Part à 2.20 a. m. du cap Norman pour Belle-Ile ; vent sud, avec apparence de mauvais temps ; arrive à 3.50 a. m. ; impossible de toucher terre, et nous cherchons abri dans la baie Château ; pendant que nous y sommes, il fait gros vent et brouillard épais ; les deux ancres jetées, et sous vapeur pour empècher le bateau d'atterrir.

12 octobre.—Toujours gros vent du nord-nord-ouest et à l'ancre dans la baie Chateau.

13 octobre—Encore à l'ancre et gros vent du nord-nord-ouest.

14 octobre—Encore à l'ancre ; le matin, à 6 a.m., le temps s'éclaircit et devient beau.

15 octobre—Part à 5.40 a.m. de la baie Chateau pour Belle-Ile ; y arrive à 7 a.m. et jette l'ancre. Débarque les provisions et les charpentiers chargés de réparer le phare ; part de Belle-Ile à 1 p.m. pour se mettre à l'abri à la baie Chateau, afin d'y attendre que les charpentiers aient fini leur ouvrage.

16 octobre—A l'ancre dans la baie ; vent sud-sud-est ; brouillard.

17 octobre—A 8 a. m. vent nord-ouest ; mais il vente encore trop pour toucher terre à Belle-Ile.

19 octobre—A 9 a. m. vent nord-ouest. Part de Belle-Ile et après quelque difficulté embarque les charpentiers vers midi, puis part de Belle-Ile pour le cap Ray ; jette le loch à 6 p. m. au large de Forteau.

20 octobre—A 8 a. m. temps calme et beau ; lève le loch ; nous trouvons avoir fait 136¼ milles depuis 6 p. m. ; à 4 p. m. au large du cap George ; fort vent ouest-sud-ouest, brouillard et pluie ; à 8 p. m. jette l'ancre au large du cap Ray pour attendre le jour.

21 octobre—A l'ancre au cap Ray ; beau temps clair ; débarqué toutes les provisions ; et à 1 p. m. part pour les Rochers-aux-Oiseaux, où nous arrivons à 10 p. m. travaillé toute la nuit à débarquer les provisions.

22 octobre—A 10 a. m. toutes les provisions sont débarquées, et part pour les Iles de la Madeleine ; jette l'ancre à l'Ile de l'Entrée à 2 p. m. ; approvisionne ce phare et y reste toute la nuit.

23 octobre.—A 6 a.m. part pour le phare de l'île Amherst, et y arrive à 7.30 a.m. ; approvisionne ce phare, et repart à 9 a.m. pour le Havre-aux-Maisons, où nous approvisionnons le phare de l'Etang du Nord. Vent de l'est, et brouillard épais ; à l'ancre toute la journée.

24 octobre.—Le temps s'étant éclairci nous partons à minuit pour Gaspé ; à 8 a.m. brouillard épais ; vapeur sous petite pression jusqu'à 1 p.m. Le temps s'éclaircit, vapeur sous haute pression ; nous partons pour le bassin de Gaspé où nous arrivons à 2 p.m. pour faire du charbon.

26 octobre.—Ayant fait notre charbon nous partous pour le phare de la rivière Madeleine où nous arrivons à 10.15 p.m. Débarquons les provisions immédiatement, et partons à minuit pour la rivière Martin.

27 octobre.—Arrivés à la rivière Martin à 4.15 a.m. Débarque les provisions et part à 7.15 a. m. pour Québec ; vent ouest et beau temps ; à 8.45 p. m. passe le Bic avec un gros vent N. N. O.

28 octobre.—A 10 a. m. arrive à Québec ; reçu instruction de venir au quai.

29 octobre.—Au quai.

30 octobre.—Au quai.

31 octobre.—Reçu ordre de M. Gregory, agent, de licencier une partie de l'équipage, et de préparer le vapeur à prendre ses quartiers d'hiver aux estacades de Blais.

PRINTEMPS DE 1877.

Réparant et peinturant le vapeur pour l'ouverture de la navigation.

25 avril 1877.—Quitte les estacades de Blais à 5 a. m. avec le vapeur *Lady Head* à la remorque, pour se rendre au quai de la Reine ; la rivière couverte de glace ; reste près du quai.

21 mai.—Reçu ordre de M. Gregory d'aller faire du charbon au bassin St. Laurent, à la Pointe Lévis.

29 mai.—Ayant fait du charbon, revenu au quai du gouvernement et fit les préparatifs nécessaires à l'approvisionnement de printemps des phares du fleuve et du golfe St. Laurent.

5 juin.—Commence à embarquer les approvisionnements.

26 juin.—Toutes les provisions étant embarquées, reçu ordre de M. Gregory, de commencer immédiatement, et part à 11 a.m. avec un équipage complet, et les approvisionnements de tous les phares du fleuve et du golfe St. Laurent depuis l'Ile Verte, jusqu'à Belle-Ile, Anticosti, le Cap Ray, le Rocher aux Oiseaux, des Iles de la Madeleine, l'Ile du Prince-Edouard, la côte nord du Nouveau-Brunswick, la Baie des Chaleurs, et la côte de Gaspé.

Le même jour à 11 p. m. arrive à l'Ile Verte, et débarque de la poudre pour cette station.

27 juin.—Part de l'Ile Verte à 1 a. m.; débarque de la poudre et des provisions. Part à 4.20 a. m. pour la Pointe-au-Père, où nous arrivons à 6 a. m. Débarque de la poudre et part à 7 a. m. pour le phare de Manicouagan, arrrive à 10.45 et part à 11 a. m. pour la Pointe des Monts; arrive à 3.20 p. m., débarque des provisions et de la poudre et part pour les phares des Sept Iles à 5.20 p. m.

28 juin.—A l'ancre au phare des Sept Iles à 1 a. m.; débarque les provisions et la famille du gardien, et part à 5.30 a. m. pour la pointe ouest d'Anticosti; arrive à 1 p. m.; débarque les provisions et part à 7.20 p. m. pour la pointe sud-ouest.

29 juin.—Arrête la machine à 12.30 a. m. au large de la pointe sud-ouest, pour attendre le jour à l'ancre; à 3.30 a.m. à l'ancre et débarque les provisions; part à 11.30 a. m. pour la pointe sud, où nous arrivons à 5.45 p. m. et débarquons les provisions.

30 juin.—A 1 a. m. part de la pointe sud pour la pointe est; arrive à 11 a. m.; débarque les provisions; et part à 8 a.m. pour le Cap-Rosier, et y jette l'ancre à 8 p.m.; débarque les provisions ainsi que M. Barbour, mécanicien inspecteur, avec tout l'équipage, pour monter le canon d'alarme sur un nouvel affût, et mettre une nouvelle lumière au canon.

1er juillet.—Part du Cap-Rosier à 3 a m. pour le bassin de Gaspé pour faire du charbon et de l'eau, et y arrive à 5 a.m. (dimanche.)

2 et 3 juillet.—Au quai à faire du charbon et de l'eau, et aussi des approvisionnements qui avaient été expédiées de Québec par une goëlette.

4 juillet.—Part à 10 a.m. pour le Cap Gaspé; y jette l'ancre de 11.15 a.m. jusqu'à 6 p. m., pour y débarquer les provisions et part pour les Rochers aux Oiseaux à 6.25 p. m.

5 juillet.—Arrive aux Rochers aux Oiseaux à 8.30 a.m.; commence à débarquer des provisions avec de grande difficulté à cause des grosses vagues sur terre, et termine à 8.30 p. m. Part à 8.30 p. m. pour le Cap Ray.

6 juillet.—Arrive au Cap Ray à 5 a. m., très grosses vagues sur la côte; débarqué le nouveau sifflet d'alarme après beaucoup de difficultés, mais ne pût débarquer les provisions avant notre voyage de retour. Part à p. m. pour la Pointe-Riche, détroit de Belle-Ile.

7 juillet.—A 4 a. m. le temps, qui depuis notre départ de Québec avait été beau, se mit au brouillard et à 9 a. m. diminue la vitesse de la machine, brouillard épais. A 1 p. m. le temps s'éclaircit, bateau à toute vapeur et arrive à la Pointe Riche à 8.30 p. m., y débarque les provisions et part à 6.40 p. m. pour Forteau.

8 juillet.—A l'ancre à Forteau à 12.30 a. m., approvisionne le phare, à 4 a. m., et part à 8.30 a. m. pour Belle-Ile; arrive et jette l'ancre à Belle-Ile à 2 p. m.; commence à débarquer les provisions, mais à 5 p. m. le vent soufflant très-fort de l'ouest, impossible d'en débarquer davantage, et cherche abri à la baie Chateau; y jette l'ancre à 8 p. m., fort vent.

9 juillet.—Jette les deux ancres; intervalle de pluie; encore dans la baie.

10 juillet.—Dans la baie; brouillard épais et fort vent.

11 juillet.—Le vent souffle encore très-fort; et le brouillard épais.

12 juillet.—Le temps s'éclaircit; part de la baie Chateau à 7 a. m. pour Belle-Ile; à 9 a. m. en dehors de la baie; le vent s'élève de l'ouest, et brouillard épais;—obligé de se mettre à l'abri dans la baie; à 3 p. m. le vent s'abaisse, et le brouillard se dissipe, part pour le Cap Norman, vu qu'il est impossible d'approvisionner Belle-Ile à cause des grosses vagues sur la côte; à l'ancre au Cap Norman à 5.45 p. m., débarque les provisions et termine à 8 p. m.; brouillard épais.

13 juillet.—Brouillard épais, forte brise de l'ouest toute la journée; impossible de continuer.

14 juillet—A 4 a. m. encore à l'ancre; à 10.30 a. m., le brouillard se dissipe, vent léger; part pour Belle-Ile; à 1.30 p. m. à l'ancre à Belle-Ile et débarque le reste des provisions; à 5.30 p. m. part pour l'île Greenly pour y débarquer une nouvelle lanterne pour le phare qu'on y construit.

15 juillet—A l'ancre à l'Ile Greenly à 3 a. m. et toute la journée jusqu'à 5 p. m. pour débarquer la lanterne, etc., puis part pour le Cap Ray.

16 juillet—A 2 a. m. brouillard épais, vent N.-E.; à 6 a. m. le temps s'éclaircit voit la terre de la baie des Iles; à 6 p. m. à l'ancre au Cap Ray; un brouillard épais s'approche et impossible de toucher terre.

17 juillet—A 5 p. m. le temps s'éclaircit et devient beau, mais ne peut toucher terre à cause de la houle; envoyé ordre au gardien à terre de faire siffler les deux sifflets afin d'en faire l'épreuve à cinq milles de distance (voir le rapport du mécanicien-inspecteur); calme plat; M. Barbour, mécanicien-inspecteur, décide de débarquer les provisions à 10 a. m., dans la baie, ce que l'on exécute; et l'on part à midi pour les Iles de la Madeleine, où l'on arrive à 10 p.m.; ne pût approvisionner le phare de l'Ile de l'Entrée; obligé de jeter l'ancre au large et d'attendre le jour; temps calme et beau.

18 juillet—A 2 a. m. brouillard épais, bonne brise du sud; à 9 a. m. lève l'ancre pour aller dans la baie de Plaisance; à 11 a. m. à l'ancre à l'Ile de l'Entrée; brouillard épais, fort vent, debarque les provisions; part à 4 p. m. pour l'île Amherst; arrive à 5 p. m., approvisionne le phare et reste là toute la nuit.

19 juillet—Part pour le havre aux Maisons à 3 a. m. et arrive à 5 a.m.; approvisionne le phare de l'Etang du Nord et y débarque M. Barbour; part à 2.30 p. m. pour Pictou pour faire du charbon et de l'eau.

20 juillet—Arrive à Pictou à 5 a. m., et se rend aux mines de charbon et commence à en embarquer immédiatement.

21 juillet—Terminé de faire du charbon à 4 p. m. et retourne à la ville et y jette l'ancre.

22 juillet—Accoste près du quai pour y prendre des approvisionnements ainsi que M. James Mitchell, inspecteur des phares du Nouveau-Brunswick.

23 juillet—Part de Pictou à 11 a. m. pour Charlottetown; arrive à 4. p. m. et commence à y débarquer 100 barils d'huile pour les phares de cette île; y passe toute la nuit à cause du mauvais temps.

24 juillet—A 3.45 a. m. part pour le phare du Cap Jouriman; y arrive à 8 a. m. mais impossible de toucher terre à cause du gros vent, et traverse à Summerside pour y débarquer deux canons et de la poudre; arrive près du quai à 10 a. m., part à 7 p.m. par un vent ordinaire, pour retourner au Cap Jouriman; y arrive à 9 p. m. et débarque les provisions; part à 11.30 p. m. pour Shédiac.

25 juillet—A l'ancre dans la baie de Shédiac à 3 a. m.; débarque les provisions et part à 5 a. m. pour Richibouctou; arrive à 8.30 a. m.; débarque les provisions et part à 10 a. m. pour la Pointe Escuminac; y jette l'ancre à 12.30 p. m.; y débarque les provisions et continue à l'Ile du Portage; y arrive à 4.45 p. m.; débarque les provisions et y reste à l'ancre jusqu'au matin.

26 juillet.—Part de l'Ile du Portage à 3 a. m., pour Neguac; arrive à 5.30 a. m. et débarque les provisions. Part à 7 a. m. pour Tabusintac; y arrive à 8 a. m. Part à 9.30 pour Pokemouche, y arrive à midi; débarque les provisions; à 1 p. m. part pour Shippegan, y arrive à 2 p. m.; approvisionne ce phare. Part pour Miscou à 3 p. m., et y arrive à 7 p. m., débarque les provisions. Part pour le phare du Lac aux Oies, y arrive à 10.15 et l'approvisionne.

27 juillet.—Du Lac aux Oies à 3.30 a. m. se rendant à Caraquette, y arrive à 6 a. m.; débarque les provisions et part à 8.30 a. m. pour l'Ile au Héron; y arrive à 1.30 p. m. Après avoir débarqué les provisions part à 3 p. m. pour Dalhousie, y arrive à 4 p. m. Débarque les provisions ainsi que M. Mitchell. Part à 5 p. m. pour Carleton et arrive à 6 p. m.; débarque les provisions. Part ensuite pour Paspébiac, y jette l'ancre à 1.19 p. m., et l'approvisionne.

28 juillet.—Part de Paspébiac à 4 a. m. pour la Pointe au Maquereau; arrive à 6.30 a. m. et débarque les provisions. Part à 8 a. m. pour le Cap Désespoir, et à 10 p. m. y jette l'ancre. Part à 1.15 pour le phare de Percé, y arrive à 2 p. m., l'approvisionne et part à 3 p. m. pour le bassin de Gaspé; et y arrive à 6 p. m.

29 juillet.—Dimanche, au quai jusqu'à 6 p. m. Part ensuite pour la pointe ouest d'Anticosti, au large de la Plage de Sable, brouillard épais; à l'ancre jusqu'à ce qu'il se dissipe.

30 juillet.—A 8 a. m. le temps s'éclaicissant, part pour la Pointe Ouest à 1.30 p. m. Encore du brouillard; machines sous petite pression; à 3 p. m. machines stoppées; à 6 p. m. Ce brouillard se dissipe et nous nous dirigeons vers la baie Ellis, où nous jetons l'ancre à 7.30 p. m.; fort vent du nord.

31 juillet.—Part de la baie Ellis à 5 a. m. pour la pointe ouest d'Anticosti, y arrive à 7 a. m. Envoie une chaloupe à terre pour en ramener les charpentiers que nous y avions laissés en descendant pour construire un brise-lame. Part à 8.30 a. m. pour la rivière Madeleine; y arrive à 2 p. m. et débarque les provisions. Part à 4.30 p. m. pour la rivière Martin, y arrive à 8.15 p. m. et débarque les provisions. Part à 10 p. m. pour Québec.

1er août.—A 11.30 passe le Bic; à 8 p. m. reçoit une bouée de bateau-phare supérieur; à 10 p. m. à l'ancre à l'Islet.

2 août.—Part de l'Islet à 5 a. m. et arrive à Québec à 9.30 a. m.; reçoit ordre de M. Gregory de licencier quelques-uns des hommes de l'équipage.

3 août.—Occupé à nettoyer, réparer et peinturer le vapeur pour le voyage d'automne aux phares.

A. C. DESPRÈS,
Capitaine steamer "Napoléon."

LOCH DU VAPEUR FÉDÉRAL "DRUID," CAPITAINE A. MARMEN.

Du 1er au 12 octobre 1876.—Au quai du gouvernement, Québec, faisant du charbon, embarquant des provisions, du bois, etc., pour construire un brise-lames au Rocher Algernon.

13 octobre.—Part de Québec à 4 a.m. avec M. Cameron, l'entrepreneur; à 8 a.m. arrêté au quai de l'Ilet pour prendre des journaliers; et à 11 a.m. jette l'ancre au rocher d'Algernon.

14 octobre.—Décharge les matériaux, etc.

15 octobre.—Part du rocher Algernon à 3 a.m. et arrive à Québec à 7 a.m.

16, 26 et 27 octobre.—Au quai à Québec; part de Québec à 11.30 a.m. à la recherche du schooner "Marie Louise" qu'on rapporte avoir la petite vérole à bord; à 3 p.m. le trouve à l'ancre à la quarantaine à la Grosse Ile; part immédiatement et revient à Québec, y arrivant à 8 p.m.

Du 28 octobre au 12 novembre.—Au quai à Québec.

12 novembre.—Traverse à la Pointe-Lévis pour entrer dans les docks flottants de George Davis.

14 novembre.—Remorqué dans le dock flottant jusqu'au bassin du Palais pour ses quartiers d'hiver.

18 avril 1877.—Laisse les quartiers d'hiver; remorqué jusque chez George David à la Pointe-Lévis, et laisse le dock à 9 p.m. pour se rendre au brise-lame pour faire du charbon.

19 et 20 avril.—Faisant du charbon.

Avril 21, 22, 23.—Au brise-lames en attendant que la glace des lacs descende et que le port soit libre.

24 et 25 avril.—Au quai du gouvernement, embarquant les bouées pour le bas du fleuve St. Laurent.

26 avril.—Part à 4 a.m. pour poser les bouées, et remorque en même temps le bateau-phare de Manicouagan; à 10 a.m. à l'ancre à l'Ile aux Réaux; le fleuve couvert de glace.

27 avril.—A 8 a.m. pose les bouées de la Grosse-Ile et de l'Ile aux Grues et y jette l'ancre; le fleuve couvert de glace et vent du N.-E.

28 avril.—A 4 a.m. part de l'Ile aux Grues pour poser la bouée de la Traverse, et descend aux Pots-à-l'Eau-de-Vie à 6 p.m. après avoir posé 15 bouées.

29 avril.—A l'ancre aux Pots-à-l'Eau-de-Vie; vent N.-E.

30 avril.—Lève l'ancre à 4 a.m. pour poser les bouées de l'Ile Rouge; à 11 a.m vent N.-E., pluie et brouillard; à 2 p. m. à l'ancre à Tadousac à cause du brouillard

1er mai.—A l'ancre toute la journée à cause du brouillard.

2 mai.—A 11 a. m.—Nous plaçons les bouées de la rivière Saguenay et revenons jeter l'ancre aux Pots-à-l'Eau-de-Vie à 4 p. m.; vent nord-est et pluie.

3 mai.—Part des Pots-à-l'Eau-de-Vie à 3 a. m. pour se rendre à la Baie St. Paul, et y jette l'ancre à 8 a. m.; vend nord ; à 1 p. m. place les bouées sur le récif Claude, et y jette l'ancre pour la nuit; vent nord.

4 mai.—Part à 4 a. m. pour placer les bouées du chenal nord, l'île Madame et les bancs de Beaumont, et remonte à Québec, où nous arrivons à 4 p. m.

5 au 10 mai.—Au quai du gouvernement à Québec, à embarquer du charbon, de l'huile et des approvisionnements pour les phares et bateaux-phares en amont de Québec.

11 mai.—Part de Québec à 8 a. m. et visite St. Antoine, Ste. Croix et Portneuf; y laisse les provisions nécessaires et jette l'ancre à Portneuf à 7 p. m.

12 mai.—A 4 a. m. continue et visite Richelieu, Lotbinière, Rivière du Chêne, Les Grondines, le Cap Charles, St. Pierre les Becquets et Batiscan, approvisionne tous ces phares et jette l'ancre à Batiscan à 7 p. m.

13 mai.—Dimanche, à l'ancre toute la journée.

14 mai.—Part à 4 a. m., visite les phares de Champlain, du Cap de la Madeleine, Port St. François et Pointe du Lac, ainsi que les phares flottants Nos. 1, 2 et 3 du lac St. Pierre; les approvisionne d'huile, et jette l'ancre à côté du phare No. 1 à 7 heures.

15 mai.—Part à 4 a. m. et visite les phares de l'Ile aux Raisins, l'Ile à la Pierre, et l'Ile de Grâce ; puis continue à Lavaltrie et Contrecœur et y jette l'ancre à 7 p. m.

16 mai.—A 4 a. m. part et visite les phares de l'Ile aux Prunes, Repentigny, l'Ile Ste. Thérèse, l'Ile à la Bague, et la Pointe-aux-Trembles et arrive à 5 heures à Montréal.

17 mai—Part de Montréal à 4 a. m. et à 6 p. m. jette l'ancre à Platon ; visite ce phare et place la bouée de Platon.

18 mai.—Part de Platon à 4 a. m., et arrive à Québec à 8 a. m.

19 au 21 mai.—Au quai à Québec; embarque du charbon et des provisions pour les phares, etc., du bas du fleuve St. Laurent.

22 mai.—Part de Québec à 11 a. m., visite et approvisionne les phares suivants : Pointe St. Laurent, Pointe St. Jean, Bellechasse et l'Ile aux Grues, et jette l'ancre pour la nuit.

23 mai.—Nous partons à 6 a. m., et approvisionnons les phares suivants : Les Piliers, la Pointe des Orignaux (sur le quai St. Denis), l'Ile aux Oies, à Kamouraska, les Pèlerins et les Pots-à-l'Eau-de-Vie, et passons la nuit à l'ancre. Fort vent du N.-E.

24 et 25 mai.—A l'ancre aux Pots-à-l'Eau-de-Vie à cause du vent N.-E.

26 mai.—Le vent s'étant apaisé, nous partons des Pots-à-l'Eau-de-Vie à 5 a. m., visitons et approvisionnons le phare de l'Ile Rouge, le bateau-phare de l'Ile Rouge, l'Ile Verte, et jetons l'ancre au large du Bic à 6 p. m. Vent N.-E.

27 mai.—Sous vapeur à 4 p. m., et visite les phares de Bicquet, de la Pointe-au-Père et de Métis, les approvisionne et passe la nuit à l'ancre.

28 mai.—Part à 1 a. m., visite et approvisionne Matane et Cap Chatte et jette l'ancre à l'Ile aux Œufs. Forte brise de l'ouest.

29 mai.—A l'ancre toute la journée à cause du gros vent de l'ouest, visite et approvisionne le phare de l'Ile aux Œufs.

30 mai.—Part de l'Ile aux Œufs à 4 a. m., visite et approvisionne la Pointe des Monts, et à 10 a. m., jette l'ancre à Godbout. Fort vent de l'ouest.

31 mai.—Part de Godbout à 11 a. m., et à 1 p. m. jette l'ancre à l'Ile Barnabé. Fort vent N.-E.

1er juin.—Part de l'Ile Barnabé à 1 a. m., et à 4 a. m. visite le phare de Portneuf; à 11 a. m., Tadoussac et l'Ile aux Morts; à 7 p. m., le Cap aux Oies; à 8 p.m., jette l'ancre à la Prairie, après avoir approvisionné tous ces phares.

2 juin.—Lève l'ancre à 4 a.m., approvisionne la Baie St. Paul, La Montée du Lac, et St. François, puis continue et arrive à Québec à 4 p.m.

3 juin.—Reçu ordre de M. Gregory de placer la bouée de St. Roch, et de prendre M. Tomlinson ainsi que des matériaux pour les phares du rocher Algernon et des Piliers; part de Québec à 4 p.m., et à 8 p.m. jette l'ancre à l'Ile aux Oies.

4 juin.—Part à 5 a.m. et jette l'ancre aux Piliers à 6 a.m. Forte brise de l'ouest. A 4 p.m. lève l'ancre et à 7 p.m. place la bouée noire de St. Roch, et vide la bouée de St. Jean, qui était remplie d'eau, et revient aux Piliers, où nous jetons l'ancre.

5 et 6 juin.—A l'ancre toute la journée.

7 juin.—Lève l'ancre à 1 a.m. et arrive à Québec à 8 a.m.

8 juin.—Mouillé au quai du gouvernement, ayant reçu ordre de M. Gregory de mettre le " Druid " en ordre parfait pour recevoir Son Excellence le Gouverneur-Général et sa suite et de le conduire à Gaspé.

9 au 17 juin.—Préparant le vapeur.

18 juin.—Part pour Montréal à 6 a.m.

19 juin.—Arrive à Montréal à 8 a.m. et à 9 p.m. part avec Son Excellence et sa suite.

20 juin.—Arrive à Québec à 2 p.m. et part pour Gaspé à 9 p.m.

23 juin.—Jette l'ancre dans le bassin de Gaspé à 4 a.m.

24 juin à 3 juillet.—A l'ancre dans le bassin de Gaspé.

4 juillet.—Part du bassin de Gaspé.

6 juillet.—Arrive à Tadousac à 9 a.m.

6 au 13 juillet.—A l'ancre.

14 juillet.—Part de Tadousac à 8 a.m. pour Ste. Marguerite, et revient à 5 p.m. et jette l'ancre.

15 juillet.—Part pour Québec.

16 juillet.—Arrive à Québec à 8 a. m.

A. MARMEN,
Capitaine, vapeur " Druid."

SERVICE GÉNÉRAL DES VAPEURS.

RAPPORTS SPÉCIAUX À L'AGENT.

QUÉBEC, 24 novembre, 1876.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions nous avons soigneusement examiné la coque du vapeur " Druid " qui se trouve en quartiers d'hiver dans le bassin de radoub du Palais.

Nous trouvons qu'il aura besoin de quatorze nouveaux maître-couples de chaque côté ; aussi un fort lien angulaire en fer de chaque côté au milieu du navire, les anciens liens se trouvant trop rongés par la rouille, surtout ceux qui se trouvent sous l'essieu des roues, ce qui rend le navire dangereux à cause de sa faiblesse. Il aura aussi besoin de nouvelles bastingues et d'épontilles à l'arrière, aussi des daviés en fonte, et deux nouvelles gardes autour du tambour des roues, d'orme, de nouvelles roues à palettes brevetées, un nouveau robinet de vidange sur le côté du navire, une nouvelle plaque sur le côté du navire pour ajuster le nouveau robinet, l'ancienne plaque étant très détériorée par l'eau ; une petite pièce sur la chaudière en dedans de la fournaise, et deux nouvelles poutres recouvertes en fer, une de chaque côté du tambour des roues, longue d'environ vingt pieds, afin de se joindre aux poutres des aubes.

Nous avons l'honneur d'être, monsieur,

Vos obéissants serviteurs,

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

JOS. SAMSON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

S. CARROLL,
Mécanicien en chef.

J. U. GREGORY, écr., agent.
Département de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

QUÉBEC, 5 décembre 1876.

MONSIEUR,—A votre demande nous avons soigneusement examiné les avantages qu'offriraient au vapeur " Druid " des " aubes brevetées," et nous sommes d'opinion que nous obtiendrions les résultats suivants :

1o. Il ferait deux milles de plus par heure. 2o. Il consumerait quatre à cinq tonnes de charbon de moins en 24 heures que maintenant. 3o. Il pourrait porter 25 tonnes de plus, ou un chargement de 250 barils. 4o. Ces aubes rendraient le navire meilleur et plus sûr dans les grosses mers.

Pendant qu'il est sur les docks pour les réparations nécessaires cet hiver, nous recommanderions fortement de changer les roues en même temps.

Nous avons l'honneur d'être, etc.,

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.
JOS. SAMSON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.
S. CARROLL.
J. NESBITT,
A. C. DESPRÈS,
A. MARMEN.

---

11 juin 1877.

M. Samson, inspecteur des bateaux à vapeur, éprouva la chaudière du vapeur fédéral " Druid " à 30 lbs. au pouce carré, et trouva tout étanche et en bon état.

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

QUÉBEC, 3 janvier 1877.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, nous avons examiné les machines et chaudières du vapeur fédéral *Napoléon III*, actuellement en quartiers d'hiver aux estacades de J. Blais, et nous trouvons que les réparations suivantes devront être faites cet hiver pour lui permettre de faire son service régulier l'été prochain.

Réparations aux chaudières.

4 plaques dans les fournaises	$ 80 00
27 boulons à douille	108 00
2 emboîtures de tuyaux bouilleurs réparées	12 00
Total	$200 00

Réparations aux machines.

4 coussinets pour la pompe à air	$18 00
2 coussinets pour les glissières	12 00
6 boulons pour tuyaux d'exhaustion	6 00
Tuyaux réparés à leur point de liaison	25 00
17 dents de roue d'engrenage	20 00
Total	$81 00

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur,
J. RALPH,
Mécanicien,
JOS. SAMSON,
Ins. de bateaux à vapeur.

J. U. GREGORY, écr., agent.
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

5 juin 1877.

M. Samson, inspecteur de bateaux à vapeur, a éprouvé les chaudières du vapeur fédéral *Napoléon III*, à 30 lbs. au pouce carré, et a trouvé le tout étanche et en bon état.

QUÉBEC, 20 janvier 1877.

MONSIEUR,—Nous, les soussignés, avons examiné avec soin les machines et les chaudières du vapeur fédéral *Lady Head*, et nous trouvons qu'il faudra faire les réparations suivantes pour lui permettre de faire son service pendant la session prochaine ; nous sommes d'avis qu'il lui faudra une nouvelle chaudière dans deux ans, et lorsqu'on en mettra une nouvelle, nous recommandons de lui donner en même temps une machine à double cylindre, qui économiserait beaucoup de combustible. Les machines actuelles sont vieilles de 20 ans, et auront besoin de grande réparations lorsqu'on leur mettra de nouvelles chaudières.

Réparations à la chaudière, à la soute à charbon et à la carlingue. $862 00

Réparations aux machines.

2 pistons nettoyés et ajustés	$30 00
4 coussinets de cuivre pour les tourillons de soupape	40 00
4 " " glissières	50 00
1 " pour bringuebale de pompe	8 00
1 jeu de plaques	200 00
3 crépines de pompe, en plomb	5 00
1 porte de fournaise	5 00
1 jeu de tuyaux de manomètre	30 00
3 nouveaux tampons	50 00
Tuyaux réparés à leur point de liaison	20 00
Boulons et noix pour tuyaux	50 00
Total	$1,350 00

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

JOSEPH SAMSON.
Inspecteur des bateaux à vapeur.

J. U. GREGORY, écr., agent.
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

QUÉBEC, 12 mai 1877.

MONSIEUR,—La chaudière du vapeur *Lady Head* a été éprouvée par M. Samson, inspecteur de bateaux à vapeur, le 11 mai, à 25 lbs. au pouce carré, et aujourd'hui nous avons levé la vapeur et essayé les machines, qui fonctionnent bien ; le vapeur sera prêt à partir lundi le 14 courant.

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent.
Ministère de la Marine et des Pêcheries.
Québec.

QUÉBEC, 30 mai 1877.

Monsieur.—M. Samson, inspecteur de bateaux à vapeur, a éprouvé la chaudière de la chaloupe *Adèle*, de la police, à 130 lbs. au pouce carré, et l'a trouvée étanche et en bon état.

WM. BARBOUR
Mécanicien-inspecteur.

QUÉBEC, 2 juin, 1877.

M. Samson, inspecteur de bateaux à vapeur, a éprouvé la chaudière du vapeur *Dolphin*, de la police, à 125 lbs., au pouce carré, et l'a trouvée étanche et en bon état.

WILLIAM BARBOUR,
Mécanicien-inspecteur.

J. U. GREGORY, écr., agent.
Ministère de la Marine et des Pêcheries.
Québec.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

	Iles des Cendres et du Sang.		
Ira W. Hammond	Salaire comme gardien de phare	200 00	
do	Rames, $6.00; verre, $4.50	10 50	
do	Construction d'un brise-lames	100 00	
			310 50
	Batiscan (deux phares.)		
L. Fugère	Salaire comme gardien du phare du No. 1	80 00	
Jos. Marchand	do do 2	80 00	
do	Loyer de terrain du phare No. 2	6 00	
L. Fugère	do do 1	6 00	
O. Charland	Rêparation à la toiture	16 50	
J. Boivin	Fer blanc	10 50	
S. Bédard	do	2 00	
			201 00
	Cap Charles.		
N. Boisvert	Salaire comme gardien de phare	150 00	
do	Loyer de terr., $10.00; charr. et frais de port, $1.76	11 76	
J. M. Tardivel	Verres	2 00	
			163 76
	Cap Madeleine (deux phares.)		
P. Manuel	Salaire comme gardien du phare No. 1	100 00	
P. Montplaisir	do do 2	100 00	
do	Loyer de terrain	12 00	
J. M. Tardivel	2 carreaux de verre poli	40 00	
			252 00
	Champlain.		
N. Hardy	Salaire comme gardien de phare	100 00	
do	Peinturage du phare, etc.	10 80	
			110 80
	Contrecœur (deux phares.)		
Jos. Gervais	6 mois de salaire comme gardien du phare No. 1	50 00	
A. do	3 do do 1	25 00	
N. Lacroix	12 do do 2	75 00	
R. Blakiston	Toile à voile	31 75	
J. M. Tardivel	Peinturage	47 45	
A. Henderson	Réparations à la toiture, etc	34 15	
N. Lacroix	do au phare, etc	17 00	
C. LaBelle	Blanc de céruse et huile	9 50	
F. O. Vallerand	Lampe et cheminées	2 70	
			292 55
	Grondines (deux phares.)		
J. Trottier	Salaire comme gardien du phare No. 1	100 00	
E. Trottier	do do 2	100 00	
J. Trottier	Combustible	4 00	
J. M. Tardivel	Verre	63 50	
T. Routier	Réparations aux phares, etc	58 20	
F. O. Vallerand	Lampes et mèches	5 85	
Wm. Barbour	Frais de route	11 50	
J. Vandry	Toile et chamois	1 93	
			344 98
	A reporter		1,675 59

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Québec et Montréal, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$ cts.	$ cts.
	Report		1,675 59
	Ile à la Bague.		
Jos. Ethier	Salaire comme gardien de phare	80 00	
do	Démolir le phare	15 00	
			95 00
	Ile de Grâce.		
Ed. Paul	Salaire comme gardien de phare	150 00	
do	Démolir la tour	22 50	
			172 50
	Ile à la Pierre.		
J. Lamoureux	Salaire comme gardien de phare	150 00	
H. Brassard	Achat de terrain pour le phare	1,575 00	
A. E. Brassard	Dépenses légales relatives à l'achat ci-dessus	93 00	
C. LaBelle	Goudron	4 58	
P. Bellefeuille	Savon, peinture, etc	3 48	
			1,826 06
	Ile Ste. Thérèse (deux phares).		
T. Brodeur	Salaire comme gardien du phare No. 1	90 00	
S. Reeves	do do 2	80 00	
P. Jobin	Main-d'œuvre, bois de constr., peinture, huile, etc.	158 97	
T. Brodeur	Diverses réparations	4 00	
R. Blakiston	Toile goudronnée, toile à voile, etc	10 11	
F. O. Vallerand	Lampes et mèches	2 70	
			345 78
	Ile aux Prunes.		
J. B. C. Larose	Salaire comme gardien de phare	75 00	
do	Combustible, $8; chaloupe, $20	28 00	
do	Construire et démolir la tour	50 00	
J. C. Richard	Construction d'une jetée	990 00	
do	Extras	36 00	
T. Routier	Frais de route pour l'inspection de la jetée	9 00	
J. J. Foote	Annonces	4 20	
J. Carrel	do	4 32	
Le National	do	4 05	
J. A. Chenevert	do	2 97	
			1,203 54
	Ile aux Raisins.		
O. Letendre	Salaire comme gardien de phare	150 00	
do	Combustible, $12; nettoyage du canal, $20	32 00	
do	Construire et démolire la tour	30 00	
P. Bellefeuille	Ouvrage en fer, réparations, louage de chal., etc.	70 70	
C. LaBelle	Quincaillerie, etc	31 74	
Sheppard et Pangburn	Bois de construction	44 92	
J. Nadeau	Frais de route	14 00	
			373 36
	Lacolle.		
W. H. Vanvliet	Salaire comme gardien de phare	150 00	
do	Huile	5 40	
J. Boivin	Limes	1 00	
			156 40
	A reporter		5,848 23

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Québec et Montréal.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		5,848 23
	Lavaltrie.		
D. Giguerre	Salaire comme gardien de phare	300 00	
do	Réparations à la jetée	200 00	
do	Démolition de la tour	30 00	
T. Routier	Réparations au quai	13 85	
G. de la Naudiere	Loyer de terrain	30 00	
Cie. du Richelieu	Fret	7 00	
J. M. Tardivel	Verres	3 25	
			584 10
	Phare No. 1.		
A. Auger	Salaire comme gardien de phare	496 24	
Audet et Robitaille	Chaîne	196 82	
L. F. Trempe	Peinture, corde, etc	48 69	
LaBelle et Frère	Huile, goudron, etc	39 10	
Girard et Fréchette	Charpente et peinturage	65 63	
Beauchemin et Fils	Cabestan et réparations	15 55	
P. Bellefeuille	Combustible, $30; hivernement, $49.37	78 78	
Duquet et Cie	Horloge	3 50	
G. Glassford	Pompe	5 50	
			949 81
	Phare No. 2.		
Hector Fiset	Salaire comme gardien de phare	496 24	
L. F. Trempe	Peinture, corde, etc	39 05	
LaBelle et Frère	Huile, goudron, etc	44 17	
Girard et Fréchette	Frais de bassin et réparations	155 21	
Beauchemin et Fils	Cabestan	13 50	
G. Glassford	Pompe	5 50	
Audet et Robitaille	Rames et corde	9 14	
P. Bellefeuille	Combustible, $30; hivernement, $37.88	67 88	
M. Graburn	Frais de route, etc., placement des trois phares-flottants	40 00	
J. Nadeau	Frais de route, etc., placement des trois phares-flottants	72 60	
			943 29
	Phare No. 3.		
A. Magnon	Salaire comme gardien de phare	496 24	
L. F. Trempe	Peinture, corde, etc	41 37	
La Belle et Frère	Huile, goudron, etc	46 80	
Girard et Fréchette	Charpente et peinturage	68 51	
Audet et Robitaille	Pavillon, chaîne, etc	38 08	
P. Bellefeuille	Combustible, $30.00; hivernement, $49.37	79 37	
Beauchemin et fils	Cabestan	3 50	
G. Glassford	Pompe	5 50	
P. Bellefeuille	Réparations de lampes	3 25	
S. Bédard	do bec et lampe	1 00	
			783 62
	L'Islet, Richelieu.		
C. Blais	Salaire comme gardien de phare	100 00	
T. Routier	Construction d'un hangar à l'huile et réparations	174 05	
Archer et Cie	Bois de construction	31 92	
J. Nadeau	Frais de route	23 70	
C. Blais	Combustible, $16.80; louage de chaloupe, $6.95	23 75	
J. M. Tardivel	Verres	6 00	
J. Parent et Cie	Chaux	6 50	
Dinning et Webster	Ciment	5 00	
A Pelletier et fils	Chaux	6 25	
			377 17
	A reporter		9,486 22

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Québec et Montréal.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report.	....	9,486 22
	Lotbinière (deux phares).		
O. Beaudet	Salaire comme gardien de phare.........	80 00	
O. C. De la Chevrotière .	do do	80 00	
do do ..	Achat de terre, $100; arpentage, $11........................	111 00	
do do ..	Peinturage...	3 30	
G. La Rue....................	Contrat de vente...................................	9 00	
F. Langelier..................	Dépenses légales	5 00	
			288 30
	Havre de Montréal.		
Wm. Jeffs	Salaire comme gardien de phare..............................	125 00	
do	Combustible, $13.50; nettoyage du quai, $3..........	16 50	
do	Construction et démolition de la tour, etc............	65 00	
do	Emmagasinage de la tour, etc.........	40 00	
P. Lemieux.....................	Peinturage..	69 20	
Jos. Vincent	Louage de chaloupe..	22 00	
			337 70
	Route nord mi-chemin.		
D. Menard	Salaire comme gardien de phare..............................	170 00	
T. Marchand	Montant payé pour terrain......................................	50 00	
T. J. Marchand....	Dépenses légales.	35 25	
			255 25
	Platon.		
P. Beaudet	Salaire comme gardien de phare.............................	75 00	
J. Nadeau.......................	Frais de route, matériaux et ouvrage, ancrage du petit phare-flottant........	29 90	
T. Routier.........	Ouvrage de menuisier....................................	28 70	
S. Bedard	Réparation de lampe..........................	2 00	
P. Beaudet..	Payé pour fret...	2 18	
			137 78
	Pointe aux Trembles.		
A. Lamoureux	Salaire comme gardien de phare.......	130 00	
do	Fret et charriage..	7 14	
H. Beliveau.....................	Capuchon de cheminée.......	12 00	
S. Bedard.......................	Réparations aux becs et au réservoir................	2 50	
			151 64
	Pointe du Lac.		
M. Paquin	Salaire comme gardien de phare..............................	100 00	
do	Réparations aux phare, lampe.............................	14 87	
			114 87
	Port St. François (trois phares.)		
E. Duval..	Salaire comme gardien de phare	100 00	
H. Brassard............	Démolition de la tour	30 00	
			130 00
	Pointe aux Citrouilles.		
C. Brunette............	Salaire comme gardien de phare..............................	125 00	
do	Com. $5; pose d'un mât, $18; loyer de hangar $6	29 00	
F. O. Vallerand..............	Lampes, cheminées et mèches	15 00	
J. H. Marchildon	Loyer du terrain.......	48 00	
S. Bedard	Réparation à la lanterne..	2 00	
			219 00
	Répentigny (Deux phares).		
C. Rivet..........................	Salaire comme gardien de phare, No. 1.................	35 00	
J. B. Lachapelle	do do 2................	35 00	
			70 00
	A reporter..................................	....	11,190 76

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares entre Montréal et Québec, etc.—*Suite.*

		cts.	$ cts.
	Report		11.190 76
	Rivière du Chêne.		
Veuve J. Langlois	Salaire comme gardien de phare		66 25
	St. Pierre les Becquets.		
S. Charland	Salaire comme gardien de phare	49 66	
O. Charland	Réparation de lampes	4 00	
W. Barbour	Frais de route	8 25	
J. Boivin	Robinet	1 75	
			63 66
	St. Valentin.		
P. Martin	Salaire comme gardien de phare		150 00
	Havre de Sorel.		
Cie. du Richelieu	Salaire comme gardien de phare		85 00
	Bouées.		
T. Routier	Ferrures de bouées	50 80	
Terreau et Frère	Poids d'ancrage	13 76	
M. Massicotte	Sauvetage	4 25	
O. Lecours	do	15 00	
C. et W. Wurtele	Fer	1 60	
			85 41
	Compte général.		
Fitzgerald et Cie	4,850 gallons de pétrole, à 26c	1,261 00	
E. Chanteloup	Lampes, becs, etc	593 80	
F. O. Vallerand	Mèches et becs	240 00	
P. Bellefeuille	Frais de route et services	263 10	
J. Nadeau	Cinq mois de gages	300 00	
do	Frais de route	177 02	
J. Boivin	Huile et peinture	284 20	
F. X. Dery	Réservoirs	193 00	
J. C. Hamel	Emmagasinage d'huile	123 86	
Hangar de la Reine	do	199 92	
Belanger et Gariépy	Huile et térébenthine	102 15	
J. Marmen	Charriage	96 30	
T. Routier	Réparations	81 70	
Cie.de télég. de Montréal	Messages	57 59	
C. E. Holiwell	Papeterie	30 90	
J. U. Gregory	Frais de route	40 05	
Doucet et Hart	Copies de titres	47 72	
G. Seifert	Lunettes marines	28 50	
J. Vaudry	Drap et cuir	28 18	
L. Jones	Fret	42 70	
L. Leclere	450 planches d'un pouce, $4.50	20 25	
J. Brown	Bois de chauffage	66 50	
D. Lamore	Sciage de bois	16 00	
P. Lafrenière	Piloter le bateau-phare	20 00	
Trav. de Québec et Lévis.	Traverse de l'huile	11 20	
Cie.de télég. de la Puiss.	Messages	7 59	
J. Carrel	Impressions	5 00	
Cie de ch. de f. G.-Tronc	Fret	4 56	
A. Kane	Ventilateur	3 00	
Receveur-Général	Taxe sur les salaires des gardiens de 3 bat.-phares	11 28	
			4,357 07
	Total		$15,998 15

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ETAT des dépenses pour la construction des phares en aval de Québec, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$ cts.	$ cts.
	Phare du Rocher Algernon.		
R. Cameron	A compte de son contrat	4,500 00	
do	Extras	200 00	
E. Chanteloup	Lanterne et appareil d'éclairage	1,636 22	
T. Routier	Posage d'appareil d'éclairage	60 00	
J. B. Dussault	Surveillance de la construction	95 00	
J. Tomlinson	Frais de route	25 00	
Vapeur "Québec"	Fret	22 28	
P. Lemieux	Peinturage	116 34	
			6,654 84
	Baie St. Paul.		
E. Laberge	Balance de son contrat	600 00	
do	Extras	172 50	
E. Chanteloup	Lanterne et appareil d'éclairage	363 90	
F. Simard	Surveillance de la construction	73 00	
do	Fret	8 00	
Vapeur "Québec"	do	5 80	
			1,223 20
	Cap aux Oies.		
A. Trudelle	Balance de son contrat	833 40	
do	Extras	357 00	
E. Chanteloup	Lanterne et appareil	845 88	
G. Lavoie	Surveillance de la construction	115 00	
G. Turgeon	Frais de route et divers pendant la construction	77 10	
W. Tremblay	Fret sur lanterne	16 50	
Vapeur "Canada"	Fret sur appareil d'éclairage	14 82	
Henry Hicks	Frais de route	11 00	
J. Nadeau	do	10 80	
			2,281 50
	Phare de l'Ile Greenly.		
E. Chanteloup	A compte de lanterne et d'appareil	2,000 00	
J. Tomlinson	Frais de route	25 00	
			2,025 00
	Phare de la Rivière Martin.		
J. M. Oliver	A compte de son contrat		195 00
	Phare des Sept Iles.		
R. Cameron	Balance d'extras		25 00
	Compte général.		
John Dougall et fils	Annonces	22 35	
A. Coté	do	2 80	
J. Tomlinson	Frais de route	65 60	
			90 75
	Phare d'alignement de Tadousac.		
L. Guay	A compte de son contrat		450 00
	Total		12,945 29

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc

JOHN TILTON,
Comptable.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$ cts.	$ cts.
	Phare de Portneuf (en haut).		
F. Rodrique	Une année de salaire comme gardien	246 88	
do	Combustible	10 50	
G. Germain	Loyer de terrain pour 1876, $5.50; charriage, $4.00.	9 50	
J. M. Tardivel	Verre	30 20	
S. Médard	Tôle galvanisé	16 00	
J. Vaudry	Toile et cuir	4 41	
Audet et Robitaille	Brosse à châssis	0 40	
J. Boivin	Plaque à chaudière	9 93	
P. Jobin	Réparation au phare, etc	37 00	
			364 82
	Phare de St. Antoine.		
L. Lafleur	Une année de salaire comme gardien	140 00	
do	Combustible, $5.00; réparations, $4.50	9 50	
J. Boivin	Zinc et quincaillerie	12 43	
W. Barbour	Frais de route	12 40	
F. O. Vallerand	Lanterne et mèches	1 45	
J. Vaudry	Toile et cuir	1 62	
T. Routier	Erection d'une nouvelle lanterne, hangar, etc	151 75	
J. M. Tardivel	Verre poli	67 50	
Archer et Cie	Bois de construction	32 04	
Audet et Robitaille	Brosse	0 70	
			429 39
	Phare de Ste. Croix.		
J. Thurber	Une année de salaire comme gardien	175 00	
do	Combustible, $10.00; répar. au phare, etc., $32.50.	42 50	
J. Des Rochers	Loyer de terrain	6 00	
J. M. Tardivel	Verre	3 47	
J. Boivin	Clous, boulons et pierre meulière	6 47	
Bélanger et Gariépy	Peinture, clous, etc	5 50	
Archer et Cie	Bois de construction	9 95	
Chinic et Beaudet	Fer	2 66	
J. Parent et Cie	Chaux	1 30	
S. Bédard	Ventilateur, tuyau, et réparations	14 30	
			267 15
	Pointe St. Laurent.		
J. Chabot	Une année de salaire comme gardien	296 24	
J. Boivin	Quincaillerie	5 22	
J. Vaudry	Toile et cuir	2 60	
J. M. Tardivel	Verre	1 35	
F. O. Vallerand	Réflecteur	15 00	
			320 41
	Phare de Bellechasse.		
E. Thivierge	Une année de salaire comme gardien	316 00	
do	Allocation pour combustible, $10.00; répar. $5.20.	15 20	
J. Vaudry	Toile et cuir	2 60	
Audet et Robitaille	Peinture et pinceaux	8 68	
			342 48
	Phare de l'Ile-aux-Grues.		
J. Painchand	Une année de salaire comme gardien	316 00	
do	Alloc. pour combustible, $16.00; chaloupe, $22.00; pension des hommes, $16.60	54 60	
Archer et Cie	Bois de construction	31 00	
J. Boivin	Quincaillerie	14 93	
N. Bernatchez	Fret	5 30	
	Report	421 83	1,724 25

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc. —*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	421 83	1,724 25
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches	1 20	
J. Vaudry	Toile et cuir	3 24	
Audet et Robitaille	Câbles	13 32	
S. Bédard	Ventilateur et réparations	19 60	
			459 19
	Piliers.		
D. Babin	Une année de salaire comme gardien	444 40	
do	Combustible, $25.00; réparations, charriage et frais de route, $40 00	65 00	
J. Boivin	Vilebrequin, mèches et limes	22 25	
S. Bédard	Poêle, lampes, etc	73 05	
Duquet et Cie	Horloge	3 50	
Archer et Cie	Bois de construction	18 65	
J. Vaudry	Toile et cuir	8 46	
J. Parent et Cie	Poinçons	9 00	
Dinning et Webster	Ciment	5 25	
J. Cunningham	Réparation de voiles	18 00	
Audet et Robitaille	Câbles et canevas	27 49	
			695 05
	Phare de Kamouraska.		
T. R. Desjardins	Une année de salaire comme gardien	357 95	
do	Réparations et charriage	15 15	
T. Routier	do au phare, etc., érection d'une maison, etc.	349 35	
Archer et Cie	Bois de construction	237 07	
J. Boivin	Quincaillerie	12 85	
J. M. Tardivel	Verre	6 16	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées	2 80	
J. Vaudry	Toile et cuir	2 94	
J. Parent et Cie	Briques et chaux	16 10	
A. Pelletier	Chaux	5 00	
Cie. de navigat. à vapeur du St. Laurent	Fret	4 50	
S. Bédard	Capuchon de cheminée et tuyaux	21 80	
Audet et Robitaille	Canevas, câbles, etc	34 82	
			1,066 49
	Pélerins.		
J. C. Marquis	Une année de salaire comme gardien	335 76	
do	Combustible, $48 00 ; peinture, $35.00 ; réparation aux portes, $4.00	87 00	
J. Vaudry	Toile et cuir	6 89	
Archer et Cie	Bois de construction	29 93	
F. O. Vallerand	Lampe et mèches	2 70	
J. Boivin	Quincaillerie	4 28	
J. Parent et Cie	Chaux	1 30	
Audet et Robitaille	Rames, câbles, etc	8 33	
			476 19
	Pots à l'Eau-de-Vie.		
N. Richard	Une année de salaire comme gardien	395 00	
J. Vaudry	Toile et cuir	2 60	
N. Richard	Combustible, $20.00 ; réparat., $7.92 ; chal., $12.00.	39 92	
Audet et Robitaille	Pavillon, câble, etc	10 34	
			447 86
	A reporter		4,869 03

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	A reporter		4,869 03
	Phare de l'Ile Rouge.		
E. Fraser	Une année de salaire comme gardien	653 72	
do	Bateau plat, $40.00 ; réparations au bateau, $20.00.	60 00	
E. Chanteloup	Lampes et cheminées	586 25	
Archer et Cie	Bois de construction	15 60	
J. Boivin	Fer	25 45	
J. Vaudry	Drap et cuir	4 86	
Bélanger et Gariépy	Peinture, pinceaux, mastic, etc	9 20	
J. Parent et Cie	Chaux	1 30	
Audet et Robitaille	Câble	40 89	
S. Bédard	Nouvelle lanterne.	39 50	
			1,436 77
	Phare de l'Ile Verte.		
G. W. Lindsay	Une année de salaire comme gardien $493 72		
do	Allocation pour un aide, $100.00 ; et deux canonniers, $200.00 ..... 300 00		
do	Combustible 60 00		
		853 72	
do	Planchéiage pour la maison et réparation à l'écurie, par contrat	96 00	
J. B. Renaud	Chaloupe	32 00	
L. Leclerc	Etoupe	16 80	
J. Boivin	Peinture et pinceaux	22 72	
F. O. Vallerand	Mèches	5 00	
J. Vaudry	Drap et cuir	4 86	
J. Parent et Cie	Barrique à eau	2 00	
Audet et Robitaille	Câble	1 42	
S. Bédard	Tuyaux	5 00	
L. Leclerc	Etoupe	13 50	
			1,053 02
	Phare Bicquette.		
T. Le Bel	Une année de salaire comme gardien $395 00		
do	Allocations pour deux canonniers 200 00		
		595 00	
do	Fret et frais de port	5 92	
Wm. Watson	Voiles	52 07	
M. G. Mountain	Bois de chauffage	24 00	
H. Têtu	Ouvrage de forgeron	10 00	
L. Leclerc	Etoupe	30 30	
J. Boivin	Mine de plomb et brosses	1 90	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées	5 30	
J. Vaudry	Drap et cuir	4 86	
J. Parent et Cie	Chaux	1 30	
Audet et Robitaille	Rames	5 00	
W. D. Campbell	Loyer de terrain	24 00	
			759 65
	Pointe-aux-Pères.		
J. McWilliam	Douze mois de salaire comme gardien	197 48	
J. Heppel	do do aide	140 00	
J. McWilliams	Combustible	20 00	
L. Leclerc	Etoupe	15 70	
J. M. Tardivel	Verres	20 50	
J. Vaudry	Drap et cuir	4 22	
P. Jobin	Réparations à la toiture	62 50	
F. O. Vallerand	Mèches et cheminées	2 90	
J. Boivin	Pinceaux, quincaillerie et mastic	9 10	
S. Bedard	Capuchon de cheminées et réparations	20 25	
Audet et Robitaille	Toile, câble, etc	62 30	
			554 95
	A reporter		8,673 42

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	A reporter		8,673 42
	Rocher aux Oiseaux.		
P. Whalen	Une année de salaire comme gardien	588 00	
do	do et allocation pour deux aides	900 00	
Archer et Cie	Bois de construction	108 10	
L. Leclerc	Etoupe	45 90	
J. Boivin	Soufflets, chaîne, peinture, etc	56 50	
J. M. Tardivel	Verres	3 60	
Z. Lapierre	Chaloupe	43 70	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées	7 25	
J. Vaudry	Rideaux, drap et cuir	16 36	
Audet et Robitaille	Fret sur charbon	35 00	
F. W. Henshaw	Charbon	40 00	
J. Parent et Cie	Barils et remplissage, chaux, etc	64 00	
T. Routier	Réparations	35 00	
Terreau et Frère	Fontes	1 50	
P. Whalen	Peinturage, égoût, etc	24 00	
Audet et Robitaille	Câble, carvelles, etc	13 05	
S. Bedard	Poêle, tuyau et réparations	15 75	
			1997 71
	Cap Rosier.		
A. Trudeau	Une année de salaire comme gardien	395 00	
do	Allocation pour deux aides	400 00	
do	Abri du canon, $60 ; combustible, $18	78 00	
H. Letendre	1,600 perches et piquets de clôtures	51 00	
L. Leclerc	Etoupe	30 30	
J. Boivin	Quincaillerie	26 85	
J. M. Tardivel	Vitres	8 00	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées	12 70	
Archer et Cie	Bois de construction	22 50	
J. Vaudry	Drap et cuir	12 96	
J. Parent et Cie	Chaux	1 30	
Audet et Robitaille	Drisse	0 80	
			1039 41
	Pointe Ouest d'Anticosti.		
L. Malouin	Une année de salaire comme gardien	395 00	
do	Allocation pour deux aides	400 00	
do	Déplacement d'écurie et grange $100 ; réparation à l'abri du canon $15	115 00	
L. Leclerc	Etoupe	30 30	
J. Boivin	Quincaillerie, peinture, etc	47 49	
F. O. Vallerand	Lanterne, lampes, etc	13 00	
T. Houghton	Fers à cheval	2 40	
S. Bedard	Poêle, tuyau, etc	24 35	
Archer et Cie	Bois de construction	30 25	
J. Vaudry	Drap et cuir	13 41	
Z. Lapierre	Chaloupe de 24 pieds, etc	209 50	
J. Colvin	Avoine, son, etc	27 90	
E. Cazeau	Arbre de couche	3 00	
W. Watson	Voiles	98 33	
J. Parent et Cie	Futaille à eau	5 00	
Fisher et Blouin	Harnais	16 65	
Audet et Robitaille	Câble et étoupe	7 85	
J. McAllister	Cabestan	26 00	
	A reporter	1,465 43	11,710 54

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,465 43	11,710 54
	Dépôt de provisions.		
L. Malouin	Payé pour fiet sur provisions	20 00	
G. Bouchard	Lard	157 50	
J. Vaudry	Habillements	37 21	
M. Dion et fils	Fleur et pois	96 75	
			1,776 89
	Pointe est d'Anticosti.		
Thos. Gagné	Douze mois de salaire comme gardien	395 00	
do	Allocation pour deux aides	400 00	
J. Boivin	Quincaillerie	38 77	
Archer et Cie	Bois de construction	34 76	
J. Vaudry	Drap et cuir	4 86	
J. Parent et Cie	Seaux	2 00	
J. M. Tardivel	Verres	12 50	
J. Colvin	Avoine, son, etc	23 10	
Audet et Robitaille	Grosse toile	26 43	
S. Bedard	Lampe, becs, etc	63 35	
T. Routier	Réparations	12 20	
			1,012 97
	Anticosti (Pointe sud-ouest.)		
E. Pope	Douze mois de salaire comme gardien	395 00	
do	Allocations pour deux aides	400 00	
do	Pension des journaliers	30 35	
S. Bedard	Poële, tuyau, mesures, réparations	68 85	
Archer et Cie	Bois de construction	62 25	
J. Boulanger	Réparation au phare et aux bâtiments	93 00	
J. M. Tardivel	Verres	3 00	
W. H. LaRoche	Médecine	17 07	
J. Colvin	Avoine, son, etc	23 10	
E. Cazeau	Roues	32 00	
Fisher et Blouin	Harnais	15 85	
G. T. Phillips	Pentures, verrous, etc	10 95	
J. Parent ot Cie	Brique, charbon et chaux	6 50	
J. Boivin	Peinture, pinceaux et limes	44 35	
F. O. Vallerand	Lampes, cheminées et mèches	16 40	
Dinning et Webster	Ciment	5 00	
J. Vaudry	Drap et cuir	4 86	
	Dépôt de provisions.		
G. Bouchard	Lard	22 50	
Dion et fils	Fleur et pois	85 95	
			1,336 98
	Forteau.		
P. Godier	Douze mois de salaire comme gardien	395 00	
do	Allocat. pour 2 aides, $400 ; provisions, $20	420 00	
L. Leclerc	Vieux câble	30 30	
Z. Lapierre	Chaloupe	42 00	
Duquet et Cie	Horloge	4 50	
J. Vaudry	Drap et cuir	4 86	
J. Boivin	Chaudière, peinture, etc	16 30	
T. Houghton	Fers à cheval	2 40	
J. Colvin	Avoine, son, etc	23 10	
J. Parent et Cie	Barriques à eau	15 00	
Fisher et Blouin	Collier de cheval	5 00	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches de lampes	2 15	
S. Bedard	Poële, tuyau et réparations	58 95	
			1,019 56
	A reporter		16,856 94

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report....................	....	16,856 94
	Paspébiac.		
L. Strong..................	Douze mois de salaire comme gardien..................	150 00	
S. Bedard..................	Réparations de lampe et poële..............................	15 20	
Cie. des navires à vapeur des ports du Golfe.	Fret	2 00	
Hunt, Brock et Cie.........	Quatre cordes de bois, etc	20 00	187 20
	Belle-Ile.		
M. Colton..................	Douze mois de salaire comme gardien..................	588 00	
do	Allocation pour deux aides, $200.00 ; et un canonnier, $260.00..............................	460 00	
L. Leclerc..................	Vieux câble	30 30	
J. Boivin..................	Quincaillerie	50 28	
Z. Lapierre..................	Chaloupe	48 00	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches	11 60	
G. T. Phillips..................	Toile émeri.	8 95	
J. Vaudry..................	Drap et cuir..	7 08	
T. Routier..................	Réparation de la tour, etc..................................	223 05	
W. H. Laroche..................	Médecines..	1 40	
Archer et Cie..................	Bois de construction..................................	65 57	
J. Parent et Cie..................	Barils et remplissage..................................	51 00	
L. Leclerc..................	Manœuvres en fil de fer..................................	10 02	
J. M. Tardivel	Verres..	6 00	
J. Colvin..................	Avoine, son, etc..................................	39 00	
Audet et Robitaille	Fret sur charbon..................................	14 00	
T. Houghton..................	Fers à cheval..................................	4 80	
Audet et Robitaille..................	Fil de fer..	2 50	
S. Bedard..................	Tuyau en cuivre, capuchon de cheminée, etc	32 05	
			1,653 60
	Pointe Riche.		
E. Roy..................	Douze mois de salaire comme gardien..................	588 00	
Duquet et Cie..................	Horloge..	2 50	
S. Bedard..................	Réparation de lampe, poële, etc..................	62 60	
J. Vaudry..................	Drap et cuir, etc	10 03	
C. F. Langlois..................	Combustible pour 1876-7..................................	60 00	
E. Cazeau..................	Charrette	22 00	
J. Parent et Cie	Barriques..	20 00	
J. Boivin..................	Quincaillerie et peinture..................................	17 56	
L. O. Vallerand..................	Lampe, cheminées et mèches	8 95	
Audet et Robitaille	Câble	0 80	
			792 44
	Monté du Lac.		
E. Simard..................	Douze mois de salaire comme gardien..................	382 62	
H. Simard..................	Combustible..	30 00	
H. O. Vallerand	Lampes, cheminées et mèches	7 40	
Duquet et Cie	Réparation de pendule..................................	2 00	
J. Vaudry..................	Drap et cuir..	2 43	
S. Bedard..................	Tuyau, plateaux et réparations..................................	13 85	
P. Condé..................	Fret d'huile..	6 00	
			444 30
	Pointe sud d'Anticosti.		
D. Têtu..................	Douze mois de salaire..................................	588 00	
do	Avance à compte de jetée	250 00	
J. Boivin..................	Quincaillerie et peinture..................................	24 10	
J. Parent et Cie..................	Futailles et barils..................................	62 00	
J. Vaudry..................	Drap et cuir	4 86	
	A reporter..................................	928 96	19,934 48

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite*

		$ cts.	$ cts.
	Report	928 96	19,934 48
	Dépôt de provisions.		
G. Bouchard	Lard	67 50	
M. Dion et fils	Fleur et pois	49 20	
	Sifflet d'alarme.		
D. Têtu	Une année de salaire du mécanicien	520 00	
do	120 cordes de bois à $3	360 00	
G. T. Phillips	Soupapes et accouplements	15 65	
F. W. Henshaw	20 tonnes de charbon à $2	40 00	
Audet et Robitaille	Fret du charbon ci-dessus	35 00	
			2,916 31
	Ile Amherst.		
W. Cormier	Une année de salaire comme gardien	296 24	
do	Deux cordes de bois, $8 ; peinture, huile, main-d'œuvre et charriage, $50.40	58 40	
J. Vaudry	Drap et cuir	2 92	
J. Boivin	Manches de hache et brosses	4 10	
W. H. LaRoche	Médecines	11 75	
F. O. Vallerand	Cheminées	2 10	
			375 51
	Cap de la Madeleine.		
G. Lavergne	Une année de salaire comme gardien	296 24	
do	Défric. de terrain, $44 ; ouvert. d'un ch., etc., $165.20	209 20	
E. Pachon et Cie	Bois de construction et réparations	34 45	
E. Cazeau	Roues	20 50	
J. Vaudry	Drap et cuir	3 24	
W. H. LaRoche	Médicaments	12 00	
P. Therrault	Réparations aux lampes	5 00	
Duquet et Cie	Horloge	5 50	
Audet et Robitaille	Pavillon et drisse	8 80	
S. Bédard	Poêle et tuyau	9 85	
J. Boivin	Peinture	7 40	
			612 18
	Cap Ray.		
R. Rennie	Une année de salaire comme gardien	588 00	
do	Chaloupe	50 00	
J. Parent et Cie	Barriques à eau	5 00	
J. M. Tardivel	Verres	3 30	
E. Cazeau	Petite charrette	22 00	
J. Vaudry	Drap et cuir	4 86	
E. Chanteloup	Godets à l'huile et réparations	8 50	
J. Boivin	Peinture, zinc, etc	31 75	
T. Routier	Réparations	20 60	
Archer et Cie	Bois de construction	69 30	
Audet et Robitaille	Carvelles, grosse toile, etc	34 14	
W. H. LaRoche	Médicaments	13 60	
S. Bédard	Poêle et tuyau	40 65	
	Sifflet d'alarme.		
R. Rennie	Salaire du mécanicien	400 00	
do	Réservoir, combustible et main-d'œuvre	164 00	
F. W. Henshaw	Charbon	80 00	
J. Eden	Barils vides	31 92	
	A reporter	1,567 62	22,938 48

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,567 62	22,938 48
	Sifflet d'alarme.—Suite.		
J. Parent et Cie	Chaux et barils	102 50	
E. Chanteloup	Tuyaux	578 80	
Audet et Robitaille	Fret sur charbon	70 00	
G. T. Phillips	Plomb, soupapes, etc	118 07	
			2,436 99
	Cap Chatte.		
T. Côté	Une année de salaire comme gardien	296 24	
do	Réparations	3 00	
J. Boivin	Mastic, etc	1 45	
J. Vaudry	Drap et cuir	2 60	
H. Tremblay	Terrain	40 00	
O. Isabelle	do	30 00	
E. J. Flynn	Services professionnels en rapport avec le transfert des terrains	60 00	
Audet et Robitaille	Pavillons	8 80	
S. Bédard	Capuchon de cheminée	11 25	
			453 34
	Bassin de Gaspé.		
B. Eden	Salaire comme gardien durant la saison de 1876	42 00	
J. Eden	Frais de port et télégrammes, du 1er juillet 1875 au 30 juin 1877	20 20	
J. M. Tardivel	Verres	7 00	
J. Eden	Réparations	14 00	
			83 20
	Phare-flottant de l'Ile Rouge.		
Capitaine J. Levesque	Balance du contrat pour 1876	1,850 00	
do	Payé p. bois de chauff., $337.50 ; main-d'œuv., $12.00	349 50	
Capitaine D. Damour	A compte de contrat, 1877	500 00	
G. T. Phillips	Manomètre, soupape, etc	250 56	
S. Bédard	Ferblanterie	153 90	
Audet et Robitaille	Câble, $136.18 ; fret du charbon, $75.25	211 43	
J. W. Wood	Tampons pour aveugler des voies d'eau	52 70	
Bélanger et Gariépy	Mastic, peinture et limes	40 58	
R. Blakiston	Réparations aux voiles	18 80	
H. Dinning	Pin	28 43	
F. W. Henshaw	Charbon	26 00	
Dinning et Webster	Ciment	15 82	
S. J. Shaw et Cie	Tampons en caoutchouc	59 48	
A. McCallum	Réparations de l'horloge et du compas	12 00	
G. Glassford	Pompe foulante	5 50	
C. et W. Wurtele	Acier	25 38	
F. O. Vallerand	Cheminées et becs	7 90	
J. Vaudry	Drap et cuir	3 41	
Chinic et Beaudet	Fer	5 00	
W. Barbour	Charbon	6 00	
J. O. Donohoe	Réparation à la boussole	2 50	
E. Giroux	Médicaments	3 50	
Lemieux et Noel	Pèse-sel	1 50	
J. M. Tardivel	Verres	1 80	
Vien, Powell et Cie	Touage	20 00	
J. Nadeau	Gardien	150 00	
J. Boivin	Peinture, brosses et seaux	78 56	
W. Watson	Voiles	44 15	
G. T. Davie	Hivernement, $200; bois de construction, réparations et ratissage, $376.39	576 39	
C. D. Bradley	Allumeurs	20 50	
	A reporter	4,521 29	25,912 01

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	4,521 29	25,912 01
	Phare-flottant de l'île Rouge.—Suite.		
Gauthier et Frères	Peinture	21 10	
W. H. LaRoche	Médecines	14 20	
Duquet et Cie	Pendule	3 00	
B. Vohl	Télescope	7 00	
J. Cunningham	Réparation de voiles	42 00	
N. Fitzhenry	Chargement de charbon	5 75	
T. Routier	Réparations	53 90	
			4,668 24
	Phare-flottant de la Traverse d'en bas.		
J. Gourdeau	A compte de contrat, 1876	1,800 00	
do	do do 1877	600 00	
do	Frais de port, etc, $4.79; combustible, $38.50	43 29	
Archer et Cie	Bois	8 75	
F. W. Henshaw	Charbon	72 00	
J. Vaudry	Toile-verre	3 24	
R. Blakiston	Voiles	180 16	
J. Blais	Hivernement	40 00	
G. Glassford	Pompe foulante	5 50	
Dawson et Cie	Livre de loch	2 00	
G. T. Phillips	Manomètre, soupape et robinet	200 95	
Dinning et Webster	Déchets de coton	4 00	
G. Gagnon	30¾ cordes de bois, à $3.50	107 63	
Audet et Robitaille	Fret sur charbon, $63; toile, vernis, $108.17	171 17	
T. Routier	Réparations	143 20	
Cie. de ch. de f. Gr.-Tronc	Fret	2 30	
N. Fitzhenry	Charbon	6 00	
G. Fagot	5 jours de main-d'œuvre à la machine	5 00	
W. H. LaRoche	Médecines	13 60	
C. D. Bradley	Allumeurs	20 50	
S. Bédard	Réparations aux lampes	23 30	
J. Boivin	Fer	30 64	
C. Gariépy	Touage	10 00	
J. D. Marsan	Réparations aux agrès	19 50	
			3,512 73
	Phare-flottant de Gaspé.		
J. Ascah	Une année de salaire comme gardien	400 00	
E. Chanteloup	Trompette d'alarme	5 40	
J. Vaudry	Drap et cuir	1 58	
J. Eden	Câble, etc	2 10	
J. Boivin	Quincaillerie	2 00	
			411 08
	Phare-flottant de la Traverse d'en haut.		
Capt. A. M. Dechêne	A compte de contrat, 1876	1,200 00	
do	do do 1877	250 00	
S. Bédard	Réparations aux lampes	8 00	
J. Vaudry	Toile-verre	1 62	
T. Routier	Réparations aux chaloupes pontées, etc	342 95	
J. Boivin	Carvelles, etc	25 05	
Bélanger et Gariépy	Brosses et peinture	11 22	
H. S. Scott et Cie	Fer	5 10	
J. Blais	Hivernement	30 00	
Dawson et Cie	Livre de loch	3 00	
	A reporter	1,876 94	34,504 06

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,876 94½	34,504 06
	Phare-flottant de la Traverse d'en haut.—Suite.		
C. R. Coker	Préparation de spécifications	50 00	
Capt. A. M. Déchêne	Diverses réparations, $2.28 ; gages d'un homme, $30	32 28	
Audet et Robitaille	Goudron, câble et toile	33 33	
S. Bédard	Tuyau de poêle	4 80	
C. Gariépy	Touage	10 00	
			2,007 35
	Cap Norman.		
Hy. Locke	Une année de salaire comme gardien	493 72	
do	Combustible	60 00	
do	Peinturage, $30 ; réparations, $5	35 00	
J. Vaudry	Rideaux, drap et cuir	9 61	
Archer et Cie	Bois de construction	6 25	
J. Boivin	Quincaillerie et brosses	14 29	
T. Routier	Réparations de forgeron	15 60	
			634 47
	Pointe Carleton.		
E. Landry	Une année de salaire comme gardien	296 24	
do	Main-d'œuvre, $3 ; combustible, $20	23 00	
J. Vaudry	Drap et cuir	2 43	
S. Bédard	Auges à l'huile	8 00	
J. Boivin	Blanc de plomb	5 00	
			334 67
	Ile aux Œufs.		
P. Côté	Une année de salaire comme gardien	493 72	
do	Avance sur salaire	200 00	
do	Combustible, $34 ; pension, etc., des hommes, $40.04	74 04	
Jas. Côté	Fret	8 00	
J. Boivin	Quincaillerie et brosses	12 54	
L. Villeneuve	Réparations à l'habitation	95 50	
J. Vaudry	Toile-verre	6 69	
J. Parent et Cie	Chaux et barrique	3 30	
Archer et Cie	Bois de construction	30 80	
Dawson et Cie	Livre	0 90	
Audet et Robitaille	Canevas, câble, etc	7 40	
J. Bédard	Poële et tuyau	22 50	
			955 39
	Pointe des Monts.		
L. F. Fafford	Une année de salaire comme gardien, du 1er octobre 1876 au 1er octobre 1877	395 00	
do	Alloc. pour canonniers, $200 ; combust. et eau, $100	300 00	
Z. Lapierre	Chaloupe	28 00	
J. Boivin	Quincaillerie	32 55	
T. Routier	Confection d'une boîte à poudre	37 60	
W. Barbour	Sauvetage de chaloupe et réparations	24 00	
J. Colvin	Avoine, son, etc	23 10	
H. Arsenault	Enlèvement de l'abri du canon	23 00	
Bélanger et Gariépy	Peintures, brosses et zinc	19 85	
L. Leclerc	Vieux câble	30 30	
F. O. Vallerand	Lampes, cheminées, etc	20 70	
W. H. LaRoche	Médecines	13 80	
Archer et Cie	Bois de construction	12 50	
Fisher et Blouin	Collier de cheval et couverture	11 45	
	A reporter	971 85	38,435 94

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc. —*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	971 85	38,435 94
	Pointe des Monts.—Suite.		
J. Vaudry	Rideaux et toile-verre	10 51	
J. M. Tardivel	Verre	2 75	
T. Houghton	Ferrage de chevaux	2 40	
J. Bédard.	Mesures, $1.50 ; toile, $3.75	5 25	
Audet et Robitaille	Câble	16 40	
			1,009 16
	Phare-flottant de Manicouagan.		
Capt. T. Connell	A compte de son contrat, 1876	2,660 00	
do	do	650 00	
Audet et Robitaille	Fret sur charbon, $82.25 ; canevas, câble, etc., $49.48	131 73	
F. W. Henshaw	Charbon	94 00	
G. T. Phillips	Manomètre, soupape et robinet	87 85	
R. Blakiston	Réparation des voiles	43 24	
Allan Gilmour	Hivernement	40 00	
J. et W. Wood	Tampons pour aveugler les voies d'eau	52 70	
T. Connell	Combustible	46 00	
Bélanger et Gariépy.	Peinture et pinceaux	20 75	
L. Arel	Suif	29 28	
J. Nadeau	Gardien	150 00	
P. Poirier	Amarrage et démarrage	16 00	
Dinning et Webster	Déchets de coton	7 75	
G. Glassford	Pompe foulante	5 50	
J. Vaudry	Toile-verre	3 41	
L. Bourget	Chandelles	3 30	
S. J. Shaw et Cie.	Ferblanc	2 20	
C. D. Bradley	Bougies	20 50	
G. T. Davie	Hivernement	200 00	
J. Cunningham	Réparation de voiles	101 00	
J. Gauthier et Frère	Peinturage	46 90	
S. Bédard	Lampe, tuyau et réparations	50 10	
J. Boivin	Limes, peinture et pinceaux	53 03	
W. Watson	Voiles	9 00	
Vien, Powell et Cie.	Touage	10 00	
T. Routier	Main-d'œuvre, équipement	26 60	
N. Fitzhenry	Chargement de charbon	8 00	
Fraser et Cie.	Amarrage	8 21	
W. H. LaRoche	Médecines	11 70	
			4,588 75
	Phare de Portneuf (en bas).		
D. Tremblay	Balance d'une année de salaire comme gardien	284 59	
do	Combustible et eau, $30 ; constuction de hangars et réparations, $32.67	62 67	
G. W. Forrest	Bois de construction	17 84	
S. Bédard	Lanterne, $9.40 ; poêle et tuyau, $12.70	22 10	
W. H. Laroche	Médecines	8 25	
J. Boivin	Quincaillerie et brosses	12 35	
J. Vaudry	Toile-verre	2 60	
Audet et Robitaille	Pavillon et goudron	15 16	
			425 56
	Phare de la Pointe-au-Maquereau.		
A. Brotherton	Une année de salaire comme gardien	296 24	
J. Vaudry	Toile-verre	2 43	
W. Barbour	Fr. de route de lui et ses hommes pour répar. le phare	70 20	
			368 87
	A reporter		44,828 28

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc. —*Suite*

		$ cts.	$ cts.
	Report		44,828 28
	Phare du Cap d'Espoir.		
Jno. Beck	Une année de salaire comme gardien	395 00	
do	Construction d'une étable	120 00	
do	Comb., $8 ; perches et piquets pour clôture, $88.50	96 50	
De LaPercelle Frères	Terrain pour le phare	150 00	
Thos. Savage	do	100 00	
B. Trachy	do	50 00	
W. Barbour	Frais de route	71 25	
Jno. Beck	Peinturage	19 95	
J. Boivin	Brosses et clous	5 70	
J. Vaudry	Toile-verre	2 60	
S. Bédard	Lampe	2 00	
			1,013 00
	Phare de Matane.		
F. X. Dionne	Une année de salaire comme gardien	246 88	
do	Combustible	7 00	
J. Vaudry	Toile-verre	3 24	
F. O. Vallerand	Lampe et mèches	2 80	
			259 92
	Phare de Métis.		
J. Martin	Une année de salaire comme gardien	296 24	
do	Construction de clôture par contrat	90 00	
do	Combust.,$9 ; bois de constr. pour hangar, etc, $60.30	69 30	
do	Agrand. de la maison, $450 ; nour. d'un cheval, $20	470 00	
P. Jobin	Surveillant de la bâtisse et frais de route	85 25	
J. Vaudry	Toile-verre	8 15	
J. Parent et Cie	Baril	2 00	
J. Boivin	Peinture	2 00	
Cie. de Str. des ports du G.	Fret	2 50	
S. Bédard	Tuyaux	21 90	
			1,047 34
	Phare de la Rivière Martin.		
J. Gauthier	Salaire comme gardien du phare, du 1er avril 1876 au 30 juin 1877	370 30	
do	Faire un chemin et défricher la terre	37 15	
do	Combust., $25 ; payé pour réparer une horloge, $2.50	27 50	
J. Boivin	Peinture et pinceaux	11 40	
W. H. LaRoche	Médecines	12 00	
Duquet et Cie	Horloge	5 00	
J. Vaudry	Drap et cuir	3 58	
F. O. Vallerand	Mèches et cheminées	6 05	
S. Bédard	Poêle, tuyau et auges	25 90	
			498 88
	Phare de l'Ile Entrée.		
J. Cassidy	Une année de salaire comme gardien	296 24	
do	Peinturage	10 50	
E. Cazeau	Brouette	32 00	
W. H. Laroche	Médecines	12 00	
J. Vaudry	Drap et cuir	4 77	
J. Parent et Cie	Barrique à l'eau	2 00	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches	3 20	
Audet et Robitaille	Câble et fil de fer	1 39	
S. Bédard	Poêle et tuyau	10 40	
J. Boivin	Brosses	3 70	
			376 20
	A reporter		48,023 62

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		48,023 62
	Phare de l'Etang du Nord.		
Tim. O'Brien	Douze mois de salaire comme gardien	400 00	
J. J. Fox	Chaloupe et clôture	108 60	
do	Dép. pour ach. de terrain, $27; droit de passage, $8.	35 00	
W. White	Loyer de terrain	24 00	
J. Vandry	Rideaux	6 94	
W. H. LaRoche	Médecines	12 00	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées	5 10	
S. Bedard	Poêle et tuyaux	19 60	
			611 24
	Sifflet d'alarme de l'Etang du Nord.		
Tim. O'Brien	Douze mois de salaire comme mécanicien	400 00	
E. Chanteloup	Tubes	646 00	
T. Routier	Réparations de forge	32 90	
G. T. Phillips	Soupape, robinet, etc	16 60	
J. Parent et Cie	Barrique à eau	5 00	
J. Boivin	Plaque de chaudière	27 34	
			1,127 84
	Phare de Percé.		
C. Bourget	Une année de salaire comme gardien	100 00	
do	Combustible, $25; sifflet d'alarme, $40	65 00	
do	Réparations, $15.56; frais de port, $1.22	16 78	
J. Vandry	Toile-verre	2 60	
S. Bedard	Réparations de lampe, $2; poële, $9.75; tuyau galvanisé $23.25	35 00	
F. O. Vallerand	Lampe et mèches	1 90	
Cie. des navires à vapeur des ports du Golfe	Fret	8 23	
			229 51
	Phare des Sept Iles.		
F. Arcand	Salaire comme gardien, du 20 mai '76, au 30 juin '77.	450 00	
do	Allocation pour combustible et eau	100 00	
W. Watson	Voiles	34 06	
S. Bedard	Poële et tuyau	36 25	
J. M. Tardivel	Verre	3 95	
J. Boivin	Clous et pierre meulière	11 75	
John Battle	Engrenage de guindeau	40 00	
Audet et Robitaille	Chaîne, câble etc	23 45	
J. D. Marsan	Epissure	4 25	
T. Routier	Réparations	18 00	
			721 71
	Phare du Cap Gaspé.		
C. D. Esnouf	Une année de salaire comme gardien	395 00	
do	Faire une clôture suivant contrat	65 00	
E. J. Flynn	Services professionnels	55 55	
J. Vandry	Drap et cuir	8 57	
T. Routier	Ouvrage de forgeron	15 60	
J. Boivin	Quincaillerie	36 71	
J. Parent et Cie	Barrique à eau	5 00	
Cie. des navires à vapeur des ports du Golfe	Fret	18 01	
S. Bedard	Capuchon de cheminée	14 50	
Audet et Robitaille	Pavillon, corde, etc	20 84	
			634 78
	A reporter		51,348 70

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		51,348 70
	Sifflet d'alarme.		
C. D. Esnouf	Douze mois de salaire comme mécanicien	400 00	
E. Chanteloup	Tubes en cuivre jaune	259 10	
J. Roberts	Fret sur charbon	214 20	
F. H. Henshaw	Charbon, 64 ton. à $2	128 00	
J. Eden	Barils vides, remplissage et tonnellerie	140 00	
G. T. Phillips	Soupape, tubes et emballage	49 50	
P. et W. Roberts	Sept cordes de bois de chauffage	46 00	
X. Bernier	Bois de chauffage	56 00	
Jno. Roberts	Huit cordes de bois de chauffage	52 00	
J. Boivin	Câble et quincaillerie	16 46	
G. Bisset	Grillage de fournaise	20 98	
A. Pelletier et Fils	Chaux	2 50	
			1,384 74
	Phare de l'Ile aux Allouettes.		
P. Bouilliaume	Douze mois de salaire comme gardien	197 48	
do	Combustible, $26; réparations du phare et mât $26.85	52 85	
J. Boivin	Quincaillerie	20 20	
Archer et Cie	Bois de construction	38 70	
Belanger et Gariepy	Peinture, pinceaux, etc	21 00	
J. M. Tardivel	Papier	5 25	
J. Parent et Cie	Barriques à eau	9 50	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches	2 85	
P. F. Rinfret	Médecines	2 75	
J. Vandry	Drap et cuir	2 43	
Cie. de navigation à la vapeur du St. Laurent	Fret	1 00	
Audet et Robitaille	Câble et toile	39 84	
S. Bedard	Tuyau, etc	18 25	
Isico Bros. et Cie	Balance payée pour soin de phare, huile, mèches, verres, etc	101 26	
			513 36
	Phare de la Pointe aux Orignaux.		
J. H. Beaubien	Douze mois de salaire comme gardien	246 88	
do	Combustible	12 00	
T. Routier	Réparation du phare	97 50	
Archer et Cie	Bois de construction	58 80	
J. B. Belleau	Construction d'un hangar	100 00	
S. Bedard	Poële, tuyau, etc	19 60	
J. Boivin	Clous, peinture, etc	13 10	
G. Bouchard	Fret	12 80	
J. Nadeau	Frais de route	11 85	
J. M. Tardivel	Verres	4 00	
J. Parent et Cie	Chaux	1 25	
J. Vandry	Drap et cuir	1 47	
			579 25
	Phare de la Baie St. Paul.		
H. Tremblay	Salaire comme gardien, du 25 octobre 1876, au 30 juin 1877	131 65	
do	Combustible	30 00	
J. Boivin	Outils et clous	36 47	
F. Simard	Louage de chaloupe	7 50	
J. Parent et Cie	Barriques à eau	8 50	
W. Watson	Voiles	8 00	
F. O. Vallerand	Lampes, cheminées et mèches	8 30	
Duquet et Cie	Horloge	5 50	
	A reporter		53,826 05

ETAT des dépenses pour 'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report.		:3,876 05
	Phare de la Baie St. Paul.—Suite.		
J. Vandry	Chamois et toile-verre	3 27	
Cie. de Navigation du St. Laurent	Fret	2 30	
S. Bédard	Poële, tuyau, etc	46 80	
Audet et Robitaille	Etoupe	2 13	
			290 42
	Cap aux Oies.		
J. Savard	Salaire comme gardien, du 25 octobre 1876 au 30 uin 1877	131 65	
do	Combustible	20 00	
R. Cameron	Chaloupe	20 00	
F. O. Vallerand	Lampe, mèches et cheminées	5 75	
J. Boivin	Outils	7 55	
Duquet et Cie	Horloge	5 50	
J. Parent et Cie	Barils	8 00	
J. Vandry	Drap et chamois	2 52	
Audet et Robitaille	Toile à voile	4 03	
G. Gagné	Fret d'une chaloupe	4 00	
S. Bédard	Poële et tuyau	40 65	
			249 65
	Quai de Chicoutimi.		
C. Harvey	Salaire comme gardien, 1876	40 00	
do	Echelle	3 00	
			43 00
	Phare d'alignement de Chicoutimi.		
Price, Frères et Cie	Salaire comme gardien, 1876	192 00	
G. Turgeon	Réparations aux phares	131 92	
W. Warren	Frais de route	60 45	
F. X. Dery	Lampes et réparations	29 80	
F. O. Vallerand	Cheminées, mèches, etc	22 40	
Cie. de Navigation du St. Laurent	Fret	18 50	
F. W. Henshaw	Réflecteurs	18 00	
J. M. Tardivel	Verre	18 75	
J. Nadeau	Frais de route	15 00	
T. Routier	Confection de tourniquets, liens, etc., pour bouées	56 45	
J. Boivin	Fer	34 48	
J. Vaudry	Toile-verre	1 02	
O. Tremblay	Approvisionnements et réparations	129 98	
H. Robitaille	Poids d'ancrage	227 36	
Audet et Robitaille	Poulies	2 35	
			958 46
	Port St. Jean.		
C. Langlois	Une année de salaire comme gardien	296 24	
W. Barbour	Frais de route	41 50	
P. Jobin	Porte, bardeaux, etc	7 10	
E. Chanteloup	Réparation à l'appareil tournant	95 00	
J. Vaudry	Toile et cuir	1 62	
F. O. Vallerand	Lampes et mèches	2 45	
C. Langlois	Combustible, $16.00 ; pension des travailleurs, $5.40	21 40	
Cie. de chemin de fer Grand-Tronc	Fret	2 20	
			467 51
	A reporter		55,835 09

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		55,835 09
	Réparations de quai.		
P. Jobin	Gages des hommes	686 44	
J. Boivin	Fer et chevilles	152 29	
Archer et Cie	Bois de construction	1,576 45	
C. et W. Wurtele	Fer	138 76	
J. Nadeau	Fret sur matériaux, etc	60 00	
			2,613 94
	Baie Ellis.		
R. Setter	Une année de salaire comme gardien	197 48	
G. Bouchard	Lard	157 50	
Dion et Fils	Fleur et pois	96 75	
J. Boivin	Serrures	4 00	
S. Bédard	Tuyaux	5 15	
			460 88
	Phares d'alignement de St. François.		
J. Lepage	Une année de salaire comme gardien	75 00	
J. Marceau	do do	75 00	
J. Lepage	Combustible	16 00	
S. Bédard	Poële, tuyau et capuchon de cheminée	37 95	
J. Boivin	Peinture, clous et zinc	10 40	
F. Langelier	Services professionnels pour l'examen de titres relatifs à l'achat de terrain	4 00	
Duquet et Cie	Horloge réparée	1 00	
J. Vaudry	Toile-verre	0 96	
F. O. Vallerand	Globe pour lanterne	0 75	
			221 06
	Phares d'alignement de Tadousac.		
L. Guay	Une année de salaire comme gardien	150 00	
do	Combust., $25 ; madriers, $45.50 ; étançons, $41.20	111 70	
C. E. Gauvin	Arpentage	55 50	
J. Boivin	Fer et outils	34 43	
Cie. de Navigation du St. Laurent	Fret	10 15	
J. Parent et Cie	Poinçons	8 00	
J. Radford	Dépenses pour arpentage	13 58	
S. Bédard	Poële et tuyau	69 75	
F. O. Vallerand	Lanterne	5 [illegible]	
J. Vaudry	Toile-verre	2 [illegible]3	
Archer et Cie	Bois de construction	29 5[illegible]	
Département des Terres de la Couronne	Terrain	10 00	
Audet et Robitaille	Serrure, corde, etc	14 36	
			515 27
	Dépôts de provisions.		
M. Dion et Fils	Fleur et pois	125 25	
Taché et Cie	Viandes en conserves	122 88	
			248 13
	Bouées et balises.		
C. et W. Wurtele	Fer	90 17	
T. Routier	Chaînes et ferrures de bouées	189 93	
do	Construction d'une balise	23 80	
J. Eden	Nouvelles bouées	118 90	
	A reporter		59,894 37

État des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	59,894 37
	Bouées et balises.—Suite.		
Corporation des pilotes	Placer des bouées	40 00	
J. Nadeau	do	207 40	
Cie. de navigation à la vapeur du St. Laurent	do	100 00	
R. H. Montgomery	do	29 91	
E. Heppel	do	24 00	
J. Eden	do	52 00	
J. Parent et Cie	Nouvelle bouée	1,010 00	
do	Réparation de bouées	122 75	
D. Lévesque	Bouées de sauvetage	20 00	
J. J. Fox	Réparation de bouées	16 00	
Terreau et Frère	Poids d'ancrage	16 20	
J. Carrell	Annonces	8 40	
M. Fournier	Réparation de balise	12 00	
D. Damoin	do	13 00	
Archer et Cie	Bois de construction	58 52	
G. Gagnon	Peinturage	4 00	
J. Boivin	Peinture et fer pour bouées	52 59	
J. Parent et Cie	Chaux	1 25	
A. H. Murphy	Charbon	10 00	
P. Jobin	Réparation de balise	17 40	
A. Marmen	do	11 30	
J. Le Bel	do	5 00	
F. X. Coté	do	40 00	
N. Fitzhenry	Gratter et peinturer les bouées	37 00	
J. J. Fox	Peinturer et placer do	22 50	
H. Robitaille	Poids d'ancrage	32 48	
do	do	16 24	
T. Routier	Ferrures	16 40	
J. Boivin	Fer	23 93	
			2,443 07
	Compte général.		
J. Boivin	Quincaillerie, peinture, etc	1,840 89	
W. Barbour	Frais de route et dépenses incidentes	194 16	
T. Routier	Ouvrage de menuisier et de forgeron	3,495 63	
F. O. Vallerand	Cheminées, lanternes, mèches, becs	1,182 50	
Archer et Cie	Bois de construction	1,427 90	
F. W. Henshaw	Lanternes	144 75	
Chinic et Beaudet	Poudre, 200 barillets, 100 lbs chaque, à $20, $400, enmagasinage et fret, $230.50	4,230 50	
E. Chanteloup	Lanternes, becs, etc	874 02	
F. A. Fitzgerald et Cie	Pétrole, 23,250 gallons, à 26c	6,045 13	
J. Marmen	Charriage	385 10	
C. Hough	Louage de voiture	10 00	
J. C. Hamel	Emmagasinage de l'huile	288 17	
O. Picard	Réservoirs	180 00	
Dawson et Cie	Papeterie	30 86	
Département de la Milice	Poudre	97 50	
F. X. Dery	Canistres	160 92	
Jos. Eden	Salaire	175 00	
A. Barbeau	Réparations	10 00	
Duquet et Cie	Horloge	24 00	
C. E. Holiwell	Papeterie	67 50	
Trav. de Québec et Lévis	Transport de l'huile	54 60	
Thibaudeau Frères	Flanelle	28 51	
L. Bourget	Balais, savon et allumettes	337 65	
J. M. Tardivel	Peinturage	79 31	
J. Vaudry	Chamois et flanelle	175 67	
H. Dinning	Pin blanc	32 80	
	A reporter	21,573 07	62,337 44

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts	$ cts.
	Report	21,573 07	62,337 44
	Compte général.—Suite.		
Belanger et Gariepy	Peinture	365 30	
Cie. de télég. de Montréal	Messages	151 68	
C. Martin et fils	Ancres	1,047 71	
E. Menard	Fret sur charbon	222 00	
E. J. Flyn	Services professionnels	108 01	
J. Cunningham	Réparations de voiles et prélart	266 50	
Jno. Auld	240 gal. de liquide à nettoyer les chaudières à $1.25	300 00	
Hangar de la Reine	Emmagasinage de l'huile	400 00	
W. Barbour	Allocation pour pension	100 00	
T. Caron	Fret	61 00	
C. et W. Wurtele	Fer	66 97	
J. Cassidy	Salaire comme gardien du havre	50 00	
J. Brown	20 cordes de bois, à $3.50	70 00	
W. Crawford	Foin, $82.53; charbon et briques, $52.67	135 20	
J. Parent et Cie	Tonnellerie	156 80	
T. E. Gagné	Argenter des réflecteurs	39 00	
P. Stephens	Garder et faire la patrouille	91 00	
Audet et Robitaille	Toile	26 82	
S. Bédard	Bidon à l'huile, réparations, etc	43 15	
H. E. Casgrain	Télescopes	20 00	
E. Desgagne	Brosses à cheminées de lampes	39 60	
British American Bank Note Co	Livres de chèques	38 75	
G. Bisset	Réparation de poinçon	10 50	
Automatic Oil Cup Co	Burettes à l'huile	15 00	
W. H. LaRoche	Plâtre	4 80	
W. C. Scott	Frais d'exprès	15 68	
J. Carrell	Annonces	13 92	
Nouveau Monde	do	5 76	
J. J. Foote	do	122 84	
G. T. Cary	do	16 80	
A. Coté	do	8 55	
F. Fisher	Impressions	10 00	
J. P. Dery	Papeterie	220 22	
Dawson et Cie	do	21 15	
S. Marcotte	Impressions	141 97	
Ross et Cie	Fret sur ancres	13 77	
Jos. Pepin	Réparation de chaloupe	12 00	
D. Macnee et Cie	Pavillon	9 54	
L. Leclerc	Bois de construction et cuivre	22 75	
F. X. Trudelle	Poulie	35 00	
J. Colvin	Sacs	18 75	
D. Babin	Réparation de hangar pour canot	20 00	
J. Eden	Quaiage du charbon	41 50	
R. Cameron	Poëles	23 32	
Percepteur des douanes	Droit sur tampons pour aveugler les voies d'eau	17 06	
Dept. de la M. et de la D.	Fret sur tubes	14 59	
D. Damour	Réparation de canot	15 10	
D. Lamore	Sciage de bois	20 00	
S. Carrol	Diverses réparations à la machine	39 80	
J. B. Pruneau	Frais de port	15 00	
G. Glassford	Peinture	38 35	
Dinning et Webster	Sceaux	16 00	
G. T. Phillips	Tuyau et emballage	13 55	
R. McLeod	Graines	9 05	
J. B. Dussault	Rames, etc	7 50	
Cie des vapeurs du Golfe	Fret	9 83	
A. Fraser et Cie	do	5 35	
Terreau et Frère	Fonte	6 80	
S. J. Shaw et Cie.	Quincaillerie	3 70	
Ph. Rouillard	Sacs	6 00	
	A reporter	26,414 06	62,337 44

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares en aval de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	26,414 06	62,337 44
	Compte général.—Suite.		
Drolet et Audard	Mèches	3 00	
H. S. Scott	Courroies sans fin.	2 15	
Vap. "Montréal"	Fret	4 45	
Allans, Rae et Cie	do	1 22	
Jno. Baile	Charbon	4 25	
F. M. Déchêne	Toile	2 25	
D. Laliberté	Réparation de serrures, clés, etc	5 22	
N. Fitzhenry	do sacs à poudre	3 00	
Compagnie du chemin de fer le Grand-Tronc	Fret	2 15	
Receveur-Général	Taxe sur les salaires des gardiens de phares	228 44	
			26,670 19
	Total		$89,007 63

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE ; o. 3.

RAPPORT DE L'AGENT DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES AU NOUVEAU-BRUNSWICK, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1875.

AGENCE DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.
ST. JEAN, N.-B., 1er septembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport des différentes opérations de cette agence du ministère au Nouveau-Brunswick, pour l'année expirée le 30 juin 1877, ainsi que le compte-rendu des opérations et dépenses jusqu'à ce jour, 1er septembre.

C'est un grand plaisir pour moi de constater que le service des phares sur ces côtes a été fort bien exécuté l'année dernière; mais je regrette en même temps d'avoir à vous informer que dans la désastreuse conflagration qui a réduit une partie de cette ville en cendres le 20 juin dernier, tous nos papiers et documents qui étaient alors dans le bureau ont été détruits, excepté le grand livre. Heureusement cependant que les comptes publics et tous les documents importants ayant été régulièrement expédiés à Ottawa, je puis en obtenir des copies; de la sorte le département en souffrira moins. Quoique la perte de ces documents ait retardé mon rapport et m'ait empêché d'entrer dans autant de détails qu'à l'ordinaire, je suis heureux de vous informer que les embarras temporaires causés par le feu sont en grande partie disparus et que le service des côtes n'éprouvera aucun retard.

Les phares qui se trouvent sous le contrôle de cette agence du ministère sont au nombre de 66. La dépense occasionnée par leur service pendant l'année fiscale a été de $66,713.19, partagée comme suit:

Phares et service côteir	$44,776 15
Bouées et balises	6,222 83
Construction	2,000 00
Observatoire	857 28
Dépenses de bureau et imprévues	2,655 92
Hôpitaux de marine	10,202 02

PHARES ET SERVICE COTIER.

De cette agence relèvent toutes les stations de phares sur les côtes du Nouveau-Brunswick, la rivière St. Jean, le détroit de Northumberland, et la baie des Chaleurs; toutes les bouées et les balises, les sifflets d'alarme, les hôpitaux, les logements temporaires pour les marins malades et dans la détresse qui peuvent être jetés sur nos bords; et tous les sifflets d'alarme et les phares en voie de construction. Le bureau a de plus sous son contrôle la comptabilité relative aux constructions plus haut mentionnées, en outre de la comptabilité de la division des Pêcheries.

PHARES.—Il y a soixante-six phares entretenus par cette agence du ministère, et nécessitant les soins de cinquante-huit gardiens de phares. Ceci comprend le phare flottant de la rivière Miramichi et les sifflets d'alarme.

SIFFLETS D'ALARME.—Il y a sept sifflets d'alarme fonctionnant sur les côtes de la province, dont cinq dans la baie de Fundy, et deux dans le golfe St. Laurent. Deux autres sont en voie de construction.

Vous trouverez, dans l'annexe de ce rapport, un compte-rendu des dépenses et du nombre des gardiens actuellement préposés aux phares et aux sifflets d'alarme.

ILE DE LA MEULE (FIXE BLANC.)

Lat. 45° 43' 13" N. ; Long. 64° 37' 25" O.

Le 17 juillet j'ai visité cette station située sur la Baie de Fundy, dans le but d'inspecter le bâtiment que M. J. B. Stevens a récemment construit pour un sifflet d'alarme. J'ai envoyé un rapport sur ce sujet au département.

J'ai aussi inspecté le bâtiment du phare lors de ma dernière visite, et, comme je l'ai déjà dit, j'en ai trouvé les lambourdes très délabrées : tout retard de réparation aurait pu mettre la bâtisse en danger. Cet état de choses ayant été porté à votre connaissance, vous avez bien voulu donner l'ordre de faire les réparations nécessaires. M. J. B. Stevens, qui avait déjà le contrat du bâtiment destiné au sifflet d'alarme, reçut instruction de préparer le bois et de poser des nouvelles lambourdes et des solives au phare. Ces travaux ont été exécutés par des ouvriers employés à la journée, le département employant M. Stevens comme entrepreneur et celui-ci devant fournir autant d'ouvriers qu'il serait nécessaire pour terminer les réparations le plus tôt possible. Les dépenses occasionnées par ces travaux, aussi que par l'excavation d'un trou profond pour retenir l'eau alimentant le sifflet pendant l'été seront portées aux comptes de la prochaine année fiscale. Le mécanisme du bâtiment du sifflet d'alarme a été débarqué sur l'île, et je présume qu'il sera bientôt mis en opération. Cette station est très importante, car elle se trouve à l'entrée du Trou des Cinq Brasses, le seul havre de refuge pour les navires sur le bord oriental du chenal Chignecto.

Le phare de cette station est bien entretenu par M. John R. Styles.

CAP ENRAGÉ (FIXE BLANC.)

Lat. 45° 35' 34" N. ; Long. 64° 46' 55" O.

Lors de ma visite d'inspection à l'île de la Meule, je me rendis en voiture à cette station, qui est sous le contrôle de M. W. S. Starratt, mécanicien et gardien. Son fils, qui avait été employé comme aide-mécanicien n'était pas là, mais M. Starratt m'informa qu'il avait un autre aide. Je n'ai pas vu ce dernier; par conséquent je ne puis dire s'il est compétent.

Dans le cours de l'année M. Starratt a fait une clôture de piquets autour de la maison et enclos une cour très grande, en sorte que l'habitation, à l'intérieur et au dehors, présente un bien joli coup d'œil. La machine et son mécanisme sont en bon ordre. Le phare a besoin d'être peinturé, et M. Starratt va s'en charger aussitôt qu'il aura reçu la peinture nécessaire ; il doit aussi améliorer l'apparence intérieure de la bâtisse du sifflet d'alarme. M. Starratt est, je crois, un homme habile sur lequel on peut compter. Il a une famille très intelligente et intéressante, et l'on doit regretter que la situation de la station les isole de toutes relations sociales et religieuses.

QUACO (FEU ROTATIF BLANC.)

Lat. 45° 19' 20" N ; Long. 65° 31' 55" O.

J'ai visité cette station le 25 août et constaté que depuis ma visite de l'année dernière le feu rotatif a fonctionné régulièrement, et qu'on a ajouté à la station un sifflet d'alarme mû par un mécanisme.

Le phare fonctionne parfaitement et on en fait beaucoup d'éloges ; le feu donne des éclats très brillants qui sont visibles à une distance considérable, et donne entière satisfaction aux caboteurs et aux navires qui font le service entre St. Jean et ce havre.

Le sifflet a été une précieuse acquisition pour cette station ; maintenant les navires peuvent entrer dans le havre facilement et avec la plus grande sécurité, pendant la nuit comme pendant la brume.

Dans ces occasions le sifflet-cloche a besoin d'être monté au moins toutes les deux heures, et pendant des brouillards continus, comme ceux que nous avons eus cet été, ce doit être un ouvrage très fatigant pour le gardien. Aussi, s'il ne se donnait pas un aide, je ne sais trop comment le feu et le mécanisme du sifflet-cloche pourraient être tenus en opération. M. Love paie cet aide à même son propre salaire, chose qui mérite considération, d'autant plus que la besogne de cette station a considérablement augmenté et que le salaire du gardien est resté le même.

CAP SPENCER (FEU ROTATIF ROUGE ET BLANC.)

Lat. 45° 12' 30" N ; Long. 65° 54' 0" O.

Ce phare a été fort bien entretenu pendant toute l'année ; c'est celui sur lequel comptent les navires qui traversent à St. Jean et qui montent ou descendent la baie de Fundy. Cette station n'a occasionné aucune autre dépense que celle de son entretien ordinaire, sauf pour terminer le chemin qui conduit au phare ; cet ouvrage a coûté $50, et nous avons maintenant une voie carrossable depuis le grand chemin public jusqu'au phare. Le département a fait là une dépense qui était inévitable, car il était extrêmement difficile et dangereux de se rendre au phare par eau.

ILE AUX PERDRIX (FIXE BLANC).

Lat. 45° 14' 20" N. ; Long. 66° 3' 20" O.

Cette île est située à l'entrée du havre de St. Jean. Indépendamment du phare, il y a un sifflet d'alarme et un signal : le tout est sous les soins de M. Wilson qui emploie un aide. Cette station n'a pas occasionné, pendant l'année, d'autres dépenses que celle de son entretien ordinaire.

Le besoin d'un nouveau sifflet d'une plus grande force se fait vivement sentir ; il faudrait aussi un bon bâtiment pour le sifflet d'alarme, car celui qui sert actuellement, est en bois, trop petit et si près de la chaudière qu'il n'est pas sans offrir quelque danger ; il faudrait enfin un autre puits pour alimenter la nouvelle chaudière qui a besoin d'une plus grande quantité d'eau que l'ancienne : dans le mois d'août on a été obligé de charrier l'eau.

PHARE-BALISE (FIXE BLANC).

Lat. 45° 15' 10" N. ; Long. 66° 3' 40" O.

Ce phare est situé dans le havre de St. Jean ; il contient aussi un sifflet-cloche mu par un mécanisme. La cloche a été placée en dehors du bâtiment, et elle se fait maintenant entendre plus distinctement et à une plus grande distance. Le mécanisme du sifflet-cloche demande à être monté toutes les deux heures, et de la sorte il ajoute considérablement aux travaux du gardien. Il n'aurait pu, m'a-t-il dit, suffire à la tâche s'il n'avait pris un aide qu'il paie lui-même, à l'exemple du gardien de Quaco. Cet état de chose mérite l'attention du département, car il serait impossible au gardien de se passer d'un aide ; cette année la machine a été tenue en opération près de trois semaines sans interruption et il a fallu la monter toutes les deux heures pendant cet espace de temps. Les obstacles qui entourent l'entrée du havre sont telles dans les temps de brume, qu'un sifflet-cloche y est indispensable.

POINTE LE PRÉAU.

Lat. 45° 3' 40" N. ; Long. 66° 27' 39" O.

J'ai visité cette station le 1er septembre, et nous y avons débarqué des approvisionnements apportés par le *Newfield*. Tout y était en ordre parfait, autant qu'il est

au pouvoir du gardien de l'entretenir. C'est toujours pour moi un sujet de regret, d'y trouver la même lanterne avec ses petits carreaux de verre qui affaiblissent et interceptent une grande partie des rayons de la lumière. Cette importante station devrait avoir une lanterne moderne munie de glaces.

ILE BLISS (FIXE ROUGE.)

Lat. 45° 1' 15'' N.; Long. 66° 51' 0''

Le gardien de cette station était absent quand je la visitai: il s'était fait remplacer par sa fille. La famille est maintenant confortablement établie dans une maison près du phare. Les approvisionnements furent débarqués sans encombre du *Newfield*. Tout est en ordre à cette station, et j'ai la pleine assurance que les lumières y son bien entretenues.

HAVRE DU CASTOR (FIXE BLANC.)

Lat. 45° 3' 45'' N.; Long. 66° 44' 0'' O.

Cette station fut visitée le 1er septembre, et les approvisionnements y furent débarqués du *Newfield*. Le feu est bien entretenu et remplit un service important comme phare de havre. Les navires fréquentent beaucoup cette station comme havre de refuge, et, avec ce feu pour guide, ils y entrent facilement pendant les nuits les plus obscures et les plus violentes tempêtes.

Le gardien a une nombreuse famille, et il me prie de vous informer qu'il ne peut, nonobstant l'économie la plus rigide, l'entretenir avec son salaire actuel. Il espère qu'on lui donnera $100 de plus afin qu'il puisse éviter des embarras financiers.

On a dû cimenter le réservoir qui est dans la cave, car il avait une fuite. Comme il n'y a pas de bois de chauffage à cette station, il serait juste d'accorder une indemnité au gardien.

POINTE AUX POIS, HAVRE DE L'ETANG, COMTÉ DE CHARLOTTE.

On a construit, à cette station, un bâtiment qui était à peu près terminé lors de ma visite d'inspection le 1er septembre.

Le gardien était entré en fonctions; sa famille devait aller le rejoindre quelques jours après.

On ne saurait trop apprécier l'importance de ce phare. Il est situé à l'entrée orientale du havre de l'Etang. Lors de ma visite, j'ai eu le loisir d'examiner plus sérieusement ce port si spacieux et si sûr. Il est sans contredit l'un des plus beaux de la baie de Fundy; son entrée est large et facile, il est profond et à l'abri des vents et des tempêtes. Les deux phares à l'entrée est et à l'entrée ouest de ce grand havre sont d'une précieuse utilité pour le service maritime de la baie de Fundy. On a débarqué à cette station de l'huile et d'autres approvisionnements qu'on a eu beaucoup de difficultés à transporter au phare. On pourrait facilement faire un débarcadère au moyen de quelques pièces de bois fixées au rocher et descendant la falaise jusqu'en eau profonde. J'ai l'intention d'en faire un avant le prochain envoi d'approvisionnements.

FALAISE D IC (FIXE BLANC.)

Lat. 45° 6' 53'' N.; Long. 66° 54' 30'' O.

Je n'ai pas visité cette station dans ma récente tournée d'inspection, n'ayant pu en trouver l'occasion. Le *Newfield* y a laissé des approvisionnements en revenant de la station de Grand Manan. J'ai tout lieu de croire que ce phare est bien entretenu.

RÉCIF DE SABLE, BAIE PASSAMAQUODDY.

Lat. 45° 3' 45'' N.; Long. 67° 0' 50'' O.

J'ai trouvé ce phare dans une bien meilleure condition que lors de ma précédente visite; tout y était propre et en bon ordre.

On a fait un grand progrès en lambrissant la lanterne ; le tirage est maintenant plus régulier, plus uniforme, et l'air peut s'introduire à l'intérieur sans que la lumière vacille. Les marches qui vont de la grève au premier pont n'ont pas été replacées comme je m'y attendais ; on y a mis une bonne échelle, conformément aux instructions que j'avais données à cet effet l'hiver dernier. Comme, sans l'escalier, le bâtiment paraît inachevé et que des marches offriraient plus de sécurité en hiver, j'ai donné ordre de les replacer. Le département n'a encore donné aucun ordre pour solidifier la tour, du côté nord, au moyen de câbles de fil de fer. Le rapport de l'an dernier parlait au long des améliorations dont le besoin se faisait sentir.

Les approvisionnements ont été débarqués sans encombre du *Newfield.*

PHARES DE LA RIVIÈRE STE. CROIX.

Pointe de l'Epinette, Lat. 58° 10' N. ; Long. 67° 11' O.

Pointe de Marc, Lat. 45° 10' 10" N. ; Long. 67° 12' 30" O.

Je n'ai pas visité ces phares pendant l'été, mais leurs approvisionnements ont été débarqués du *Newfield* au dépôt de St. Andrews et laissés aux soins du gardien, qui doit les expédier à destination par le vapeur allant à St. Stephens.

SOUTHERN WOLFE (ROTATIF BLANC.)

Lat. 44° 56' 30" N. ; Long. 66° 44' 10" O.

Les approvisionnements ont été débarqués à cette station en très peu de temps, grâce aux facilités de débarquement établies là par M. Snell. Le bâtiment, la lanterne et l'appareil d'éclairage étaient en excellent ordre.

HEAD HARBOUR (FIXE BLANC.)

Lat. 44° 57' 40" N. ; Long. 66° 54' 10" O.

Cette station, située sur l'île Campobello, près de l'entrée du havre du Eastport, est très importante. J'y ai trouvé toutes choses en ordre. Les approvisionnements ont été débarqués du *Newfield* en peu de temps, grâce aux facilités que cette station possède. On a choisi un endroit sur le côté est de l'habitation pour y mettre une trompette d'alarme. Les navires qui viennent de la mer ont grandement besoin d'un signal de ce genre, et l'on n'a pas perdu cette considération de vue en localisant la bâtisse. Le phare et l'habitation intercepteront peut-être le son pour les navires qui sortent du havre ; mais c'est peu important comparé au service que ce signal rendra aux navires qui entreront. Une fois entrés, ils auront toute la côte de l'île pour les guider au port. Le sifflet d'alarme sera en opération dans quelques semaines, car ses matériaux et son mécanisme sont rendus à la station ; ils vont être placés de suite.

SWALLOW TAIL (FIXE BLANC.)

Lat. 44° 45' 52" N. ; Long. 66° 44' 0" O.

Cette station a été visitée et tous les approvisionnements débarqués du *Newfield* le 6 septembre. Dans le cours de l'année M. Kent a terminé la plateforme allant de la maison au phare, a ajouté une allonge à l'habitation et construit une plateforme autour. Tout est en ordre parfait à cette station ; M. Kent met tout son orgueil à l'entretenir comme il faut. C'est un homme de goût. Cette station est visitée par un grand nombre d'étrangers et d'excursionnistes qui vont à l'île pendant l'été.

M. Kent a donné au phare une couche de peinture qui le rend très joli. Bref, cette station peut être prise pour modèle.

ILE AUX PHOQUES MACHIAS (FIXE BLANC.)

Lat. 44° 30' 7" N ; Long. 6° 13' 0" O.

J'ai visité cette importante station le 3 septembre. La mer étant très grosse, le capitaine Purdy fut obligé de s'éloigner au large trois fois avant de pouvoir débarquer tous les approvisionnements ; le moindre vent suffit pour soulever les flots, et les vagues vont se briser avec violence contre les rochers ; en sorte que dans ces moments là les navires ne peuvent approcher sans courir le risque de se faire mettre en pièces. M. Webster a été récemment préposé à cette station ; son fils aîné, jeune homme capable et plein d'énergie, lui sert d'aide et parait être tout-à-fait au courant de la besogne. La machine et tous ses rouages sont parfaitement entretenus, et d'après ce que j'ai vu, M. Webster est un mécanicien compétent ; aussi je suis certain qu'il remplira fidèlement tous les ordres qui lui seront donnés. Sa famille semble se plaire dans le nouveau logement, tout isolé qu'il soit. Sur le côté ouest du sifflet d'alarme il y a, dans le roc, une gorge ou fissure qu'il serait facile de convertir à peu de frais en un grand réservoir. On a toujours eu beaucoup de difficultés à garder un approvisionnement d'eau suffisant, parce que le roc est fissuré et le bassin trop petit. Tandisque le nouveau phare est en voie de construction, je vais prendre des arrangements avec l'entrepreneur pour faire ce réservoir et faire sauter quelques rochers qui sont un danger pour les chaloupes venant décharger leur cargaison au débarcadère.

Je parlais, dans mon dernier rapport, de l'opinion du capitaine Purdy de placer le nouveau phare de l'île un peu au sud de l'ancien. Dans un récent voyage, M. Purdy s'est activement occupé de la chose. Il a pris l'alignement des récif et rochers de chaque côté de l'île et fixé l'emplacement du phare de telle sorte que les navires, en approchant les phares d'alignement auraient le temps de virer de bord avant d'arriver sur les récifs. Aujourd'hui les feux sont en alignement avec les récifs. J'espère pouvoir transmettre au département le rapport du capt. Purdy à temps pour avoir votre opinion avant que l'entrepreneur aille à l'île. Je vous prie donc d'examiner cette affaire au plus tôt.

ROCHER GANNET (BLANC FIXE ET A ÉCLAT.)

Lat. 44° 0' 38" N ; Long. 66° 47' 0" O.

Ce phare, situé sur des récifs dangereux à 8 milles au sud de Grand Manan, est gardé par M. W. B. McLaughlan, un serviteur attentif et zélé qui est parfaitement au fait des dangers de cette côte ; homme pratique et plein d'énergie, il est à la hauteur de ses devoirs difficiles. A cause de l'état de la mer je n'ai pas visité cette station, parce que le *Newfield* ne pouvait en approcher pour y déposer les provisions. Cependant j'ai eu l'occasion de voir M. McLaughlan et d'apprendre de lui l'état des chasses.

Je parlais, dans mon dernier rapport, de la nécessité de réparer le toit près de la tour, parce que l'eau y pénètre et endommage la charpente. Ces réparations ne devraient pas être retardées plus longtemps. On m'informe que quelques pierres des fondations ont été dégagées par des tempêtes ; il serait indispensable de réparer ces avaries avant que d'autres tempêtes augmentent le danger. Le côté sud du bâtiment et les plateformes ont été améliorées il y a quelques années, mais rien n'a été fait à la plateforme du côté nord, qui est pourrie et qui devrait être renouvelée.

Tous ces travaux nécessiteront des dépenses considérables, car la tour est grande ; et puis il ne peuvent être exécutés que dans des conditions bien désavantageuses, vu que le phare se trouve au milieu de rochers et de récifs, et que même dans les temps calmes il est entouré de courants rapides et traîtres.

Le phare et la machinerie sont l'objet des soins les plus assidus de M. McLaughlan qui a toujours un aide avec lui ; la station ne reste jamais sans gardien.

PHARES DE LA RIVIÈRE ST. JEAN.

Il y a 11 stations sur la rivière St. Jean, y compris 4 sur le Grand-Lac et 2 sur le lac Washademoak ; ce sont :

Tête Verte, M. J. S. Williams, gardien ; Pointe de Sable, M. James Clark, gardien ; Pointe du Chêne, M. Chs. Theal, gardien ; No Man's Friend, M. Edmund Buzza, gardien ; Battures d'Oromocto, M. James K. Hazen, gardien ; Falaise Wilmot, M. J. D. Wilmot, gardien ; Pointe Robertson, M. Samuel Robertson, gardien ; Pointe Fanjoy, M. William Fanjoy, gardien ; Pointe de Cox, M. M. Y. Cox, gardien ; Newcastle, M. Robt. McMan, gardien ; Ile Musquash, M. Daniel Smith, gardien ; et la Pointe Hendry, M. Jos. Hendry, gardien.

On se propose de changer le phare-balise qui se trouve à l'extrémité de l'embouchure de l'Oromocto, de manière à être en alignement avec les feux de la Falaise Wilmot, et, avec le chenal, de guider les steamers et autres navires dans le passage difficile au milieu des îles à l'embouchure de la rivière Oromocto. On dit que le gouvernement local doit contribuer à l'établissement, en cet endroit, d'un brise-lames qui se prolongerait jusqu'à la pointe du chenal de la rivière. Le département s'est réservé le privilége de construire le phare à l'extrémité extérieure de cette pointe et de faire exhausser cette partie du quai plus que l'autre afin de la garantir contre les glaces flottantes et pour la maintenir au-dessus de la crue des eaux.

HILLSBOROUGH, COMTÉ D'ALBERT

Cette station n'a occasionné pendant l'année dernière aucunes autres dépenses que celles de son entretien ordinaire. Le quai sur lequel repose le bâtiment du phare n'a pas été nivelé, et conséquemment la tourelle est restée ce qu'elle était lors du dernier rapport.

SIFFLETS D'ALARME.

Les sifflets d'alarme, qui sont d'un si grand secours pour la navigation dans les parties dangereuses de notre côte, sont maintenus en bon ordre et perfectionnés au besoin de manière à ce qu'ils rendent tout le service possible pendant les brouillards et les tempêtes.

Aujourd'hui, sept de ces sifflets fonctionnent sur les côtes sud et est de notre province, savoir : sur l'île aux Perdrix, à la Pointe Lepréaux, à North Head, sur le Grand-Manan, à l'île aux Phoques Machias, sur le Cap Enragé, dans la Baie de Fundy, et sur les pointes Escuminac et Miscou, dans le golfe St. Laurent ; tous ont été bien entretenus dans le cours de l'année.

En outre, on est en voie d'établir un sifflet d'alarme à la station de la Grande-Ile de Pierre et un autre Head Harbour. Ces deux signaux seront probablement mis en opération cet automne. Le *Newfield* a distribué du charbon et d'autres provisions nécessaires à toutes les stations.

NOUVEAUX PHARES.

Sous un autre titre,—celui des phares,—j'ai déjà parlé du nouveau phare de la Pointe aux Pois. Le département a fait un contrat pour la construction d'un nouveau phare à l'Ile aux Phoques Machias. La lanterne a été envoyée à la station, mais je regrette de dire que l'appareil drioptrique qui se trouvait dans l'entrepôt spécial de cette ville a été détruit par le grand feu du 20 juin ; le ministère va donc se trouver dans la nécessité de le remplacer.

BOUÉES ET BALISES.

On trouvera, sous le titre ordinaire, une liste des bouées dans les différents ports

BOUÉE DE FER (OLD PROPRIETOR.)

Lat. 45° 33' 10'' N.; Long. 66° 40' 0'' O.

Cette bouée a bravement résisté aux tempêtes de l'hiver, et on en fait les plus grands éloges. C'est un guide admirable pour éloigner les navires de ce rocher où tant de navires ont trouvé la mort.

BOUÉE CLOCHE.

Cette bouée est située vis-à-vis l'extrémité orientale de l'Ile aux Perdrix; c'est un guide indispensable pour les navires qui entrent dans le havre de St. Jean, Dans le cours de l'année, elle a brisé ses ancres et est entrée à la dérive dans le port. Elle fut aussitôt remise à sa place, après avoir été examinée et repeinturée. On a acheté un nouvel appareil d'ancrage qui sera posé avant l'arrivée de l'hiver.

HUILE.

L'approvisionnement annuel d'huile, acheté des MM. Fitzgerald, a été reçu; il consistait en 11,886 gallons, et avait coûté $3,209.32. Cette huile avait été déposée dans la maison de briques de MM. J. T. Robinson, rue Union, et elle fut toute consumée dans la terrible conflagration du 20 juin. Le département dût alors acheter un autre approvisionnement qui fut chargé à bord du *Newfield* à Halifax et distribué par celui-ci aux différentes stations et la Baie de Fundy.

Cette huile parait être d'excellente qualité et semblable à celle que nous avons reçue l'an dernier.

OBSERVATOIRE DE ST. JEAN.

L'observatoire et la station de signaux, qui se trouvaient dans la maison des douanes récemment détruite par l'incendie, étaient sous les soins de M. George Hutchinsom et de M. J. B. Longley et ont bien fonctionné jusqu'au 20 juin. Après cette date un poteau-signal fut érigé au dépôt du steamer *Emperor*, où M. Hutchinson continua les opérations du sémaphore. Voici le rapport que fait M. Longley:

St. Jean, 21 sept. 1877.

Monsieur,—En faisant mon rapport sur nos opérations pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, je dois présenter mes remerciements au maître du havre, à l'obligeance duquel je dois de pouvoir vous transmettre des rapports, mes livres et papiers ayant été détruits dans l'incendie du 20 juin. Mon rapport s'étend jusqu'à aujourd'hui, et j'espère qu'on me pardonnera les erreurs, s'il y en a.

Arrivages au port de St. Jean, N.-B., du 1er octobre 1876 au 21 septembre 1877.

	Tonnage.
20 navires à vapeur	11,612
100 bâtiments	135,755
186 barques	118,872
7 barquerolles	2,633
25 bricks	7,324
92 brigantins	22,290
23 goëlettes à trois mâts	7,863
Total	306,349

Votre obéissant serviteur,

JOHN B. LONGLEY.

J. H. Harding, écr.,
Agent de la Marine et des Pêcheries,
St. Jean, N.-B.

En terminant, j'ai l'honneur de vous transmettre le rapport de M. James Mitchell, inspecteur des phares sur les côtes nord et est de la province et qui sont aussi sous le contrôle de cette division du ministère.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très-obéissant serviteur,

J. H. HARDING.

L'hon. A. J. Smith,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Newcastle, 1er août 1877.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant de mes travaux durant la dernière saison ;

CAP JOURIMAIN.

Lat. 46° 10' N. ; Long. 63° 48' 30" O.

Feu fixe blanc avec un appareil d'éclairage catoptrique.

Une nouvelle lanterne a été mise à cette station avec un feu fixe blanc. 7 lampes No. 1 à mèche circulaire, 3 réflecteurs de 24 pouces et 4 de 20 pouces de diamètre. Lors de ma visite à cette station, en compagnie de M. Barbour, nous avons réduit le nombre des lampes à 5, ce qui est amplement suffisant.

Le tout paraît être en bon état, propre; le gardien, M. Bent, est attentif, obligeant et parfaitement au fait de sa besogne. Sa famille est composée de cinq personnes, y compris lui-même et sa femme.

L'approvisionnement ordinaire d'huile et d'autres articles a été débarqué le 24 juillet.

PHARES-BALISES DE SHÉDIAC.

Lat. 46° 15' 20" N. ; Long. 64° 31' 50" O.

Les lampes de cette station sont en bon ordre: ce sont 2 grandes lampes à mèche plate, donnant des lumières fixes blanches qui sont supérieures. Le gardien, M. Robinson remplit bien ses fonctions et est un excellent serviteur.

Les approvisionnements ordinaires ont été débarqués.

CAP DE CASSIE.

Lat. 46° 19' 15" N. ; Long. 64° 30' 20" O.

Lanterne en bois de 9¾ pds. de diamètre, avec feu blanc rotatif. Appareil d'éclairage catoptrique, avec 4 grandes lampes à mèche plate. J'ai visité cette station avec M. Barbour et y ai trouvé tout en ordre. M. Charles Leblanc, le gardien, remplit fidèlement ses fonctions et est très-obligeant.

Cette station a besoin de peinture, et je recommande qu'on en envoie au plus vite.

L'approvisionnement ordinaire d'huile et d'autres articles a été débarqué le 25 juillet.

RICHIBOUCTOU.

Lat. 46° 39' 40" N. ; Long. 64° 42' 30" O.

Cette station a une très grande lampe à mèche plate, avec feu blanc fixe, de l'ordre dioptrique.

En visitant cette station, nous avons trouvé les bâtiments propres et en ordre, et le gardien, M. Fabien Robichau, à son poste.

Une chaloupe a été fournie à cette station, qui en avait grandement besoin.

Le 25 juillet, nous y avons débarqué l'approvisionnement nécessaire d'huile et d'autres munitions.

ESCUMINAC.

Lat. 47° 4' 32" N.; Long. 64° 47' 30" O.

Bâtiment en bois peinturé en blanc, qui communique au sifflet d'alarme.

Feu fixe et blanc; appareil dioptrique; trois grandes lampes à mèche circulaire; lanterne en fer de 8½ pieds de diamètre.

Tout est propre et en bon ordre à cette station. Le gardien, M. Thomas Phillips, est un excellent officier, qui remplit parfaitement les devoirs de sa charge.

Les approvisionnements nécessaires d'huile, etc., lui sont remis.

On a aussi laissé une chaloupe à cette station, où le besoin s'en faisait sentir.

Le bâtiment a bien besoin d'être peinturé.

ILE DU PORTAGE.

Lat. 47° 19' 47" N.; Long. 65° 2' 40" O.

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique, quatre lampes à double bec.

Une nouvelle lanterne et des lampes étaient bien nécessaires à cette station, attendu que tous les pilotes se plaignent de la lumière de ce phare.

Ce que j'ai suggéré au gardien lors de ma dernière visite a eu son effet, car il a maintenant deux femmes pour l'aider, et tout est propre et en bon état.

NEGUAC.

Lat. 47° 17' 47" N.; Long. 65° 3' 20" O.

Feu fixe et blanc; appareil catoptrique; quatre grandes lampes à mèche plate avec quatre réflecteurs de 15 pouces de diamètre.

Le gardien, M. Morrison, est un excellent officier, qui garde les bâtiments et les dépendances en parfait ordre.

Ce bâtiment a aussi besoin d'être peinturé, ce que je recommande de faire le plus tôt possible.

Une chaloupe a été laissée à cette station et rend de grands services.

Je visitai cette station le 26 juillet et y laissai les approvisionnements nécessaires d'huile, etc.

La balise qui a été posée à la place de celle qui a été emportée en novembre 1875, a été trouvée très utile pour la navigation de la passe.

TABUSINTAC.

Lat. 47° 18' 54" N.; Long. 64° 59' 30" O.

Feu fixe blanc catoptrique; trois grandes lampes à mèche plate; il y a aussi une balise qui donne une lumière blanche. M. Thomas Savoy a ces deux feux sous son contrôle. Les lampes et les réflecteurs sont en bon ordre.

Cette station a été construite le 26 juillet, et les approvisionnements ordinaires d'huile, etc., y ont été débarqués.

TRACADIE.

Lat. 47° 30' N.; Long. 64° 52' O.

Feu fixe blanc; quatre grandes lampes à mèche plate; il y a aussi un phare-balise qui sert de guide aux pêcheurs et autres qui gagnent le havre. Le bâtiment a été peinturé conformément à ma recommandation de l'année dernière.

Cette station a reçu une chaloupe dont le besoin se faisait beaucoup sentir.

Les approvisionnements ordinaires d'huile, etc., ont été débarqués lorsque je visitai cette station.

PASSE DE POKEMOUCHE.

Lat. 47° 40' 5" N ; Long. 64° 45' 5" O.

Une tourelle et une maison d'habitation ont été construites à cette station durant la saison actuelle et ont été peinturées en blanc. Lanterne en fer avec cinq lampes : trois lampes No. 2 à bec circulaire et deux grandes lampes à mèche plate avec cinq réflecteurs, dont trois ont 18¼ pouces de diamètre, et deux 17½ pouces, avec une lumière verte.

Ce bâtiment est miné par les grands vents, et à moins qu'on ne prenne des précautions immédiatement pour le protéger, il occasionnera une grande dépense si on retarde pendant quelque temps.

On a aussi laissé une chaloupe à cette station. M. Philippe Robichau, le gardien, est un employé très capable, qui comprend bien son devoir.

Nous avons visité ce phare le 26 juillet, et y avons débarqué l'huile et les autres approvisionnements.

SHIPPÉGAN.

Lat. 47° 43' N ; Long. 64° 38' O.

J'ai visité cette station avec M. Barbour le 26 juillet.

Nous avons trouvé cette station en bien meilleur état que lors de ma dernière visite, tout était propre et bien entretenu. M. Dumaresque, le gardien, était à son poste.

Lors de ma visite précédente, sa femme était sérieusement malade, mais elle est tout-à-fait rétablie maintenant, ce qui, jusqu'à un certain point, justifie le changement.

Le gardien est un excellent employé qui paraît bien comprendre les devoirs de sa place.

L'huile et les autres approvisionnements nécessaires sont débarqués.

TRACADIE, PASSE DU SUD.

Lat. 47° 30' 5" N ; Long. 64° 53' O.

Un nouveau phare a été construit ici pendant cette saison, ainsi qu'une balise en alignement avec le chenal, pour servir de guide aux navires qui entrent dans le port.

La tempête du printemps dernier a changé le chenal à cette station, ce qui a nécessité le changement de la balise à l'endroit où elle est actuellement, au prix de quatorze piastres. Ce phare est situé sur le côté nord de la Passe.

La lumière inférieure est placée sur une tour en charpente à claire-voie de 20 pieds d'élévation entre la base et la girouette, peinturée en blanc, appareil catoptrique blanc fixe, à 19 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et par un temps clair, peut être aperçue de huit milles.

La lumière supérieure est sur une tour carrée lambrissée ; 26 pieds entre la base et la girouette ; peinturée en rouge ; à une distance de 500 pieds au nord de la lumière blanche ; montre une lumière rouge fixe ; appareil catoptrique, à 26 pieds au-dessus des hautes eaux, et devrait être apperçue de la même distance que l'autre.

MISCOU.

Lat. 48° 1' N. ; Long. 64° 28' 25" O.

Cette station a été visitée par M. Barbour et moi. Il a inspecté le phare et le sifflet d'alarme. Nous trouvâmes les bâtiments propres et bien entretenus, les lampes et les réflecteurs en bon état, et quant au gardien tout était satisfaisant, mais les tubes des chaudières coulaient beaucoup. M. McConnell, l'ancien gardien, est mort l'été dernier et a été remplacé par M. Robert Rivers.

Les bâtiments paraissaient propres et bien entretenus et les lampes en bon état. Le sifflet d'alarme, qui est sous les soins de M. David Bell, qui est employé par le gardien, M. Rivers, est aussi en bon état.

Nous débarquons l'huile et les approvisionnements nécessaires, le 26 juillet. Je recommenderais de fournir une boîte d'outils de mécanicien à cette station, attendu qu'ils y sont trés-nécessaires lorsqu'il survient quelque dommage, et que le gardien M. Rivers n'en possède aucuns avec lesquels il puisse faire des réparations lorsqu'elles sont nécessaires.

LAC A L'OIE.

Lat. 47° 55' 43" N.; Long. 64° 35' 40" O.

Lumière catoptrique blanche à révolutions; lampes à mèche ronde No. 1.

J'ai visité cette station le 2 juillet, en compagnie de M. Barbour; tout était en bon ordre; les lampes, les réflecteurs étaient proprement entretenus ainsi que le logement du gardien, qui remplit bien son devoir.

Une chaloupe a été laissée à ce phare. L'approvisionnement habituel d'huile etc., est remis au gardien.

CARAQUETTE.

Lat. 47° 49' 40" N.; Long. 65° 54' O.

J'ai visité cette station et j'ai trouvé tout en bon état.

M. Narcisse Porlier, le gardien, est un bon employé, très attentif et toujours à son poste.

Le toit de la maison coule à différents endroits, ce qui endommage le plafond.

Ce phare a aussi reçu une chaloupe, qui est d'une grande utilité.

L'approvisionnement ordinaire d'huile, etc., fut débarqué le 27 juillet. Le gardien s'est noyé l'année dernière, et sa femme garde le phare.

ILE AUX HÉRONS.

Lat. 48° N.; Long. 68° 8' O.

Feu blanc fixe produit par trois grandes lampes à mèche plate.

Le bâtiment est propre et bien entretenu, et les lampes et les réflecteurs sont en bon état.

Le gardien, M. Dutch, est un bon employé, qui s'acquitte bien de ses devoirs. Une chaloupe ainsi que l'approvisionnement d'huile, etc., ont été remis au gardien le 27 juillet.

DALHOUSIE.

Lat. 48° 3' 45" N.; Long. 68° 28' 50" O.

J'ai visité cette station le 27 juillet, et y ai laissé l'approvisionnement nécessaire d'huile, etc. J'ai trouvé le tout bien propre et les lampes en bon état; le gardien, M. Philippe Arseneau, est très-attentif et toujours à son poste. La remise à l'huile dont j'avais recommandé la construction dans mon dernier rapport n'a pas été bâtie, quoiqu'elle soit bien nécessaire.

BALISES.

Il y a 21 balises-lumières sur la rivière Miramichi et dans ses baies, aux endroits suivants:

ILE DU MILIEU.

Lat. 47° 0' 3" N.; Long. 65° 19' 9" O.

Feu blanc fixe,—deux grandes lampes à mèche plate,—indiquant l'est et l'ouest. Le gardien, M. David McEwan, tient ce phare en bon état.

Une chaloupe et les approvisionnements ordinaires d'huile, etc., lui sont remis.

BALISES DE GRANT.

Lat. 47° 5' 30'' N.; Long. 65° 28' 10'' O.

Il y a deux feux blancs fixes à cette station, dont l'un a été transporté sur la propriété Innes. Le gardien, M. George Grant, est un bon employé qui s'acquitte fidèlement de ses devoirs. Provisions nécessaires débarquées.

ILE SHELDRAKE.

Lat. 47° 6' 50'' N.; Long. 65° 18'' O.

Cette île a deux feux blancs fixes produits par de grands lampes à mèche plate. Le gardien, M. John McKay, remplit très-bien ses devoirs.
Une chaloupe et la provision ordinaire d'huile, etc., lui sont remises.

POINTE DU CHÊNE.

Lat. 47° 7' 40'' N.; Long. 65° 15' 10'' O.

Il y a deux feux blancs fixes à cette station, sur le côté nord de la Miramichi. M. Jos. Coughlan, le gardien, s'acquitte parfaitement de ses devoirs.

L'huile et les provisions ordinaires sont débarquées.

ILE AUX RENARDS (EN HAUT.)

Lat. 47° 8' 10'' N.; Long. 65° 2' 30'' O.

Il y a ici deux balises à feu blanc fixe, et qui sont bien entretenues, ce qui témoigne que le gardien, M. Wood Williston, remplit bien sa charge. L'huile et les provisions nécessaires sont débarquées.

ILE AUX RENARDS (EN BAS.)

Lat. 47° 6' 50'' N.; Long. 65° 0' 10'' O.

Cette station a deux balises à feu blanc fixe. Ces feux sont très bien entretenus, et les capitaines qui fréquentent ce port témoignent hautement de leur utilité.

Les balises et l'habitation du gardien ont grandement besoin d'une couche de peinture, ce que je recommanderais de faire immédiatement.

L'huile et les provisions ordinaires sont remises au gardien, ainsi qu'une chaloupe pour son usage.

BALISES DE PRESTON.

Lat. 47° 5' 40'' N.; Long. 65° 54' 40'' O.

Il y a ici deux balises à feu blanc fixe produit par deux grandes lampes à mèche plate. Tout est bien entrenu. L'huile et les provisions ordinaires ont été débarquées.

Les quatre autres balises-lumières, qui complètent le nombre de vingt et un plus haut mentionné, font partie des stations des phares de Neguac, Tabusintac, Tracadie, et la Passe sud de Tracadie.

BATEAU-PHARE DE MIRAMICHI.

Lat. 47° 8' N.

Ce navire est ancré sur la barre dite Fer-à-Cheval, rivière Miramichi. Ses feux, au nombre de quatre, sont rouges fixes et d'une grande utilité pour la navigation.

Il est encore sous les soins de M. Geo. Rogers et d'une autre personne.

HOPITAL DE LA MARINE.

Cette année, cet édifice n'a coûté aucune dépense à part des déboursés pour gages, pour l'entretien et le nettoyage.

L'arrière, et les ailes est et ouest de l'édifice ayant bien besoin d'être rejointoyés, je suggérerais, si possible, de faire ce travail avant les froids, autrement il serait très-difficile de faire adhérer le mortier. Il faudrait aussi renouveler une partie du plancher, ce qui serait très-utile parce qu'il est usé. Il faudrait aussi fournir de nouveaux lits.

Plusieurs des stations ont besoin de chaloupes, car il ne leur en a pas encore été donné, et les gardiens de la plupart de ces stations m'en ont demandé chacun une.

Je recommanderais donc de fournir des chaloupes aux différentes stations suivantes : Shédiac, Cap Cassie, Balises de Grant, Pointe de Chêne, Passe sud de Tracadie, Shippegan, Caraquette et Dalhousie.

HUILE.

M'étant informé aux différentes stations de la qualité de l'huile fournie, l'on m'a répondu qu'elle était excellente, et semblable à celle fournie les années précédentes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. MITCHELL,
Surintendant des phares.

J. H. Harding, écr.,
Agent du département de la Marine et des Pêcheries,
St. Jean, N. B.

LISTE DES BOUÉES ET BALISES.

GRANDE RIVIÈRE SHEMOGUE.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	En forme de canistre.	Noire	Partie extérieure de la barre, à l'entrée extérieure du côté sud du chenal.
1	do	Rouge............	Sur le côté nord de l'extrémité de la barre extérieure, dans une direction ouest depuis la bouée noire, la distance étant de 400 verges depuis la dite bouée noire.
1	Espars....................	Noire	Côté nord du chenal, dans une direction sud-ouest, et depuis la bouée en boîte, 400 verges.
1	do	do	Au nord de la barre intérieure, dans une direct. O.S.-O., depuis la 1re bouée en bout de mât, la distance étant de 400 verges depuis la 1re dite bouée en bout de mât.
1	do	do	Côté nord du 1er coude dans le chenal, dans une direction S.-O., depuis la 3e bouée en bout de mât, la distance étant de 500 verges depuis la 2e bouée en bout de mât.
1	Balise....................	Non peinturée.	Côté nord du chenal, dans une direction ouest, depuis la 3e bouée en bout de mât, la distance étant de 300 verges de la 3e bouée en bout de mât.
1	Espars....................	Noire	Côté nord du chenal, dans une direction S.-O., de $\frac{3}{4}$ de mille de la balise ; aussi 7 piquets du côté sud du chenal, entre la balise et la 4e ou dernière bouée en bout de mât.
7			

HAVRE DE LA RIVIÈRE SHÉDIAC.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	Bouée....................	Rouge............	Au Cap Brûlé, sur le Rocher Medea.
1	do	Noire	A l'entrée du chenal, sur le Rocher Zéphir.
1	do	Rouge............	Au tour sud-est du chenal.
1	do	Noire............	Sur l'Ile Shédiac, coude Bight.
1	do	Rouge......	Sur la langue de terre de la Pointe du Chêne.
1	do	do	Sur les Défilés.
1	do	do	Sur la pointe de l'Ile Shédiac.
7			

PORT DE DALHOUSIE, RIVIÈRE RISTIGOUCHE.

No.	Description.	Couleur.	Position.
6	En bois, cerclée fortement en fer, et en spirale.......	Noire	1 Ruisseau Nashe. 1 Benjamin. 1 Pointe de Maguasha. 1 Extrémité nord du Milieu ou emplac. de délestage. 2 A la Pointe Le Garde, mes limites sur la rivière Ristigouche.

RIVIÈRE RISTIGOUCHE.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	En entonnoir.........	Noire	A l'entrée de la Traverse, côté nord, vers l'embouchure de la rivière du Loup.
1	do	do	A l'entrée de la Traverse, côté sud.
1	Pieu....................	do	Dans la Traverse, sur le côté sud.
1	En entonnoir	do	En amont de la Pointe du Chêne, sur le côté nord.
1	do	do	Entre la Pointe de la Batterie et la Pointe Le Garde, sur le côté nord.
5			

Liste des bouées et balises.—*Suite.*

RIVIÈRE ET HAVRE DE CARAQUETTE.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	Bouée	Noire	Dans le chenal est.
1	do	Rouge	Entrée du port.
1	do	Noire	do
1	do	Rouge	Entrée du port ou barre Pockshondy.
1	do	do	Pointe de l'entrée du port.
1	do	Noire	Au-delà de l'île sur la crevasse.
1	do	Rouge	do l'entrée ouest du chenal.
1	do	do	Entrée du port do
1	do	do	do do
1	do	do	do do
1	do	Noire	do allant au chenal O. en montant la rivière.
1	do	do	do do do do
1	do	Rouge	do do do do
1	do	Noire	Intérieur de l'île, près du rivage à l'est de l'île. (Aucun emplacement de délestage.)
16	Bouées	Rouge	Extérieur de la barre du Petit Shippegan sur une barre
28			

PETITE RIVIÈRE SHEMOGUE.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	En forme de canistre	Blanche	Ext. de la barre sur l'entrée extér. du côté N. du chenal.
1	do	Rouge	Sur le côté nord de l'extrémité de la barre extérieure, direction sud, bouée blanche, disons à une distance de 400 verges de la dite bouée blanche.
1	Espars	Noire	Côté nord du chenal, direction sud, et à une distance de 300 verges de la bouée rouge.
1	do	do	Pte. N., intér., de la barre, direct. O. de la bouée en bout de mât No. 3, dis. une dist. de 300 vgs. de la dite b.
1	do	do	Côté N. du chen., direct O. de la bouée en bout de mât No. 4, disons une dist. de 300 vgs. de la dite bouée.
1	Balise	Non peinturée	Côté N. du chen , direction O., de la bouée en bout de mât No. 5, disons une distance de 300 vgs. du chen.
6			

BAIE DE LA RIVIÈRE VERTE.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	Espars	Blanche	A l'embouchure de la rivière Gaspareau.
1	do	do	do do Baie Verte.
1	do	do	do do Tidnish.
1	do	do	Au lieu de charg. de nav., à l'E. S.-E. du Fort Moncton
1	do	Rouge	Au lieu du déchargement do do
5			

HAVRE DIPPER.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	Espars	Noire	A 30 pds. au large de l'extr. est du brise-lames.
1	do	Rouge	do au sud du récif au large de la Pointe Cannel.
2			

Liste des boués et balises.—*Suite.*

RIVIÈRE COCAIGNE.

No.	Description.	Couleur.	Position.
7	Barils	3 noires, 2 rouges 2 qui n'ont pas été peinturées.	La premiére, une bouée noire placée en 3½ brasses d'eau à l'entrée du havre. (A bâbord). Les rouges à tribord entrant. Deux noires de chaque côté d'un monceau à bâbord.

RIVIÈRE MIRAMICHI.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	Bouée du dehors......	Noire.............	A tribord, venant du côté de la mer en 4 brasses d'eau.
1	do sur roche........	Rouge	A bâbord, do do 3 do
1	do du coude........	Noire.............	A tribord, do do 4 do
1	do sur la pointe...	Rouge	A babord, venant du côté de la mer (F. à Cheval) 5 br.
1	do	Noire.............	A tribord, côté extérieur Middle Ground en 2½ brasses.
1	do d'en bas.........	do	do sur Fer-à-Cheval en trois brasses d'eau.
1	do de Fairway....	do	do do 2½ do
1	do du milieu	do	do do 3½ do
1	do d'en haut......	do	do do 3½ do
1	do de Robesbeau.	do	do battures Robesheau en 3½ brasses d'eau.
1	do de Musslebank	do	do do Musslebank 7 do
1	do de Napan.......	do	do baie Napan 3½ do
1	do de Murdoch...	do	do do Murdoch 4 do
1	do de piquet.......	Rouge	A bâbord, côté des battures Gordon en 3½ brasses d'eau
1	do do	Noire.............	A tribord, côté des battures Hay en 4 brasses d'eau.
1	do do	do	do Black Brook Channel en 3½ brasses d'eau.
1	do	do	do do do 3½ do
1	do de piquet.........	Rouge.............	A babord, côté S.-E., bouée en bas du Fer-à-Cheval, distance ½ de mille, en 3 brasses d'eau.
1	Bouée	Noire.......	A tribord, côté S.-E. de la batture, Ile du Portage en 2½ brasses d'eau.
1	do	Rouge	A bâbord, côté S.-E., bout de l'Ile au Hareng, en 2½ br.
1	do	Noire....	A tribord, côté de l'entrée de Lipadore's Gully, en 2 brasses d'eau.
21			

BAIE SHEPODY.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	En forme de canistre	Bariolée..........	Middle Ground, au sud de l'île à la Meule.
1	do	do	do Cap Marinquin.
1	do	Noire............	do Cap Demozel.
1	do	do	do do
1	Espars.......................	Rouge............	Récif de la Pointe Marie, à l'int. de l'île à la Meule.
1	do	Noire.....	Pointe de Middle Ground, entrée de la rivière Shepody.
6			

RIVIÈRE DORCHESTER.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	En forme de canistre	Rouge............	Récifs de Wade, guide en approchant la riv. Dorchester.
1	do	Rouge...........	Middle Ground, entrée de la rivière Dorchester.
1	Espars......................	Rouge et blanc	Ancrée au large du quai du chemin de fer, Dorchester.
3			

Liste des bouées et balises.—*Suite.*

RIVIÈRE MAGAGUADAVIC.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	Espars.	Rouge..........	Sur le cap ouest ou à la hauteur de la Pointe Midjic.
1	do	Rouge..........	A la hauteur des récifs immergés de Mann.
1	do	Noire..........	Récifs de Dick, havre aux Navires.
1	do	do	Récifs de McDermid (perdue et replacée le 16 août 1876).
1	do	Noire..........	Haley's Point.
1	do	Rouge	Barre de McKenzie.
1	do	Noire..........	Middle Ground.
1	do	Rouge	Grearson's Point.
1	do	do	Récifs de Grearson, découverts à mi-marée.
1	do	do	Récifs de Grearson Est, (perdue et replacée le 22 août 1876).
1	do	Noire..........	Barre de Mann.
1	do	Rouge	Récifs de Dunham (perdue et replacée le 30 août 1876).
1	do	Noire..........	Sur Ship Yard Point.
1	do	Rouge..........	Récifs de Seely découverts à mi-marée.
1	do	do	Chenal est, rivière Digdequash.
1	do	Noire	Pointe est de Long Island, chenal est, rivière Digdequash.
1	do	Rouge..........	Sur Low Water Rock, chenal ouest, rivière Digdequash.
1	do	do	Pointe aux Cèdres, chenal ouest, rivière Digdequash.
1	do	do	A peu-près un mille N.-O. du centre de l'Ile du Chenal Blanc (perdue et replacée le 12 septembre 1876.)
1	do	do	Récifs à demi-marée, entrée à Back Bay Harbour.
1	do	Noire..........	Récifs de Cook, demi-marée dans Back Bay Harbour.
1	do	Rouge	Pointe Lovett dans Back Bay Harbour.
1	do	do	Pointe ouest, Bliss Island.
1	do	Noire	Bout S.-O. de Man-of-War Rock, Bliss Harbour.
1	do	do	Bout est, do do
1	do	Rouge..........	Récifs de Calder, havre au Castor.
1	do	Noire	Récifs de Haddock do
27			

BAIE CUMBERLAND.

1	Espars .... 65 pds de longueur, ronde	Rouge..........	A environ 5 milles en aval de l'embouchure de la riv. Minudie, sur la pointe de terre supérieure de Lower Cove, app. Boss Point Reef, sur Boss Point, dir. S.E

RIVIÈRE PETITCODIAC.

1	En forme de canistre	Rouge et blan..	S.-O. par S., un mille marin de l'île de la Meule.
1	do	Rouge..........	S. S.-O., deux milles du Cap Maringuoin.
1	do	Noire..........	Sud, 5° ouest, 2¾ milles du Cap de Moselle.
1	do	do	N.-E. par E., ½ E., 1½ mille du Cap Moselle.
1	do	Rouge	S.-E. par E., un-cinquième d'un mille de Folly Point.
5			

Liste des bouées et balises.—*Suite.*

PORT COCAIGNE.

No.	Description.	Couleur.	Position.
2	Bois	Rouge	Montrant la route depuis l'emplacement de délestage sur le côté sud du chenal.
2	do	Noire	En dehors de la barre, côté sud du chenal.
1	do	do	La grande bouée à l'extérieur est de la bouée Farewell.
5			

RIVIÈRE TRACADIE.

1	Bouée	Noire	Sur la barre extérieure du détroit du Sud.
2	Balises	Blanche	Horse Island, dans la direction du chenal de la barre.
56	Arbustes verts		Sur chaque point de chaque côté du chenal, ainsi que sur tous les terrains intermédiaires entre le détroit et la rivière du Portage.

RIVIÈRE STE. CROIX.

1	Espars	Noire	Sud est de l'île Doucet.
1	do	Blanche	Emplacement de délestage, ¾ mille de la P. Chêne.
1	do	do	Bray's Point.
1	do	do	Young Bar, près de Ship Harbour.
1	do	do	Sur des récifs ronds, couverts à marée haute.
1	do	do	Côté sud-est de Hill's Point.
1	do	do	William's Point.
1	do	do	A la hauteur de l'île de Croker.
1	do	do	Sur Chipman's Point.
1	do	do	Côté ouest de Hill's Point.
10			

RIVIERE BATHURST.

1	Bouée de fer	Blanche	Emplacementde délestage, quatre milles de distance de Carron Point.
2	do	Noire	Situées à deux milles de Carron Point et marquant le chenal.
15	Espars		De Carron Point à la ville, marquant le chenal.
18			

Liste des bouées et balises.—*Suite.*

RIVIERE ST. ANDREWS.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	Espars....................	....	Sur le récif en dehors de la barre de l'entrée.
1	Caisson-balise	....	Sur la barre de l'ouest à l'entrée de l'ouest.
1	Espars....................	Noire................	Middle Ground, à l'intérieur et près de l'entrée.
1	do	do	Pointe de St. Andrew, sud-est de l'entrée.
1	do	Rouge................	Pointe des Sauvages, en dehors du havre.
1	do	Noire................	Billey's Point.
1	Caisson-balise, portant perche et baril	do	Extrémité de la barre de Stinson.
1	Espars....................	do	Sud-ouest do
1	do	do	Entrée de l'île St. Andrew.
1	do	do	Rocher découvert à mi-marée.
1	Caisson-balise	....	Banc de sable dans la baie.
11			

RIVIÈRE SHIPPEGAN.

1	Grande bouée..........	Noire................	Grands Bateaux, entrée nord.
1	do	Rouge	Pointe Pockshondie.
1	do	Blanche..............	do Canocany.
1	do	Noire................	do Bermish.
1	do	Noire et blanche.	Pointe Alexander.
1	do	Blanche..............	Point Pamtamir.
1	do	do	Entrée de chenal Peter de Gras.
2	Petites bouées.........	Noire................	Horse Knave Point, vis-à-vis Eshblunt.
2	do	do	Batture Robicheaux.
1	do	Blanche..............	Pointe de Thos. Mallet.
1	po	Rouge	Banc de sable, Pointe des Sauvages.
1	do	Noire................	Extrémité sud du banc de sable.
1	do	Rouge................	Entrée de la passe de Shippegan.
1	do	Noire................	Banc Samacque.
16			

RIVIÈRE DALHOUSIE.

1	Douves de cèdre cerclées de fer.	Noire................	Du côté intérieur de l'île au Héron.
1		do	A la hauteur de la Pointe Maquacha.
1		do	Emplacement de délestage en face de Dalhousie.
1	....	....	A la hauteur de la Pointe Le Nimm.
1	....	....	do do Le Garde.
5			

Liste des bouées et balises.—*Suite.*

RIVIERE RICHIBOUCTOU.

No.	Description.	Couleur.	Position.
1	Baril........................	Noire................	Ancrée dans la rade à l'approche de la barre.
1	do	Rouge................	Du côté nord du chenal ou de la barre.
1	Pieu........................	Noire................	Récif du sud.
2	do	do	Jib Sheet, côté sud de la barre.
1	Baril........................	Rouge................	Pointe Marsh nord.
1	do	Noire................	do sud.
1	Pieu	Rouge................	North Middle Ground.
1	do	Noire................	South do
1	do	do	North do No. 2.
1	do	do	Pointe à la hauteur de la ville.
1	do	do	Banc d'huîtres, côté sud.
2	do	Rouge................	do côté nord.
1	Baril........................	Noire................	Jib Sheet, côté sud.
2	Pieu........................	Rouge................	Pointe, côté sud de la barre.
1	do	Noire................	Pointe Beecher.
18			

J. MITCHELL,
Contrôleur des phares.

J. H. HARDING, ecr.,
Agent, Ministère de la Marine et des Pêcheri

TAT des dépenses pour la construction des phares et sifflets d'alarme à vapeur dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

	Ile de Bliss.		
Jas. Donohue	Balance en entier pour ouvrages supplémentaires	30 00	
C. Messenett	Inspection de la bâtisse	35 00	
			65 00
	Phare de Grande Tracadie.		
E. Chanteloup	Lanterne, lampes, etc	325 50	
Wm. Ferguson	Frais d'inspection	20 00	
			345 50
	Sifflet d'alarme de l'Ile de la Meule.		
F. H. Holmes	Appareil du sifflet d'alarme, £462 1s. 5d	2,248 74	
H. W. Johnston	Fret. etc., et droit	437 66	
J. R. Stevens	A compte du contrat de la bâtisse	514 58	
			3,200 98
	Phare de l'Ile aux Phoques Machias.		
Chance frères et Cie	Feu fixe dioptrique, 3e ordre, £582 11s		2,835 08
	Phare de la Pointe Mark, Rivière Ste. Croix.		
H. A. Thomson	Frais d'inspection		24 00
	Phare de la Pointe McManus, Grand Lac.		
E. Chanteloup	Verre, etc		31 00
	Phare de Midjic Bluff, Baie de Passamaquoddy.		
Saml. Drake	Frais d'inspection		25 00
	Phare de la Pointe aux Pois, Havre de L'Etang.		
Jno. Fisher	A compte sur le contrat	500 00	
Thos. Mark	Fret et charriage de la lanterne, etc	22 76	
			522 76
	Phare de la Pointe du Sapin, Rivière Ste. Croix.		
Geo. Hannah	Frais d'inspection		24 00
	Compte général.		
Ellis et Armstrong	Ann. pour les soumissions dans le *St. John Globe*	3 00	
Moniteur Acadien	do do	2 80	
Geo. W. Day	do do dans le *Christian Visitor*	2 00	
D. G. Smith	do do *St. Lawrence Advance*	2 70	
			10 50
	Total		$7,083 82

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, Nouveau-Brunswick, pour l'anné fiscale expirée le 30 uin 1877.

		$ cts.	
	Phare de l'Ile de la Meule.		
John R. Styles	Une année de salaire comme gardien	395 00	
W. H. Thorne et Cie	Savon, balais et chamois	9 82	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches	8 50	
Everitt & Butler	Essuie-mains, flannelle, etc	7 83	
James Clark	Loyer de la remise pour la chaloupe	24 00	
C. G. Berryman	Deux bouées de sauvetage, papier à tenture, etc	22 00	
John Woodley	Nouvelle chaloupe	45 00	
John Wilbur	Fret sur approvisionnements	7 06	
T. McAvity et fils	Peinture, pinceaux, huile, etc	18 27	
John R. Styles	Allocation pour combustible, jusqu'au 30 juin 1877.	20 00	
Hevenor et Cie	Tôle galvanisé	4 80	
Alexander Rogers	Bois de construction, etc	8 60	
			570 88
	Phare du Cap Enragé.		
W. S. Starratt	Une année de salaire comme gardien	395 00	
do	Bois de construction, papier à ten., main-d'œuvre, etc	65 29	
Everitt et Butler	Coton, flanelle et essuie-mains	5 80	
C. G. Berryman	Etau de forge, chamois, savon, ciment, etc	82 83	
J. R. Cameron et Cie	Cheminés et mèches	30 25	
John Wilbur	Fret sur approvisionnements	7 05	
T. McAvity et fils	Peinture et huile	25 90	
Aug Quick	Pavillon fédéral	16 50	
			628 62
	Phare de Quaco.		
Wm. Love	Une année de salaire comme gardien	395 00	
do	Allocation pour combustible, jusqu'au 30 juin 1877.	48 00	
T. M. Reed	Savon, brosses, éponges, etc	42 15	
E. Chanteloup	Cloche d'alarme et mécanisme	830 85	
J. Q. Wetmore	Construction de la tour par contrat	422 00	
Thos. Mack	Fret	8 36	
T. McAvity et fils	Huile et blanc de plomb	5 01	
Ellis et Armstrong	Annonces	6 00	
W. McLean	Fret sur la cloche	15 57	
D. W. Clark	Réparations	42 35	
E. V. Brown	Fret sur l'huile	8 88	
Hevenor et Cie	Capuchons de cheminée en tôle galvanisé	6 80	
Saunders Clark	Six jours de travail à la cloche de Quaco	8 10	
			1,839 07
	Phare de lIle aux Perdrix.		
James Wilson	Une année de salaire comme gardien	395 00	
S. G. Blizard	Bois de construction, etc	40 45	
Everitt et Butler	Coton, essuie-mains, toile à voile, flannelle, etc	20 88	
T. McAvity et fils	Savon, brosses, chamois, peinture etc., ferblanc,	81 49	
J. R. Cameron et Cie	Becs et cheminées	54 85	
C. E. Harding	Bois de construction	48 50	
Geo. Nixon	Papier à tenture	3 48	
R. Barbour	Vitrage, peinturage et ouvrage au phare	129 80	
R. Robertson et fils	Voile de chaloupe	5 75	
Jno. Walker et Cie	Corde	2 86	
			783 06
	Phare-balise, Rivière St. Jean.		
Timothy Clark	Une année de salaire comme gardien	395 00	
do	Allocation pour combustible	20 00	
R. P. et W. F. Starr	Charbon	5 25	
Everitt et Butler	Flannelle, coton, toile à voile, etc	16 83	
	A reporter	437 08	3,821 63

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	437 08	3,821 63
	Phare-balise, rivière St. Jean.—Suite.		
T. McAvity et Fils	Peinture, huile, quincaillerie, déchets, pavillon, etc	75 24	
C. G. Berryman	Savon, brosses, chamois, seau, etc	46 13	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, globe, becs, etc	10 75	
T. M. Reed	Chamois, éponge, etc	6 50	
G. Hutchinson	Réparation d'une pendule	1 50	
Jno. Woodley	Différence sur bateau et voiles, et réparations	24 75	
G. F. Smith	Résine, goudron et étoupe	9 25	
Wm. Lewis	Ouvrage de forgeron	25 00	
Jno. Walker et Cie	Rames, gaffes, douves, etc	5 40	
Geo. Nixon	Papier-tenture	2 16	
C. E. Harding	Bois de construction	2 40	
Hevenor et Cie	Fer et réparations au mécanisme de la cloche	21 21	
S. G. Blizard	Bois de construction	4 11	
D. W. Clark	Lestage, $286.80; 100 tonnes de pierre, $50	336 80	
Bowes et Evans	Poëles et appareils	21 00	
Tim. Clark	Payé pour blanchissage	8 00	
			1,037
	Phare de la pointe Le Préau.		
George Thomas	Une année de salaire comme gardien	395 00	
Everitt et Butler	Flannelle, coton, toile à voile, etc.	20 88	
C. G. Berryman	Quincaillerie	39 70	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, becs et mèches	27 75	
T. McAvity et Fils	Peinture et huile	17 36	
William Clark	Charriage de charbon	2 80	
James Kelly	Réparation de chemin	7 00	
George Nixon	Papier-tenture	18 61	
Hevenor et Cie	Cuivre et fer galvanisé	10 37	
George Thomas	Bois, main-d'œuv., répar. de clôt., futail. à eau, etc.	37 50	
Bowes et Evans	Réservoirs à l'huile	17 50	
A. Quick	Toile à voile	3 00	
G. Hutchinson	Binocle	12 00	
			609 47
	Phare de Swallow Tail.		
John W. Kent	Une année de salaire comme gardien	395 00	
W. H. Thorne et Cie	Câble, déchets, poudre, chaux, boulons, etc	208 84	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et becs	68 95	
Everitt et Butler	Flannelle, coton, toile, etc	9 88	
C. E. Harding	Bois de construction	100 65	
T. McAvity et Fils	Peinture et huile	19 02	
R. P. et W. F. Starr	10 tonnes de charbon, etc	28 55	
Hevenor et Cie	Ouvrages de chaudronnier, zinc, quincaillerie, etc	88 32	
J. W. Kent	Payé pour améliorations au phare, en 1876	576 01	
do	Pension de M. Hevenor pendant les réparations	12 75	
Thomas Mack	Fret sur réflecteurs	1 06	
E. Chanteloup	Ré-argentage des réflecteurs	36 00	
C. G. Berryman	Quincaillerie, peinture et huile	51 50	
Aug. Quick	Pavillons fédéraux	29 50	
			1,626 03
	Phare de Head Harbour.		
H. McLaughlin	Une année de salaire comme gardien	395 00	
do	Allocé pour combust., $25; main-d'œuv., etc., $18.05	43 05	
Everitt et Butler	Flannelle, coton, essuie-mains, etc	13 35	
C. G. Berryman	Poudre, câble, enclume, quincaillerie, etc	172 95	
J. R. Cameron et Co	Cheminées, mèches, etc	24 80	
	A reporter	649 15	7,094 41

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	649 15	7,094 41
	Phare de Head Harbour.—Suite.		
C. E. Harding	Bois de construction	38 59	
T. McAvity et Fils	Peinture et huile	25 86	
Bowes et Evans	Réservoir à l'huile	17 50	
R. P. et W. F. Starr	Charbon, etc	5 71	
W. A. Dunham	Fret	3 00	
Hevenor et Cie	Ventilateur	70 00	
R. Barbour	Vitrage	14 50	
William Lewis	Barre de fer	6 30	
D. J. Odell	Fret	1 50	
J. Drake	Poulies	2 35	
James Mulneaux	Six jours de répar. par les maçons et les charpentiers	12 00	
			846 46
	Phare de St. André.		
G. Pendlebury	Une année de salaire comme gardien	296 28	
do	Rames, $5.18; allocation pour combustible, $20	25 18	
do	Payé pour bois de construction et main-d'œuvre; étayer le quai et le plancher	13 43	
Peabody et Cummings	Réflecteur	4 00	
Everitt et Butler	Essuie-mains, coton, flanelle, etc	6 62	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches	8 50	
C. J. Berryman	Quincaillerie, savon, brosses, etc	21 11	
T. McAvity et Fils	Peinture et huile	10 39	
S. G. Blizard	Bois de construction	3 30	
W. Whitlock	Huile, cheminées, etc	20 15	
W. A. Dunham	Fret	4 15	
John Magee	Lampe et réflecteur	3 50	
Hinckley et Cie	Poêle	14 00	
John Pendlebury	Bois de construction	26 32	
			456 93
	Phare du Rocher Gannet.		
W. B. McLaughlin	Une année de salaire comme gardien	823 20	
do	Fret sur bois et eau	355 74	
do	Fret sur approvisionnements	12 00	
Everitt et Butler	Toile à voile, flanelle, coton, etc	32 49	
T. McAvity et Fils	Poudre, cuivre, quincaillerie, câble, caoutchouc, peinture, huile, boyaux, etc	413 26	
C. G. Berryman	Savon, chamois, grosse toile, etc	37 24	
J. R. Cameron et Cie	Becs, cheminées et mèches	21 65	
T. M. Reed	Savon, huile, etc	33 35	
R. P. et W. F. Starr	Dix tonnes de charbon, etc	28 55	
C. E. Harding	Bois de construction	25 00	
Hevenor et Cie	Ouvrage en cuivre, zinc et broquettes en cuivre	34 33	
			1,816 81
	Phare de l'île au Phoque Machias.		
Alex. Eddy	Neuf mois de salaire comme gardien	370 29	
D Webster	Trois do do do	123 43	
Everitt et Butler	Essuie-mains, coton, flanelle, etc	30 08	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches	23 90	
John Woodley	Nouvelle chaloupe	45 00	
T. McAvity et Fils	Peinture et huile	42 39	
Bowes et Evans	Deux réservoirs à l'huile	35 00	
A. J. Meloon	Louage de chaloupe	25 00	
Allan, Frères	Pompe, soupape, etc	1 85	
	A reporter	696 94	10,214 61

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc —*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	696 94	10,214 61
	Ile au Phoque Machias.—Suite.		
R. Barbour	Peinturage de chaloupe	7 00	
James Harris et Cie	Poêle	7 85	
Isaac Wilder	Cheminées	3 60	
F. J. Harding	Fret sur lanterne	4 25	
			719 64
	Phare du Cap Jourimain.		
A. W. Bent	Une année de salaire comme gardien	246 88	
do	Réparations, $11.09; charriage de verres, $3.40	14 49	
C. G. Berryman	Savon, coton, essuie-mains, etc.	16 26	
W. et G. Watt	Flanelle, savon, alcool, etc.	16 80	
Hevenor et Cie	Réparations en cuivre jaune et rouge	49 00	
E. Chanteloup	Verres	67 25	
			410 68
	Phare de Miscou.		
G. McConnell	Neuf mois de salaire comme gardien	370 29	
Robt. Rivers	Trois do do	123 43	
G. McConnell	Diverses réparations	6 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et becs	44 05	
Jas. Grey	Réparations de lampes	5 00	
W. et G. Watt	Coton, essuie-mains, flanelle, savon, etc	18 53	
W. Sinclair	Chaloupe et rames	41 00	
			608 30
	Phare d Escouminac.		
Thos. Philips	Une année de salaire comme gardien	395 00	
W. et G. Watt	Coton, flanelle, essuie-mains et savon	17 16	
W. Sinclair	Chaloupe et rames	41 00	
J. R. Cameron et Cie	Lampes et cheminées	3 65	
			456 81
	Phare de Richibouctou.		
F. Richard	Une année de salaire comme gardien	182 68	
T. M. Reed	Chamois, savon, balais, etc	7 74	
W. et G. Watt	Coton, flanelle, essuie-mains, etc	16 85	
W. Sinclair	Chaloupe et rames	41 00	
J. R. Cameron et Cie	Becs et cheminées	13 75	
			262 02
	Phare de l'Ile au Renard (en haut).		
Wood Williston	Une année de salaire comme gardien	296 28	
W. et G Watt	Coton, flanelle, essuie-mains, etc	15 70	
J. H. Crocker	Loyer de l'habitation	25 00	
			336 98
	Phare de l'Ile du Portage.		
Hugh Murray	Une année de salaire comme gardien	197 52	
J. R. Cameron et Cie	Becs, mèches, etc	14 25	
W. et G. Watt	Câble, peinture, savon, flanelle, etc.	40 64	
W. Sinclair	Chaloupe, etc	42 00	
R. R. Call	Fret	2 00	
			296 41
	A reporter		13,305 45

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		13,305 45
	Phare de l'Ile Shédiac.		
M. Robinson	Une année de salaire comme gardien	197 52	
W. et G. Watt	Coton, flanelle, essuie-mains, etc	14 60	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées	4 85	
T. R. McAvity et Fils	Peinture et huile	17 00	
E. J. Smith	Outils	6 67	
			240 64
	Sifflet d'alarme de l'Ile à la Perdrix.		
Jas. Wilson	Une année de salaire comme mécanicien	395 00	
T. McAvity et Fils	Quincaillerie, pompe foulante, câble, boyaux, etc	226 44	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches	6 00	
H. Anthony	Huit cordes de bois	64 00	
Wm. Lewis	Ouvrage en fer	6 00	
C. G. Berryman	Quincaillerie	4 61	
G. Fleming et Fils	Réparations au mécanisme	51 88	
Jos. King	Serv. de chaloupe, chalan et charr. d'huile et d'app.	462 00	
C. E. Harding	Bois de construction	7 16	
S. G. Blizard	do chevilles, etc	51 38	
Armstrong, Frères	Eau	15 50	
R. P. et W. F. Starr	125 tonnes de charbon, etc	356 88	
C. E. Robinson	Barriques à eau	4 00	
W. C. Milner	Annonces	3 00	
D. McLaughlan	Ouvrage à la chaudière	7 00	
Robt. Carson	20 cordes de bois	120 00	
John Moran	Quaiage de la chaudière	6 38	
Wm. M. Smith	Manomètre, etc	10 00	
			1,797 23
	Sifflet d'alarme de la pointe LePréau.		
Wm. Gallant	Une année de salaire comme mécanicien	444 36	
H. Crosbie	Main-d'œuvre pour réparations	48 00	
J. H. Dickie	Transport des ouvriers au sifflet d'alarme	8 50	
W. Gallant	Pension do do	16 80	
W. Clark	Fret et charriage de matériaux, etc	112 60	
do	18 cordes de bois de chauffage	63 00	
D. W. Clark	Balance de réparations, etc., au sifflet d'alarme, etc	608 97	
do	Transport de la chaudière, etc	102 50	
Everitt et Butler	Flanelle, coton, toile, etc	22 35	
T. McAvity et Fils	Quincaillerie, ouvrage en cuivre, peinture, huile, etc	510 39	
C. G. Berryman	Huile de marsouin, savon, ciment, outils, etc	118 67	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, etc	3 20	
Z. G. Gabel	Tuyaux, cuivre en feuilles, ouvrage en fer et répar.	126 80	
C. E. Harding	Bois de construction	44 08	
R. P. et W. F. Starr	100 tonnes de charbon, etc	285 50	
Hugh Belmore	Fret	15 00	
Wm. Thompson	Loyer du terrain pour le débarquement du charbon, $24.00; charriage du charbon, $26.50	50 50	
Lewis Thompson	Construction d'un hangar et d'une forge	25 60	
H. Whalen	Fret	4 00	
Allan, Frères	Ouvrage de ferronniers	12 38	
			2,623 20
	Phare de l'île Caraquette.		
Narcisse Poilier	Une année de salaire comme gardien	197 52	
C. G. Berryman	Coton, flanelle, brosses, etc	6 60	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches	13 75	
W. et G. Watt	Essuie-mains, savon, etc	15 45	
Narcisse Porlier	Peinturage du phare	19 15	
			252 47
	A reporter		18,218 99

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		18,218 99
	Phare de Green Head.		
J. N. Williams	Une année de salaire comme gardien	80 00	
Hevenor et Cie	Lampe et support	5 50	
			85 50
	Phare de la Pointe de Sable.		
Robt. Clarke	Une année de salaire comme gardien	80 00	
C. G. Berryman	Verre	1 10	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, réflecteurs, becs, etc	17 35	
T. M. Reed	Chamois, toile et coton	3 80	
			102 25
	Phare de la Pointe du Chêne, rivière St. Jean.		
Charles Theal	Une année de salaire comme gardien	80 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, becs et mèches	5 05	
Everitt et Butler	Flanelle, savon, peinture, chamois, etc	7 31	
			92 36
	Phare de No Man's Friend.		
Edmund Buzza	Une année de salaire comme gardien	80 00	
J. R. Cameron et Cie	Lanterne, cheminées et mèches	15 10	
			95 10
	Phare des battures d'Oromocto.		
James K. Hazen	Une année de salaire eomme gardien	80 00	
J. R. Cameron et Cie	Réflecteur et becs	8 00	
T. M. Reed	Flanelle, coton et savon	4 43	
George Nixon	Verres	1 50	
Hevenor et Cie	Lampe	2 50	
			96 43
	Phare de Wilmot's Bluff.		
J. D. Wilmot	Une année de salaire comme gardien	80 00	
do	Peinturage du phare, $6.95; charriage, $2.70	9 65	
R. Barbour	Payé pour peinture, blanc de plomb et main-d'œuvre	34 70	
Hevenor et Cie	Lampe	2 50	
J. R. Cameron et Cie	Réflecteurs, cheminées et becs	8 00	
			134 85
	Phare de la Pointe de Cox.		
M. Y. Cox	Une année de salaire comme gardien	80 00	
C. G. Berryman	Coton, flanelle, balais, seaux, etc.	6 35	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches	3 25	
T. McAvity et fils	Blanc de plomb, huile crue, brosses, etc	16 82	
M. Y. Cox	Charriage et main-d'œuvre	17 04	
			123 46
	Phare de Grant's Beach.		
George Grant	Une année de salaire comme gardien	100 00	
C. G. Berryman	Coton, flanelle, éponges, balais, etc.	7 34	
J. R. Cameron et Cie	Réflecteur, cheminées et mèches	23 50	
W. et G. Watt	Savon, toile, alcool, etc	16 88	
William James	Déplacement de balise	70 00	
William Hillman	Ré-argenter les réflecteurs	5 00	
E. P. Williston	Terrain pour le phare	59 00	
			281 72
	A reporter		19,230 66

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		19,230 66
	Phare de Preston's Beach.		
Thomas Lewis	Une année de salaire comme gardien	100 00	
M. Preston	Une année de loyer du terrain	20 00	
W. Sinclair	Chaloupe et rames	41 00	
C. G. Berryman	Coton, flanelle, balais, etc	7 02	
J. R. Cameron et Cie	Mèches, etc	1 00	
W. et G. Watt	Quincaillerie, savon, rouge, etc	10 81	
			179 83
	Phare de Southern Wolves.		
Edward Snell	Une année de salaire comme gardien	493 72	
Everitt et Butler	Flanelle, essuie-mains, etc	16 43	
C. G. Berryman	Quincaillerie, câble, poudre, toile, etc	209 76	
J. R. Cameron et Cie	Coton, flanelle, fil, etc	5 30	
Aug. Quick	Câble, bitord, poulies, etc	41 13	
C. E. Harding	Bois de construction	73 00	
T. McAvity et fils	Peinture et huile	33 66	
R. P. et W. F. Starr	Cinq tonneaux de charbon, etc	14 27	
George Nixon	Papier-tenture	2 20	
D. J. O'Dell	Main-d'œuvre, poële, tuyau, verres, bardeaux, etc	117 35	
Thomas Mack	Fret sur matériaux, etc	10 34	
E. Chanteloup	Verres	99 75	
William Lewis	Ouvrage en fer et réparer la chaloupe	28 00	
Hevenor et Cie	Lampes, ventilateur, cuivre jaune, etc	248 86	
John Catharine	Menuiserie	16 00	
Z. G. Gabel	Etoupe	1 79	
Jno. Woodley	Chaloupe	45 00	
Edward Snell	Pension des ouvriers	47 20	
			1,503 76
	Phare de l'Ile Bliss.		
Jarvis Clark	Une année de salaire comme gardien	296 28	
T. McAvity et fils	Quincaillerie, peinture et huile	26 02	
J. R. Cameron et Cie	Lampes, mèches et becs	12 85	
Thos. Reed	Câbles, brosses, savon, coton, etc.	43 05	
Gilmour et Cie	Bois de construction	46 76	
Bowes et Evans	Réservoir à l'huile	17 50	
Geo. Nixon	Verres	7 50	
W. A. Dunham	Fret	12 75	
O. Conley	Main-d'œuvre et réparations	7 00	
Jas. Harris et Cie	Poêle, etc	8 41	
D. J. Odell	Fret	6 30	
Jarvis Clark	Charriage	4 00	
			488 42
	Phare de Bathurst.		
John Connors	Une année de salaire comme gardien	100 00	
Geo. Smith	Bardeaux	7 12	
H. W. Baldwin	Deux années de loyer du terrain jusq. 1er juil. 1876	16 00	
P. J. Hackey	Main-d'œuvre et réparations	33 12	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et becs	8 60	
			164 84
	Phare de Dalhousie.		
Louis Arseneaux	Une année de salaire comme gardien	100 00	
C. G. Berryman	Coton, éponges, seaux, etc	6 35	
W. et G. Watt	Flanelle, essuie-mains, savon, etc	13 36	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et becs	5 00	
			124 71
	A reporter		21,692 22

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		21,692 22
	Phare de la Pointe Cassie.		
Chas. Le Blanc	Une année de salaire comme gardien	246 88	
do	Ouvrage, bois de construction, peinture, fret, etc	64 42	
C. G. Berryman	Coton, flanelle, seaux, éponges, etc	6 20	
T. M. Reed	Brosses, chamois, huile d'olive, etc	23 85	
W. et G. Watt	Coton, flanelle, savon, etc	16 85	
T. McAvity et fils	Huile et blanc de plomb	8 88	
			367 08
	Phare de Tracadie.		
Wm. Archer	Une année de salaire comme gardien	237 00	
do	Allocation pour combustible jusqu'au 30 juin 1877	10 00	
do	Enlèvement du phare	35 00	
C. G. Berryman	Coton, flanelle, balais	8 35	
W. et G. Watt	Essuie-mains, savon, blanc de plomb, verres, etc	28 09	
W. Sinclair	Chaloupes et rames	42 00	
J. R. Cameron et Cie	Becs et cheminées	25 00	
			385 44
	Phare de Shippegan.		
F. H. Dumaresq	Une année de salaire comme gardien	237 00	
C. G. Berryman	Coton, flanelle, éponges, seaux, etc	6 77	
J. R. Cameron et Cie	Becs, cheminées, mèches, etc	25 75	
W. et G. Watt	Essuie-mains, flanelle, savon, etc	15 75	
W. Sinclair	Chaloupes et rames	41 00	
F. H. Dumaresq	Bois de construction	2 84	
			329 11
	Phare de l'Ile au Renard (en bas.)		
R. Reinsborrow	Une année de salaire comme gardien	197 52	
C. G. Berryman	Coton, flanelle, éponge, chamois, etc	6 62	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches	16 50	
W. et G. Watt	Savon, coton, brosses, etc	33 60	
Jas. Grey	Tuyau	5 00	
Jas. Fish	Louage d'un cheval	7 50	
Wm. Sinclair	Chaloupe et rames	42 00	
R. R. Call	Fret	2 00	
D. McNaughtan	Loyer de terrain, jusqu'au 1er juillet 1876	20 00	
			330 74
	Phare de l'Ile Sheldrake.		
Jno. McKay	Une année de salaire comme gardien	296 28	
C. G. Berryman	Flanelle, coton, chamois, etc	6 60	
J. R. Cameron et Cie	Becs, cheminées et mèches	28 00	
W. et G. Watt	Quincaillerie, savon, corde, etc	21 97	
Wm. Sinclair	Chaloupe, etc	42 00	
R. R. Call	Fret	4 00	
			398 85
	Phare de Neguac.		
W Morrison	Une année de salaire comme gardien	148 12	
do	Faire une balise	100 00	
C. G. Berryman	Coton, flanelle, éponges, etc	7 57	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et becs	31 50	
W. & G. Watt	Savon, quincaillerie, essuie-mains, etc	28 49	
W. Sinclair	Chaloupes et rames	42 00	
R. R. Call	Fret	2 00	
W. Morrison	Réparations au phare	24 00	
			383 68
	A reporter		23,887 12

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Bruswick' etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		23,887 12
	Phare de Tabusintac.		
Thos. Savoy	Une année de salaire comme gardien	197 52	
W. et G Watt	Flanelle, brosses, blanc de plomb, etc	37 39	
J. H. Phinney	Tuyau en fer	9 25	
W. Sinclair	Chaloupe et rames	41 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et becs	9 00	
			294 16
	Phare de Miramichi.		
Geo. Rogers	Une année de salaire comme gardien	695 00	
C. G. Berryman	Coton, flanelle, brosses	6 79	
W. et G. Watt	Huile, verre d'Argand, corde, savon, etc	79 81	
Jas. Grey	Réparations de lampes, etc	2 00	
J. H. Phinney	Tuyau en fer	10 77	
W. H. Thorne et Cie	Chaînes	129 90	
Jas. Mitchell	Fret et ouvrage, calfatage, etc	199 89	
R. R. Call	Fret et ouvrage, $32.50; touage, $85.00	117 50	
N. Fitzpatrick	Eau	9 00	
Timothy Daley	Déchargement de lest, ancres, etc	21 00	
Jno. Walls	Ouvrage	10 00	
R. Davidson	do	3 48	
R. Robertson et fils	Etoupe	27 38	
Alex. Patterson	Annonces	2 70	
W. Robinson	Poulies et ouvrage en fer	33 85	
			1,349 07
	Phare du Cap Spencer.		
G. C. Blacklock	Une année de salaire comme gardien	395 00	
do	Bois de chauffage, etc., $21.60; ch. d'huile, $26.75	48 35	
Peter O'Hare	Réparations au chemin	86 75	
Everitt et Butler	Coton, flanelle, essuie-mains, etc	13 48	
C. G. Berryman	Savon, coton, grosse toile, brouette, quincail., etc	44 45	
J. R. Cameron et Cie	Fil de chanvre, cheminées	3 65	
G. Hutchinson	Réparations d'horloge	3 30	
Bowes et Evans	Réparation de la trompette	0 25	
C. E. Harding	Bois de construction	6 75	
John Woodley	Chaloupe	45 00	
R. et J. Power	Bois de construction	15 98	
W. H. Thorne et Cie	Quincaillerie	3 95	
			666 91
	Phare de l'Ile du Milieu, Miramichi.		
David McEwan	Une année de salaire comme gardien	296 28	
C. G. Berryman	Coton, flanelle, balais, éponges, etc	6 62	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, mèches et becs	12 10	
W. et G. Watt	Essuie-mains, savon, alcool, etc	14 94	
Jas Grey	Réparation de lanterne	8 00	
J. B. Snowball	Quincaillerie, verres et bois de construction	11 63	
Wm. Wyse	Peinture	6 50	
Wm. Sinclair	Chaloupe et rames	42 00	
R. R. Call	Fret	2 00	
			400 07
	Phare de la Pointe Robertson, Grand Lac.		
Samuel Robertson	Une année de salaire comme gardien	80 00	
Everitt et Butler	Essuie-mains et chamois	1 60	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches	12 35	
			93 95
	A reporter		26,691 28

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		26,691 28
	Phare de la Pointe Fanjoy, Grand Lac.		
W. Fanjoy	Une année de salaire comme gardien	80 00	
Everitt et Butler	Coton, flanelle, savon, etc	4 19	
J. R. Cameron et Cie	Lampes, cheminées et mèches	4 83	
			89 02
	Sifflet d'Alarme de l'Ile aux Phoques Machias.		
Alexander Eddy	Une année de salaire comme mécanicien	493 72	
Hugh Belmore	Bois de chauffage	120 00	
Isaac Wilder	Réparations aux lisses de chemin de fer	71 52	
A. J. Meloon	Louage de chaloupe, approvisionnements, etc	40 00	
W. H. Thorne et Cie	Quincaillerie, brosses, savon, etc	45 47	
T. McAvity et fils	Câble, chiffons, huile, réservoir, quincaillerie, etc	263 29	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, etc	3 00	
G. Hutchinson	Réparation d'horloge	1 50	
G. Fleming et fils	Boulon	1 20	
C. E. Harding	Bois de construction	10 40	
R. P. et W. F. Starr	127 tonnes de charbon, etc	362 59	
Ellis et Armstrong	Annonces	5 00	
William Elder	do	5 00	
			1,422 69
	Sifflet d'alarme du Grand Manan.		
James Tatten	Une année de salaire comme mécanicien	695 00	
W. H. Thorne et Cie	Huile d'olive, grosse toile, caoutchouc, etc	76 00	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, lanterne, etc	8 50	
George Tatten	Chariage de charbon	196 50	
R. P. et W. F. Starr	125 tonnes de charbon, etc	356 87	
T. McAvity et fils	Peinture et huile	20 02	
J. N. Purdy	Dépenses sur le charbon	66 00	
C. E. Harding	Bois de construction	100 34	
Allan Frères	Réparat., grillage de la fournaise, manivelle, etc	70 94	
Hugh Belmore	Fret	15 00	
James A. Pettis	Réparations	273 15	
G. Gabel	Etoupe	3 58	
James Tatten	Charriage de charbon et main-d'œuvre	115 30	
			1,997 20
	Sifflet d'alarme de Miscou.		
G. McConnell	Salaire comme mécanicien, du 1er juillet 1875 au 30 juin 1877	523 14	
Robert Rivers	Trois mois de salaire, du 1er avril 1877 au 30 juin 1877	74 67	
W. J. Fraser	Tuyau en cuivre rouge, soupape, etc	46 60	
T. McAvity et fils	Quincaillerie, etc	82 96	
Robert McConnell	Vingt-cinq cordes de bois de chauffage	75 00	
			801 77
	Sifflet d'alarme d'Escouminac.		
Thomas Phillips	Une année de salaire comme mécanicien	395 00	
W. J. Fraser	Nouveau cylindre pour pompe à vapeur, etc	46 50	
C. G. Berryman	Savon, alcool, quincaillerie, etc	28 40	
John McLean	Dix cordes de bois	37 50	
Thomas Philips	Dépenses pour décharger le charbon	27 50	
J. U. Gregory	Payé pour 40 tonnes de charbon	72 00	
			606 90
	A reporter		31,608 86

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		31,608 86
	Sifflet d'alarme du Cap Enragé.		
W. S. Starratt	Une année de salaire comme mécanicien	395 00	
Allan Frères	Pompe foulante	22 00	
R. P. et W. F. Starr	Soixante tonnes de charbon, etc	171 30	
T. McAvity et fils	Sifflet à vapeur	45 00	
D. Tingley	Bois de chauffage, etc	81 00	
			714 30
	Phare de l'Ile au Héron.		
John Dutch	Une année de salaire comme gardien	197 52	
G. Moffat	Main-d'œuvre, réparation au phare	85 68	
C. G. Berryman	Coton, flanelle, balais, etc	6 60	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées, etc	8 75	
W. et G. Watt	Flanelle, essuie-mains, savon, etc	14 34	
W. Sinclair	Chaloupe et rames	41 00	
			353 89
	Miscou, Lac aux Oies.		
D. J. B. Robichaux	Une année de salaire comme gardien	197 52	
do	Balance pour chaloupe, $25 ; trappe, $2.27	27 27	
C. G. Berryman	Cotons, flanelle, balais, etc	6 89	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et becs	1 25	
W. G. Watt	Flanelle, essuie-mains, savon, etc	15 55	
Z. G. Gabel	Appareils de sauvetage	6 50	
			254 98
	Phare du quai de Hillsboro.		
John Beatty	Une année de salaire comme gardien		75 00
	Phare de la Pointe Spruce, Rivière Ste. Croix.		
John Boyd	Une année de salaire comme gardien	80 00	
Everitt et Butler	Serge verte, flanelle, coton, etc	7 12	
C. G. Berryman	Térébenthine, brosses, savon, etc	19 56	
T. McAvity et fils	Peinture et huile	12 43	
Bowes et Evans	Réservoir à l'huile	35 00	
Geo. F. Hill	Bois de construction et main-d'œuvre	96 28	
Jno. Boyd	Payé pour fret et charriage	5 20	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et becs	11 45	
			267 04
	Phare de la Pointe Mark, Rivière Ste. Croix.		
A. Christie	Salaire comme gardien, du 1er avril 1876 au 30 juin 1876	20 00	
Patrick Toomeys	Salaire comme gardien, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877	80 00	
Bowes et Evans	Réservoir à l'huile	35 00	
G. F. Hill	Bois de construction et main-dœuvre	95 30	
Jno. Marks	Charriage d'huile, etc	6 00	
Hill et Robinson	Divers approvisionnements	6 65	
J. R. Cameron	Cheminées et becs	11 75	
			254 70
	Phare de la Baie Passamaquoddy.		
Jas. A. Clark	Salaire comme gardien, du 1er novembre 1875 au 30 juin 1877	481 60	
W. H. Thorne et Cie	Câble, grosse toile, brosses	31 94	
	A reporter	513 54	33,528 77

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	513 54	33,528 77
	Phare de la baie Passamaquoddy.—Suite.		
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et mèches	11 75	
T. McAvity et fils	Peinture et huile	14 70	
Bowes et Evans	Deux réservoirs à l'huile	35 00	
S. Cormick	Bois de chauffage	24 50	
S. G. Blizard	Bois de construction	10 20	
W. Whitlock	Cheminées, mèches, etc	19 53	
Obadiah Conley	Main-d'œuvre, échelle, etc	34 25	
W. A. Dunham	Fret	6 55	
Jno. Woodley	Chaloupe, rames, etc	45 00	
R. Barbour	Peinturage d'une chaloupe, etc	7 00	
Jas. Clark	Pension des hommes	26 10	
Receveur-Général	Taxe sur salaire, jusqu'au 31 mars 1877	5 90	
Wm. Clark	Charbon	7 08	
Robinson et Glenn	Bois de construction	7 66	
Jno. McLaughlan	Main-d'œuvre et réparations	8 75	
Hevenor et Cie	Ouvrages de chaudronniers	81 63	
A. Murchie	Louage de chaloupe	8 00	
Z. G. Gabel	Appareil de sauvetage	6 50	
Wm. Shaw	Réparations d'une chaloupe	6 00	
Jno. R. Clark	do des marches, etc	8 00	
Aug. Quick	Pavillons	38 62	
C. G. Berryman	Blanc de plomb, huile, poulies, etc	34 95	
			961 21
	Phare du havre au Castor.		
Ezra Munro	Une année de salaire comme gardien	246 88	
T. M. Reed	Tuyau, flanelle, brosses, etc	30 88	
T. McAvity et fils	Peinture et huile	6 51	
Jas. Harris et Cie	Poêle, etc	10 31	
E. Munro	Payé pour ouvrage de maçon, const. d'un quai, etc.	25 00	
Everitt et Butler	Flanelle et coton	2 30	
Z. G. Gabel	Appareil de sauvetage	6 50	
E. Chanteloup	Becs	72 00	
			400 38
	Phare de la Pointe Midjic, Baie Passamaquoddy.		
J. W. Diarmid	Une année de salaire comme gardien	246 90	
T. M. Reed	Savon, tuyau, alcool, essuie-mains, etc	52 02	
Bowes et Evans	Deux réservoirs à l'huile	35 00	
T. McAvity et fils	Peinture et huile	23 23	
W. A. Dunham	Fret	3 00	
Hevenor et Cie	Vis en cuivre	1 70	
J. R. Cameron et Cie	Cheminées et vis	11 60	
Jas. Harris et Cie	Poêle	18 58	
Colin McDiarmid	Ouverture d'un chemin, enlèvement d'obstacles, etc.	37 70	
Z. G. Gabel	Emballage	1 79	
			431
	Ile Musquash, Lac Washamadoak.		
Daniel Smith	Salaire comme gardien, depuis le 15 avril 1876, jusqu'au 30 juin 1877	96 70	
Everitt et Butler	Savon, flanelle, coton, chamois, etc	9 71	
T. McAvity et fils	Peinture et huile	6 51	
Bowes et Evans	Fret	0 35	
			113 27
	A reporter		35,435 15

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		35,435 15
	Phare Pokemouche.		
P. Robichaux	Salaire comme gardien, du 15 avril 1876 au 30 juin 1877	238 76	
do	Creuser un puits, louage de chevaux, huile, réparations au phare	92 08	
C. G. Berryman	Flanelle, coton, chamois, balais, etc	7 15	
W. et. G. Watt	Corde, brosses, flanelle, huile et mastic	39 49	
Jas. Fish	Louage de chevaux	12 00	
Jas. Mitchell	Payé pour réparer les verres	11 25	
W. Sinclair	Chaloupe	42 00	
Geo. Nixon	Verre vert	13 50	
Z. G. Gabel	Etoupe	6 50	
			462 73
	Phare de la Pointe McMann, Grand Lac.		
Robt. McMann	Huit mois de salaire comme gardien	53 32	
T. McAvity et fils	Quincaillerie, lanterne, blanc de plomb, etc	27 07	
Bowes et Evans	Réservoir à l'huile	35 00	
			115 39
	Phare de la Pointe du Chêne.		
Hevenor et Cie	Réparations à la lanterne		14 85
	Phare de la Grande Tracadie.		
Geo. Ferguson	Charriage d'huile	16 00	
Martin Richard	Peinturage	4 20	
			20 20
	Balise de Yellow Muir Ledge.		
C. E. Harding	Bois de construction		23 01
	Pointe du Chêne, Miramichi.		
Jos. Coughlan	Une année de salaire comme gardien	100 00	
W. et G. Watt	Savon, brosses, rouge, etc	14 63	
J R. Cameron et Cie	Becs et cheminées	7 75	
			122 38
	Phare de la Pointe Hendry, Lac Washamadoak.		
Jos. Hendry	Salaire comme gardien, du 15 avril 1876 au 30 juin 1877	96 70	
do	Titre de terrain pour le phare	60 00	
T. M. Reed	Peinture, savon, chamois, éponge, etc	12 66	
T. McAvity et fils	Peinture et huile	6 76	
			176 12
	Goélette "Ella G. McLean."		
J. N. Purdy	Payé pour gardien, depuis le 13 juin 1876 jusqu'au 26 juillet 1876	43 00	
Ellis et Armstrong	Annonces	8 25	
T. H. Armstrong	Ouvrage en fer	4 88	
McLachlan et Wilson	Quaiage	18 66	
			74 79
	A reporter		36,444 62

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	36,444 62
	Compte général.		
Joseph King	Louage de chaloupe durant 1876-77	118 80	
Willis et Mott	Annonce d'avis aux marins, dans le *Daily News* de St. Jean, par contrat	90 00	
do	Annonce d'avis généraux	50 75	
James Dow	do	3 75	
F. A. Fitzgerald	Huile de pétrole pour les phares de la Baie de Fundy, 9,451½ gallons à 27c	2,551 77	
R. A. Smith	Payé aux inspect. de phares pour compte de télégr.	18 83	
James Mitchell	do pour fret, charriage et divers	86 82	
W. H. Thorne et Cie	Quincaillerie	2 85	
W. et G. Watt	Papeterie pour le bureau des inspecteurs	3 60	
H. Chubb et Cie	Impression de relevés, etc	134 90	
Adelida Thomas	Salaire comme opérateur de télégraphe à la Pointe LePréau, du 1er avril 1876 au 30 mai 1877	150 00	
Wm. W. Smith	Frais de route	24 10	
J. H. Harding	do	76 58	
J. B. Longley	Huit mois de sal. comme gard. de la stat. des signaux	322 56	
R. R. Call	Fret	15 30	
Barnes et Cie	Annonces dans le *Religious Intelligencer*	4 08	
John Nugent	Charriage d'huile	33 45	
Bowes et Evans	Réparation de poêles	4 35	
J. Johnston	Compte de frais de port des inspecteurs	19 94	
C. E. Harding	Loyer de l'entrepôt	61 50	
Thomas Mack	Fret	13 02	
Ellis et Armstrong	Annonce dans le *Globe* de St. Jean	86 25	
R. T. Clinch	Compte de 10 mois pour télégrammes	99 99	
C. E. Harding	Emmagasinage de bouées et réservoirs	22 50	
James Shea	Arrimage de charbon	20 00	
R. D. McCoy	Main-d'œuvre et charriage d'huile	57 80	
J. Gallagher	Tonnellerie	20 50	
F. A. Fitzgerald et Cie	103 barils d'huile de pétrole pour les phares de la côte nord, 4,848 gallons à 26c	1,260 48	
J. U. Gregory	Payé pour tonnellerie, charriage et emmagasinage	51 50	
T. H. Robinson	Emmagasinage de l'huile	106 30	
Scammell Frères	Quaiage	55 90	
T. McAvity et Fils	Charriage	1 50	
D. G. Smith	Annonce	2 66	
John Walker et Cie	Paniers	17 40	
William Elder	Annonces de divers avis aux marins, dans le *Daily Telegraph* de St. Jean, par contrat	100 00	
do	Annonces	80 90	
R. P. et W. F. Starr	Charbon pour stations de signaux	14 52	
Fred. Robicheaux	Annonces	27 24	
W. A. Dunham	Fret sur divers approvisionnements	14 25	
Hevenor et Cie	Réparations à la station des signaux	28 19	
Small et Hatheway	Fret	13 25	
Lugrin et Fils	Annonce	4 50	
J. R. Cameron	Cheminées et mèches	312 90	
E. Lunt	Fret	3 85	
T. P. Davis	Papier à enveloppe	5 95	
Charles King	Fret	8 67	
W. J. Anslow	Annonce dans l'*Union Advocate*	4 00	
Aug. Quick	Approvisionnement de la station des signaux	15 72	
George Armstrong	Annonces dans le *Christian Visitor*	38 23	
E. Chanteloup	Becs	144 50	
Henry Vaughan	Dix-sept réservoirs à $20	340 00	
H. S. King et Cie	Abonnement au *Nautical Magazine*	5 10	
John Strain	Peinturage de bidons à l'huile	6 00	
Bernard Mullin	Sauvetage	8 00	
James Mitchell	Treize mois de traitement comme inspecteur des phares, du 1er juin 1876 au 30 juin 1877	1,274 00	
	A reporter	8,039 50	36,444 62

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	8,039 50	36,444 62
	Compte général.—Suite.		
James Mitchell	Frais de route	80 20	
Receveur-Général	Fonds de retraite sur le sal. des gardiens de phares.	211 83	
			8,331 53
	Total, entretien des phares, etc		44,776 15
	BOUÉES ET BALISES.		
	Compte général.		
C. H. Hughes	Main-d'œuvre sur bouées	4 00	
Geo. Fleming et Fils	Huit nouvelles bouées	348 14	
John Bridges	Peinturage de bouée	5 00	
			357 14
	Campbellton.		
Daniel O'Keefe	Posage et réparations de bouées		145 00
	Old Proprietor Ledge.		
P. F. Green	Main-d'œuvre	341 25	
T. M. Reed	Soufre	4 70	
Hugh Belmore	Nolisement de goëlette et pension des hommes	622 66	
T. McAvity et Fils	Quincaillerie	9 87	
D. M. Clark	Main-d'œuvre	1,032 00	
Jas. Harris et Cie	Ferronnerie	8 82	
Aug Quick	Deux paires de rames	3 24	
			2,022 54
	Quaco Ledge.		
D. W. Clark	Main-d'œuvre	168 00	
A. Lawson	Guindau	30 00	
			198 00
	Dalhousie.		
Donald Stewart	Enlèvement	99 36	
do	Commission	9 93	
			109 29
	Bathurst.		
P. et J. Hachey	Placement, etc	238 50	
do	Enlèvement	41 20	
			279 70
	Hopewell.		
Wm. Wood	Enlèvement et placement des bouées	60 00	
T. McAvity et Fils	Barre en fer et peinture	24 67	
Joseph McAlmon	Ouvrage de forgeron	29 00	
			113 67
	Caraquette.		
G. Paulin	Enlèvement et placement des bouées	95 20	
Vital Arceno	Placement	56 60	
B. Paulin	do	131 58	
			283 38
	A reporter		48,284 87

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	48,284 87
	Shippegan.		
Wm. Taylor	Commission sur les comptes, jusqu'au 30 juin 1876.	14 47	
Peter De Grace	Placement de la chaîne et enlèvement des bouées.	109 30	
			123 77
	Miramichi.		
Angus McEachren	Enlever et placer les bouées	413 80	
Jas. Walls	Placer les bouées	10 00	
Allan McEachren	Replacer les bouées	8 00	
Wm. Tait	Changer la bouée de place	8 00	
Alex. Morrison	Bois de construction	9 60	
Wm. Muirhead	Peinture, huile et emmagasinage	29 82	
H. F. Leston	Bois de construction	20 12	
Jas. Rae	Ouvrage de forgeron	23 55	
Henry Kelly	Nouvelles bouées et peinturage	100 00	
Burton et frères	Feuillard	3 27	
R. R. Call	Relever la chaîne et les bouées et les placer.	60 00	
Wm. Johnston	Grattage et peinturage	30 00	
			716 16
	Bouctouche.		
H. B. Smith	Placer les bouées	44 00	
John Weswick	Trente-six nouvelles bouées	108 00	
do	Placer et lever les bouées	70 00	
			222 00
	Richibouctou.		
J. A. Jardine	Espars et chaîne	45 49	
W. H. Thorne et Cie	Chaîne	24 53	
Jas. Jardine	Lever et placer la chaîne	308 88	
Robt. Brown	Nouvelles bouées	35 00	
			413 90
	Shemogue.		
C. G. Berryman	Chaîne	6 18	
John Avard	Lever et placer les bouées	58 75	
			64 93
	Cocaigne.		
Thomas Irving	Lever et placer les bouées	....	38 83
	Shédiac.		
Placide White	Réparer, lever et placer	....	98 00
	Neguac.		
Wm. Johnston	Lever la bouée	....	20 00
	Bouée-cloche.		
Wm. Lewis	Inspecter les bouées	30 00	
do	Réparations	101 35	
Geo. Doody	Enlever la bouée-cloche	16 00	
	A reporter	147 35	49,982 46

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares dans le Nouveau-Brunswick, etc—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	147 35	49,982 46
	Bouée-cloche.—Suite.		
D. McLaughlin	Main-d'œuvre sur les bouées	19 02	
John Cotter	Ouvrage de marée	31 00	
Robt. Murray	do	22 00	
John Kilpatrick	do	18 00	
Edward Murray	do	16 00	
H. T. Ames	do	6 50	
Alex. McDermott	Touage de la bouée	10 00	
R. Barbour	Peinturage de la bouée-cloche	16 52	
Geo. Armstrong	Annonces	1 66	
Willis et Mott	do	8 75	
			296 80
	St. André.		
John Balson	Ferrer et placer les espars		115 65
	St. George.		
James Dick	Lever les bouées		254 22
	Dorchester.		
Wm. Wood	Lever les bouées	25 00	
T. McAvity et fils	Peinture et huile	8 05	
Capt. Ewing	Placer les bouées	18 00	
			51 05
	St. Etienne.		
Z. Chipman	Lever les bouées	127 95	
Chas. Young	Peinturage et réparations	50 00	
			177 95
	Havre de Dipper.		
D. W. Clark	Espars et chaîne		25 00
	Musquash.		
D. W. Clark	Espars et chaîne	25 00	
Wm. Lewis	Chaîne et pierres	26 05	
W. H. Quinn	Pierres	14 00	
			65 05
	Grand Lac.		
Z. Z. Earle	Ferrer et placer les bouées		30 00
	Total		50,998 18

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 4.

RAPPORT DE L'AGENT DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES DANS LA NOUVELLE-ECOSSE, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

HALIFAX, N.-E., 17 novembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant sur les services remplis par cette agence pendant l'année dernière. Les comptes détaillés de la dépense s'étendent jusqu'à la fin de l'année fiscale 1876–7. Le rapport lui-même comprend nos opérations jusqu'à ce jour.

Il y a sous le contrôle de cette agence, dans la Nouvelle-Ecosse : 110 phares, 10 sifflets d'alarme à vapeur et un bateau-phare. Le présent rapport contient des détails sur chacun d'eux, ainsi que sur les réparations et changements opérés depuis l'an dernier.

CHEBUCTO HEAD.

Lat. 44° 30' 20" N. ; Long. 63° 30' 50" O.

(EDWARD JOHNSON, *gardien.*)

Feu rotatif blanc, qui atteint son plus vif éclat toutes les minutes. Six lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 18 pouces ; lanterne en bois de 9 pieds de diamètre et 12 côtés ; glaces, 28x60x½ pouces ; consomme environ 850 gallons d'huile par année Le 17 juillet, visite et livraison de 1,023 gallons d'huile.

Cette station est très exposée, et il faut réparer fréquemment les constructions pour les garantir contre les effets du mauvais temps.

Il serait nécessaire de faire un chemin à partir du phare jusqu'à celui de l'Anse de Duncan, distance d'un demi-mille, et d'enclore la propriété du phare pour empêcher les animaux d'y faire des dégâts.

SAMBRO.

Lat. 44° 26' 10" N. ; Long. 63° 36' 30" O.

(ALFRED GILKIE, *gardien.*)

Le feu de cette station a été amélioré depuis juillet 1877 par la substitution d'un second appareil d'ordre dioptrique aux lampes et réflecteurs qui servaient auparavant. Cet appareil, fabriqué par MM. Chance, Frères et Cie., de Birmingham, a coûté, rendu ici et tous frais de douane payés, $4,941.73. Il fut installé sous la direction de M. Tomlinson, contrôleur général des phares. On a dû solidifier le sommet de la tour où il a été placé, et immédiatement au-dessous on a fait une chambre de nuit pour le gardien. Le dépôt à l'huile a été recouvert de bardeaux. On a fait un nouveau plancher et plâtré la mansarde du logement, qui a été divisée en chambres très confortables.

La consommation d'huile, ici, est d'à peu près 400 gallons par année ; comme il en restait une quantité suffisante, nous n'en avons pas renouvelé l'approvisionnement.

J'ai visité cette station plusieurs fois dans le cours de l'année, et j'ai pu constater qu'elle est fort bien entretenue par le gardien.

ILE DE BETTY.

Lat. 42° 26' 22" N.; Long. 63° 45' 54" O.

(PATRICK CHRISTIAN, père, *gardien.*)

Feu rotatif rouge, qui atteint son plus vif éclat toutes les deux minutes. Ce feu est fourni par six lampes No. 1 à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces. Les lampes sont disposées en deux groupes de trois chacun, en sorte que l'éclat le plus brillant est atteint par trois lampes. Lanterne en fer de 9½ pieds, à 12 côtés ; glaces, 60x30 pouces ; consomme annuellement à peu près 730 gallons d'huile. Le 24 juillet, visite et livraison de 923 gallons d'huile.

La lanterne avait un faux carreau donnant du côté de terre; on y a mis une glace pour que la lumière puisse être aperçue du havre Prospect.

L'entrepreneur ayant laissé le bâtiment dans une condition qui laissait beaucoup à désirer, on fait actuellement des travaux qui le mettront à l'épreuve du mauvais temps. Il a fallu renouveler la clôture presque en entier. Il faudra, l'année prochaine, construire un dépôt au débarcadère; la charpente est déjà rendue sur les lieux.

POINTE A PEGGY.

Lat. 44° 29' 30" N.; Long. 63° 55' 00" O.

(WILLIAM CROOKS, *gardien.*)

Feu rouge fixe. Six petites lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en fer de 7½ pieds de diamètre, à 12 côtés; trois faux carreaux; glaces, 42x24 pouces: consomme environ 180 gallons d'huile par année. Le 24 juillet, visite et livraison de 244 gallons d'huile. Le phare a été peinturé en 1875, et sauf quelques petites voies d'eau, il est en assez bon état. Le gardien dit que la bâtisse oscille beaucoup. Elle est maintenant soutenue par quatre appuis en bois qui devraient être remplacés l'année prochaine par des étais en fer assujétis au moyen de boulons fichés dans le roc. Le réservoir coule, mais il y a un bon puits.

BAIE MARGUERITE.

Lat. 44° 22' 45" N.; Long. 64° 2' 45" O.

(ALBERT PEARL, *gardien.*)

Feu rotatif rouge et blanc, avec éclats alternatifs de ces deux couleurs toutes les minutes et demi, faisant une évolution complète toutes les trois minutes. Six lampes No. 1 à bec circulaire, avec réflecteurs de 20 pouces, disposées par groupes de trois sur deux faces.

Lanterne en bois de 10 pieds de diamètre, 12 côtés, plancher en fer et boiserie recouverte en zinc: glaces, 60x29 pouces: consomme environ 820 gallons d'huile. Le 24 juillet, visite et livraison de 692 gallons d'huile. Le bâtiment a été peinturé au mois de mai 1877. Le phare et les autres bâtiments sont en bon état. Cependant, le gardien prétend que la maison oscille et dit qu'il serait nécessaire de mettre des étais en fer.

CHESTER.

Lat. 44° 26' 20" N.; Long. 64° 41' 45" O.

(EDWARD YOUNG, *gardien.*)

Feu blanc fixe. Douze grandes lampes à mèche plate, dont 3 avec réflecteurs de 18 pouces et 9 avec réflecteurs de 16. Lanterne en fer de 7½ pieds de diamètre, à 10 côtés; glaces, 36x28 pouces: consomme environ 500 gallons d'huile. Le 24 juillet, visite et livraison de 467 gallons d'huile. Bâtiment en bon état. On est à réparer l'égoût de la maison; ces travaux ne coûteront pas plus que $25. Le gardien demande un puits.

BAIE MAHONE OU HOBSON'S NOSE.

Lat. 44° 25' 00" N.; Long. 64° 13' 46" O.

(JAMES ZINCK, *gardien.*)

Feu rouge fixe. Quatre lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces et trois lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en bois de 8 pieds de diamètre, recouverte en fer et en zinc; dix côtés, un faux carreau; glaces. Consommation annuelle d'huile, à peu près 450 gallons. Le 24 juillet, visite et livraison de 700 gallons d'huile.

Le bord de cette petite île est extrêmement escarpé et dangereux; le gardien a reçu l'autorisation de l'entourer d'une clôture qui ne devra pas coûter plus que $28. Le gardien demande aussi un cabestan ou une grue portative pour haler sa chaloupe. Actuellement, l'huile est emmagasinée dans la tour; il faudrait construire un dépôt spécialement consacré à cette fin.

ILE DE LA CROIX.

Lat. 44° 18' 45" N.; Long. 65° 10' 00" O.

(GEORGE P. SMITH, *gardien.*)

Deux phares à bandes verticales blanches, à 44 pieds de distance l'un de l'autre; celui d'en haut donne un feu qui produit un éclat toutes les minutes, et celui d'en bas fournit un feu fixe. Le premier contient 8 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces, et le second 4 lampes A avec réflecteurs de même dimension. Tous deux consomment à peu près 500 gallons d'huile. Le 25 juillet, visite et livraison de 470 gallons d'huile.

Une nouvelle lanterne vient d'être installée dans cette station. Elle est en fer, a $10\frac{1}{2}$ pieds de diamètre et 12 côtés; glaces, 33 x 60 x $\frac{3}{8}$ pouces. La tour est très-vieille et il a fallu lui faire les réparations suivantes :

Les anciennes fondations ayant été démolies et enlevées, on a fait dans le roc solide de nouvelles assises pour un mur de fondation qui a été construit avec du bon mortier; on a pratiqué une tranchée autour du phare et nivelé le terrain à la hauteur du mur et à quatre pieds de la tranchée,—ce qui préserve les fondations contre l'eau.

Une pièce du seuil, qui était pourrié, a été remplacée par une neuve.

Le toit qui laissait pénétrer l'eau dans le bâtiment et qui menaçait de le détériorer en bien peu de temps, a été recouvert en bardeaux d'épinette No. 1. Le bordage et les porches du phare ont été recloués. On a réparé les portes du porche, posé de nouveaux loquets et un double plancher au nouveau seuil.

Installation de la nouvelle lanterne.

On a fait sur soliveaux un nouveau pont en planches d'épinette de $1\frac{1}{2}$ pouce embouvetées, avec corniche de 15 pouces en saillie pour permettre d'y monter la lanterne et de nettoyer les verres à l'extérieur; on a aussi fait une nouvelle plate-forme en madriers couverte en zinc pour y placer les lampes, une échelle pour arriver aux verres et les nettoyer, et une autre échelle pour atteindre à la lanterne. Le pont de l'extérieur est recouvert en grosse toile No. 8 assujétie par des plaques de plomb de 5 lbs., et la lanterne est entourée d'une balustrade en bois.

Les courbes du phare ont été resserrées avec les boulons en fer.

Tout l'extérieur du phare, le porche et le phare d'en bas ont reçu deux couches de peinture (rouge); la toile du pont en a reçu trois couches, et la lanterne trois couches.

LUNENBURG OU POINTE DE LA BATTERIE.

Lat. 44° 21' 45" N.; Long. 64° 17' 30" O.

(JOHN A. ERNST, *gardien.*)

Feu blanc fixe. Cinq lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, et 12 côtés; verres 52x24 pouces; un côté obscur : consomme environ 260 gallons d'huile. Visite le 25 juillet et livraison de 188 gallons d'huile. Le bâtiment est en bon état, mais il a besoin d'être peinturé. Le gardien demande une pompe.

IRONBOUND.

Lat. 44° 13' 45" N.; Long. 64° 16' 19" O.

(ENOS WOLF, *gardien.*)

Feu rotatif qui atteint son plus vif éclat toutes les 30 secondes. Huit lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, 8 côtés; verres, 17x15 et 10x15 pouces; consomme environ 300 gallons d'huile. Visite et livraison de 423 gallons d'huile le 25 juillet.

Le pont de la lanterne fait beaucoup d'eau, surtout à l'entour de la cheminée de brique, et il s'ensuit que le plâtrage est endommagé. Il faudra des réparations l'année prochaine.

ILE DE MOSER.

Lat. 44° 44' 15" N.; Long. 64° 18' 50" O.

(HENRY MOSER, *gardien.*)

Feu rouge fixe. Cinq lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 7½ pieds de diamètre, à 8 côtés, dont deux obscurs; verres, 42x24 pouces: consomme environ 180 gallons d'huile. Visite le 26 juillet, et livraison de 230 gallons d'huile.

Les bâtiments sont en bon ordre; on est à renouveler le bordage en métal du plancher de la lanterne ainsi que la toile qui recouvre le pont.

LA HAVE.

Lat. 44° 17' 20" N.; Long. 64° 21' 00" O.

(WILLIAM PALMER, *gardien.*)

Feu rouge fixe; trois lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 18 pouces; lanterne en fer, 7 pieds de diamètre, six côtés, un obscur; verres, 36x30 pouces: consommation d'huile, environ 450 gallons.

Ce phare a été mis en opération le 1er janvier 1877. Il est situé sur la Pointe du Fort, côté occidental de La Have, comté de Lunenburg, et a pour but de guider les navires dans cette rivière.

Le phare est une tour en bois, elle est carrée et haute de 35 pieds de la base à la girouette. Un logement pour le gardien lui est adjoint, et il y a aussi un dépôt pour l'huile.

Le contrat a été fait par M. Dean Wile pour $1,100, et William Palmer fut nommé gardien avec un salaire de $200 par année.

PORT MEDWAY.

Lat. 44° 6' 10" N.; Long. 64° 32 15" O.

(ELSON PERRY, *gardien.*)

Feu blanc fixe; 4 lampes A et 3 réflecteurs de 12 pouces. La lanterne est une fenêtre à trois côtés faisant saillie sur le logement et ayant des châssis en fer avec verres de 17 x 11 pouces: consommation d'huile, à peu près 180 gallons par année. Visite le 26 juillet, et livraison de 223 gallons d'huile. On y a envoyé la peinture et l'huile nécessaires pour les bâtiments. L'année prochaine, il faudra prendre des mesures pour avoir une nouvelle lanterne et pour établir un tuyau partant de la cave.

LIVERPOOL.

Lat. 44° 2' 00" N.; Long. 64° 37' 30" O.

(CHARLES FIRTH, *gardien*).

Feu rotatif blanc qui atteint son plus vif éclat toutes les deux minutes; lanterne en fer, 10 pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 72x30 pouces; 7 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces: consommation annuelle d'huile, à peu près 350 gallons. Visite le 26 juillet, et livraison de 374 gallons d'huile.

Les fondations du phare ont besoin de mortier, et l'habitation d'être toute recouverte en bardeaux; il faudrait aussi réparer le chemin; bref, il sera nécessaire de dépenser ici, l'année prochaine, de $300 à $400. Il faudra aussi faire quelque chose pour protéger la grève qui cède constamment à l'action de la mer.

Il y a ici une caronade de 24 lbs. dont on se sert dans les temps de brume, surtout lorsque le steamer qui fait le service entre Halifax et les ports de l'ouest est en retard. Cette bouche à feu est tirée par le gardien.

Un nouvel appareil d'éclairage a été expédié à cette importante station, et il sera installé l'année prochaine.

JETÉE DE BROOKLYN.

(JOSEPH GARDNER, *gardien*).

Il y a, à l'extrémité de la jetée de Brooklyn, un feu vert qui sert à guider les navires dans l'Anse au Hareng, baie de Liverpool, ce feu est produit par une seule

lampe dans une lanterne carrée ordinaire qui a 4 carreaux de verres de 12x15 pouces. Deux des carreaux qui font face le havre sont verts ; les deux autres, qui font face la mer, sont blancs. La lanterne est hissée sur une charpente en bois à une vingtaine de pieds de la jetée. Cette dernière a une longueur de 734 pieds, et est très exposée pendant les tempêtes aux vents et aux vagues, tellement qu'il est parfois impossible de hisser les lampes, et alors le gardien court grand risque de se faire emporter. Il serait nécessaire d'établir un câble de sauvetage au centre de la jetée. Ce feu est bien médiocre, et on a démontré au département la nécessité d'en établir un meilleur. Le lieut. Brown, M. R., qui a visité la localité, fait rapport comme suit :

" Pendant que j'étais à Liverpool, N.-E., au mois de juillet dernier, j'ai, conformement à mes instructions, vérifié s'il était bien nécessaire d'établir un feu plus puissant sur le brise-lames de Brooklyn.

" Aujourd'hui une simple lanterne est hissée la nuit ; elle me paraît inefficace et difficile à distinguer, lorsqu'on vient de la mer, d'un phare commun.

" Le havre de refuge que forme présentement le brise-lames est très-fréquenté pendant les tempêtes du printemps et de l'automne. Aussi, je recommande respectueusement qu'on y établisse un feu plus puissant. Il ne faut pas perdre de vue que dans les conditions actuelles, le gardien ne peut, lorsque le vent du sud souffle avec violence, se rendre à l'extrémité du brise-lames, car la mer passe par-dessus celui-ci."

POINTE DU FORT.

Lat. 44° 2' 30" N. ; Long. 64° 42' 20" O.

(S. T. N. Sellon, *gardien.*)

Feu rouge fixe ; trois petites lampes dont une seule est munie d'un réflecteur. Le feu n'a besoin d'être aperçu que d'une faible distance, et il est établi dans une fenêtre qui fait saillie sur le logement : consommation d'huile, à peu près 150 gallons. Visité le 26 juillet, et livraison de 235 gallons d'huile.

La fenêtre a été recouverte en bardeaux et son intérieur bordé en ferblanc. Le gardien demande un tambour pour empêcher la neige et le vent de pénétrer dans la maison. Ce tambour coûterait environ $45.

PORT MOUTON.

Lat. 43° 55' 0" N. ; Long. 64° 48' 0" O.

Robert J. Smith, *gardien.*)

Feu rouge fixe ; 1 lampe à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces, et 4 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces. Lanterne en bois bordée en zinc, 6 pieds de diamètre, à 8 côtés ; verres, 30x36 pouces ; 4 côtés obscurs : consommation annuelle d'huile, à peu près 300 gallons. Visite le 27 juillet, et livraison de 329 gallons d'huile.

Nous avons laissé de la peinture pour le phare, qui a besoin d'être peinturé. Il faudra renouveler une vingtaine de douves et fournir du zinc pour le bordage de la lanterne. Il faudra aussi envoyer une caisse de médicaments à cette station.

Le gardien a construit, à ses frais, une allonge de 14x21 pieds, avec poteaux de 11 pieds. Il dit qu'il a été forcé de le faire parce qu'il n'avait qu'une seule chambre à coucher pour une famille de six personnes. Maintenant il a une cuisine, une salle, un garde-manger et deux chambres à coucher. Il dit que cette allonge a coûté $264.59. Je crois qu'elle était très necessaire, et, bien que le gardien n'eût pas le droit de la construire sans en recevoir l'ordre, je suggère qu'on lui rembourse au moins les frais des matériaux, si l'inspecteur est satisfait de son ouvrage. Il faudrait encore $20 pour étayer la maison, car actuellement elle repose sur des appuis.

L'eau est très mauvaise à cette station, et le besoin d'une citerne se fait vivement sentir.

LITTLE HOPE.

Lat. 43° 48' 43" N. ; Long. 64° 47' 15" O.

(Alexander McDonald, *gardien.*)

Feu rotatif rouge qui atteint son plus vif éclat toutes les minutes et fait une

révolution complète une fois en deux minutes; 10 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 66x24 pouces: consommation annuelle d'huile, environ 400 gallons. Visite le 27 juillet, et livraison de 513 gallons d'huile.

Les bâtiments sont en bon état. Le débarcadère, se trouvant très exposé, a besoin de réparations à peu près tous les ans. Le coin sud-ouest du parapet intérieur est à découvert et trois des billots sont déplacés. Il sera nécessaire, l'année prochaine, d'enfoncer quelques pilotis autour du caisson pour le mettre à l'abri de nouvelles avaries. La chaloupe de cette station est trop volage: il faudra la remplacer par une meilleure l'année prochaine.

PORT L'HEBERT.

Lat. 43° 48' 40'' N.; Long. 64° 55' 30'' O.

(JOSEPH H. MCDONALD, *gardien.*)

Feu rouge fixe; 1 très grande lampe à mèche plate avec réflecteurs de 20 pouces et 3 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en bois bordé de fer et de zinc, 6 pieds 4 pouces de diamètre, à 8 côtés; verres, 36x30 pouces; 1 côté obscur: consommation annuelle d'huile, à peu près 100 gallons. Visite le 27 juillet, et livraison de 138 gallons d'huile.

M. Lisk, le gardien de ce phare, est mort cet automne, et le 3 novembre, M. Joseph H. McDonald a été nommé pour le remplacer.

Les bâtiments sont en bon ordre.

ROCHER AUX GOELANDS.

Lat. 43° 39' 15'' N.; Long. 65° 5' 50'' O.

(LORENZO D. ORCHARD, *gardien.*)

Feu blanc fixe; 7 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 7 pieds de diamètre, à 8 côtés; verres, 16x18 et 10x16 pouces: consommation annuelle d'huile, environ 227 gallons. Visite le 27 juillet, et livraison de 187 gallons d'huile.

Les bâtiments sont en assez bon état. Le débarcadère est très vilain et dangereux. Il faudra, l'année prochaine, prendre des mesures pour couper le rocher et faire un meilleur débarcadère sur le côté nord-ouest. Une chaloupe est en voie de construction pour remplacer, à cette station, l'ancienne qui avait huit années de service et était passablement usée.

ILE DE CARTER.

Lat. 43° 42' 15'' N.; Long. 65° 5' 30'' W.

(JAMES LLOYD, *gardien.*)

Feu rouge fixe; 6 petites lampes avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en bois, 7 pieds de diamètre, avec plancher en fer et bordée de zinc; à 8 côtés et verres de 36x30 pouces; un côté obscur: consommation d'huile, à peu près 158 gallons. Visite le 27 juillet et livraison de 141 gallons d'huile.

On a envoyé de la peinture et de l'huile à cette station, car le phare a besoin d'être peinturé. Il y a ici une chaloupe de 13 pieds de longueur que le gardien voudrait faire remplacer par une plus légère.

SHELBURNE.

Lat. 43° 37' 15'' N.; Long. 65° 15' 45'' W.

(M. D. MCKENNA, *gardien.*)

Deux feux blancs fixes verticaux, à 50 pieds de distance l'un de l'autre; deux grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 20 pouces dans le phare d'en haut, et 3 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces dans celui d'en bas; lanterne en fer, 13½ pieds de diamètre, à 8 côtés; verres, 12x18 pouces; un côté obscur: consommation d'huile, à peu près 650 gallons. Visite le 30 juillet, et livraison de 936 gallons d'huile.

Cette station a occasionné des dépenses considérables l'année dernière; mais les réparations et améliorations nécessaires ne sont pas terminées, et il y aura encore beaucoup de frais à encourir l'année prochaine. Il faudra peinturer la tour du phare

et les bâtiments et construire un dépôt pour l'huile. Actuellement celle-ci est emmagasinée dans le même hangar que le foin et les bestiaux. Le gardien voudrait qu'on ouvrirait un chemin à environ trois quarts de mille vers le nord, de la station à un bon débarcadère. Il demande aussi un nouveau puits, car celui qu'il a actuellement se trouve à 125 verges de sa maison.

Une caronade en fer de 24 a été achetée du gouvernement impérial et envoyée a cette station dans le cours de l'été pour être tirée dans les temps de brume.

HAVRE DE SHELBURNE.

Lat. 43° 41' 15" N.; Long. 55° 19' 0" O.

(EDWARD GOODOCK, *gardien.*)

Feu rouge fixe; 1 lampe à bec circulaire, avec réflecteurs de 20 pouces; 2 lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces et 3 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en bois, 6 pieds de diamètre, à 8 côtés, dont un obscur; verres 36x22 pouces: consommation d'huile, environ 300 gallons. Visite le 28 juillet, et livraison de 376 gallons d'huile. La tour a besoin d'être peinturée; on a envoyé ce qu'il faut pour cela.

ILE DU NÈGRE.

Lat. 43° 30' 54" N.; Long. 65° 20' 58" O.

(JAMES MCKINNON, *gardien.*)

Feu rotatif rouge et blanc, faisant une évolution toutes les minutes; deux lampes, une à bec circulaire et l'autre à mèche plate, avec réflecteurs de 20 pouces; lanterne en bois, protégée par un plancher en fer et bordée en zinc, à 8 côtés, dont un obscur; verres, 36x30 pouces: consommation d'huile, à peu près 180 gallons. Visite le 31 juillet, et livraison de 187 gallons d'huile.

Ces bâtiments sont en ordre; on a consacré $100 à faire un bon débarcadère.

BACCARO.

Lat. 43° 26' 54" N.; Long. 65° 28' 12" O.

(JAMES S. SMITH, *gardien.*)

Feu rouge fixe; six lampes à bec circulaire, avec 4 reflecteurs de 21 pouces et 2 de 19; lanterne en fer, 10 pieds de diamètre, à 8 côtés; feu blanc du côté de la terre; verres, 11 x 17 pouces: consommation d'huile, à peu près 800 gallons. Visite le 31 juillet, et livraison de 474 gallons d'huile. Le gardien a reçu l'autorisation de dépenser $10 pour solidifier la lanterne. On a envoyé de la peinture pour la lanterne et le magasin, ainsi que trois nouvelles lampes à bec circulaire pour en remplacer autant des vieilles qui sont hors de service.

PHARE FLOTTANT DE BARRINGTON.

Lat. 43° 31' 5" N.; Long. 65° 34' 25" O.

(J. R. KENNY, *gardien.*)

Feu blanc fixe; petit appareil dioptrique, hissé, par une corde de retenue, d'une chambre sur le pont, au bout d'une gaffe sur le mât de misaine. Cette disposition est défectueuse, car quand le bateau-phare est à l'ancre au flux, le mât de misaine intercepte la lumière dans la direction où elle est le plus nécessaire, et lorsqu'il balance au reflux le grand mât produit le même effet. Le bateau fut inspecté le 31 juillet et le 4 août. On constata que les agrès avaient besoin d'être réparés, et les deux ancres furent pesées et arrangées. Sa carène était très sale; le bateau étant à l'eau depuis deux ans, son fond était rempli de caillotis. Le gardien reçut instruction de l'amener sur les battures de Barrington, de le faire nettoyer et peinturer sa carène avec du rouge de plomb envoyé dans ce but; les agrès furent mis en ordre.

Comme il était nécessaire de ne pas interrompre le service du phare, le gardien reçut instruction de le remplacer par une grande chaloupe et de mettre une lanterne au mât.

CAP DE SABLE.

Lat. 43° 23' 19" N.; Long. 65° 37' 11" O.

(ISAAC D. DOANE, *gardien.*)

Feu rotatif blanc, brillant pendant 15 secondes et obscur pendant 25 secondes: 9 grandes lampes à bec circulaire, avec réflecteurs de 25 pouces; lanterne en fer, 10 pieds de diamètre, à 8 côtés; verres, 12x18 pouces: consommation d'huile à peu près 1,055 gallons. Visite le 2 août, et livraison de 500 gallons d'huile, à part celle qui avait été antérieurement envoyée.

Du plomb de plomb et de l'huile ont été expédiés à cette station, car le phare et la maison ont grand besoin d'être peinturés. Le gardien est aussi chargé du sifflet d'alarme dont il sera question plus loin.

BON PORTAGE.

Lat. 43° 27' 16" N.; Long. 65° 44' 39" O.

(ARTHUR M. WRAYTON, *gardien.*)

Feu rotatif rouge qui atteint son plus vif éclat toutes les minutes; 4 lampes à bec circulaire, avec réflecteurs de 20 pouces; lanterne en fer, 7½ pieds de diamètre, à 10 côtés; verres, 28x36 pouces: consommation d'huile, à peu près 585 gallons. Visite le 1er août, et livraison de 655 gallons d'huile.

Au mois d'octobre 1876, le toit de la maison a été recouvert en bardeaux, et on a fait un plancher dans le grenier. On a mis à la maison un tambour de 12x16 pieds, et une pompe au puits. Le gardien dit que les pignons sud et est ont une voie d'eau par les bardeaux. Il faudra réparer ces défectuosités. Le chemin et le débarcadère nécessiteront aussi des frais pour un montant de $200.

ILE DE STODDART.

Lat. 43° 28' 30" N.; Long. 65° 43' 10" O.

(MICHAEL WRAYTON, *gardien.*)

Feu rouge fixe; 3 lampes A, avec réflecteurs de 12 pouces; petite lanterne octogone, haute de 4 pieds, avec verres de 11x17 pouces: consommation d'huile, à peu près 140 gallons. Visite le 1er août et livraison de 141 gallons d'huile. On a envoyé de la peinture pour le phare.

PUBNICO.

Lat. 43° 35' 45" N.; Long. 65° 46' 54" O.

(MATHURIN AMERO, *gardien.*)

Feu blanc fixe; 3 petites lampes et 2 réflecteurs de 12 pouces. Le feu se trouve dans une fenêtre en saillie à châssis en fer; verres, 17x17 et 14x17 pouces: consommation d'huile, à peu près 100 gallons. Visite le 1er août, et livraison de 140 gallons d'huile.

La grève s'écroule sur le côté nord, et on a accordé $25 au gardien pour faire un mur de soutènement avec des billots et de la pierre.

ARGYLE.

Lat. 43° 39' 40" N; Long. 65° 52' 4" O.

(HERMAN H. HAMILTON, *gardien.*)

Feu rouge fixe; 3 lampes à bec circulaire et 3 autres à mèche plate, avec réflecteurs de 20 pouces, et 2 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 7½ pieds de diamètre, à 10 côtés; verres, 28x36 pouces: consommation d'huile, à peu près 509 gallons. Visite le 1er août, et livraison de 100 gallons d'huile.

En général le bâtiment est en bon état, à l'exception de deux petites voies d'eau,—l'une dans la cuisine et l'autre dans la partie sud-ouest de la tour. On a réparé une des fenêtres, recouvert l'escalier de la cuisine, creusé un puits, fait une porte intérieure à la cave et construit un chemin du débarcadère au phare. Le débarcadère a été réparé et le phare peinturé.

Une cabane de 18x22 pieds pour la chaloupe est en voie de construction et coûtera $130; une boîte de médicaments sera envoyée cet automne. La lanterne étant petite, la chaleur a brisé quelques-uns des verres, qu'il faudra remplacer.

ILE AU POISSON.

Lat. 43° 22' 10" N. ; Long. 65° 57' 15" O.

(JOSEPH B. WHITE, *gardien.*)

Deux feux blancs fixes horizontaux, à 25 pieds l'un de l'autre, dans deux lucarnes à châssis en fer; verres, 24x30 pouces; 3 lampes B et 1 lampe A; 1 réflecteur de 21 pouces et 1 de 12 pouces: consommation d'huile, à peu près 160 gallons. Visite le 1er août, et livraison de 140 gallons d'huile.

De la peinture et de l'huile ont été fournies pour peinturer les bâtiments, et le gardien a été autorisé à acheter pour $20 un canot devant remplacer l'autre qui est usé.

ILE AU PHOQUE.

Lat. 43° 23' 34"N ; Long. 66° 0' 52" O.

(T. C. CROWELL, *gardien.*)

Feu blanc fixe; second ordre dioptrique; lanterne en fer, 10½ pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 35x32, 31x32 et 28x32 pouces; consommation d'huile, à peu près 320 gallons d'huile. Visite le 23 juillet, et livraison de 300 gallons d'huile.

Le fondement de fonte sur lequel s'appuie l'arbre du plancher est un peu hors de niveau; ceci est probablement dû aux oscillations que les grands vents font subir à la tour. La lanterne, les verres et les lampes sont nets et en bon ordre. La cave de la maison a été planchéiée avec des planches d'épinette de 3 pouces, et on a fait un égoût de 49 pieds en madriers.

YARMOUTH.

Lat. 43° 47' 28" N. ; Long. 66° 9' 21" O.

(J. H. DOANE, *gardien.*)

Feu rotatif blanc; révolution complète toutes les 1¾ minute; obscur, 1½ minute; 10 lampes A, avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 9 pieds de diamètre, à 8 côtés; verres, 17x11 pouces: consommation d'huile, à peu près 396 gallons. Visite le 26 juillet, et livraison de 300 gallons d'huile. Lanterne et lampes en ordre.

Le phare est en bon état; mais les bâtiments en rapport avec le sifflet d'alarme exigent des réparations considérables, et il en sera spécialement question plus loin.

BALISE DE YARMOUTH.

Lat. 43° 48' 30" N. ; Long. 66° 8' 45" O.

(JOSHUA DOANE, *gardien.*)

Feu rouge fixe; 3 lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 20 pouces; lanterne en bois, 4½ pieds de diamètre, protégée par un plancher en fer et un bordage en zinc; verres, 21x27 pouces; le côté de l'est est obscur: consommation d'huile, à peu près 208 gallons. Visite le 26 juillet, et livraison de 235 gallons d'huile.

On a expédié du blanc de plomb, de la peinture rouge et de l'huile pour peinturer les bâtiments, ainsi que de la corde pour les nouveaux daviers, etc. Il y a dans le toit une voie d'eau que le gardien ne peut trouver.

Le plâtre, qui est très détérioré, devrait être enlevé, et le plafond fait en planches.

CAP STE. MARIE.

Lat. 44° 5' 20" N ; Long. 66° 12' 40" O.

(MATHURIN ROBICHON, *gardien.*)

Feu rotatif rouge et blanc, avec éclats toutes les 30 secondes; 10 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 66x24 pouces; un côté obscur: consommation d'huile, à peu près 215 gallons. Visite le 30 juillet, et livraison de 200 gallons d'huile.

On a aussi fourni de la peinture et de l'huile pour les bâtiments. La station est en bon ordre et très bien entretenue.

WESTPORT.

Lat. 44° 15' 30'' N.; Long. 66° 20' 20'' O.

(Rupert Suthern, *gardien.*)

Deux feux blancs fixes horizontaux, à 6 pieds d'intervalle, dans deux lucarnes à châssis en fer, avec verres de 17x11 pouces; 4 lampes A, avec réflecteurs de 12 pouces: consommation d'huile, à peu près 182 gallons. Visite le 30 juillet, et livraison de 176 gallons d'huile.

Les bâtiments sont en bon état, sauf les murs de fondation qui auraient besoin de mortier; coût probable, $15.

ILE AUX EGLANTIERS.

Lat. 44° 14' 57'' N.; Long. 66° 23' 30'' O.

(Joseph Suthern, *gardien.*)

Feu blanc fixe; 4 lampes à bec circulaire, avec réflecteurs de 18 pouces; une autre avec réflecteur de 20 pouces, et une lampe A avec réflecteur de 12 pouces; lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, à 8 côtés: verres, 17x11 pouces: consommation d'huile, à peu près 600 gallons. Visite le 30 juillet, et livraison de 800 gallons d'huile, ainsi que la peinture pour les bâtiments.

Les lampes et réflecteurs, ainsi que les bâtiments, ne sont pas aussi bien entretenus qu'ils devraient l'être.

BOAR'S HEAD.

Lat. 44° 24' 16'' N.; Long. 66° 13' 0'' O.

(H. M. Ruggles, *gardien.*)

Feu rotatif rouge et blanc faisant une évolution toutes les minutes. Six lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 54x23 pouces; un côté obscur: consommation d'huile, à peu près 260 gallons. Visite le 2 août, et livraison de 294 gallons d'huile, ainsi que de la peinture pour les bâtiments.

Le toit de l'entrepôt a besoin d'être recouvert en bardeaux; il faudrait aussi un peu d'argent pour améliorer le chemin en brisant et enlevant des galets. Il faudrait enfin renouveler les réflecteurs qui sont presque usés.

ANNAPOLIS, POINTE PRIM.

Lat. 44° 41' 34'' N.; Long. 65° 47' 20'' O.

(William J. Ellis, *gardien.*)

Feu blanc fixe. Treize lampes, dont 5 à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces, et 8 à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces; lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, à 12 côtés dont un obscur; verres, 60x30 pouces: consommation d'huile, à peu près 950 gallons. Visite le 21 septembre, et livraison de 1,050 gallons d'huile.

Les bâtiments sont en bon ordre.

PORT WILLIAMS.

Lat. 44° 56' 52' N.; Long. 65° 16' 0'' O.

(James W. Dunn, *gardien.*)

Deux feux fixes verticaux, à 20 pieds de distance. Six lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. La lanterne d'en haut est en fer, a 8 pieds de diamètre et 12 côtés

dont un obscur; verres 24x54 pouces. Le feu d'en bas se trouve dans une fenêtre à châssis en fer avec verres semblables aux précédents. Consommation d'huile, à peu près 160 gallons. Visite le 2 avril, et livraison de 186 gallons d'huile.

Les bâtiments sont en ordre et bien entretenus.

MARGARETVILLE,

Lat. 45° 2' 57" N; Long. 64° 4' 0" O.

(WILLIAM EARLY, *gardien.*)

Feu rouge fixe. Cinq lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, à 12 côtés. Verres, 54x24 pouces. Quatre côtés obscurs. Consommation d'huile, à peu près 119 gallons. Visite le 2 avril, et livraison de 143 gallons d'huile.

En général, les bâtiments sont en bon ordre, et le feu bien entretenu. Les fondations du phare sont faites avec des cailloux et du ciment ou mortier, elles devraient être inspectées et solidifiées.

ROCHER NOIR.

Lat. 45° 10' 10" N.; Long. 64° 46' 0" O.

(JAMES ROBINSON, *gardien.*)

Feu blanc fixe. Une lampe à bec circulaire avec réflecteurs de 18 pouces et 7 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Le feu se trouve dans une fenêtre cintrée à 3 côtés, et à châssis en fer, avec verres de 17x11 pouces. Consommation d'huile, à peu près 260 gallons. Visite le 2 août et livraison de 184 gallons.

Le phare a été peinturé et les bâtiments blanchis Le gardien voudrait construire un bâtiment de 28 pieds de longueur sur 16 de largeur pour servir de boutique de menuiserie et de dépense; il serait prêt à le faire s'il avait les matériaux nécessaires. Je recommande qu'on les lui fournisse, car il est très habile et fait lui-même plusieurs petits ouvrages, tels que des échelles. La station est extrêmement bien entretenue.

FALAISE HORTON.

Lat. 45° 6' 15" N.; Long. 64° 13' 30" O.

(CHARLES P. RATHBURN, *gardien.*)

Feu blanc fixe. Une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 18 pouces, une lampe A avec réflecteur de 12 pouces et une lampe B sans réflecteur. Le feu se trouve dans une fenêtre à châssis en fer; verres, 17x11 pouces. Consommation d'huile, à peu près 200 gallons. Visite le 10 août, et livraison de 235 gallons d'huile.

Le logement a besoin de deux nouveaux châssis.

HAVRE DE WALTON.

Lat. 45° 14' 0" N.; Long. 64° 0' 45" O.

(THIMOTHY PARKER, *gardien.*)

Feu rouge fixe. Deux grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 18 pouces. Lanterne en fer, protégée par un plancher en fer et doublée de zinc, 7 pieds de diamètre; 8 côtés; verres, 36x30 pouces: deux côtés obscurs: consommation d'huile, à peu près 105 gallons. Visite le 9 août, et livraison de 92 gallons d'huile.

Deux côtés de la tour ont été peinturés au mois d'avril, et on a fourni de la peinture pour terminer le reste. Les bâtiments sont en bon ordre, Le besoin d'un chemin se fait vivement sentir; on en a tracé un, et il faudrait à peu près $200 pour le finir.

BURNT COAT.

Lat. 45° 18' 40" N. ; Long. 63° 48' 30" O.

(William Faulkner, *gvrdien.*)

Feu rouge fixe. Une grande lampe à mèche plate, avec réflecteur de 12 pouces, et 6 lampes A avec réflecteurs de même dimension. Une lanterne en fer, 7 pieds de diamètre, à 8 côtés, avec verres de 11x17 pouces, un côté obscur. Consommation d'huile, à peu près 310 gallons. Visite le 9 août, et livraison de 235 gallons d'huile.

Le logement est grand et commode, il a une cave qui convient très bien à une ferme. Il y a cinq acres de bonne terre qui rapportent du blé, du maïs, des pommes de terre, des légumes, du foin, etc. Les fondations de la maison sont crevassées et le perron est pourri. Les lampes ne sont pas aussi bien entretenues qu'elles devraient l'être, le gardien paraissant donner son attention à ses récoltes.

PARRSBORO'.

Lat. 45° 23' 0" N. ; Long. 64° 19' 0" O.

(John H. Newcomb, *gardien.*)

Feu blanc fixe. Deux grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces, et 3 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en bois, 8½ pieds de diamètre, bordée de fer et de zinc ; verres, 18x16 pouces : consommation d'huile, à peu près 350 gallons. Visite le 9 août, et livraison de 371 gallons d'huile.

Le phare est en bon état, mais le hangar à l'huile et la grange ont besoin d'être recouverts en bardeaux. Il faudrait aussi un réservoir dans la cave.

POINTE DE SPENCER.

Lat. 45° 23' 30" N. ; Long. 63° 37' 0" O.

(Rob. A. Spencer, *gardien.*)

Feu blanc fixe dans une lanterne en bois fixée sur le sommet de la maison du gardien. Verres 22x23 pouces. Lanterne, 4½ pieds de diamètre, à 8 côtés dont 3 obscurs ;3 lampes A et 2 réflecteurs de 12 pouces : consommation d'huile, à peu près 84 gallons. Visite le   et livraison de 94 gallons d'huile.

RIVIÈRE AUX POMMES.

Lat. 45° 28' 20" N. ; Long. 64° 51' 30" O.

(James Tate, *gardien.*)

Feu blanc fixe ; 1 grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 18 pouces, et 3 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en fer, 4½ pieds de diamètre, à 8 côtés dont un obscur ; verres, 45x21 pouces : consommation d'huile, à peu près 180 gallons. Visite le 14 avril, et livraison de 143 gallons d'huile.

Les fondations ont besoin d'être réparées et jointoyées. La tour branle au vent et fait eau du côté sud. Il faudra des réparations l'année prochaine ; il faudra aussi étancher la citerne et la cave, et inspecter complètement les bâtiments.

METEGHAN.

Lat. 44° 13' 43" N. ; Long. 66° 8' 12" O.

(Louis A. Comeau, *gardien.*)

Feu vert fixe ; 3 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces , lanterne en bois d'à peu près 3 pieds de diamètre ; verres, 30x26 pouces : consommation d'huile, environ 130 gallons. Visite le 29 septembre, et livraison de 100 gallons d'huile.

La balise a besoin d'être peinturée.

POINTE DE L'ÉGLISE.

Lat. 44° 19' 55" N. ; Long. 66° 7' 35" O.

(Jeremiah McLaughlin, *gardien.*)

Feu rouge fixe. Une lampe à bec circulaire avec réflecteur de 20 pouces, 2 à mèche plate avec réflecteur de 16 pouces et 2 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces ;

lanterne en fer, $7\frac{1}{2}$ pieds de diamètre, à 10 côtés dont 3 obscurs ; verres, 36x28 pouces : consommation d'huile, à peu près 250 gallons. Visite le 29 septembre et livraison de 280 gallons d'huile.

Bâtiments en bon ordre.

SISSIBOO.

Lat. 44° 26' 30'' N. ; Long. 66° 1' 15'' O.

(BASILE AMERO, *gardien.*)

Feu blanc fixe ; 3 lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces, et 2 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces ; lanterne en fer, $4\frac{1}{2}$ pieds de diamètre, à 8 côtés dont 1 obscur ; verres, 43x21 pouces : consommation d'huile, à peu près 150 gallons. Visite le 27 septembre et livraison de 187 gallons d'huile.

Le phare a besoin d'être peinturé et les fondations d'être cimentées.

ILE HAUTE.

Lat. 45° 15' 0'' N. ; Long. 65° 0' 15'' O.

(NELSON CARD, *gardien.*)

Ce phare n'est pas encore en opération. Voici ce qu'il sera : feu blanc fixe pendant 45 secondes, suivi d'une éclipse ; un éclat blanc et une éclipse, durant à peu près cinq secondes chacune.

L'appareil d'éclairage comprendra 6 grandes lampes à bec Silber avec réflecteurs de 21x$13\frac{1}{4}$ pouces ; la lanterne est en fer, $9\frac{5}{8}$ pieds de diamètre, à 12 côtés, avec verres de 30x$60\frac{5}{8}$ pouces : la lanterne et l'appereil rotatif coûtent $2,011.26. Le phare se trouve sur le point le plus élevé de l'île, un peu à l'ouest du centre, à environ 365 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux. La tour a 20 pieds carrés à la base et 11 au sommet ; 39 pieds de hauteur du seuil au sommet des verres.

Le logement, qui est adjoint à la tour est de 26x$31\frac{1}{2}$ pieds et 14 pieds de hauteur. Le hangar à bois, qui tient à la maison, est de 13x18 pieds et 9 pieds de hauteur.

ILE DE GEORGE.

Lat. 44° 38' 30'' N. ; Long. 63° 33' 20'' O.

(ROBERT ROSS, *gardien.*)

Deux feux blancs fixes verticaux, à 20 pieds de distance ; le feu d'en haut ne peut être vu que du côté de l'ouest seulement ; 3 lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces et 3 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces ; lanterne en fer doublée en zinc, $3\frac{1}{2}$ pieds de diamètre ; 4 côtés ; le côté est obscur, ainsi que les côtés est et ouest du feu d'en bas ; verres de la lanterne d'en haut, 30x30 pouces ; verres de la lanterne d'en bas, 26x26 pouces : consommation d'huile, à peu près 365 gallons. Visite plusieurs fois dans le cours de l'année, et livraison de l'huile nécessaire.

On est actuellement à faire quelques réparations au bâtiment qui en avait grand besoin. On devrait construire un porche et établir une plate-forme autour de la lanterne afin de permettre au gardien de nettoyer les verres à l'extérieur. L'année prochaine il faudra enlever les tringles et recouvrir le bâtiment en bardeaux

GRÈVE DE MEAGHER.

Lat. 44° 36' 0'' N. ; Long. 63° 51' 50'' O.

(EDWARD HORN, *gardien.*)

Feu blanc fixe ; 4 lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces, 4 lampes B et 1 lampe A avec réflecteurs de 12 pouces ; lanterne en fer, $9\frac{3}{4}$ pieds de diamètre, à 8 côtés dont $1\frac{1}{2}$ obscur ; verres, 28x18 pouces : consommation d'huile, à peu près 450 gallons. Visite plusieurs fois dans le cours de l'année et livraison de l'huile nécessaire.

La tour du phare, la maison et le hangar à l'huile sont en bon ordre. Un côté du toit de la maison a été recouvert en bardeaux ; on a posé des siphons et bouché une voie d'eau dans le toit de la tour. Une bonne cabane à chal upe a été construite. Un mécanisme fait sonner une cloche d'alarme 7 fois dans une minute. Le côté de la tour où se trouve le beffroi est devenu de plus en plus exposé, les pilotis qu'on avait enfoncés il y a quelqes années ont été emportés et les vagues arrivent jusqu'à la base de la tour. Il est donc devenu nécessaire de prolonger les travaux de protection à l'ouest et au nord. C'est ce qu'on fait actuellement : on enfonce 150 ou 200 pilotis en double rangée dont l'espace est rempli avec de la pierre. Ces travaux sont de la plus grande utilité.

ILE DU DIABLE.

Lat. 44° 34' 50'' N ; Long. 63° 27' 15'' O.

(BENJAMIN FULKER, *gardien.*)

Un changement très important a été fait à cette station. Le 15 octobre 1877 l'ancien feu rouge fixe fut éteint et remplacé par deux feux blancs fixes placés dans deux tours à 524 pieds de distance l'un de l'autre. Cette modification a eu pour but d'améliorer la nature du feu qui jusqu'ici ne pouvait être aperçu qu'à une courte distance, et, au moyen des feux d'alignement, d'éviter les battures du cap Thrum et de permettre aux navires d'entrer dans le havre sans danger.

La vieille tour a été transportée à 132 pieds plus loin que l'endroit où elle était auparavant, et laisse voir un feu blanc à 52 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux. Ce transport s'est opéré sans que le service du phare en ait le moindrement souffert. La lanterne est en fer, 7 pieds de diamètre, à 8 côtés, avec verres de 18x16 pouces. Deux lampes No. 1 à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces, et 9 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. La consommation annuelle d'huile est d'à peu près 400 gallons.

La nouvelle tour est à 524 pieds E. $\frac{3}{4}$ N. de l'ancienne, et a 53 pieds de la base à la girouette. Le feu se trouve à 59 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux. Les deux tours sont des bâtiments en bois de forme octogone, peints en blanc. La nouvelle tour est surmontée d'une lanterne en fer de 9$\frac{2}{3}$ pieds, à 10 côtés. Verres, 30x60 pouces.

L'appareil d'éclairage comprend 13 lampes No. 2 à bec Silber avec réflecteurs de 17 pouces. Le gardien fait rapport qu'au 23 octobre la consommation d'huile, par nuit, était comme suit : ancien feu, 6$\frac{1}{2}$ pintes, nouveau 7 pintes. Le contrat pour la construction de la nouvelle tour fut accordé à M. Jacob Bowser moyennant $2,143. Les extras sur les bâtiments s'élèvent à $156, soit un total de $2,299.

Les lanterne et l'appareil d'éclairage ont été fournis par M. E. Chanteloup, de Montréal, et coûtent $1,652.07. Des soumissions ont été également demandées pour le déplacement de la vieille tour, et le contrat fut accordé à M. William Fenerty pour $679. Les réparations nécessaires ont coûté $50, et il a fallu acheter du mortier pour les murs de fondation. On a construit sur l'emplacement de l'ancien phare un hangar à l'huile qui coûte $120. La vieille tour et le nouvel hangar ont aussi été peinturés.

La lanterne de la tour de l'ouest est vieille et mal vitrée. On devrait la remplacer par une autre et avoir en même temps un nouvel appareil d'éclairage égal en qualité à celui de la tour de l'est.

Naturellement, l'établissement d'un second phare à une aussi grande distance de l'ancien a augmenté la besogne et la responsabilité du gardien ; dès lors on devrait lui donner un aide ou augmenter son salaire assez pour qu'il puisse s'en procurer un.

La règle à suivre, quant au nouveau phare, est comme suit :

Le feu de l'est fait passer par le sud des battures du Cap Thrum, et le feu de l'île de George, une jetée à l'ouest du feu de la grève de Meagher, fait passer à l'ouest de ces battures.

ILE AUX ŒUFS.

Lat. 44° 39' 50'' N., ; Long. 62° 51' 32'' O.

(WILLIAM CONDON, *gardien.*)

Feu rotatif rouge et blanc. Révolution complète toutes les deux minutes, feux rouge et blanc, à intervalles d'une minute. Dix lampes A avec réflecteurs de 12 pouces, disposées sur faces opposées, cinq munies de cheminées rouges. Lanterne en fer, 7½ de diamètre, à 12 côtés. Verres, 24x66 pouces. Consommation d'huile, à peu près 400 gallons. Visite le 24 août et livraison de 468 gallons d'huile.

Une nouvelle lanterne et un appareil d'éclairage viennent d'être achetés pour cette importante station et ils seront expédiés de Montréal dans quelques jours ; toutefois, la saison est trop avancée pour qu'on puisse les installer cette année.

Cette station a besoin d'un grand nombre de réparations qui seront exécutées lorsque la lampe sera installée l'année prochaine. Le pont et les fenêtres, surtout, auront à être réparés. Il faudra étayer la maison pour la garantir contre les tempêtes, et mettre le débarcadère en ordre.

HAVRE DE POPE.

Lat. 44° 47' 40'' N. ; Long. 62° 38' 49'' O.

(JAMES BOLLING, *gardien.*)

Feu rouge fixe mis en opération le 20 septembre 1877. Il est situé sur la pointe ouest de l'île du havre, Havre de Pope, comté de Halifax. Elevé à 45 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, il pent être vu à 9 milles dans les temps clairs.

Le bâtiment est une tour carrée en bois peinte en blanc, et a 37 pieds de la base à la girouette, avec logement attenant. La lanterne est en fer, 7½ pieds de diamètre à 8 côtés (2 obscurs), avec verres de 28x36 pouces. L'appareil d'éclairage comprend 5 lampes No. 2 à bec Silber, avec réflecteurs de 17 pouces. Le 24 août livraison de 378 gallons d'huile.

Le contrat pour le bâtiment et un hangar à l'huile de 12x16 pieds, avec poteaux de 8 pieds, a été accordé à M. George Rawlings pour $1,948. La lanterne et l'appareil d'éclairage ont été fournis par M. E. Chanteloup, de Montréal, et coûtent $818.67. M. James Bolling a été nommé gardien, avec un salaire de $300 par année.

Il a reçu l'autorisation de construire une cale à chaloupe et de couper quelques arbres qui interceptent la lumière.

ILE DU CASTOR.

Lat. 44° 48' 10'' N. ; Long. 62° 20' 30'' O.

(JOHN W. HALL, *gardien.*)

Feu rotatif blanc qui atteint son plus vif éclat toutes les deux minutes. Six lampes No. 1 à bec circulaire, avec réflecteurs de 19x11⅝ pouces. Lanterne en fer, 10½ pieds de diamètre, à 12 côtés, avec verres de 36x60x⅝ pouces. Consommation d'huile, à peu près 742 gallons. Visite plusieurs fois dans le cours de l'année et livraison de 720 gallons d'huile. Le phare a besoin d'être peinturé.

Le 6 août au matin, les réflecteurs des nouvelles lampes installées le 15 octobre 1876 ont été détruits par le feu ainsi que les verres dont la lanterne était munie. M. N. McIver Campbell, qui était alors gardien, dit que le feu avait été, comme à l'ordinaire, dans la soirée du 5 août, et que lui-même était resté dans la lanterne, où il retourna entre 11 heures et minuit. Vers deux heures il remarqua que quelque chose n'allait pas bien ; étant remonté à la lanterne, il s'aperçut que la charpente de l'appareil rotatif était en feu et l'un des réflecteurs brûlé. Il essaya d'éteindre les flammes, mais en vain, et la chaleur devint si intense qu'il dût descendre et fermer la trappe. Il resta dans la chambre de dessous où il éteignait l'huile en feu qui passait à travers le plancher de la lanterne. Les lampes, les réflecteurs et leurs acces-

soires furent tous détruits. Immédiatement le *Glendon* fut dépêché avec les verres et le nouvel appareil d'éclairage qui étaient au dépôt de l'île Scatterie; un ou deux jours après, l'accident était réparé et le phare remis en opération. Le gardien a donné sa démission le 30 septembre, et le 1er octobre, 1877, M. James W. Hall, qui avait été nommé pour lui succéder, entra en fonctions.

LISCOMB.

Lat. 44° 59' 20" N.; Long. 61° 57' 50" O.

(SETH CROOKS, *gardien.*)

Feu rotatif rouge et blanc, à intervalles de 2 minutes. Six lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces. Lanterne en fer, 9½ pieds de diamètre, à 12 côtés, avec verres de 60x30 pouces. Consommation d'huile, à peu près 650 gallons. Visite le 25 août, et livraison de 714 gallons d'huile.

Une cabane à chaloupe, de 12x18 pieds, a été construite; on a réparé les fondations de la tour et la cale de la chaloupe.

HAVRE D'ISAAC.

Lat. 45° 10' 15" N.; Long. 61° 39' 0" O.

(CHARLES W. BIGBY, *gardien.*)

Deux feux blancs fixes verticaux, à 20 pieds de distance. Une lampe à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces, et 2 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. La lanterne du feu d'en haut est en bois, 6 pieds de diamètre, protégée par un plancher en fer et doublée de zinc; 8 côtés, dont 2 obscurs. Verres, 36x30 pouces. Le feu d'en bas se trouve dans une fenêtre en saillie à 3 côtés, avec verres de 36 x 28 pouces. Consommation d'huile, à peu près 340 gallons. Visite le 27 août, et livraison de 286 gallons d'huile.

Jusqu'au 1er mai 1877 il y avait un feu rouge à cette station; mais comme il était trop faible pour être d'une utilité générale, on lui a substitué les deux blancs actuels.

La tour est en bois. Le feu d'en bas occupe un tiers de son espace, séparé par une mince cloison en bois en dehors de laquelle se trouve l'escalier; sur le même palier on garde l'approvisionnement d'huile, les réserves, etc. Le gardien a reçu instruction de construire un magasin pour l'huile

Les provisions, barils d'huile, etc., ont à être montés sur une colline à pic et rocheuse; il en résulte souvent des accidents et on ne peut pas toujours se procurer de l'aide. Il serait donc nécessaire de faire un chemin et un débarcadère. Le logement du gardien consiste en une chambre de 12 pieds carrés, entre les deux lanternes. La chaleur et l'odeur de l'huile qui brûle sont extrêmement fatigantes, et la position est dangereuse en cas de feu. Je recommande qu'une allonge soit construite l'année prochaine pour loger le gardien.

HAVRE DU PAYS.

Lat. 45° 6' 15" N.; Long. 61° 32' 30" O.

(JAMES ALEXANDER FOSTER, *gardien.*)

Feu blanc fixe. Quatorze lampes No. 2 à bec circulaire, avec réflecteurs de 17 pouces. Elles sont placées dans deux fenêtres, l'une au-dessus de l'autre, 7 lampes dans chaque, qui sont alimentées par deux réservoirs en ferblanc qui contiennent chacun 2½ gallons d'huile. Lanterne en fer, 9⅝ pieds de diamètre, à 12 côtés. Consommation d'huile, à peu près 500 gallons.

L'ancienne lanterne étant trop petite, on l'a remplacée par celle dont il est question plus haut, et on a mis un appareil beaucoup plus puissant que celui qui servait auparavant.

Il a fallu faire beaucoup de choses pour installer la lanterne à cette station. On a dû prolonger le pont et établir une balustrade autour du bâtiment. Plusieurs fenêtres qui faisaient eau ont dû être réparées, et on a fait des gouttières, des tuyaux conducteurs autour du bâtiment et du magasin à l'huile. Le phare fut peinturé; et

un réservoir circulaire en pin, de six pieds de diamètre avec couvert, cercles en fer et robinet fut mis dans la cave. Les étais en fil de métal furent étanchés, les serrures et loquets renouvelés en plusieurs cas, une nouvelle plateforme établie devant la maison et une autre construite pour les cuvettes d'huile.

Les fondations de ce phare sont en très mauvais état. En quelques endroits les murs n'ont pas été creusés jusqu'au roc solide, mais reposent sur la terre. Ils pourront tenir un an peut-être, mais pas plus longtemps. On devrait les démolir pour les rebâtir sur des assises solides ; on pourrait se servir de la pierre actuelle, avec d'autre qu'il est possible de se procurer dans l'île. Les frais de cette reconstruction sont évalués à près de $300.

BAIE TOR.

Lat. 45° 11' 37" N.; Long. 61° 18' 35" O.

(JOSEPH DELOREY, *gardien.*)

Feu rouge du côté de la mer, blanc du côté du nord. Le premier est fourni par 3 lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 21 pouces, et 2 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de même dimension; le blanc par 3 lampes à mèche plate avec réflecteurs de 17 pouces. Lanterne en fer, 7½ pieds de diamètre, à 10 côtés; verres, 28x36 pouces. Consommation d'huile, à peu près 634 gallons. Visite le 27 août.

Les bâtiments sont en bonne condition; l'intérieur du phare et celui de la maison ont été peinturés; on a aussi blanchi le dépôt à l'huile et la clôture. Un puits a été creusé. Le gardien désirerait avoir une cabane pour la chaloupe et un cabestan pour haler cette dernière.

WHITEHEAD.

Lat. 45° 12' 0" N.; Long. 61° 8' 15" O.

JAMES P. DILLON, *gardien.*)

Feu rotatif blanc qui atteint son plus vif éclat toutes les 20 secondes. Six lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 22 pouces. Lanterne en fer, 9 pieds de diamètre, à 12 côtés dont 1 obscur; verres, 28x60 pouces. Consommation d'huile, à peu près 720 gallons. Visite le 27 août, et livraison de 717 gallons d'huile.

Le toit de la cabane à chaloupe a été recouvert en bardeaux. Il faudrait faire quelques travaux au débarcadère, et creuser un puits, car l'eau est très malsaine.

ILE AUX ATOCAS.

Lat. 45° 19' 50" N.; Long. 60° 55' 30" O.

(JAMES HANLON, *gardien.*)

Deux feux blancs fixes verticaux, à 35 pieds de distance. Trois lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 18 pouces, une avec réflecteur de 20 pouces et 14 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en fer, 9½ pieds de diamètre, à 8 côtés; verres, 11x17 pouces. La lanterne d'en bas a un châssis en fer à 3 côtés avec verres semblables. Consommation d'huile, à peu près 930 gallons. Visite le 31 août, et livraison de 1,086 gallons d'huile.

Une nouvelle lanterne en fer de 10½ pieds de diamètre a été fournie pour cette station, ainsi qu'un nouvel appareil d'éclairage. Tous deux viennent de l'établissement de M. Chanteloup et coûtent $1,950. Ils ont été expédiés à cette île.

La tour est très vieille, elle existe depuis près de 70 ans; et comme on avait lieu de craindre pour sa solidité, je l'ai fait inspecter minutieusement par un inspecteur compétent avant de faire quoique ce soit pour l'installation de la nouvelle lanterne. Il dit que le bâtiment est très délabré; les seuils sont pourris, et les poteaux ne tiennent plus. Plusieurs des planches et des soliveaux du pont de la lanterne manquent; le plancher de lestage et le premier plancher au-dessus sont partiellement en ruines.

Il faudrait recouvrir le bâtiment en bardeaux sur un espace de 8 pieds en montant, et reclouer le reste, ce qui coûterait autant que l'achat de nouveaux bardeaux. Il vaudrait mieux enlever tous les bardeaux pour voir s'il n'y aurait pas à reclouer quelques planches qui se seraient détachées. Les poteaux peuvent être entés à leur extrémité inférieure et les courbes chevillées au plancher de lestage et au premier plancher, ce qui les rendrait aussi solide que des neufs. L'extrémité supérieure des poteaux peut être entée et coudée aux solives du pont.

Le premier étage a besoin d'être planchéié. Il faudrait faire un nouveau pont avant d'installer la lanterne. Toutes ces réparations faites, il faudrait peinturer le batiment.

Le bâtiment a huit côtés dont chacun mesure 12 pieds à la base et 51 pieds de hauteur. Quand toutes ces améliorations seront faites, le bâtiment sera aussi bon qu'un neuf et coûtera $1,600.

Les bâtisses en rapport avec le sifflet d'alarme auraient aussi besoin de réparations dont il sera question plus loin.

Le hangar qui tient à la maison aurait besoin de solives et de plancher.

Il faudrait faire de nouveaux planchers à la maison et reconstruire sa cheminée. Le toit fait eau et aurait besoin d'être recouvert en bardeaux; il faudrait aussi des chassis. Le plâtre tombe et il faudrait le remplacer. Toutes ces réparations coûteraient à peu près $500. Il vaudrait probablement mieux construire une nouvelle maison.

Le magasin a besoin d'un nouveau plancher, de nouvelles solives et portes : le tout coûtera environ $30.

HAVRE DE CANSO.

Lat. 45° 21' 0" N.; Long. 60° 58' 30" O.

(Thomas Langley, *gardien.*)

Feu rouge fixe ; 4 grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces et 2 lampes B avec réflecteurs de 12 pouces ; lanterne en fer, 7 pieds de diamètre, doublée en zinc, à 8 côtés ; verres, 34x36 pouces ; 2 côtés obscurs. Consommation d'huile, à peu près 260 gallons. Visite le 31 août, et livraison de 280 gallons d'huile ainsi que de la peinture pour les bâtiments.

Les bâtisses sont en bon ordre. L'ancien gardien avait demandé qu'on fît une allonge à sa maison qui est très-petite. Elle coûterait environ $300.

M. John Langley, l'ancien gardien, est mort le 26 juillet, et son fils, M. Thomas Langley, a été nommé pour le remplacer.

GUYSBORO.

Lat. 45° 22' 50" N.; Long. 61° 29' 10" O.

(Godfrey S. Peart, *gardien.*)

Feu blanc fixe; 3 lampes A et 2 réflecteurs de 12 pouces. Le feu se trouve dans une fenêtre à châssis en fer, avec verres de 10 x 12 pouces. Consommation d'huile, à peu près 140 gallons. Visite le 19 septembre, et livraison de 142 gallons d'huile.

Les bâtiments sont en bon état.

POINTE DE SABLE.

Lat. 45° 31' 30" N.; Long. 61° 14' 40" O.

(Joseph Mundell, *gardien.*)

Deux feux blancs horizontaux, à 26 pieds de distance; 1 lampe à bec circulaire avec réflecteur de 18 pouces, et 4 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces ; les fenêtres ont des châssis en fer et des verres de 17x11 pouces : consommation d'huile, à peu près 250 gallons. Visite le 19 septembre et livraison de 192 gallons d'huile.

Le feu serait beaucoup amélioré si l'on plaçait deux lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces, une dans chaque lanterne, afin de donner une meilleure lumière vers le sud. Le hangar à bois a besoin d'être peinturé et recouvert en bardeaux.

POINTE TUPPER.

Lat. 45° 36' 40" N.; Long. 61° 22' 0" O.

(JAMES McDONALD, *gardien.*)

Feu rouge fixe; trois lampes A, et une B; seulement deux réflecteurs de 12 pouces; la lanterne est une fenêtre de pignon faisant saillie du côté ouest de la tour, ayant trois côtés, munis chacun de deux carreaux de verre de 16x33 pouces. Consommation d'environ 172 gallons d'huile par saison. Visite le 20 septembre, et livraison de 250 gallons d'huile. Le toit a besoin de quelques réparations.

CREIGHTON'S HEAD.

Lat. 45° 36' 40" N.; Long. 61° 6' 0' O.

(HENRY W. CREIGHTON, *gardien.*)

Feu rotatif blanc, qui atteint son plus grand éclat toutes les 40 secondes; six lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; la lanterne, en bois, a 6½ pieds de diamètre, elle est protégée par un plancher en fer et doublée en zinc; huit côtés; verres, 36x30 pouces; deux des côtés de la lanterne sont obscurs; consommation d'environ 150 gallons d'huile. Visite le 19 septembre et livraison de 140 gallons d'huile.

Le plancher de la lanterne coule autour de la base. Il devra être examiné et étanché. On a remis au gardien l'huile et la peinture nécessaires pour peinturer le phare.

Il a aussi été autorisé à dépenser une petite somme pour exhausser les caissons qui protégent le devant du phare, en ajoutant un nouveau rang de liens, de poutres transversales et de ballastage.

ILE DU JERSIAIS.

Lat. 45° 30' 20" N.; Long. 61° 3' 0" O.

(——BABIN, *gardien temporaire.*)

Feu fixe rouge; une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 18 pouces, deux avec réflecteurs de 16 pouces, et trois lampes B avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en fer, 6 pieds de diamètre, huit côtés; verres, 30x36 pouces; consommation d'huile, environ 250 gallons par saison. Visite le 18 septembre et livraison de 381 gallons d'huile.

Le phare a besoin d'être peinturé, le toit de la cuisine d'être recouvert de bardeaux, ainsi que d'autres réparations aux cheminées, au plâtre, etc. Ces travaux devront être exécutés l'année prochaine; les frais excéderont probablement $100. Le gardien a été autorisé à faire de légères réparations. De nouveaux lambris en cuivre ont été ordonnés pour l'intérieur de la lanterne pour laisser un espace libre en dedans du toit en fer.

M. Simon Babin, le gardien, est mort le 30 septembre 1877, et son fils prend soin du phare temporairement.

ARICHAT.

Lat. 45° 29' 0"; Long. 61° 1' 50" O.

(CHRISTOPHER DACOSTE, *gardien.*)

Feu blanc fixe. Quatre lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. La lanterne se trouve dans une fenêtre à trois côtés. Châssis en fer avec verres de 15 pouces carrés. Consommation d'huile, 160 gallons par saison. Visite le 18 septembre et livraison de 256 gallons d'huile.

Le mur de fondation de ce phare devra être enfoncé environ 15 pouces dans la terre ou reconstruit solidement avec de la pierre plate. Le coût en est estimé à environ $100. Le mur qui protége la rive a besoin de réparations. L'étage supérieur de la maison du gardien n'est pas terminé et celui-ci désire le finir pour en faire des chambres à coucher.

PETITDEGRAT.

Lat. 44° 29' 25" N. ; Long. 60° 57' 46" O.

(FERRANT BOUDROT, *gardien.*)

Feu fixe rouge, sur l'île Big Arrow, au sud-est de l'île Madame, comté de Richmond C. B., servant à guider les navires qui entrent dans la passe de PetitdeGrat ; a été mis en opération le 15 mai 1877. Ce phare est à 38 pieds au-dessus du niveau des eaux hautes. Cette bâtisse, en bois, peinturée en blanc, qui renferme l'habitation du gardien, consiste en une tour de 31 pieds d'élévation de la base à la girouette. Deux lampes No. 2, a mèche circulaire et deux grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 17x6 pouces. La lanterne en fer a 5¼ pieds de diamètre, à six côtés, dont un obscur. Dimension des verres, 36x30⅜ pouces. Un hangar à l'huile a été construit. Visite, plusieurs fois, et livraison de 236 gallons d'huile. Le gardien dit que la consommation d'huile est d'environ un gallon par nuit.

Il serait nécessaire de faire des travaux de protection pour protéger le rivage contre l'action des eaux. Ces travaux coûteront $250.

ILE VERTE.

Lat. 45° 28' 40" N. ; Long. 60° 53' 40" O.

(WILLIAM DUANN, *gardien.*)

Feu rotatif rouge et blanc, qui atteint son plus grand éclat toutes les 45 secondes, Quatre lampes No. 1 à bec circulaire avec réflecteurs de 22 pouces ; lanterne en fer de 7½ pieds de diamètre, à 12 côtés ; verres, 24x16 pouces. Consommation d'huile, environ 600 gallons. Visite le 18 septembre, et livraison de 567 gallons d'huile.

Les seuils de la lanterne et le plancher sont pourris, et M. Vigneau est occupé à les remettre à neuf. Le nouveau plancher sera enduit de goudron et de papier goudronné, puis recouvert de toile et peinturé. On a expédié à l'île les matériaux nécessaires à ces réparations. Les lampes sont en mauvais état, et devront être envoyées ici pour réparations ; pendant ce temps on se servira d'une lampe temporaire.

CAP LA RONDE,

Lat. 45° 34' 45" N. ; Long. 60° 53' 0" O.

(CHAS. LATTIMORE, *gardien.*)

Feu fixe blanc. Deux lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 20 pouces. Trois grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces, et une lampe à mèche place avec réflecteur de 16 pouces. Lanterne en fer, de 7½ pieds de diamètre, à six côtés, dont deux obscurs ; verres, 36x28 pouces. Consommation d'huile, environ 311 gallons. Visite le 18 septembre et livraison de 283 gallons d'huile. Le phare a besoin d'être peinturé, et l'on devrait arrêter la filtration près d'une des fenêtres. Un petit porche a été bâti devant la porte extérieure de l'habitation. Un puits est très nécessaire et devrait être creusé la saison prochaine. Le coût sera d'environ $40.

ILE OUÉTIQUE.

Lat. 45° 36' 40" N. ; Long. 60° 57' 15" O.

(CYRILLE SAMPSON, *gardien.*)

Feu fixe rouge. Une lampe à bec circulaire avec réflecteur de 20 pouces, trois grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16 pouces, et deux lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Lanterne en fer, de 7½ pieds de diamètre, à dix côtés, dont un obscur ; verres, 36x28 pouces. Consommation d'huile, environ 192 gallons. Visite le 17 septembre et livraison de 141 gallons d'huile. On a aussi livré la peinture et l'huile nécessaires pour peinturer le phare l'année prochaine.

Une dépense de $20 a été permise au gardien pour des travaux devant protéger l'étang et le puits contre la mer.

CANSO NORD.

Lat. 45° 41' 40" N. ; Long. 61° 29' 10" O.

(GEORGE MCKAY, *gardien.*)

Feu fixe blanc ; une lampe à bec circulaire avec réflecteur de 18 pouces et sept

lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer de 10 pieds de diamètre, huit côtés, dont deux obscurs; verres, 17x11 pouces; consommation d'huile, environ 260 gallons. Visite le 20 septembre et livraison de 188 gallons d'huile, ainsi que la peinture et l'huile pour peinturer le phare.

Le gardien a reçu l'autorisation de faire quelques réparations aux porches et aux marches de la porte. Les fondations de la maison ont besoin d'être réparées. Le coin sud-est se sépare et laisse un espace d'environ cinq pieds de chaque côté de l'angle.

ILE POMKET.

Lat. 45° 39' 40" ; Long. 61° 44' 30" O.

(COLIN A. CHISHOLM, *gardien.*)

Feu fixe rouge; une lampe à bec circulaire avec réflecteur de 18 pouces, et quatre lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. La lampe circulaire a été ajoutée cet automne. Le feu se trouve dans une fenêtre à trois côtés, avec châssis en fer; verres, 40x21 pouces; consommation d'huile, environ 100 gallons. Visite le 20 septembre et livraison de 144 gallons d'huile.

Le toit du phare a été peinturé et la station est en bon état. Le gardien actuel a été nommé le 5 mars 1877, M. Atwater étant mort dans l'automne de 1876.

CAP ST. GEORGE.

Lat. 45° 52' 30" N.; Long. 61° 54' 40" O.

(DAVID CONDON, *gardien.*)

Feu rotatif blanc, qui atteint son plus grand éclat toutes les 30 secondes; six lampes A, avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, de 10 pieds de diamètre, à 8 côtés; verres, 18x12 pouces; consommation d'huile, environ 136 gallons. Visite le 20 septembre, et livraison de 142 gallons d'huile.

Un hangar à l'huile serait très-utile, attendu que l'huile est actuellement gardée dans l'anse jusqu'à ce qu'on en ait besoin. Il faudra poser l'année prochaine un nouveau plancher à la cuisine. Le gardien aurait grand besoin d'une cave; la cave extérieure n'est pas à l'épreuve de la gelée, et il n'y en a pas sous le phare.

ILE PICTOU.

Lat 45° 49' 10" N.; Long. 62° 30' 30" O.

(ANDREW HOGG, *gardien.*)

Feu fixe blanc, trois lampes à bec circulaire avec réflecteurs de 18 pouces et trois lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, de 7 pieds de diamètre, à huit côtés; verres, 16x14 et 16x16 pouces; un côté obscur. La base devrait être recouverte en zinc. Consommation d'huile, environ 300 gallons. Visite, le 21 septembre, et livraison de 380 gallons d'huile.

Le gardien de ce phare a reçu instruction d'allumer, pendant l'hiver, une lampe à bec circulaire, avec réflecteur de 18 pouces, réfléchissant vers l'est; une lampe A, avec réflecteur de 17 pouces, réfléchissant vers le sud, et une lampe avec réflecteur de 12 pouces, réfléchissant vers le havre. Une nouvelle chaloupe a été achetée pour l'usage de cette station, et le gardien a été autorisé à réparer les seuils du porche.

HAVRE DE PICTOU.

Lat. 45° 41' 30" N.; Long. 62° 39' 30" O.

(JOHN D. LOUDEN, *gardien.*)

Deux feux verticaux à 20 pieds de distance: feu d'en haut, blanc, feu d'en bas, rouge. Le feu rouge est fourni par deux lampes A, avec réflecteurs de 12 pouces: le blanc, par deux grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 20 pouces, et huit lampes A avec réflecteurs de 12 pouces. Une nouvelle lanterne en fer a été installée à cette station pendant le mois d'octobre 1877; elle a 9⅝ pieds de diamètre, et douze côtés, dont le sud est obscur; verres, 30x60x⅝ pouces.

Lorsqu'on a posé cette lanterne on a été obligé de mettre un nouveau plancher sur le vieux afin d'avoir la hauteur convenable. Il a été recouvert de toile, et trois couches de peinture: un nouveau garde-corps mis autour. Consommation d'huile environ 390 gallons. Visite le 8 novembre, et livraison de 360 gallons d'huile.

ILE DU CARIBOU.

Lat 45° 46' 0" N.; Long. 62° 42' 20" O.

(ALEXANDER MUNRO, *gardien.*)

Feu rotatif blanc, qui atteint son plus grand éclat une fois chaque minute; dix lampes A, avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer de 8 pieds de diamètre, à douze côtés, dont trois obscurs; verres, 66x24 pouces. Consommation d'huile, environ 224 gallons. Visite le 21 septembre et livraison de 189 gallons d'huile. Le plancher, qui faisait eau, a été réparé au mois de mai dernier.

Il est nécessaire de protéger la rive vis-à-vis le mur de la cave pour l'empêcher d'être emportée par l'eau; soixante et six pieds en ont été enlevés en dix ans, et le bord du rivage n'est pas à plus de 25 pieds du phare maintenant. Un caisson en bois de 60 pieds de long et de 6 pieds de haut a été construit en face du rivage et convenablement rempli de pierre pour arrêter les empiètements de la mer; ce caisson a coûté $130.

Le gardien a reçu ordre de tenir le feu allumé tout l'hiver.

ILE AMET.

Lat. 45° 50' 15" N.; Long. 63° 10' 10" O.

(HENRY G. BENNETT, *gardien.*)

Feu fixe blanc; neuf lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, de 8 pieds de diamètre, à douze côtés, verres 66x24 pouces; consommation d'huile environ 235 gallons. Visite le 21 septembre, et livraison de 142 gallons d'huile.

Le haut de la maison a besoin d'être fini pour donner plus de chambres à coucher. On pourrait exécuter cet ouvrage pour une somme d'environ $100. Les fenêtres devraient être garnies de châssis intérieurs. Il faudra aussi fournir une nouvelle chaloupe.

Le gardien dit dans son rapport trimestriel du 30 septembre que la partie du mur construit autour de l'île, avant sa nomination comme inspecteur, a été bien endommagée par la dernière tempête; une partie de la fondation n'était pas suffisamment déblayée, et dans un endroit la pierre est tombée sur un espace de 26 pieds, et à d'autres endroits moins. Il craint beaucoup les effets qu'une autre tempête semblable pourrait avoir sur l'île. Le reste du mur n'a pas été endommagé.

POINTE A MULLIN.

Lat. 45° 49' 45" N.; Long. 63° 25' 15" O.

(ZEBUD MULLINS, *gardien.*)

Feu fixe blanc; une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 16 pouces et deux lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en bois de 6 pieds de diamètre, à quatre côtés, dont un obscur; verres, 30x30 pouces. Il y a aussi un feu rouge fourni par deux lampes A placées dans une des fenêtres de l'habitation du gardien, à environ 1,000 verges du phare, et qui sert de feu d'alignement pour traverser la barre. Consommation d'huile, environ 200 gallons. Visite le 30 septembre, et livraison de 142 gallons d'huile.

Le plancher de la lanterne devrait être couvert de zinc pour le protéger. Un porche de 8x12 pieds devrait être construit devant la porte de la tour, et de la peinture et de l'huile devraient être fournies pour les bâtiments.

PUGWASH.

Lat. 45° 52' 30" N.; Long. 63° 40' 20" O.

RUFUS A. BENT, *gardien.*)

Feu rouge du côté de la mer, et blanc du côté du havre; deux lampes à bec cir-

culaire avec réflecteurs de 15 pouces, et deux lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; petite lanterne en fer de 4½ pieds de diamètre, à 8 côtés; verres, 44x21 pouces; consommation d'huile, environ 365 gallons. Visite le 24 septembre, livraison de 423 gallons d'huile.

La lanterne est beaucoup trop petite, et une plus grande, disons de 9½ pieds, devrait être placée le printemps prochain. Le phare est très important, et avec la petite lanterne actuelle il est impossible qu'il soit ce qu'il devrait être.

Quelques légères réparations devront être faites pendant l'année, car la mer endommage la rive rapidement.

PHARE DE L'ILE GUYON.

Lat. 45° 46' 10" N. ; Long. 60° 6' 20" O.

(ROBERT N. BRUCE WINTON, *gardien.*)

Feu rotatif rouge, qui atteint son plus grand éclat toutes les trente secondes; huit lampes No. 1 à bec circulaire, avec réflecteurs de 22 pouces; lanterne en fer, de 9 pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 60x30 pouces. Le phare est situé à environ 230 verges de la pointe ouest de l'île Guyon, comté du Cap-Breton. Ce phare, qui renferme la maison du gardien, est une tour carrée, en bois, peinturée en blanc, de 54 pieds d'élévation.

Le feu est à 74 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux, et a été allumé le 30 juin 1877.

Le prix du contrat pour la bâtisse a été de $2,980; la lanterne et l'appareil d'éclairage ont été fournis par M. Chanteloup moyennant $2,639.10. Le salaire du gardien est de $400 par année. Consommation d'huile, environ 1¼ gallon par nuit. Cette station a été visitée plusieurs fois, et en dernier lieu le 23 octobre, jour où l'huile a été livrée. Un hangar à l'huile a aussi été construit, et une chaloupe de 14 pieds de long, fournie.

LOUISBOURG.

Lat. 43° 54' 30" N.; Long. 59° 57' 15"O.

(LAWRENCE KAVANAGH, *gardien.*)

Feu fixe blanc, deux lampes à bec circulaire, avec réflecteurs de 20 pouces, une avec réflecteur de 18 pouces, cinq lampes A avec réflecteurs de 12 pouces, et une avec réflecteur de 22 pouces; lanterne en fer, de 10 pieds de diamètre, à huit côtés; verres, 17x11 pouces; consommation d'huile, environ 540 gallons. Visite le 24 octobre, et livraison de 479 gallons d'huile. Une nouvelle lanterne en fer, de 10½ pieds de diamètre, avec verres de 33x60x⅝ pouces, a été fournie à cette station; elle a coûté $971.54. Elle sera installée l'année prochaine.

Le phare de cette station a besoin de beaucoup de réparations; il devra être examiné soigneusement lorsque la lanterne sera posée l'année prochaine. Le plâtre des chambres sous la lanterne devra être réparé. Ce serait une grande amélioration si l'on pouvait élever la tour de 10 pieds environ, afin de lui donner plus l'apparence d'un phare et en faire aussi un point de repère plus utile pendant le jour.

Les habitants de Louisbourg et ceux qui sont intéressés à la prospérité de son trafic désirent ardemment qu'il y ait sur l'île du Fort un petit phare qui, obscurci sur certaines faces ferait éviter les battures qui se trouvent à l'entrée sud-est du havre. Un feu rouge peu dispendieux serait d'un grand service aux navires qui fréquenteraient ce port. L'achèvement du chemin de fer reliant Lunenberg à Sidney est regardé comme devant ajouter beaucoup à l'importance de Louisbourg comme port de chargement.

MAIN À DIEU.

Lat. 46° 0' 30" N.; Long. 59° 47' 30" O.

(JAMES BURKE, *gardien.*)

Feu fixe rouge; une lampe à bec circulaire avec réflecteur de 18 pouces, une petite lampe à mèche plate avec réflecteur de 15 pouces et deux avec réflecteurs de 12 pouces. La lanterne actuelle est une petite lanterne en fer de 4½pieds de diamètre, qui ne convient pas du tout à cet endroit. Une nouvelle lanterne de 7⅓ pieds de

diamètre, avec verres de 36x36x⅝ pouces, a été préparée pour cette station, et sera installée l'année prochaine. Cette lanterne coûte $579.10.

La consommation d'huile est d'environ 323 gallons. Visite le 25 octobre et livraison de 342 gallons d'huile. Les bâtiments de ce poste auront besoin de réparations considérables, qui seront faites lorsque les ouvriers iront poser la lanterne. Le gardien demande aussi un magasin aux provisions au débarcadère pour y mettre l'huile, etc· ainsi qu'une chaloupe. Le chemin devra être amélioré.

SCATTERIE.

Lat. 46° 2' 15" N.; Long 59° 40' 15" O.

(James W. Brown, *gardien.*)

Feu rotatif blanc, visible pendant une minute, et éclipsé pendant une demi-minute. Neuf lampes A avec réflecteurs de 21 pouces. Lanterne en fer, de 10 pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 72x30 pouces; consommation d'huile, environ 340 gallons. Visite le 25 octobre, et livraison de 386 gallons d'huile.

Les bâtiments ont besoin d'être peinturés, l'habitation de porches, et le plâtre de quelques chambres renouvelé.

Le gardien actuel a été nommé le 8 septembre 1875, son salaire est de $500 et on lui donne 10 tonnes de charbon par année. La chaloupe de sauvetage est gardée à cette station, et l'approvisionnement habituel de vivres et d'habillement y est aussi gardé pour les marins naufragés.

Le gardien a reçu autorisation de faire poser des bardeaux sur son porche, et de faire mettre en ordre ses portes et fenêtres. Le nouvel appareil rotatif destiné à cette station a été posé à l'île du Castor après l'incendie de cette station; mais il sera remplacé.

ILE FLINT.

Lat. 46° 11' 0" N.; Long. 59° 46' 50" O.

(Benjamin F. Heney, *gardien.*)

Feu rotatif blanc, qui atteint son plus grand éclat toutes les 15 secondes; six lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 8 pieds de diamètre, à 12 côtés; verres, 66x24 pouces; consommation d'huile, environ 320 gallons. Le temps était tellement mauvais le 27 octobre 1877 qu'il a été impossible d'attérir à cette île; et comme on avait besoin du steamer peu de temps après, pour un autre service, et qu'il ne pouvait être retardé, environ 400 gallons d'huile et autres approvisionnements furent débarqués à la Baie des Vaches, pour être expédiés à l'île à la première occasion favorable. Les bâtiments ont besoin de réparations, et la glissoire à la chaloupe devra être presque entièrement reconstruite.

Le gardien se plaint de la conduite des pêcheurs. Il dit qu'ils débarquent, dressent leur poisson, et étendent leurs rets où il leur plaît.

Ils débarquèrent cinquante-quatre gros poissons noirs à 114 pieds de sa maison d'habitation, enlevèrent la graisse, et laissèrent les carcasses au seul endroit où le gardien pût débarquer ses chaloupes. Comme chacun de ces poissons pesait plus de deux tonnes, il prétend qu'il fut obligé d'engager deux hommes qui, avec lui, travaillèrent dans l'eau six heures chaque jour durant la marée pendant huit jours, pour enlever ces carcasses, qui répandaient une odeur si putride, qu'il aurait été obligé de quitter l'île s'il n'avait pu s'en débarrasser. On devrait empêcher la répétition de pareil abus.

LINGAN.

Lat. 46° 14' 10" N.; Long. 60° 2' 40" O.

(James Quinn, *gardien.*)

Feu fixe rouge; trois grandes lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 18 pouces; une lampe A et une lampe B avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 6 pieds de diamètre, à huit côtés, dont deux obscurs; verres, 36x30 pouces; consommation d'huile, environ 300 gallons. Visite le 27 octobre et livraison de 286 gallons d'huile.

On est à construire un hangar de 12½x11 pieds, pour l'huile. Le phare a besoin d'être peinturé, et l'on devra boucher quelques voies d'eau sous la lanterne. Le gardien demande la permission d'élever, autour du terrain du phare, une clôture qui coûtera, dit-il, environ $20.

POINTE BASSE.

Lat. 46° 16' 30" N. ; Long. 60° 7' 30" O.

(JOHN G. PETERS, *gardien.*)

Feu fixe blanc. Il est actuellement fourni par une grande lampe à mèche plate avec réflecteur de 20 pouces, et de 8 lampes A avec réflecteurs de 12 pouces, placées dans une lanterne en fer, avec verres de 12x18 pouces. On est à poser une nouvelle lanterne et à faire de grandes réparations à la bâtisse.

Les fondations sont reconstruites et la tour recouverte de bardeaux sur papier goudronné ; elle est munie de nouveaux châssis, seuils et coudes et d'environ 60 tonnes de ballastage pour solidifier la tour, outre le poids additionnel de la lanterne. Le pont est agrandi, et tout l'extérieur peinturé.

Pendant qu'on travaille à la lanterne, le feu est placé dans la fenêtre de la tour, à 16 pieds plus bas que maintenant.

On répare en même temps la maison, en en recouvrant un côté de bardeaux, en lui posant des volets à l'épreuve de la tempête, et en faisant d'autres ouvrages.

La nouvelle lanterne est en fer et à 9⅝ pieds de diamètre, à douze côtés, avec verres de 30x60x⅝ pouces. L'appareil d'éclairage comprend treize grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 16x8 pouces. La lanterne et l'appareil ont coûté $1,640·73.

La station a été inspectée le 26 octobre, et 289 gallons d'huile livrés. Cono m mation d'huile, environ 355 gallons.

BARRE DE SYDNEY.

Lat. 46° 12' 40" N. ; Long. 60° 12' 40" O.

(GEORGE NUNN, *gardien.*)

Feu rouge fixe ; trois grandes lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces, une lampe B, avec réflecteur de 16 pouces, et deux lampes à bec double avec réflecteurs de 12 pouces ; lanterne en bois, 6 pieds de diamètre, protégée par un plancher en fer, et doublée en zinc ; neuf côtés, dont un obscur ; verres, 36x30 pouces ; consommation d'huile, environ 236 gallons. Visite le 26 octobre et livraison de 336 gallons d'huile.

Une nouvelle lampe à bec circulaire, munie d'un réflecteur de 20 pouces, a été placée dans la lanterne afin de donner une meilleure lumière du côté de la mer.

La lanterne de cette station est trop petite et les châssis en bois trop larges, car ils interceptent trop de lumière.

Un caisson en billots rempli de pierres a été construit autour de trois des côtés de la base de la tour, sur une hauteur d'environ 2 pieds, et le gardien a été employé en différents temps depuis un an ou deux, à charrier du gravois afin d'élever le barrage sur lequel se trouve le phare au niveau du caisson.

POINTE ACONI.

Lat. 46° 20' 30" N. ; Long. 70° 17' 10" O.

(GEORGE BONNER, *gardien.*)

Feu fixe rouge ; quatre grandes lampes à mèche plate munies de réflecteurs de 18x16 pouces ; lanterne en fer, 6 pieds de diamètre, à huit côtés, dont deux obscurs ; verres, 36x28 pouces ; consommation d'huile, environ 170 gallons. Visite le 29 octobre et livraison de 239 gallons d'huile.

Les chambranles de fenêtre de ce phare font eau. Le terrain sur lequel il s'élève devrait être clôturé, et un chemin devrait être fait jusqu'à la voie publique.

POINTE DU ROCHER NOIR.

Lat. 46° 18' 30" N.; Long. 60° 23' 30" O.

(DONALD MORRISON, *gardien*,)

Feu blanc fixe; quatre lampes A munies de réflecteurs de 12 pouces; le feu se trouve dans une fenêtre à trois côtés avec châssis en fer; verres, 40x20 pouces; consommation d'huile, environ 140 gallons. Visite le 30 octobre et livraison de 236 gallons d'huile.

La bâtisse a besoin d'être peinturée, et l'on devra y envoyer de la peinture de bonne heure l'année prochaine. Le gardien a reçu la permission de faire certaines réparations nécessaires pour combler les voies d'eau; et aussi d'empêcher le chemin d'être brisé par la mer, en construisant un caisson en billots rempli de roches.

CAP GEORGE.

Lat. 45° 44' 28" N.; Long. 60° 48' 20" O.

(JOHN MURRAY, *gardien*.)

Feu blanc fixe; quatre grandes lampes à mèche plate, munies de réflecteurs de 18 pouces; lanterne en bois, sept pieds de diamètre, à dix côtés, dont quatre obscurs; verres, 36x30 pouces; consommation d'huile, environ 180 gallons d'huile.

Ce phare, ainsi que tous les autres sur le lac Bras d'Or, n'a pas été inspecté par le contrôleur.

L'huile et les provisions ont été expédiées par le steamer *Neptune* afin de laiser au *Newfield* le temps d'approvisionner d'autres phares plus importants sur la côte, e d'arriver à Montréal avant la fin de la navigation. On a expédié 384 gallons d'huile.

GRANDS DEFILÉS.

Lat. 45° 58' 00" N.; Long. 60° 48' 00" O.

(STEPHEN MCNEILL, *gardien*.)

Feu fixe blanc; trois lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 16 pouces et deux lampes A avec réflecteurs de 12 pouces; lanterne en bois, 6 pieds de diamètre, protégée par un plancher en fer et doublée en zinc, à huit côtés, dont trois obscurs; verres, 36x30 pouces; consommation d'huile, environ gallons. Livré gallons d'huile vers la fin d'octobre 1877.

ILE DE KIDSTON.

Lat. 46° 5' 58" N.; Long. 60° 44' 20" O.

(DONALD MCRAE, *gardien*.)

Feu fixe rouge; trois lampes à mèche plate, avec réflecteurs de 17 pouces et une lampe A avec réflecteur de 12 pouces; lanterne en fer, 5½ pieds de diamètre, à six côtés, dont deux obscurs; verres, 36x30 pouces; consommation d'huile, environ 316 gallons. Vers la fin d'octobre 1877, livraison de 432 gallons d'huile.

La lanterne de la tour fait eau. Un hangar pour l'huile serait très utile à cette station.

POINTE MCKENZIE.

Lat. 46° 7' 15" N.; Long. 60° 39' 0" O.

(DONALD J. MCKAY, *gardien*.)

Feu blanc fixe; cinq lampes à bec circulaire, dont une munie d'un réflecteur de 18 pouces et les quatre autres de réflecteurs de 16 pouces; lanterne en bois protégée par un plancher en fer, et doublée en zinc, six pieds de diamètre, à huit côtés, dont trois obscurs; verres, 36x30 pouces; consommation d'huile, environ 400 gallons; livré 381 gallons

ILE AUX OISEAUX.

Lat. 46° 23' 10" N.; Long. 60° 22' 30" O.

(ANGUS ROSS, *gardien*.)

Feu rouge rotatif, qui atteint son plus grand éclat toutes les minutes; six lampes

A munies de réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 7 pieds de diamètre, à 8 côtés; verres, 36x18 pouces; consommation d'huile, environ 300 gallons. Visite le 31 octobre, et livraison de 420 gallons d'huile.

Les seuils de la lanterne sont presque tout pourris et devront être renouvelés l'année prochaine.

Le gardien a reçu la permission de rester sur la côte avec sa famille pendant l'hiver, attendu qu'il a promis de mettre à sa place une personne compétente pour remplir ses devoirs, et qu'il s'est rendu responsable de l'entretien du phare et de la propriété du gouvernement.

STE. ANNE.

Lat. 46° 17' 30" N.; Long. 60° 32' 15" O.

(ANGUS B. MORRISON, *gardien.*)

Feu blanc fixe; trois lampes B avec réflecteurs de 12 pouces. Ce feu se trouve dans une petite tour carrée située sur la maison du passeur. La lanterne a trois côtés; consommation d'huile, environ 120 gallons. Visite le 30 octobre et livraison de 144 gallons d'huile.

INGONISH.

Lat. 46° 41' 20" N.; Long. 60° 20' 00. O.

(LAUCHLAN MCDOUGALL, *gardien.*)

Feu fixe blanc; quatre lampes à mèche plate avec réflecteurs de 18 pouces; une lampe B avec réflecteurs de 16 pouces; lanterne en fer, 7½ pieds de diamètre, à dix côtés; verres, 36x28 pouces; consommation d'huile, environ 320 gallons. Visite le 31 octobre, et livraison de 384 gallons d'huile.

Les étais en fil de fer attachés au phare devront être posés; la citerne dans la cave devra être briquetée en dedans et un nouveau plancher posé et cimenté.

CAP NORD.

Lat. 47° 2' 10" N.; Long. 60° 23' 30" O.

(JOHN MCKINNON, *gardien.*)

Feu rotatif blanc et rouge, chacun atteignant son plus grand éclat toutes les 45 secondes. Trois grandes lampes à mèche plate, munies de réflecteurs de 21 pouces, projètent le feu blanc sur un des côtés de l'appareil rotatif, et trois lampes à bec circulaire munies de réflecteurs de 21 pouces projetent le feu rouge sur l'autre côté; consommation d'huile, environ 350 gallons. Visite le 31 octobre, et livraison de 574 gallons d'huile.

CHETICAMP.

Lat. 46° 36' 30" N.; Long. 61° 3' 10" O.

(EDWARD BRIARD, *gardien.*)

Feu rotatif blanc, qui atteint son plus grand éclat toutes les 45 secondes; quatre lampes à bec circulaire, munies de réflecteurs de 20 pouces; lanterne en fer, 10 pieds de diamètre, à douze côtés; verres, 60x30 pouces; consommation d'huile, environ 308 gallons. Le temps était trop mauvais pour livrer l'huile et les provisions lorsque le steamer passa, mais on les laissa à M. Smith, à Port Hood, qui les expédiera par paquebot à ce phare.

MARGAREE.

Lat. 46° 21' 30" N.; Long. 61° 15' 30" O.

(JOHN MCFARLANE, *gardien.*)

Feu fixe blanc; neuf lampes A munies de réflecteurs de 12 pouces; lanterne en fer, 7 pieds de diamètre, à 8 côtés; verres, 16x18 pouces. Les provisions furent livrées sur cette ile après de grandes difficultés; l'inspecteur ne put débarquer. On devra faire, l'année prochaine, quelques reparations à la maison et au magasin, surtout les recouvrir en bardeaux. Livré 144 gallons d'huile; consommation, environ 127 gallons.

PORT HOOD.

Lat. 46° 0' 0" N.; Long. 61° 31' 40" O.

(THOMAS POWER, *gardien.*)

Feu fixe blanc du côté sud, et feu fixe rouge du côté nord; le blanc est fourn par deux grandes lampes à mèche plate, munies de réflecteurs de 18 pouces, et une lampe A avec réflecteur de 12 pouces; le rouge est fourni par une grande lampe à mèche plate, munie d'un réflecteur de 18 pouces et par une lampe A avec réflecteur de 12 pouces. Lanterne en bois protégée par un revêtement en métal; huit côtés; dont un obscur; verres, 16x18 et 16x10 pouces.

Le porche est en bon état mais devra être couvert de bardeaux. Consommation d'huile, 206 gallons et on en a livré 240. Visite le 27 novembre.

ST. PAUL, N. E.

Lat. 47° 13' 50" N.; Long. 60° 8' 20" O.

(Sous les soins du contrôleur S. C. CAMPBELL.)

Feu fixe blanc; appareil dioptrique; verres à prisme et réflecteurs de verre argenté. Les réflecteurs de ce phare, ainsi que ceux du phare sud-ouest, au nombre de 572 en tout, ont été réargentés, et quelques-uns installés. Pendant cette saison, tout a été soigneusement réparé et ajusté par M. Moseley, qui se rendit à l'ile dans ce but. Les vieilles lampes sont devenues hors de service, et de nouvelles ont été envoyées; il y a trois becs Silber posés sur trois réservoirs en ferblanc, formant un cercle. La chaleur qu'ils produisaient était si intense, que les petits tubes se trouvaient desserrés après avoir fondu la soudure. Il a donc fallu mettre de côté ces lampes, et les anciennes, qui avaient été soigneusement réparées par M. Moseley, sont maintenant employées.

Des lampes puissantes, semblables à celles dont on se sert habituellement pour les appareils dioptriques de ce genre devraient être fournies aux deux phares de l'Ile St. Paul, pas plus tard que le printemps prochain. Les lanternes des deux phares sont de dimensions semblables, etc., étant en fer, de 10½ pieds de diamètre, à huit côtés; verres, 24x20 pouces. Visite le 2 novembre, et livraison de 575 gallons d'huile.

Les bâtiments ont été entièrement réparés; de nouveaux seuils dans le phare; des fenêtres, portes et planchers nouveaux dans la maison du gardien, et un nouveau passage couvert construit entre la maison et le phare.

ST. PAUL, S. O.

Lat. 47° 11' 20" N.; Long. 60° 9' 40" O.

(Sous les soins du contrôleur *S. C. Campbell.*)

Feu rotatif blanc, qui atteint son plus grand éclat toutes les minutes; appareil dioptrique semblable à celui du phare nord-est. Visite le 7 novembre et livraison de 476 gallons d'huile.

Les bâtiments de ce phare, qui étaient en très mauvais état, ont été réparés. Nouveaux seuils, nouvelles fondations; coudes en fer à l'angle de la maison, nouveau porche, huit portes neuves, maison recouverte de bardeaux, sept doubles fenêtres, et maison plâtrée à neuf.

ILE DE SABLE, POINTE EST.

Lat. 43° 58' 30" N.; Long. 59° 46' 0" O.

(WILLIAM MORRISON, *gardien.*)

Feu fixe blanc; appareil dioptrique de second ordre, muni d'une lampe Doty quatre mèches concentriques. La tour a besoin d'être peinturée, elle est en bon état sous tous autres rapport. De l'huile a été livrée de temps à autres lorsque le steamer visitait l'île.

ILE DE SABLE, POINTE OUEST.

Lat. 43° 57' 0" N.; Long. 60° 8' 0" O.

(WILLIAM MORRISON, *gardien.*)

Feu blanc rotatif, qui accomplit sa révoluion en trois minutes, donnant un éclat à une demi-minute d'intervalle, puis cessant de se montrer pendant une minute et demie à chaque révolution. Quatorze grandes lampes à bec circulaire munies de réflecteurs de 24 pouces. Huile livrée par le steamer en différents temps. Bâtiments en bon état. La tour devra être peinturée au printemps.

SIFFLETS D'ALARME.

ILE SAMBRO.

(JOHN MOYES, *mécanicien.*)

Un coup de dix secondes toutes les minutes, avec un intervalle de cinquante secondes entre chaque coup.

Le sifflet d'alarme à vapeur se fait entendre continuellement pendant les gros temps et les brouillards.

Les dangers contre lesquels on a l'intention de prévenir les navires se trouvent au loin, et dans certaines conditions atmosphériques, peu favorables à la transmission du son, le signal ne peut se faire entendre aussi loin qu'il serait désirable. On a fait l'essai d'un sifflet de 12 pouces; mais à la longue, on a trouvé qu'il n'était pas aussi bon que celui de dix pouces dont on se servait auparavant; en conséquence on en est revenu à ce dernier.

Le 21 décembre 1876, on a fait des expériences minutieuses pour connaître la distance à laquelle on pouvait entendre le son à différentes hauteurs. Le steamer *Glendon* a été employé dans cette occasion, et j'étais accompagné de W. M. Smith, inspecteur de bateaux à vapeur, et du capitaine Scott, M. R. En voici le résultat:

Pression de la vapeur, 600 lbs.; mer peu agitée. Contre le vent, force de 3 à 4, le son a été distinctement entendu à 1.5 mille; perdu entièrement à 2.25 milles. Vent de côté, vers l'ouest, force du vent, 3, son entendu distinctement à 2.5 mills; perdu entièrement à 3.25 milles; avec un vent de la force de 3, entendu distinctement à 9 milles. Vent de côté, vers l'est, mer presque calme, entendu le son bien distinctement à 6 milles. Dans la nuit du 21, pendant une grosse tempête de neige avec un vent nord-est contraire au son, le sifflet a été très distinctement entendu par moi et par d'autres à Halifax, à au moins douze milles de distance.

Le grand réservoir dans la maison du sifflet coule tellement qu'on ne peut garder plus de deux ou trois pieds d'eau dedans. Il est impossible de dire exactement où se trouve cette voie d'eau; on suppose qu'elle est causée par la détonation des gros canons d'alarme qui se trouve tout près, après que le réservoir a été terminé, mais avant de s'en servir. Je fais mettre en ce moment une bonne couche de ciment en dedans du réservoir et j'espère que cette fuite d'eau sera ainsi arrêtée.

Le plancher de la maison du sifflet se tasse depuis quelque temps; la chaudière et la machine reposent sur un ouvrage en brique bâti sur un plancher en brique avec peu ou pas de fondations en dessous à part la terre de remplissage. La chaudière a baissé de quelques pouces, entraînant avec elle la machine et forçant les jointures des tuyaux. Il a été nécessaire de remettre la chaudière de niveau au moyen de vérins, et je suis à faire construire une fondation en brique assise sur le roc solide.

M. James Skinner, qui avait été nommé mécanicien, a donné sa démission le 30 septembre, et M. John Moyes, le remplace temporairement.

SIFFLET D'ALARME DU CAPE SABLE.

(ISAAC DEANE, *mécanicien.*)

Un coup de dix secondes avec intervalle de 50 secondes chaque minute.

La chaudière et les machines de cette station sont en bon état. Le combustible

a été livré en juin par le steamer *Glendon.* Le système suivi pour le débarquement et l'emmagasinage du charbon est très-défectueux. Il n'y a aucun hangar à charbon sur le côté est du cap, où on le décharge presque toujours. Le charbon doit être entassé sur le sable que le vent amoncelle dessus, et de plus, étant laissé à un endroit aussi exposé et aussi éloigné, rien n'empêche les personnes mal disposées de s'en approprier une partie. Le mécanicien demeure à environ un demi-mille plus loin. Un hangar à charbon devrait être construit au débarcadère de bonne heure le printemps prochain, avant qu'on ne décharge la provision annuelle de combustible.

Le mécanicien du *Glendon* examina soigneusement le mécanisme et fit plusieurs petites réparations à la manivelle, à l'arbre de couche, etc. Il est d'avis que la chaudière devrait être munie d'un second conduit pour laisser échapper l'eau, attendu qu'il n'y en a qu'un seul actuellement et que s'il était endommagé, le sifflet ne pourrait plus se faire entendre.

SIFFLET D'ALARME DE L'ILE AU PHOQUE.

(CORNING CROWELL, *mécanicien.*)

Cette station a été inspectée le 23 juillet. On a trouvé que la chaudière coulait en plusieurs endroits, et on envoya immédiatement des hommes et des matériaux de Yarmouth pour les réparations nécessaires.

L'ouvrage a été fait par MM. Burrell, Johnson et Cie., qui firent rapport que la chaudière était bien usée et bien mince à plusieurs endroits ; les tubes étaient minces et usés aux bords, les entretoises à écrou coulaient, et les feuilles qui les entouraient se corrodaient et devenaient très-minces. Ils sont d'avis qu'on ne peut compter longtemps sur la chaudière. L'eau dont on se sert est une eau vaseuse, dont les impuretés ont un mauvais effet sur les chaudières. L'approvisionnement est abondant.

Le hangar à charbon ne contient pas la moitié de l'approvisionnement, dont une grande partie reste en dehors tout l'hiver, et est très-endommagée en conséquence, surtout parce qu'il est exposé au sable sale et à la poussière d'eau salée. Le hangar devrait être agrandi et le charbon y être transporté aussitôt que possible après son déchargement.

Un chemin de rails en bois pour transporter le charbon des navires jusqu'à un endroit de sûreté hors de l'atteinte de la mer serait d'une grande utilité ; la partie inférieure pourrait être faite mobile, afin de ne pas embarrasser le débarcadère. Le cheval de service pourrait être dressé à traîner les chars, et le charbon pourrait être aussi débarqué avec une bien plus grande économie que par le système actuel de brouettes.

La boutique du forgeron est vieille et délabrée, et devrait être rebâtie l'année prochaine.

Le sifflet d'alarme se fait entendre chaque minute comme suit : Un coup de cinq secondes, avec intervalle de cinq secondes, puis un coup de cinq secondes avec intervalle de quarante-cinq secondes pour compléter la minute.

SIFFLET D'ALARME DE YARMOUTH.

(J. H. DOANE, *mécanicien.*)

Un coup de dix secondes avec intervalle de cinquaute secondes pour compléter la minute.

MM. Burrell, Johnson et Cie. ont fait quelques réparations à la chaudière et à la machine, qui sont maintenant en bon état. La maison du sifflet a été bien secouée et endommagée par une tempête l'hiver dernier, et l'approvisionnement d'eau fraîche est devenu inutile par la poussière d'eau salée qui est tombée dedans. On a recommandé au ministère de faire construire un grand toit incliné de 60x40 pieds à partir du sommet du récif en arrière de la maison de la machine, afin de recueillir la pluie et la garder pour l'hiver dans un grand réservoir en bois. La maison de la machine a besoin de beaucoup de réparations. On devra en faire quelques-unes cet automne, et de plus considérables l'année prochaine.

SIFFLET D'ALARME DE L'ILE AUX EGLANTIERS.

(FRANK SUTHERN, *mécanicien.*)

Le sifflet se fait entendre comme suit: Un coup de quatre secondes, un intervalle de quatre, un autre coup de quatre secondes, un intervalle de quatre, puis un coup de quatre secondes et un intervalle de quarante secondes pour compléter la minute.

MM. Burrell, Johnson et Cie. ont réparé la chaudière et les machines que le mécanicien rapporte être en bon état maintenant. Il y a dans la maison du sifflet un réservoir d'alimentation de huit pieds de profondeur sur 11 pieds carrés, construit en brique et en ciment. Il ne contient pas plus de quatre pieds d'eau maintenant à cause d'une fuite; il faudra le couvrir de nouveau en ciment.

Il y a en dedans de la bâtisse un grand réservoir en brique et en ciment, duquel on pompe l'eau dans le réservoir intérieur au moyen d'un tuyau en caoutchouc de 200 pieds de long. Ce réservoir a 20 pieds carrés sur 10 pieds de profondeur. Il est recouvert de planches de 3 pouces reposant sur une poutre de 10 pouces de diamètre, qui traverse le milieu du réservoir, et supportant environ vingt tonnes de terre glaise pour empêcher l'eau de geler. Ce couvert s'est effrondé vers le 1er juin. Le réservoir a été nettoyé et réparé; un nouveau toit a été posé et recouvert de broussailles et de terre glaise. La pompe ne tire pas d'eau à plus de trois pieds du fond, et l'eau au-dessous de ce niveau doit être puisée à la main et de là pompée dans la maison du sifflet. Comme la pompe actuelle n'aspire que de 23 à 24 pieds, il est difficile d'obtenir même de l'eau de mer excepté à la marée haute. On a fait une rigole de 519 pieds de longueur pour conduire l'eau d'un étang ou marais jusqu'au grand réservoir.

Durant la saison de sècheresse de juin à septembre, qui est aussi la saison des brouillards, l'approvisionnement d'eau vient souvent à manquer et il en coûte cher pour tirer de l'eau. On pourrait obvier à cette difficulté en construisant un nouveau réservoir qui recevrait l'eau qui s'échappe du réservoir actuel pendant la saison.

Il y a, à environ 300 verges au nord-est du réservoir, un marais qui, au moyen d'un barrage et de tuyaux, pourrait être utilisé pour l'alimentation.

Le gardien de cette station a reçu instruction de faire transporter à Westpoint la vieille chaudière, qui pourra être mise à bord du navire du gouvernement l'année prochaine.

SIFFLET D'ALARME DE DIGBY.

(W. B. ELLIS, *mécanicien.*)

Se fait entendre huit secondes par minute, avec un intervalle de 52 secondes entre chaque coup.

De bonne heure cette année, la nouvelle bâtisse destinée à remplacer celle qui a été brûlée à cette station, a été terminée, la nouvelle chaudière posée, les machines et la pompe à vapeur transportées de l'abri temporaire dans la nouvelle maison destinée à la machine, tout terminé, et le nouveau sifflet d'alarme mis en opération dans le mois de février 1877. La chaudière dont on se servait autrefois a été transportée à St. Jean.

Les bâtiments sont en bon état. Le réservoir devra être complété, et une rigole creusée autour afin d'empêcher les pluies du printemps d'enlever la terre à l'extérieur des murs.

SIFFLET D'ALARME DU CAP D'OR.

(A. F. RAND, *mécanicien.*)

Le sifflet se fait entendre comme suit: un coup de six secondes avec intervalle de 24 secondes; puis un second coup de six secondes et un intervalle de 24 secondes pour compléter la minute. M. J. E. Scott, mécanicien de cette station ayant donné sa démission, M. A. F. Rand a été nommé et est entré en fonctions le 5 septembre.

Depuis ce temps quelques réparations ont été faites à la chaudière et à la machine, qui sont maintenant en bon état. L'approvisionnement d'eau de cette station étant bien incertain, et dépendant de la pluie et de l'eau recueillie au printemps, il a été décidé de construire un nouveau réservoir. Il est en brique et en ciment, de forme

circulaire de 22½ pieds de diamètre et de 10 pieds de profondeur. Un tuyau en fer galvanisé est posé au fond d'une tranchée, et recouvert de ciment et de terre; il a 550 pieds à partir du nouveau réservoir, monte la pente de la colline, et suit le plateau au-dessus de la colline jusqu'au marais, pour en conduire l'eau jusqu'au réservoir. Le contrat a été donné à M. Daniel Fraser Archibald, d'Athol, pour la somme de $1,395.

Le vieux réservoir a été cimenté de nouveau et mis en bon ordre, et à l'avenir on espère faire au printemps un approvisionnement d'eau suffisant pour durer jusqu'à l'automne.

SIFFLET D'ALARME DE L'ILE AUX ATOCAS.

(JAMES P. HANLON, *mécanicien.*)

Résonne huit secondes par minute. Quelques réparations ont été faites à la machine de cette station, qui a été inspectée par le mécanicien du *Glendon*, le 18 septembre 1877, lequel a constaté que tout était en très-bon état.

Les bâtiments en rapport avec le sifflet d'alarme ont besoin d'être réparés. Le toit de la maison du mécanicien fait beaucoup d'eau et devra être recouvert de bardeaux; il faudra aussi racommoder le plomb autour des cheminées. Les douves sur les côtés de la maison sont toutes fendues ce qui permet à l'eau d'entrer et fera pourrir les planches et la charpente. Elles devraient être enlevées et la bâtisse couverte en bardeaux et peinturée. Ces réparations coûteront environ $300.

La maison de la chaudière et de la machine fait eau. Une partie du toit est trop plate, et il est impossible de le rendre étanche à moins de l'élever et de le mettre plus à pic, ou de le couvrir en zinc, ce qui coûtera environ $150.

Il faudra enlever l'ancien couvert du dôme de vapeur, le garnir d'étoupe et mettre des plaques en plomb sur le dessus; il devra aussi être gratté, peinturé, et couvert d'une nouvelle toile, ce qui coûtera environ $40.

La boutique du forgeron est couverte comme un hangar et trop plate pour être étanché au moyen de bardeaux. Pour rendre ce toit étanche, il faudra l'élever et poser de plus longs chevrons pour lui donner plus de pente. Coût probable, $75.

Il y a grand besoin d'un hangar à charbon, attendu que le charbon est obligé de rester exposé à l'intempérie des saisons.

On pourrait en bâtir un convenable pour une somme d'environ $300.

SIFFLET D'ALARME DE ST. PAUL.

(ROBERT MUIRHEAD, *mécanicien.*)

Coup de cinq secondes par minute. La gelée a été si forte l'hiver dernier que le sifflet n'a pu être gardé en opération pendant quelque temps. Le 3 juillet on a découvert un défaut dans la chaudière et l'on craignit qu'il ne devînt assez sérieux pour arrêter le sifflet. Le mécanicien, aidé de M. Moseley, fit quelques réparations et le sifflet continua de siffler. Pendant ce temps, une vieille chaudière qui se trouvait à St. Jean fut réparée et envoyée à l'île le 2 novembre 1877, et avec quelques changements dans les tuyaux, elle pourra servir si l'autre fait défaut. Il est à espérer cependant que la chaudière actuelle suffira tout l'hiver. Cette chaudière est trop petite maintenant pour cette station; celle que l'on a réparée et envoyée est à peu près de la même grandeur, sinon plus petite, et ne pourra servir que temporairement. On devrait faire cet hiver une nouvelle chaudière plus grande pour St. Paul, et la placer au printemps.

Les fondations de la maison du sifflet, du côté de la mer, s'affaissent et devront être reconstruites. On a bâti un bon hangar à charbon, et une grue a été installée pour livrer ce combustible. L'approvisionnement d'eau est bon et suffisant

---

ÉTABLISSEMENTS DE SECOURS.

ILE DE SABLE.

Il n'y a pas eu de naufrage sur l'Ile de Sable depuis mon dernier rapport.

Voici le sommaire des opérations agricoles, etc., de l'année 1876, donné par le contrôleur à la fin de décembre.

Les opérations agricoles ont été satisfaisantes, quoique les légumes aient eu un rapport moindre que l'année précédente, à cause du grand nombre de sauterelles, qui ont causé beaucoup de dommages aux jeunes plantes. La quantité de pommes de terre et autres légumes produite a été suffisante pour les besoins de toute l'île.

Environ 146 tonnes de foin ont été mises en grange en bon état, et le bétail est maintenant en bonne santé, bien que quelques moutons soient morts le printemps dernier pour avoir mangé des herbes vénéneuses.

Un bœuf, un bélier et un verrat dont on avait grand besoin ont été reçus, et il n'y a aucun doute qu'ils amélioreront la race, qui commence à décliner.

La quantité de fumier fait sur l'île cette année a été de plus de 100 voies de plus que l'année dernière; avec cet engrais, et en cultivant les champs dans lesquels les animaux ont été gardés, il est probable que la récolte de l'année prochaine sera très abondante. Les atocas ont aussi donné une bonne récolte.

Les bâtisses réparées et construites cette année sont les suivantes: la maison d'habitation a été recouverte en bardeaux, et un petit bâtiment a été élevé à la station principale pour servir exclusivement à l'appareil des fusées. On a également construit une grange avec des matériaux pris dans l'île, et on l'a recouvert avec des épaves du *Norma*. On a aussi fait à cette station une nouvelle charrette dont le besoin se faisait vivement sentir.

A la pointe est, le vieux magasin a été entièrement réparé; après l'avoir mis complètement à nu, on l'a couvert de planches neuves et de bardeaux, ce qui en fera une bâtisse serviable qui durera encore plusieurs années. On a aussi construit une maison pour les matelots naufragés, ainsi qu'un hangar. La maison est munie d'un poële, de lits, de linges et d'habillements.

Une des granges de cette station est très vieille, et le sable poussé par le vent la recouvre en partie, de sorte qu'il sera impossible de garder les animaux dedans après cette année. Je recommanderais de faire bâtir une nouvelle grange l'été prochain, et comme on peut se procurer sur l'île le bois nécessaire, le coût en sera très minime. Le toit de la maison du gardien a besoin d'être recouvert de bardeaux, et il serait désirable d'envoyer deux charpentiers à l'île au second voyage du printemps.

Les chaloupes de la station principale sont toutes en bon état, à l'exception de la chaloupe de sauvetage, qui est très vieille; l'on devrait en construire une autre et l'envoyer.

Les bateaux plats de la nouvelle station et de celle de la Pointe du Lac sont vieux et inutiles; on en aurait besoin de nouveaux. On a aussi besoin d'une nouvelle charrette à bœufs, ainsi que d'une paire de roues et d'un essieu pour un camion.

Les phares sur l'île sont en bon état et donnent satisfaction. Le sifflet d'alarme a été réparé et est aussi en bon ordre.

Légumes produits.

	Boisseaux de pommes de terre.	Boisseaux de navets.	Douzaines de choux.	Minots de betteraves.	Boisseaux de carrottes.	Tonnes de foin.	Charges d'engrais.
Station principale	500	31	50	5	......	50	300
Station nouvelle	193	41	36	10	6	34	150
Station du pied du lac	60	12½	6	......	......	15	10
Station de la pointe est	189	16½	17	4	1½	35	120
Maison de la pointe est	6	4	2	3	3	7	.....
Station de la pointe ouest	......	......	......	.....	....	5	......
Total	948	104	111	22	10½	146	580

Animaux tués.

	Bœufs.	Bouvillons	Vaches.	Veaux.	Moutons.	Cochons.
Station principale	1	...	1	...	8	8
Station nouvelle	...	...	3	1	...	3
Pied du lac	1	2	...	1	...	1
Pointe est	...	1	1	...	...	1
Total	2	3	5	2	8	13

Animaux vivants.

73 bêtes à cornes, 44 moutons, 19 cochons; chevaux de travail, 23.

ST. PAUL.

Depuis mon dernier rapport aucun naufrage n'a eu lieu sur l'île.

On a donné l'année dernière un rapport complet des dommages causés aux bâtisses et aux propriétés de St. Paul par la trombe qui éclata sur l'île le 17 août 1876. Des hommes et des matériaux furent envoyés pour faire autant de réparations que possible avant l'hiver, en laissant le gros de l'ouvrage pour cette année. Voici un sommaire de l'ouvrage exécuté pendant les mois de septembre, octobre et novembre 1876.

Sans perdre de temps on fit les réparations nécessaires à l'établissement de secours qu'on a trouvé plus endommagé que ne l'avait d'abord dit le contrôleur, M. Campbell. Cette bâtisse a été presque reduite on ruines; elle s'est écroulée du côté nord, les seuils étant pourris et il a fallu l'exhausser de cinq pouces pour la mettre de niveau. Presque rien n'avait été fait à cette bâtisse depuis 40 ans. Elle était en très mauvais état et n'aurait pu être habitée beaucoup plus longtemps. Pendant la trombe terrible qui frappa la maison, une partie des fondations a été emportée, le porche brisé et détruit, le toit défoncé en plusieurs endroits, les cheminées et le plâtre complètement détachés.

Deux solives avaient quitté leurs assises, et les réparations qu'il a fallu faire ont été aussi dispendieuses que s'il s'était agi de construire une nouvelle maison.

En creusant les fondations pour une allonge en arrière de la maison, on a trouvé le roc tellement dur, qu'après y avoir travaillé trois jours, on a décidé qu'il serait moins dispendieux de bâtir cette allonge du côté est, ce qui fut fait.

Par cet arrangement la maison est devenue bien commode, la cuisine se trouvant dans la partie nouvelle, ainsi que deux chambres à coucher à l'étage supérieur et un porche du côté nord. A cause du mauvais état du toit, et la maison se trouvant habitée par la famille du contrôleur, on ne put enlever l'ancien toit avait de construire le nouveau. La hauteur des chambres supérieures fut ainsi augmentée de deux pieds, et ce sont maintenant des chambres bien confortables.

La cheminée était en si mauvais état qu'on a été obligé de la démolir et de construire deux cheminées à tuyau simple, une à chaque bout. Les réparations ont été faites d'une manière solide, et la maison, à l'extérieur, est aussi bonne qu'une neuve, parce qu'elle a été couverte en bardeaux. De nouvelles fenêtres et châssis furent posés parce que les anciens étaient pourris et brisés. Tout l'ouvrage extérieure a été complété, mais un grande quantité d'ouvrage reste à faire à l'intérieur; une seule couche de plâtre a été posée à cause du mauvais temps de novembre, pendant lequel il y a eu 22 jours de tempête.

Lorsque la maison sera terminée, elle pourra durer pendant plusieurs années sans exiger de réparations.

Sous la nouvelle allonge on a construit un réservoir en brique qui pourra contenir 2,000 gallons d'eau. Une nouvelle grange et une étable ont été complètement finies, avec fondations en pierre, et en arrière de la grange il y a un grand hangar pour mettre les barils d'huile.

Rien ne put être fait aux fondations du magasin aux provisions, mais la bâtisse a été reparée et le toit rendu étanche. Le toit de la bâtisse du sifflet d'alarme a été réparé autour de la cheminée. Après toutes les difficultés qu'on a éprouvées à débarquer les matériaux, on a découvert que le dessous des bateaux avait été coupé; ils furent aussi réparés.

La maison du sud-ouest était aussi en bien mauvais état et n'a pu être que réparée pour l'hiver; de nouvelles gouttières furent posées; les foyers entourées de briques, attendu qu'étant en bois ils offraient un danger sérieux.

Trois jours furent employés à rendre la maison du nord-est aussi confortable que le temps le permettait.

Un nouveau pont fut construit et l'autre fut placé temporairement pour l'hiver.

Le 22 juin 1877, on renvoya des hommes avec des matériaux à l'île, et ils revinrent à Halifax le 8 novembre. Ils étaient sous la conduite de M. Moseley, et voici le rapport qu'il fit de leurs opérations. Ce rapport comprend les travaux qui ont été exécutés aux phares aussi bien qu'à l'établissement de secours.

Partis d'Halifax, le 22 juin, nous arrivâmes à St. Paul le 26, par le vapeur *Newfield*, et mes hommes aidèrent à décharger les matériaux jusqu'au 28. Après le départ du vapeur, je fit mettre immédiatement tout le bois dans un lieu sûr, à l'abri de la mer, et ensuite je fis charger les matériaux nécessaires à la station du sud-ouest. Ceci fait, l'équipage fut partagé: quelques hommes restèrent à l'établissement de secours et les autres se rendirent à la station du sud-ouest.

Habitation.—Etablissement de Secours.

On n'a pu terminer la bâtisse l'automne dernier, l'intérieur seul fut fini et quelques chambres furent plâtrées à la hâte; mais tout est bien arrangé maintenant; les chambres ont reçu trois couches de plâtre, et la boiserie deux couches de peinture. On a mis un tambour de 8x10 pieds à la porte de derrière, construit sous ce porche des fondations en ciment, ainsi que d'autres semblables sous le porche de devant. Fait une porte à la cave, parce qu'il n'y avait aucun moyen d'en rien sortir sinon par une petite fenêtre; aussi deux lucarnes dans le toit pour éclairer les chambres à coucher.

La maison a besoin de sept chsssis extérieurs avec verres de 9x12; ils auraient été faits sur l'île, mais il n'y avait aucun bois propre à cet usage. Elle a aussi besoin d'une couche de peinture, mais le temps ne fut pas propice dans le mois d'octobre, parce qu'il a été sombre et nuageux.

Magasin aux provisions.

On a transporté le magasin à une distance de 90 pieds, près de la tête du pont-levis, couvert le toit en bardeaux, réparé les seuils et des bardeaux dans le corps de la bâtisse, percé une fenêtre dans le pignon, et posé un plancher à l'étage supérieur, ainsi qu'un escalier. Construit les fondations en ciment, réparé les portes et le plancher d'en bas.

Plateforme du vindas.

Comme le magasin aux provisions se trouvait à l'endroit où l'on tire les bateaux, il a été reculé plus bas; on a construit une nouvelle plateforme et posé une grosse pièce de bois pour enrouler la corde du vindas. Mis le cabestan sur la plateforme, solidement chevillé aux poutres. Il tire maintenant en ligne avec la cale et il est facile pour quatre hommes de faire ce que huit ne pouvaient exécuter auparavant.

Grange.

Terminé la grange, solidifié les portes et latté le corps de la bâtisse.

Cabane à chaloupe.

Réparé des bardeaux dans le corps de la maison, et fait des fondations sur trois côtés, parce qu'elles étaient en mauvais état.

Canot de sauvetage No. 2.

Posé une nouvelle quille, une nouvelle proue, un nouvel étambot, une nouvelle courbe, et de nouveaux contre-étambots.

Forge.

Cette bâtisse n'est pas encore terminée. Les côtés sont recouverts de planches, lattés, et le toit et les cheminées à moitié élevés.

Poudrière.

C'est une petite bâtisse, à 130 pieds en arrière du canon d'alarme. Elle est entourée de planches, mais elle n'est par terminée.

Grue pour monter le charbon.

Elle a 22 pieds de long, et une évitée de 15 pieds au-dessus de la falaise, de sorte que les sacs de charbon peuvent être élevés des bateaux, gardés à distance des rochers et quand ils sont suffisamment élevés peuvent être vidés dans le hangar à charbon.

En enlevant l'ancienne grue qui était en usage, on a trouvé les rochers si fendus et si ébranlés qu'on a été obligé de reculer la nouvelle grue de 7 pieds du bord, et d'enlever les rochers jusqu'à ce qu'on ait trouvé une assise plus solide. La falaise surplombe tellement à sa partie supérieure qu'on n'a fait aucun ouvrage en maçonnerie pour la grue en cas que la gelée ne l'endommage; mais on a mis à sa place des pièces de bois boulonnées au roc, et remplies, puis on y a posée la grue sur cette fondation et on l'a fixée par des boulons d'un pouce.

A la partie supérieure, où la grue fait saillie au-dessus de la falaise, de gros étais de rochers furent placés, resserrés, et boulonnés et elle peut maintenant lever environ la pesanteur d'une tonne. On a été obligé d'enlever environ 150 tonnes de galets détachés afin d'obtenir une assise solide.

Hangar à charbon.

Cette bâtisse a 33x19 pieds et 2 pieds de hauteur, entourée de planches et de tringles jusqu'à une hauteur de 13 pieds et lambrissé en dedans jusqu'à la sole.

Il y a dix courbes de fer dans la bâtisse et des portes supérieure et inférieure du côté de la mer, ainsi qu'une porte en arrière assez grande pour permettre à un cheval et une voiture d'entrer; l'on peut y entrer le charbon par la porte supérieure ou inférieure selon le cas. Le toit est couvert en bardeaux de pin de 4½ pouces.

On a été obligé de miner beaucoup avant de pouvoir obtenir un niveau pour asseoir cette bâtisse. Comme il a fallu reculer la grue de 7 pieds, on a dû aussi reculer le hangar à la même distance. Il a fallu enlever environ 2,800 pieds cubes de roc, outre le gazon et le gravier. Le roc était très dur, c'était du granit rouge qui pesait 165 lbs. par pied cube.

N'ayant pas de ciment les fondations ont été jointoyées avec du mortier. L'atmosphère est si pénétrante, qu'après un an elle enlève toute la force de la chaux et le mortier tombe en poussière.

Dans un endroit comme St. Paul, toute la maçonnerie extérieure devrait être faite avec du ciment de Portland. Il n'y a pas de madriers pour le plancher, et comme les employés de l'île voulaient monter 60 tonnes de charbon à la maison du sifflet, on leur a laissé des planches pour leur permettre de poser un plancher capable de contenir le reste du charbon, soit environ 35 tonnes.

Le hangar à charbon peut contenir 130 tonnes de charbon, en donnant 42 pieds cubes par tonne.

Station du Sud-Ouest.

On a fait ici autant de travaux qu'en aurait nécessité la construction d'une nouvelle maison. Les seuils et l'arrière étaient pourris, la maison s'était affaissée du côté sud-est et en arrière; elle penchait près du bord du toit. Des vérins furent placés sous la maison et la remirent aussi de niveau que possible; posé de nouvelles solives en en mettant une partie trois pieds plus haut que l'ancien niveau, donné la même hauteur à celle de derrière, et fait le briquetage. Maintenant les seuils sont

tous au-dessus de terre et l'eau ne peut les atteindre. Les poutres sous le premier plancher furent ajustées et des pièces de planches clouées aux solives, qui furent entrées dans le mur, et encaissées dans une maçonnerie solide jusqu'au plancher. La sole au sud-est était brisée, et comme c'était une trop rude tâche de l'enlever, une bande en fer fut placée dessus et fixée avec des boulons à écrou.

Quatre courbes en fer furent posées de chaque côté afin d'unir le toit aux côtés de la bâtisse et l'empêcher de s'étendre davantage; couvert l'extérieur de bardeaux, rapiécé le toit, et mis deux couches de peinture. Auparavant la maison était peinturée en ocre rouge, mais comme il n'y a aucun corps dans cette peinture, deux couches de blanc de plomb mêlé d'huile bouillie furent appliquées. Des châssis extérieurs furent aussi posés et garnis de vitres.

Construit un porche de 12x10 avec poteaux de 9x7, toit auvent, avec gouttière, deux portes et une plateforme autour.

Il a fallu faire de grands travaux de mine pour le porche; comme il est tout près du phare de très petites charges de poudre furent employées, et les trous bien recouverts. A l'intérieur de la maison tout est fini, nouveaux planchers, nouveaux châssis de portes, chambranles pour les portes et fenêtres, soubassements, nouvelles portes, nouveau lattage, deux couches de plâtre, et une couche de peinture. Un nouveau chaperon fut placé sur la cheminée pour permettre de vérifier si elle tirerait mieux; mais la maison est immédiatement au-dessous de la falaise, et la cheminée fume toujours par un vent d'est. Un réservoir en brique d'une capacité de 1,400 gallons fut aussi construit dans la cave.

Le coin sud-est des fondations a été démoli, parce qu'il était sapé; on l'a rebâti solidement, jointoyé le reste des fondations, et posé autour de la maison de nouvelles gouttières, qui furent unies au réservoir dans la cave.

Tour du phare.

Réparé les bardeaux à la base du bâtiment, peinturé le phare, recloué les bardeaux, et jointoyé les fondations avec du ciment.

Station du Nord-Est.

Construit un nouveau porche devant la maison, avec des marches; posé un nouveau plancher dans la cuisine, et établi une communication entre la maison et le phare par un passage.

Jointoyé les fondations de la maison, réparé les gouttières, garni de vitres et posé les châssis extérieurs. Le temps nous a manqué pour poser de nouveaux châssis aux fenêtres et réparer le réservoir.

Tour du phare.

Posé un nouveau seuil, mais il n'est pas terminé. Il faudrait mettre deux courbes entre les poteaux des coins et le seuil, parce qu'une des courbes est pourrie et le bas de l'autre est parti, mais le phare est solide sans elles. Tout l'extérieur est recouvert en bardeaux.

VAPEURS FÉDÉRAUX.

Les vapeurs *Newfield* et *Glendon* sont sous le contrôle de cette agence, et ils ont fait beaucoup de besogne pendant la saison, ainsi qu'on le verra par le sommaire suivant de leurs mouvements..

Le 8 novembre 1877, le *Newfield* a été frété pour transporter les objets destinés à l'exposition de Paris, et le *Lady Head* expédié ici pour l'hiver. Il est arrivé le 8 courant.

Mouvements du vapeur Newfield, Capt. J. N. Purdy, du 20 *novembre* 1876 *au* 6 *novembre* 1877.

Le 20 novembre, à Pictou, prit à bord des approvisionnements pour l'Ile St. Paul, et à 6.30 le 21 partit sous vapeur, jetant l'ancre à 4 p. m. à Port Hawkesbury. A 9 a. m. le lendemain repartit et passa à 11 a. m. la batture de Grimes; mais la mer déferlant avec violence, il lui fut impossible d'approcher, et à 2 p. m. jeta l'ancre dans le havre d'Arichat.

Les 23, 24 et 25 resté à Arichat, attendant une chance favorable d'approcher de la bouée de Grimes. Le 26, la mer continuant toujours à être grosse nous reçûmes des ordres, et à 7 a. m. nous partîmes, et à 4 p. m. nous jetâmes l'ancre à Louisbourg. A 6 a. m. le 27, remis en route, jetâmes l'ancre à Sydney Nord, et commençâmes à embarquer les approvisionnements pour les phares de l'Ile St. Paul et Ingonish. Le 28 reçut à bord de nouveaux approvisionnements et le 29, embarqua M. Campbell, contrôleur de l'Ile St. Paul, et sa famille, ainsi que M. McDougall, gardien du phare d'Ingonish, et le reste de leurs munitions. A 11 a. m., appareillâmes, à 3 p. m. jetâmes l'ancre au large de l'île Ingonish dans 9 brasses d'eau, et débarquâmes M. McDougall et ses munitions.

Le 30, à 2 a. m. en route et à 9 a. m. jeta l'ancre dans l'anse Atlantique, île St. Paul, débarqua M. Campbell, sa famille et les provisions, prit à bord sept charpentiers et deux femmes, à midi levé l'ancre et arrivé à 7 p. m. à Sydney Nord.

Le 1er décembre, une forte bourrasque du E. S. E. Le 2, le temps s'étant apaisé, nous débarquâmes les passagers qui devaient être ramenés à Halifax par le vapeur *George Shattuck*. Le 3, à 7 a. m., remis en route et jeta l'ancre à Whitehaven à 11 p. m., y restant jusqu'à 5 p. m. le 5, attendant une chance favorable pour approcher de l'île de Sable. A 8 a. m., le 6, à l'ancre au large de la station principale, et chargement des atocas et de quelques autres épaves. A 3 p. m. le vent et la mer augmentaient, rendant impossible de prendre plus de cargaison, nous levâmes l'ancre à 2 p. m. le 7, et arrivâmes à Halifax, où le fret et les passagers furent débarqués.

Resta à Halifax les 8 et 9 à s'appareiller pour replacer aux Sœurs la bouée qui avait été emportée à la dérive; reçut à bord une certaine quantité de charbon en sacs qui avaient été en premier lieu placés sur le vapeur *Glendon* pour être transportés à Sambro.

Le 10 au matin, se rendit à Chebucto Head, mais voyant que la mer déferlait avec force, revint à Halifax et commença à décharger le charbon dans le *Glendon*.

Le vapeur resta à Halifax jusqu'au 18 pour décharger le charbon, puis le temps étant devenu favorable, il se rendit à Sambro, et revint après avoir débarqué 20 tonnes de charbon. Le 21, retourna à Sambro ayant à bord M. William M. Smith; à 10 a. m. jeta l'ancre; M. Smith descendit à terre et inspecta le sifflet d'alarme. A 4 p. m. ayant déchargé 27 tonnes de charbon, il revint à Halifax. Le 22, il déchargea 38 tonnes de charbon à Sambro et le 26, vingt tonnes. Le 27 commença à embarquer les approvisionnements pour l'Ile de Sable. Le 28, le lieutenant D. M. Brown, M. R., prit le commendement du vapeur, le Capt. Purdy ayant obtenu un congé d'absence pour cause de maladie. Du 28 au 30 resta à Halifax et embarqua une boué-cloche pour le Récif N. M., Baie de Fundy. A 6.30 a. m., le 31, appareilla et jeta l'ancre dans l'anse McNab, par un gros vent d'ouest.

Le 1er janvier 1877, à 2.15 a.m., prit la mer et jeta l'ancre à la Pointe de Sable, havre de Shelburne, à 3.45 a.m., le 3, gros vent soufflant de l'ouest. Le 8, le vent se modérant, le vapeur prit la mer à—p.m., et à 3 p.m., le 9, jeta l'ancre à Westport.

A 3 p.m, le 10, se rendit au récif Nord-Ouest, plaça la bouée-cloche à 400 verges du récif et revint à Westport, y jeta l'ancre et y resta jusqu'au 13, alors qu'il partit pour Yarmouth, où il jeta l'ancre à 5 p.m., le 14 passa le phare-balise, et à 8 heures le 16 remonta le havre, mouilla au quai central et embarqua une bouée-cloche.

Le 17, partit pour Halifax, où il arriva à 11 a.m., le 18, et débarqua la bouée-cloche. Resta au quai à prendre l'approvisionnement de charbon de l'Ile de Sable, jusqu'à 7.30 a.m., le 21, puis se rendit au havre au Castor et débarqua le gardien du phare, ainsi que de l'huile. Le jour suivant, débarqua le reste de l'huile au phare et jeta l'ancre au large du quai du gouvernement, à Whitehaven, à 4 p.m.

Le 23, à 5 p.m., partit pour l'Ile de Sable, et jeta l'ancre à 9 a.m., au large de la station principale. Le 24, débarqua les provisions et embarqua des atocas et des épaves; partit à 1.30 p.m., et jeta l'ancre à Whitehaven à 2 a.m. le 25. Le temps étant peu favorable, resta au port jusqu'à 6 a.m. le 29. Trouva la bouée de la batture Grimes, hors de place, tira cette bouée à bord: l'autre était partie. La glace étant très-épaisse et dangereuse, il ralentit sa vitesse. A 4.30 p.m., observa un navire penché sur ses côtes, et prit cette direction. C'était le *Priscilla May* de Pugwash, personne à bord; le prit à la remorque et cingla vers Whitehaven, la glace étant très-épaisse.

Le 30, à 6 p.m., à l'ancre au large du quai du gouvernement, le 31 à 8 a.m., se mit le long du quai et commença à retirer les espars et grément du navire naufragé. Resta à Whitehaven pour retirer ces espars et matériaux jusqu'au 3 février, et voyant qu'il était impossible d'en vider l'eau, le mouilla au sud du quai, et le laissa aux soins du second officier. Partit à midi, arriva à Halifax le 4, et débarqua la cargaison prise à l'Ile de Sable, et la bouée-cloche de la batture Grimes. Resta à Halifax jusqu'au 15, l'équipage étant employé à bord du vapeur *Glendon* à placer la bouée automatique.

Le 16 février fut remorqué jusqu'au chantier maritime de Dartmouth, où il resta pour subir des réparations, jusqu'au 27; alors il vint mouiller au quai. Resta à Halifax, pour faire réparer le vindas, le plomb des écubiers, etc., et pour subir d'autres réparations et changement nécessaires, jusqu'au 2 avril; à 8 a.m., leva l'ancre, se rendit à Sambro où il déchargea du charbon, et revint à 6 p.m. Resta à Halifax à faire du charbon et à embarquer les provisions pour l'Ile de Sable, jusqu'au 14, lorsqu'il remorqua la bouée-cloche du Rocher des Sœurs et la mit en position. Continua jusqu'à Halifax pour prendre de nouvelles provisions pour l'Ile de Sable et l'Ile aux Atocas, ainsi que la bouée-cloche de la batture Grimes jusqu'à 5. p.m., le 17, lorsqu'il partit pour Whitehaven où il arriva à 8 a.m., le 18, puis se rendit à la hâte jusqu'au *Priscilla May* pour pomper l'eau et décharger sa cargaison de pommes de terre.

Le 22 à 6 p.m., partit pour l'Ile de Sable, jetant l'ancre au large de la station principale à 6 a.m. le jour suivant; livra les provisions, rembarqua quatre hommes et continua jusqu'à Whitehaven, où il arriva à 6 p.m.

A 11 a.m. le 25, se mit en marche; mais vu un épais brouillard en mer, revint au port et y jeta l'ancre. A midi le lendemain, mit le cap vers l'est et en arrivant près de la batture Grimes trouva la mer trop grosse pour installer la bouée; approcha du cap Canso et y jeta l'ancre à 4 p.m.

Le 28, retourna à la batture Grimes et plaça la bouée, de là se rendit à l'île aux Atocas, livra les provisions et le charbon de cette station et revint au cap Canso à 7 p.m. Le 30, retourna à l'île aux Atocas, et livra 50 tonnes de charbon et 6 barils d'huile, puis revint à Canso. Le 4, se rendit à Pictou et jeta l'ancre à 4 p.m. au large du quai Acadia. Le 5, fit du charbon, et compléta sa cargaison de 541 tonnes, le 8. Le 9, prit la mer et jeta l'ancre à 5 p.m. à Port Hawkesbury. Le vent étant très fort, y resta jusqu'au 11 à 9 a.m., et arriva à Whitehaven à 4 p.m. Le 12, à 6 p.m., se mit en marche et jeta l'ancre au large de la station principale de l'Ile de Sable, à 5 a.m. le lendemain matin. Envoya à terre, ramena les canots de sauvetage, et se rendit à la pointe ouest pour déchargor le charbon. A 7 p.m., après avoir déchargé 55 tonnes, leva l'ancre à 6 a.m. le 14, arriva à l'île aux Atocas, et ayant pris à bord un fabricant de chaudières, se rendit jusqu'à Whitehaven pour le *Priscilla May*. Le 15, prit la mer avec le *Priscilla May* à la remorque, arrivant à Halifax le même jour. Mouilla au quai le 16 et commença à décharger le charbon. Le 18, le capitaine Purdy reprit le commandement du vapeur.

Du 18 au 23 mai, déchargé le charbon et pris à bord des provisions; des calfats, et autres ouvriers furent employés pendant ce temps à faire les réparations nécessaires au navire. Le 24, prit la mer et jeta l'ancre à 7.30 au Havre d'Isaac, et débarqua les provisions pour ce phare. Partit de nouveau le lendemain matin et en passant la batture Grimes, releva sa hauteur par le travers. La bouée-cloche se trouve E. S. E. ¼ du centre de la batture. A midi, passa le détroit de Canso et à 7·30 a.m. jeta l'ancre dans le havre de Pictou, où il reçut ordre de prendre une cargaison de charbon au quai de la mine Drummond. Le 26, commença à charger le charbon. Je visitai la mine Drummond avec le premier mécanicien, le 29, et examinai les appareils pour peser et cribler le charbon. A midi, ayant pris 510 tonnes de houille, descendit la rivière jusqu'à Pictou. Le 30, se rendit au cap Ray, rencontrant beaucoup de glace, et jeta l'ancre à midi, le 31, aussi près que possible du cap; commença à décharger le charbon, avec l'aide de 16 hommes du rivage, et termina d'en débarquer 100 tonnes le lendemain. A 7 p.m. continua sa route vers l'Etang du Nord, Iles de la Madeleine, y arrivant le 1er juin. Trouva la houle très grosse, mais nous fûmes obligés d'arrêter le déchargement du charbon, et nous restâmes en panne toute la nuit afin d'être prêts à prendre la mer. Le dimanche, 3 juin, le temps se calma et

la houle baissa, de sorte que le 4 nous recommençâmes à décharger, avec l'assistance de 2 chaloupes de la côte, 4 paires de chevaux et 13 hommes. A 4 p.m. éclairs et forts coups de tonnerre, vent et mer augmentant; les chaloupes de la côte abandonnèrent la partie, mais les chaloupes du navire continuèrent à décharger jusqu'à 6 heures, 90 tonnes de charbon se trouvaient alors débarquées. A 8 heures, le temps étant variable, nous mîmes sous pression. A 9 p. m. brouillard épais, ralenti les machines à demi-vitesse. Le brouillard resta épais jusqu'à midi le lendemain, et à 4 p.m. nous jetâmes l'ancre à la Pointe Escuminac, trouvâmes l'eau peu profonde près du phare et le navire resta à au moins 2½ milles au large. Le 6 nous terminâmes la livraison du charbon pour ce phare, et nous nous dirigeâmes vers le cap de Gaspé où nous arrivâmes dans l'avant-midi du 7, et nous commencâmes à décharger du charbon. Le 8, nous déchargeâmes du charbon jusqu'à 3 p.m., mais nous fûmes obligés d'arrêter à cause d'une grosse houle venant du sud-est, et parce qu'il était impossible aux chaloupes d'attérir.

L'atterrage à cette station est l'un des plus difficile qu'il y ait en Canada, le mouillage étant ouvert et exposé aux grandes marées, et le mode actuel de lever avec un vindas le charbon sur la falaise est très lent. On pourrait à très peu de frais, appliquer la vapeur du sifflet d'alarme à l'appareil de déchargement, l'appareil maintenant en usage pourrait être adapté à ce but. Nous restâmes ici jusqu'à 3 p.m. le 9, et la mer continuant à se briser avec une telle violence sur les rochers qu'il nous était impossible d'attérir. Nous appareillâmes après avoir déchargé 38 tonnes de charbon, et nous jetâmes l'ancre dans le Bassin de Gaspé, à 5 p.m.

En approchant du Bassin de Gaspé, nous vîmes qu'une nouvelle bouée avait été placée sur le côté nord du chenal. Elle est peinturée en jaune, et tient lieu de bouée de lest; lorsque le soleil donne dessus, il est bien difficile d'en distinguer la couleur, et je recommande de la surmonter d'un petit bâton et d'une girouette.

Le 11 le navire aborda le quai et commença à décharger. Le 12, le *Lady Head* arriva et mouilla à côté, chargea 77 tonnes à bord et une grande quantité sur le quai.

Le 14, le temps devenant favorable à l'atterrage, nous appareillâmes et nous rendîmes au Cap Gaspé pour livrer le reste du charbon. A 6.30 jeté l'ancre et commencé à décharger ; il nous fut difficile de nous procurer des hommes, attendu que la pèche avait commencé. A 7.30 ayant déchargé 32 tonnes, et l'obscurité se faisant, je jugeai prudent de lever l'ancre parce que cet endroit n'était pas sûr pour y rester. A 10 p.m. le navire passa un grand nombre de bateaux-pêcheurs à l'ancre; je fis ralentir sa vitesse de moité, et plaçai deux vigies sur le gaillard d'avant. A 11.50 la vigie cria "tribord tout," ce qui fut fait immédiatement, la machine arrêtée et la vapeur renversée. La navire frappa un bateau-pêcheur, à l'ancre sans lumières, et le chavira. Je jetai par dessus bord des bouées de sauvetage et des cordes, et mis immédiatement à la mer une chaloupe qui se dirigea vers le bateau naufragé pour s'assurer s'il y avait des vies à sauver. Après avoir soigneusement cherché, ne trouvant personne, les bouées de sauvetage furent remontées ainsi que les chaloupes. Le navire resta en panne jusqu'au jour, et alors une chaloupe fut envoyée à la recherche du bateau naufragé. En l'examinant, on découvrit les corps de deux hommes flottant dans le coqueron. Nous enlevâmes les corps et tout ce que nous pûmes du bateau naufragé, qui est tellement avarié qu'il ne peut plus servir à rien. Après les préparatifs nécessaires le navire courut vers l'anse du Cap et y jeta l'ancre le 16. Je descendis à terre pour donner avis de l'accident aux autorités et pour faire identifier les corps si c'était possible. Le coroner étant absent, un magistrat vint à bord et prit les déclarations du capitaine, du second et de la vigie de tribord, qui étaient de quart lors de l'accident. Les corps furent identifiés comme étant des gens de l'endroit; ils furent remis au magistrat ainsi que les objets retirés du naufrage, afin de les remettre à leurs parents; puis je transmis au département les détails de l'accident.

Le navire resta au Cap d'Espoir jusqu'au 17 juin, continua son voyage et arriva à Pictou le 18.

Le 19, il remonta la rivière du Milieu jusqu'au quai de la Mine Drummond, et embarqua 519 tonnes de charbon. Le 20, il descendit la rivière jusqu'à Pictou et commença à charger les approvisionnements destinés à l'Ile St. Paul et à l'Ile de Sable, jusqu'au 25, et partit ensuite ayant à son bord 3 hommes pour l'Ile de Sable, et

11 charpentiers pour St. Paul. Jeta l'ancre à l'anse Atlantique le 26 et commença à décharger, y resta jusqu'au 28, et ayant déchargé toutes les provisions ainsi que 100 tonnes de charbon pour le sifflet d'alarme, il continua jusqu'à l'Ile de Sable—le mécanicien du sifflet, sa femme et sa famille se trouvant à bord comme passagers.

Le 29, jeté l'ancre à Port Hawkesbury, et débarqué les passagers. Le brouillard étant épais, le navire y resta jusqu'au 1er juillet, et partit ensuite, arrivant au large de la station principale, Ile de Sable, à 8 a. m. le 2. Livra les provisions et continua sa route jusqu'à la pointe ouest, y déchargea 15 tonnes de charbon pour le sifflet d'alarme et retourna à Halifax, où il arriva le 3 et mouilla au quai.

Resta à Halifax pour faire du charbon et subir des réparations nécessaires jusqu'au 10 juillet ; remonta jusqu'à Richmond, prit à bord 318 barils d'huile pour le service des phares ; revint au quai, y resta jusqu'au 14 à prendre des approvisionnements pour les phares de l'ouest et à recevoir de nouveaux bossoirs, partit ayant à bord M. Roche, contrôleur des phares, et jeta l'ancre le même jour en dedans du brise-lames dans la baie de Liverpool.

Le 15, à 5 a. m., reprit la mer et dans l'après-midi, jeta l'ancre au Havre Shag, près de l'île du Bon Portage, afin d'y prendre des hommes pour aider à décharger le charbon à l'île aux Phoques, et après bien des difficultés, on en trouva 8 ; mais un brouillard épais s'étant élevé avec une grosse houle du sud, nous ne pûmes attérir à l'île aux Phoques, et fûmes obligés de rester jusqu'au 22, jour où les hommes furent renvoyés à terre parce qu'il était impossible de dire quant le brouillard cesserait.

Le 23 à midi, le brouillard s'étant enfin dissipé, nous partîmes pour l'île aux Phoques où les hommes de l'équipage commencèrent à décharger le charbon. Le 26, ayant livré toutes les provisions, y compris 150 tonnes de charbon, nous partîmes pour le phare du Cap Fourchu, et nous commençâmes à décharger le charbon ; le 28 nous terminâmes après en avoir livré 125 tonnes ainsi que les provisions de Yarmouth et des phares du havre de Yarmouth ; mais le brouillard s'étant élevé ; nous fûmes obligés d'y rester jusqu'au 30, nous mîmes le cap sur le brise-lames du Cap Ste. Marie, et après y avoir déchargé les provisions, nous continuâmes jusqu'à Westport, où nous arrivâmes à midi. Nous y restâmes à décharger le charbon pour le sifflet d'alarme et les provisions destinées aux phares de l'île aux Eglantiers et de Westport, jusqu'au 2 août, et après en avoir livré 150 tonnes, nous remontâmes la baie de Fundy, approvisionnant en chemin les phares de la Tête d'Ours, Port Williams et Margaretsville.

Le 3, le navire se rendit à l'île au Haut, et je descendis à terre avec M. Roche, le contrôleur des phares, afin de choisir l'emplacement du phare que l'on se propose de construire à cet endroit.

De l'île au Haut, il continua jusqu'à la Baie aux Avocats afin d'y prendre les chevaux nécessaires pour décharger le charbon au Cap d'Or. Le lendemain matin, le brouillard s'étant dissipé, il partit pour l'Anse du Fer à Cheval, et après avoir fait les préparatifs nécessaires, on commença à décharger, et le 8, 150 tonnes avaient été débarquées. Le 9, il approvisionna les phare du Rocher Noir, de Walton et de Burntcoat, et le 10, le phare de la falaise de Horton.

Le brouillard ayant cessé, il approvisionna le phare de Parrsboro le 11, et dans la soirée jeta l'ancre au fond de l'île Spence, le brouillard étant très-épais.

Le 13 à 10 a. m. se remit en route, et suivant des ordres reçus se rendit de nouveau à l'île au Haut. M. Roche et le capitaine, descendirent à terre, et après un examen minutieux décidèrent de placer le phare à l'endroit choisi l'année précédente. Le navire quitta l'île dans l'après-midi, mais un brouillard épais l'enveloppant, il fut obligé de jeter l'ancre près du Cap Chignecto. Au petit jour, le lendemain matin, il se mit en marche et approvisionna le phare de la rivière aux Pommes, puis il traversa la baie jusqu'au Cap Enragé et jeta l'ancre dans l'anse du côté ouest du cap ; commença à décharger le charbon, et termina le 15 à 9 a. m. après en avoir livré 50 tonnes. Il se rendit ensuite à l'île à la Meule, y arrivant à 3 p. m. par un brouillard très-épais. Ne pouvant approcher de terre à cause des grandes marées et du peu de profondeur des eaux, on engagea la goëlette *Flora McLeod* à venir se mettre à côté du navire et à transporter le charbon aussi près de terre que possible. A 1.30, ayant le charbon

à bord, la goëlette quitta le navire, approcha autant que possible de terre et commença à décharger avec ses chaloupes et son équipage.

M. Roche, le contrôleur, descendit à Hopewell en route pour Halifax, à 6 p. m. le 17 on termina la livraison des 50 tonnes de charbon.

Le lendemain matin, après avoir débarqué le mécanisme du sifflet d'alarme et l'huile destinée au phare, le vapeur reprit la mer, et à midi jeta l'ancre à l'embouchure de la rivière Memramcook; commença à charger du charbon apporté par des alléges et termina le 24 après avoir reçu 632 tonnes. Il se remit alors en marche et descendit la baie, ayant à bord, comme passagers, le gardien de l'île aux Phoques Machias, sa femme et sa famille. A 6 p. m. il arrêta au large de Quaco et approvisionna ce phare; le matin du 25, jeta l'ancre au large de l'île aux Phoques Machias, débarqua les passagers et leurs meubles ainsi que 40 tonnes de charbon. A 8 p. m. prit deux passagers, un grand nombre de meubles et une vache et partit pour St. Jean, N. B., y arrivant à 10 a. m., le 26.

Commença à décharger du charbon pour le sifflet d'alarme de l'île aux Perdrix, terminant le 27, après en avoir livré 120 tonnes ainsi que l'huile pour les phares, puis alla mouiller au quai de la compagnie Anchor afin de recevoir les approvisionnements pour les phares, etc., de la Baie de Fundy, de l'île aux Phoques Machias, et de l'île au Haut.

Resta à St. Jean jusqu'au 30 août, puis mit à la voile et jeta l'ancre dans l'anse de Thompson près de la Pointe Le Préau à 7 p.m. Le 31, livra les approvisionnements du phare ainsi que 79 tonnes de charbon. Le matin du 1er septembre, mit le cap sur la havre aux Castors, approvisionna ce phare, ainsi que les phares de l'île Bliss et de la Pointe aux Pois. Le 3, à l'île aux Phoques Machias, livra les provisions et le charbon pour le sifflet d'alarme. A 4 p.m. le vent devenant plus fort, il fut impossible d'attérir. Resta jusqu'au lendemain matin, et, la mer étant très-grosse, se rendit à la pointe nord de Grand Manan, et commença à livrer le charbon pour le sifflet d'alarme; 17 Sauvages furent engagés dans ce but, attendu que le charbon doit être monté à bras au haut d'une falaise de 150 pieds. La mer devenant trop agitée, le navire fut obligé de chercher un abri à l'anse au Drapeau. Le 5, il revint à la pointe nord et termina, le 6, la livraison des 100 tonnes de charbon, puis il fit voile pour le phare Swallow Tail, qu'il approvisionna, et revint le soir se mettre à l'abri à l'anse au Drapeau. Le 7, il se rendit aux phares du Southern Wolf, et du havre Head, qu'il approvisionna, et jeta l'ancre au large du phare-balise St. André. Le lendemain, débarqua les provisions pour les phares de la Pointe de l'Epinette, la pointe Marks, St. André, et Passamaquoddy et de la falaise Midjic, et le soir jeta l'ancre dans le havre Duluth. Le 10, il revient à l'île au Phoque Machias, compléta, le 12, la livraison de 225 tonnes de charbon, et se rendit à l'anse aux Phoques Grand Manan. Le 13, se rendit au rocher Gannet, approvisionna le phare, livra 15 tonnes de charbon et fit voile pour St. Jean, jetant l'ancre au large de l'île aux Perdrix. Le 14, il continua sa route, et jeta l'ancre à la hauteur de la Pointe Reed.

Le 15, il amarra au quai, chargea 80 tonnes de charbon, un sifflet d'alarme pour le havre Head, et les provisions du phare. Resta en rade jusqu'au 18, à cause du brouillard. Le 19, il partit pour le havre Head, ayant à bord M. Clarke, entrepreneur, et 5 mécaniciens; revint à St. Jean le soir après avoir livré quelques paquets à la Pointe LePréau. Le 20, livra une lanterne et des provisions à l'île au Haut, et à 8 p. m. jeta l'ancre au bassin Digby. Le 21, commença à charger du charbon et des provisions pour le phare et le sifflet d'alarme de la Pointe Prim; à 5 p. m., le vent étant tonrné au nord-est, avec toute l'apparence d'une bourrasque, le navire se rendit à Digby. Il y resta jusqu'au matin du 24, et retourna à la Grève du Pêcheur et livra le reste du charbon (en tout 150 tonnes) pour le sifflet d'alarme. Au jour, le 27, se remit en route, passa les bouées-cloches des récifs Nord-Ouest et Trinité, les trouva à leur place, et vint jeter l'ancre dans le détroit de Yarmouth pour la nuit. Le matin du 28, mit à la voile, et à 2.30 p. m., il passa la bouée-cloche au large du rocher Brésil, la trouva à sa place à ¼ de mille S. S. E. de la batture. A 3 p. m. jeta l'ancre dans le chenal Pubnico. Le 39, à Meteghan, livra les provisions de ce phare, ainsi que celles des phares de la Pointe de l'Eglise et Sissiboo, et à 6 p. m., partit pour Halifax, où il arriva le lendemain.

Le navire resta au quai jusqu'au 4, et alla sur le chantier pour faire peinturer sa cale, etc., et subir quelques petites réparations. Le 10, il sortit du chantier et commença à faire du charbon pour les phares de l'Ile de Sable, St. Paul et du Cap-Breton.

Le navire partit de Halifax le 16 et arriva à Whitehaven. Un gros vent soufflant du nord-ouest, il fut impossible de s'atterrir à l'île de Sable, et il resta à l'ancre jusqu'au 21; le vent s'apaisant, il vint jeter l'ancre à la hauteur de la station principale à 3 p. m., et commença à livrer des provisions pour l'établissement de secours et les phares. Resta jusqu'à 3 a. m. Le 22, le vent ayant atteint les proportions d'une tempête, le navire se rendit à Whitehead pour y jeter l'ancre à 1 p. m. Il fut obligé d'y rester jusqu'au 24 à cause du mauvais temps, et se rendit à l'île Guyon, qu'il approvisionna, puis à Louisbourg. Le 25, il approvisionna Main-à-Dieu, Scatterie, et jeta, à minuit, l'ancre dans le havre de Sydney-nord. Le 26, il approvisionna les phares de la Pointe Basse et de la Barre de Sydney. Le 27, il approvisionna Lingan et essaya d'atterrir à l'île Flint, mais la houle étant trop grosse, il continua vers la Baie aux Vaches, qu'il approvisionna, et revint à Sydney-Nord. Le 29, débarqua les provisions des phares du haut des lacs Bras d'Or, qui devaient être expédiées par le vapeur *Neptune*, chargé de foin et autres provisions pour St. Paul, et approvisionna le phare de la Pointe Aconi. Livra les provisions à la Pointe du Rocher Noir, le 30, ainsi qu'aux phares de Ste. Anne. Le 31, approvisionna les phares de l'île aux Oiseaux, d'Ingonish et du Cap Nord, jeta l'ancre dans la rivière Aspey, pour la nuit, et revint chercher un abri à Sydney-Nord, le 1er novembre, contre un gros vent d'est.

Le 2, le navire fit voile pour St. Paul, jeta l'ancre dans l'anse Atlantique et commença à livrer les provisions. A 6.30 p.m., le vent augmentant du S.S.O. poussant une grosse houle dans l'anse, il nous fallut lever l'ancre et nous réfugier dans la Baie Aspey, où nous fûmes obligés de rester jusqu'au 5. Le temps se calmant, le navire partit pour St. Paul et jeta de nouveau l'ancre dans l'anse Atlantique; livra le reste des provisions ainsi que la chaudière du sifflet d'alarme. Prit aussi à bord les épaves provenant du naufrage de la goëlette du gouvernement *La Canadienne*, quelques autres provisions endommagées de l'établissement de secours, et 10 charpentiers qui se rendaient à Pictou. Le 6, mit à la voile, passa Chéticamp où il fut impossible d'aborder, et jeta l'ancre à Port Hood; approvisionna ce phare, y laissa les provisions pour Chéticamp, et mit à la voile pour Pictou, jeta l'ancre en dehors de la barre, et le lendemain 8 novembre, il se rendit au quai.

RAPPORT DES MOUVEMENTS DU VAPEUR FÉDÉRAL LE *GLENDON*, PENDANT L'ANNÉE 1877.—LIEUTENANT D. M. BROWNE, M. R., COMMANDANT.

15 janvier.—Le navire se rendit à Sambro, ayant à bord l'agent et le capitaine Scott, qui allaient examiner le sifflet d'alarme à vapeur.

19 janvier.—Transporte M. W. M. Smith, à Sambro. M. Morris, le mécanicien du navire, est laissé à l'île pour faire quelques réparations nécessaires.

23 janvier.—Se rend à Sambro pour service du sifflet d'alarme.

5 février.—Deux des bouées du havre ayant été entraînées par la glace, le navire va les replacer, puis remonte le havre pour couper la glace.

13 février—Prend à bord la bouée automatique et prépare les ancres d'amarrage. La mer est trop grosse pour pouvoir la placer.

14 février.—Brise fraîche.

15 février.—Place la bouée automatique, puis se rend à Sambro.

16 février.—Le navire rentre au port afin de faire subir des réparations à la chaudière et aux machines, et pour subir des changements qui le rendent propre au service des bouées. Il est aussi muni d'un puissant vindas à vapeur.

Ces changements et réparations faites, le navire est mis en chantier à Dartmouth, où il est nettoyé et peinturé.

25 mai.—Posé la bouée de la Pointe des Commissaires.

28 mai.—Changé la bouée de Thrumcap, et posé la bouée conique sur la pointe Ives.

29 mai.—Se rend à l'île Sambro et y laisse du charbon pour le sifflet d'alarme.

30 mai.—Au quai approvisionnant le navires, embarquant les provisions, enverguant les voiles, etc.

31 mai.—Se rend à l'île Sambro, livre le charbon, et jette l'ancre dans le Havre de Sambro pour la nuit.

1er et 2 juin.—Livre du charbon sur l'île.

4 juin.—Prend à bord du charbon pour l'île.

5 et 6 juin.—Approvisionne de charbon Sambro; quantité totale, environ 200 tonnes.

7 juin.—Retenu au quai par un gros vent du sud.

8 juin.—L'équipage occupé à examiner les amarrages des bouées du havre.

9 juin.—Gros vent du sud.

11 juin.—Change les amarrages et la bouée par le travers du Rocher Bell.

12 et 13 juin—Mauvais temps.

14 juin.—Charge du charbon pour le sifflet d'alarme du Cap de Sable.

15 juin.—Visite Sambro et les phares de l'île du Diable, ayant à bord l'agent et le contrôleur général.

16 juin.—Change la bouée Leitchfied.

18 juin.—Prend des provisions pour le Cap de Sable.

19 juin.—Prépare la bouée-cloche pour le récif Trinité.

20 juin.—Parti d'Halifax pour l'ouest, jette l'ancre le soir, en dedans du brise-lames de Liverpool.

21 juin.—Au jour, se dirige à l'ouest vers le Cap de Sable, y arrivant à 3 p.m. Au coucher du soleil entre le havre Barrington, pour la nuit, le temps devenant menaçant.

22 juin.—Gros vent du S.O. et forte pluie. Vers le soir, le vent tourne au N.O., et le temps s'éclaircit. Des journaliers sont envoyés pour aider à décharger le charbon.

23 juin.—Au jour, se rend au Cap de Sable et commence à livrer le charbon.

25 et 26 juin.—Débarque le charbon au Cap. Le mécanicien examine la machine du sifflet d'alarme.

27 juin.—Se rend par la passe Barrington vers l'ouest, arrivant à Yarmouth dans l'après-midi.

28 juin.—Se rend au récif de la Trinité, et change la bouée.

Les amarrages sont en bon état. Revient à Yarmouth le soir, en remorquant la vieille bouée.

29 juin.—Port de Yarmouth pour Halifax.

30 juin.—Arrive à Halifax à 3 p.m.

5 juillet.—Place les espars par le travers du brise-lames S. O.

17 juillet.—Part du quai, se rend à Chebucto Head, et approvisionne les phares. Le brouillard était très épais au large, revient et jette l'ancre en dedans de la plage Maugher.

20 juillet.—Brouillard épais et pluie fine.

21 juillet.—Le brouillard continuant à être épais et la pluie à tomber, il rentre au havre.

22 juillet.—Brouillard et pluie.

23 juillet.—Le temps s'étant éclaici, le navire se rend à Sambro, et je m'informe, par ordre de l'agent, sous quelle pression de vapeur le sifflet d'alarme avait résonné dans la matinée du 21.

24 juillet.—Approvisionne pendant la journée les phares de l'Ile Betty, la Pointe Peggy, Chester, Ironbound, et Hobson's Nose, restant à ce dernier endroit pour la nuit.

25 juillet.—Approvisionne l'île de LaCroix, la Pointe de la Batterie, Lunenburg, et l'île Mosher, jetant l'ancre ici pour la nuit.

26 juillet.—Approvisionne l'île Coffin, et le fort de la Pointe Liverpool, en restant en dedans du brise-lames.

27 juillet.—Approvisionne Port Mouton, Little Hope, Port Ebert, le Rocher du Goëland et Lockeport, où il passe la nuit.

28 juillet.—Brouillard épais jusqu'à midi. Pose un espars par le travers du Rocher du Taureau, et approvisionne La Pointe de Sable et Shelburne, puis jette l'ancre en face de la ville.

29 juillet.—Brouillard épais.

30 juillet.—Approvisionne le phare de Shelburne. Un brouillard épais enveloppant le navire, jette l'ancre sous le vent de l'île McNutt.

31 juillet.—Approvisionne le Cap du Nègre et la Pointe Barrington ainsi que le bateau phare de Barrington, jetant l'ancre en dedans de la passe, pour la nuit.

1er août.—Traverse la passe de Barrington et approvisionne pendant la journée les phares de l'anse Stoddart, de Bon Portage, des îles au Poisson, d'Argile et de Pubnico.

2 août.—Pose un espars par le travers du Rocher Blond et approvisionne ensuite le Cap de Sable, à l'ancre sous le vent du bateau-phare de Barrington.

3 août.—Tempête et pluie.

4 août.—Examen des amarrages du bateau-phare. On constate que les deux ancres étaient venues à bord et que les amarrages étaient surjalés.

6 août.—Lève l'ancre du bateau-phare, et change ensuite la bouée du rocher Brésil. Examine les amarrages, et renouvelle environ 15 brasses de chaînes. A l'ancre dans le Havre de Shelburne pour la nuit.

7 août.—On va en ville pour se procurer des amarrages pour la bouée de Jig Rock, qui est ensuite installée. Le temps étant brumeux, jette l'ancre pour la nnit.

8 août.—Part pour Halifax au jour, et arrive à 11 p. m.

9 août.—Débarque la bouée-cloche, les barils d'huile vides, ainsi que les provisions remis par les gardiens de phares, et prend à bord des matériaux pour l'île du Castor.

10 août.—Tempête.

11 août.—Se rend à l'île du Castor avec des ouvriers et des matériaux pour réparer la lanterne endommagée par le feu.

A 6 p. m., repart pour Halifax.

12 août.—A 8 a.m., arrive à Halifax.

15 août.—Change la bouée de la Pointe Plaisante, qui avait été endommagée par un abordage.

18 août.—Le mécanicien se rend à la Grève de Maugher pour réparer le mécanisme de la cloche.

21 août.—Transporte à Sambro l'agent et M. W. M. Smith qui s'y rendaient our le service du sifflet-d'alarme.

22 août.—Prend à bord des provisions pour les phares de l'est.

23 août.—Part d'Halifax au jour. Approvisionne la Grève de Maugher et l'île du Diable. La mer se faisant grosse; il entre dans le Havre Jeddore.

24 août.—Approvisionne l'île-aux-Œufs et le havre Pope. Le contrôleur des phares inspecte le nouveau phare de ce dernier. Reste dans le havre tout la nnit.

25 août.—Approvisionne l'île du Castor et Liscomb, restant à ce dernier endroit.

27 août—Débarque des provisions aux phares du havre du Pays et du havre d'Isaac.

28 août.—Approvisionne les phares de la Baie Tor et de Whitehaven.

29 août.—Brouillard et pluie; reste à Whitehaven.

30 août.—Encore du brouillard, reste au port.

31 août.—Approvisionne les phares de l'île aux Atocas et de l'île Cutler, puis revient par l'ouest à Halifax.

1er septembre.—A 4 p.m. arrive au quai à Halifax.

3 septembre.—Décharge les barils vides et les provisions renvoyées.

7 septembre.—Sur la côte pour être nettoyé et peinturé.

10 septembre.—Sort de cale et fait du charbon, puis se rend au dépôt d'huile.

11 septembre.—Prend de l'huile au dépôt, et se rend ensuite au quai du gouvernement pour charger les autres approvisionnements destinés aux phares.

12 septembre.—Examen des amarres de la bouée automatique.

13 septemqre.—A 1 p.m. part du quai et se dirige vers l'est, ayant à bord le contrôleur des phares. Commuuique avec l'Ile-aux-Œufs, et stoppe à Owl's Head pour la nuit.

14 septembre.—Communique avec les phares du havre de Pope et de l'île du Castor. A l'ancre dans le havre du Castor.

15 sept.—Approvisionne le havre du Pays et Whitehead; passe la nuit à ce dernier endroit.

16 sept.—De Whitehead au havre de Canso.

17 sept.—Approvisionne les îles aux Atocas et Cutler. Pose une carcasse sur la bouée-cloche à la hauteur de Grimes, puis se rend jusqu'au phare Ouétique qu'il approvisionne d'huile et de munitions.

18 sept.—Approvisionne les phares du Cap LaRonde, l'île Verte, Petitdegrat, Pointe Marache, et l'île du Jersiais, reste à l'ancre dans le havre d'Arichat.

19 sept.—On expédie par chaloupe des approvisionnements à Creighton's Head. Continue jusqu'à Guysborough puis jusqu'au phare de la Pointe Eddy à l'ancre; pour la nuit dans le Port Hawkesbury.

20 sept.—Approvisionne le phare Hawkesbury, passe le détroit et approvisionne Canso Nord, Pomquet, et le Cap George.

21 sept.—Au jour, part pour l'île Pictou qu'il approvisionne. Puis Caribou et l'île Amet. A l'ancre par le travers de l'île Amet.

22 sept—Vu une forte bourrasque de N. E., obligé de diminuer la pression de vapeur vers 1 a. m., et de stopper dans le détroit. Au jour, nous étions au large de l'île des Bois, Ile du Prince-Edouard. Fait route vers l'est de l'île de Pictou; mer très grosse; à midi jette l'ancre dans le havre de Pictou. Le vent retourne au N. O.

23 sept.—Dans le port de Pictou. Tempête.

24 sept.—Part de Pictou à la pointe du jour, et approvisionne les phares du havre Wallace, de la Pointe Mullin et de Pugwash.

25 sept.—Part de Pugwash pour Pictou où il arrive à 5 p. m.

26 et 27 sept.—Attend à Pictou, pour le charbon, le quai de la compagnie de la mine Drummond étant encombré.

28 sept.—Monte au quai de chargement et prend 215 tonnes de charbon.

29 sept.—Part de Pictou, au jour, pour Halifax.

30 sept.—Arrive à Halifax.

1er octobre.—Débarque les provisions remises par les gardiens de phares.

10 et 11 octobre.—Approvisionne le *Newfield* de charbon.

18 octobre.—Examen des amarres de la bouée-cloche au large des "Sœurs."

19 octobre.—Change la bouée Thrumcap et pose de nouvelles amarres.

20 octobre.—Change la bouée Portugaise, et renouvelle les amarres.

28 octobre.—Change les bouées Mars et Reed, et pose de nouvelles amarres.

30 octobre.—Transporte à Sambro, l'agent et le capitaine Scott qui s'y rendaient pour le service du sifflet d'alarme.

31 octobre.—Se rend à Sambro avec des matériaux de construction.

2 novembre.—Ramène la bouée automatique pour la faire examiner et peinturer.

5 novembre.—Change la bouée de Rockhead; examen des amarres, et porte des provisions à l'Ile du Diable.

8 novembre.—Porte des provisions à Sambro.

BOUÉES ET BALISES.

On a fait une notable amélioration à notre système de bouées et balises, en posant une des bouées à signal automatique de Courtenay par le travers du havre d'Halifax. Cette bouée est munie d'un sifflet de 10 pouces et mouillée dans 20 brasses d'eau par 44° 31' 42" de lat. nord et 63° 29' 28" de long. ouest. De cette bouée, Chebucto Head se trouve à 1¾ milles magnétiques S. O. ½ O., et la pointe Sandwich à 4 milles N. par O.

En passant à l'ouest de la bouée à une distance d'une demi-encâblure, et en mettant la barre sur N. ¼ O., magnétique, on arrivera dans le havre à l'est de la batture Neverfail, et à une distance de deux encâblures à l'ouest du phare de la grève Maugher.

Cette bouée a été installée le 15 février 1877, et a rendu de grands services jusqu'à présent. On se propose de mouiller, l'année prochaine, une autre de ces bouées au sud-est, à 6 milles de distance de celle qui y est maintenant, afin que les navires qui arriveront sur la première puissent mettre la barre sur l'autre et se diriger vers le havre.

Un espars peinturé en noir a été ancré dans 12½ brasses d'eau au sud, à environ un demi-mille du Rocher Blond par le travers de l'île aux Phoques.

Un espars, peinturé en noir, a été placé dans 10 brasses d'eau S.S.O. ½ O. à environ 150 verges du Rocher du Taureau de la Tête Ouest, comté de Shelburne.

Un espars a aussi été placé par le travers du brisant S. O. de Sambro, un second sur le Pollock, et un troisième sur la batture Whippey, près de Sambro.

La bouée-cloche sur le récif Nord-Ouest, au large de l'Ile aux Eglantiers, a dérivé, fut jetée à la côte et brisée pendant une bourrasque en décembre dernier. La bouée-cloche de rechange qu'on garde ici a été mouillée à la place de l'autre au commencement de janvier et est restée au poste depuis ce temps.

Le service des bouées sur toute la côte a été fait comme à l'ordinaire, plusieurs centaines de bouées étant maintenues en place. Ce service augmente tous les ans, les exigences du commerce nécessitant l'indication d'un grand nombre de battures, qui n'étaient pas encore balisées.

Je regrette de dire que le Contrôleur des Phares, le capitaine John H. Kendrick, est tout à fait incapable, pour cause de mauvaise santé, de faire remplir ses fonctions, et a été obligé de prendre sa retraite le 1er octobre, 1877, ayant obtenu un congé de trois mois avant cette date. Il à été pendant de longues années contrôleur des phares de la Nouvelle-Ecosse, et s'est toujours montré un employé zélé et soigneux.

Il a été remplacée par le capitaine Edward Roche, qui est entré en fonctions le 14 juin 1877.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. W. JOHNSON.

W. Smith, écr.
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

ETAT des dépenses pour la construction des phares, sifflets-d'alarme à vapeur, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

	Slfflet-d'alarme du Cap Sable.	$ cts.	$ cts.
H. Chute	Contrat pour bâtisse	4,500 00	
do	Creusement d'un bassin	200 00	
do	Aide au mécanicien et con. d'un sup. pour chauffeur.	30 00	
W. M. Smith	Payé pour main-d'œuvre et le transport des hommes pour poser le mécanisme	381 60	
S. G. Blizard	Plancheier	11 71	
Duffus et Cie	Achat de terrain pour emplacement	400 00	
Isaac Doane	Fondation pour chaudière	28 00	
do	Char. de matér. $5.75 ; pension des hommes, $78.20.	83 95	
Z. G. Gabel	Tuyau d'aspiration, accouplements, outils, quincaillerie, courroies, caoutchouc, huile, etc	1,179 17	
J. H. Crosby	Balance, poser lesifflet-d'alarme	107 30	
T. McAvity et fils	Briques réfractaires, tuyaux, coudes, articles en cuivre, chevilles, ciment, etc	163 42	
			7,085 15
	Phare de Creighton's Head.		
Wm. Creighton	Achat de terrain pour emplacement	325 00	
Wm. Tory	Extras sur la bâtisse	36 00	
			361 00
	Phare de l'Ile du Diable.		
Jacob Bowser	A compte de l'entreprise	550 00	
John Overy	Fret et charriage du ciment	93 05	
E. C. Fairbanks	Agrandissement de la carte marine et dessins	26 00	
			669 05
	Phare de l'Ile Guyon.		
J. G. Sinclair	A compte de l'entreprise	2,520 00	
P. Bagnall	Fret sur lanterne et verre	60 00	
Thos. Walsh et Cie	Verre rouge	49 50	
			2,629 50
	Phare Lahave.		
Dean Wile	Balance du contrat pour la construction du phare.	1,100 00	
E. Chanteloup	Lanterne, lampes, etc	404 83	
Nicholas Oxner	Inspection durant la construction	46 50	
P. H. Salomon	Arpentage de terrain, plan, etc	13 25	
Thos. Walsh et Cie	Verre rouge	7 00	
J. Overy	Fret et charriage de la lanterne	32 30	
A. Corkum	Fret sur verre, cheminées de lampes, etc	9 00	
			1,612 88
	Phare de la Pointe McKenzie.		
N. W. McKenzie	Contrat pour la construc. de la demeure du gardien	900 00	
Wm. Tory	Extras sur la construction du phare	73 00	
			973 00
	Phare Petitdegrat.		
C. Chisholm	Contrat pour la construction du phare	1,230 00	
do	Extras sur do do	50 00	
J. Ferrier	Inspection du phare	40 00	
E. Chanteloup	Lanterne, lampes, etc	451 11	
E. P. Flynn	Fret, lampes, lanterne, etc., par le "M. A. Starr".	8 20	
Jno. Overy	do do chemin de fer	30 70	
			1,810 01
	A reporter	....	15,140 59

ETAT des dépenses pour la construction des phares, siffiets d'alarme à vapeur, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		15,140 59
	Phare de l'île du Câble.		
Geo. Rawlings	A compte de l'entreprise	213 26	
Jno. Overy	Fret par rail et charriage, lanternes et appareils	124 15	
			337 41
	Sifflet-d'alarme de Sambro.		
Jacob Bowser	Balance du contrat pour construction	200 00	
do	Balance des travaux d'excavation de la tranchée	2,029 20	
W. M. Smith	Frais de route et surveillance des travaux	48 10	
Z. G Gabel	Tuyau d'aspiration, accouplements, soupape, etc	314 25	
E. Moseley	Construction d'un chemin à rail plat sur le quai	1,787 90	
do	Fret sur matériaux et transport de journaliers	69 60	
do	Travail au sifflet d'alarme	141 00	
do	Réparations à la maison et aux magasins	16 00	
J. B. Smith	132 jours de service comme commis à $2.00	264 00	
do	Transport, de Sambro à Halifax	1 50	
A. Gilkie	Pension commis, 8 sem. et 5 jrs à $3.50, $30.50 ; et journaliers, 156¾ jrs. à $3.50, $548	578 50	
Lawson, Harrington et Cie	Vapeur à Sambro et retour, 9¼ heures, à $8	74 00	
P. Burns	Fret sur mécanisme	50 00	
C. Neal	Travail de six hommes, chacun 1 journée et 2 heures sur le vapeur " Glendon " en route pour Sambro	11 40	
Todd, Polly et Cie	Bran de scie, camionnage et fret	46 00	
G. Adams	Mécanisme au chemin à rail plat, guindeau, bouilloires, etc	1,494 40	
J. W. Allan	Bois de service pour le chemin à rail plat, $198.50 ; plancher et bardeaux, $30.74	229 24	
White et Simmonds	Plomberie	55 00	
T. A. G. DeWolf et fils	Ciment	23 25	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie	258 70	
S. W. Marvin	Soude et fer à souder	9 50	
J. Duogherty	Fret sur rails, roues, etc	10 00	
J. P. Mott	Chaux et plâtre	16 50	
J. Hogan et fils	Bois de construction, lattes, etc	16 44	
Black, Frères et Cie	Câble en fil de fer	17 40	
Macdonald et Cie	Pompe, tuyau, courroies, fonte, etc	319 50	
			8,081 38
	Phare du havre de Shelburne.		
J. Pinney	Prix d'achat de terrain		100 00
	Phare de Torbay.		
J. McDonald	A compte de l'entreprise		350 00
	Plage de Meagher.		
Jno. Walker	Construction d'une tour pour la cloche d'alar., etc	710 27	
E. Chanteloup	Cloche d'alarme et mécanisme	830 35	
			1,540 62
	Total		$25,550 00

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et sifflets-d'alarme à vapeur, etc., dans la province de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$ cts.	ts
	Phare de l'Ile Amet.		
H. G. Bennett	Une année de salaire comme gardien	493 76	
D. A. Campbell	Balance de fret sur ciment	64 80	
do	Balance de l'entreprise de brise-lames	5,963 00	
do	Halage et emmagasinage de ciment	5 50	
do	Extras alloués à l'entreprise du brise-lames	800 00	
do	Transport du surintendant à l'île	12 00	
Weir, Frères, et Cie	Ciment	142 50	
Cunard et Cie	do	374 40	
J. S. McLean et Cie	Fret et déchargement de ciment	270 00	
John Miller	Fret sur ciment	68 00	
T. A. S. Dewolf et Cie	Ciment	387 50	
Theakstin et Angevin	Tuyau, etc	10 90	
			8,592 36
	Phare d'Annapolis.		
W. E. Ellis	Une année de salaire comme gardien	795 00	
do	Peinturage da phare, échelles, etc	29 00	
J. Condon	Halage d'huile et de provisions	12 00	
Esson et Cie	Fret, charriage de provisions	8 47	
			844 47
	Phare de la rivière aux Pommes.		
James Tate	Une année de salaire comme gardien		375 28
	Arichat.		
Christopher Coste	Une année de salaire comme gardien	246 88	
W. Stairs, fils et Morrow.	Réparations de tuyau	2 70	
			249 58
	Argyle.		
H. H. Hamilton	Une année de salaire comme gardien		345 64
	Barrington.		
J. S. Smith	Nettoyage de poêles	7 00	
do	Une année de salaire comme gardien	375 28	
			382 28
	Ile du Castor.		
N. McJ. Campbell	Une année de salaire comme gardien	395 00	
J. Overy	Fret et charriage de lanternes	145 04	
E. Chanteloup	Lanterne, lampe et appareil d'éclairage	1,769 52	
do	Verres	234 88	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie et provisions	33 31	
George Adams	Enlèvement de la lanterne	189 94	
do	Réparation au mécanisme	10 50	
John Walker	Matériaux et construction d'une nouvelle lanterne.	561 57	
J. P. Mott	Chaux	8 00	
R. H. Cogswell	Horloge	5 00	
G. W. Brooks	Fret sur huile	25 00	
			3,377 76
	Ile aux Oiseaux.		
Angus Ross	Une année de salaire comme gardien	395 00	
William Ross	Chaloupe	32 00	
			427 00
	A reporter		14,594 37

Etat des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	14,596 17
	Rocher Noir.		
J. Robinson	Une année de salaire comme gardien	355 52	
do	Plâtrage de la chambre des lampes et cuisine	15 00	
			370 52
	Pointe du Rocher Noir.		
Donald Morrison	Une année de salaire comme gardien	345 64	
do	Tuyau, etc	11 00	
			356 64
	Boar's Head.		
E. Albro et Cie	Terre d'ombre	0 50	
H. M. Ruggles	Une année de salaire comme gardien	395 00	
			395 50
	Ile aux Eglantiers.		
Joseph Suthern	Une année de salaire comme gardien	....	454 28
	Burnt Coat.		
Wm. Faulkner	Une année de salaire comme gardien	....	246 88
	Piler de Brooklyn.		
Joseph Gardner	Huile et 366 jours de travail à 50 centins	183 00	
do	Fret	0 83	
			183 83
	Bon Portage.		
Arthur Wrayton	Une année de salaire comme gardien	345 64	
do	Peinturage	16 00	
do	Bardeaux, planches et clous	27 60	
			389 24
	Ile Betty.		
P. Christian	Une année de salaire comme gardien	493 76	
Wm. Barry	Fret sur approvisionnements	2 00	
Geo. Adams	Réparations à la machine	58 15	
S. W. Marvin	Réparations lampes	2 00	
			555 91
	Phare-flottant de Barrington.		
J. R. Kenny	Une année de salaire comme gardien	496 24	
do	Peinturage	15 00	
Macdonald et Cie	Lieux d'aisance, cloche, etc	78 57	
			589 81
	Havre de Canso.		
John Langley	Une année de salaire comme gardien	197 52	
H. H. Cogswell	Longue-vue	8 00	
			205 52
	A reporter	....	18,342 50

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	18,342 50
	Canso.		
J. Hanlon	Une année de salaire comme gardien	493 76	
J. Overy	Fret et charriage de la lanterne	111 13	
E. Chanteloup	Lanterne, lampes, etc	1,915 00	
J. P. Mott	Chaux	2 50	
			2,522 39
	Cap Nord.		
John McKinnon	Une année de salaire comme gardien	395 00	
Wm. Black	Frais de débarquement des approvisionnements	7 00	
H. H. Fuller et Cie	Maçonnerie, etc	40 00	
Starr Manufacturing Co.	Ré-argenter les réflecteurs	36 00	
			478 00
	Cap George.		
Norman Murray	Une année de salaire comme gardien	197 52	
Geo. Adams	Modèles de fontes, etc	3 15	
			200 67
	Pointe de l'Eglise.		
J. McLaughlin	Une année de salaire comme gardien	197 52	
do	Peinturage	29 20	
			226 72
	Phare et sifflet d'alarme du Cap Sable.		
Isaac Doane	Une année de salaire comme gardien	656 36	
Geo. Adams	Réparations à la machine	26 05	
T. McAvity et fils	Outils de machiniste et nouveau sifflet-d'alarme	192 44	
Burrel, Johnson et Cie	Réparations à l'arbre de couche	40 79	
Duffus et Cie	Fret sur approvisionnements et frais de route	47 15	
Isaac Doane	Charriage d'huile, réparations, etc	33 50	
			996 29
	Cap St. George.		
David Condon	Une année de salaire comme gardien	474 00	
E. Albro et Cie	Zinc	3 80	
			477 80
	Cap Ste. Marie.		
Matevieu Robichau	Une année de salaire comme gardien	....	493 76
	Ile Carter.		
James Lloyd	Une année de salaire comme gardien	....	197 52
	Ile du Caribou.		
Alex. Munro	Une année de salaire comme gardien	395 00	
Duffus et Cie	Echelles, peinturage, charbon, etc	15 40	
H. Henderson	Réparation au toit	90 00	
			500 50
	A reporter	....	24,436 15

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		24,436 15
	Chester.		
Edward Young	Une année de salaire comme gardien		395 00
	Cheticamp.		
Edwd. Briard	Une année de salaire comme gardien	345 64	
Robin et Cie	Réparations et matériaux	15 67	
			361 31
	Creighton's Head.		
H. H. Crichton	Une année de salaire comme gardien	197 52	
do	Revêtement	50 00	
do	Tuyau de poêle, remisage de l'huile	3 00	
			250 52
	Chebucto Head.		
Edwd. Johnson	Une année de salaire comme gardien	395 00	
T. A. S. Dewolf et Fils	Ciment	3 88	
J. Monaghau et Fils	Maçonnerie	28 00	
G. Adams	Réparations au mécanisme tournant	25 50	
Edwd. Johnson	Main-d'œuvre sur approvisionnements	5 00	
do	Charriage du ciment et pension des maçons	6 80	
			464 18
	Havre du Pays.		
Alex. Foster	Une année de salaire comme gardien	395 00	
J. Overy	Fret et charriage de lanterne	117 24	
E. Chanteloup	Lanterne, lampes, etc	1,766 20	
			2,278 44
	Ile de la Croix.		
G. E. Smith	Une année de salaire comme gardien	454 28	
J. Overy	Fret et camionnage de lanterne	123 92	
E. Chanteloup	Lanterne, lampes, etc	2,004 39	
J. Dempster	Châssis et vitrage	7 20	
C. Burns	Camionnage de l'huile	4 00	
			2,593 79
	Ile du Diable.		
B. Fulker	Une année de salaire comme gardien	375 28	
do	Confect. de voiles et essai de la chaloupe de sauvet.	11 90	
E. Albro et Cie	Grosse toile, câble, etc	9 01	
Lawson, Harrington et Cie	Services de remorqueur	32 00	
John Sulis	Réparation de chaloupe	18 00	
			446 19
	Ile aux Œufs.		
Wm. Condon, fils	Une année de salaire comme gardien		493 76
	Cap La Ronde.		
Chas. Lattimore	Une année de salaire comme gardien	296 28	
R. H. Cogswell	Lunette et horloge	12 00	
Chas. Lattimore	Charriage, huile et approvisionnements	8 03	
			316 31
	A reporter		32,035 65

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		32,036 65
	Ile au Poisson.		
Joseph White	Une année de salaire comme gardien		276 52
	Ile Flint.		
B. Heney	Une année de salaire comme gardien		493 76
	Pointe du Fort.		
S. T. N. Sellon	Une année de salaire comme gardien	237 00	
do	Réparations au phare	2 90	
			239 90
	Grands' Défilés.		
Stephen McNeil	Une année de salaire comme gardien		118 52
	Ile Verte.		
Wm. Duann	Une année de salaire comme gardien		493 76
	Rocher au Goëland.		
Wm. Hayden	Six mois de salaire comme gardien	197 50	
L. D. Orchard	do do	197 50	
			395 00
	Guysboro.		
Godfry S. Peart	Une année de salaire comme gardien	217 28	
E. J. Cunningham	Fret sur approvisionnements	1 95	
			219 23
	Ile George.		
Robert Ross	Une année de salaire comme gardien	150 00	
E. Albro et Cie	Pelle à charbon	0 20	
			150 20
	Ile Guyon.		
A. Robt. Winton	Salaire, du 28 avril 1877 à juin 1877	68 37	
Geo. Adams	Réparations au mécanisme de l'horloge	31 28	
R. H. Cogswell	Télescope et horloge	13 00	
H. H. Fuller et Cie	Pavillon, câble, etc	14 19	
A. V. et W. H. Grant	Soin du phare, du 1er juillet 1876 au 28 avril 1877	374 50	
G. C. Newcomb	Cadres pour réflecteurs	12 00	
			513 34
	Horton's Bluff.		
C. E. Rathbun	Une année de salaire comme gardien	246 88	
W. G. Ross	Peinturage	5 50	
			252 38
	A reporter		35,188 26

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		35,188 26
	Ingonish.		
L. McDougall	Une année de salaire comme gardien	414 76	
A. McLeod et Cie	Main-d'œuvre, voile pour chaloupe et horloge	44 00	
			458 76
	Ile Iron Bound.		
Enos Wolf	Une année de salaire comme gardien	355 52	
do	Peinturage	19 75	
			375 27
	Havre Isaac.		
P. W. Bigby	Une année de salaire comme gardien	197 52	
E. Albro et Cie	Zinc et broquettes	1 92	
R. H. Cogswell	Horloge	4 00	
George Adams	Ventilateur	12 00	
James Dempster	Bois de construction	2 70	
J. A. McNeil	Fret et approvisionnements	2 75	
Wier Frères et Cie	Ciment	3 87	
P. W. Bigby	Chaloupe, huile, etc	5 10	
			229 86
	Ile du Jersiais.		
Simon Babin	Une année de salaire comme gardien	296 28	
Esson et Cie	Bois de construction et réparations	13 23	
S. Vigneau	Réparation au mur de fondation	47 17	
W. Stairs, Fils et Morrow.	Poêle et tuyau	6 93	
			363 61
	Ile Kidstone.		
D. McRae	Une année de salaire comme gardien	197 52	
do	Chaloupe, rames, etc	18 90	
do	Fret, lisse, hache	4 75	
			221 17
	Little Hope.		
Alex. McDonald	Une année de salaire comme gardien	493 76	
Moir et Cie	Peinturage du phare et réparation au débarcadère	24 50	
John Walker	Frais de route pour examiner le débarcadère	46 00	
			564 26
	Lingan Head.		
James Quinn	Une année de salaire comme gardien	197 52	
do	Charriage d'huile	2 80	
			200 32
	Phare de Liscomb.		
Seth Crooks	Une année de salaire comme gardien	345 64	
E. Albro et Cie	Serrure	1 35	
J. P. Mott	Chaux	4 50	
Wier Frères et Cie	Ciment	3 87	
			355 36
	A reporter		37,956 87

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	37,956 87
	Liverpool.		
Chas. Frith	Une année de salaire comme gardien	395 00	
J. Overy	Fret et charriage de mécanisme	23 97	
T. W. Offen	Poulies	1 50	
Wier Frères et Cie	Ciment	3 87	
E. Chanteloup	Appareils tournants	1,040 26	
Chas. Firth	Réparations au chemin	12 70	
			1,477 30
	Louisburg.		
L. Kavanagh	Une année de salaire comme gardien	454 28	
J. Overy	Fret et charriage de lanterne	263 09	
E. Chanteloup	Lanternes, lampes, etc	971 54	
M. Walsh	Main-d'œuvre pour l'approvisionnement d'huile	2 00	
			1,690 91
	Pointe Basse.		
J. J. Peters	Une année de salaire comme gardien	454 28	
J. Overy	Fret et charriage de lanterne	122 32	
E. Chanteloup	Lanterne, lampes, etc	1,460 73	
Jas. Fraser	Quaiage et envoi de la lanterne	6 15	
Cie. d'assur. de Chebucto	Assurance de la lanterne et des appareils	12 25	
J. J. Ingraham	Fret sur la lanterne, etc	45 00	
J. J. Peters	Halage d'approvisionnements	5 18	
			2,105 91
	Lunenburg.		
John A. Ernst	Une année de salaire comme gardien	296 28	
J. R. Goold	Loyer de terrain	0 72	
			297 00
	La Have.		
Wm. Palmer	Six mois de salaire comme gardien	98 76	
E. Albro et Cie	Pavillon, lanterne, etc	12 65	
H. Morgan	Tuyau, etc	9 00	
Dean Wite	Fret sur approvisionnements	3 00	
N. Oxner	do	2 75	
R. H. Cogswell	Horloge	4 00	
J. A. Stewart	Tuyau	8 40	
			138 56
	Main-à-Dieu.		
J. Burke	Une année de salaire comme gardien	296 28	
J. Overy	Fret et charriage de la lanterne	71 72	
E. Chanteloup	Lanterne, etc., appareils	579 10	
E. Albro et Cie	Serrure, crochets, etc	1 25	
J. Burke	Main-d'œuvre pour l'approvisionnement d'huile	3 00	
			951 35
	Margaretsville.		
Wm. Early	Une année de salaire comme gardien	227 12	
J. C. Halliburton	Peinturage	6 00	
			233 12
	A reporter	....	44,851 02

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		44,861 02
	Baie Margueritte.		
Albert Pearl	Une année de salaire comme gardien	493 76	
do	Amélioration du débarcadère, etc	13 70	
H. H. Fuller	Quincaillerie, dynamite, etc	11 10	
			518 56
	Margaree.		
J. McFarlane	Une année de salaire comme gardien	395 00	
do	Peinturage, réparations au pont, etc	37 20	
H. Fuller et Cie	Broquettes	0 50	
			432 70
	Baie Mahone.		
Abram Zinc	Une année de salaire comme gardien	246 88	
Christian Burns	Chaloupe, réparations aux chemins, etc	60 20	
			307 08
	Pointe McKenzie.		
D. J. McKay	Une année de salaire comme gardien	158 00	
do	Camionnage d'approvisionnements	2 90	
D. McKenzie	Chemin, débarcadère, etc	50 00	
			210 90
	Ile Moser.		
Henry Moser	Une année de salaire comme gardien		444 40
	Plage Meagher.		
Edward Horn	Une année de salaire comme gardien	419 70	
do	Peinturage	45 00	
do	Travail au revêtement	7 50	
do	Confection de rames et voiles de chaloupes	2 45	
E. Albro	Goudron, coton, grosse toile et câble	14 02	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie	0 50	
E. Tupper	Vingt cordes de bois, $5.00	100 00	
			589 17
	Pointe Mullin.		
Z. Mullins	Une année de salaire comme gardien	100 00	
do	Réparations de lampes et réservoirs	6 65	
			106 65
	Meteghan.		
L. C. Comeau	Une année de salaire comme gardien		100 00
	Ile du Nègre.		
Jas. McKinnon	Une année de salaire comme gardien		197 52
	A reporter		47,758 00

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	47,758 00
	Canso Nord.		
Geo. McKay	Une année de salaire comme gardien	454 28	
J. A. Stewart	Tuyau	12 40	
A. McDougall et fils	Réparations aux lampes	9 77	
			476 45
	Ile Ouétique.		
C. Sampson	Une année de salaire comme gardien	345 64	
do	Zinc, réparations de lampes	1 75	
			347 39
	Parrsboro.'		
J. H. Newcomb	Une année de salaire comme gardien	335 76	
J. C. Dickinson	Peinturage	24 00	
			359 76
	Pointe a Peggy.		
Wm. Crooks	Une année de salaire comme gardien	....	345 64
	Ile Pictou.		
Andrew Hogg	Une année de salaire comme gardien	454 28	
Primrose, Frères	Peinturage et vitrage	11 05	
			465 33
	Pictou.		
J. D. Lowden	Une année de salaire comme gardien	395 00	
E. Chanteloup	Lanternes, lampes, etc	718 98	
do	Verres	173 00	
W. Jack	Fret de chemin de fer sur lanternes, verres, etc	98 39	
James Munro	Tuyau	1 10	
J. A. Stewart	Poêle	10 00	
			1,396 47
	Ile Pomket.		
John Atwater	8⅛ mois de salaire comme gardien	234 27	
C. A. Chisholm	3 do do	111 37	
			345 64
	Pointe Tupper.		
John McDonald	Une année de salaire comme gardien	246 88	
do	Travail au puits	30 80	
			277 68
	Port Hood.		
Thos. Power	Une année de salaire comme gardien	....	276 48
	Port L'Ebert.		
Martin Lisk	Une année de salaire comme gardien	100 00	
do	Peinturage	8 50	
			108 50
	A reporter	....	52,157 34

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		52,157 34
	Port Medway.		
Elson Perry	Une année de salaire comme gardien		256 76
	Port Mouton.		
Robt. J. Smith	Une année de salaire comme gardien	296 28	
do	Creuser un puits	15 50	
			311 78
	Port Williams.		
James M. Dunn	Une année de salaire comme gardien		256 76
	Pubnico.		
M. Amero	Une année de salaire comme gardien	237 00	
do	Peinturage	16 20	
			253 20
	Pugwash.		
R. J. Bent	Une année de salaire comme gardien	296 28	
do	Réparations de lampes	10 29	
Cie manufacturière Starr	Ré-argenter les réflecteurs	4 50	
			311 07
	Petit de Gras.		
Feron Boudrot	Salaire, du 15 mai au 30 juin 1877		24 69
	Pointe Aconi.		
Geo. Bonner	Une année de salaire comme gardien	148 12	
do	Peinturage de chambres	3 75	
			151 87
	Sambro.		
Alfred Gilkie	Une année de salaire comme gardien	395 00	
Richard Janis	Vingt-huit cordes de bois, à $6 la corde	168 00	
Douanes de S. M	Droit sur appareil dioptrique et lampes	725 10	
Chance, Frères et Cie	Appareil dioptrique, etc	4,216 63	
J. Bowser	Réparations au phare	49 40	
J. A. Stewart	Tuyau	15 00	
J. P. Mott	Chaux	2 00	
			5,571 13
	Pointe de Sable.		
J. Mundill	Une année de salaire comme gardien		295 00
	Scatterie.		
J. W. Brown	Une année de salaire comme gardien	493 76	
J. Overy	Fret et charriage d'appareils tournants	44 58	
E. Chanteloup	Appareils tournants	913 33	
Geo. Adams	Plans	36 75	
R. H. Cogswell	Lunette et horloge	12 00	
J. A. Stewart	Tuyau	5 80	
			1,506 22
	A reporter		61,195 82

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	61,195 82
	Ile au Phoque.		
J. C. Crowell	Une année de salaire comme gardien	474 00	
E. Albro et Cie	Canevas et ficelle	7 91	
R. H. Cogswell	Télescope et horloge	15 50	
			497 41
	Ile Stoddart.		
Michael Wrayton	Salaire, du 1er mai au 30 juin 1877	....	16 66
	Havre de Shelburne.		
Edward Goodie	Une année de salaire comme gardien	....	197 52
	Pointe Spencer.		
W. Spencer	Une année de salaire comme gardien	100 00	
Chipman, Frères	Fret sur approvisionnements	5 60	
			105 60
	Shelburne.		
M. McKenna	Une année de salaire comme gardien	474 00	
E. Albro et Cie	Bèche	1 10	
J. A. Christie	Balance de compte, matériaux pour réparer le phare	731 87	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie	9 01	
James Dempster	Châssis et vitrage	12 00	
J. A. Stewart	Tuyau	12 00	
M. McKenna	Pension des menuisiers, etc., durant les réparations.	393 30	
			1,633 28
	Ste. Anne.		
Wm. Beak	Une année de salaire comme gardien	138 24	
do	Fret d'approvisionnements	5 20	
			143 44
	St. Paul.		
Robert Mosely	Cuivre rouge, main-d'œuvre, etc	192 10	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie	31 14	
John Overy	Fret et camionnage, lampes	1 63	
			224 87
	Sydney Bar.		
George Mann	Une année de salaire comme gardien	....	246 88
	Sissibou.		
B. Amero	Une année de salaire comme gardien	197 52	
do	Frais de route, main-d'œuvre, etc	9 65	
E. Albro	Lanternes et lampes	6 55	
			213 72
	A reporter	....	64,475 20

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		64,475 20
	Ile de Sable.		
William Morrison et Cie	Une année de salaire comme gardien	588 00	
Lawson HarringtonetCie	Huile	404 05	
E. Albro et Cie	Peau de veau	4 00	
H. H. Fuller et Cie	Esprit de vin	6 70	
E. Chanteloup	Lampes	61 50	
do	Réparations à la lampe Doty	13 40	
MacDonald et Cie	Réparations aux boutons de la lampe	4 20	
George Adams	Tuyaux, baguettes, rondelles, etc	13 65	
P. Grant et Cie	Coton, flanelle, etc	14 15	
			1,109 65
	Baie Tor.		
Joseph Delorey	Une année de salaire comme gardien	246 88	
William Barry	Fret sur chaloupe	2 00	
Peter Bower	Chaloupe	26 00	
A. H. Crowe	Fret sur approvisionnements	14 00	
			288 88
	Havre de Walton.		
T. Parker	Une année de salaire comme gardien	100 00	
do	Fret et charriage d'approvisionnements	4 40	
			104 40
	West Port.		
J. D. Suthern	Une année de salaire comme gardien	296 28	
E. Albro et Cie	Zinc et broquettes	1 85	
R. D. Suthern	Construction d'une chaloupe	20 00	
			318 13
	Whitehead.		
James Dillon	Une année de salaire comme gardien	503 64	
J. J. Donahue	Plancher, réparation à l'abri de chaloupe, etc	87 45	
George Adams	Réparations au mécanisme de l'horloge	14 00	
T. A. S. Dewolf et Fils	Bardeaux	28 50	
R. H. Cogswell	Pendule	4 00	
H. H. Fuller et Cie	Clous	1 50	
S. H. Marvin	Réparations de lampes	2 75	
			641 84
	Yarmouth.		
J. H. Doane	Une année de salaire comme gardien	784 00	
E. Albro et Cie	Zinc	3 90	
J. H. Doane	Peinturage, tuyau de poële, etc	40 04	
			827 94
	Havre d'Yarmouth.		
Joshua Doane	Une année de salaire comme gardien		345 64
	A reporter		68,111 68

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	68,111 68
	SIFFLETS D'ALARME.		
	Ile aux Eglantiers.		
F. Suthern	Une année de salaire comme mécanicien	493 76	
B. H. Ruggles	Remisage de charbon	22 50	
Holland Graham	Charriage de charbon	111 75	
Burrill, Johnston et Cie	Placement de la chaudière	289 49	
do	Soupapes	4 50	
do	Réparations à la chaudière	119 54	
James Morrill	Charriage de charbon	121 25	
J. Suthern	Approvisionnement d'eau	42 00	
E. C. Bowers	12 cordes de bois à $7.50	90 00	
			1,294 79
	Cap d'Or.		
John Short	Une année de salaire comme mécanicien	493 76	
L. Lovely	Neuf mois de gages comme aide-mécanicien	225 00	
William Smith	Fret de 97 ton. de charbon à $2.50 et leur décharg.	240 00	
H. W. Johnston	Frais de route	29 39	
M. Winters	12 cordes de bois à $5.00	60 00	
Z. G. Gabel	Outils de mécaniciens et matériaux	58 10	
T. McAvity et Fils	Tuyaux en cuivre	18 55	
D. K. Clark	Chaloupe et rames	40 00	
			1,164 80
	Cap de Sable.		
Forsyth, Hart et Cie	Halage et main-d'œuvre pour le charbon	110 50	
Daniel Getson	Fret de charbon	200 00	
Duffus et Cie	Déchargement et charriage de charbon	113 00	
M. Phelan	Charriage et arrimage de charbon	44 20	
			467 70
	Ile aux Atocas.		
James Hanlon	Une année de salaire comme mécanicien	444 40	
T. Roberts	Fret sur barres de grillage	3 36	
E. Albro et Cie	Câble et brosses	30 09	
Geo Adams	Manomètre et siphon	22 27	
J. W. Whitman	Frais de port et télégrammes	1 79	
John Stairs	Tôle à chaudière, limes, etc	20 73	
Henry Carr	Réparations à la chaudière	106 66	
R. H. Cogswell	Horloge	4 00	
D. M. Browne	Main-d'œuvre pour le déchargement du charbon	12 00	
J. McDonald	12 cordes de bois à $6.00	72 00	
			717 30
	Digby.		
D. W. Clarke	Construct. d'une chambre tempor. pour la machine	648 39	
do	Maison du sifflet et remise à charbon	1,749 00	
do	Entourer et couvrir le tuyau	17 50	
do	Transport de la chaudière à St. Jean	80 00	
do	Transp. de la chaud. à Digby, const. d'un réserv., etc	1,712 25	
Geo. Fleming et Fils	Machine, pompe à vapeur, etc	700 00	
do	Chaudière et appareils	1,000 00	
T. McAvity et Fils	Equipement de la machine	660 48	
do	Outils de mécaniciens	77 90	
Smith et Dunn	Plans, devis, etc	45 00	
W. E. Ellis	Halage de charbon, eau, etc	79 50	
	A reporter	6,770 02	71,756 27

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	6,770 02	71,756 27
	Digby.—Suite.		
J. W. Hayden	Halage de charbon	56 25	
Wm. M. Smith	Transport et place. d'une chaudière à la Pt. Prim.	250 00	
J. H. Harding	Fret sur réservoir	2 50	
Z. G. Gabel	Approvisionnements pour le machiniste	135 38	
do	Feutre pour chaudière, toiles, etc	78 56	
E. Albro et Cie	Pelle	1 50	
D. W. Smith	Main-d'œuvre pour ériger la machine	75 26	
John Christie	do do	92 25	
Wm. Porter	Transport de la chaudière à l'atelier	17 00	
J. A. Stewart	Tuyaux	10 50	
			7,489 22
	Ile de Sable.		
Adam McKay	Réparations aux chaudières	212 48	
George Adams	Grillage de fournaise	24 88	
Macdonald et Cie	Boyaux et accouplements	545 57	
			782 93
	Sambro.		
James Skinner	Salaire comme mécanicien depuis le 14 juin 1876, jusqu'au 30 juin 1877	515 49	
E. Albro et Cie	Pierre meulière	2 96	
M. Phelan	Main-d'œuvre pour le charbon	87 15	
W. Roche, fils	Charbon	144 00	
C. Neal	Main-d'œuvre pour le charbon	142 00	
W. et A. Nauffts	10 cordes de bois et charriage, à $4.00	40 00	
J. N. Purdy	Main-d'œuvre pour le charbon	29 00	
J. E. Morris	Frais de route	15 00	
Geo. Adams	Tourillon, boyaux en caout. et ouvrages en cuivre.	30 40	
E. Mosely	Grue	12 72	
J. C. Canning	Fret d'exprès	6 45	
W. M. Smith	Frais de route	56 20	
Chas. McKay	Transport du mécanicien	19 00	
Isaac Melvin	Barils	6 50	
H. Devanney	Menuiserie	4 50	
H. Anderson	Marches et plate-forme	16 50	
T. McAvity et fils	Sifflet et accouplements	303 39	
H. H. Fuller et Cie	Brosses pour tube, limes, etc	27 64	
A. Gilkie	Salaire comme aide, 1er déc. '76, jusq. 17 mai '77	45 00	
do	Pension des mécaniciens et journaliers	50 50	
J. A. Stewart	Tuyaux	43 50	
Wier frères et Cie	Ciment	3 87	
Dr. A. Moren	Soins médicaux au charpentier	25 00	
S. W. Marven	Lampes	1 80	
J. K. Goold	Loyer	0 24	
Z. G. Gable	Manomètre et thermomètre	16 85	
Brookfield et Romans	Bois de construction	14 19	
Henry Carr	Main-d'œuvre comme aide	33 33	
			1,693 18
	Ile St. Paul.		
R. Muirhead	Une année de salaire comme mécanicien	493 76	
Adam McKay	Barres pour fournaise	29 55	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie	9 90	
Geo. Adams	Modèles, ouvrages en fonte, etc	12 40	
do	Pompe, tuyaux à vapeur, etc	48 00	
Jas. Hunter	Soupapes et manomètres	17 00	
			610 61
	A reporter		87,332 21

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		82,332 21
	Ile au Phoque.		
C. Crowell	Une année de salaire comme mécanicien	493 76	
T. McAvity et fils	Dilatateur de tube	37 50	
R. J. Hart et Cie	35 cordes de bois à $5.00	175 00	
John Crowell	Halage de charbon	112 50	
A. McKay	Barres de grille	44 50	
E. Albro et Cie	Feutre pour chaudière	28 80	
Geo. Adams	Tissu en fil de fer	0 65	
A. W. Nicholson	Fret sur barres de grille	1 95	
			894 66
	Yarmouth.		
J. K. Butler	Menuiserie, verres, etc	13 76	
N. K. Clements	9 cordes de bois	48 68	
J. H. Doane	Charriage d'eau, main-d'œuvre pour lecharbon, etc	56 00	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie	1 50	
Parker, Eakins et Cie	Bois de construction et voliges	8 51	
Burrill, Johnson et Cie	Réparations à la chaudière	68 74	
T. McAvity et fils	Boyaux	31 61	
J. Harris	Charriage d'eau	46 00	
			274 80
	Compte Général.		
Charles Neal	Main-d'œuvre, charriage, etc	1,507 92	
Wm. Murray	Réparations aux brouettes, etc	9 55	
R. S. McCormack	Annonces	5 72	
Wier Bros. et Cie	Cheminées de lampes	264 50	
J. Conlin et Cie	Foin et paille	6 79	
Western Union Telegraph Co	Télégrammes	261 09	
Chemin de fer Intercolo.	Fret sur la cloche d'alarme	11 71	
Bureau de P. d'Halifax	Frais de port pour l'année	202 15	
H. W. Johnston	Frais de route	61 85	
G. A. Turnbull	Huile de marsouin	26 40	
J. K. Gould	Transport de munitions à Sambro	247 00	
do	Munition pour les sifflets-d'alarme	599 27	
E. Albro et Cie	Quincaillerie, papier, brosses, cordes, etc	104 01	
L. R. Kaye	Emmagasinage d'huile	251 98	
C. J. Knapen	Chiffres découpés, brosses, etc	17 35	
M. Phelan	Charriage et main-d'œuvre pour le charbon	422 22	
H. Haverstock	Boîtes et barriques	60 00	
City Treasurer	Taxes	188 91	
do	Taxes de l'eau	38 75	
Receveur Général	Taxe pour fonds de retraite	499 42	
S. L. Shannon	Loyer du quai et des hangars	1,500 00	
W. Balley	Annonces	4 20	
S. Cunard et Cie	Main-d'œuvre pour le charbon	142 84	
do	Balance de compte pour charbon	696 94	
Forsyth et Cie	Alcool	12 00	
D. Lawless	Arrimage de charbon	17 04	
P. Grant et Cie	Coton, essuie-mains, flanelle, etc	373 61	
S. W. Marven	Becs, réparations de lampes, etc	381 88	
F. A. Fitzgerald et Cie	35,262¾ gallons d'huile, à 27 centins	9,520 99	
F. W. Henshaw	279 tonneaux de charbon, à $2.00	558 00	
Cie. d'impres. du *Citizen*	Annonces jusqu'au 28 juin 1876	42 00	
Willis et Mott	do	25 00	
B. O'Niell et Cie	Lampes et cercles	3 50	
H. H. Fuller	Quincaillerie	88 72	
	Carried forword	18,153 31	83,501 67

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	18,153 31	83,501 67
	Compte général.—Suite.		
J. Lindlay	Réparations et construction de chaloupes	138 00	
Wm. Elder	Annonces	24 00	
A. C. Bertram	do	3 24	
R. Boak et fils	Fret sur approvisionnements	21 71	
McKay et Cie	Bois de construction	10 08	
J. P. Mott	Chaux	45 00	
J. Overy	Fret et charriage	8 33	
G. Davidson et Cie	Becs et mèches	14 00	
H. Mosely	Bois et courbes pour chaloupes	14 00	
Conlin Frères	Louage de voiture	39 75	
Geo. Adams	Changements et réparations à la cloche d'alarme	57 33	
Cie. de télég. de la Puiss.	Télégrammes	1 06	
Brookfield, Romans et Cie	Briques	3 80	
A. Stephen et fils	Balais	37 00	
Blachadar Frères	Annonces	94 96	
T. Walsh et Cie	Taillage de verre	8 41	
Wm. Timmins	Halage d'huile	2 00	
Geo. Hattie	Charbon pour sifflet d'alarme, 218 tonnes à $2.00	636 00	
J. D. Cummings	Louage de bateau à vapeur	11 25	
Cie. d'assurance Acadia	Prime d'assurance sur appareil de phare, $80.00; sur approvisionnements, $41.00	121 00	
Macullosh et McInnis	Bois de construction	46 68	
Times, Cap-Breton	Annonces	22 00	
Isaac Melvin	Confection de barils pour huile, etc	25 50	
J. A. Stewart	Réparations à la lanterne	3 75	
J. C. Canning	Fret d'exprès	3 84	
R. McConnell	Annonces	33 92	
Foundry Supply Co	Peinture minérale	9 15	
McDonald et Cie	Gonds	6 90	
S. A. White et Cie	Quaiage et emmagasinage	80 44	
D. Logan	Annonces	3 96	
C. Annand	do	135 80	
Ellis et Armstrong	do	10 00	
C. J. Campbell	Quaiage	4 66	
Lambert Frères	Châssis et réparations	3 00	
Cie. manufact. Starr	Réparations des réflecteurs	18 50	
C. Burns	Fret sur approvisionnements	2 33	
J. D. Potter	Télescope "Rochain"	50 46	
R. H. Cogswell	Hisser le sémaphore du 1er avril 1876 au 31 mars 1877	100 00	
J. D McPherson	Arrimage de charbon	48 55	
G. H. Zuricker	Relever une épave dans la rivière Lahave	33 82	
F. H. Fishwick	Fret sur approvisionnements	6 36	
Bayter Frères	Table pour bureau	4 50	
S. Tobin	Prime d'assurance contre le feu, $120; police, $1.00	121 00	
A. H. Creighton	Mémoranda	3 25	
J. H. Kendrick	Une année de salaire comme surintendant de phares	1,176 00	
do	Frais de route	300 00	
			21,698 60
	Total, entretien		105,200 27
	ÉTABLISSEMENTS DE SECOURS.		
	ST. PAUL.		
S. C. Campbell	Une année de salaire comme surintendant	588 00	
do	Gages des chaloupiers	1,250 00	
do	Chaloupes, messager au Cap-Breton, etc	94 00	
do	Foin	73 00	
	A reporter	2,005 00	

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	2,005 00	
	ÉTABLISSEMENTS DE SECOURS—*Suite.*		
	ST. PAUL.—*Suite.*		
Esson et Cie	Provisions pour les naufragés et journaliers	1,025 31	
J. McCaffery	Barils pour sable et tonnellerie	16 59	
J. W. Allen	Bois de construction et bois de service	707 00	
E. Mosely	Sable, poil, etc	51 79	
do	Réparations aux bâtisses	1,645 75	
do	Barils vides	18 25	
B. O'Neill et Cie	Briques	76 00	
E. Albro et Cie	Quincaillerie	76 67	
T. A. S. De Wolf et Cie	Ciment	38 75	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie	206 56	
J. A. Stewart	Tuyaux	69 90	
Archibald et Cie	Pension des charpent. et passages jusqu'à Halifax	111 72	
do	Messager avec dépêches	20 00	
P. Grant et Cie	Habillements	95 00	
J. P. Mott	Chaux	58 00	
Forsyth et Cie	Médecines, etc	79 20	
T. J. Bentley	Rames	45 25	
R. McDonald	Fret de matériaux de bâtisse	34 48	
T. Fraser	Matériaux de bâtisse, etc	784 63	
Henry Dolby	Frais de route	17 01	
			7,182 86
	SCATTERIE.		
Esson et Cie	Provisions		72 30
			7,255 16
	ILE DE SABLE.		
H. W. Johnston	Une année de salaire du personnel	3,219 25	
Receveur-Général	Taxe du fonds de retraite sur le sal. du surintendant	5 00	
H. W. Johnston	Frais de route	39 96	
George Piers	Nourriture de porcs	26 85	
Esson et Cie	Provisions	2,107 10	
T. J. Bently	Rames	24 95	
C. Neal	Fret et charriage sur approvisionnements	14 00	
Ch. de fer Intercolonial	Billets de passage pour trois hommes jusq. Pictou	6 30	
W. Ives et fils	Provisions, literie, etc	143 57	
P. Brown et fils	Avoine	55 58	
J. Melvin	Barils et demi-barils	96 25	
J. Hislop	Bardeaux et bois de construction	114 51	
B. Dawson	Quincaillerie	36 24	
J. C. West et Cie	Poêles, tuyau, etc	65 35	
W. Jack	Fret de chemin de fer	3 54	
P. Grant et Cie	Habillements	49 05	
J. A. Stewart	Poêles et tuyau	47 30	
W. Murray	Voiture et roues de rechange	133 50	
W. Williams	Construc. d'un refuge p. matelots et hangar à l'huile	668 30	
E. Albro et Cie	Coton à mèche	1 60	
Lawson, Garrington et Cie	Sel	11 40	
A. H. Creighton	Papeterie	4 81	
Forsyth et Cie	Médecine et graines de jardin	31 34	
W. et A. Nauffts	Avoine et pommes de terre	69 00	
James Hawkins	Moutons	20 00	
J. W. Gordan	Beurre	5 25	
			7,000 00

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

	BOUÉES ET BALISES.	$ cts.	$ cts.
		212 00	
Service des bouées	Arichat	31 00	
do	Arichat Ouest	193 04	
do	Barrington	5 00	
do	Rivière à L'Ours	180 00	
do	Bras d'Or	61 72	
do	Cap Nègre	174 65	
do	Canso	34 42	
do	Cheticamp	30 00	
do	Chester	37 00	
do	Digby	20 00	
do	Guysboro'	362 75	
do	Halifax	197 75	
do	Lunenburg	20 00	
do	Louisburg	11 87	
do	La Have	20 00	
do	Merigonish	211 44	
do	Baie Mahone	84 76	
do	Port Medway	108 62	
do	Pictou	14 00	
do	Port Hawkesbury	50 00	
do	Port La Tour	18 56	
do	Pugwash	92 95	
do	Port Hood	78 00	
do	Rivière Ste. Marie	43 96	
do	Sydney	42 06	
do	Tusket	23 75	
do	Wallace	29 72	
do	Yarmouth	221 00	
John Findlay	Réparations aux bouées et confection de cages	51 00	
J. J. Bently	Bouées espars	174 29	
E. Albro et Cie	Câble-chaîne, corde, etc	765 90	
W. McFatridge	Câbles-chaînes	13 64	
McIntosh et McInnes	Bois de construction	59 00	
E. Mosely	Cages pour bouées	95 18	
John Hunter	Cloche pour bouée	15 00	
J. F. Cotton	Ouvrage en fer et poids d'ancrage	5 00	
T. Holland	Avis sur la bouée-cloche en dérive	8 00	
R. Suthern	Peinturage de la balise de Cow Ledge	543 96	
S. Townshend	Câbles-chaînes	37 35	
G. Adams	Cages en fer pour bouée	4 60	
Mackay et Cie	Bois de service	54 20	
B. Stokes	Anneaux d'ancrage	110 00	
Wood et Cie	Fret, etc., sur la bouée automatique	146 73	
Burrill, Johnson et Cie	Réparations à la bouée-cloche de Trinity Ledge	581 80	
J. O. Connor	Chaînes et ancre	5 60	
T. W. Offen	Achat de poulies	80 00	
Wm. Baker	Sauvetage de la bouée-cloche des Sœurs	43 60	
A. McKay	Réparations à la bouée-cloche en forme de canistre.	5 00	
Wm. Young	Avis sur la bouée-cloche en dérive	73 58	
Ed. Kerr	Grappins et anneaux	33 60	
J. Duggan et fils	Liens	98 08	
John Ead	Ancres et liens	10 30	
H. McMillan	Ouvrage de forgeron	478 46	
Black, Frères et Cie	Câble-chaîne, fer, etc	38 92	
Pénitencier d'Halifax	Pierres d'ancrage	350 25	
Douanes	Droit sur la bouée-signal automatique		6,493 06

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts
	STATIONS DE SIGNAUX.		
Capt. Althorpe	Salaire comme surintendant des signaux, trimestres de septembre, décembre et mars	112 50	
J. Bowser	Balance de contrat, réparations à Sambro	150 00	
S. Cunard et Cie	Fret sur phares à calcium	9 69	
J. K. Goold	Munitions pour signaux d'alarme	1,025 44	
do	Transport et pension des personn. empl. aux signaux	97 84	
Montgomery et Greenhouse	Appareils de phares à calcium	560 46	
Douanes de Sa Majesté	Droits d'importation sur les phares à calcium	95 28	
			2,051 21

	RÉCAPITULATION.		
	Entretien des phares	89,810 28	
	do siffiets d'alarme	15,389 99	
	Etablissements de secours	7,255 16	
	do Ile de Sable	7,000 00	
	Bouées et balises	6,493 06	
	Stations de signaux	2,051 21	
			127,999 70

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 5.

RAPPORT DE L'AGENT DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, À L'ILE DU PRINCE-EDOUARD, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

AGENCE DU DÉPARTEMENT DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
CHARLOTTETOWN, ILE DU P.-E., 6 septembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, à l'expiration de ma deuxième année, un rapport succinct des opérations de l'agence de l'Ile du Prince-Edouard.

Je suis heureux de pouvoir vous informer que les phares en voie de construction et mentionnés dans mon dernier rapport sont complétés et en opération. Je puis aussi vous dire que les nouveaux phares sous le contrôle de cette agence ont été fort bien entretenus pendant l'année, ce qui eut pour effet d'empêcher sur nos côtes des accidents qui entraînent des pertes de vies et de biens, et qui étaient si fréquents ces années dernières. Vous en serez certainement heureux, ainsi que tous ceux qui font partie de votre ministère, car cet état de choses indique l'efficacité toujours croissante que ce service a atteint sur ces côtes, efficacité qui devrait augmenter la confiance qu'on a dans l'administration actuelle du service et être une garantie que le ministère continuera, dans l'avenir, comme dans le passé, à faire tous les efforts, à prendre toutes les mesures possibles pour la sûreté des vies et des propriétés sur ces côtes.

PHARES ET SERVICE COTIER.

Le district qui relève du contrôle de cette agence comprend toutes les stations de phares sur l'île, toutes les bouées et balises, les hôpitaux, les logements temporaires pour les marins malades et dans la détresse, qui peuvent débarquer sur nos rives, et tous les phares qui sont maintenant en voie de construction. Il est aussi du devoir de l'agent de faire rapport sur les comptes relatifs aux susdites constructions, et d'en faire un rapport périodiquement, lesquels comptes et rapports sont envoyés en détail chaque mois au bureau principal à Ottawa.

Phares.—Il y a vingt-deux stations de phares sous le contrôle de cette agence, quinze phares dont trois ont des tours d'alignement, cinq phares d'alignement, deux phares isolés, ce qui porte le nombre total des phares à trente. Le nombre des gardiens de phares s'élève actuellement à vingt-deux.

Ordre de renvoi.—Je signalerai les différentes stations de phares dans l'ordre suivant:

CAP NORD (BLANC ROTATIF.)

M. Lewis McDonald est le gardien de cette station. J'ai visité ce phare très-important plusieurs fois dans le cours des mois de juillet et d'août, et j'ai constaté que le feu était en très-bon état, mais que les bâtiments ne montraient pas tout le soin qu'on aurait dû mettre à leur entretien. Je fis construire une allonge à la maison, renouveler les bardeaux du vieux toit, poser des doubles-châssis, et une nouvelle barrière. Je considère que l'habitation est maintenant en bon état.

POINTE OUEST (BLANC ET ROUGE ROTATIF.)

C'est un beau bâtiment neuf, comprenant la maison d'habitation, bâti en 1875 et émis en opration le 20 mai 1876. Il est muni de huit réflecteurs puissants qui font

leur révolution de trois minutes en trois minutes, variée par un éclat rouge à chaque minute et demie. J'ai visité cette station le 8 juin, j'ai trouvé le phare, la maison, les clôtures, etc., en bon état, et M. William McDonald, le gardien, à son poste.

SUMMERSIDE (BLANC FIXE.)

Lors de sa tournée, au mois de juin, M. Tomlinson visita cette station et trouva bon de faire construire une tour à l'extrémité d'un hangar à fret alors en voie de construction, attendu que la nouvelle bâtisse aurait complètement détruit l'ancienne tour. Un plan très soigné fut envoyé par le ministère. La nouvelle tour est terminée et on en fera l'inauguration dans quelques jours, lorsque la lanterne sera arrivée.

SEA COW HEAD (BLANC FIXE.)

J'accompagnai M. Tomlinson à cette station le 25 juin et fis placer cinq lampes à becs brevetés de Silber, munies de réflecteurs creux, à la place des anciennes lamp s qui ne donnaient pas satisfaction. Le gardien est obligé de résider dans le phare, qui est très-froid. J'espère que le ministère verra la nécessité d'y faire bâtir un cottage l'été prochain.

CRAPAUD OU VICTORIA (FIXE BLANC.)

Cette station n'a qu'un feu qui donne une lumière bien insuffisante pour un havre aussi important. J'ai fait remettre une nouvelle lanterne au gardien à l'ouverture de la navigation. J'ai mentionné dans mon dernier rapport que des tours d'alignement étaient nécessaires dans ce havre, et j'espère que le ministère s'occupera de cette affaire.

BLOCKHOUSE (FIXE BLANC.)

Cette station est très-importante, car elle est située à l'entrée du havre de Charlottetown. J'y fis plusieurs visites l'été dernier et j'ai toujours trouvé le gardien, M. Archibald McLaine, à son poste, les lumières et tous les bstiments en bon état.

POINTE PRIM (FIXE BLANC.)

J'ai visité la station le 26 juillet; j'ai trouvé les phares en bon état. Une tour octogone en brique, recouverte en planches et en bardeaux, qui aura bientôt besoin de réparations considérables, parce que les bardeaux commencent à pourrir et à être emportés par le vent. Les châssis de la lanterne sont en grosse fonte, qui se resserre et se dilate suivant les saisons; ce phare ne sera jamais de premier ordre tant qu'une nouvelle lanterne n'y aura pas été substituée à l'ancienne.

ILE DES BOIS (BLANC FIXE DIOPTRIQUE.)

Une grande tour carrée neuve, qui contient l'habitation du gardien. J'ai visité cette station le 27 juillet, j'ai trouvé le phare propre et les lumières en bon état.

LITTLE SANDS (ROUGE FIXE.)

Ce feu a été accordé par le ministère en 1876, pour l'avantage des pêcheurs, et placé dans le haut d'un bâtiment situé près du rivage, sur la ferme de M. D. Mann. J'ai visité cette station le 28 juillet, et j'ai trouvé la lumière en bon état.

HAVRE DE MURRAY (DEUX BALISES FIXES BLANCHES.)

Je suis arrêté à cette station le 28 juillet, et j'ai trouvé les lumières, telles qu'elles sont, en bon état; mais je dois dire que la lumière extérieure est loin de répondre aux exigences du havre. J'espère que le ministère verra la nécessité de les remplacer par une tour.

POINTE DE ST. ANDRÉ, (FIXE ROUGE DU COTÉ DE LA MER, BLANC DU COTÉ DU HAVRE.)

J'ai visité cette station le 1er août, et trouvé les lumières en bon état. Le phare aura besoin d'être peinturé l'année prochaine, c'est la seule réparation qui soit nécessaire.

ILE PANMURE (FIXE BLANC.)

En visitant cette station j'ai trouvé qu'il était nécessaire de faire quelques petites réparations pour protéger et préserver la bâtisse; les dépenses en sont portées aux comptes du mois d'août. Le phare est en bon état.

POINTE EST (FIXE BLANC DIOPTRIQUE.)

J'ai visité cette station avec M. Tomlinson le 12 juin, pour voir son emplacement et pour m'assurer si la bâtisse pouvait recevoir une nouvelle lanterne. Nous avons constaté qu'elle le peut. Les lumières et le bâtiment ne sont pas dans l'état où le contrôleur-en-chef voudrait les voir.

ST. PIERRE (BLANC FIXE D'ALIGNEMENT.)

Le ministère avait l'intention de construire de nouvelles tours à cette station cet été. Des soumissions furent demandées, mais, ayant reçu avis de l'ingénieur des travaux publics qu'on avait en vue la construction d'un brise-lames dans ce port, ce qui changerait probablement le cours du chenal, le ministère retarda les opérations pendant quelque temps.

TRACADIE (BLANC FIXE D'ALIGNEMENT.)

J'ai visité cette station le 3 août. J'ai trouvé que les tours devraient être changées de place à cause du chenal. Les lumières étaient en bon état et paraissaient bien entretenus.

RUSTICO SUD (FIXE BLANC D'ALIGNEMENT.)

Un feu a été placé à cet endroit en 1875 pour les pêcheurs, et il paraît bien entretenu.

RUSTICO NORD (FIXE BLANC D'ALIGNEMENT.)

Un nouveau phare a été construit ici dans l'été de 1876, et je l'ai visité le 4 août. J'ai trouvé les feux en bon ordre, et le bâtiment très propre.

NEW LONDON (FIXE BLANC D'ALIGNEMENT.)

Le gardien de ce phare, M. George McKenzie, un capitaine au long cours, est un homme de beaucoup d'expérience qui prend un grand intérêt à la navigation de ce havre. Lors de ma visite le 7 août, j'ai trouvé les feux et le phare dans un état des plus satisfaisants.

MALPÈQUE, ILE AUX POISSONS. (BLANC FIXE D'ALIGNEMENT.)

Le phare que j'ai mentionné dans mon dernier rapport, comme étant en voie de construction, a été terminé le 20 août et mis en opération le 1er septembre. Le feu dans l'ancien phare a été bien entretenu jusqu'à ce que le nouveau fût allumé.

PETIT CHENAL (FIXE BLANC D'ALIGNEMENT.)

Le nouveau phare qui est une tour d'alignement a été terminé le 8 août, et mis en opération le 20. Il donne satisfaction.

CASCUMPEC, ILE DE SABLE (FIXE BLANC—TOUR D'ALIGNEMENT ROUGE.)

J'ai visité cette station le 5 juin et j'ai trouvé qu'à la suite de la sécheresse, le vent avait enlevé le sable qui recouvrait le mur en pierre du phare; je l'ai fait remplacer et planter des branches autour. Les feux étaient satisfaisants.

TIGNISH (FIXE BLANC D'ALIGNEMENT.)

Le phare a été mis en opération le 21 juin, et donne toute satisfaction. C'est un grand bienfait pour les pêcheurs de cet endroit.

APPROVISIONNEMENTS.

Cent barils d'huile, contenant 4,640 gallons ont été consommés l'an dernier aux différentes stations sous le contrôle de cette agence, et les stations ont été fournies d'huile et de tous les autres articles nécessaires pour l'année suivante.

SERVICE DES BOUÉES.

Les cinquante bouées-espars, munies de chaînes et d'ancres et fournis l'été dernier par M. Angus McDonald, de Pictou, N.-E., conformément à son contrat, ont été distribuées aux différents havres à l'ouverture de la navigation; j'apprends qu'elles seront bien dispendieuses, attendu qu'il faudra employer une goëlette pour les installer au printemps, et les enlever à l'automne. Les quatre grandes bouées en barils fournies par MM. Fleming et fils, de St. Jean, N. B., ont été placées comme suit: une à l'entrée des havres de Charlottetown, une à Summerside, une à Cascumpec et une à Georgetown.

Je dois dire de plus que les frais encourus par cette agence pour le service des bouées sont considérables, parce que les bouées fournies par le gouvernement local étaient complètement usées, et qu'il a fallu les remplacer par de nouvelles et plus grandes. Le service a aussi été augmenté par ordre du ministère. Deux grandes bouées en baril et une à espars ont été placées à Miminigash, et une grande bouée en baril a été placée sur le récif Gillis, pointe ouest.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

WILLIAM MITCHELL.

L'honorable ALBERT JAMES SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

ETAT des dépenses pour la construction des phares, dans l'Ile du Prince-Edouard, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$ cts.	$ cts.
	Phare de Blockhouse.		
Jas. M. Butcher	Contrat pour bâtisse	3,213 40	
do	Fret payé sur boîtes	5 00	
Wm. Lowe	Surintendant de la bâtisse	60 00	
Hazard Bros	Fret sur lanterne	32 56	
E. Chanteloup	Vitres, $90; emballage $6; droit d'entrée, $3.60	99 60	
Cie. de Télégraphe Anglo-Americaine	Télégrammes	9 05	
			3,419 61
	Phare de Cascumpec.		
James Keefe	Contrat pour bâtisse	1,900 00	
R. A. Clark	Allocations pour l'inspection de la bâtisse, etc	125 00	
E. Chanteloup	Lanterne et appareil d'éclairage	769 16	
Jno. Gillis	Fret sur lanterne, etc	15 00	
			2,809 16
	Phare de l'Ile au Poisson.		
Thos. Fahey	Allocation pour partie du contrat	169 08	
Richard Keefe	A compte de l'entreprise du hangar à l'huile	500 00	
E. Chanteloup	Lanterne et appareil d'éclairage	768 41	
Jno. Sinclair	Halage d'appareil	8 00	
			1,445 49
	Phare du Petit Chenal.		
Peter Millar	A compte de l'entreprise	450 00	
E. Chanteloup	Lanterne et appareil d'éclairage	338 25	
Carvell Bros	Fret sur lanterne, etc	12 85	
Cie ch. de fer I.P.E.	Fret sur matériaux	5 40	
			806 50
	Phare de Malpèque.		
Richard Keefe	A compte de l'entreprise	700 00	
Hazard Bros	Fret sur lanterne, $5.10; et matériaux, $21.80	26 90	
Jno. Sinclair	Quinze semaines de surveillance	75 00	
Donald Cameron	Camionnage	6 00	
Cie. d'Assur. Lancashire	Prime d'assurance sur le phare	11 50	
Wm. Stiggins	Confection de vis en cuivre jaune	7 40	
			826 80
	Rustico Nord.		
P. Carroll	A compte de l'entreprise		752 00
	New London.		
Geo. McKenzie	Balance du contrat pour la bâtisse	900 00	
E. Chanteloup	Lanterne et appareil d'éclairage	513 42	
Jno. Brown	Inspection	125 00	
Jno. Gillis	Fret sur lanterne	15 00	
			1,553 42
	Phare de Rustico.		
P. Carroll	A compte de l'entreprise	1,000 00	
do	Pierre pour protéger les fondations	45 00	
G. Rollins	Camionnage de matériaux	12 00	
Jas. Houston	Inspection	75 00	
E. Chanteloup	Lanterne, appareil et verre poli	493 42	
			1,625 42
	A reporter		13,238 40

ETAT des dépenses pour la construction des phares, dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		13,238 40
	Phare d'alignement de St. Pierre.		
E. Chanteloup	Lanterne et appareil d'éclairage	356 73	
Carvell Bros	Fret sur l'appareil d'éclairage	16 00	
			372 73
	Phares de Tracadie (Deux).		
P. Carroll	Contrat pour bâtisse	800 00	
M. Campbell	Inspection	65 00	
E. Chanteloup	Appareil d'éclairage	93 20	
			958 20
	Phare de l'Ile au Bois.		
D. McMillan	A compte de l'entreprise	1,425 00	
do	Creusage et maçonnerie d'un puits, $94 ; soin de la bâtisse, $20	114 00	
do	Nouveau plancher en fer dessous la lanterne, etc	49 00	
Neil McMillan	Fret sur matériaux	16 00	
Duncan Taylor	Inspection du phare en 1875	100 00	
G. Scantlebury	Construction de châssis	10 00	
			1,714 00
	Phare de la Pointe Ouest.		
Jas. Muggeridge	Balance du contrat	509 59	
do	Extras	795 00	
			1,304 59
	Compte général.		
Wm. Mitchell	Frais de route	122 10	
Carvell Bros	Fret sur approvisionnements de Montréal	34 50	
Jno. Caven	Annonces dans le *Charlottetown Herald*	5 70	
Cie de Télégraphe Anglo-Americaine	Télégrammes	1 81	
			164 11
	Total		$17,752 03

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptab.e.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, dans l'Ile du Prince-Edouard, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$ cts.	$ cts.
	Phare de Blockhouse.		
A. McLaine	Une année de salaire comme gardien	300 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
Secrétaire de la Guerre	Loyer du terrain sur le côté ouest	4 87	
			336 87
	Phare de Cascumpec.		
Asa McCabe	Une année de salaire comme gardien	250 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
F. Gallant	Fret et camionnage	6 53	
			288 53
	Phare de Crapaud.		
Percy Palmer	Une année de salaire comme gardien		75 00
	Phare de la Pointe Est.		
A. R. Beaton	Une année de salaire comme gardien	250 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
McDonald et Walker	Quincaillerie, verre, etc.	7 35	
			289 35
	Phare de l'île du Poisson.		
A. J. McLellan	Une année de salaire comme gardien	250 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
			282 00
	Phare du Petit Chenal.		
Wm. Hardy	Une année de salaire comme gardien	100 00	
Progress, Summerside	Annonce de soumissions	1 75	
			101 75
	Phare du Havre Murray.		
M. McFadyen	Une année de salaire comme gardien	100 00	
Davies et McFadyen	Posage de poteaux, verre, réparations en fer	12 45	
Jas. Penny	Déplacement du phare d'alignement	5 00	
			117 45
	Phare de New London.		
Geo. McKenzie	Une année de salaire comme gardien		100 00
	Phare de Rustico Nord.		
Thos. G. Percy	Une année de salaire comme gardien	100 00	
do	Halage d'approvisionnements	5 00	
			105 00
	Phare du Cap Nord.		
Lewis McDonald	Une année de salaire comme gardien	300 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
do	Construction d'un mur au-dess. du logem. du gard.	225 00	
E. Chanteloup	Douze becs circulaires, cheminées, mèches, etc.	242 06	
			799 06
	A reporter		2,495 01

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	2,495 01
	Phare de Panmure.		
W. McDonald	Une année de salaire comme gardien	250 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
			282 00
	Phare de la Pointe Prim.		
Michael McLeod	Une année de salaire comme gardien	300 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
			332 00
	Phare de St. Pierre.		
W. W. McGrath	Une année de salaire comme gardien	100 00	
R. W. Cox	Fer et ouvrage de forgeron	3 08	
			103 08
	Phare de St. André.		
Jos. Wightman	Une année de salaire comme gardien	100 00	
do	Services supplémentaires durant l'hiver	25 00	
do	Achèvement du parapet	150 00	
do	Peinturage, etc	9 50	
			284 50
	Phare de la Tête de la Vache Marine.		
Peter Ranaghan	Une année de salaire comme gardien	250 00	
do	Allocation pour combustible	25 00	
Ronald Campbell	Fret et camionnage sur lanterne et approvisionn...	15 62	
			290 62
	Phare de Rustico Sud.		
Wm. Ford	Une année de salaire comme gardien	....	100 00
	Phare de Summerside.		
Patrick McVeigh	Une année de salaire comme gardien	100 00	
Mills et Gaffney	Cheminées, mèches et becs	4 53	
			104 53
	Phare de Tracadie.		
Michael Ready	Une année de salaire comme gardien	100 00	
do	Camionnage, etc., d'approvisionnements	6 00	
			106 00
	Phare de la Pointe Ouest.		
Wm. McDonald	Salaire comme gardien depuis le 1er juin 1876 jusqu'au 31 mars 1877	256 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
do	Halage d'huile	4 00	
Cie du c. de fer de l'I.P.E.	Fret sur huile, peinture, etc	4 20	
			296 20
	A reporter	....	4,393 01

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		4,393 94
	Phare de l'Ile au Bois.		
Jas. McMillan	Six mois de salaire comme gardien, du 1er octobre 1876 au 1er avril 1877	100 00	
do	Allocation pour combustible	32 00	
			132 00
	Dépenses générales.		
Wm. Mitchell	Loyer d'entrepôt pour approvisionnements, depuis le 1er août 1875 jusqu'au 31 août 1876	60 00	
do	Frais de route	111 71	
do	Fret, charriage et camionnage d'huile	13 83	
J. U. Gregory	4,125 gallons d'huile de pétrole, à 26c.	1,072 50	
do	Charriage, tonnellerie et main-d'œuvre	44 00	
W. McDonald	Halage d'huile	4 00	
Owen Connolly	Quaiage et emmagasinage d'huile	11 44	
Dodd et Rogers	Peinture, chamois, brosses, coton, verre, etc	220 29	
John Gillis	Livraison des approvisionnements à Block House, Pointe Prim, Havre Murray, St. André, Panmure, Pointe Est, New London, etc., etc	220 00	
W. B. Allin	Diverses réparations	6 43	
R. S. McDonald	Dépenses relatives à la perte de la goëlette "Hector," de la Grande Rivière à Charlottetown	10 00	
Jno. Leslie	Deux binocles	24 12	
British American Bank Note Co	Impressions, reliure, etc., livre de chèques officiel	19 98	
A. Hermans et fils	Nouveaux tourniquets, verre rouge, etc	7 30	
John Caven	Annonces des soumissions pour le phare flottant	2 50	
Patrick Cahill	Boîtes et emballage d'approvisionnements	15 75	
Summerside *Journal*	Annonces des soumissions pour le phare flottant	2 64	
Charlottetown *Patriot*	do do	1 75	
Cie. de Navigation à vapeur de l'Ile du P.-E.	Fret sur la lanterne pour Tignish	4 32	
			1,852 56
	Bouées et balises.		
Thos. G. Bercy	Service des bouées dans le havre de Rustico Nord	115 00	
Wm. Batt	Appareil, touage et posage d'une bouée-cloche, havre de Charlottetown	165 35	
Michael Walsh	Sauvetage et ancrage d'une bouée emportée par la glace	5 00	
Ronald Campbell	Service des bouées, havre de Summerside	76 00	
Geo. Foster	Ferrer et monter les petites et les grandes bouées	291 82	
Peake frères et Cie	Chaîne pour ancrage de bouées	136 13	
Thomas Foley	Ancres pour les bouées extérieures, New London	32 84	
Edward Morrisey	Poids d'ancrage	65 80	
Jno. B. Howlet	Service de bouée, havre de Georgetown	95 90	
Jas. Leard	do do Tryon	40 00	
Arch. Kennedy	Chaînes, liens et peinture	184 54	
H. W. Johnston	Ancre de Trotman, chaîne, etc	318 29	
Jno. McLean	Placer une bouée tempor., havre de Charlottetown	5 00	
Patrick Hann	Camionn., main-d'œuvre, bouées-espars et ancrage.	43 25	
Cie. de l'Ile du P.-E.	Fret sur bouees, ancres, etc	104 80	
Jno. Duffy	Service de bouée sur la rivière Hillsboro	105 00	
Ewen McMillan	do do Ouest	29 00	
H. McDonald	do do Cardigan	50 00	
D. McDonald	Cinquante bouées-espars livrées à Charlottetown	951 00	
Jno. Arsenault	Service des boués, baie Egmont	50 00	
Carvell et frères	Fret sur ancre et chaîne	18 39	
M. Campbell	Inspection des bouées-espars	10 00	
	A reporter	2,893 11	6,378 50

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, dans l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	2,893 11	6,378 50
	***Bouées et balises.*—Suite.**		
G. Fleming	Matériaux pour bouées	472 38	
Jos. Jackson	Confection de 5 bouées	151 50	
Patrick Cahill	Main-d'œuvre	7 50	
Jno. Moore	Service des bouées, rivières Enmond et Percival	38 88	
D. McGougan	do havre de Malpèque	105 56	
Jas Furness	do baie d'Orwell	15 50	
Hugh Campbell	do Tracadie	50 00	
Paul Pasli	do pointe Murphy, Charlottetown	5 50	
G. McKenzie	do New London	44 50	
Wm. Millar	do havre de Murray	47 00	
J. C. Hall	do Rustico Sud	20 00	
Geo. Wells	do Cascumpec int. et Petit Chenal.	150 49	
Wesley Myers	do Crapaud	140 00	
Jno. Gillis	do havre de Charlottetown	225 50	
do	do rivière Est, $50; riv. Ouest, $35	85 00	
do	do divers havres	140 00	
Donald McKay	do Rustico Sud	31 80	
Richd. Jenkins	do baie de Pownall	40 00	
D. C. Campbell	do rivière Montague	30 00	
R. S. McDonald	do Grande Rivière	60 00	
Chas. Doyle	do baie de Rollo	32 50	
Geo. Coombs	Loyer d'entrepôt, etc., pour bouées	33 00	
do	Quaiage et charriage d'approvisionnements	12 70	
Neil McLeod	Service de bouées, havre de Pinette	15 00	
Alex. Halloran	do do Souris	86 50	
Richd. Moran	Ancre pour bouée	11 55	
Thos McKenzie	Réparations à la bouée cloche	12 75	
Jas. Heartz	Réduction des pierres d'ancrage	12 00	
W. W. Stymest	Confection de bouées, Cascumpec et Malpèque	252 42	
Jno. Furness	Services de bouée, rivière Vernon	60 50	
Thos. Flenyur	Ouvrage de forgeron	25 37	
Jas. F. White	Trois chaînes de bouée et ancres, Cascumpec et Petit Chenal	75 00	
do	Halage do do do	12 00	
Albert Anderson	Confection et entretien des bouées, havre St. Pierre	43 00	
			5,438 51
	Total		$11,817 01

WM. SMITH,
Deputé du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 6.

RAPPORT DE L'AGENT DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

AGENCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE,
VICTORIA, 20 août 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire rapport sur les opérations de cette agence pour l'année expirée le 30 juin 1877.

PHARES ET SERVICE COTIER.

Je dois dire dès le début qu'en vertu d'ordres reçus du ministère peu de réparations ont été faites aux phares durant cette dernière année fiscale, à part celles qui étaient absolument nécessaires pour empêcher la destruction prématurée de certaines propriétés. Le phare de l'île d'Entrée a été une source d'embarras depuis quelque temps, à cause d'une voie d'eau considérable dans la bâtisse ; l'eau pénètre dans la partie supérieure sous le toit de la tour, et se fait un chemin du côté de la facade sud, jusqu'au premier et second étages. M. A. Fenney, a été chargé de découvrir l'endroit défectueux et a réussi en partie, mais dans les gros temps de pluie l'eau pénètre encore et se répand sur le plafond du premier étage.

POINTE ATKINSON.

Le gardien de ce phare, M. E. Woodward a donné sa démission après un mois d'avis, le 6 juin dernier ; M. Wellwood lui a succédé temporairement (en attendant sa nomination, que le ministère a ratifiée depuis). Je crois qu'il fera un gardien vigilant et soigneux. Aucun travaux quelconques n'ont été faits à cette station, sauf quelque légères répara ions aux lampes. Cette station est mal pourvue en fait d'appareils de lanterne de rechange, par suite d'une circonstance accidentelle, que j'ai expliquée dans ma correspondance antérieure avec le ministère ; il sera sans doute bientôt porté remède à cet accident, car j'ai reçu avis que de nouvelles lampes, avec leurs becs et cheminées avaient été expédiées de Montréal pour ce port.

BATEAU-PHARE DE LA RIVIÈRE FRASER.

Mouillé par le travers des bancs de sable de la rivière Fraser, il est resté solide au poste et n'a éprouvé aucun accident sérieux durant cette année fiscale. Aucune réparation n'ont été faite sur ce bateau à part celles que le gardien a pu exécuter lui-même. Le bateau a été peinturé à l'intérieur et à l'extérieur et entretenu en bon état. Les amarres ont été examinées, et une nouvelle longueur a été attachée à l'anneau des deux chaînes. Il n'a pas été nécessaire de changer la situation du bateau-phare l'année dernière : mais le sable s'est tellement accumulé dans le voisinage qu'il faudra déplacer le phare d'environ un demi-mille vers l'ouest, et le mettre plus près de l'entrée actuelle du chenal dans les sables.

PHARE DE L'ILE BEREN (VICTORIA.)

Ce phare situé à l'entré du havre de Victoria, offre un feu bleu et rend de véritables services aux caboteurs qui fréquentent le havre de Victoria. Le bâtiment est assez grand pour un phare de havre. Il renferme une petite chambre à coucher et une cuisine. Le gardien actuel, M. Cox, a une femme et quatre enfants, et j'ai demandé pour lui au ministère, et je crois qu'il a aussi été demandé par les députés de ce district à la Chambre fédérale, la construction d'une autre chambre communiquant à la bâtisse

principale. Si le ministère juge à propos d'accéder à la demande de M. Cox, ce sera certainement un bienfait lui accorder, car, dans les circonstances actuelles, cette chambre est très nécessaire.

Il a fallu, en novembre dernier, mettre une nouvelle couverture en toile sur la tour, parceque la pluie passait à travers la vieille couverture et se faisait un chemin jusqu'aux appartements inférieurs.

PHARE DE FISGARD, ENTRÉE D'ESQUIMALT.

Ce phare est très important, car il indique l'entrée de la station navale d'Esquimalt. La nuit comme le jour, cette tour qui est peinte en blanc est un objet visible pour les navires qui tournent les rochers Race; la nuit un feu brillant fixe est aperçu ; mais lorsque les navires approchent trop près de la côte Vancouver, de brillante la lumière se change en rouge. En février dernier, M. Humber a été employé à enlever le mortier intérieur de la tour, qui était brisé en plusieurs endroits et suintait continuellement pendant les temps humides, ce qui condensait l'eau et obscurcissait la lumière. Les verres de la lanterne étaient constamment couverts d'humidité. Par la suite on a trouvé qu'il était nécessaire, non seulement d'enlever le vieux mortier, mais aussi les lattes et les barres traversières, et tout l'intérieur de la tour a été plâtré en bon ciment de Portland et peinturé ensuite par le gardien. L'ouvrage à l'intérieur de la tour est la seule réparation qui ait été faite à la bâtisse principale de cette station dans le cours de cette dernière année fiscale. Le gardien a entretenu en bon état la station. Au commencement du printemps pendant une bourrasque du sud-est le vieux débarcadère, composé de six grosses pièces de bois carré réunies ensemble, ballastées et boulonnées au rocher, était tellement rongé des vers que le tout s'est affaissé: il était inutile d'essayer de le réparer. Le plan d'un petit quai a été préparé et soumis à l'approbation du ministère.

Quelques temps après je reçus l'autorisation d'accepter la soumission de M. Walker, qui était la plus basse, pour sa construction. Le quai a été construit conformément aux plans et devis, mais M. Walker m'informa que bien qu'il ait terminé les travaux aux termes de son engagement, il n'avait pas fait de profit avec cet ouvrage.

ROCHERS RACE.

Ce phare situé à neuf milles au sud du havre d'Esquimalt, peut être considéré comme le plus important de la Colombie-Britannique.

J'ai reçu un mémoire signé par un grand nombre de personnes, et principalement par des capitaines de navires américains, priant le ministère de placer un sifflet d'alarme sur les Rochers Race; j'ai eu l'honneur de vous envoyer ce mémoire le 12 février 1877. La réponse que j'ai reçu instruction d'envoyer aux signataires du mémoire a été expédiée au percepteur des douanes de Port Townsend, et par lui publiée dans un ou plusieurs des journaux de Puget Sound. Je me permets d'insister respectueusement encore une fois sur la nécessité d'installer ce sifflet d'alarme aussi promptement que les intérêts publics le permettront.

Une cuisine de 17x14 pieds a été bâtie à cette station, donnant ainsi au gardien, qui a une nombreuse famille, l'usage de la chambre qui servait à ce but dans la bâtisse principale. Quelques légères réparations ont été faites au toit de la maison d'habitation à l'endroit où il touche à la tour. Aucune autre dépense n'a été faite à cette station pendant la dernière année fiscale, à part des frais d'entretien ordinaire.

PHARE DU CAP BEALE.

Ce phare, situé sur la côte ouest de l'Ile Vancouver, à trente milles du cap Flattery, et à environ cent milles de Victoria, offre un feu brillant, qui, dans l'opinion de beaucoup de marins, est supérieur à celui du Cap Flattery. Depuis le changement fait dans la position des lampes, on n'a formulé aucune plainte contre ce phare; en effet, il serait presque impossible pour un marin doué d'un bon jugement de confondre l'un pour l'autre, vu que le feu du Cap Beale est rotatif, montrant un éclat distinct entre des intervalles d'obscurité absolue, et que celui du Cap Flattery, est un feu fixe

brillant. Aucune dépense n'a été faite à cette station à part celle absolument nécessaire pour l'entretien et les salaires.

BOUÉES ET BALISES.

POINTES DE SABLE DE LA RIVIÈRE FRASER.

L'exploration annuelle du chenal aux pointes de Sable, et le nettoyage et peinturage des bouées ont été commencés en septe mbre dernier, sous la direction de M. James Jolly, maître du phare flottant.

Ayant reçu avis de M. Robson, payeur de l'exploration du chemin de fer Canadien du Pacifique, que l'on devait avoir besoin du steamer du gouvernement pour conduire un parti d'explorateurs du canal de Dean à Victoria, je fis donner ordre au maître du havre flottant de hêler le steamer et de lui communiquer mes ordres de retourner à Victoria. Le 10 octobre on reprit les travaux aux pointes de sable, et le 16, le steamer dut partir pour Victoria pour de là aller chercher à Bute Inlet le parti de M. Gamby. Le 25 octobre les travaux aux pointes de sable furent de nouveau repris, et le 7 novembre ils étaient terminés. Les bouées ont toutes été grattées, nettoyées et peinturées à neuf; de nouvelles chaines ont été pourvues là où elles étaient nécessaires. Pendant la dernière année fiscale une des bouées de fer fut emportée à la dérive et fut ramassée par deux individus sur la rive américaine de l'autre côté de la pointe Roberts; ces deux hommes la gardèrent en leur possession jusqu'à ce que le steamer du gouvernement put aller la chercher pour la conduire à New-Westminster, et réclamèrent cinquante piastres de sauvetage, somme qui leur fut payée par M. Cunningham, M. P., de New-Westminster.

Le chenal à travers les sables a pendant les douze derniers mois continué à gagner du terrain vers le nord et est plus tortueux que jamais. La barre, ci-devant aux pointes de sables, est maintenant à cinq milles en amont de l'embouchure de la rivière. Il y a dix ou quinze ans des navires tirant dix-neuf pieds d'eau pouvaient se rendre jusqu'à New-Westminster, en traversant la barre à marée haute; aujourd'hui il y aurait danger à tenter de faire le même trajet avec un navire tirant plus de quatorze pieds. Si plus tard il devenait nécessaire d'améliorer le port de New-Westminster, la chose pourrait se faire je crois au moyen d'un système de pieux enfoncés en lignes parallèles depuis l'embouchure jusqu'à l'eau profonde, formant un chenal protégé de chaque côté sur toute sa longueur. Avec un tel chenal, il suffirait d'un bateau à vapeur muni d'un appareil porté à l'arrière et pouvant s'élever et s'abaisser comme les godets d'un dragueur, formé d'un cylindre à évolution hérissé de pointes de fer destiné à remuer le sable pour donner à celui-ci suffisamment de mobilité pour être emporté par la marée. En faisant fonctionner ce bateau trois ou quatre semaines après chaque crue des eaux, il serait facile d'entretenir un chenal à travers les sables. En conséquence du flux et du reflux de la marée, le chenal, tel qu'il existe aujourd'hui, est à angle droit dans les passes de Georgia avec le courant de la rivière. Il y a aussi un ou deux endroits de la rivière que quelques travaux pourraient considérablement améliorer. La mise à exécution de l'idée que j'émets ici n'est qu'hypothétique et devra dans tous les cas attendre que le développement probable des ressources de l'intérieur l'ait rendue nécessaire.

BOUÉES, BURRARD INLET.

Une bouée en fer, à la hauteur de la Baie Anglaise, a été levée l'amcrage a été examiné et la bouée peinturée à neuf et remise en place. Une bouée-espars a été placée sur la batture Barnabée, mais a été depuis emportée probablement par un bateau à vapeur remorquant un train de bois en grume. Le maître du havre de Burrard Inlet a rapporté la chose, mais m'en étant personnellement enquis je n'ai pu me renseigner sur le sujet.

BOUÉES, HAVRE DE NANAIMO.

Les bouées du havre ont été réparées, peinturées à neuf et tenues en place. De nouveaux ancrages ont été fournis à celles qui en avaient besoin. Les restes de la balise en fer du rocher Walker ont été réparés et mis sur un rocher dangereux du havre, connu sous le nom de Beacon Rock.

DÉTROIT DE BAYNE.

Suivant les ordres du ministère, les bouées-espars ont pour la première fois été établies dans le détroit de Bayne, des voyants ont aussi été construits sur le rivage de l'Ile Vancouver pour indiquer la route à travers la barre; une étendue de terre ci-devant couverte de brousailles a été mise à nu et des planches blanchies ont été fixées à des arbres de façon à former par leur alignement une croix de St. André visible à une distance de six milles.

La compagnie d'exploitation de la houille du détroit de Bayne n'a pas encore eu tout le succès attendu, les préparatifs pour le transport de la houille n'ayant pas été faits suivant une estimation exacte de le quantité de houille à transporter. Cependant les directeurs comptent pouvoir bientôt faire transporter leur houille.

BOUÉES, HAVRE DE VICTORIA.

Les bouées de ce port sont de petites bouées en fer, trop petites pour le service du port pendant les nuits bien sombres. Deux nouvelles bouées ont été établies au dehors, et les bouées de l'intérieur ont été tenues en place, peinturées à neuf et réparées. Néanmoins, il faudra bientôt les remplacer; car elles étaient originairement en fer très-mince, et la corrosion constante qu'elles endurent les rend presque inserviables, souvent elles enfoncent, les réparations fréquentes qu'elles demandent entraînent des frais considérables.

HOPITAL DE LA MARINE.

Cette institution a continué à secourir les marins malades. L'hôpital est tenu scrupuleusement propre par le gardien, M. Wood, aidé de sa femme. C'est avec beaucoup de plaisir que je rends témoignage à l'administration soignée de M. Wood, et je puis dire sans crainte que l'hôpital de la marine peut être avantageusement comparée avec n'importe quelle institution de la même nature dans cette province. Si tous les patients qui sont traités étaient conduits à l'hôpital, la salle actuelle pourrait à peine les contenir. Cependant la distance de Nanaïmo, de Departure Bay et de Burrard Inlet, et l'incommodité, l'irrégularité et les frais de transport rendent la chose peu possible, et les malades de ces ports ne sont conduits à l'hôpital que dans les cas extrêmes de débilité et d'accidents ; les médecins de ces ports ont convenu de traiter les marins à prix modérés. Il arrive qu'à Burrard Inlet jusqu'à dix ou douze navires à la fois sont en chargement ou attendent une cargaison, et souvent à Nanaïmo et Départure Bay se trouvent réunis sept ou huit navires tous de fort tonnage. Le plus grand inconvénient dont souffre l'hôpital de la marine à Victoria est l'insuffisance de l'eau. Un réservoir a été construit sous le toit pour en recevoir l'eau, ce réservoir pouvant contenir deux mille cinq cents ou trois mille gallons. Des personnes compétentes ont cependant déclaré qu'il n'est pas prudent en raison de la force des murs de l'édifice de permettre au réservoir de contenir une aussi grande quantité d'eau à la fois. Il y a un autre réservoir en maçonnerie et ciment, d'environ sept pieds de profondeur et sept pieds de diamètre, pouvant contenir 2,200 gallons. Dans une saison de sécheresse cet approvisionnement n'est pas suffisant et force est de recourir aux charroyeurs d'eau............ Le terrain a été planté de plantes vivaces et d'arbrisseaux. Un rang d'érables a été planté le long de la clôture d'enceinte.

Je prends respectueusement la liberté d'attirer votre attention sur le fait que l'asile actuel des aliénés est adjacent au terrain de l'hôpital de la marine, en arrière. Dépendant de l'asile est une promenade ou cour d'environ un acre. Il serait fort à désirer que ce terrain fut cédé à l'hôpital de la marine pour l'avantage des convalescents de l'hôpital, et comme le nouvel asile des aliénés situé à New-Westminster sera probablement bientôt ouvert, l'on devrait prendre avec le gouvernement provincial des arrangements pour la possession de ce terrain comme dépendance de l'hôpital. M. Davie, le médecin de l'institution et moi avons conféré ensemble sur l'à propos d'adjoindre ce terrain à l'hôpital et il est probable que ce monsieur mentionnera la chose dans son rapport annuel. Une décharge a été construite sous l'escalier de l'en-

trée principale pour la réception des effets des patients. Les tuyaux de plomb conduisant des réservoirs à la chaudière et à la cuisine ont été réparés, et on a fait plusieurs autres légères améliorations aux bâtiments du dehors. M. Wood se plaint beaucoup des inconvénients que cause l'absence d'un lavoir ; la cuisine n'est déjà pas assez grande, et il n'est pas à désirer qu'elle soit convertie en lavoir. On a certainement commis un oubli regrettable, dans le plan d'une institution de ce genre, en n'y mettant pas une chambre aussi importante.

Voici les chiffres des exportations de houille et de bois de construction qui ont été faites des ports de la Colombie-Britannique pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Houille, 102,830 tonnes; valeur, $520,109.

Bois de construction ; valeur, $387.042.

Vû l'encombrement du marché et la grève subséquente des mineurs à la houillière de Wellington, l'exportation du charbon ne soutient pas avantageusement la comparaison avec celle de l'année dernière.

L'inspecteur des bateaux à vapeur et l'inspecteur des pêcheries vous transmettront chacun leur rapport.

NAUFRAGES.

Autant qu'on sache, aucun naufrage avec perte de vies n'a eu lieu dans cette province dans le cours de l'année fiscale expirée le 30 juin dernier.

Il y a eu de légers accidents dont les détails vous ont été transmis.

LE VAPEUR FÉDÉRAL.

Sir James Douglas a été employé avec profit par le ministère et a rendu de grands services au gouvernement.

J'ai l'honneur de vous inclure un extrait du journal nautique tenu par le capitaine Devereux pendant l'année fiscale finie le 30 juin.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

JAMES COOPER.
Agent

Extrait du livre de loch du vapeur fédéral (*Sir James Douglass.*)

Du 1er au 16 juillet 1876—A Victoria. Nettoyage, peinturage, ratissage, goudronnage et radoub général du navire.

17 juillet.—A 9 a.m., nous partons de Victoria, remorquant le chaland à charbon. A 8.30 p.m., nous arrivons à Nanaïmo et amarrons au quai à charbon de Harewood.

18 juillet.—A Nanaïmo nous recevons 91 tonnes de charbon de la compagnie Harewood, et amarrons le chaland par le travers du quai. A 4 p.m., nous mettons le vapeur sur la grève afin d'examiner son fond et faisons écouler l'eau de la chaudière.

19 juillet.—A Nanaïmo. L'équipage creuse sous le fond du vapeur et double sa quille en cuivre. Evitons la marée et replaçons le navire sur la grève pour de plus amples opérations.

20 juillet.—L'équipage continue à nettoyer le fond et à doubler la quille. A marée haute, nous laissons la grève et jetons l'ancre dans cinq brasses d'eau.

21 juillet.—Elongeons le chaland que nous chargeons de houille, remplissons la chaudière d'eau et appareillons.

22 juillet.—A 3 a.m., nous partons de Nanaïmo, traînant le chalan à la remorque. A 5 a.m., arrivons à Victoria où nous jetons l'ancre.

23 et 24 juillet.—A Victoria. L'équipage remplit les sacs de houille destinés au phare de Fisgard, et lave le navire.

25 juillet.—Nous partons de Victoria à 9 a. m., et déposons dix tonnes de charbon au phare de Fisgard. A midi nous retournons à Victoria et prenons à bord des approvisionnements pour le personnel de M. Gamsby à Bute Inlet.

26 juillet.—Partons de Victoria pour Bute Inlet à 8 a. m., ayant à bord le garde-magasin et les approvisionnements destinés au corps d'arpenteurs du chemin de fer. A 9.30 p. m., jetons l'ancre dans la baie Tribune, Ile Hornsby.

27 juillet.—Partons de la baie Tribune à 6 a.m. et faisons escael à Comox, où nous prenons les malles laissées là pour le corps des arpenteurs. A 8.30 p.m., jetons l'ancre dans le havre Waddington, à l'embouchure de Bute Inlet, dans dix brasses d'eau.

28 juillet.—Débarquons les approvisionnements ainsi que le garde-magasin et recevons comme passager M. Fleming, agent du dépôt. A midi quittons le havre Waddington pour retourner à Victoria. A 7.50 p.m., tempête de vent de sud-est, avec pluie; nous reculons et jetons l'ancre dans le havre Drew, à l'embouchure du golfe de Georgie, dans huit brasses d'eau.

29 juillet.—Forte tempête de sud-est, avec pluie. A l'ancre dans le havre Drew.

30 juillet.—A 6 a.m., sortons du havre Drew et descendons le golfe de Georgie. A 8 p.m., mouillons dans la baie Maple, dans huit brasses d'eau, et débarquons M. Fleming, l'agent du dépôt.

31 juillet.—Quittons la baie Maple à 6.30 a.m. Arrivons à Victoria à midi; jetons l'ancre, lavons les ponts et déployons les tentes.

1er et 2 août.—A Victoria. L'équipage emplit les sacs de charbon destinés à l'Hôpital de Marine. A 8 p. m., nous quittons Victoria pour aller au secours du steamer *Grappler*, échoué sur l'île Darcey. A 10 p. m., arrivons à l'île, jetons une amarre au steamer et essayons de le déséchouer, mais inutilement.

3 août.—A 2 a. m., retournons à Victoria et jetons l'ancre; débarquons 15 tonnes de charbon du chalan à l'Hôpital de Marine, et déchargeons le reste sur le quai.

4 août.—Prenons à bord les approvisionnements des phares, à 2 p. m., quittons Victoria avec le chaland à charbon pour Nanaïmo; à 3 p. m., faisons escale dans la baie de McNeil et recevons le capitaine Cooper à bord; à 6.30 p. m., jetons l'ancre par le travers de l'île Darcy, jetons une amarre au steamer *Grappler*, que nous déséchouons et remorquons dans une petite anse sur le côté nord-ouest de l'île, et partons avec le chaland; à 10 p.m,, jetons l'ancre dans la baie du Village Passe Active, dans 8 brasses d'eau.

5 août.—A 8.30 a. m., mettons le chaland à l'ancre dans la baie du Village, et nous dirigeons ensuite sur Sand Heads, rivière Fraser. Sondons le chenal et plaçons des bouées temporaires pour indiquer les changements opérés par la dernière crue des eaux; le capitaine Cooper dirige les opérations. A 9 p. m., arrivons à New Westminster et abordons au quai.

6 août—A 5.30 a.m. quittons New Westminster pour Sand Heads; à 8 a.m. touchons sur le banc de sable qui se trouve à l'embouchure de la rivière; à 4.30 p.m. déséchouons et nous dirigeons sur Sand Heads; à 8.30 p. m. jetons l'ancre dans la baie du village Passe Active.

7 août.—A 6.30 a. m., quittons la baie du Village, avec le chaland, pour Nanaïmo; à 11 a. m., plaçons le chaland sous le quai à charbon de Wellington, baie du Départ, et nous dirigeons sur l'ile d'Entrée; nous livrons 30 barils d'huile à charbon au phare, et nous allons à la pointe Atkinson où nous livrons 20 barils d'huile à charbon, puis nous retournons à Nanaïmo avec le capitaine Cooper; à 10.30 p. m., prenons le chaland à notre remorque dans la baie du Départ et mouillons pour la nuit à Nanaïmo dans cinq brasses d'eau.

8 août.— A 4 a. m., quittons Nanaïmo avec le chaland en route pour Victoria; à 2.30 p. m., débarquons le capitaine Cooper à la baie McNeil; à 3.30 p. m.. arrivons à Victoria où nous jetons l'ancre.

9 août.—A Victoria, l'équipage fait du charbon et prépare tout pour la réception du Gouverneur-Général; un matelot de renfort est engagé.

Du 11 au 15 août.—A Victoria. L'équipage déploie les tentes, nettoie les petits fonds et peinture le batiment.

16 août.—A 10 a. m., nous partons de Victoria pour Esquimalt. L'*Amethyst*, navire de guerre anglais, était arrivé pendant la nuit, ayant à son bord le Gouverneur-Général; à 11 a. m., arrêtons à Esquimalt et nous rapportons au vaisseau-amiral. A midi, Son Excellence le Gouverneur-Général, accompagné de son état-major, de la Comtesse de Dufferin et du commodore Chatfield, inspecte le navire; à 1 p. m., Son Excellence met pied à terre à Esquimalt pendant que le vaisseau-amiral tire un salut général. A 2 p. m., nous retournons à Victoria avec les représentants de la presse de l'Est, les bagages et les domestiques de Son Excellence.

Du 17 au 20 août.—A Victoria, attendant le Gouverneur-Général.

21 août —A Victoria. L'équipage emplit les sacs de charbon comme approvisionnement supplémentaire, afin d'accompagner l'*Amethyst* dans son excursion avec le Gouverneur.

22 août.—A 6 p.m. partons de Victoria pour Esquimalt avec le secrétaire particulier du Gouverneur; prenons un munitionnaire de renfort; à 6 p.m., retournons à Victoria.

23 août.—5 p.m., partons de Victoria pour Esquimalt, avec les bagages de Son Excellence que nous livrons au vaisseau-amiral ; à 7 p.m. retournons à Victoria.

24 août.—6 a.m., partons de Victoria pour Nanaïmo, ayant à bord, comme passagers, le capitaine Cooper, MM. St. John, Horton et Stillson, membres de la presse de l'Est, ainsi que M. Blenkinsop, interprète indien. Nous employons un mécanicien et un cuisinier de renfort. A 2 p.m. arrivons à Nanaïmo et jetons l'ancre dans cinq brasses d'eau. A 4 p.m. l'*Amethyst* arrive avec le Gouverneur-Général et son état-major.

25 août.—A 10 a.m. Son Excellence et sa suite débarquent à Nanaïmo; nous recevons du vaisseau-amiral un jeu complet de signaux et un signaliste. A midi quittons Nanaïmo par la baie Tribune; 4.45 p.m. jetons l'ancre dans la baie Tribune, Ile Hornby, dans sept brasses d'eau; à 5.15 p.m, l'*Amethyst* arrive avec Son Excellence et sa suite.

26 août.—Temps sombre et nuageux, avec brume ; à 12.30 a.m. quittons la baie Tribune pour le havre de Waddington, Bute Inlet ; à midi arrivons à l'embouchure de Bute Inlet; à trois milles en arrière l'*Amethyst* est signalé approchant la rivière Homathco à une distance raisonnable ; à 12.15 p.m. recevons l'ordre de nous presser sur le vaisseau-amiral. Redescendons la rivière en route pour le havre Cameleon ; 4.30 p.m. sautons les rapides Arran ; 6 p.m. touchons sur un rocher par le travers de la pointe Bruce, entrée du havre Cameleon. La carte indique 6,14 et 21 brasses tout autour. A 7 p.m., communiquons avec le vaisseau-amiral et quittons le havre Cameleon pour l'Anse de Sûreté. du détroit de Fitzburg. Forte pluie toute la nuit.

27 août.—A.m., même temps. Passons le détroit Johnstone et le chenal Goletes; 10 a.m., faisons escale dans le détroit de la Reine Charlotte et communiquons avec le steamer *Grappler* en route pour Victoria ; 1 p.m. jetons l'ancre dans l'Anse de Sûreté dans treize brasses d'eau ; a 7.30 a.m. l'*Amethyst* arrive.

28 août.—1.15 a.m. quittons l'Anse de Sureté pour Bella Bella; 3.30 a.m., brume épaisse; 6 a.m., entrons dans la Passe Lama ; 7 a.m. même temps; les machines s'arrêtent de temps à autre; 8.30 a.m. jetons l'ancre à Bella Bella dans 12 brasses d'eau et commençons à faire du charbon ; 10.30 a.m. le vaisseau-amiral, portant Son Excellence et sa suite, passe Bella Bella ; à midi quittons Bella Bella pour la baie Carter, détroit de Millbank ; à 6.30 stoppons dans la baie Carter, communiquons avec le vaisseau-amiral et repartons pour la rivière Skeena ; à minuit passons le détroit de Wright.

29 août.—2 a.m. brume épaisse, nous arrêtons les machines ; à 4 a.m., le temps s'éclaircissant, nous entrons dans le canal Granville ; 7 a.m. stoppons et communiquons avec le steamer *California* de Sitka en route pour Victoria ; 9 a.m. jetons l'ancre près de l'île Marra, à l'embouchure de la rivière Skeena, dans 10 brasses d'eau ; 11.30 p.m. l'*Amethyst* parait; nous levons l'ancre ; 2 p m., recevons du vaisseau-amiral l'ordre de

prendre les devants et de marcher lentement afin de faire la conduite à Metlah Catlah ; petite pluie fine et brume épaisse par intervalles ; 6.30 jetons l'ancre dans le havre Metlah Catlah, dans 9 brasses d'eau; communiquons avec le vaisseau-amiral et, à terre, avec la mission sauvage.

30 août.—9.30 a.m. levons l'ancre, débarquons Leurs Excellences et leur suite dans le canot de parade du Commodore et montons à la mission ; 10.30 jetons l'ancre dans 4 brasses d'eau, vis-à-vis le village ; 1.30 p.m. retournons au vaisseau-amiral avec le Gouverneur et sa suite ; 1.45 p.m., les recevons à bord et partons pour Fort Simpson, où nous les débarquons à 4.40 p.m. ; 5.40 quittons Fort Simpson pour retourner à Metlah Catlah; 8.30 p.m. reconduisons Leurs Excellences à l'*Amethyst* et jetons l'ancre pour la nuit dans 9 brasses d'eau.

31 août.—Au petit jour, brume épaisse ; à 9 a. m., le temps s'éclaircissant, nous quittons Metlah Catlah en compagnie du vaisseau-amiral en route pour Skidegate, île de la Reine Charlotte ; à midi traversons la passe Eyde dans le détroit Hecate ; 6.30 p. m. traversons la barre Skidegate ; 8 p. m. jetons l'ancre vis-à-vis le village dans 9 brasses d'eau et communiquons avec l'*Amethyst*.

1er septembre—9 a. m. partons du havre Skidegate pour le cap Scott, en route pour Victoria ; à midi, relevons la latitude par l'altitude du méridien. Beau temps, avec une grosse houle. Toutes voiles dehors ; à minuit, même temps. Relevons plusieurs altitudes de l'étoile polaire pour vérifier la latitude.

2 septembre—A. m., temps épais et brumeux, avec ciel couvert ; 6 a. m. brume avec petite pluie fine ; 7 a. m. nous dirigeons sur les îles du cap Scott, direction S. E. quart E. ½ E. ; 7.30 a. m., observons l'*Amethyst* à bâbord se dirigeant vers la terre ; 8 a. m., brume épaisse ; perdons l'*Amethyst* de vue ; 10 a. m observons l'*Amethyst* mettant en panne, le cap sur terre ; recevons l'ordre de prendre les devants et de nous diriger à petite vitesse sur la Baie Nahwitti ; 11 a. m. brume épaisse, entretenons des signaux avec le sifflet à vapeur et le canon d'alarme ; à midi apercevons la terre devant nous ; 1 p. m. avançons vers l'île Hope et le cap Commerill ; 1.30 p. m., temps clair, passons la barre Nahwitti ; 7.30 p. m., escale dans la baie Alert où nous prenons sept cordes de bois ; 9 p. m. quittons la baie Alert pour Burrard Inlet avec des ordres du Gouverneur-Général.

3 septembre.—8 a.m. passons les défilés de Seymour, temps calme et beau ; 7 p.m., passons le steamer de S. M. *Rocket* au large du phare de la rivière Fraser.

4 septembre.—4 a.m. arrivons à Victoria, jetons l'ancre et amenons le chaland à charbon ; 6 a.m. commençons à faire du charbon ; 10 a.m., recevons les malles et dépêches destinées à Son Excellence le Gouverneur-Général ; à midi, quittons Victoria pour New Westminster ; stoppons à la baie McNeil et recevons le capt. Cooper à bord ; 6 p.m., arrêtons au phare de la rivière Fraser et recevons l'ordre de nous rendre à Burrard Inlet ; 9 p.m. arrivons à Burrard Inlet et mouillons dans neuf brasses d'eau. Livrons les malles et dépêches de Son Excellence. *L'Amethyst* et le *Rocket* au port.

5 septembre.—9.45 a.m., recevons à bord Leurs Excellences et faisons voile pour la baie Anglaise ; 10.30 a.m. le Gouverneur et sa suite descendent dans un camp de bûcherons ; midi, retournons à l'*Amethyst* ; 1 p.m. débarquons les membres de la presse à Hastings, sur la route de New Westminster ; 2 p.m. remorquons à Hastings le canot de parade du commodore dans lequel se trouvent le Gouverneur et sa suite ; 3 p.m., recevons le bagage de Son Excellence et partons pour New Westminster ; 8 p.m., arrivons à New Westminster et livrons le bagage au steamer *Royal City*.

6 septembre.—11.30 a. m. quittons New Westminster pour Victoria ; 2 p.m. stoppons au phare où nous amarrons ; 2.45 p.m. repartons pour Victoria ; 7.30 p.m. arrêtons à la baie McNeil et débarquons le capt. Cooper ; 8.30 p.m. arrivons à Victoria où nous jetons l'ancre.

Du 7 au 11 septembre.—A Victoria où nous faisons du charbon, nettoyons le batiment, ratissons les mâts et décrassons les ponts.

12 septembre 10 a.m. quittons Victoria pour New Westminster, stoppons à la baie McNeil où nous prenons le capt. Cooper ; 4 p.m. arrêtons au phare où nous prenons le capt. Jolly ; 8 p.m. arrivons à New Westminster et amarrons au quai.

13 septembre.—A New Westminster. L'équipage nettoie les ponts et les amarres; 5 p.m. quittons New Westminster; 7.30 p.m. jetons l'ancre à l'embouchure de la rivière, dans cinq brasses d'eau.

14 septembre.—10 a. m. levons l'ancre et sondons le chenal; 11 a. m. jetons l'ancre en dedans du bateau-phare; 1.30 p. m. le *Royal City* arrive; recevons Son Excellence et sa suite à bord et partons à toute vitesse pour Victoria; 6 p. m. forte pluie, arrivons à Victoria et amarrons au quai de la Compagnie de la Baie d'Hudson; débarquons Leurs Excellences, livrons le bagage et renvoyons l'équipage de renfort.

15 septembre.—3.45 p. m. quittons Victoria pour Esquimalt, avec l'aide-de-camp du Gouverneur-Général; 6 p. m. retournons à Victoria avec l'aide-de-camp, les ordonnances, les domestiques, le bagage, etc., et mettons à l'ancre.

16 septembre.—A Victoria. L'équipage remplit les sacs de charbon destinés au phare du Cap Beale.

17 et 18 septembre.—A Victoria. L'équipage grée le chaland à charbon et prépare l'appareil à lever les bouées.

19 septembre.—11 a.m. partons de Victoria pour Esquimalt avec des passagers pour être présents à la pose du premier pilier du bassin de radoub; 4 p. m., retournons à Victoria.

20 septembre.—5.30 p. m. quittons Victoria pour Esquimalt avec Son Excellence la comtesse de Dufferin et sa suite; 6.50 p. m. retournons à Victoria avec le bagage et les domestiques de Son Excellence; 8 p. m. livrons le tout à bord de l'*Amethyst*, et repartons pour Victoria; 9 p. m. jetons l'ancre.

21 septembre.—10.45 a. m. quittons Victoria avec des passagers pour escorter Son Excellence le Gouverneur-Général à son départ d'Esquimalt, en route pour Ottawa; à midi quittons Esquimalt en compagnie de l'*Amethyst*, pendant que la batterie tire un salut général; 1 p. m. nous séparons de l'*Amethyst* et à 2 p. m. retournons à Victoria.

22 septembre—Faisons du charbon et prenons à bord des approvisionnements pour le phare du Cap Beale.

23 septembre.—Quittons Victoria pour le Cap Beale; 4.30 p..m. passons le phare, attendu que la mer est trop grosse pour atterrir; 5 p. m. jetons l'ancre dans l'anse de Dodger.

24 septembre.—7.30 a. m. quittons l'anse de Dodger et remontons le détroit à la recherche de Sauvages pour aider à débarquer le charbon et les approvisionnements; 3 p. m. jetons l'ancre pour la nuit dans l'anse de Clifton, île Tzaartoos.

25 septembre.—6.30 a. m. quittons l'anse Clifton pour le cap Beale, avec des Sauvages et deux canots; 8 a. m. stoppons par le travers du phare, débarquons le Capt. Cooper et commençons à décharger les approvisionnements, etc.; à 1 p. m., le déchargement opéré, nous retournons dans l'anse de Dodger jusqu'au soir; 7 p. m. prenons le large afin d'observer la lumière à différentes distances de terre, et partons à toute vapeur pour Victoria.

26 septembre.—3. a. m. brume épaisse, ralentissons les machines; 7 a.m. même temps, arrêtons les machines; 7.30 a. m. arrivons à Victoria et jetons l'ancre.

27 septembre.—7 a.m. quittons Victoria, traînant le chaland à la remorque pour Nanaïmo et les battures de Sable, afin de replacer les bouées de la rivière Fraser; 6 p.m., jetons l'ancre à Nanaïmo.

28 septembre.—L'équipage embarque les pierres d'ancrage et arrime le charbon.

29 septembre.—9.45 a.m. quittons Nanaïmo pour la rivière Fraser; 3.15 p.m. stoppons par le travers du bateau-phare et recevons l'ordre de retourner à Victoria; à minuit, arrivons et jetons l'ancre.

30 septembre.—Nous remplissons les soutes et chargeons 300 sacs de charbon sur le pont; 7.30 p. m., quittons Victoria pour Kamsquit, entrée du canal de Dean.

1er octobre.—5 a.m. Faisons escale à Nanaïmo et prenons un approvisionnement d'eau fraîche; 7.30 a.m. quittons Nanaïmo; 8 p.m. jetons l'ancre pour la nuit dans l'anse de la Loutre, détroit de Johnstone.

2 octobre.—5 a.m. quittons l'anse de la Loutre et nous dirigeons vers le nord; 8 a. m. brume épaisse, longeons la terre; midi, brume épaisse, stoppons dans la baie

Alert; 3.30 p.m. levons l'ancre et nous dirigeons vers le nord, le ciel s'étant éclairci; 6.30 p.m. brume épaisse dans le chenal de Golette, jetons l'ancre à Fort Rupert.

3 octobre.—A.m. brume épaisse, jetons l'ancre dans le havre du Castor, Fort Rupert; midi, le ciel s'étant éclairci, levons l'ancre et longeons lentement la terre; 2 p.m. partons à toute vitesse pour le détroit de la Reine Charlotte; 8.40 p.m. jetons l'ancre dans le havre de Sûreté, détroit de Fitzburgh.

4 octobre.—3.45 a. m. quittons l'anse de Sûreté pour le canal de Dean; 4 p.m. jetons l'ancre à Kamsquit. Prenons six cordes de bois et de l'eau fraîche; 7 p.m. recevons à bord le personnel de M. Jennings, en tout 38 hommes.

5 octobre.—5.30 a. m., quittons Kamsquit pour Victoria; temps beau et clair; nous marchons jour et nuit.

6 octobre.—3 a. m., passons la baie Albert; 1.30 p. m., passons les défilés Seymour; 6 p. m., passons l'île Hornly; trop de vent pour jeter l'ancre dans la baie Tribune; minuit, ciel nuageux, avec brume.

7 octobre,—3.30 a. m., observons le phare de la rivière Fraser, relèvement N. N. E. En panne jusqu'au jour; brume épaisse sur terre; 6.30 a. m., partons à toute vitesse pour Victoria; 1.30 p. m., arrivons à Victoria, débarquons les arpenteurs, et mouillons.

8 et 9 octobre.—A Victoria, faisons du charbon et prenons des chaînes pour le bateau-phare de la rivière Fraser.

10 octobre.—7.30 a. m., quittons Victoria, avec le chaland à la remorque, pour Nanaïmo et la rivière Fraser; 7.45 p. m., jetons l'ancre dans le havre de Nanaïmo, dans cinq brasses d'eau.

11 octobre.—A Nanaïmo; recevons 70 tonnes de charbon.

12 octobre.—6 a. m., quittons Nanaïmo, avec le chaland, pour la rivière Fraser; 12.30 p. m., stoppons par le travers du bateau-phare, et prenous à bord le capitaine Jolly pour conduire les opérations. La mer est trop grosse pour travailler aux bouées; remontons à New Westminster et prenons une bouée de rechange.

13 octobre.—6 a. m., quittons New Westminster; 8 a. m., jetons l'ancre à l'embouchure de la rivière et commençons à remplir les sacs de charbon destinés au bateau-phare. Brume épaisse pendant la plus grande partie de la journée. Elongeons le chaland pour le service des bouées.

14 octobre.—Au jour, brume épaisse; 7 a. m., le ciel s'éclaircissant, levons l'ancre et mettons le cap sur le bateau-phare; recevons l'ordre de nous trouver à l'embouchure de Bute Inlet le 20 prochain. Livrons 17½ tonnes de charbon au bateau-phare et renouvelons 15 brasses de chaîne sur chaque câble; 5. p. m., quittons le bateau-phare pour l'embouchure de la rivière; 6.30 p. m., temps épais, avec forte pluie; échouons sur le côté ést du chenal, près de la bouée à tête rouge; à marée haute déséchouons et mettons à l'ancre.

15 octobre.—Temps clair et beau; sondons le chenal et replaçons les bouées; 7 p. m., jetons l'ancre à l'embouchure de la rivière Fraser, dans cinq brasses d'eau: brume épaisse,

16 octobre.—6.30 a. m., le ciel s'éclaircit; levons l'ancre et retournons aux battures de Sable, levons et replaçons les deux bouées extérieures; 4 p. m,, trop de vent et trop de houle pour travailler, quittons les battures pour Victoria afin d'être à Bute Inlet le 20 pour y recevoir les arpenteurs de M. Gamsby; 7 p. m., jetons l'ancre dans la baie Village, Passe Active.

17 octobre.—6 a. m. quittons la baie Village, avec le chaland à la remorque, pour Victoria; 1 p. m. arrivons et mouillons. L'équipage fait du charbon, prend de l'eau et des approvisionnements pour Bute Inlet.

18 octobre.—7 a. m. forts de coups de vent du sud-est, avec pluie. Quittons Victoria pour Bute Inlet; 5.30 p. m. le vent tourne à l'ouest, pluie et temps menaçant; jetons l'ancre dans le havre Nanoose, dans 13 brasses d'eau.

19 octobre.—6 a. m. quittons le havre Nanoose; 5 p. m. fort vent de nord-ouest avec pluie; jetons l'ancre dans la baie Douglas, rapides Arran, dans sept brasses d'eau.

20 octobre.—6 a. m. quittons la baie Douglas et sautons les rapides Arran; 11.30 a. m. jetons l'ancre dans le havre Waddington, Bute Inlet; 5 p. m. recevons à bord le personnel de M. Gamsby composé de trente-deux hommes.

21 octobre.—4 a. m. quittons le havre Waddington pour Victoria ; 6 p. m. jetons l'ancre dans la baie Tucker, île Lasketi, dans 15 brasses d'eau. Coup de vent de sud-est. avec pluie.

22 octobre.—Coup de vent de sud-est, avec pluie ; 10 a. m., le ciel s'étant éclairci, levons l'ancre et sortons de la baie Tucker ; 9 p. m. arrivons à Victoria et débarquons les arpenteurs.

23 et 24 octobre.—A Victoria, déchargeons les munitions des arpenteurs et faisons du charbon.

24 octobre.—7.40 a. m. quittons Victoria, avec le chaland à la remorque, pour la rivière Fraser ; 3 p. m. coup de vent de sud-est, avec pluie ; jetons l'ancre dans la baie Village, Passe Active, dans 11 brasses d'eau.

26 octobre.—5.30 a. m. le temps se modérant, quittons la baie Village avec le chaland à la remorque ; 7 a. m. le vent dégénère en bourrasque ; retournons à la Passe Active et jetons l'ancre dans la baie du Mineur, dans 8 brasses d'eau.

27 octobre.—9 a. m., le ciel s'éclaircissant, quittons la baie du Mineur pour les battures de sable, et levons les deux bouées intérieures pour les peinturer ; 5.30 p. m. jetons l'ancre à l'embouchure de la rivière dans 4½ brasses d'eau.

28 octobre.—6 a. m. levons l'ancre, prenons trois autres bouées et montons à New-Westminster. L'équipage ratisse et nettoie les bouées.

29 octobre.—L'équipage peinture les bouées sur le quai, sous couvert.

30 octobre.—9 a. m. chargeons les bouées sur le chaland, et quittons New-Westminster pour les battures de Sable. Trop de vent et trop de mer pour travailler. Retournons à l'embouchure de la rivière et jetons l'ancre dans 4½ brasses d'eau.

31 octobre.—6 a. m. levons l'ancre et mettons le cap sur les battures de Sable. Installons les cinq bouées d'en haut, et en chargeons trois autres à bord du chaland pour les nettoyer et peinturer ; 3 p. m. trop de vent et de houle pour travailler ; retournons à l'embouchure de la rivière.

1er novembre.—Jetons l'ancre à l'embouchure de la rivière. L'équipage nettoie et peinture les bouées et sonde North Shute, près de Lardner's Landing.

2 novembre.—A l'aurore brume épaisse ; 8 a. m. le ciel s'éclaircissant, levons ancre et installons les trois bouées extérieures ; prenons les quatre qui restent et etournons à l'embouchure de la rivière à 5.30 p. m.

3 novembre.—L'équipage nettoie et peinture les bouées.

4 novembre.—Mettons le cap sur les battures de Sable et plaçons deux bouées, mais forcés de discontinuer par le vent et la mer de nord-ouest ; 1 p. m. mettons le chaland à l'ancre à l'embouchure de la rivière et partons pour la baie Boundary pour y prendre la bouée partie des battures de Sable ; 3.30 p. m. jetons l'ancre sous le vent de la pointe Roberts, dans 5 brasses d'eau.

5 novembre.—7 a. m. envoyons les deux chaloupes sous la conduite du second pour remorquer la bouée sur les battures ; 2 p. m. les chaloupes reviennent, prenons la bouée à la remorque et partons pour la rivière Fraser ; 5.30 p. m. jetons l'ancre à l'embouchure dans 4½ brasses d'eau.

6 novembre.—7 a.m. levons l'ancre et mettons le cap sur les battures de Sable ; posons les deux bouées et mettons le chaland à l'ancre à l'embouchure de la rivière ; prenons la bouée de rechange à la remorque et partons pour New-Westminster où nous amarrons au quai.

7 novembre.—7 a.m. partons de New Westminster, prenons le chaland à la remorque et sortons de la rivière pour Burrard Inlet et Nanaïmo ; 1.30 p.m. reconduisons le capitaine Jolly au bateau-phare ; 5 p.m. prenons la bouée de Spanish Bank et jetons l'ancre dans 7 brasses d'eau dans la baie Anglaise.

8 novembre.—A l'ancre dans la baie Anglaise ; nettoyons et peinturons la bouée ; p.m., brume épaisse.

9 novembre.—9 a.m., le ciel s'éclaircissant levons l'ancre et descendons à Spanish Bank ; réinstallons la bouée et partons avec le chaland pour Nanaïmo ; coup de vent d'est avec pluie.

10 novembre.—A Nanaïmo. L'équipage fait du charbon qul est arrimé dans le chaland ; le steamer *Isabel* endommage le rempart.

11 novembre.—5 a.m. partons de Nanaïmo, avec le chaland, pour Victoria; 6.30 p m., arrivons à Victoria où nous mouillons.

Du 12 au 14 novembre.—A Victoria, nettoyant le bâtiment, etc.

15 novembre.—Livrons huit tonnes de charbon à la maison des douanes.

16 novembre.—Levons l'ancre et mettons le cap sur le recif de Brotchie, désentravons la bouée et levons les ancrages, examinons et réinstallons la bouée.

Du 17 au 30 novembre.—A Victoria. Des charpentiers réparent le rempart et les avaries causées par l'*Isabel*. L'équipage nettoie et peinture le navire; les aides du mécanicien nettoient la chaudière et les petits fonds.

Du 1er au 4 décembre.—A Victoria. Les charpentiers réparent le rempart. L'équipage arrange le grément et remplit les sacs de charbon destinés au phare de Race Rocks.

5 décembre.—7 a.m. partons de Victoria pour Race Rocks et livrons 10 tonnes de charbon au phare; 1.30 p.m.. retournons à Victoria où nous mouillons. Le capitaine Harris, du steamer de Sa Majesté *Rocket* inspecte le navire et le déclare capable de porter deux canons de 12.

Du 6 au 8 décembre.—A Victoria, attendant des ordres de l'officier supérieur de la station, au sujet d'une invasion fénienne dont il est rumeur.

9 décembre.—8 a. m. partons de Victoria pour Nanaïmo; 8.30 a. m. faisons escale dans la baie McNeil et recevons le Capt. Cooper à bord; 5 p. m. arrivons à Nanaïmo et jetons l'ancre dans 5 brasses d'eau.

10 décembre.—A Nanaïmo, à l'ancre dans cinq brasses d'eau.

11 décembre.—8 a. m. partons de Nanaïmo pour le phare du Golfe; 9 a. m. faisons escale à l'île d'Entrée, livrons 13 boîtes d'huile et débarquons le Capt. Cooper; 10 a. m. quittons l'île d'Entrée pour la baie Anglaise; 1 p. m. faisons escale à la pointe Atkinson et débarquons le Capt. Cooper; 2 p. m. quittons la pointe Atkinson pour Burrard Inlet; 3 p. m. jetons l'ancre dans le havre au Charbon dans 8 brasses d'eau.

12 décembre.—7.30 a. m. partons de Burrard Inlet pour New Westminster; 10 a. m. stoppons par le travers du bateau-phare où nous prenons le Capt. Cooper; 2 p. m. arrivons à New Westminster.

13 décembre.—8.30 a. m. partons de New Westminster pour Victoria; 11 a. m. communiquons avec le bateau-phare; 4 p. m. faisons escale dans la baie McNeil et débarquons le Capt. Cooper; 4.45 p. m. arrivons à Victoria et jetons l'ancre.

14 décembre.—8 a. m. recevons des approvisionnements pour le phare de l'île d'Entrée et partons de Victoria pour Nanaïmo; 5 p. m. à l'ancre à Nanaïmo dans cinq brasses d'eau.

15 décembre.—A Nanaïmo. Brume épaisse et froid très vif.

16 décembre.—9 a. m., le ciel s'éclaircissant, mettons le cap sur l'île d'Entrée; livrons des munitions au phare et retournons à Nanaïmo; midi, jetons l'ancre en dedans de l'île, donnons le vent à la chaudière et préparons à mettre le navire sur la grève.

17 décembre.—Brume épaisse. Mettons le navire sur la grève afin de vérifier les avaries que son fond a reçues en frappant sur un rocher à l'entrée du havre Cameleon.

18 décembre.—2 a.m. examinons le fond et trouvons plusieurs feuilles de cuivre détachées du fond de la fausse quille; 8 a.m. préparons à reprendre la mer.

19 décembre.—7 p.m. partons de Nanaïmo pour Victoria; 7.45 p.m. arrivons à Victoria où nous mouillons.

Du 20 au 40 décembre.—L'équipage fait sécher et plie les voiles, ainsi que les tentes; fait du charbon, nettoie les machines, noircit le tuyau, nettoie les chaloupes et prépare tout, enfin, pour les quartiers d'hiver.

31 décembre.—L'équipage est soldé, et le navire prend ses quartiers d'hiver.

Janvier, février et mars 1877.—En quartiers d'hiver.

29 mars.—Engagement de l'équipage pour le 1er avril.

1er au 5 avril.—A Victoria. L'équipage déplie les voiles, nettoie les machines, lave les chaloupes et se prépare à prendre la mer.

6 avril.—7 a.m. démarrons le navire ; 9 a.m. partons pour les ports du golfe; 9.45 a.m. faisons escale à la baie McNeil, et recevons le capt. Cooper à bord ; 8 p.m. jetons l'ancre à Nanaïmo, dans cinq brasses d'eau.

7 et 8 avril.—A Nanaïmo. L'équipage est employé à différentes choses.

9 avril—6 a. m. partons de Nanaïmo pour une tournée d'inspection ; 7 a. m. stoppons au phare de l'île d'Entrée et débarquons le capt. Cooper ; 8 a. m. partons à toute vitesse pour la baie Anglaise ; 11 a. m. arrêtons au phare de la pointe Atkinson et débarquons le capt. Cooper ; midi, partons pour Burrard Inlet ; 1 p. m. à l'ancre dans le havre au Charbon.

10 avril—9 a. m. partons de Burrard Inlet pour New Westminster ; midi, arrêtons au bateau-phare, et livrons cinq barils d'huile ; 4 p. m. arrivons à New Westminster et amarrons au quai.

11 avril—Partons de New Westminster pour Victoria. Sondons le chenal entre Caledonia Shute et Lardner's Landing et constatons 18 pieds d'eau à marée haute ; 4 p. m. faisons escale dans la baie McNeil et débarquons le Capt. Cooper p. m. arrivons à Victoria où nous mouillons.

Du 12 au 17 avril—A Victoria. L'équipage fait du charbon et nettoie le navire.

18 avril—10.15 a. m. partons de Victoria pour Race Rocks ; 11.30 a. m. stoppons par le travers du phare et débarquons le capt. Cooper ; midi et demi, partons pour le phare de Fisgard ; 1.30 p. m. stoppons et débarquons le capt. Cooper ; 3 p. m. retournons à Victoria où nous mouillons.

19 avril—Quittons Victoria pour Sooke Inlet, débarquons cinq barils d'huile pour le phare de l'île Berens ; 7 p. m. à l'ancre dans Sooke Inlet, dans 4 brasses d'eau.

20 avril—A Sooke. Chargeons une certaine quantité de bois.

21 avril—4 a. m. quittons Sooke pour le phare de Race Rocks ; 6 a. m. stoppons par le travers du phare et livrons trois tonnes de charbon, ainsi que du bois, du sable, de la brique, des bardeaux et des clous pour ajouter une nouvelle chambre au logement ; 1.30 p. m. partons à la recherche du paquebot-poste *Enterprise* qu'on croyait perdu, et le trouvons sain et sauf dans la Passe Active ; minuit, retournons à Victoria où nous mouillons.

22 et 23 avril—A Victoria. L'équipage nettoie le navire.

24 avril—Quittons Victoria pour le détroit de Baynes, Comox ; 5.15 p. m. à l'ancre dans la baie Nanoose.

25 avril.—6 a. m. partons du havre Nanoose; midi, jetons l'ancre sur la Barre Kelp, entrée occidentale du détroit de Baynes ; plaçons temporairement des bouées dans le chenal et commençons à débillarder du bois pour faire des balises devant servir de points de repère pour traverser la Barre; 6 p. m. levons l'ancre et mettons le cap sur Port Augusta ; jetons l'ancre pour la nuit dans 13 brasses d'eau.

26 avril.—6.30 a. m. retournons à White Beach et jetons l'ancre dans 7 brasses d'eau. Tout l'équipage coupe du bois afin de faire un espace pour établir la bouée ; 7.30 p. m. retournons à Port Augusta et jetons l'ancre dans treize brasses d'eau.

27 avril.—Même ouvrage que la veille.

28 avril.—Terminons l'ouvrage et passons par-dessus la Barre, en nous guidant sur les nouveaux points de repère, dans 12 pieds à eau basse, marée du printemps ; midi, quittons la Barre pour Victoria; 7.45 p. m. jetons l'ancre dans la baie du Nord, île Thétis.

29 avril.—5 a. m. quittons la baie du Nord pour Victoria; passons le *Rocket* qui se rend à Nanaïmo ; 10.30 a. m. jetons l'ancre à Victoria.

30 avril et 1er mai.—A Victoria; faisons du charbon, nettoyons le navire, vernissons les ponts, etc.

2 mai.—Partons de Victoria pour Nanaïmo avec le chaland à charbon ; 8 p. m. jetons l'ancre à Nanaïmo dans 5 brassses d'eau. Le *Rocket* au port.

3 mai.—A Nanaïmo. L'équipage arrime le charbon.

4 mai.—6 a. m. partons de Nanaïmo, avec le chaland, en route pour Victoria ; 6 p. m. arrivons à Victoria où nous mouillons.

5, 6 et 7 mai.—A Victoria. L'équipage nettoie le navire, remplit les sacs de charbon et charge les approvisionnements et bagages des arpenteurs du chemin de fer.

8 mai.—8.30 a. m. recevons le personnel de M. Gamsby qui comprend 23 hommes, ainsi que Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur et sa suite, et partons pour Burrard Inlet; 6 p. m. jetons l'ancre à Port Moody, Burrard Inlet, dans cinq brasses d'eau, et débarquons le corps des arpenteurs.

9 mai.—7.30 a. m. levons l'ancre et quittons Port Moody en route pour Victoria. Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur visite les moulins de Hastings et Moody, et à 11.20 a. m. partons pour Victoria; 2.30 p. m. stoppons et communiquons avec le bateau-phare; 8.30 p. m. arrivons à Victoria.

Du 10 au 14 mai.—A Victoria. L'équipage fait du charbon, nettoie le navire et remplit les sacs destinés au phare du Cap Beale.

15 mai.—4 p. m. quittons Victoria en route pour le Cap Beale; 4.30 p. m. entrons dans Esquimalt et remorquons un tronc d'arbre hors du havre; 7 p. m. débarquons deux charpentiers et quelques matériaux de construction à Race Rocks. Fort vent de sud-ouest; à l'ancre dans la baie Pedder, pour la nuit, dans 4 brasses d'eau.

16 mai.—5 p. m. quittons la baie Pedder pour le Cap Beale; midi, le vent prend les proportions d'une bourrasque de nord-ouest; 6 p. m. jetons l'ancre dans la baie Neah, dans 3½ brasses d'eau.

17 mai.—8.30 a. m. sortons de la baie Neah et passons dans le détroit, mais ne pouvons avancer; retournons sur nos pas et jetons l'ancre.

18 mai.—4. a. m levons l'ancre et partons à toute vitesse pour le Cap Beale; 10 a. m. à l'ancre dans l'anse de Dodger; 1 p. m. le capt. Cooper débarque au phare. Livrons 61 barils d'huile de charbon, ainsi que des approvisionnements; 8 p. m. quittons l'anse de Dodger en route pour Victoria.

19 mai.—6.30 a. m. débarquons le capt. Cooper à Sooke; 10 a. m. faisons escale et débarquons le capt. Cooper à Race Rocks; midi, arrivons à Victoria où nous mouillons.

20 mai.—A Victoria, faisant du charbon et nettoyant le navire.

21 mai.—2 p. m. quittons Victoria pour Race Rocks; débarquons 3 barriques d'huile et retournons à Victoria.

Du 22 au 25 mai.—A Victoria. L'équipage ratisse les ouvrages de peinture, nettoie les chaloupes, etc.

26 mai.—10 a. m. quittons Victoria pour Race Rocks pour en ramener les charpentiers; 3 p. m. retournons à Victoria.

27 mai.—A Victoria. L'équipage nettoie les chaloupes, l'engrenage et fait plusieurs autres travaux.

28 mai.—Midi, partons de Victoria pour Nanaïmo et le détroit de Bayne, avec le chaland à charbon; minuit, à l'ancre dans le havre de Nanaïmo.

29 mai.—A Nanaïmo. L'équipage vernit les ponts et fait tous les préparatifs nécessaires pour installer les bouées.

30 mai.—A Nanaïmo. Recevons cinq pierres d'ancrage et des bouées-espars pour le détroit de Bayne.

31 mai.—6 a. m. partons de Nanaïmo pour le détroit de Bayne, remorquant le chaland et les bouées-espars; 3 p. m. arrivons à l'entrée est du détroit et posons deux bouées; 6 p. m. à l'ancre dans la baie Creuse, dans six brasses d'eau.

1er juin.—6 a. m. sortons de la baie Creuse et posons des bouées sur la Barre Kelp et la batture Base; 7.30 p. m. à l'ancre à Port Augusta, dans 13 brasses d'eau.

2 juin.—7.30 a. m. quittons Port Augusta pour White Beach et plaçons une autre armature à chacune des balises; 7.30 p. m. à l'ancre dans le havre Quadra, dans cinq brasses d'eau, et recevons 11½ tonnes de charbon de la compagnie du détroit de Bayne.

3 et 4 juin.—Au havre Quadra et à la baie Creuse; coup de vent de sud-est, avec bourrasques et pluie.

5 juin.—6 a. m. quittons la baie Creuse pour Nanaïmo; 3 p. m. stoppons et recevons trois pierres d'ancrage de l'île Newcastle; 6 p. m. à l'ancre à Nanaïmo et communiquons avec le maître de havre.

6 et 7 juin—A Nanaïmo. L'équipage lève, ratisse, nettoie et peinture les bouées du havre. Prenons trente-neuf tonnes de charbon de la mine Wellington.

8 juin—5.30 a. m. quittons la baie du Départ avec le chaland pour Victoria ; 8 a. m. arrivons à Victoria où nous mouillons

Du 9 au 17 juin—A Victoria. L'équipage fait du charbon et nettoie le navire, vernit les ponts et fait différents travaux.

18 juin—8 a. m. partons de Victoria pour Nanaïmo ; 8.45 a. m. stoppons à la baie McNeil et recevons le capt. Cooper à bord ; 5 p. m. arrivons à Nanaïmo ; jetons l'ancre dans 5 brasses d'eau.

19 juin—A Nanaïmo.

20 juin—9 a. m. quittons Nanaïmo avec un nouveau gardien pour le phare de la Pointe Atkinson ; 10 a. m. stoppons à l'île d'Entrée et débarquons le capt. Cooper ; 11 a. m. sortons de la baie Anglaise ; 2 p. m. faisons escale à la Pointe Atkinson et débarquons le capt. Cooper ainsi que le gardien de phare ; 3.50 p. m. partons pour Burrard Inlet ; 5 p.m. à l'ancre dans le havre au charbon, dans huit brasses d'eau.

21 juin—7 a. m. partons de Burrard Inlet pour New Westminster ; 10.30 a. m. stoppons au bateau-phare et prenons le capt. Cooper à bord ; 11.30 a. m. partons et sondons le chenal sur les battures de Sable ; 3.30 p. m. arrivons à New Westminster et amarrons au quai.

22 juin—9 a. m. partons de New Westminster pour Victoria ; 5 p. m. stoppons dans la baie McNeil et débarquons le capt. Cooper ; 6 p. m. arrivons à Victoria où nous mouillons.

Du 23 au 30 juin—A Victoria. L'équipage fait du charbon et nettoie le navire ainsi que les chaloupes. Livrons quinze tonnes de charbon à l'Hôpital de Marine.

JOHN DEVEREUX,
Commandant.

ETAT des dépenses pour la construction des phares, Colombie-Britannique, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

			$ cts.
	Ile Beren (Victoria.)		
W. P. Sayward............	Bois de construction..................	....	21 66
	Ile de l'Entrée (Nanaïmo).		
D. W. Higgins	Impression d'avis aux marins..................................	....	8 00
	Total..................	....	$29 66

N.B.—Les montants ci-dessus portés par l'agent au compte de construction auraient dû être portés au compte de l'entretien.

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares et des bouées et balises, dans la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année fiscale expirée e 30 juin 1877.

		$ cts.	$ cts.
	Compte général.		
Langley et Cie	500 gallons d'huile, à 62½c	312 50	
H. Rhodes et Cie	Remisage de l'huile	36 00	
J. K. Suter	Impres. de formul., rapp. mens. des gard. de phare.	25 00	
Cie. de la baie d'Hudson.	Remisage, $13.35; quaiage, $1.50	14 85	
T. Westgarth	Plans	15 00	
D. W. Higgins	Impressions de pièces ustificatives	12 00	
			415 35
	Race Rocks.		
H. Saunders	Provisions, $634.15; huile, $13.50	647 65	
John Canessa	Louag. de chal., transp. des hom. et des prov. au phar.	11 00	
Thomas Argyle	Une année de salaire comme gardien et salaires de trois aides	1,554 96	
T. N. Hibben et Cie	Papeterie	4 37	
E. B. Marvin	Huile, boulons, noix, déchets, etc	122 40	
E. Eustace	Louage de chaloupe, provisions pour le phare	20 00	
Langley et Cie	Huile d'olive	3 50	
S. L. Kelly et Cie.	Poële, tuyaux, poëlons, etc.	27 63	
Muir Frères	Bois de construction	75 55	
J. McDowell	Const. d'une cuisine et matér., $152.62; réparat. au toit de l'habitation et évier en bois, $21	173 62	
McQuade et Fils	Huile, peinture, etc	19 87	
"Sir James Douglas."	Charbon, 20 tonnes à $5.50	110 00	
			2,770 55
	Fisgard.		
W. H. Bevis	Une année de salaire comme gardien, et pour un aide	759 96	
Hibben et Cie	Papeterie	13 50	
Williams et Arthur	Eau	20 00	
Burns et Edwards	Nattes, seaux, clous, etc	60 00	
E. B. Marvin	Tapis	22 50	
James Isbister	Une paire de rames	5 00	
Langley et Cie	Lampes, huile, becs, peinture, etc	144 09	
M. Humber	Main-d'œuvre et matériel, cimentage de la tour du phare	145 00	
J. Sehl	Toile de Hollande et flanelle.	14 50	
Cie. de la baie d'Hudson.	Balais, brosses, etc	9 75	
"Sir James Douglas."	Charbon, 15 tonnes à $5.50	82 50	
			1,276 80
	Cap Beale.		
R. Westmoreland	Une année de salaire comme gardien, et pour un aide	1,200 00	
J. D. Warren	Fret d'huile à Barclay Sound	5 00	
E. B. Marvin	Câble, mastic, toile, scies, etc	61 25	
Wm. Spring	Travail des sauv., transp. des prov. à trav. le récif jusq. phare, louage de chal., transp. des prov., etc.	126 00	
James Cooper	Travail des Sauvages	12 00	
Langley et Cie	Huile de charbon, 800 gallons à 65c	520 00	
			1,924 25
	Phare-flottant de la rivière Fraser.		
James Jolly	Une année de salaire comme maît. et chef des gard.	1,200 00	
Duncan McLean	Quatre mois de salaire comme aide	160 00	
J. Wick	Cinq mois et douze jours de salaire comme aide	215 48	
F. Smith	Un mois do	40 00	
Charles Lee	Sept mois do	280 00	
John Davis	Six mois et demi do	260 00	
	A reporter	2,155 48	6,386 95

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Colombie-Britannique.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	2,155 48	6,386 95
	Phare-flottant de la Rivière Fraser.		
H. Saunders	Provisions	528 25	
Jacob Sehl	Planche de bois dur	5 00	
É. B. Marvin	Toile à voile, poulies, peinture, huile, etc	477 73	
M. Muir	164 gallons d'huile de poisson, à 62½c	102 50	
Cie. de la Baie d'Hudson.	Fret, passage et repas	75 50	
Langley et Cie	Vernis, térébenthine, etc	18 30	
Joseph Bien	Huit becs Argand. etc	137 00	
Custom House	Droits sur becs Argand.	23 62	
A. et W. Wilson	Chaudière, tuyaux et main-d'œuvre, etc	50 37	
John Holden	Amarrage de l'anneau d'ancrage, main-d'œuvre, etc.	32 35	
S. L. Kelly et Cie	Tuyaux, vis, etc	12 12	
"Sir James Douglas."	15 tonneaux de charbon, à $5.50	82 50	
			3,700 62
	Pointe Atkinson.		
E. Woodward	Une année de salaire comme gardien, avec un aide	800 00	
Jas. Cunningham	Chaîne, main-d'œuvre, etc	6 13	
John Hirst	Alcool, brosses, etc	6 87	
E. B. Marvin	Réparations d'horloge et rondelles en caoutchouc	4 00	
E. Chanteloup	Becs, etc., pour phare	105 40	
			922 40
	Ile de Beren.		
E. Cox	Une année de salaire comme gardien	487 44	
J. Sehl	Chaises et nattes	27 50	
E. B. Marvin	Peinture, huile, etc	337 13	
J. McDowell	Réparation au toit, etc	24 00	
Cie. de la Baie d'Hudson.	Eau	3 00	
A. et W. Wilson	Poële, tuyaux, zinc et main-d'œuvre	71 25	
McQuade et fils	Douze lumières, verre bleu	42 00	
			992 32
	Ile d'Entrée.		
M. C. Kenney	Quatre mois de salaire comme gardien	200 00	
R. Gray	Huit do do	400 00	
E. B. Marvin	Poulies, corde, huile de charbon, etc	267 50	
John Holden	Chevilles, écrous et vis	5 28	
A. et W. Wilson	Réparations de lampes	10 00	
A. Fenney	Main-d'œuvre, bois de construction, portes, etc	137 50	
			1,020 28
	Bouées.		
John Holden	Rép. de bal. du récif Gabriola, $87.50 ; plomb, $8.70.	96 20	
do	Chaînes, anneaux d'ancrage, etc., rivière Fraser	238 00	
do	Chevilles à œillet, liens, etc., Nanaïmo	9 75	
do	do do	7 50	
do	Pierres d'ancrage, liens, etc., Bayne's Sound	269 25	
J. P. Hughes	Vingt-deux jours de main-d'œuvre, Tête de Sable	55 00	
C. W. Lee	do do	55 00	
R. Griffiths	Quatre jours do	10 00	
Peter Jansen	Recherche d'une bouée perdue et donnant information conduisant à sa découverte	30 00	
Richard Glenn	Quatre jours de main-d'œuvre, Tête de Sable	10 00	
Jas. Cooper.	Travail de six hommes, 5 j. chacun, Tête de Sable.	75 00	
McQuade et fils	Chaînes, etc., rivière Fraser	344 18	
	A reporter	1,199 88	13,022 57

ETAT des dépenses pour l'entretien des phares, etc., dans la Colombie-Britannique—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	......	13,022 57
	Bouées.—Suite.		
McQuade et fils	Chaînes, etc., Nanaïmo	142 52	
D. Withrow	Nettoyage et peinturage des bouées, rivière Fraser.	20 00	
E. B. Marvin	Câble, etc., rivière Fraser	362 30	
J. Cunningham	Peinture, vernis, brosses, etc., rivière Fraser	82 60	
Martin et Baker	Touage d'une bouée du golfe de Georgie à Boundary Bay	50 00	
Maitland *Guardian*	Annonce, rivière Fraser	5 00	
Geo. Mason	Six pierres d'ancrage, $48; plomb, $10; rivière Fraser	58 00	
Stuart et Keast	Rations pour les hommes, à la Tête au Sable	10 00	
Chas. Lee	Louage du vapeur "Ada," pour changer de place la bouée sur la rive Espagnole, Byng Inlet	50 00	
John S. McDonald	Placem. de bouée sur le récif de Burnaby, Byng Inlet	40 00	
Cie. des scieries d'Hasting	Ouvrage en fer pour do do	12 87	
Thomas Williams	Réplacer la bouée sur la rivière du Milieu, Nanaïmo	12 50	
Richard Nightingale	Pierre d'ancrage, Nanaïmo	16 00	
do	do Bayne's Sound	89 00	
James Foster	500 lbs. de chaîne, Nanaïmo	32 50	
Thos. B. Shaw	Main-d'œuvre. et maté., répla. les bouées, Nanaïmo	126 50	
J. P. Adams	Une journée de service d'une goëlette	7 50	
John Hirst	Huile, térébenthine et rouge de plomb	12 75	
J. Nagle, maître de havre	Réparations aux bouées et balises, havre Victoria..	198 11	
Saml. Clifford	Nettoyage et peinturage des bouées	88 00	
J. Spratt	Constructions de bouées, etc	200 00	
H. E. Wilby	Déplacement des débris, en différent temps, des bouées d'Esquimalt	15 00	
			2,831 03
	Total	......	$15,853 60

WM. SMITH,

Deputé du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,

Comptable.

ANNEXE No. 7.

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

	Vapeur "Napoleon III."	$ cts.	$ cts.
Capt. Després	Une année de salaire comme capitaine	799 93	
J. U. Gregory	Gages des officiers et de l'équipage, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877	5,637 76	
T. Routhier	Bordereau des menuisiers, forgerons, peintres, etc.	1,841 67	
J. Rolph	Réparations à la machine	208 15	
Wm. Barbour	Dépenses imprévues durant le voyage	64 07	
Ph. Rouillard	Blanchissage	150 00	
M. Dion et fils	Farine et poisson	208 85	
L. Marois	Légumes	616 67	
J. Boivin	Ferronnerie et peinture	150 78	
G. Bouchard	Provisions	618 46	
Leon Arel	Viande	1,024 32	
J. M. Tardivel	Peinture	12 50	
D. Langlois	Lait	111 59	
J. Marmen	Charriage	91 35	
F. O. Vallerand	Lampes et cheminées	13 00	
Archer et Cie	Bois de construction	117 32	
F. W. Henshaw	Charbon, 479 tonneaux à $2.00	958 00	
Whitehead et Turner	Brosses à tuyaux, etc.	22 00	
F. Vezina	Peinturage, vernis et pinceaux	453 98	
J. Vandry	Coton, tapis, etc	33 11	
J. Davidson	Pain	188 95	
S. J. Shaw et Cie	Joints en caoutchouc	683 94	
C. et W. Wurtele	Fer, vis et écrous	44 04	
G. Glassford	Extincteurs à incendie ; $80.00 ; indicateur pour la vapeur, $75.00 ; vis, $9.04	164 04	
L. Guérard	Matelas, coussins, etc	204 54	
G. T. Philips	Tuyau, sonnettes, posage de tuyau, $508.43 ; ouvrage en cuivre, etc, $261.21	769 63	
Audet et Robitaille	Câble, poulies, etc	246 49	
G. Bissett	Tuyaux en métal, tournage, vis, etc	599 30	
F. Plamondon	Poisson	136 63	
Parent et Cie	Poinçon, tuyau et réparations	8 50	
P. F. Reinfret	Médecines	14 00	
W. Ives et fils	Payé pour bœuf, provisions, pilotage, etc	195 61	
Michael Mouserol	Pilotage	31 50	
R. Coté	Louage de chaloupe	7 00	
B. Eden	Provisions, $129.09 ; quaiage de charbon, $92.00	221 09	
Thos. Staveley	Réparation de machine	13 33	
J. T. Murphy	Touage	22 00	
G. T. Davie	Entrée et usage du bassin, $380.00 ; répar. $12.97	392 97	
A. Béchard	Lunettes marines	16 00	
Terreau et frères	Fonte	21 77	
R. Blakiston	Voiles	229 99	
Capt. Després	Dépenses durant le voyage, poissons, provisions, viande fraîche, etc	180 00	
Dinning et Webster	Ciment	5 25	
Drum Cabinet Manufacturing Co.	Aluchons, etc	9 61	
A. M. Foster	Nettoyage de tuyaux	6 00	
J. Blais	Hivernage	70 00	
L. Bourget	Provisions	123 30	
F. M. Dechêne	Essuie-mains, couvertes, etc.	96 23	
Taché et Cie	Viandes conservées	86 40	
		17,921 62	....

ETAT des dépenses pour l'entretion des vapeurs fédéraux, pour l'année fiscale, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	17,921 62	
	Vapeur "Napoleon III."—Suite.		
Succession J. Flanagan	Ancrage	16 50	
F. Norris	Faïence	18 20	
J. Blais	Couper la glace	8 00	
J. Cunningham	Répar. aux voiles, $35.00; bouées de sauv., $50.00	85 00	
Richardson et fils	Cuir	6 05	
Renfrew et Cie	Casques et couvertures	5 00	
S. Bédard	Lampes et ventilateurs	182 55	
J. Battle	Guindeau	40 00	
W. Watson	Réparations aux voiles	9 30	
H. Robitaille	Taquets	2 00	
Fonds des pilotes invalid.	Taxe de 7 pour cent sur le salaire du capitaine Desprès, jusqu'au 1er mai, 1877	56 00	
F. Darveau	Miroirs	9 00	
A H. Murphy	275 tonneaux de charbon, à $5.50	1,512 50	
J O. Donoghue	Réparations aux compas, horloge, etc	3 50	
Dawson et Cie	Papeterie	8 88	
			19,884 10
	Vapeur "Druid."		
Capt. A. Marmen	Une année de salaire comme capitaine	980 00	
J. U. Gregory	Bordereau des officiers et de l'équipage	4,925 37	
T. Routhier	Gages des charpentiers, forgerons, etc	3,655 24	
Ph. Rouillard	Blanchissage	160 25	
M. Dion et fils	Farine et poisson	173 95	
L. Marois	Légumes	783 80	
J. Boivin	Quincaillerie	146 84	
G. Bouchard	Provisions	427 87	
L. Arel	Viande	1,083 28	
A. H. Murphy	Charbon, 45 chaudronnes à $6, $270; 43¼ à $8, $246	616 00	
J. M. Tardivel	Peinture et peinturage	642 11	
J. Fuchs	Vêtements	85 00	
D. Langlois	Lait	73 93	
J. Marmen	Charriage	225 85	
C. Cognon	Epiceries	22 00	
Duquet et Cie	Réparations d'horloge	4 00	
Jno. Davidson	Pain	199 20	
Archer et Cie	Bois de construction	799 28	
F. W. Henshaw	Charbon, 200 tonneaux à $2;	400 00	
S. J. Shaw et Cie	Tampons en caoutchouc	283 91	
C. et W. Wurtele	Fer, quincaillerie, etc	909 10	
G. Glassford	Extincteurs d'incendie, $80; fer, $248.14	328 14	
L. Guérard	Matelas et coussins, $189.91; tapis, $199.30	389 21	
Andet et Robitaille	Câble, toile à voile, etc	103 12	
L. Leclère	Vérin, $8; câble, $88.80	96 80	
Capt. Marmen	Dépenses durant le voyage, provisions, viande, etc	199 03	
G. T. Phillips	Réparations en cuivre et en fer	110 82	
Lemieux et Noël	Chaîne, coutellerie, etc	39 90	
F. Plamondon	Poisson	107 60	
W. F. Laroche	Médecines	10 75	
P. F. Reinfret	do	3 35	
A. Watters	Provisions	328 38	
S. Bedard	Appareils de cuisine, réparations, etc	158 10	
R. Blakiston	Voiles	107 45	
J. Eden	Quaiage	11 50	
Receveur-Général	Taxe sur le salaire du capitaine Marmen	20 00	
Dinning et Webster	Ciment	5 25	
J. W. Wood	Tampons pour aveugler les voies d'eau	52 70	
Vapeur "Québec"	Fret	2 83	
	A reporter	18,671 91	

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, pour l'année fiscale, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	18,671 91	19,884 10
	Vapeur "Druid."—Suite.		
A. M. Foster	Nettoyeur de tubes	7 00	
Vien, Powell et Cie	Touage	1 0 00	
J. Park et fils	Coton	6 86	
F. O. Vallerand	Cheminées et mèches	1 00	
Crawford et fils	Charbon	52 25	
L. Bourget	Provisions	110 18	
F. M. Dechene	Toile cirée, draps, etc	316 36	
Taché et Cie	Viandes conservées	86 40	
Succession de J Flanagan	Ancrage	18 00	
A. McCallum	Réparation d'horloge, etc	2 00	
J. Landry	Gardien	49 60	
F. Norris	Faïencerie	35 60	
Dawson et Cie	Papeterie	6 65	
O. Plamondon	Droit payé sur fer	8 60	
Chemin de fer du G. T.	Fret	23 88	
Québec et Trav. de Lévis	Transport sur tôle à chaudières	3 80	
A. Rousseau	Poinçonnage	7 88	
Renfrew et Cie	Chaperon et couverts	21 00	
Bélanger et Gariépy	Fer	21 11	
P. Whitty	Ouvrage en fer, poinçonnage et forage	182 24	
S. Carroll	Posage et réparation de machines	191 25	
G. H. Gore	Cimenter	12 00	
G. Bissett	Tuyaux, forage, aplanissage, etc	24 37	
J. B. Côté et Cie	Réparations de moulures, etc	5 50	
H. Dery	Louage d'un chauffeur à vapeur	3 00	
G. T. Davie	Hivern. dans le bassin de radoub, tel que convenu, $400.00, nettoyage du bassin de radoub, $10.00	410 00	
F. A. Mayrand	Pilotage	65 00	
J. Baldwin	Tampons pour pont de navire	9 55	
H. Robitaille	Poulies	1 00	
Corporation des Pilotes	7 pour cent sur le salaire du Capit. Marmen	56 00	
J. D. Marsan et Lelieux	Réparations aux agrès	15 00	
W. Barbour	Pour charger du charbon	25 00	
Mme. N. Fitzhenry	Blanchissage et réparations	16 37	
Aug. Nault	Pilotage	37 92	
Havre du Palais	Hivernage	40 00	
J. O. Donohue	Réparation du baromètre, compas, etc	11 00	
			20,685 28
	Compte général.		
J. Eden	Quaiage, de charbon etc	221 10	
Audet et Robitaille	Fret, 521 tonnes, à $2.10, $1,094.10; toile, $2.65	1,096 75	
O. Fréchette	Huile d'olive	13 50	
C Holiwell	Papeterie	60 75	
F. W. Henshaw	Charbon, 797 tonnes, à $2.00, $1,594.00; balance de fret, $48.00	1,642 00	
E. Chanteloup	Boutons, charriage, etc	58 00	
L. Bourget	Provisions	1,488 46	
D. Davidson	Déchets de coton, balais, etc	581 10	
D. Menard	Fret de charbon	800 00	
H. S. King et Cie.	Abonnement au *Nautical Magazine*	5 08	
Bélanger et Gariépy	Huile, térébenthine, etc	209 00	
R. et R. M. Shaw	Provisions	90 22	
J. Carrell	Abonnement au *Quebec Telegraph*, $4.00 *Budget* $3.00	7 00	
do	Impressions	20 00	
Dinning et Webster	Déchet de coton	16 32	
Percepteur des douanes	Droit sur tampons pour aveugler les voies d'eau	8 53	
Rosa et Cie	Fret	6 89	
	A reporter	6,324 70	40,569 38

ETAT de la dépense pour l'entretien des vapeurs fédéraux, pour l'année fiscale, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	6,324 70	40,569 38
	Compte général.—Suite.		
Capt. Marmen	Frais de route	15 00	
J. Marmen	Bois de chauffage	60 00	
T. Routier	Réparations diverses	69 70	
Archer et Cie.	Chêne, $90.00; bois de construction, $17.60	107 60	
R. Borland	Charbon	87 50	
L. Garnier	Epiceries	8 75	
F. M. Dechêne	Toile	38 69	
J. Mullins	Gardien	91 00	
C. Poston et Cie	Charbon	8 50	
J. Shea et frères	Provisions	24 01	
J. et W. Reid	Sacs de papier	14 60	
J. Boivin	Quincaillerie, rouge et blanc de plomb, etc	406 56	
D. Lamore	Sciage de bois	6 00	
F. Mingreau	Brosses	14 00	
P. Rouillard	Nettoyage des uniformes, $6.00; réparation des matelas, $19.00	25 00	
Jas. Cunningham	Réparation des bouées de sauvetage	24 00	
Cie. de ch. de fer du G. T.	Fret sur déchet	14 92	
L. Leclerc	Etoupe	18 75	
Cie. manufacturière de Baylis Wilkes	Huile de Rangoon, blanc de plomb, etc	75 05	
O. Plamondon	Droit payé et droits de havre sur 12 douzaines de paniers à charbon	12 33	
M. Whalen	Blanchissage	6 00	
Jos. Eden	Salaire comme sous-agent à Gaspé	50 00	
Automatic Oil Cup Co	3 douz. de godets à l'huile, 2 douz. à $15.00; 1 douz. à $12.00	42 00	
Gosselin et frère	Provisions	25 04	
C. Vézina	Cuivre rouge	12 50	
A. Coté et Cie	Impressions	10 00	
H. Wyse	Encre pour marquer	4 00	
St. Laurent et Cie	Quincaillerie	10 00	
J. B. Pruneau	Frais de port	17 50	
J. J. Foote	Abonnement au *Morning Chronicle* de Québec, jusqu'au 31 décembre 1877	6 00	
J. Burstall et Cie	Charbon, 380 chaldrons, à $4.60	1,748 00	
J. P. Dery	Papeterie	30 60	
Allans, Rae et Cie	Fret	9 98	
			9,418 28
	Vapeur "Newfield."		
Capt. J. N. Purdy	Une année de salaire comme capitaine	799 92	
H. W. Johnston	Bordereau des officiers et de l'équipage	10,745 74	
W. et A. Naufits	Provisions	960 64	
H. H. Fuller et Cie.	Fournit. de navires, quincail., blanc de plomb, etc.	227 87	
D. Murray et Cie	Toile cirée	35 75	
Geo. Adams	Réparations aux machines	1,620 65	
E. Moseley	Courbes	3 00	
W. E. Gardner	Eau	18 75	
B. W. Ruggles	Provisions	79 54	
Burrill et Nettles	do	176 65	
Burrill, Johnston, et Cie.	Réparation à la chaudière	6 86	
F. W. Fishwick	Transport de deux marins malades à Halifax	11 40	
N. A. Wyman et Cie	Provisions	121 00	
Esson et Cie	Provisions et épiceries	428 84	
S. Cunard et Cie	Pin résineux	40 56	
C. et W. Anderson	Provisions	1,334 18	
A. B. Wilbur	do	155 05	
Mrs. McNeil	Transport	5 00	
E. Shea	Blanchissage	5 54	
	A reporter	16,776 94	49,987 66

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, pour l'année fiscale expirée, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	16,776 94	49,987 66
	Vapeur "Newfield."—Suite.		
Capt. J. N. Purdy	Payé pour provisions, légumes et diverses dépenses durant les voyages	140 00	
Alex. Duff	Eau	12 50	
W. W. Walsh	Provisions	290 89	
C. E. Robinson	Droit de le bassin	3 75	
W. Cotter et Fils	Bœuf et légumes	292 97	
Forsyth et Cie	Huile d'olive $155.109 ; médecines, $4.95	160 05	
A. J. H. Bartsch	Réparations aux compas.	5 00	
Alfred Vail	Provisions	66 86	
T. McAvity et Fils	Déchets de coton, $15 ; compas, $45.95	60 95	
Warner, Cushing et Cie	Peinturage et vitrage	40 83	
J. Ritchie et Cie	Tuyaux etc	1 90	
G. Flowers et Fils	Confection de voiles	23 11	
Peter Judge	Eau	126 40	
Fanny Wells	Blanchissage	51 85	
T. Casey	Bœuf	1,483 93	
Jno. Stairs	Tuyaux en cuivre pour la vapeur, huile d'olive, peinture, composition pour chaudières, etc	784 85	
S. W. Marvin	Ferblanterie, réparations, etc	33 50	
Lawson, Harrington et Ci	Huile, $66.65 ; remorquage, $53.25	119 90	
D. J. O'Dell	Provisions	60 43	
McIntosh et McInnes	Planches et madriers	45 99	
Brookfield, Romans et Cie	Pin	6 93	
Gordon et Keith	Escabeaux, coussins et oreillers	51 00	
James Kelly	Bœuf, etc	204 75	
Jas. Hamilton	Eau	12 50	
E. Albro et Cie	Peinture, huile, mèches, quincaillerie, etc	1,132 81	
W. Ives et Fils	Payé pour pilotage, et dépenses à Pictou	58 61	
D. McArthur	Eau	34 50	
H. et W. Meagher	Bœufs et légumes	503 44	
F. McLennan	Tuyaux, poterie, etc	15 24	
P. Grant et Cie	Literie, couverts de table, couvre-pieds	85 81	
J. E. Butler	Espars	7 50	
Edward Bowes	Glace	4 00	
Francis Young	Menuiserie, réparation et calfatage des ponts	752 10	
Patrick Day	Bœuf	12 48	
J. A. Stewart	Poëles, tuyaux, et ouvrage de plombiers	91 46	
Jas. Duggan et Fils	Haussière, vieux cordage, suif	97 83	
MacKay et Cie	Bois de construction	22 79	
Lewis Wilson	Ouvrage de forgeron	393 49	
J. W. Allen	Bois de construction	6 78	
J. J Scriven	Pain	134 38	
J. P. Mott	Savon	6 65	
A. McKay	Réparations au réservoir, chaudière, etc	273 08	
Isaac Melvin	Barriques à l'eau	34 00	
Brackett et Duffy	Poisson	87 50	
D. C. Stewart	Pension du capitaine Purdy	17 00	
Conlon Bros	Transport des marins à Dorchester	9 84	
M. Phelan	Chargement et charriage de charbon	139 74	
A. et H. Creighton	Papeterie	11 57	
J. Peters, fils	Pilotage	5 00	
R. H. Cogswell	Lunette de nuit, chronométres, etc	34 75	
J. D. Cummins, Mercantile, Marine Office	Honoraires d'engagement et de décharge	2 80	
Dr. E. Farrell	Soins médicaux à l'équipage	39 00	
C. Annand	Impression des bordereaux	8 00	
Wallace et Balcom	Poterie	24 10	
D. M. Browne	Payé pour légumes, traverses, télégrammes et diverses dépenses durant le voyage	94 34	
T. Walsh.	Soins médicaux au charpentier	2 00	
J. Hunter.	Réparations et fontes	24 20	
	A reporter	25,024 57	49,987 66

ETAT des dépenses pour l'entretion des vapeurs fédéraux, pour l'année fiscale, etc..—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	25,024 57	49,987 66
	Vapeur "Newfield."—Suite.		
J. Findlay	Réparations aux chaloupes	72 00	
H. P. Burton	Médecines pour le charpentier	14 35	
Jno. Patterson	Réservoir	522 72	
B. Stokes.	Bois de service pour vindas	56 00	
Cie. de chemin de fer de la marine de Chebucto.	Louage de cale	940 63	
J. W. Gordon.	Provisions, fleur, etc	46 99	
Dawson, Gordon et Cie	Quincaillerie	18 62	
W. A. Cooke	Pilotage	14 00	
Wier Frère et Cie	Huile, ciment, etc	80 58	
Baxter Frère	Matelas et oreillers	32 70	
Henry Cook	Provisions	84 32	
Macdonald et Cie	Fontes, réparations, etc	214 34	
H. McMillan	Ouvrage de forgeron	17 45	
George Rent, fils	Lampes et réflecteurs	7 40	
T. W. Offen	Poulies	4 26	
			27,150 93
	Vapeur "Glendon."		
D. M. Browne	Bordereau des officiers et de l'équipage	2,547 43	
T. Martin	Pension du mécanicien	170 68	
J. E. Morris	Payé pour main-d'œuvre, $22.50 ; traverses $4.05	26 55	
Allan McKay	Réparations à la chaudière et la coque	278 48	
M. Phelan	Main-d'œuvre pour le charbon	34 30	
C. Neal	Main-d'œuvre à bord, placement des bouées, etc	669 94	
F. Young	Menuiserie, calfetage, etc	652 03	
W. Roberts	Câble métallique, poulies, etc	23 14	
Cie. de chemin de fer de la marine à Chebucto	Louage d cale	619 91	
S. Hebb	Bois de construction	3 80	
E. Albro et Cie	Cuivre, peinture, poix, quincaillerie, etc	603 34	
J. E. Wilson	Cabane	47 50	
Peter Judge	Eau	6 80	
T. W. Offen	Poulies, boîte à pompe, etc	40 84	
John Ead	Poulies, haussière et réservoir	66 65	
J. Findlay	Menuiserie, réparations à la chaloupe, etc	48 00	
J. Kelly	Bœuf	25 11	
T. Casey	do	193 25	
J. Starrs	Huile	34 58	
Archibald et Cie	Charbon	49 50	
J. Melvin	Barriques à eau	12 75	
S. Townsend	Poulies, etc	6 50	
C. Woolnough	Provisions	28 75	
S. W. Marvin	Ferblanterie et réparations	30 85	
T. Meyer	Provisions	8 05	
Forsyth et Cie	Huile	39 60	
Jno. Crook	Ouvrage de forgerons	6 37	
G. C. Newcomb	Matelas et oreillers	18 00	
C. et W. Anderson	Provisions	162 87	
George Adams	Réparations aux machines	48 05	
J. E. Butler	Gaffes	3 50	
H. H. Fuller et Cie	Quincaillerie et fournitures de navires	28 61	
Lawson, Harrington et Ci	Touage	28 00	
MacKay et Cie	Bois de construction	5 01	
J. J. Scriven	Pain	14 56	
J. P. Mott	Suif	28 75	
A. McDonald	Inspection et rapport	8 00	
W. Boak	Bassin	100 00	
A. et H. Creighton	Livre de loch	2 00	
	A reporter	6,722 05	77,138 59

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs fédéraux, pour l'année fiscale, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report..	6,722 05	77,138 59
	Vapeur "Glendon."—Suite.		
A. Stephen et fils	Dilateur et chaîne	7 00	
R. H. Cogswell	Lunettes de nuit	25 00	
J. Parker	Bœuf	6 80	
Wallace et Balcolm	Poterie	50 92	
J. Hunter	Valve en verre, taillage de tuyau, etc	2 00	
Jas. Scott	Provisions	27 75	
Jas. Patterson	Contrat pour la réparation de la chaudière, $1,400; tuyau à fumée, $100.60	1,500 60	
do	Droit de bassin	35 50	
Warner et Harrison	Peinture, vernis et peinturage	111 16	
E. Moseley	Peinture à cuivre	119 00	
D. McPherson	Bois de construction, déplac. de la maison, placem. et enlèv. d'un mât, calfatage de ponts, etc.	1,532 28	
Macdonald et Cie	Guindeau à vapeur, d'après contrat	604 00	
do	Fret, etc	42 37	
Jno. Stairs	Tubes de chaudière	228 60	
Anderton, Smith et Cie	Briques	2 40	
G. Flowers et fils	Confection de voiles	352 15	
Ellen Doyle	Nettoyage de la cabine	7 00	
J. Jodry	Ouvrage de charpentier	80 00	
Anderton, Smith et Cie	Bois de construction	8 05	
Baxter Bros	Matelas et oreillers	44 50	
Jas. Fraser	Petite glacière	14 50	
Henry Cook	Provisions	24 00	
Macdonald et Cie	Articles en fonte et réparations à la machine	140 73	
			11,688 36
	Sir James Douglas.		
Capt. Cooper	Paie, liste des officiers et équipage	6,274 98	
W. P. Wayward	Bois de construction	29 07	
Langley et Cie	Huile, pinceaux, térébenthine, etc	193 48	
A. R. Robertson	Services judiciaires	10 00	
H. Saunders	Provisions, épiceries, viande, etc	3,115 33	
Hee Gee	Lavage	37 75	
Dunsmuir, Diggle et Cie.	Charbon, 135½ tonn, à $5.50, $745.25; remplissage de sacs, $34.75	780 00	
Compagnie des Mouillères Harewood	Charbon, 231 tonnes, à $5.25, $1,212.75; 72 tonnes, $4.50, $324.00	1,536 75	
C. E. Redfern	Service à dîner, coutellerie, etc	154 50	
J. P. Goodhue	38 tonnes de charbon, à $8 00, $304.00; prime, 5 p. cent $15.20	319 20	
do	Payé aux Sauvages pour décharger, Bella Bella	45 00	
Jacob Sehl	Meubles, tapis, literie, essuie-mains, etc	614 06	
E. Marvin	Quincaillerie, balance, etc	7 00	
H. Short	Coutellerie, cartouches, etc	46 25	
E. B. Marvin	Cuivre rouge, peinture, huile, cordage, auvents, etc	729 50	
Wm. Jones	Poterie et verrerie	141 75	
West Huson	Sept cordes de bois de chauffage	28 00	
Drake et Jackson	Avis légal pour congédier les matelots	3 25	
J. Y. Creighton	Six cordes de bois à Kemsquish	12 00	
T. Wilson et Cie	Nappes, serviettes, etc	26 62	
P. McQuade et Cie	Pavillons, huile, rames, etc.	324 47	
J. Spratt	Fonderie, matériaux pour ouvrage de forge	201 36	
S. L. Kelly et Cie	Réparations, plateaux, plomb, etc	52 26	
Charlie (Sauvage)	10 jours de travail	10 00	
Jno. Crowther	Peinturer et vernir la cabine, vitrage, etc	72 25	
John Holden	Réparer et fournir les outils, etc	32 75	
W. J. Jeffree	Chemises en flanelle	14 00	
	A reporter	14,811 58	88,826 95

ETAT des dépenses pour l'entretien des vapeurs, pour l'année fiscale, etc. *Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	14,811 58	88,826 95
	Sir James Douglas.—Suite.		
A. Rodgers	Sauvages employés à déch. du charb. Race Rocks	8 50	
Mme Wakefield	Blanchissage	10 75	
Jas. Cunningham	Huile douce	15 00	
Cie. de charb., Vancouver	96 tonnes de charbon, $4.50	432 00	
A. McLean et Cie	Chapeaux de paille et chemises	11 50	
Thos. C. Jones	Louage de cambuse pour le Gouverneur-Général	25 00	
James Wise	Deux cordes de bois	6 75	
Sam. Chung	Blanchissage	27 12	
A. et W. Wilson	Lieu d'aisance breveté, fils en cuivre jaune, etc	202 62	
Cie. de la Baie d'Hudson.	Sauvages employés à déch. du charbon, Bella Bella.	40 75	
do	Eau, cordage, emmag., fer, caoutc. pour tamp., etc.	103 19	
L. Le Lièvre	Assistance dans le bureau	9 00	
J. Bramwell	Main-d'œuvre, douilles en cuivre jaune, etc.	9 30	
Thos. Westgarth	Honoraire d'inspecteur, $3.00; dessins, etc., $5.00.	8 00	
J. J. Robinson	Construction d'une nouvelle chaloupe, $110.00; réparation de la vieille, $30.00	140 00	
do	Placement des bancs-lits et réparations à bord	26 70	
Cie. de la houillère de Baynes Sound	11½ tonnes de charbon, $4 50, $51.75; 480 pieds de bois de construction, $6.24	57 99	
Aqueduc de Victoria	Loyer d'eau pour 9 mois, du 1er octobre 1876 au 30 juin 1877	22 50	
Quennell et Robinson	Bœuf à Nanaïmo	3 12	
J. A. Kenhead	Bœuf et provisions	21 33	
W. B. Townsend	Provisions à New Westminster	80 33	
O. McNee et fils	Pavillons, £4 14s sterling	22 87	
			16,095 90
	Total		104,922 85

RÉCAPITULATION.

	$ cts.	$ cts.
Vapeur "Napoléon III"	19,884 10	
do "Druid"	20,685 28	
Compte général, vapeurs "Napoléon" et "Druid"	9,418 28	
Vapeur "Newfield"	27,150 93	
do "Glendon"	11,688 36	
do "Sir James Douglas"	16,095 90	
		104,922 85

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 8.

ETAT des dépenses pour l'inspection des bateaux à vapeur, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$	cts.
Samuel Risley	Une année de traitement comme président du bureau et inspecteur, Toronto	1,764	00
Wm. M. Smith	Un année de traitement comme vice-président du bureau et inspecteur, St. Jean, N.B	1,372	00
W. J. Meneilly	Une année de traitement comme inspecteur, Toronto	1,176	00
Jno Burgess	do do Montréal	1,176	00
F. X. Béfort	do do Trois-Rivières	980	00
Jos. Samson	do do Québec	980	00
Jos. Taylor	do do Kingston	980	00
Thos. Westgarth	do do Col.-Britannique	750	00
Receveur-Général	Taxe sur les salaires des inspecteurs	172	00
S. Risley.	Frais de route et de bureau	1,084	42
Wm. M. Smith	do do	664	83
W. J. Meneilly	do do	350	91
Jno. Burgess	do do	136	78
F. X. Béfort	do do	146	61
Jos. Samson	do do	86	72
Jos. Taylor	do do	243	15
Thos. Westgarth	do do	297	93
J. Bethune, C. R	Services professionnels *in re* steamer "Enterprise"	2	00
Copp, Clark et Cie	Imp. et reliure des docum. de vérific. et d'enregist., pièces, etc	231	00
E. Robinson.	Frais de poursuite, Chatham, Ont., *in re* Jas. W. et Henry Taylor	56	00
Ralph Smith et Cie	Gravure et impression de certificats	240	00
Jos. Samson	Construction du bureau de Québec	60	00
Barry et Campbell	Prélarts pour le bureau de l'inspecteur, Montréal	41	86
W. Gliddon	Traduction des règlements	4	80
W. Searle	Dessins de la position des phares en hiver, sur 1,000 exemplaires des lois concernant les bateaux à vapeur	20	00
F. Robert	Témoignage *in re* poursuite des propriétaires du steamer "Champion"	10	00
J. G. Currie	Dépenses légales, poursuite de W. Anderson *et al*	25	00
D. W. Higgins	Impression de formules et d'avis	18	00
Cie. de la Baie d'Hudson.	Emmagasinage, etc., d'une pompe à épreuve	3	00
	Total	$13,073	01

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 9.

ETAT des dépenses en rapport avec l'examen des capitaines et seconds, pendant l'année expirée le 30 juin 1877.

		$	cts.
Capt. P. A. Scott	Une année de traitement comme président du bureau	1,764	00
D. M. Browne	do do commis	900	00
Capt. P. A. Scott	Frais de route, etc., pour examens à Québec et à St. Jean	728	26
Receveur-Général	Taxe sur le traitement du Capt. Scott	36	00
Capt. F. W. Hyndman	Honoraires d'examen	28	00
do J. Pritchard	do	104	00
do W. Thomas	do	120	00
do D. Hunter	do	96	00
do G. A. Mackenzie	do	64	00
do E. D. Ashe	do	20	00
do R. Cameron	do	12	00
Cie. du gaz de St. Jean	Gaz pour le bureau de St. Jean	11	55
Dawson et Cie	Guide d'Ainsley pour les examens sur la marine	12	76
A. et W. McKinlay	Papeterie	17	77
Capt. Scott	do pour le bureau de l'Ile du Prince-Edouard	7	99
A. et H. Creighton	Cartes marines, almanachs, etc	20	50
D. Murray et Cie	Prélarts, essuie-mains, etc	31	17
T. Walsh et Cie	Blanchissage, etc., bureau	12	00
Baxter frères	Rideaux pour le bureau	6	00
Ellen Doyle	Nettoyage du bureau	6	00
Cie. de billets de banque de l'Améri. Britannique	Impression de 400 formules et certificats	52	00
	Total	$4,050	00

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,

Comptable

ANNEXE No. 10.

ETAT des dépenses en rapport avec l'enregistrement et la classification des navires canadiens, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$	cts.
W. M. Somerville..........	Compte de services et frais de route	510	00
Agents de la Couronne pour les Colonies........	Chaînes en acier pour le réjaugeage des vap. dans les eaux inté.	164	57
do	Fret sur certificats d'enregistrement..................	8	40
do	Formules d'engagement..	6	48
Percepteur des Douanes, Ottawa......................	Impôt sur chaînes en acier..	26	60
W. Dawson et fils..........	Abonnement à la *Shipping and Mercantile Gazette*, depuis le 27 septembre 1876, jusqu'au 31 décembre 1877, £9 17s. 9d. stg.	48	86
Trésorier du Lloyd Américain	Une copie du Lloyd Américain pour 1877............	23	88
Geo. Easton.....................	Boîte en ferblanc pour documents enregistrés à Brockville.	2	25
Thos. H. Sime...............	Abonnement au "Bureau Veritas" pour 1877, £10 10s. stg.......	51	10
	Total...........	$842	14

WM. SMITH,

Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,

Comptabte.

ANNEXE No. 11.

Etat des dépenses faites pour la tenue des enquêtes sur les naufrages et accidents, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$	cts.
James Barber	Rapport des naufrages—69, à $2	138	00
H. A. Hood	do 58, à $2	116	00
Jas. Ross	do et dépenses	23	00
J. J. Fox	do 3, à $2	6	00
E. D. Tremain	Rapport sur cinq naufrages, $10; sur le sauvetage du "Maggie H. Journey" et rapport spécial, $10	20	00
D. Currie	Enquête sur l'échouement de la barque "Salacia"	32	00
Jas. Dougall et fils	Annonce de la perte du vapeur "Renaud"	3	40
Geo. Perry	Enquête sur le naufrage du vapeur "Renaud"	4	25
	Total	$342	65

Wm. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

John Tilton,
Comptable.

ANNEXE No. 12.

ETAT des dépenses à titre de récompenses pour sauvetage de vies, et l'achat de chaloupes de sauvetage, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$	cts.
John Leslie	Comptes pour montres en or et en argent, binocles, etc, comme récompenses pour sauvetage de vies	1,057	80
Jno. Williams P. Gorman W. Burritt Jno. Saunders Danl. May J. McAllister	Services rendus en sauv. l'équip. du "Herald" de Montréal	60	00
Wm. Batt	Services du remorq. "Henry Aitken," et engagement de huit hommes pour sauv. l'équip. de la goëlette "Mary Kate"	150	00
W. J. McDonnell	Chaloupe de sauvetage, etc., pour le phare de la riv. Thames	400	00
A. Hanson	Serv. rendus en sauv. l'équip. du brick "Ceres" de St. André	20	00
E. Smith	do do do do	20	00
George Carr et Louis Kolmorgan	Matelots du "Smyrniote," pour services rendus	80	50
Corporation de la cité de Toronto	Gratification pour entretien de la chaloupe de sauvetage gardée par Thos. Tinning, pour l'année expirée le 31 décembre	75	00
Jno. Carl	Matelot de la barque "Lepante," pour services rendus	15	25
Jas. Ouellet Jos. Ouellet Henry Dufour Jean Dechêne	Serv. rendus en sauv. le gard. du ph. de l'Ilet aux Allouettes.	80	00
	Total	$1,958	55

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 13.

ETAT des dépenses et des recettes de la police du havre, Montréal, et de la police de rade, Québec, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

	Québec.	$ cts.	$ cts.
R. H. Russell	Une année de salaire comme chef de police et préposé à l'engagement des matelots	1,176 00	
W. Miller	Une année de salaire comme commis du chef de police et préposé à l'engagement des matelots	979 92	
J. U. Gregory	Bordereau des hommes	14,085 07	
do	Bordereau des hommes pour bonne conduite	1,703 80	
Receveur-Général	Taxe sur les salaires du chef de police, etc., $24 ; et commis, $20	44 00	
J. Boivin	Pinceaux, serrures, peinture, etc	46 25	
L. Arel	Suif pour la machine du vapeur policier	29 52	
J. M. Tardivel	Peinturage	15 00	
Archer et Cie	Bois de construction, chêne, etc	114 60	
C. E. Holiwell	Papeterie	37 75	
A. H. Murphy	Charbon pour le vapeur, 47 chaldrons, à $7 50	352 50	
C. et W. Wurtele	Rivets, écrous et fer	16 55	
G. T. Phillips	Cuivre rouge, fil de fer et clochettes	49 55	
T. Routier	Réparation de chaloupe, calfatage, etc., vapeur	122 90	
G. Glassford	Fer	24 40	
G. Bisset	Tourner et visser le fuseau, soupape, etc., pour le vapeur	8 05	
Jas. Marmen	16 cordes de bois de chauffage	68 85	
G. T. Cary	Impression de 200 formules, $10 ; abonnement au *Quebec Mercury*, $6	16 00	
R. H. Russell	Louage de calèche, frais de port, etc.,	127 80	
E. Chanteloup	Boutons, ancres par chaperons, etc	89 25	
F. W. Henshaw	Charbon, huit tonneaux, à $2	16 00	
J. Fuchs	Uniformes, vêtements, capotes en caoutchouc, etc.	80 66	
P. Hickey	Transport et pension de prisonniers à la Malbaie	9 90	
W. Moore, pour vapeur "Secret"	Passage de huit prisonniers, de Gaspé à Québec	48 00	
Audet et Robitaille	Fret de huit ton'x de charbon, $14 ; câble, $15.03	29 03	
Cie. de navigation à vapeur du St. Laurent	Passage de Québec à la Malbaie et pension de deux constables et six prisonniers	21 90	
L. Bourget	Huile, térébenthine, blanc de plamb, mèches, etc	195 12	
P. Mahadey	Manches de crochets	4 80	
M. Doyle	Réparations d'uniformes	10 40	
R. H. Russell	Payé pour provisions aux prisonniers	38 97	
J. Cunningham	Confection de chemises, bouées, etc.	64 75	
A. Grant	Provisions	2 75	
A. M. Foster	Nettoyeur de tube	4 00	
H. Quinn	Confection d'habillements, réparations, etc	19 50	
J. Blais	Hivernage de ponton	20 00	
F. O. Vallerand	Cheminées	1 35	
T. Berrigan	Transport de matelots et prisonniers	413 00	
F. M. Dechêne	Confection d'habillements d'hiver	204 98	
S. J. Shaw et Cie	Peinture, pinceaux, et quincaillerie	112 68	
Dawson et Cie	Papeterie	23 88	
R. H. Russell	Bottes pour les hommes, $154 ; répar. d'habil. $14.	168 00	
O. L. Richardson et fils	Cuir	8 96	
Renfrew et Cie	Casquettes	7 00	
M. Whalen	Réparations d'habillements	7 75	
	A reporter	20,621 14	....

Etat des dépenses et des recettes de la police du havre, Montréal, et de la police de rade, Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	20,621 14	....
	QUÉBEC.—*Suite.*		
Fullerton et Cie	Chaloupe, mât, planches de chêne, etc	16 50	
J. J. Foote	Abonnement au *Morning Chronicle*	6 00	
S. Marcotte	200 copies de rapport	9 00	
M. Dechêne	Coton barré, chapeaux de paille, toile, bordures, etc	179 44	
do	Compte de vêtements	650 00	
			21,482 08
	MONTRÉAL.		
H. St. A. Ormond	Sept mois de salaire comme inspecteur de police, 212 jours à $2.50	530 00	
Jno. McLaughlin	Une année de salaire comme chef	1,095 00	
H. St. A. Ormond	Bordereau des hommes, depuis le 1er juillet 1876 jusqu'au 30 juin 1877	9,783 25	
Jno. McLaughlin	Dépenses à la station, transport des prisonniers, etc.	121 86	
Geo. Bury	Une année de loyer de la station	200 00	
do	Taxe sur la station, jusqu'au 30 avril 1877	36 00	
Aqueduc de Montréal	Une année de taxe	16 90	
Cie. d'imprimerie Lovell.	Deux copies de l'almanach des adresses	5 00	
P. McTiernan	Repas fournis aux prisonniers indigents	15 72	
Cie. du gaz de Montréal.	Gaz	43 85	
Alex. McCambridge	Paille pour les paillasses	4 00	
Jno. Parslow	Papeterie	8 90	
Warmington et Philber	Réparations à l'app. à gaz, $11.81 ; gobelets, $1.98	13 79	
Jas Meldrum	Charbon, 9,570 lbs. à $6.75 par ton'x	32 29	
N. Lefebvre	Réparer un habit	1 00	
Jas. Brown et frères	Epoussette	1 50	
Bur. de poste de Montréal	Loyer de boîte, $4.50 ; timbres, $5.00	9 50	
Dawson frères	Papier, boîte à argent et journal	4 00	
Hopkins et Wily	Dessins de plans	4 25	
Cie d'imp. du *Herald*	Abonnement, dep. le 1er jan. 1876 jus. 31 déc. 1877	12 00	
J. J. Foote	Abonnement au *Morning Chronicle*, depuis le 1er juillet 1875 jusqu'au 31 décembre 1877	15 00	
W. Donohue	Gants pour lui-même et pour trois autres	8 00	
Thos. Costen et Cie	Deux boîtes de cartouches	1 50	
Murray et Cie	Presse à copier, grands livres, etc	87 92	
F. M. Dechêne	60 verges de serge bleue à $1.80	108 00	
T. J. Claxton et Cie	Pardessus en caout., $82.25 ; gants et cols, $21.50	103 75	
T. Farquarson	Fabrication d'habits en serge	84 50	
R. J. Maiden	Chaussures, etc	52 25	
D. Bentley	Impressions, etc	29 00	
Jas. Sutherland	Papeterie	2 25	
E. Hausselmacel	Table et vernissage	9 00	
P. J. Ross et frères	Seaux, brosses, etc	4 90	
Jas. Brown et Cie.	Quincaillerie, natte de cacao, etc	39 29	
J. L. Cassidy et Cie	Verrerie, etc	5 48	
Whiteside, Jordan et Cie.	Literie	7 00	
G. et J. Esplin	Bois de construction	3 82	
Tate et Coverton	Taffetas	2 25	
E. R. Brown et Cie	Charbon	2 75	
W. Allworth	Reliure de comptes publics	4 50	
T. et R. White	Impressions	6 00	
Hy. Thompson	Ameublement de bureau	12 00	
Jno. Fox	Paille pour paillasses	5 00	
T. G. Wilte et Cie	Bâtons	4 10	
Brown frères et Cie	Serrures et clous	2 10	
Jno. McDonald	Ouvrage en fer	2 70	
H. St. A. Ormond	Payé pour menottes, $46.50 ; télégrammes, frais de port et divers, $28.59	75 09	
	A reporter	12,616 96	....

ETAT des dépenses et des recettes de la police du havre, Montréal, et de la police de rade, Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	12,616 96	....
	MONTRÉAL.—*Suite.*		
H. St. A. Ormond	Payé pour pavillon, $25.50 ; avance pour dépenses incidentes, $50.00	75 50	
J. D Anderson	Vêtements d'hiver et d'été	727 50	
David Burnet	Chaussures	224 00	
H. Morgan et Cie	Cols et gants	51 21	
McIver et Cie	Casquettes et couvertures	203 75	
J. McLaughlin	Habillement pour le chef	96 60	
T. J. Claxton et Cie	Tapis, couvertures, essuie-mains, etc., pour l'usage de la nouvelle station	141 72	
Owen McGarvey et Cie	Chaises, pupitre, tables, nattes, etc	83 75	
			14,220 99
	Moins—Montant payé pour compte de vêtement, et chargé au compte de la dernière année fiscale	....	696 70
			$13,524 29

Dépense totale, Québec	21,482 08	
do do Montréal	13,524 29	
		35,006 37
Recettes—Port de Québec	23,512 20	
do do Montreal	5,085 90	
		28,598 10
Excédant de la dépense sur la recette		$6,408 27

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE O. 14.

ETAT des dépenses du bureau météorologique, Toronto, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$ cts.	$ cts.
G. T. Kingston	Une année de salaire comme directeur de l'Observ.	1,999 20	
Thos. Menzies	do do observateur	533 28	
W. A. Stewart	do do do	533 28	
W. F. Davison	do do do	533 28	
C. Sturgeon	Trois mois do messager	74 07	
Jno. Merryfield	Neuf mois do do	225 00	
Receveur-général	Retenue pour le fonds de retraite sur ces salaires	61 89	
W. Menzies	Toiture et menuiserie	75 00	
C. Thompson	Savon, brosses, chandelle, etc	6 95	
Rice Lewis et Cie	Quincaillerie	39 08	
Rowsell et Hutchison	Papeterie	7 50	
E. Hooper et Cie	Produits chimiques	27 36	
W. H. Sparrow	Huile, cheminées et quincaillerie	95 03	
D. S. Keith	Posage de gaz et appareils de chauffage	55 04	
Cie. d'Assur. de l'ouest	Prime sur $5,400, du 28 sept. 1876, au 28 septembre 1877	40 00	
Cie. du gaz de Toronto	Gaz jusqu'au 31 mars 1877	125 55	
Jos. McCausland	Verres coloriés	3 35	
Succession H. J. Smith	Réparations de pompe	4 00	
S. Marchmont	Vidanges	29 59	
W. C. Morrison	Réparations d'horloge	1 50	
A. Brimstin	Confection d'une clef	0 40	
Lyman Frères et Cie	Produits chimiques	47 53	
J. Myles	Neuf tonneaux de charbon, $54.00; neuf cordes de bois, $49.50; couper et corder, $9.00	112 50	
T. Downey	Bardeaux et bois de construction	43 78	
Mcakin et Cie	Toile de Hollande	0 50	
W. Mulligan	Peinture, huile et peinturage	26 00	
M. Staunton et Cie	Tapisserie, peinturage et tapisserie	17 65	
W. A. Carter	Monter et replacer la pompe, nettoyer le puits, etc	10 00	
Bureau météorologique, Toronto	Transcrip. des anciennes observations de Toronto	5 65	
Copp, Clark et Cie	Papeterie	9 50	
J. S. Champ et Cie	Feutrage du toit	21 37	
John Wright	Réparation de pompe, tuyau, nettoyage de citerne	14 85	
W. F. Davison	Payé pour peinturage et réparations à la maison	15 06	
do	Reliure de registres, etc	6 00	
C. Carpmael	Corde pour rideaux de châssis	1 00	
	Total		4,801 74

WM. SMITH,

Deputé du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,

Comptable.

ANNEXE No. 15.

Etat des dépenses du bureau météorologique de Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1877.

E. D. Ashe, R.N	Une année de salaire comme directeur	1,374	72
Thos. Heatly	do do sous-directeur	600	00
Receveur-général	Retenue pour les fonds de retraite sur 9 mois de sal. du direct...	21	00
Thos. Heatly	Payé pour main-d'œuvre, etc	47	00
F. O. Vallerand	Huile de charbon, cheminées, mèches, becs, etc	82	10
A. Kane	Tuyau de poëles, etc	25	00
W. F. Lemesurier et Cie.	11 cordes de bois de chauffage, trois à $4.00, et huit à $5.00	52	00
Aqueduc de Québec	Balances des taxes de l'eau, depuis le 1er mai 1876, au 1er mai 1877	40	00
Robt. Borland	Trois tonneaux de charbon, $17.25; charriage, $3.00	20	25
Hatch Frères	Ouvrage et réparations à l'observatoire	20	00
Sampson Frères	A compte de réparations à la machine	15	00
J. J. Foote	Annonces dans le *Morning Chronicle*, Québec	35	00
Cie Canadienne d'exprès.	Fret	1	75
E. D. Ashe	Timbres-poste et diverses dépenses	27	54
W. Crawford et fils	Charbon	31	00
P. Poulin	Chronomètre réparé, etc	20	00
	Total	$2,412	36

WM. SMITH,
Deputé dd ministre de la Marine, etc

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 16.

Etat des dépenses de l'Observatoire de St. Jean, N.-B., pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$	cts.
J. B. Longley	Cinq mois de salaire comme gardien du sémaphore	201	60
G. Hutchinson	Douze do directeur	493	72
Allan frères	Réparations de fondeur	34	95
Hugh Galt	Peinturage	57	49
Receveur-Général	Retenue pour le fonds de retraite	4	71
Mme. J. Thompson	Réparations aux pavillons	9	70
Jas. Wilson	do	12	00
Walter Lane	Erection du mât à signaux et escalier	25	24
Jas. Cassely	Gréement du mât à signaux et drisse	12	57
J. B. Longley	Payé pour échelle, etc	5	30
		$857	28

Wm. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

John Tilton,
Comptable.

ANNEXE No. 17.

Etat des dépenses de l'Observatoire de l'Université McGill de Montréa pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$	cts.
W. C. Baynes, Secrétaire.	Octroi en aide..	500	00

Wm. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries

John Tilton,
Comptable

ANNEXE No. 18.

ETAT des dépenses du bureau météorologique, durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$ cts.	$ cts.
	Salaires.—Bureau central.		
G. T. Kingston, M.A.	Une année de salaire comme surintendant	1,000 00	
C. Carpmael, M. A.	do do sous surintendant	1,500 00	
S. A. Roberts	do do inspecteur de stations	800 00	
R. F. Stupart	do do aide-commis	600 00	
T. H. Monk	do do commis correspondant	475 00	
J. Young	do do aide-commis	450 00	
H. P. Payne	do do do	399 75	
B. C. Webber	do do do	300 00	
T. Menzies	do do do	300 00	
W. A. Stewart	do do do	300 00	
W. F. Davison	do do do	300 00	
C. E. Stewart	Salaire comme commis temporaire	200 00	
C. Sturgeon	Salaire comme messager, jusqu'au 11 sept. 1876	25 00	
J. Merryfield	Onze jours de gages comme messager	11 00	
			6,660 75
	Stations principales.		
Sydney	T. C. Hill, une année de salaire comme surintendant, $200, et aide, $100	300 00	
Halifax	F. Allison do 400 do 300	700 00	
St. Jean, N.-B.	G. Murdoch do 400 do 340	740 00	
Fredericton	Prof. Harrison do 340 do 260	600 00	
Montréal	C. H. McLeod do 300 do 200	500 00	
Woodstock	J. Montgomery do 240 do 160	400 00	
Winnipeg	Collége St. Jean	800 00	
Pont de Spence	J. Murray do 240 do 160	400 00	
			4,440 00
	Stations télégraphiques.		
Sydney	T. C. Hill, une année de salaire comme surintendant, $300, et aide $132	432 00	
Halifax	F. Allison do 200 do 100	300 00	
Chatham	G. A. Blair do 300 do 132	432 00	
Pointe-aux-Pères	J. McWilliams do 200 do 60	260 00	
Québec	Capt. Ashe, R.N., une année de salaire comme surintendant	250 00	
Ottawa	J. B. Haney, dix mois de salaire comme surintendant jusqu'au 1er mai 1877	250 00	
Rockliffe	W. H. McIntyre, salaire du 15 nov. 1876	150 00	
Kingston	S. Woods, M. A., une année de salaire comme surintendant	432 00	
Port Dover	H. Morgan, une année de sal. comme surintendant	432 00	
Port Stanley	M. Payne do do	432 00	
Saugeen	K. Stewart do do	400 00	
Parry Sound	Rev. R. Mosley do do	396 00	
Fort Garry	J. Stewart do do	432 00	
			4,598 00
	Stations télégraphiques de réserve.		
St. André, N.-B.	Dr. S. T. Gove, une année de salaire comme surintendant	300 00	
Charlottetown	H. J. Cundall do do	300 00	
Brockville	W. R Begg do do	120 00	
Stayner	R. J. Cole do do	120 00	
			840 00
	A reporter		16,538 75

ETAT des dépenses du bureau météorologique, durant l'année fiscale, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		16,538 75
	Stations de tambour.		
St. Jean, N.-B.	J. B. Longley, une année de salaire	60 00	
Digby, N.-E	W. H. Taylor do do	60 00	
Liverpool, N.-E	J. L. Hemmeon do do	60 00	
Halifax, N.-E	Sergt. Marshall, R.E., une année de salaire	24 00	
Louisburg, N.-E	W. H. Townsend do do	60 00	
Baie aux Vaches, N.-E	C. Archibald do do	60 00	
Baie des Glaces	C. H. Rigby do do	60 00	
Port Hastings	P. Grant do do	60 00	
Pictou	M. Campbell do do	60 00	
Port du Chêne	T. E. Smith do do	45 00	
Bathurst	L'hon. J. Ferguson do do	100 00	
Dalhousie	H. A. Johnson do do	78 00	
Percé	P. Vibert do do	15 00	
Gaspé	J. Eden do do	45 00	
Québec (Citadelle)	J. B. Donaldson do do	100 00	
Cobourg	H. B. White, salaire com. gardien, jusq. 31 déc. 1876	30 00	
do	F. Reynolds, salaire comme gardien, du 1er avril 1877 jusqu'a 30 juin 1877	15 00	
Port Hope	Capt. F. F. Janes, neuf mois de salaire com. gardien	45 00	
Quai de la Reine, Toronto	Capt. A. Taylor, neuf do do	45 00	
Pte. Gibraltar, Toronto	G. Durnan, neuf do do	45 00	
Oakville	S. Bell, cinq jours do	0 75	
Hamilton	G. Black, neuf do do	45 00	
Burlington Beach	T. Campbell, neuf do do	35 00	
Port Dalhousie	E. F. Dwyer, douze do do	60 00	
Port Colborne	D. Hughes, neuf do do	60 00	
Goderich	G. N. McDonald, neuf do do	45 00	
Kincardine	Dr. Martyn, douze do do	100 00	
Saugeen	Thos. Davis, douze do do	60 00	
Presqu'Isle	J. Mackenzie, douze do do	60 00	
Collingwood	Major Bligh, douze do do	78 00	
			1,610 75
	Station spéciale.		
Esquimault, C. B.	W. H. Bevis, une année de salaire comme gardien		180 00
	Instruments et appareils.		
J. Green	Baromètres, réparations, etc	688 79	
Booth et fils	Pluviomètres	332 50	
R. H. Scott	Instruments du bur. de météorologie en Angleterre.	1,322 80	
Jas Foster	Anémomètres, baromètres, etc	1,339 55	
Hahl et Cie	Anémographes	145 02	
M. Turnbull	Baromètres	120 70	
W. Menzies	Ecrans et abris pour thermomètre	80 00	
J. P. Wagner	Persiennes pour les abris du thermomètre	52 00	
H. Pim	Coins de fer pour le bâtiment	39 10	
G. Murdoch	Réparations d'instruments, St. Jean	30 00	
T. Tushingham	Caisses d'emballage et boîtes	25 00	
C. Potter	Baguette de nivellement	24 00	
J. Catto	Emballage de matériel	15 65	
W. H. Rice	Tissu en fil de fer pour les abris	9 00	
D. Bryan	Percer la porcelaine pour le cadre du thermomètre.	8 40	
A. Kleiser	Huile de montre pour instruments	8 25	
T. Dean	Articles en cuivre	0 95	
Cie. d'appareils électriques et de quincaillerie.	Quincaillerie	14 75	
			4,256 46
	A reporter		22,585 96

ETAT des dépenses du bureau météorologique durant l'année fiscale, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		22,585 96
	Installation et réparations aux stations.		
Andrew Miles...............	Réparations de l'anémomètre, Stayner	1 00	
M. Bowman	do do Halifax...............	10 00	
T. C. Hill	Réparations à la station, Sydney	5 36	
G. A. Blair	do do Chatham	12 92	
W. H. McIntyre...............	do do Rockliffe...............	11 91	
J. A. Skinner...............	Réparations à l'anémomètre, Kingston...............	2 50	
C. Robinson...............	Faire une de clôture, Peterboro'...............	2 00	
G. L. McBurney...............	Construc. de la remise du thermomètre, Peterboro'.	5 00	
J. Edgecombe...............	Réparation à la girouette, Port Stanley...............	1 00	
Jas. Saunders...............	Réparation de l'anémomètre, Goderich	1 75	
A. Wallace...............	Réparation du cadran de l'anémomètre, Goderich...	1 25	
			54 69
	Mâts à signaux, tambours, etc.		
J. Eden...............	Réparations au mât, etc., Gaspé...............	3 25	
F. G. Stoop...............	Peinturage du mât, St. André...............	5 00	
P. Vibert...............	Réparations au mât, tambour, etc., Percé...............	20 00	
Thomas Davis	Câble, Saugeen...............	1 64	
Jas. Saunders...............	Réparations à la lanterne, Goderich	1 95	
H. Price...............	Réparations au mât, etc., Goderich...............	3 57	
G. H. Crook	do do Halifax...............	3 85	
S. Price	Câble, réparations, etc , Port Stanley...............	9 40	
Black, Frères...............	Péparation à la lanterne, etc., Halifax	5 00	
E. F. Dwyer...............	Huile de charbon, mèches, etc., Port Dalhousie......	1 05	
T. F. Janes...............	do do Port Hope	1 95	
G. Durnan	Descendre le vindas, etc., Toronto	3 20	
C. Burley et Cie...............	Posage de tambour, etc., Collingwood...............	13 30	
A. Bligh	Réparations au mât, etc., Collingwood...............	4 75	
C. J. Wright	Boîte pour tambour, etc., Liverpool	7 00	
Dr. Martyn...............	Réparations au tambour, etc., Kincardine...............	14 50	
W. Townsend...............	Réparations au tambour, etc., Louisbourg...............	3 75	
J. C. Henneon...............	do do Liverpool...............	2 90	
T. C. Hill...............	do do Sydney	15 39	
W. H. Taylor	do au mât, etc., Digby...............	4 00	
M. Campbell...............	do do Pictou...............	5 40	
J. H. Bartlett...............	Lampes pour tambours...............	213 00	
J. Adams	Tambours...............	152 80	
			496 65
	Papeterie, livres, etc.		
Rowsell et Hutchinson...	Papeterie, rapports, cartes-poste, etc...............	229 75	
W. L. McGillvray...............	Papier carbonisé...............	4 00	
Asser et Sherwin...............	Portefeuilles...............	8 50	
J. B. Carter	Monter des cartes	1 80	
Brown, Frères	Formules imprimées, rapports, tampons, plumes, crayons, etc...............	137 86	
Copp, Clark et Cie...............	Formes, tableaux, etc	213 10	
W. F. Davison...............	Reliure de livres, etc...............	86 30	
R. Wilkinson	Enveloppes pour journaux, timbres, etc...............	185 07	
Hunter et Cie...............	Mappe photographiée	5 00	
Jno. Owen...............	Plumes Mackinnon...............	6 50	
Adam, Miller et Cie. ...	Reliure	128 05	
Rolph, Smith et Cie	Cartes des stations météorologiques...............	60 25	
Hart et Rawlinson...............	Toile à dessin, tableaux mathématiques, etc...............	46 15	
Trout et Todd...............	Circulaires imprimées	11 10	
Wright et Taylor...... ...	Porte-plumes, almanach des adresses, etc...............	7 50	
Cie d'impres. du *Globe*...	Une année d'abonnement au *Globe*, du 1er janvier au 31 décembre 1877...............	7 00	
	A reporter...............	1,137 93	23,137 30

Etat des dépenses du bureau météorologique durant l'année fiscale, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,137 93	23,137 30
	Papeterie, livres, etc.—Fin.		
T. H. Monk	Préparation et rédaction de six revues sur la température	30 00	
L. M. More	Etamper des enveloppes pour télégrammes	9 62	
Dunn, Wyman et Cie	Cinq rames de papier manille	5 00	
N. Hoffmeyer	Cartes analytiques de la température	79 33	
G. M. Kingston	Carte de l'Amérique du Nord	50 00	
			1,311 88
	Télégraphie.		
Cie. de Montréal	Télégrammes	5,729 12	
Cie. de la Puissance	do	581 40	
Cie. Union de l'Ouest	do	1,044 60	
T. C. Hill	Location de la ligne particulière, Sydney	60 00	
W. Weeks	Messager pour le tambour, Sydney	36 00	
J. Leard	" Halifax	30 00	
J. Fitzgerald	Messager pour télégrammes, do	96 00	
J. F. Mosley	do do Parry Sound	96 00	
H. K. Penrod	Messager spécial, New-York	99 37	
M. Payne	do pour le tambour, Port Stanley	15 00	
G. A. Burnett	Salaire comme opérateur, Buffalo	180 00	
do	Papier carbonisé, frais de port, etc., Buffalo	15 35	
H. W. Burnett	Salaire comme opérateur, bureau central	480 00	
Thos. Hope	do do do	480 00	
Jas. Young	do aide opérat. do	96 00	
B. C. Webber	do do do	96 00	
do	Service extra comme opérateur do	15 00	
H. P. Payne	Salaire comme aide opérateur, bureau central	36 00	
L. M. More	Rapports tri-hebdomadaires par le télégraphe et par la malle de Buffalo	30 00	
			9,215 84
	Frais de route.		
C. Carpmael	Inspection des stations	231 23	
S. A. Roberts	do do	207 10	
			438 33
	Fret, charriage et droits de douane.		
F. Kingston	Fret, charriage et droits sur instruments venant de l'Angleterre	114 53	
Évêque, Ile Rupert	Fret sur frais d'entrepôt	18 88	
H. T. Toynbee	Frais sur instruments fournis	16 99	
Cie. Canadienne d'Exprès	Frais sur caisses d'Angleterre	17 05	
C. Carpmael	Fret, charriage et droits de douane	126 16	
W. F. Ferguson	Fret sur instruments de Toronto au Pont de Spencer	5 50	
Col. Richardson	Fret sur instruments de Toronto à Winnipeg	25 54	
E. Oram	Fret, etc., sur instruments à Windsor	3 75	
W. S. Bunster	do do Colombie-Britannique	8 75	
P. Cassidy	do do Cranbourne	7 25	
Beverly Robinson	Fret et droit sur instruments d'Angleterre	180 74	
Cie. Américaine d'Exprès	do do des Etats-Unis	138 50	
Wells, Fargo et Co	Fret sur huit caisses à la Colombie-Britannique	106 90	
D. Milloy	Fret de Montréal	8 55	
			779 09
	A reporter		34,882 44

ETAT des dépenses du bureau météorologique durant l'année fiscale, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	34,882 44
	Menues dépenses aux stations.		
Chatham	G. A. Blair	20 00	
Dalhousie	C. Bourne	2 70	
Esquimault	W. H. Bevis	2 00	
Pointe-aux-Pères	J. McWilliams	5 90	
Frédericton	Professeur Harrison	8 05	
Halifax	F. Allison, M.A.	6 47	
Ottawa	J. B. Haney	2 10	
Port Dover	H. Morgan	30 00	
Port Stanley	M. Payne	22 50	
Parry Sound	Rév. R. Mosley	20 65	
Peterboro'	S. A. Roberts	2 52	
Québec (Citadelle)	J. B. Donaldson	2 00	
Station Centrale, Toronto	C. Carpmael	10 81	
			135 70
	Divers.		
Ansley et Barber	Douze mois de loyer pour un bureau à Port Dover	30 00	
M. Payne	do d'un terrain pour une tour d'anémomètre à Port Stanley	24 00	
C. Sturgeon	Douze mois de loyer pour cham. de bur. à Toronto.	15 00	
Moses Burpee	Arpentage à Frédéricton, N.-B.	25 00	
E. Evans	Eau	11 00	
W. Hornbrook	do	5 00	
H. G. Tiepke	Changements dans le rapport	6 25	
C. Thompson	Savon, brosses, térébenthine, etc	7 00	
W. H. Sparrow	Coupes, huile, mèches, etc	98 45	
A. Miller et Cie	Corde	0 30	
Barber et Ellis	Papier carbonisé	1 25	
Rice Lewis et fils	Quincaillerie	100 76	
E. Hooper et Cie	Produits chimiques, etc	7 23	
Henry Pim	Plaques d'encoignure, cadres, etc	10 85	
C. A. Scadding	Chiffres découpés	3 32	
Electric Hardware Co	Quincaillerie, sulfate de cuivre, etc	33 89	
Thos. Belcher	Arpentage, Peterboro'	10 00	
H. V. Payne	Aide au photographe	6 00	
B. C. Webber	do dans le bureau	25 00	
R. Sheppard et fils	Poële, tuyaux, bureau de Toronto	38 93	
T. A. Lockington	Pupitre, etc	14 00	
James Myles	Charb. $58.75, 12 cor. de bois $66, sciage, etc., $18.	142 75	
H. E. Clarke et Cie	Boîtes	8 00	
R. Hay et Cie	Tables	4 80	
Thos. Downey	Bois de construction	199 90	
Campbell et fils	Papier à dessin	1 00	
Compagnie d'Assurance des Risques Isolés	Prime sur $5,500 du 30 juin 1877, au 30 juin 1880	90 00	
do do	do $1,000 do	20 75	
W. Milligan	Peinture et peinturage	99 66	
W. Menzies	Cons. d'un magasin, pos. de bard. sur hangar, etc.	82 50	
D. Henry	Aide do do	39 00	
W. Moore	do do do	33 87	
Jas. Farrall	Plâtrage	50 00	
J. P. Wagner	Cadres, châssis, etc	32 05	
W. J. Hughes	Construction d'une cheminée, 21 pieds, à 75c	15 75	
J. Merryfield	Loyer pour une chambre de bureau à Toronto	6 00	
T. W. Nash	Nivellement à Kingston	5 00	
	A reporter	1,304 26	35,018 14

ETAT des dépenses du bureau météorologique durant l'année fiscale, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,304 27	35,018 14
	Divers.—Suite.		
John Armstrong et Cie	Réparation de poële	3 40	
R. S. Parish	Réparation à la caisse à papier	1 50	
Cie. de Gaz, Toronto	Gaz	44 83	
C. Carpmael	Frais de port, télégrammes et dépenses diverses	127 87	
			1,481 86
	Total		36,500 00

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable

ANNEXE No. 19.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE DE QUÉBEC, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIREE le 30 JUIN 1877.

HOPITAL DE MARINE,
QUÉBEC, 18 octobre 1877.

MONSIEUR,—Les syndics de l'hôpital de la marine et des émigrés de Québec ont l'honneur de soumettre leur rapport annuel pour l'année fiscale 1876–1877, ainsi que celui du médecin interne sur les admissions, sorties et décès qui ont eu lieu à l'hôpital pendant le même laps de temps.

Un état détaillé des dépenses encourues pour l'entretien de l'hôpital accompagne le présent rapport.

Les syndics, grâce à leur économie et au contrôle sévère qu'ils ont exercé sur l'administration des affaires de l'hôpital ont réussi, cette année, à diminuer les dépenses d'une somme assez notable ($1,700.00 à peu près); cette diminution eût été plus sensible encore sans la hausse qui s'est opérée l'année dernière dans le prix des substances alimentaires en général et notamment dans celui du pain et des épiceries.

Par le rapport du médecin interne, il appert que la durée moyenne de séjour à l'hôpital a été un peu plus grande que l'année dernière, mais, d'un autre côté, la moyenne de mortalité par cent est tombée de $4\frac{4}{10}$ à $3\frac{6}{10}$; cette réduction témoigne hautement en faveur de la tenue de l'hôpital et de ses conditions sanitaires.

A part la diminution dans la dépense et la réduction dans le chiffre de la mortalité qui viennent d'être mentionnées, il n'est survenu dans les affaires de l'hôpital rien qui mérite une mention spéciale.

Le tout humblement soumis.

P. WELLS, M.D.,
Secrétaire.

Hon. A. J. SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

Rapport des malades soignés à l'hôpital de marine et des émigrés, depuis le 1*er juillet* 1876 *jusqu'au* 30 *juin* 1877.

	Marins.	Emigrés.	Résidents.
Restant le 1er juillet 1876	59	4	32
Admissions jusqu'au 30 juin 1877.....	622	23	317
	681	27	349
Total..			1,057

Nombre de jours passés à l'hôpital.

Marins.......	11,032
Immigrés..	502
Résidents.....	12,412
Total..	23,954

Mortalités durant le même temps.

Marins	13
Immigrés	0
Résidents	26
Total	39

S. CATELLIER, M.D.,
Médecin-interne, hôpital de marine et des émigrés.

Québec, 14 juillet 1877.

ETAT des dépenses pour l'hôpital de la Marine et des Immigrés, Québec, pendant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$	cts.
J. A. Sewell, M.D.	Une année de salaire comme président des commissaires	400	00
O. Robitaille, M.D	do commissaire	200	00
A. Von Iffland, M.D.	Trois mois de salaire comme commissaire	50	00
Succession de Von Iffland, M.D	do do do	50	00
P. Wells, M.D	Une année de salaire comme secrétaire-trésorier	600	00
J. E Landry, M.D	do do médecin visiteur	400	00
C. E. Lemieux, M.D	do do do	400	00
A. Rowand, M.D	do do do	400	00
L. Catellier, M.D	do do médecin interne	799	92
Rév. J. P. Sexton	do do aumônier	144	00
do	Inhumations	40	00
Rév. J. S. Sykes	Une année de salaire comme aumônier	144	00
S. Mossman	do do matrone	300	00
Saml. Hobbs	do gages comme sergent d'ordonnance	168	00
Patrick Barry	do do do	168	00
Richard Deegan	Six mois et cinq jours de gages comme sergent d'ordonnance	86	33
Thos. Hall	Un mois et onze jours do do	19	13
L. Patterson	Seize jours do do	7	46
W. Vaillancourt	Une année de gages comme portier	168	00
Henry Hunt	do do portier extérieur	168	00
M. Sullivan	do do do	168	00
John Flynn	do do gardien de nuit	142	00
Ann McGrath	do do garde-malade pour les fièvres	120	00
Maria Benning	Onze mois et douze jrs. de gages comme gard.-mal. pour les fièv.	104	00
Ann Jacobs	Une ann. de gag. com. gard.-mal. pour les fièv. dans les hangars.	120	00
Angèle Colombe	Cinq mois et quatre jours de gages comme aide-garde-malade pour les fièvres dans les hangars	41	03
Ann Jacobson	Un mois et sept jours de gages comme aide-garde-mal. de nuit.	12	32
Mary Jacobs	Douze nuits de gages comme aide-garde-malade dans les hangars	4	00
Mary Ayers	Un mois de gages comme aide-garde-malade dans les hangars	5	00
Clémentine Oulette	Une année de gages comme fille de chambre	72	00
Jane O'Neill	do do do	72	00
Bridget O'Donnell	Onze mois do cuisinière	110	00
Maria Matron	Un mois et dix jours de gages comme cuisinière	13	33
Margaret Dunn	Une année de gages comme cuisinière des officiers	96	00
Eliza Dunn	do do couturière	96	00
M. J. Neill	Seize jours de gages comme fille de chambre	3	20
Mary Quinn	99 jours de gages pour blanchissage, à 50 cents par jour	49	50
Ann Jacobson	Six do do 70 do	4	20
Marie Matron	Quatre-vingts jours de gages pour nettoyage à 50 cents par jour	40	00
Adèle Matron	Quarante-sept do do do	23	50
Christine Hobbs	Quarante-quatre do do do	22	00
Catherine Murphy	Trente-six jours de gages comme garde-malade et nettoyage	17	83
Jas. Phalen	Six jours de gages pour blanchissage à 80 cents par jour	4	80
S. Mossman	Une année de déboursés pour légumes, poisson, œufs, etc., pour les patients	1,002	15
Douanes	Droit sur guenilles, $15.75 ; sur drogues, $60.34	76	09
W. E. Bennett	Drogues	25	22
Apothecaries Hall, Dublin	Drogues, £19 9s 3d sterling	94	10
A. Côté et Cie	Annonces de soumissions pour épiceries, pain, etc	22	40
G. T. Cary	do do do	10	24
C. Poston et Cie	35¾ tonnes de charbon et charriage	274	03
L. Lessard	Bois de chauffage, charriage et cordage	882	90
Allans, Rae et Cie	Fret	10	97
D. S. Rickaby	Douze paillasses, à $3.50	42	00
Cie du gaz de Québec	Gaz pour une année	532	72
L. P. Sirois	Actes notariés, $9 ; rédaction de contrats pour le pain et la viande, $8.50	17	50
Jos. Carrell	Impression du bilan des malades et reliure de livres	11	50
J. Drolet	Blanchissage, 1,597¾ douzaines, à 40 cts., $639.10 ; paille, $9.18.	648	28
T. Hudon	Coton, draps de lit, essuie-mains, couvertures et literie, etc	606	11
Jas. McCone	Epiceries	2,047	88
M. Brophy	Lait, 6,115½ gallons, à 22 cents	1,345	41
	A reporter	13,703	05

ETAT des dépenses pour l'hôpital de la Marine et des Émigrés, Québec, etc.—*Suite.*

		$	cts.
	Report	13,703	05
J. Gravel	Couper du bois	119	85
Jas. McCorkell	Pain	1,125	47
Thos. Delany	Viande et lard	2,471	92
A. Laberge	Menuiserie, réparations dans l'hôpital, bois, peinture, etc	471	85
A. Mulholland	Ouvrage de plombeur	190	92
S. Marcotte	Impression de rapports, certificats, états des patients, etc	27	00
Geo. Cook	Ouvrage de forge	380	70
Corporation de Québec	Taxe d'eau, du 1er mai 1876 au 30 avril 1877	600	00
J. E. Burke	Drogues	94	45
T. Lemieux	Papeterie	7	00
Thos. Norris	Faïence	79	86
Jno. Musson et Cie	Drogues	62	44
Thos. Andrews	Ouvrage de poseurs d'appareils à gaz et quincaillerie	121	50
Louis Gagnon	Glace	28	00
J. A. Langlois	Papeterie	26	52
J. P. Dery	do	14	48
J. K. Boswell	54 douzaines de bière pour les patients, de juillet 1875 à avril '77.	54	00
Dr. E. Turcot	Instruments de chirurgie	11	00
Cie. d'assur. Stadacona	Une année d'assurance sur $10,000, jusqu'au 12 novembre 1877, $60; timbres, $1 80	61	80
do	Une année d'assurance sur $2,000, jusqu'au 3 décembre 1877, sur l'hôpital des variolés, $35; timbres, $1.05	36	05
Royale Canadienne	Une année d'assurance sur $10,000, jusqu'au 16 février 1878, sur l'hôpital des variolés, $62.50; timbres, $1.88	64	38
Cie. d'assurance Royale	Une année d'assurance sur $2,000, jusqu'au 16 décembre 1877, sur l'hôpital des variolés, $35; timbres, $1.05	36	05
do	Une année d'assurance sur $4,000, jusqu'au 16 février 1877, sur l'hôpital des variolés, $25; timbres, 75 cents	25	75
do	Une année d'assurance sur $8,000, jusqu'au 7 mars 1877 sur l'hôpital des variolés, $50; timbres, $1.50	51	50
Cie. d'assurance Impériale, contre le feu	Une année d'assurance sur $12,000, jusqu'au 2 juillet 1878, sur l'hôpital des variolés, $97.50; timbres, $2.93	100	43
	Total	$19,965	97

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 20.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE DE ST. JEAN, POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

St. Jean, N.-B.

Monsieur,—Les commissaires de l'hôpital de marine du port de St. Jean, Nouveau-Brunswick, présentent leur rapport annuel sur l'hôpital dont la direction leur a été confiée, pour l'année expirée le 30 juin 1877, ainsi que le rapport spécial du Dr. Botsford sur les marins malades ou invalides admis à l'hôpital pendant cette période.

Au 1er juillet 1876, il y avait sous traitement médical à l'hôpital, quatorze (14) patients, et deux cent vingt-huit (228) y furent admis subséquemment, de sorte que dans l'année deux cent quarante-deux (242) cas ont été traités à l'hôpital. De ce nombre deux cent treize (213) sont sortis régulièrement de l'hôpital; cinq (5) pour avoir enfreint les règlements; sept (7) ont déserté; sept (7) sont morts, et dix (10) étaient encore sous traitement le 1er juillet 1877. Les comptes trimestriels des dépenses, avec les pièces justificatives et les recettes du département, ont été envoyés dans le temps.

Je vous transmets aujourd'hui l'état annuel de la dépense et du revenu, qui s'élève à cinq mille vingt-huit piastres et dix-sept centins ($5,028.17) pour l'année expirée le 30 juin 1877. L'argent nécessaire pour nos paiements trimestriels a été reçu en son temps.

Les devoirs des officiers des salles sont toujours remplis d'une manière efficace. Les médecins rapportent que les munitions fournies à l'hôpital sont toujours d'une bonne qualité, donnent satisfaction et que les marins malades et invalides ont tout le confort qu'il est possible d'avoir dans la vieille bâtisse dont les salles auraient sérieusement besoin d'être agrandies, car souvent elles sont encombrées.

La conflagration qui a récemment réduit la ville en cendres, a mis notre hôpital en grand péril. Il a cependant été sauvé, grâce surtout aux efforts incessants de l'intendant, M. Barnes. Le feu était pris dans plusieurs parties de la bâtisse qui a été considérablement endommagée. Les dépendances et la clôture du côté sud n'existent plus; il faudra les reconstruire. La désolation règne dans le jardin et les parterres. Laissant de côté sa propriété à lui, M. Barnes combattit vaillamment pendant huit heures l'élément destructeur pour en préserver l'hôpital; si celui-ci eut brûlé, nous n'avions aucun local pour y transporter nos malades. Prenant en considération les longs et précieux services de M. Barnes qui sont si mal rémunérés, nous croyons que son traitement devrait être porté de $300 à $400, et nous espérons que vous ferez droit à cette recommandation.

Le tout respectueusement soumis.

CHARLES WARD,
Secrétaire-trésorier.

JOHN WISHART,
CHAS. McLAUCHLAN, } *Commissaires.*

Hon. A. J. Smith,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 21.

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de la marine, les marins malades et infirmes, et les marins naufragés et dans la détresse, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

		$ cts.	$ cts.
	HÔPITAL DE STE. CATHERINE.		
Thomas Burns, trésorier..	Octroi pour les marins malades dans cet hôpital...	....	500 00
	HÔPITAL DE KINGSTON.		
J. J. Burrowes...............	Octroi pour les marins malades dans cet hôpital...	....	500 00
			1,000 00

PROVINCE DE QUÉBEC.

	HÔPITAL-GÉNÉRAL, MONTRÉAL.		
Andrew Robertson, trésorier.......................	Entretien des marins malades durant 1876, 3,074 jours, à 90c. par jour	....	2,766 60
	MARINS MALADES ET INFIRMES.		
J. A. Meek, M.D............	Soins médicaux aux marins malades à Trois-Rivières..	51 50	
J. J. Fox	Payé pour soins médicaux et pension des marins malades, Iles de la Madeleine "Unda," "Gertrude"...................................	173 90	
Dr. Wakeham....	Soins médicaux aux marins malades à Gaspé.........	41 00	
A. Levasseur	Pension des marins malades ex "Gustave.".........	10 40	
Z. V. Pelletier	do do	25 00	
C. Robin et Cie	Ustensiles pour l'hôpital à Percé.........................	98 07	
Wm. Arbour....	Soins aux marins malades à Percé......................	120 00	
Walter Connick.............	do do	125 00	
Dr. O. T. Connick	Soins médicaux aux marins malades à Percé.........	160 00	
Dr. J. A. Pidgeon..........	do do	15 00	
John Furlong................	Provisions pour do	1 25	
Wm. Cahill....................	Transport de provisions pour do	10 50	
Mme Mallory.................	Confection de pantalons pour marins malades.	0 60	
F. Legallais	Dépenses des marins malades à New Carlisle........	57 60	
Dr. J. B. Pelletier..........	Soins aux marins malades ex "Maria Sarah"..... ...	10 00	
Dr. R. C. Blair...............	do à Chicoutimi	26 80	
Dr. A. Leferrière............	do New Carlisle........................	61 30	
Dr. L. Robitaille............	do (balance de compte) New Carlisle	50 00	
Dr. S. Pouliot................	do à Saguenay....	4 00	
Dr. G. LeBoutilier	do Percé..	136 00	
Dr. T. G. Sheridan.........	do Gaspé	30 50	
			1,208 42

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de la marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.		
A. Soucy	Dép. des marins dans la détresse ex "Percy"	27 00	
Joseph Eaden	do do "Alabama"	54 40	
Capitaine Gagné	do do "Catharine" et "Notre Dame"	63 50	
M. A. Letouzel	Pension do "Dew Drop"	43 50	
Gouvernement d'Antigue	Dépenses do "Conquest"	50 00	
N. Blais	Passage de l'équipage do "Lady Elgin"	60 00	
X. Guilmet	do d'un marin naufragé à Labrador	5 00	
J. J. Fox	Vêtements pour marins naufragés ex "Sylvia," Ile du Prince-Edouard	214 50	
do	Entretien de 12 marins naufragés, du 1er décembre 1876 au 30 avril 1877	591 36	
do	Transport de marins naufragés, des Iles de la Madeleine à la terre ferme	120 00	
do	Avance pour les dépenses ci-dessus	92 60	
J. U. Gregory	Dépenses des marins malades ex "Dunbrody"	733 09	
do	do do "W. Kendrick"	51 40	
			2,106 35
Chambre de Commerce de Londres	Dépenses encourues "Athlete," "Elizabeth," et "D. W. Clark"	421 38	
do	do "Little Fury," "Edion," "A. Porter"	206 96	
do	do "Chief," "Ellen," "Hesperus"	501 80	
do	do "Annie Putman," "Florence Mary"	89 71	
do	do "May Flower," "Ceres," "Colamore"	245 59	
do	do "Aurora Belle," "W. Dobson," "M. B. Gardner"	205 29	
do	do "Eva," "E. T. L. Chipman"	94 37	
			1,765 10
			....

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

	HÔPITAUX DE MARINE.		
	St. Jean.		
Dr. L. B. Botsford	Traitement comme médecin, du 1er juillet 1876, au 30juin 1877	560 00	
Dr. W. S. Harding	Traitement comme médecin visiteur du lazaret, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877	100 00	
C. Ward	Traitement comme secrétaire, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877	400 00	
Rév. W. Armstrong	Traitement comme aumônier, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877	100 00	
			1,160 00
Milton Barnes	12 mois de gages comme officier des vivres, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877	300 00	
Mme. Barnes	12 mois de gages comme matrone, du 1er juillet 1876 au 30 juin 1877	85 00	
	A reporter	385 00	1,160 00

ETAT de la dépense pour les hôpitaux de la marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	385 00	1,160 00
	HÔPITAUX DE MARINE—*Suite.*		
	St. Jean.—Suite.		
Milton Barnes	12 mois d'allocation pour pension	73 00	
Mme. Barnes	12 do do	73 00	
Milton Barnes	12 mois de gages à la cuisinière	48 00	
do	Nourriture supplémentaire	39 56	
		618 56	
	Moins provis. cons. par l'offic. des vivres et matrone	38 25	
			580 31
C. A. Barnes	Une année de gages comme garde-malade à l'hôpital de St. Jean	144 00	
do	Allocation pour pension	192 00	
D. Tennent	Une année de gages comme aide du garde-malade à l'hôpital de St. Jean	120 00	
do	Allocation pour pension	192 00	
Bryden et frères	Pain	148 53	
M. Ryan	Viande	226 08	
Jardine et Cie	Epiceries	292 74	
M. Barnes	Lait, pommes de terre, paille, etc	217 47	
A. B. L. Street	Vin, spiritueux, etc	11 30	
R. P. McGivern	Charbon	537 36	
J. Crawford	Bois de chauffage	47 20	
Commissaires de l'aqueduc, St. Jean	Une année d'approvisionnements à l'hôpital	36 00	
Commissaires de l'aqueduc, St. Jean	Cotisation du bureau, 53, rue St. Jacques	14 00	
Cie. du gaz de St. Jean	Gaz et loyer du gazomètre	75 30	
Jane Marshall	Blanchissage, 151⅔ douzaines, à 60 cts	91 00	
J. Chaloner	Médecines	109 71	
M. N. Powers	Cercueils et tréteaux	26 50	
Cie d'Ass. Mercantile	Prime sur $3,200 sur l'hôpital, jusqu'à mai 1878	40 00	
Globe de St. Jean	Annonces	5 00	
Willis et Mott	do	6 00	
Freeman de St. Jean	Annonces, $3.75 ; deux années d'abonnem., $5.00	8 75	
Mackenzie et frères	Literie, tapis, etc	23 32	
H. Robertson	Poterie	2 25	
Jas. Brown	Réparations par les charpentiers	8 40	
Jas. Ashley	Peinturage	24 90	
Geo. Nixon	Papier à tenture, verre, etc	4 96	
P. Magrane	Blanchissage, peinture, chaux, etc	26 90	
M. Thompson	Pots à fleurs	4 99	
Jas. Oates	Trente voyages d'engrais	15 00	
G. S. De Forest	Huile, peinture, etc	46 67	
H. Maxwell et fils	Bardeaux et bois de construction	66 10	
J. et W. Shaw	Pain	7 38	
Jno. Jones	Paille	10 00	
Jno. Stowell	Remisage du charbon	9 00	
Barnes et Cie	Impression de rapports, etc	23 00	
Jos. King	Transport de bois de construction, literie, etc., hôpital de l'Ile aux Perdrix	4 00	
Jno. Flinn	Transport de prov., etc., hôpital de l'Ile aux Perdrix	28 00	
C. Doherty	Pension, soin, etc., des variolés	37 41	
P. Butler	Réparations aux cheminées, etc	3 00	
R. A. Moore	Couvrage du toit de l'hôpital	18 00	
Jas. Dyall	Réparations par les ferronniers	11 30	
H. Duffell	Bois de construction, etc	3 96	
Bowes et Evans	Quincaillerie, fonte, réparations, etc	35 88	
	A reporter	2,955 36	....

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report..................	2,955 36	1,740 31
	HÔPITAUX DE MARINE.—*Suite.*		
	St. Jean.—Suite.		
Cie. de la glacière de St. Jean....................	Glace	3 37	
Jno. McLeod..................	Douze jours de main-d'œuvre pour enlever des débris	12 00	
R. Bell........................	Verre et réparations de châssis........................	8 38	
Jno. Burke....................	Louage de corbillard et dépenses de funérailles, etc.	42 40	
Jno. Doyle....................	Trente jours d'ouvrage comme jardinier...............	37 50	
Kerr et Thorne..............	Quincaillerie	12 98	
Cie.du Cimet. de St. Jean	Honoraires de funérailles................................	8 00	
Jno. McFarlin	22 jours d'ouvrage comme jardinier.....................	27 50	
Thos. Cole....................	70 do do	87 50	
T. A. G. Smith..............	Peinturage de clôture, etc..............................	16 00	
C. G. Berryman	Outils de jardinage	10 08	
Jno. Byers....................	Blanchissage du mur en pierre	3 00	
H. D. Ottermoor	Matelas en feutre, etc....................................	10 20	
Jno. Nicholson	Lui et son aide, garde de l'hôpit. après le dern. incend.	20 00	
Jno. Doherty..................	Main-d'œuv. pour la const. d'une grange et dépend.	62 00	
C. H. Wallace................	Six jours de menuiserie..................................	9 00	
Jas. McMinn..................	Soins des variolés à l'Ile à la Perdrix, débarqués du navire "David G. Fleming"............................	28 00	
			3,353 27
			5,093 58
	Miramichi.		
John Thompson, M.D.....	Une année de salaire comme surintendant médical	400 00	
do	Médicaments	14 40	
Jno. Gallagher..............	Treize mois et un jour de gages comme gardien, à $9.80 par mois..	127 75	
do	Pension des malades, 1,830½ jours, à 40 cts. par jour	732 14	
do	Allocation pour combustible..............................	52 05	
do	Payé pour farine d'avoine, main-d'œuvre, etc.........	11 46	
Jas. Murray..................	Poêle de cuisine, etc......................................	40 00	
David Anderson	Pompe et main-d'œuvre..................................	32 25	
Wm. Masson	Epiceries, flanelle, coton, verre et literie.............	133 15	
Patk. B. Troy................	Cercueils..	11 00	
Cie. d'Assurance Centrale contre l'incendie..	Prime d'assurance contre le feu	20 00	
J. et J. Anslow..............	Impressions de têtes de comptes........................	6 25	
			1,580 45
	Dalhousie.		
W. G. Disbrow, M.D......	Soins médicaux	....	46 00
	St. André.		
S. T. Gove, M.D	Une année de salaire comme surintendant............	200 00	
Charlotte Coates...........	do do matrone	208 00	
do	Pension des marins, 103½ semaines, à $1.50............	155 05	
do	Couper et piler du bois, huile, pinceaux, etc.	16 75	
J. Brownrigg..	Bois de chauffage, six cordes, à $3.25, $19.50, et deux cordes à $4.00, $8.00 ; camionnage, $3 00	30 50	
L. Chase	Charbon, 4,040 lbs. à $6.50, $13.13 ; camionn., 60c.	13 73	
Angus Stinson...............	Bois de construction, peinturage, etc	8 35	
C. G. Berryman.............	Laveuse, tordeuse, etc....................................	22 85	
R. Robertson et fils........	Drisse de signal...	2 25	
Jas. Bell	Mât de hune et peinturage................................	6 17	
	A reporter..............................	663 65	6,720 03

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report..........	663 65	6,720 03
	HÔPITAUX DE MARINE.—*Suite.*		
	St. André.—Suite.		
Sarah Gow....................	Trois cordes de bois..	10 50	
Robt. Ross....................	Charbon, 5 tonnes et 45 lbs. à $4.00, $20.09 ; camionnage, $1.60..	21 69	
N. Treadwell..................	Cercueil........	8 00	
Jas. Coakley...................	Tuyau, clef, etc...	5 00	
Robinson et Glenn..........	Bois de construction, voliges, etc..........................	1 81	
S. T. Gove, M.D	Frais de port, télégrammes, papeterie, etc............	8 15	
			718 80
	Bathurst.		
S. L. Bishop....................	Six mois de services professionnels, jusqu'au 30 juin 1876..	20 00	
G. M. Duncan, M.D..........	Une année de services professionnels, jusqu'au 30 juin 1877...	40 00	
do	Services professionnels spéciaux.	10 00	
M. Miller	Pension des marins malades, 100 jours, à 50 cts.	50 00	
do	Une année et demie d'allocation pour combustible, du 1er janvier 1876, au 30 juin 1877................	37 50	
Wm. Hornbrook	Nettoyage, mur, plancher dans la cave, nouvelle plate-forme, etc..	59 00	
Ferguson, Rankin et Cie..	Quincaillerie, bois de const., menuiserie, etc.........	89 02	
do do ...	Prime de l'assurance sur l'hôpital	8 00	
Felix St. Cœur...............	Réparations et additions à l'hôpital........................	168 00	
L'hon. J. Ferguson..........	Dix pour cent de commission sur déboursés...........	48 16	
			529 68
	Bouctouche.		
F. E. W. Pouliot, M.D....	Services professionnels et médecines.....	....	25 50
	Richiboctou		
J. W. Doherty, M.D........	Une année de salaire comme surintendant médical	100 00	
Simon Graham................	Balance de compte payé pour les patients, combustible, huile, brosses et pension, jusq 30 sept. 1876	433 82	
Sarah Farrell..................	Gages, $240.48 ; et pension des patients, nettoyer l'hôpital, $11.64	252 12	
Simon Graham	Combustible, $45.00 ; diverses réparatiens, $9.38....	54 38	
do	Cinq pour cent de commission sur déboursés..........	12 25	
Dr. Ross..........................	Honoraires de consultation.	5 00	
Cie. d'Assuran. Centrale contre l'incendie.........	Prime sur police d'assurance.................................	10 00	
			867 57
	Shédiac.		
Chas. M. Theal, M.D	Services professionnels et médecines, durant 1876..	....	234 09
	Hopewell.		
Jas. Carmworth.............	Pension et soins de Jas. Nowlan............................	25 00	
W. H. Robinson.............	Pension des marins malades...................................	75 00	
			100 00
	A reporter..............................	....	9,195 67

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	....	9,195 67
	HOSPITAUX DE LA MARINE.—*Suite.*		
	Hillsborough.		
W. J. Lewis, M.D	Services professionnels au Capt. Bishop	40 00	
Wm. Wallace	Pension d'un marin malade	68 35	
			108 35
	Caraquette.		
Louis Fossard, M.D.	Services professionnels et médecines	10 00	
Philip Rive	Pension aux malades	9 00	
			19 00
	St. George.		
Dr. Dick	Services professionnels	....	34 00
	Sackville.		
A. Fleming, M.D	Une année de services professionnels, $250.00 médecines $3.9	253 99	
Isaac Crocker	Une année de salaire comme gardien	225 00	
do	Pension des malades, 48 sem. et 6½ jours, à $4.00	195 96	
John Ford	Lampes, essuie-mains, etc	2 55	
M. Prescott	Traverse de deux marins malades de la Baie Verte à l'hôpital de Sackville	20 00	
			697 50
	Total	....	$10,054 52
	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.		
W. H. Olive	Passage d'un marin à Halifax	4 00	
do	do do Moncton	5 34	
R. Hutchinson	do do Angleterre	37 50	
Gilmour, Rankin et Cie	do do do	11 00	
Small et Hatheway	do do Bridgetown	2 50	
Silas Lynds	do do Hopewell	7 50	
Small et Hatheway	do do Digby	3 00	
Cie. de ch. de fer Interc.	do do Halifax	4 00	
J. S. May	Vêt. pour marins naufragés, ex-goêlette "Hopewell"	41 50	
Chas. King	Pension do do do	20 75	
Danl. Bridges	do do do "St. Jean"	10 80	
			147 89

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Hôpital provincial et de la cité d'Halifax	Pension des marins durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, égal à 675½ sem., à $5 par sem	....	3,376 64
	A reporter	....	3,376 64

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report..................................	....	3,376 64
	Arichat.		
C. Robert, M.D	Soins médicaux..	32 00	
do	do do	41 50	
Henry C. Fixott, M.D.....	Services, médecines, etc....................................	81 50	
P. Le Montais..................	Pension de six marins malade, 5 semaines, à $4.00	20 00	
Edward Gagnon.............	do do 4 do $4.00	16 00	
E· Willing.......................	do do 6 jours, à $1.00......	6 00	
Mary Langlois.................	do do 1 semaine.............	4 00	
Mrs. B. Gerroir................	do do 4 semaines à $4.00	16 00	
Wm. Tucker.....................	do do 6 do $4.00	24 00	
Sabine Le Blanc..............	do do 5 semaines et 2 jours à $4.00	21 14	
Angele Boudrot................	do do 3 semaines, à $4.00..........	12 00	
Caroline Babin	do do 9 jours, à $4.00.................	5 14	
Mary Vigneau..................	do do 3 semaines et 1 jours à $4.00	12 40	
			291 68
	Rivière aux Pommes.		
K. J. Munro, M.D	Services et médecines..	5 00	
William Edgett................	Pension d'un marin malade, 6 semaines, à $2.58.....	15 50	
do	Transporter des marins malades à 40 milles...........	5 00	
			25 50
	Annapolis.		
J. F. H. Chipman	Services et médecines	....	7 00
	Baddeck.		
S. G. A. McKeen, M.D ...	Services et médecines..	10 25	
J. Crowdis........................	Pension, services et passage..............................	8 00	
			18 25
	Bridgewater.		
J. S. Calder, M.D............	Services et médecines	169 90	
A. C. Croucher, M.D.......	do do	40 50	
David Wilkie....................	Pension de marins malades, six semaines, à $3	12 00	
B. A. Logan......................	Vêtements..	1 50	
Roland Piggram...............	Pension de marins malades, $2\frac{1}{2}$ semaines, à $4.50...	11 00	
Lavinia Moser..................	do do 5 do $3...	15 00	
Cutten et Doherty............	do do 4 do $5...	20 00	
			269 90
	Bayfield.		
J. W. Macdonald, M.D...	Services et médecines..	13 00	
E. M. Randall..................	Pension de marins malades, 2 semaines, à $2.50.....	5 00	
Dame Pettipas..................	do do 1 semaine..................................	3 50	
			21 50
	Belleveau Cove.		
Henry D. Ruggles, M.D..	Services et médecines..	18 00	
B. Melancon....................	Pension de marins malades, 4 semaines, à $2.50......	10 00	
			28 00
	A reporter..	....	4,038 47

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		4,038 47
	Rivière à l'Ours.		
J. Ellison, M.D	Soins médicaux et médecines	10 50	
A. Maxwell, M.D	do do	11 00	
Mme. John Wielant	Pension de marins malades, 3 semaines, à $3	9 00	
do	Transport	1 50	
Mme. Winchester	Pension de marins malades, 2 semaines, à $2.50	5 00	
			37 00
	Barrington.		
A. M. Perrine, M.D	Soins médicaux et médecines	74 00	
J. Schroge, M.D	do do	36 00	
S. J. Kenney	Pension des marins malades, 2 semaines, à $2.50	5 00	
Isaac Kenney	Transport des marins malades	3 00	
Henry Brown	Pension de marins malades, 10 semaines, $7.20	72 00	
J. E. Brown	Pension, soins et blanchissage	21 00	
D. Sargent	Frais de ports, frais de route, etc	1 28	
			212 28
	Cheverie.		
F. N. Burgess, M.D	Soins médicaux et médecines	65 50	
F. A. Malcom	Passage de Windsor	1 00	
do	Pension, soins médicaux et médecines	12 57	
H. H. Grant	Frais de route pour le médecin	3 00	
			82 07
	Baie des Vaches.		
Lewis Johnstone, M.D	Soins médicaux et médecines	337 25	
S. E. Peters	Soin et pension	205 60	
Joseph Holloway	Pension des marins malades, 60 jours, à 75 cts	45 00	
Dr. McKay	Consultation	10 00	
Marguerite Le Blanc	Pension, soins et inhumation	75 00	
			672 85
	Canso.		
Robert Eustace, M.D	Soins médicaux et médecines	110 05	
James Cousins	Pension de marins malades, 60¼ jours, à 57 cts	34 32	
Lydia Whitney	Pension, etc	25 00	
			169 37
	Chester.		
George E. DeWitt, M.D	Soins médicaux et médecines	40 00	
Jane Noss	Pension de marins malades, 2½ semaines, à $4	10 00	
			50 00
	Cornwallis.		
H. C. Marsters, M.D	Soins médicaux et médecines	27 50	
E. Rand	Pension de marins malades, 14 semaines, à $2	28 00	
			55 50
	A reporter		5,317 54

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		5,317 54
	Digby.		
P. W. Smith, M.D	Soins médicaux et médecines	28 00	
A. J. McCallum	Drogues et médecines	13 60	
R. Stephen, M.D	Soins médicaux et médecines	2 00	
J. W. Mornhorn	Pension et soins médicaux, 6 semaines, à $3	18 00	
Margaret Hegan	Pension et soins médicaux	20 00	
			81 60
	Anse Getson.		
Gideon Barnaby, M.D	Soins médicaux et médecines	55 00	
D. O. Saunders, M.D	do do	103 00	
Abigail Knock	Pension de marins malades, 7 semaines, à $3.50	24 50	
Lucy Knock	do do do $4	28 00	
J. Publicover	Louage d'un cheval pour le médecin	4 50	
			215 00
	Guysboro'		
G. E. Buckley, M.D.	Soins médicaux et médecines	4 00	
Thomas Conden	Transport des marins malades à Halifax	24 00	
Alex. Tory	Pension de marins malades, 6 jours, à $1	6 12	
			34 12
	Baie Jordan.		
T. M. Burns, M.D	Soins médicaux et médecines	24 00	
M. D. McKenzie	Pension de marins malades	12 50	
			36 50
	Joggins.		
C. W. Heuson	Soins médicaux et médecines	18 00	
John Moffatt	Transport de deux marins malades à Amherst	1 04	
			19 04
	Liverpool.		
J. J. Forbes, M.D	Soins médicaux et médecines	92 25	
Henry G. Farish, M.D	do do	37 75	
Joanna Anderson	Pension de marins malades, 4 sem. et 3 jours à $4	17 70	
Jacob Wagner	do do 5 semaines à $3	15 00	
Henry White	do do 14 sem. et 4 jours $3	43 66	
Mme. Head	do do 304½ jours à 47 cts	143 00	
Mme. Purdy	do do 3 semaines à $4	12 00	
Mme. Culp	do do 2 do	8 00	
			369 36
	Lunenburg.		
Chas. Aitken, M.D	Soins médicaux et médecines	96 35	
S. Jacobs, M.D	do do	43 50	
Cassandra Silver	Pension de marins malades, 3 semaines, à $3.00	9 00	
Mme. James Allen	do do 5 do 2.00	10 00	
Ellen Beck	do do 9 jours à 33⅓ cts	3 00	
Sarah Schwartz	do do 2 semaines à $3.00	6 00	
Ellen Zine	do do 11 do 3.00	33 00	
Martha Lohnes	do do 4 do 2.50	10 00	
	A reporter	210 85	6,073 16

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	210 85	6,073 16
	Lunenburg.—Suite.		
Louisa Whetney	Pension de marins malades, 4 semaines à $4.00	16 00	
Thomas Myra	do do 2 do 3.00	9 00	
Arabélla Romkey	do do 2 do 3.00	6 00	
			241 85
	Lockeport		
David Peterson	Pension de marins malades, 6½ semaines à $3.00	19 50	
			19 50
	Louisbourg.		
Dr. Barnaby	Soins et médecines	30 00	
			30 00
	Baie Mahone.		
Charles Gray, M.D	Soins et médecines	36 00	
James M. Metzler	Pension de marins malades, 8 semaines à $3.00	24 00	
			60 00
	Margaretville.		
S. M. Miller, M.D	Soins et médecines	20 00	
Mme. James McLaughlin.	Pension de marins malades, 17 jours à 50c	8 50	
			28 50
	Main-à-Dieu.		
J. N. Mack, M.D	Soins et médecines	16 00	
Copeland et Cie	Médecines et drogues	2 75	
Mme. McDonald	Pension de marins malades, 28 semaines à $3.00	84 00	
			102 75
	Margaree.		
James Ross	Pension de marins malades, 8 jours à $1.00	8 00	
Narcisse White	Transport de marins malades, et déboursés	14 00	
John M. Niel	do do do	12 00	
			34 00
	Sydney Nord.		
Dr. McLarty, M.D.	Soins et médecines	887 50	
H. B. McPherson, M.D.	do do	30 00	
Copeland et Cie	Drogues et médecines	15 20	
Mme Nicols	Pension de marins malades, 14 jours, à 75c	10 50	
Wm. Proctor	Passage de trois marins malades à Charlottetown.	30 00	
S. H. Giffin	Passage d'un marin malade à Halifax	4 00	
Martin Shean	Pension de marins malades, 244 jours à 75c	183 00	
do	do do 266 do 75c	199 50	
Archibald et Cie	Passage de marins malades à Halifax	6 10	
John Collins	Pension de marins malades, 4 jours à 75c	3 00	
Vapeur "Neptune"	Passage à Hawkesbury	15 50	
Mme. Dooley	Pension de marins malades, 71 jours à 75c	53 25	
do	Frais d'inhumation et vin	11 50	
Mme. Steward	Pension de marins malades, 80 jours à 75c	60 00	
	A reporter	1,509 05	6,589 76

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	1,509 05	6,589 76
	Sydney Nord.—Suite.		
James Hamilton	Pension de marins malades, 16 jours à 75c.	12 00	
Vooght Frères	Vêtements	14 04	
J. et J. McKenzie	Marchandises, etc	104 03	
Samual Muggah	Balance à compte	44 70	
King McKeen et Cie	Ustensiles	5 78	
S. Whiteaway	Soins aux malades, soixante et douze semain., à $3.50	252 00	
John E. Woodill	Provisions	68 44	
			2,010 04
	Maitland.		
S. D. Brown, M.D.	Soins et médecines	80 50	
Wm. Carr	Pension de marins malades, 15 semaines à $3	45 00	
George Marshall	A compte de pension	75 00	
			200 50
	Pictou.		
C. Ivery	Pension de marins malades, 5 semaines à $5.00 ; et frais d'inhumation	37 50	
George Connelly	Pension de marins malades, 157 jours à $1.00, $157 ; 31 jours à 71½c., $22.16	179 16	
do	Balance de compte	9 68	
D. W. E. Cooke	Médecines	11 25	
Steamer "Albert"	Passages	9 44	
do "Prince of Wales"	do	1 50	
Wm. Jack, ch. de fer Int.	Billets pour passages	10 50	
Clarke Murdoch	Soins aux marins malades	4 35	
Théodore Pâquet	Soins aux marins malades, 13 jours et nuits	26 00	
James McDonald	Pension de marins malades, 8 semaines à $5.00	40 00	
Janet Munro	do do 38 jours, à 79c	30 00	
Lawrence Landry	do do 4 do $1.00	4 00	
			363 38
	Port Mulgrave.		
P. A. McDonald, M.D	Soins et médecines	92 50	
D. Murray	Soins, passages, drogues, etc	25 40	
B. Clancy	Pension	46 70	
F. C. Cook	Drogues et médecines	4 08	
			168 68
	Port Latour.		
J. J. Schroge, M.D	Soins et médecines	53 00	
D. S. Dickie, M.D	do	77 00	
Alex. Perry	Pension de mar. malad., 4 semaines à $3.00	12 00	
E. Thomas	do do 2 do 5.00	10 00	
Thomas Swaine	do do 3 do 2.50, $7.50 ; 3 semaines, à $1.50, $4.50 ; vins, etc., $2.82	14 82	
			166 82
	Port Hawkesbury.		
Henry E. Bissett, M.D	Soins et médecines	159 00	
John Reeves	Pension de marins malades, 85¼ jours, à 91 cts	77 50	
John McDougall, M.D	Soins et médecines	18 50	
	A reporter	255 00	,4[illegible]9 18

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	255 00	9,499 18
	Port Hawkesbury.—Suite.		
P. A. McDonald, M.D.	Soins médicaux et médecines	5 00	
D. Chisholm	do do	78 00	
Isaiah Emtree	Traverses	0 50	
do	do	1 00	
H. McMaster	Pension de marins malades, 60 jours à $1.00, $60. ; 5½ douz., lavage, à $1.50, $8.25 ; passage, $2.00	70 25	
			409 75
	Port Medway.		
W. K. French, M.D	Soins et médecines	54 25	
Susan Brown	Pension de marins malades, 19 jours à 54¾ cts	10 40	
Simon Hutt	Passage de marins malades	2 50	
Mary Cotty	Pension de marins malades, 12 jours à 57 cts	6 85	
S. Lorenson	do do 2 semaines à $3.00	6 00	
A. Sutherland	Frais de route	1 50	
			81 50
	Port Hood.		
H. Cameron, M.D	Soins et médecines	15 25	
Alex. Murray	Pension de marins malades, 4 semaines, à $2.50	10 00	
Parker Watts	Soins et nourriture, 118 jours, à $1.11	130 00	
W. L. Tiemain	Frais de route	15 50	
E. Tremain	Pension de marins malades, 18 jours, à $1.00	18 00	
D. McDonald	Vêtements	20 70	
John McKay	Hardes	9 60	
Ann C. McDonald	Pension de marins malades, 3 jours, à $1.00	3 00	
Ann Smith	Pension de marins malades, 18 jonrs à $1.00, $18.00 ; 1 pantalon, $3.00	21 00	
Jane Watts	Pension de marins malades, 36 semaines, à $6.50, $234.00 ; dommage aux lits, $20.78	254 78	
			497 83
	Port Gilbert.		
P. W. Smith, M.D	Soins médicaux	70 00	
A. J. McCallum	Drogues et médecines	22 15	
C. Adams	Pension de marins malades, 10 semaines, à $3.00	30 00	
			122 15
	Pugwash		
R. A. Dakin, M.D	Soins et médecines	24 75	
Joseph Clark, M.D	do do	2 50	
			27 25
	Parrsboro'.		
A. S. Townshend, M.D	Soins et médecines	5 00	
J. W. Choisnett	Drogues et médecines	1 70	
Mde. R. W. Merriam	Pension de marins malades, 8½ jours, à $2.00	17 00	
J. Newcombe	Transport des marins malades du navire	1 50	
Reid et Hoey	Passage	2 00	
			27 20
	A reporter		10,664 86

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		10,664 86
	Rivière Ratchford.		
A. T. Clarke, M.D	Soins et médecines	30 00	
A. S. Muirhead	do do	9 00	
F. F. Hatfield	Pension de marins malades, 2 semaines à $2.50	5 00	
			44 00
	Shelburne.		
T. M. Burns, M..D.	Soins et médecines		5 00
	Sydney.		
H. B. McPherson, M.D	Soins et médecines	9 00	
Mme. Suthurick	Pension de marins malades, 26 jours, à 72 cts	18 75	
Duncan McGillvray	Détruire des vêtements	5 00	
			32 75
	St. Pierre.		
Henry J. Fixott, M.D	Soins et médecines		10 00
	Anse Thorne.		
J. Coleman, M.D	Soins et médecines	10 00	
Ann Porter	Soins	1 00	
J. W. Covert	Pension de marins malades, 6 jours, à $1.00	6 00	
			17 00
	Windsor.		
B. D. Fraser, M.D	Soins et médecines		7 50
	Weymouth.		
G. Douglas Campbell	Avance d'argent pour la perception des douanes	8 00	
Susan Fitzgerald	Pension, 19 jours à 45 cts	8 57	
			16 57
	Wolfville.		
Edwin De Wolf, M.D	Soins et médecines		1 00
	Walton.		
F. N. Burgess, M.D	Soins et médecines	24 50	
A. M. N. Parker	Pension de marins malades, 6 semaines, à $2.50	15 00	
do	Garde-malade de nuit	4 00	
			43 50
	Westport.		
H. Syda, M.D	Soins et médecines		5 00
	A reporter		10,847 18

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		10,847 18
	Yarmouth.		
G. J. Farish, M.D	Soins et médecines	28 00	
John M. Bingay, M.D	do	18 60	
H. A. C. Randall, M.D	do	8 75	
James McDonald	Pension de marins malades, 81 jours, à 50 cts	40 50	
James Blanneit	do do 12 semaines à $3.50	42 00	
Daniel Stewart	do do 2 do $3.50	7 00	
Vapeur "Dominion"	Passage à Boston	6 00	
			150 85
	La Have.		
M. McGregor, M.D	Soins et médecines	25 00	
G. Barnaby, M.D	do	150 00	
Mme. R. Richard	Pensions de marins malades, 22 sem. et 6 jrs. à $3	68 50	
Dr. Saunders	Soins et médecines	20 25	
John Hunter	Passages de marins malades	1 50	
			265 25
	Wilmot.		
S. A. Miller, M.D	Soins et médecines	5 00	
J. E. Slocomb	Pensions de marins malades, 10 jours à 40 cts	4 00	
			9 00
Dr. W. N. Wickwire	Certificats à des marins malades, pour leur admission à l'hôpital, à $2 chacun		32 00
Dr. R. S. Black	do do do	36 00	
do	Services professionnels aux marins malades ex "Willie"	5 00	
			41 00
Dr. J. F. Black	Certificats à des marins malades pour leur admission à l'hôpital, à $2.00		90 00
Dr. A. J. Corrie	do do do		52 00
Dr. E. Farrell	do do do		56 00
Dr. A. P. Reid	do do do		26 00
Dr. W. B. Slayter	do do do		32 00
Dr. E. Jennings	do do do		26 00
Dr. W. E. Cooke	Une année de traitement comme médecin, à Pictou	400 00	
do	Médecines	109 50	
			509 50
Dr. Barnaby	Services professionnels aux marins malades, ex "J. W. Scammell"		75 00
Dr. P. A. McDonald	Services professionnels aux marins malades, ex "Priscilla May"		5 00
D. Sargent	Transport de marins malades à Horton		4 00
E. H. Kendrick	Transport de marins malades d'Halifax à Port La Tour		4 00
W. H. McAlpine	Trans. de mar. mal. de Louisburg à la B. aux Vaches		5 00
T. S. Lindsay & Co	Transport de marins malades de Port Hawkesbury à Halifax		9 00
Charles Neal	Transport de deux marins malades d'Halifax à New York		16 00
Conlon, Frères	Transport de marins malades de Richmond à l'hôpital de la cité		9 50
F. W. Fishwick	Passage de marins malades, de Yarmouth à Halifax et Liverpool		32 00
	A reporter		12,296 28

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVFLLE-ECOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report........................	....	12,296 28
	Wilmot.—Suite.		
S. Fleming................	Transport de marins malades à Barrington, $4.50 ; pension, $9.00......................	....	13 50
H. Devaney	Pension, etc., de marins malades à Halifax, 7 semaines à $5.00	....	35 00
			12,344 78
	Hôpital de marine de Sydney.		
Dr. A. D. McGillivray....	Une année de traitement comme médecin	400 00	
do ...	Médecines..............................	47 50	
Dr. McPherson..............	Soins aux variolés	125 00	
S. Muggah....................	Salaire comme gardien, depuis le 27 octobre 1876, jusqu'au 30 juin 1877	169 15	
J. E. Woodhill..............	Epiceries................................	65 70	
A. Morrison	Gages comme messager, 60 jours à $1.00	60 00	
S. Whiteaway................	Dépenses d'enterrement et nettoyage de l'hôpital...	10 00	
Cie. houil. Internationale	12 ton. de charbon, à $2.25, $27.00 ; 5 ton. menu charbon, à 80 cts., $4.00......................	31 00	
James Hankard	Camionnage, 30 voyages à 40 cts..................	12 00	
S. Muggah....................	Arrimer et pelleter, $3.00 ; bois allumeur, $1.80......	4 80	
R. J. Ingraham	Literie, couvertures de laine, draps, verrerie, quincaillerie, vêtements, etc..................	338 07	
Jane Muggah................	Pension de deux marins malades, 4 semaines et 5 jours à $5 00..............................	47 14	
			1,310 36
	Total..............................	....	13,655 14

		$ cts.	$ cts.
	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉDRESSE.		
S. Fleming..................	Pension à Halifax de marins dans la détresse, 6 jours à 60 cts	3 60	
H. Clausen..................	Pension de marins naufragés, ex "Minerva"........	12 60	
P. Bushinpin................	do do ex "John Good"............	3 60	
Wm. Fells....................	do do "Manance"...............	8 40	
E. Babien....................	do do "Sparkling Water"...	2 00	
Anne Granville..............	do do "Ada"......................	27 00	
F. Brittain..................	do do "Ann Amelia".........	40 60	
G. Roach......................	do do "G. W" de l'I.du P.E.	9 00	
E. Stoneman................	do do do	8 40	
P. Purcell....................	do do do	4 20	
B. Fitzpatrick..............	do do "Priscilla May"........	12 60	
J. McDonald................	Pension de marins dans la détresse, 7 jours à 60 cts.	4 20	
Jas. Phipps..................	do do 2 semaines, à $4.....	8 00	
C. R. Messervey............	Pension de marins naufragés, ex "W. Kendrick"...	37 75	
J. W. Brown..................	do do ex "Kaurak"................	33 00	
S. Fleming..................	do do "Marchioness of Queensberry"	52 80	
do	do do "Saxon"................	5 40	
do	do do "J. W. Scammell"....	36 00	
do	do do "Wm. Crosscup"......	18 00	
do	do do "Centennial"...........	16 20	
do	do do "Sabina"................	25 20	
do	do do "Ella Vose"............	28 20	
	A reporter	396 75	....

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	396 75	......
	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.—*Suite.*		
E. Dowling	Pension de marins naufragés, ex "Kenneth"	5 25	
W. Lloyd	do do "Sparkling Water"	15 00	
E. D. Tremain	do do "Sylvia"	60 00	
Wm. Warden	Transport des marins naufragés, ex "Alpha," "Humber," "Florence," etc	50 57	
T. A. S. De Wolf et Fils	Transport de marins naufragés de Liverpool à Halifax, ex "Dorion"	30 66	
S. Fleming	Transport de marins naufragés, ex "Marchioness of Queensberry"	9 35	
Z. Crosscup	Transport de marins naufragés, ex "Clifford"	18 41	
S. Cunard et Cie	do do ex "Saxon"	3 65	
J. H. Smith	do do "John Good"	4 50	
John Gray	do do Vapeur "Perit"	10 00	
J. F. Miller	do do Goëlette "Rockport"	5 87	
D. McDonald	do do "Champion"	5 00	
T. S. Lindsay	do do Barque "J. W"	15 00	
A. Martin	do do "Sunny Region"	2 00	
M. A. Malone	do do "Anna"	3 89	
A. Fullarton	do do "Louise"	36 00	
J. Payzant	do do "Centennial"	17 50	
Geo. Stalker	do do "Grecian Bend"	14 23	
W. Richardson	do do "Bertha Ellen"	3 65	
Robt. Paul	do do "Starlight"	13 14	
J. McNaughton	Transport et nourriture de marins naufragés, ex "Ellen F"	11 68	
S. Fleming	do do ex "Ellen F"	21 50	
Gilbert Shaw	do do "Forest Prince"	40 88	
T. S. Bown	do do "W. W. Lord"	57 30	
do	do do "Ella Vose"	57 60	
do	do do "Whisper"	27 00	
C. Burns	do do "Saxon"	6 00	
M. Trocks	do do "L. D. V. Chipman"	13 14	
F. W. Fishwick	do do "John Good"	32 00	
T. A. Gatz	do do "Sparkling Water"	6 00	
H. A. Hood	do do "Wild Horse"	30 00	
E. D. Tremain	do do "Minerva"	196 35	
do	do do "G. W"	234 50	
do	do do "Minerva"	196 35	
do	do do "Maggie H"	599 71	
Stern. Jones	do do "T. A. Frost"	34 10	
G. Shaw	do do 'Mabel Lent"	19 71	
W. Spencer	do do "Sabina"	14 60	
E. O'Leary	do do "Centennial"	56 04	
A. H. Crowe	do do "J. W. Scammell"	861 84	
W. H. Townsend	do do "Glenora"	32 00	
L. Kavanagh	do do do	182 10	
do	do do "Wm. Crosscup"	47 45	
Black Frères et Cie	do do "H. P. Kitchen"	188 24	
M. McDonald	do do "Sea Foam"	36 54	
E. C Leonard	do do "Wm. Crosscup"	67 50	
D. Murray, jun	do do "Priscilla May"	60 00	
W. W. Atwood	do do "John Good"	230 11	
D. McDonald	do do "Sylvia"	54 60	
do	do do "Perseverance"	18 00	
S. Fleming	do do "Rockport" et "John Good"	86 20	
A. Thompson	do do "Joquim Corea"	14 60	
J. A. Tory	do do "Quaco"	12 50	
J. J. Forbes	do do do	6 40	
	A reporter	4,272 96	......

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	4,272 96	....
	MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.—*Suite.*		
H. A. Hood	Transport et vêtements pour les marins naufragés, ex "Lily"	13 75	
P. Grant et Cie	Vêtements pour les équipages ex "Prairie Bird," "Sailors Home," "Ella Vose," "Priscilla May"	209 35	
W. W. Atwood	Transport de l'équipage, ex "Sophia"	30 00	
S. Fleming	Transport et nourriture de l'équip., ex"JohnGood"	5 55	
J. A. Tory	Frais de route pour s'enquérir au sujet de l'équipage ex "Quaco"	5 50	
Jas. Ross	Inhumations, ex "L'Esperance"	25 00	
E. D. Tremain	Pension et passage, 6 marins naufragés, ex "Ada"	122 00	
do	do 5 do ex "Adventure"	160 75	
			4,844 86

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

J. C. Davie, M.D	Une année de traitement comme médecin à Victoria	300 00	
Thomas Wood	do do gardien	499 92	
do	Entretien des malades, 155 semaines à $5.00	775 00	
do	Blanchissage, $53.00 ; traverses, etc., $37.21	90 21	
C. N. Trew, M.D	Soins médicaux à l'hôpital, New Westminster	56 00	
do	do do Burrard Inlet	47 50	
Jos. McDowell	Main-d'œuvre, déblaiement de terrain, etc	4 00	
R. Newell	Charriage de 15 ton. de charbon du steam. et arrim.	35 00	
John Smith	Ramonage de cheminées	3 50	
G. R. Lawrence	23 voies d'eau	24 25	
T. Wilson et Cie	60 vgs. de draps de lit, $37.50 ; essuie-mains, $10.50	48 00	
Hy. Saunders	Epiceries, eau-de-vie, etc	36 55	
L. R. McInnes, M.D	Une année de services professionnels et médecines à Nanaïmo	501 00	
E. Still	Arbres et plantes, etc., autour de l'hôp., suiv. conv.	83 50	
W. W. Walkem, M.D	Soins médicaux et médecines à Burrard Inlet, de janvier 1877 à juin 1877	254 50	
M. Humber	Blanchissage d'appartements et de la cuisine	20 00	
Thos. Storey	Menuiserie, bois de construction et quincaillerie	31 60	
Langley et Cie	Drogues, huile de charbon, lampes, etc	50 29	
A. W. Wilson	Réparations et quincaillerie	42 37	
J. Sehl	Paillasses, poterie, etc	38 50	
Hayward et Jenkinson	Frais d'enterrement de G. Hooper	22 50	
A. Rodgers	Main-d'œuvre, mise en sacs du charbon	4 00	
E. B. Marvin	Brosses, seaux, peinture, etc	42 00	
Jas. Cooper, agent	15 tonnes de charbon, à $5.50	82 50	
			3,092 69

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

	HOSPITAL DE MARINE, CHARLOTTETOWN.		
Margt. Darrach	Trois mois de gages comme matrone, du 1er mai 1876, jusqu'au 31 juillet 1876	45 00	
do	$9\frac{1}{12}$ mois de gages, à $4.00, du 1er août 1875 au 30 avril 1877	36 33	
	A reporter	81 33	....

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report	81 33	....
	HÔPITAL DE MARINE, CHARLOTTETOWN.—*Suite.*		
Margt. Darrach	39½ semaines de pension, à $2.50, du 1er août 1876 au 30 avril 1877	97 88	
do	Pension de 35 patients, 114½ semaines, à $2.50	286 36	
do	Combustible, réparations, etc	7 82	
Dr. F. P. Taylor	Une année de traitement comme médecin	300 00	
P. Cullen	do loyer de l'hôpital	120 00	
Hugh Perkins	Charbon	47 23	
Jas. Houston	Quincaillerie et réparations aux poëles	13 47	
S. W. Dodd	Médecines	39 35	
McLean et Hertz	Huile, cheminées, savon, etc	40 13	
Thomas Allin	Matériaux pour le remblai de l'hôpital	7 00	
Danl. Marshon	Blanchissage de l'hôpital	5 00	
			1,045 57
	MARINS MALADES ET INFIRMES.		
C. W. Strong	Soins médicaux et pension des marins malades à Summerside	39 75	
Dr. McIntyre	Soins médicaux à Souris	40 40	
Thos. Walsh	Pension des marins malades à Souris	21 00	
J. McDonald	do do	2 00	
John Jackson	do do Charlottetown	2 50	
A. D. C. Grant	Pension du capt. Tinsar, ex "L. J. Westaway"	45 00	
Mme. McAvoy	Pension de six marins en août et décembre 1876	56 50	
R. McN. Bearish, M.D.	Soins médicaux et médecines à Summerside, en mai, novembre et décembre 1876	31 75	
Dr. A. M. Swain	Soin, etc, des marins malades, ex schr "Ellie"	8 50	
Jas. E. Robertson, M.D.	do do à Montague	25 00	
R. C. McNabb	Pension, etc., des marins malades, ex "Aleppo"	9 00	
			281 40

MARINS NAUFRAGÉS ET DANS LA DÉTRESSE.

		$ cts.	$ cts.
D. Currie	Pension de quatre marins naufragés	7 00	
R. Crabb	Pension, etc., d'un marin dans la détresse	4 00	
P. Connolly	Pension, etc., sept marins naufragés, ex "Agile"	32 62	
Wm. Batt	Services du remorqueur "Henry Aitken" dans le sauvetage de l'équipage de la barque "Agile"	60 00	
Aaron Steves	Pension de l'équipage, ex barque russe "Brahe" brûlée en mer	17 50	
Wm. Mitchell	Vêtem. pour l'équip. ci-dessus et pass. à St. Jean	40 00	
John Cullin	Pension de l'équipage ex "Agile"	10 00	
John Hughes	Passage de sept hommes de l'équipage ex "Agile," Charlottetown aux Bermudes	70 00	
Jno. McAter	Passage de sept naufragés de Charlottetown au Cap Traverse	12 00	
Cie. de ch. de fer, I.-P.-E.	Sept billets de chemin de fer, Aulac à Halifax	20 16	
S. Carroll	Pension de huit hommes, ex barque "Salacia"	22 50	
Lewis Muttard	Pension et passage à Aulac et Tourmente, de neuf marins naufragés	54 35	
S. Carroll	Quatre sem. de pension pour les mar. dans la détr.	12 00	
Wm. Richards	Sauvetage et pension de l'équipage de la barque russe "Brahe"	54 48	
Wm. Ross	Pension de deux mar. dans la détr. à Summerside	30 40	
P. Connelly	Pension de douze marins naufragés ex "Sylvia"	24 00	
S. Carroll	Pension d'un marin dans la détr., Charlottetown	10 00	
	Total	....	481 01

ETAT des dépenses pour les hôpitaux de marine, les marins malades et infirmes, etc.—*Suite.*

SOMMAIRE.

		$ cts.	$ cts.
Ontario	Hôpital de Ste. Catherine	500 00	
do	do Kingston	500 00	
			1,000 00
Québec	Hôpital général de Montréal	2,766 60	
do	Marins malades et infirmes	1,208 42	
do	Marins naufragés et dans la détresse	2,106 35	
			6,081 37
Ch. de Comm., Londres	do do		1,765 10
Nouveau-Brunswick	Hôpitaux de marine et marins malades	10,054 52	
do	Marins naufragés et en détresse	147 89	
			10,202 41
Nouvelle-Ecosse	Marins malades et infirmes et hôpitaux de marine	13,655 14	
do	Marins naufragés et dans la détresse	4,844 86	
			18,500 00
Colombie-Britannique	Marins malades et infirmes		3,092 69
Ile du Prince-Edouard	do do	281 40	
do	Marins naufragés et dans la détresse	481 01	
do	Hôpital de marine, Charlottetown	1,045 57	
			1,807 98
Hôp. de Marine, Québec.	Dépense tel qu'indiqué dans l'annexe No. 20.		19,965 97
	Total des dépenses des hôpitaux de marine, marins malades, infirmes, naufragés et dans la détresse, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877		62,415 52

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 22.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE, ST. ANDRÉ, N.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

HÔPITAL DE MARINE, ST. ANDRÉ,
NOUVEAU-BRUNSWICK, 17 décembre 1877.

MONSIEUR,— J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus, pour l'information du ministre de la Marine et des Pêcheries, le rapport annuel et les comptes de cet hôpital, pour l'année expirée le 30 juin 1877.

Il y a eu quatorze admissions à l'hôpital, dont deux étaient des cas anciens et chroniques. Un marin mourut de consomption et de l'empyème, après six mois de maladie à l'hôpital.

On a payé au gardien et à la matrone quatre-vingt-neuf semaines et quatre jours de pension et de soins.

L'hôpital et les bâtiments sont dans un excellent état, et n'exigent que peu ou pas de réparations.

Déboursés pour le	trimestre	expiré le	30 septembre 1876.......	$202 55
do	do	do	31 décembre 1876.......	218 13
do	do	do	31 mars 1877............	130 90
do	do	do	30 juin 1877............	167 22
			Total	718 80

Reçu pendant l'année fiscale :

Paiements trimestriels par J. H. Harding, écr., agent du département à St. Jean, N.-B., pour les dites sommes respectivement.. $718 80

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très-obéisssant serviteur,

S. T. GOVE,
Médecin surintendant de l'hôpital de la marine.

WILLIAM SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 23.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE, RICHIBOUCTOU, N.-B. POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

Hôpital de Marine,
Richibouctou, 14 décembre 1877.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel, pour l'année expirée le 30 juin 1877.

Dans mon dernier rapport, j'ai dit que trois marins restaient à l'hôpital. Ils y restèrent environ 97 jours, et furent renvoyés guéris.

Durant cette année fiscale, vingt patients furent admis, quinze furent renvoyés, et cinq restèrent sous traitement. Ils y demeurèrent 462 jours, ce qui, joint aux jours que passèrent à l'hôpital les trois mentionnés en premier lieu, forme un total de 559 jours.

Je suis heureux de constater qu'aucun décès n'a eu lieu.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. W. DOHERTY, M.D.

Hon. A. J. Smith,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.
Ottawa.

ANNEXE No. 24.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE, SYDNEY, NOUVELLE-ECOSSE, POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

SYDNEY, CAP-BRETON,
Décembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport suivant sur l'hôpital de marine confié à mes soins, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Je pris en mains l'administration de l'hôpital le 14 mai 1877, jour où entra le premier malade; le 22 du même mois, un second fut admis.

Le 27 mai, je reçus ordre de votre département de transporter les malades à une résidence privée, afin de recevoir plusieurs personnes atteintes de petite vérole, qui étaient arrivées dans le port de Sydney-Nord.

L'hôpital a été occupé un mois par ces variolés. Immédiatement après leur renvoi. Je fis préparer l'hôpital pour y réinstaller les premiers malades.

Le 26 juin un troisième patient a été confié à mes soins; et le 30 juin les malades revinrent tous à l'hôpital.

Le tout respectueusement soumis.

A. D. MACGILLVARY, M.D.,
Médecin-surintendant.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 25.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE DE VICTORIA, C.B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

VICTORIA, C.B., 28 août 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport annuel sur l'hôpital de marine, de Victoria, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877, en ma qualité de médecin-surintendant de cet hôpital.

Pendant l'année vingt-six malades ont été admis à l'hôpital. Un décès a eu lieu, causé par la maladie tuberculaire des poumons, (consomption.)

On se rend compte du petit nombre de malades admis, et de la longueur de leur séjour à l'hôpital (quarante et un jours et une fraction chacune) par le fait que règle générale, on n'envoie à Victoria que les cas sérieux, tandis que les cas ordinaires sont traités à Nanaïmo, Burrard Inlet, etc.

L'état de l'hôpital et de ses dépendences est, comme il l'a été jusqu'à présent, des plus satisfaisants.

Un sujet sur lequel je désire attirer l'attention du ministère, est l'opportunité de s'assurer du terrain de l'ancien asile des aliénés (qui doit être abandonné, et qui touche à l'hôpital) pour l'ajouter à celui que nous possédons déjà. L'étendue des terrains actuel (environ un acre) est restreinte. Si l'on mettait à effet cette recommandation, on empêcherait toute possibilité de voir à l'avenir l'hôpital entouré d'habitations, ce qui est une considération importante qui affecte le taux de la mortalité dans une institution de ce genre. Il serait facile de ce procurer les terrains mentionnés plus haut en en faisant la demande au gouvernement provincial.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JNO. C. DAVIE, M. D.,
Médecin-surintendant.

WILLIAM SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE No. 26.

ETAT des dépenses pour le phare et le sifflet d'alarme de Cap Race, Terreneuve.

		$ cts.	$ cts.
Chambre de Commerce Impériale, Londres......	Droits de tonnage pour l'année expirée le 30 juin 1876, 293,700 tonnes, $\frac{1}{12}d.$ par tonne, £101 19*s.* 7*d.*, sterling..	496 30	496 30

Wm. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 27.

ETAT des dépenses pour l'enlèvement des obstructions dans les rivières navigables, pendant l'année fiscale expirée le 30 jui 1877.

		$ cts.	$ cts.
John Mather..................	Dépenses relatives aux sondages, etc., dans la rivière d'Ottawa..	100 00	
R. Campbell......... — ...	Enlèvement des obstructions dans le havre de Summerside, I.P.E........	193 00	
			293 00

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 28.

ETAT des dépenses à compte de la construction et de l'équipement du steamer "Northern Light," pour l'année expirée le 30 juin 1877.

		$ cts.	
E. W. Sewell	Balance du contrat pour la construction du "Northern Light"	34,000 00	
do	Extras en entier	5,870 00	
do	Frais de route	100 00	
W. D. Campbell.	Préparation et enregistrement des contrats se rattachant à la construction du steamer	35 48	
J. J. Nesbit	Surveillance de la construction et prépation d'un rapport lorsqu'ils furent complétés	445 00	
J. McMillan	Surveillance de travaux onstruction des machines et frais de route	317 72	
C. R. Coker	Honoraires d'inspection	131 00	
O. White	Inspection de la machine	5 00	
G. Glassford	Extincteurs d'incendie	135 00	
T. Routier	Gages des charpentiers et des forgerons	112 32	
L. Guérard	Matelas, oreillers, etc	475 00	
F. X. Dery	Réservoir à l'huile	15 00	
Duquet et Cie	Baromètres et pendules	55 00	
W. Barbour	Payé pour charriage et traverses	20 84	
W. Watson	Voiles et couvertures de tuyaux à vapeur	86 17	
J. Boivin	Quincaillerie	41 82	
J. Cunningham	Confection d'appareils de sauvetage	82 00	
N. Turcot	Fusées	12 00	
Jno. Tardiff	Espars	1 50	
Cie. manufact. de Drum.	Pieds de table	3 00	
L. Leclerc	Vérins	24 80	
F. T. Thomas	Poterie et coutellerie	118 80	
J. Fluettes	Rames et avirons	81 40	
F. M. Déchène	Prélarts, tapis de tables, couvertures de laine, etc.	402 23	
G. T. Phillips	Boyaux, accouplements, posage de cloches, etc	406 90	
Carrier, Laine et Cie	Outillage de réserve	523 60	
Geo. Bisset	Lest	112 00	
Audet et Robitaille	Poulies, corde, toile à voile, etc	101 19	
S. J. Shaw et Cie	Dilateurs de tuy., lantern., empaq. de soupap., etc.	400 35	
Jno. Tweddell	Daviers, chevilles, etc	51 64	
Henry Black	Différence payée sur un poêle	18 00	
S. Bédard	Ustensiles de cuisine	198 09	
Dinning et Webster	Appareils de sauvetage, loch, seaux à charbon, etc.	112 68	
			44,495 53
	Dép. tel qu'indiqué dans le rapport, jus. 30 juin 1876		16,241 26
	Coût total de la constr. et de l'équipement		60,736 79

WM. SMITH.
Ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 29.

ETAT des dépenses à compte de la communication d'hiver entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme (steamer "Northern Light,") pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
Capt. Finlayson	Sept mois de salaire comme capitaine, depuis le 1er novembre 1876 jusqu'au 31 mai 1877	525 00	
Wm. Mitchell	Gages des officiers et de l'équipage, depuis le 10 novembre 1876 jusqu'au 13 mai 1877	4,001 85	
do	Frais de route, frais de port et diverses dépenses incidentes	90 58	
John Gillis	Fret sur 300 ton. de charbon, de Pictou à George-town et St. André	300 00	
do	Payé pour quaiage, charriage, emmagasinage, etc.	118 49	
Patrick Cahill	Douze jours de travail sur le steamer	15 00	
E. Davy	Réparations d'outils	2 50	
Cie. du télég. ang.-amér.	Messages	31 72	
W. B. Allin	Quincaillerie et réparations	74 00	
J. C. Hall	Travail et aide pour faire un passage au steamer à travers la glace	353 00	
Hiram Hobbs	Vingt-un jours de service à bord du steamer, $1.50	31 50	
Michael Sweeny,	Chargement de charbon à bord	60 00	
John Burrowes	Provisions, légumes, etc	224 76	
Patrick Hann	Charriage et main-d'œuvre	21 75	
Alex. McPherson	Deux chaloupes à glace, etc	280 00	
Ranton et Coleston	Ouvrage de forgeron	58 26	
S. Mackay	Services dans le bureau	30 00	
Cie. du c. de f. de l'I.P.E.	Charbon, 8 ton. à $2.50, $20.00; 120 ton. à $4.00, $480.00; 33⅘ ton. à $4.00, $135.36	635 36	
do do	Matériaux et travail pour réparation de gouvernail, fontes, chevilles, barres de gouvernail, etc	279 98	
J. D. McLeod	Provisions, épiceries, etc	287 00	
Peake frères et Cie	Quincaillerie, ouvrage en fer, réparations	142 08	
David Small	Toile à voile, couvertures de chaloupe, etc	81 00	
Joseph Wightman	Halage de charbon aux steamers	105 64	
Hugh McLean	Louage de chevaux	8 00	
Henry Rackham	Acajou, verre, recouvrir le condensateur, etc	236 78	
McKinnon et McLean	Fontes pour le steamer	27 00	
Cie. houillère de la N.-E.	426 ton. de charbon à $2.00, $852.00; halage, etc, $134.00	986 00	
Cie. houillère de l'Acadie	72⅓ ton. de charbon à $2.25	162 71	
Henry Lawson	Impressions d'avis, rapports, manifestes, etc., $20.50; annonces, $11.90	32 40	
John Bryan	Réparations à la chaudière	34 00	
Bourke fils et Cie	Joints en caoutchouc boulons, pour poêle, etc	1 60	
Capt. A. McLeod	Sept jours d'ouv. pour sortir le steamer du havre	50 00	
" P. A. Scott	Frais de route pour l'inspection du steamer	22 14	
" Finlayson	Gages des ouvriers à la répar. du steamer à Pictou	2,112 42	
Dodd et Rogers	Huile d'olive, déch. de coton, joints en caoutchouc	367 79	
	A reporter	11,790 31	

ETAT des dépenses à compte de la communication en hiver entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	11,790 31	....
G. A. Sharp	Fret sur modèle de chaloupe à glace de St. Jean, N.-B., à Summerside	11 00	
Cie du ch. de f. de l'I.P.E.	Passage des officiers et de l'équipage, de Charlottetown à Québec	166 00	
McDonald et Westaway	Payé pour provisions, épiceries, légumes, charger du charbon, main-d'œuvre, etc	2,887 08	
Noonan et Davis	Payé pour touage, pilotage, dépenses pour plongeur, charriage, transp. des hommes au vapeur.	849 93	
			15,704 32
	Dépenses payées à Québec.		
J. S. Brown	Pilotage	87 55	
W. Price	Remboursement de passage, de Pictou à Québec	14 50	
L. Arel	Lard et bœuf	129 86	
W. H. Laroche	Médecines	14 80	
T. Routier	Main-d'œuvre pour charger du charbon	20 57	
M. Dion et fils	Poisson	10 50	
L. Bourget	Epiceries et provisions	260 96	
W. Crawford et fils	40 tonnes de charbon pour la vapeur, à $4.50	180 00	
R. Downes	Pension des officiers et de l'équipage	228 00	
L. Marois	Légumes	41 50	
Dawson et Cie	Papeterie	10 70	
A. H Murphy	Charbon, 63 chaudrons à $3.50, $346.50 ; mise à bord, $33.00	379 50	
John Davidson	Pain	8 40	
Jas. Shea et frères	Beurre	17 02	
Z. Lapierre	Deux chaloupes	126 00	
F. O. Vallerand	Huile, cheminées, etc	53 45	
			1,583 31
	Total	....	$17,287 63

WM. SMITH,
Député de la ministre of Marine, etc

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 30.

ETAT du montant des perceptions et des dépenses à compte des améliorations de havre, perçus aux ports sous-mentionnés, où des droits de tonnage ont été imposés par proclamation, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

QUÉBEC.

—	No. de tonneaux.	$ cts.	$ cts.
Havre aux Maisons et Amherst	5,254	525 48	
Gaspé	288	28 80	554 28
NOUVEAU-BRUNSWICK.			
Richibouctou	15,730	1,573 02	
Bathurst	2,521	252 14	1,825 16
NOUVELLE-ECOSSE.			
Sydney	42,097	4,209 72	
Shelburne	74	7 41	
Ingonish	178	17 82	4,234 95
			6,614 39

Dépense à compte des améliorations de havre, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Richibouctou, N.B.	$1,621 44

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

OTTAWA, 28 juillet 1877.

ANNEXE No. 31.

LISTE des agents des pêcheries des provinces d'Ontario, Québec, Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick, Ile du Prince-Edouard, Colombie-Britannique et Manitoba, nommés en vertu de l'*Acte des Pêcheries*, [1868], avec indication de leurs districts, adresse à la poste, salaire, etc , etc., et avec distinction des agents qui, étant garde-pêche, sont chargés d'agir *ex officio* comme magistrats, d'avec ceux qui agissent comme gardiens de pêche et n'exercent pas les pouvoirs de magistrat.

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
Samuel Wilmot	....	Newcastle	Officier chargé du soin de l'établissemt de pisciculture à N.-Castle Sandwich.	2,000 00
Henry Hunt	Ile Larue	Rockport	Gardien	20 00
John Wallace	Ile Lindoe	Lansdowne	do	50 00
J. D. McMillan	Lac St. Francis, de Cornwall au Coteau du Lac, et de St. Régis à Ste. Cécile	Dundee, P.Q	G.-pêche	50 00
John Mooney	Brockville à Cornwall	Prescott	do	200 00
Peter Kiel	Iles Wolfe et Amherst, et les eaux des alentours en descen.jusq.Brockville.	Ile de Wolfe	do	200 00
David Conger	Du portage à la pointe Pierre	Wellington	do	100 00
Peter Huff, jun	De la pointe ouest à la Pointe Pierre.	Picton	do	50 00
Wm. A. Palen	De la pte. Pierre à la pte. Petticoat	Pointe Pierre, Cherry Valley	do	50 00
John G. Hicks	De la pte. Petticoat à la rivière Noire	Baie Sud	do	100 00
Wm Plews	De la riv. Noire au quai de Bongard	Prinyer	do	100 00
Charles Gilchrist	Le lac Rice et la partie du lac Ontario faisant face au comté de Northumberland	Port Hope	do	400 00
Jos. L. Thompson	Du passage de Cole à Prescott	Brockville	Gardien	50 00
Hugh Thompson	Des limites ouest du comté de Leeds-Sud, au passage de Cole et aux îles en face, dans le fleuve St. Laurent, y compris l'île de Howe	Gananoque	G.-pêche	50 00
David Hamilton	Lac Charleston, lac et rivière Gananoque	Lac Charleston, P.O	Gardien	50 00
A. J. Harrington	Lac Scugog (côté ouest)	Port Perry	G.-pêche	50 00
John McAllister	do (côté est)	Cæsarea	Gardien	50 00
Alfred Knight	Bord du lac et les eaux des îles Lennox et Addington	Petworth	G.-Pêche	200 00
Charles Wilkins	Eaux de la baie de Quinté sur les bords du comté d'Hastings, et depuis le Portage vers l'est jusqu'à Mill Point, dans le comté de Prince-Edouard	Belleville	do	200 00
	A reporter			3,970 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE D'ONTARIO.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			3,970 00
John W. Kerr	Du havre de Whitby at Port Maitland	Hamilton	G.-pêche	500 00
James G. Wilcox	Rivière Crédit	Port Credit	do	50 00
Chas. L. Bingham	La partie des comtés de Norfolk et d'Haldimand sur les bords du lac Erié	Pleasant Hill	do	200 00
Alex. McBride	La partie du lac Erié vis-à-vis le comté d'Elgin	Port Burwell	do	50 00
John McMichael	Le bord du lac Erié, comté de Kent	Rond Eau	do	50 00
Andrew Hughson	De la rivière Crédit, de Orangeville à Norval, avec les townships de Mono, Garafaxa Est, Albion, Amaranth, Luther et Caledon, jusqu'aux cataractes des moulins de Church	Orangeville	do	50 00
Peter McCann	De London à Thamesville, sur la rivière Thames	London	do	150 00
E. Boismier	De la petite rivière Baptiste sur le lac Ste. Claire, à la pointe Pélée	Sandwich	do	200 00
James Cummins	Ile de la pointe Pélée	Kingsville	Gardien	50 00
D. McMaster	De la pte. Baby, sur la riv. Ste. Claire à la P. au Chaudron sur le lac Huron	Sarnia	G.-pêche	200 00
A. C. McKinnon	De la pointe au Chaudron à la Pointe Clarke, sur le lac Huron	Goderich	do	100 00
James Muir	De la pointe Clarke au cap Hurd, y compris les îles environnantes	Port Elgin	do	100 00
Geo. S. Miller	D'Owen Sound au cap Hurd	Owen Sound	do	100 00
James Patton	De Collingwood à la pointe Riche	Collingwood	do	250 00
Samuel Fraser	De la pte. Cockburn à la pte. à l'Ori'l	Midland	do	100 00
Farquhar McRae	Riv. Sydenham et lac Ste. Claire, de la petite riv. Baptiste à la pte. Baby.	Wallaceburg	do	150 00
Geo. B. Abrey	Iles Manitoulines et les îles environnantes dans le lac Huron	Petit Courant	do	100 00
Wm. McGown	De la pointe à l'Orignal à Byng Inlet, baie Georgienne	Parry Sound	Gardien	50 00
Alex. Proulx	De Bying Inlet à la rivière Thessalon.	Killarney	do	50 00
Jos. Wilson	De la rivière Thessalon à la tête du lac Supérieur	Sault Ste. Marie	G.-pêche	100 00
James Dickson	Du lac Supérieur, dep. les îles de l'Ardoise jus. l'emb. de la riv. aux Tourtes	Débarcadère du Prince Arthur	do	100 00
Alex. McKenzie	Lac Simcoe et ses tributaires	Barrie	do	50 00
Wm. R. Young	Lac Simcoe, de la baie de Cook à Beaverton	Keswick	do	50 00
George Cochrane	Les eaux intér. du comté de Peterboro' y compris les lacs aux Tourtes, Orignal, Truite-saumonée, Pierreux, Esturgeon et Chemong	Lakefield	do	200 00
Daniel Bowen	Division sud-ou est du comté de Peterboro', comp. les eaux des rivières au Goëland et Brulée et leurs tributaires, ainsi que les lacs Drag, de l'Aigle, l'Orignal, Roche Rouge, Croche et autres, en dedans de leurs limites	Haliburton	do	100 00
James McFadden	Rivière et lac Mississippi	Carleton Place	do	30 00
Jno. Lyon	Rivière Madawaska et lac des Chats	Arnprior	do	50 00
Andrew Telfer	Rivière et lacs Bonnechère, comté de Renfrew	Pointe au Sable	do	50 00
	A reporter			7,200 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE D'ONTARIO.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			7,200 00
James Sutherland	Les eaux intérieures du comté de Victoria, au nord du lac à l'Esturgeon et au-dessus de la chute Fénélon	Woodville	do	100 00
John McGregor	Lacs Rideau	Westport	Gardien	75 00
Henry Lawe	Grande Riv., de l'embouc. à Caledonia	Dunnville	G.-pêche	100 00
Robert Watt	Grande Rivière et ses tributaires, de Brantford en remontant	Brantford	do	100 00
Wm. E. Foot	Lacs Muskoka, Rosseau, Joseph, lac des Baies et la riv. Maganetawan	Bracebridge	do	125 00
Wellington Hull	Les rivières Crédit et Speed, avec leurs tributaires, dans les townships d'Eramosa, Erin, Caledon et Esquessing	Erin	do	50 00
	Total			7,750 00

PROVINCE DE QUÉBEC.

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
Napoléon Lavoie	Bas du fleuve St. Laurent et Golfe	Bassin de Gaspé (en été), l'Islet (en hiver)	Officier commd. le nav. du gvt préposé à protection des pêch.	1,400 00
C. Caron	De la Pointe Lévis à la Rivière Ouelle	L'Islet	G.-pêche	200 00
Jules Gauvreau	De la Rivière Ouelle à la Pointe à la Loupe, Ile Verte	Ile Verte	do	100 00
H. Martin	De la Pointe à la Loupe, Ile Verte, à la rivière Rimouski (inclusivement.)	Rimouski	do	100 00
L. E. Grondin	Rimouski à la Rivière Blanche	do	do	100 00
Vital Charest	Rivière Blanche au Cap Chatte	Matane	do	100 00
George Gagnon	Les eaux intér., comté de Témiscouata	St. Epiphane	Gardien	30 00
Cyrille Dubé	Lac Témiscouata et les eaux adjacentes, comté de Témiscouata	Notre Dame du Lac	do	30 00
Alfred Blais	Lac et rivière Matapédia à Causapscal	Causapscal	do	100 00
J. J. Letourneau	Cap Chatte à la rivière Ste. Anne des Monts	Ste. Anne des Monts	do	100 00
P. Vibert, fils	Rivières York, Dartmouth et St. Jean, Bas. de Gaspé à la pte. au Maquereau	Bassin de Gaspé	do	200 00
John Phelan	De la pte. au Maquereau à la pt. Paspéb.	Port Daniel	do	50 00
R. W. H. Dimock	De la pte. Paspébiac à la pte. Maguasha	New Richmond	do	200 00
John Mowat	Cette partie du comté de Bonaventure s'étendant de la pointe Maguasha en remontant, et y compris les rivières Matapédia et Ristigouche et leurs tributaires	Dee Side, Matapédia	do	300 00
Daniel Rosa	Lacs Beauport, St. Charles et lacs adjacents	Québec	Gardien	50 00
L. P. Huot	Lacs Philippe, Gagné et les lacs adjacents, et l'île d'Orléans	St. Roch, Québec	G.-pêche	100 00
	A reporter			3,160 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			3,160 00
J. E. Demeule	Riv. du Gouffre à la riv. aux Canards, y compris les lacs aux environs de la Malbaie et de la baie St. Paul	Malbaie	Gardien	50 00
Etienne Tremblay.	Lacs en arrière de la Malbaie et de la baie St. Paul	Baie St. Paul	do	30 00
Jos. Simard		St. Agnès	do	40 00
Antoine Filion		Baie St. Paul	do	30 00
F. Saillant	Eaux dans les comtés de Chicoutimi et Saguenay	Tadousac	G.-pêche	150 00
Job Bilodeau	Lac St. Jean et ses tributaires, haut du Saguenay	Metabetchouan	Gardien	50 00
Joseph Boily	Des Escoumains à Bersimis	Mille Vaches	do	50 00
G. L. Duguay	Rive nord de Manicouagan à la pointe des Monts, y compris les rivières Becscie, Miscassini et Godbout	Godbout	do	150 00
J. O. Bélanger	Rive nord du fleuve St. Laurent, de la pointe des Monts à la baie des Rochers, y compris les rivières de la Trinité et de la Pentecôte	L'Islet	do	150 00
G. Mathurin	District de Moisie, de la pte. au Jambon à la pointe St. Charles, y compris la rivière Moisie	Montmagny	G.-pêche	150 00
D. B. McGie	De la pte. aux Esquim. à la riv. Sheld.	Port Daniel	do	100 00
P. C. Gobeil	District de Watsheeshoo, de la baie Ateepetal Ouest à la petite rivière Watsheeehoo Est	Natashquan	do	150 00
J. B. Couillard	District de Natashquan, de la rivière Nabissippi à la pointe Kegashca	Montmagny	G.-pêche	150 00
J. Legouvé	Division de St. Augustin, du cap Whittle à Checatica	Pacachoo	Gardien	100 00
W. H. Whitley	Division de Bonne Espérance, de Checatica au Blanc Sablon	Bonne Espérance	do	100 00
J. J. Fox	Iles de la Madeleine	Amherst	G.-pêche	50 00
W. C. Willis	Eaux du district de St. François	Sherbrooke	do	150 00
H. W. Austin	Districts de Montréal et Richelieu, y compris la rivière Richelieu et ses tributaires	Chambly	do	200 00
S. F. Copp	Lac Memphremagog, dans les comtés de Stanstead et Brome	Georgeville	do	100 00
J. B. Chevalier	Rivière Richelieu, de St. Jean au lac Champlain	St. Jean, Iberville	do	100 00
Pierre Latraverse	Cette partie du fleuve St. Laurent, sur les bords des comtés de Richelieu, Yamaska et Berthier, dans la province de Québec, y compris Sorel et les îles adjacentes	Sorel	Gardien	100 00
P. E. Luke	Baie Missisquoi, dans le lac Champlain, et la rivière au Brochet	Phillipsburg	G.-pêche	50 00
Wm. Clyde	Riv. Chateauguay et ses tributaires	Huntingdon	do	50 00
Andrew Watt	Rivière Chateauguay, depuis l'embouchure jusqu'au village	Bassin de Chateauguay.	do	50 00
Alexander Beaton.	Les eaux intérieures en arrière du comté d'Argenteuil	Lost River, P. O., Harrington	do	30 00
L. J. Loranger	Les eaux intérieures du comté de Terrebonne	St. Sauveur	do	100 00
	A reporter			5,590 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC.—*Suite*

Nom.	District.	Addresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			5,590 00
Thomas Evans	Eaux intérieures des townships de Gore, Wentworth et Howard dans le comté d'Argenteuil, et ceux de la Seigneurie de Mille Iles et le township de Morin, dans le comté de Terrebonne	Lakefield	Garde-p.	30 00
Duncan Dewar	Eaux intérieures, Seigneurie d'Argenteuil, dans les townships de Chatham et Grenville, dans le comté d'Argenteuil	St. André	do	30 00
	Total			5,650 00

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Nom.	District.	Addresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
W. H. Wylde	Nouvelle-Ecosse	Port Mulgrave	Inspecteur	1,400 00
W. H. Rogers	do	Amherst	Officier des pêcheries.	800 00
	Comté d'Annapolis.			
W. T. Carty	Comté d'Annapolis	Annapolis	Garde-p.	120 00
Miner Clark	Du pont de Laurencetown à la traverse de Clarke	Bridgetown	Gardien.	25 00
James B. Dobson	Du pont de Laurencetown à la ligne du comté, y compris la riv. Nictaux	Laurencetown	do	25 00
Charles Bartaux	Rivière Nictaux	Wilmot	do	25 00
J. H. Pineo	Ruisseau de Lovett	Round Hill	do	25 00
Thomas Devers	Rivière Annapolis et à l'Anguille	Annapolis	do	25 00
A. F. Morton	Rivière Annapolis	Wilmot	do	25 00
J. H. Parker	Rivière Nictaux	Nictaux	do	25 00
	Comté d'Antigonish.			
A. W. McDonald	Comté d'Antigonish	Antigonish	Garde-p.	125 00
Angus McDonald	De l'entrée du havre au pied des marécages, et de là, en remontant la Tracadie, jusq. lac, et dep. les marécages jusq. ruiss. du Monastère, y compris les ruiss. de l'étab. Franc. et Tarbitts	Tracadie	Gardien.	25 00
J. R. Aymer	De l'entrée du havre aux Fourches, de là, sur la riv. Pomquet, aux moulins de V. Chisholm's, et des Fourches sur la rivière Noire à la Chute	Fourches Pomquet, Antigonish	Gardien.	25 00
Albert Randall	Du rivage au lac	Bayfield, B.I.	do	15 00
Colin Chisholm	Du havre d'Antigonish au pont de McWilliams ou de St. André	Bas de la rivière du Sud, Antigonish	do	25 00
Lochlin Cameron	Du pont de McWilliams au pont de Frazer, y compris le Grand Ruisseau	Haut de la rivière du Sud	do	30 00
	A reporter			2,740 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Addresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire
				$ cts.
	Report	....	....	2,740 00
	Comté d'Antigonish—Suite.			
John Cumming.....	Du pont de Frazer à la ligne du comté, tête du lac.....	Haut de la rivière du Sud, Antigonish	Gardien....	20 00
John Dexter.........	Du havre d'Antigonish (au pied du marais), au ruiss. du moul. Trotter ; de là, en remont. ce ruiss. jusq. moulin de Trotter, y compris les deux bras de la riv. de l'O. et le ruiss. Bailey..	Antigonish..................	do ...	30 00
Donald Chisholm..	Du ruisseau du moulin de Trotter au barrage de W. Thompson..	Sources Salées, Antigonish........................	do ...	25 00
Alex. Macadam.....	Du barrage de Thompson au pont des Fourches d'Addington..................	Riv. Ouest, Fourches d'Addington, Antig.	do ...	25 00
Hugh Cameron......	Du pont des Fourches au pont de Pinkeytown, y compris les rivières James et du Castor...	Addington, B.I..	do ...	25 00
Duncan Fraser......	Du pont de Pinkeytown au moulin de Stewart	Ohio	do ...	20 00
James Chisholm....	Du rocher de Campbell sur la rivière Pomquet, au moulin de V. Chisholm, bras est, et au moulin d'Alexandre McDonald, bras ouest.....................	St. André	do ...	25 00
	Comté du Cap-Breton.			
Francis Quinan	De la pointe inférieure à la tête sud de la baie aux Vaches, et du côté nord de la baie de Mira, y compris les rivières au Saumon et Sydney...	Sydney...........	Garde-p...	120 00
Anthony Spencer..	Rivière Mira, Ruisseau Noir..................	Mira Gut, B.I................	Gardien....	25 00
Wm. Burke...........	Pont de Mira et rivière à la Truite	Pont de Burke, rivière Mira........................	do ...	25 00
John McEachen.....	Rivière au Saumon.............	Grand Mira, Arichat...	do ...	25 00
Thos. Moore.........	Ruisseaux Balls et Leeche...................	Sydney Nord.	do ...	20 00
Donald McDonald..	Rivière Sydney et les Fourches.........	Lingan	do ...	20 00
Alex. McLean.	Ruisseau du Moulin	Ruisseau du Moulin.....	do ...	20 00
York Barrington...	Du nord de East Bay à la source de la rivière Sydney, y compris partie de l'Ile Boularderie	Mines de Sydney	Garde-p....	120 00
Alex. McDonald.....	Du sud de East Bay à la riv. au Saum.	East Bay	do ...	120 00
Allan McAdam	Eskasoni	Eskasoni	Gardien....	25 00
Angus Morrison.....	Pont de Marion, Mira..........	Pont Marion, Mira	do ...	25 00
Denis Murphy	Etangs, Mines de Sydney	Etangs, Mines de Sydn.	do ...	25 00
D. McDonald.........	Trou au Saumon, Fourches de Sydney	Sydney...........	do ...	25 00
M. McLellan.........	Ruisseau de Rory Brack......................	Ruisseau de Rory Brack	do ...	25 00
P. Keefe.	Ruisseau Nord-Ouest, Grand Lac et ses tributaires..................................	Lingan	do ...	25 00
Donald M'Cormack	Ruisseau de Leitche et riv. George....	Ruiss. de Leitche, B.I..	do ...	25 00
John McNeil.........	Rivière Tracadie qui se jette dans le lac Bras d'Or.........	Benacadie, B I............	do ...	25 00
	A reporter........................	....	....	3,605 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc. *Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			3,605 00
	Comté de Colchester.			
Wm. Blair	Comté de Colchester, division Est	Onslow	G.-pêche	100 00
G. N. Christie	Rivière au Saumon	Truro	Gardien	25 00
Samuel Frame	do Shubenacadie	Rivière Shubénacadie	do	25 00
R. J. Pollock	do Stewiacke (inférieure)	Stewiacke inférieure	G.-pêche	75 00
George Fulton	do do (supérieure)	Riv. Stewiacke, Brookfield	Gardien	25 00
J. Bonyman	Comté de Colchester, division nord, compren. la baie Tatamagauche et les rivières des Français et Waugh.	New Annan	G.-pêche	40 00
J. W. Davison	Comté de Colchester, division Ouest	Upper Economy	do	100 00
J. Urquhart	Rivière Waugh	Rivière Tatamagauche.	Gardien	50 00
W. McElheney	do De Bert	Londonderry	do	25 00
Henry Urquhart	do Folly	do	do	25 00
Thos. Davidson, 2nd	do Portapique	Portapique, B.I	do	25 00
George Moore	do Economie	Economy	do	25 00
Mat. G. Murray	do Saumon	Truro	do	25 00
William Winton	do Stewiacke (inférieure)	Stewiacke inférieure	do	25 00
Alfred Wright	do do do	do	do	25 00
	Comté de Cumberland.			
Isaac J. Hingley	C. de Cumberland, div. est, compren. tous les cours d'eau qui se jett. dans le détroit de Northumberland	Oxford	G.-pêche	100 00
Oliver Fillmore	Riv. Philippe, chûte Hanam, en amont.	Rivière Philippe	Gardien	25 00
John W. Moore	do do en aval	do	do	25 00
Jer. Brownell	Rivière Shinimicas	Shinimicas, R. aux Oies	do	25 00
Asa Fillmore	do Philippe	Rivière Philippe	do	25 00
James King	Comté de Cumberland, division ouest, comprenant tous les cours d'eau qui affluent dans la baie de Fundy	Amherst	G.-pêche	100 00
David Corbett	Rivières Laplanche et Nappan	do	Gardien	25 00
Moses Harrison	do Maccan	Maccan, B I	do	25 00
John Canham	do Hébert	Rivière Hébert	do	25 00
Francis L. Jenks	Parrsboro' Head	Parrsboro'	do	25 00
W. C. Rindress	Rivière Wallace	Wallace	do	30 00
Elijah Fowler	Rivières Diligent, Tête de Bélier et du Renard, y comp. les pêch. dep. l'île aux Perdrix jusq. l'île Spencer	Rivière Diligente, Parrsboro'	do	30 00
	Comté de Digby.			
J. H. Morehouse	Comté de Digby	Hillsburg	G.-pêche	120 00
Abraham L. Gavil.	Rivière Joggins	Digby	Gardien	25 00
J. M. Devault	do au Saumon	Rivière au Saumon, B.I.	do	25 00
Lochlin McKay	Baie Ste. Marie	Baie Ste. Marie, B.I	do	25 00
Robert Journey	Rivière Sissaboo	Weymouth	do	25 00
J. P. Thibodeau	Riv. Metaghan et ruisseau de Comeau	Rivière Metaghan	do	25 00
Holland E. Payson.	Iles aux Eglantiers et Longue	Ile aux Eglantiers	G.-pêche	50 00
Louis A. Mélançon.	Division ouest, comté de Digby	Clare	do	75 00
	A reporter			5,050 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

				$ cts.
	Report........................	....	....	5,050 00
	Comté de Guysborough.			
James A. Tory......	Comté de Guysborough........................	Guysborough	G.-pêche..	150 00
James Cook	Rivière au Saumon, de l'embouchure à la ligne Ouest de Graham..............	Rivière au Saumon, B.I.	Gardien....	25 00
James Cahill	De la ligne ouest de Graham au pied du lac de Neil, y compris le bras nord et le lac........................	Rivière au Saumon, B.I.	do ...	20 00
Charles Kenny......	Du pied du lac de Neil au lac de la Digue au Castor inclusiv., et tous les lacs se trouvant sur ce parcours......	Riv. au Saumon, bras ouest, Guysboro	do ...	15 00
Donald Gunn	De l'embouchure du lac de Scott au lac de Country Harbor, y compris le ruisseau de Gunn, dep. la rivière Principale jusqu'au lac de Hurley...	Cross Roads...............	do ...	30 00
William Pride	De l'embouchure de la riv. Ste. Marie à la pte. Sinclair, y comp. le cours d'eau dep. le havre du Vin jusq. lac	Sherbrooke, Ste. Marie	do ...	30 00
Thomas McKeen...	Des Fourches à la limite du comté, y compris le moulin et le ruisseau McQueen au lac............................	Melrose	do ...	30 00
Edward Jordan. ...	Des Fourches au ruisseau du Sauvage.	Glenelg	do ...	30 00
Robert McKay......	Depuis la limite de la marée jusqu'à Intervale sur le bras nord, et jusqu'au moulin de Cameron, bras de la Vallée	Guysborough, Intervale, B. I..............	do ...	15 00
James R. Bruce.....	De l'embouchure de la riv. du havre aux Moules, aux chûtes supérieures.	Guysborough........	do ...	10 00
James Nickerson...	De la grève aux chutes, y compris le ruisseau Nord-Ouest..........................	New Harbor, B.I.........	do ...	15 00
Allan McQuarry ...	Rivière Ste. Marie..............................	Riv. Ste. Marie Sherbrook	do ...	40 00
John McDaniel	District de Ste. Marie......................	Sherbrook...................	G.-pêche..	100 00
Adam Kirk	Riv. Ste. Marie, dep. la prop. d'Alex. Ross (au-dess. du pt. de marée) jusq. Hugh Halter, sur la riv. de l'Ouest..	Glenelg	Gardien....	30 00
Alex. Ross	Rivière Ste. Marie..........	Stillwater	do ...	25 00
D. McC. Sinclair...	Du moulin de Sinclair à Headwater....	Goshen	do ...	20 00
	Comté d'Halifax.			
Wm. Anderson	Comté d'Halifax, division est, de Dartmouth à Ecum Secum.........	Havre de Musquodoboit	G.-pêche..	150 00
James Blakely......	Du havre aux Navires à Chezzetcook, inclusivement	Havre aux Navires......	Gardien....	30 00
William Hall..	Sheet Harbour..................................	Sheet Harbor...............	do ...	40 00
John Fitzgerald....	Du havre d'Halifax à la baie Marguerite, anse des Portugais.....................	Anse aux Portugais.....	G.-pêche..	150 00
Archibald Kidston	De l'anse à Peggy à la baie Torrance, riv. des Neuf Milles et Prospect......	Spryfield	Gardien....	40 00
Nathaniel Mason...	De l'anse de Hubbart à l'anse à Peggy, baie Marguerite, riv. Ingraham et des Sauvages....................	Baie Marguerite, anse à Peggy, B.I.............	do ...	40 00
Lewis P. Fairbanks	Canal Shubénacadie.	Dartmouth.	G.-pêche..	Pas de sal.
Danl. Mosher	Cours de la baie des Vaches..............	B.des Vach. Dartmouth	Gardien....	20 00
Donald McCleam..	Rivière Chezzetcook.	Rivière Chezzetcook ...	do	30 00
Donald McDonald.	Laurencetown..............	Laurencetown..............	do ...	30 00
	A reporter	....	....	6,165 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			6,165 00
	Comté d'Halifax.—Suite.			
	Ecum Secum	Ecum Secum	Gardien	40 00
Henry Balcam	Rivière au Saumon	Rivière au Saumon	do	30 00
John McCurdy	Musquodoboit Centrale	Musquodoboit Centrale	do	30 00
James Miller	Rivière Tangier	Rivière Tangier	do	30 00
Neil McLean	Rivière Pennant	Anse de Hubbard	do	40 00
Jas. Gardner	Havre de Musquodoboit	Havre de Musquodoboit	do	30 00
John Taylor	Petite rivière Musquodoboit	Petite rivière Musquodoboit	do	30 00
Geo. Parker	Partie supérieure de Musquodoboit	Partie supérieure de la rivière Musquodoboit	do	30 00
John Frazer	Rivière Moser et Ecum Secum	Rivière Moser	do	30 00
Geo. Kiezer	Lac Porter et cours d'eau	Lac Porter	do	30 00
Geo. Walker	Petite rivière au Saumon	Petite riv. au Saumon	do	20 00
	Comté de Hants.			
P. S. Burnham	C. de Hants, divis. O., s'étend depuis la limite occid. du comté jusq. Walton.	Windsor	G.-pêche	100 00
John W. Dinsmore	Riv. Shubénacadie depuis la riv. Stewiacke jusq. la limite du c. d'Halifax	Shubénacadie	Gardien	30 00
James Mosher	Rivières Méandre et Herbert, de l'embouchure à la source	Brooklyn	do	30 00
T. B. O'Brien	Division est, de Walton à la ligne de Colchester	Maitland	G.-pêche	100 00
Joseph Mosher	Rivière Kennetcock, de l'embouchure à la limite de la marée	Newport	Gardien	50 00
James M. O'Brien	Rivières Walton et Kennetcook	Maitland	do	30 00
	Comté d'Inverness.			
Hugh Gillis	Comté d'Inverness, division est	Fourches, Margaree	G.-pêche	100 00
Murdoch A. Ross	do do	N.E. Margaree	do	100 00
Peter Coady	De l'embouchure de la rivière Margaree à la chapelle sud-ouest	S.O. Margaree, B.I.	do	25 00
Neil McKay	Partie supérieure et tributaires de la rivière Margaree	S.O. rivière Margaree	Gardien	25 00
John Cameron	Comté d'Inverness, division ouest	Rivière des Habitants	G.-pêche	100 00
John Meagher	Rivière Mabou	Mabou	Gardien	25 00
Michael McDonald	Rivière Dennis	Rivière Dennis, B.I.	do	25 00
Donald McDonald	Rivière des Habitants	Riv. des Habitants, B.I.	do	25 00
A. McLellan	do	Grande Anse	do	25 00
Hugh Cameron	do	S.O. Mabou	do	25 00
James McGarry	Lac Ainslie	Margaree	do	25 00
Kenneth McKenzie	Pont Crowdis jusqu'à la tête de la riv.	Big Intervale, N. E. Margaree	do	25 00
Malcolm McLeod	do do	do do	do	25 00
Mark Crowdis	Du pont Crowdis jusqu'aux Fourches, au nord-est de la rivière Margaree	do do	do	25 00
George Ingraham	Du pont Crowdis jusqu'aux Fourches, au nord-est de la rivière Margaree	do do	do	25 00
John Carroll	Du havre de Margaree jusqu'à la chapelle du sud-ouest	S.O. Margaree	do	25 00
Donald McDonald	Baie Whycocomagh	Whycocomagh	do	25 00
Malcolm McKay	Rivière à la Truite	Lac Ainslie	do	20 00
	A reporter			7,515 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report	....	....	7,515 00
	Comté de King.			
Adolphus Bishop....	Comté de Kings	Kentville	G.-pêche..	125 00
John E. Starr	do	Port William........................	do ...	250 00
W McIntyre........	Rivière Annapolis........................	Kentville	Gardien....	30 00
Irad Benjamin	Gaspereaux	Gaspereaux........................	do ...	20 00
John Buchanan ...	do	do	do ...	20 00
	Comté de Lunenburg.			
Geo. Redden	Comté de Lunenburg, division est, rivières du Milieu, de l'Or, Martin et Mushamush	Chester	G.-pêche..	100 00
Geo. Moland	Rivière de l'Est........................	do	Gardien....	25 00
Jas. Corkum	Rivière du Milieu........................	do	do ...	25 00
Wm Mosher.........	Rivière de l'Or, inférieure...........	do	do ...	25 00
John Hutt	Rivière de l'Or, du milieu..	Beech Hill, Chester ...	do ...	25 00
Edward Boylan.....	Rivière de l Or, supérieure.	New Ross	do ...	25 00
Jas. Langille	Rivière Martin........................	Chester	do ...	25 00
Hy. S. Jost	Comté de Lunenburg, division ouest..	Lunenburg	G.-pêche..	100 00
Chas. Pernette......	De l'embouchure de la rivière Lahave à l anse de Wilkie..........	do	Gardien....	25 00
John Artz	De l'anseWilkie jusq.chez Henry Koch	Bridgewater	do ...	25 00
Jas. Mossman	De chez Henry Koch jusq. chez Knock	Lunenburg	do ...	25 00
Edward Morgan ...	De chez Knoch à la source de Lahave.	Rivière Lahave, New Germany, B.I........	do ...	25 00
John Andrews	Rivière Mushamush.	Baie Mahone	do ...	25 00
Geo A. Nesbit	Petite riv.,de l'emb au ruis.de Wallace	Petite rivière........................	do ...	25 00
Eli Hebb	Petite rivière, du ruisseau de Wallace à la source........................	Hebb's Cross, West Conquerall	do ...	25 00
William Craft	Rivière de l'Or, est, de la pointe Bongald au bras de la rivière de l'Or, de là aux lacs de Clark, Clinton et Henry	Chester Basin	do ...	25 00
	Comté de Pictou.			
John McDonald ...	Comté de Pictou, division est, comprenant les rivières Sutherland, des Français et Barney, le ruisseau Bailey et la pêche du rivage, du havre de Pictou à l'est à la ligne de comté	Ponds, B.I.........	G.-pêche..	170 00
J. McKay...............	Rivière Barney	Rivière Barney, B.I......	Gardien....	25 00
Donald Rankin	Rivière Sutherland........................	New Glasgow	do ...	25 00
William Stewart...	Rivière des Français	Rivière des Français....	do ...	25 00
Dan McLean	Ruisseau de Bailey......	Ruisseau Bailey, B.I.....	do ...	30 00
David Marshall	Comté de Pictou, division ouest, comprenant les rivières du Milieu, Ouest, Caribou, Toney et John......	New Glasgow	G.-pêche..	140 00
John Turner.........	Rivière des Français........................	Rivière des Français ...	Gardien....	25 00
Wm. Smith	Rivière de l'Est	Rivière de l'Est...........	do ...	25 00
Robert Archibald..	Rivière du Milieu	Rivière du Milieu.	do ...	25 00
Wm. Evans..	Rivière de l'Ouest..	Rivière de l'Ouest........	do ...	25 00
A. McKenzie.........	Rivière Toney	Rivière Toney.............	do ...	25 00
	A reporter.....	....	....	9,050 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			9,050 00
	Comté de Pictou.—Suite.			
David Langille	Rivière John	Rivière John	Gardien	25 00
George McKenzie	Rivière du Caribou	Rivière du Caribou	do	25 00
John McDonald	Rivière Barney, du pont McDonald jusqu'à la tête	Rivière Barney, B.I.	do	25 00
P. Delaney	Rivière de l'Est, du pont de Fer à la fabrique de Grant, de la marée à la mine de charbon du Pont de Fer	Churchville	do	25 00
William Frazer	Fab. de Grant jusq. la divis est du lac.	Bridgeville	do	25 00
Donald Frazer	Fourche et division ouest du lac	Hopewell	do	25 00
	Comté de Queen.			
Samuel T.N. Sellon	Comté de Queen	Liverpool.	G.-pêche	150 00
Stephen Clements.	De la Pte. du F. au Rocher au Saumon, P. Milton, sur la rivière Liverpool	do	Gardien	25 00
Theodosius Ford	Du pont Milton en remontant jusqu'à la rivière, Port de Liverpool	Milton	do	50 00
Geo. Snadden	Du Rocher au Saumon à l'île Puddingpan, en suivant la côte	Liverpool	do	20 00
Henry Hooker	De l'île Puddingpan à l'île Tobie, en remontant la rivière, Port Medway jusqu'à l'anse du Chien	Port Medway	do	30 00
John Fitzgerald	Des moulins à vapeur à la chute Salter, rivière de Port Medway	Village des Moulins	do	30 00
Barnabas Miles	De la chute Salter à Pawn Hook, rivière de Port Medway	Greenfield, B.I.	do	20 00
Stephen Smith	De Pawn Hook, à Brookefield	Liverpool.	do	20 00
Jonathan Smith	De la pointe du Fort à la pointe Ouest, havre de Liverpool	do	do	15 00
James Farquhar	De la pointe Ouest, havre de Liverpool, à la Grande Rivière, Port Mouton et Port-Joli	do	do	30 00
Solomon Lonas	Rivière de Port Medway	Mill Village	do	30 00
	Comté de Richmond.			
Duncan Cameron	Division est, de la rivière Bourgeoise à la limite orientale du comté, y compris la dite rivière	St. Pierre	G.-pêche	125 00
John Murchison	Grande Rivière.	Grande Rivière, B I.	Gardien	30 00
Edward Ballam	Division ouest, de la riv. Bourgeoise à la limite occidentale du comté	Arichat	G.-pêche	125 00
P. W. Grouchy	Rivière Decousse.	Riv. Decousse, Arichat.	Gardien	30 00
John Proctor, sen.	Rivière des Habitants	Port Hawkesbury.	do	20 00
Abraham Sampson	Petit Degrat Inlet	Petit Degrat	do	30 00
Justinian Sampson	L'Ardoise	L'Ardoise.	do	30 00
Charles Grant	Rivière des Habitants	Rivière des Habitants	do	20 00
Alex. Smith	Baie de l'Ouest, rivière Noire	Baie de l'Ouest	do	30 00
Edward Madden	En arrière de la rivière Bourgeoise	Rivière Bourgeoise	do	30 00
Geo Donahoe	Rivière du Moulin	Rivière Moulin, traverse Grandigue, B.I.	do	30 00
Patrick Kyte	Rivière Tier	Rivière Tier, St. Pierre.	do	25 00
Felix Gerroir	Grand Ruisseau	Gr'd Ruisseau, Arichat	do	25 00
William Kehoe	Baie Fausse et ruisseau de Breen	Rivière Bourgeoise, B.I.	do	25 00
	A reporter			10,195 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			10,195 00
	Comté de Shelburne.			
Samuel Muir	Comté de Shelburne	Shelburne	G.-pêche	125 00
William McKay	Rivière Clyde	do	Gardien	20 00
M Greenwood	Riv. de la Baie Ronde et ruiss. Sauvage	Rivière Clyde, B.I.	do	20 00
George Archer	Rivière Birchtown	Shelburne	do	15 00
Richard McGill	Rivière Roseway	do	do	20 00
James Turner	Rivière Jordan	do	do	30 00
L. Freeman	Rivière du Sable	Rivière du Sable, B.I.	do	30 00
Henry Ackerman	Havre de Green	Ragged Island, île de Locke, B.I	do	20 00
P. Crowell	Rivière Barrington	Barrington	do	20 00
	Comté de Victoria.			
J. W. Burke	Comté de Victoria, division nord, de Smoky Head à la Baie du St. Laurent	Ingonish	G.-pêche	120 00
Donald McRae, fils	Comté de Victoria, division sud	Baddeck	do	120 00
John McLellan	Rivière du Milieu	Rivière du Milieu, B.I., Baddeck	Gardien	25 00
John McDonald	Rivière du Milieu, établis. d'en haut	Baddeck	do	25 00
Donald McQuarrie	do	do	do	25 00
Donald McMillan	Rivière Baddeck	Rivière du Milieu, B.I., Baddeck	do	25 00
Donald McAuley	do	Baddeck	do	25 00
Hector McKenzie	Rivière Nord	Rivière du Nord, B.I	do	25 00
Donald McRae	Rivière Baddeck et ses tributaires	Baddeck	do	25 00
Francis Arnold	Bras Nord de la rivière Baddeck	do	do	25 00
Angus McDonald	Rivière Washabuck		do	30 00
Kenneth Campbell	Ruisseau au Sauvage	Rivière du Milieu	do	30 00
Rodrick Beaton	Rivière de Hume	McNaughton, B.I.	do	30 00
William Foyle	Ruisseau de Peter	Rivière Baddeck	do	30 00
John McCharles	Etablissement d'en Haut	Rivière du Milieu	do	30 00
Donald Bochaman	Rivière Barachois	Rivière Barachois	do	30 00
Malcom McIver	Ruisseau au Sauvage	Ruisseau au Sauvage	do	30 00
Jos. Guinn	Rivière Nord	Rivière du Nord	do	30 00
Geo. Burton	Riv. au Saumon, Baie du St Laurent	Baie du St. Laurent	do	30 00
Jos. Helen	Cap Nord	Cap Nord	do	30 00
	Comté de Yarmouth.			
Enos Gardner	Comté de Yarmouth	Tousquet	G.-pêche	150 00
J. A. Hatfield	De la chute de Reynard à Lower Narrows, rivière Tusket	do	Gardien	50 00
William Kavanagh	Du pont Gurill à Coldstream	do	do	25 00
William Prosser	Bras de la rivière au-dessus de la chute de Reynard	do	do	25 00
Eustace Nickerson	Rivière au Saumon	Yarmouth	do	25 00
Edward Perry	Petite Rivière	do	do	25 00
Jerome Doucet	Rivière Tousquet	Tousquet	do	25 00
Vital Muise	Fourches Tousquet	Fourches Tousquet	do	25 00
Joseph M. White	Lac à l'Anguille	Lac à l'Anguille	do	25 00
Wm. Thurston, sén	Rivière Chegoggin	Rivière Chegoggin	do	25 00
	Total			11,640 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
W. H. Venning.....	Nouveau-Brunswick..................	St. Jean, N B	Inspec. des pêcheries	1,400 00
C. R. Venning......	....	do	Commis...	400 00
	Comté d'Albert.			
Winthrop Akerly..	Comté d'Albert........................	Harvey........................	G.-pêche..	100 00
Wallace Taylor....	Rivière Petitcodiac.......................	Coverdale.....................	Gardien...	40 00
C. McLatchey.......	De l'embouchure de Petitcodiac à la baie Dorchester..........................	Hillsboro'......................	do ...	40 00
Jacob Beck..........	Rivière Pollet..................................	Elgin	do ...	30 00
J. E. Kinne...........	Lac Germantown et rivière Shepody..	Hopewell Corner..........	do ...	40 00
B. Oliver..............	Baie du Rocher	Waterside..	do ...	40 00
	Comté de Carleton.			
Hugh Miller	Rivière Miramichi (S.O.), de la source aux Fourches..................................	Glassville	G.-pêche..	30 00
Hugh Harrison......	Rivière St. Jean et ses tributaires, du ruisseau de Long à la riv. Tobique	Woodstock..................	do ...	100 00
George Bart	Rivière St. Jean..............................	Woodstock supérieur...	Gardien....	30 00
J. W. Scott..........	Rivière St. Jean, depuis la rivière à l'Anguille jusqu'à Woodstock..........	Canterbury................	do ...	30 00
William Thompson	Les eaux supér. de la riv. Miramichi S. O., dans la paroisse d'Aberdeen	Glassville Est,†B. I. de Smith.	do ...	30 00
	Comté de Charlotte.			
B. L. Cunningham	Baie intérieure de Passamaquoddy.....	Chamcook, B. I...........	G.-pêche..	40 00
James Brown........	Campo-Bello et Iles West, ainsi que les côtes et les crs. d'eau du c. de Charl.	Campo Bello	do ...	100 00
Patrick Curran.....	Rivière Ste. Croix et ses tributaires ...	Milltown, St. Stephen..	do ...	120 00
W. B. McLaughlin	Ile du Grand Manan et ses frayères...	Grand Manan	do .	40 00
Samuel Dick.........	De St. George au havre au Castor	La Tête, B. I................	Gardien ...	30 00
Robert Dixon......	De l'anse Seeley à LePréau	LePréau	do ..	30 00
Leonard Best.........	District Est, de La Tête à LePréau................................	Havre au Castor, B. I.	G.-pêche..	100 00
J. M. Lord............	Ile au Cerf..	Il au Cerf	do ...	50 00
James Russell.......	De St. André à l'embouchure de la Rivière Ste. Croix............................	St. André....................	Gardien ...	30 00
Andrew Gilmour...	Tête du Nord, Grand Manan..............	Grand Manan...............	do ...	30 00
Edward Carroll.....	Ile Whitehead	do	do ...	30 00
John Thomson.....	Côté Ouest, Ile au Cerf......................	Ile au Cerf	do ...	30 00
John Catharan......	Les Loups, baie de Mace et have à l'Etang..	Les Loups	G.-pêche..	50 00
	Comté de Gloucester.			
James Hickson	Rivière Nipissiguit et ses trib , avec la côte marit. et les crs. d'eau dep. la riv. Belledune jusq. la p à la P. Meulière	Bathurst	G.-pêche..	250 00
William Bateman..	Rivière Nipissiguit	do	Gardien...	50 00
	A reporter..................	....	....	3,490 00

† Y compris le loyer d'une chaloupe.

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report..............	....	....	3,490 00
	Comté de Gloucester —Suite.			
Juste Hache.........	Bancs d'huîtres du comté de Caraquette et Shippêgan..........	Caraquette	G.-pêche..	100 00
Justinian Savoy.....	Tracadie..................	Tracadie, B.I..............	Gardien...	30 00
John L. Veno.........	Pokemouche	Pokemouche................	do ...	30 00
Frederic Comeau...	Petit Rocher, de Belledune au ruisseau du moulin	Elm Tree, Madisco	do ...	40 00
Miles Dempsey......	La grève au Saumon, de la riv. à l'Achigan à la Pointe à la Pierre Meulière.	Grève au Saumon........	do ...	30 00
Tim. Coughlan......	De la Pte. à la P. Ml. à la Gr'de Anse	Grande Anse	do ...	30 00
Adolphe Haché.....	Shippegan..................................	Shippegan.....................	do ...	30 00
W. Rogers.....	Rivière Tête-à-gauche.......................	Tête-à-gauche, Bathurst	do ...	25 00
John Calnan, fils...	Cette partie de la riv. Tête-à-gauche d'un mille au-dessus de la Digue du Moulin à la source de la dite rivière	Kinsale........................	do ...	25 00
Alexis Landry, fils	Rivière Pokemouche	Pokemouche..............	G.-pêche..	50 00
	Comté de Kent.			
Charles Cormier...	Rivière Cocagne..............................	Cocagne	G.-pêche..	100 00
J. McD. Sutherland	Rivière Richibouctou........................	Richibouctou..............	do ...	75 00
F. B. Légaré.........	Petite Rivière Bouctouche................	Petite riv. Bouctouche	Gardien....	30 00
M. A. Girouard	Grande do do	Bouctouche	do ...	30 00
James Harnet.........	De l'embouchure de la rivière Nicholas sur la Richibouctou, en amont, y compris la rivière Nicholas............	Weldford	do ...	30 00
Lazare Guimon	De Kouchibouguacis à la rivière Chockfish	Kouchibouguacis	do ...	75 00
Nicholas Muzzeroll	De la rivière Kouchibouguacis à la Pointe au Sapin..................................	do	do ...	50 00
	Comté de Kings.			
Samuel Goslin........	Dè l'embouchure de la petite rivière de Smith en remontant..................	Smith's Creek, B.I... ..	G.-pêche..	100 00
Samuel F. Ryan....	Ruisseau du Moulin	Studholm, Apohaqui....	Gardien...	30 00
N. H. De Veber......	Rivière St. Jean et la baie de Belle Ile et ses tributaires.	Westfield	G.-pêche..	50 00
Samuel Gamblin ...	Lac Washademoak et ses tributaires, dans les comtés de Kings et Queens.	Etablissement anglais, B. I. de Pearson	Gardien...	30 00
	Comté de Northumberland.			
Prudent Robichaux	Rivière de l'Eglise Brûlée et ses tributaires, rivière Tabusintac, en haut..	Upper Neguac	G.-pêche .	100 00
John Stymast.........	Rivière Tabusintac, en bas	Stymast Road, Neguac	Gardien ...	50 00
William Blake	Rivière Tabusintac, ses tribut. et baie	Tabusintac......	G.-pêche..	50 00
Amos Perley.........	Rivière et baie Miramichi, à l'est de l'île de Beaubair, dans les paroisses de Glenelg et Chatham.	Chatham	do ...	100 00
William Cushman..	Rivière Miramichi et ses tributaries, de l'île de Beaubair et Blackville....	Upper Nelson	do ...	160 00
	A reporter......	....	....	4,940 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche. ou Gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			4,940 00
	Comté de Northumberland.—Suite.			
N. B. T. Underhill	De la ligne inférieure de Blackville à Blissville	Blackville	G.-pêche.	160 00
John Hogan	Riv. Miramichi (N. O.) et ses tribut., de la traverse de Chatham en amont	Newcastle	do	400 00
Aaron Hovey	Rivière Miramichi (S. O.) et ses tributaires, de l'île de Nelson à la tête de l'île Hovey	Boiestown	Gardien	30 00
George Bryanton	De la riv. à l'Orme jusque chez Squire Underhill, sur le b.S O. de la riv. Mi.	Derby, B.I.	do	30 00
Kenneth Cameron	Rivière Miramichi (S. O.) depuis la ligne de Blissfield jusqu'aux sources, et ses tributaires	Boiestown	G.-pêche.	100 00
Patrick Bergin	De Underhill jusque chez Stephen Mitchell, au S. O.	Dumphey, B.I., paroisse de Blackville, S. O. Miramichi	Gardien	30 00
Thomas Smith	De l'extrém. infé. de l'île Fingley sur le bras N. O. de la Miramichi, en remontant, et le grand Sevogle	Esk Nord, Red Bank, B. I.	do	30 00
J. A. Somers	Depuis le côté inf. de l'île de Ox Bow, sur le petit bras S. O. en remontant.	do do	G.-pêche	30 00
Patrick Gillis	Petite riv. Sud-Ouest et ses tributaires	do do	Gardien	30 00
Denis Hogan	Rivière Renous et ses tributaires	Pont Renous, B. I.	do	30 00
Michael Donovan	Rivière Renous	Pont Renous	Gardien	18 00
Thomas McKenzie	De la Pointe Dunbar, sur le bras N.O. de la Miramichi, à l'extrémité infér. de l'île Fingley, sur le bras S.O. et du côté inférieur d'Ox Bow	Banc rouge, Esk Nord	do	30 00
Henry Oldfield	Du Grd. Sevogle aux Fourches Carrées	do do	do	30 00
Findlay McDiarmid	Riv. Napan et Noire, et leurs tributaires.	Nappan, B.I.	do	30 00
John Williston	Baie et riv. de la Baie du Vin, avec la paroisse de Hardwick, l'île Fox et autres, et places sur le côté sud du principal chen. de la riv. Miramichi	Baie du Vin, B. I.	G.-pêche.	100 00
James Russell	Rivière Miramichi et ses tributaires	Lower Newcastle	do	150 00
Thomas Taylor	Sud-ouest de Miramichi, avec la paroisse de Blissfield	Blissfield	Gardien	50 00
William Wyse	Pêcheries du hareng, baie Miramichi, et la pêche de l'achigan dans la baie Napan et la rivière Noire	Chatham	G.-pêche	200 00
Samuel Freeze	De Doaktown à l'île Hovey, dans la paroisse de Blissfield, sur le sud-ouest de la rivière Miramichi	Doaktown, Miramichi	do	100 00
John Holmes	Du côté infér. de Ox Bow, sur la petite Miramichi sud-ouest, en remontant	Ox Bow, Miramichi	do	50 00
Nat. Morehouse	Etablissement d'Arbo, paroisse de Blackville, sud-ouest de Miramichi.	Etablissement d'Arbo	Gardien	30 00
J. T. Coughlan	Etablissement de Coughlan, paroisse de Blackville, sud-ouest de Mirami	do Coughlan	do	30 00
John Doyle	Rivière de Tabusintac et Bartibog	Bartibog	do	30 00
	A reporter			6,658 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	G.-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			6,658 00
	Comté de Queens.			
Isaiah Langan	Rivière au Saumon	Chipman, B. I., Gaspereaux	Gardien	30 00
John Secord	Rivière Canaan	Long's Creek, Johnston	do	30 00
I. T. Hetherington	De l'île Côle au pied du lac Washademoak	Jenkins, B. I. Johnston	do	30 00
Robert Phillips	Tête du lac Washademoak		do	25 00
W. H. Clark	Défilés, lac do	Cambridge	do	25 00
John J. Camp	Rivière Jemseg et Grand Lac	do	do	30 00
Robert McMann	do Newcastle et do	Canning	do	25 00
C. Estabrook	Entre Maguapit et Grand Lac	Lac Maguapit	do	30 00
	Comté de Ristigouche.			
E. Ferguson	Petite rivière Dune au Rocher Morris.	Dalhousie	G.-pêche	100 00
A. McPherson, jun	Rivière Charlo	Charlo, B. I	Gardien	25 00
J. McMillan	do Jacquet	Rivière Louison, B. I	do	25 00
DugaldCarmichael	do de son emb. à Kettle Hole	do	do	25 00
	Comté de Sunbury.			
G. W. Hoben	Rivière St. Jean, d'Indiantown à la ligne du comté de York	Burton, B. I		100 00
	Comté de St. Jean.			
Joseph O'Brien	Comté de St. Jean	Carleton, St. Jean	G.-pêche	150 00
Wm. Skillen	Partie orientale du comté de St. Jean, de Quaco Head à la rivière oux Oies	St. Martin	do	100 00
	Comté de Victoria.			
C. McClusky	Comté de Victoria	Grande Chute	G.-pêche	100 00
Chas. Roberts	Division inférieure, rivière Tobique	Andover	Gardien	30 00
Jno. McDougall	Trois Ruisseaux, bras de la rivière Tobique	Rocky Brook, paroisse de Lorne	do	30 00
G. Bedell	Rivière au Saumon	Andover	do	30 00
Donald Fraser	do Tobique	Arthurette, B.I	do	30 00
Thos. Edgar	Division centrale, rivière Tobique	Trois-Rivières	do	30 00
Edward Maloney	Haute division	Rivière Tobique paroisse de Lorne	do	30 00
	Comté de Westmoreland.			
W. B. Deacon	Havre de Shédiac et rivière	Shédiac	G.-pêche	100 00
D. T. Cormier	Baie de Dorchester	Village Gautreau	do	60 00
Hugh Davidson	Baie Verte, Port Elgin et les rivières Tidnish	Baie Verte	do	50 00
	A reporter			7,898 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
				$ cts.
	Report			7,898 00
	Comté de York.			
J. Campbell	Grande Passe, sur la riv. St. Jean, en remontant, dep. la pointe de Crock jusq. la limite inférieure du comté d'York, y compris la riv. Nashwaak	Kingsclear, B. I., Fredericton	Gardien	60 00
Wm. Brown	Rivière St. Jean, dep. la limite supérieure du comté d'York, jusq. la pte. de Crock, sur la rivière St. Jean	Southampton	do	60 00
A. Moir	Depuis le coude de Price jusqu'à la côte Brulée, Miramichi, S. O	Bloomfield	do	30 00
	Total			8,048 00

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien.	Salaire.
	Comté de Queen.			
Isaac Thompson	Comté de Queen	Charlottetown	G.-pêche	150 00
Ewen Clark	Rivière Dunk	do	Gardien	30 00
Michael Ready	Rivière Winter	do	do	30 00
James Clow	do	do	do	30 00
Lionel Garnam	do	do	do	30 00
Wm. Whitehead	Rivière Sud-Ouest	do	do	30 00
Thomas Murphy	Rivière à la Truite	do	do	30 00
Roderick Morrison	Rivières Pinette et Flat	do	do	30 00
Alex. McRae	Rivière Ouest	do	do	30 00
David Rattray	Rivières Huntley et Wheatley	do	do	30 00
John McMillan	Rivière Vernon	do	do	30 00
	Comté de Prince.			
John Clark	Comté de Prince	Alberton, B.I.	G.-pêche	150 00
Laurence Phee	Etang aux Clous et de Skinner	Etang aux Clous	Gardien	30 00
James T. Reid	Minimigash	Minimigash	do	30 00
James Ramsay	Lot 13, Rivière à la Truite	Lot 13	do	30 00
Hugh McIntosh	Lot 14, do	Lot 14	do	30 00
Peter H. Perry	Tignish, Lots 1 et 2.	Tignish	do	30 00
Abraham Wall	Rivière Dunk, Lot 25	Lot 25	do	30 00
Patrick McBride	do do	do	do	30 00
William Burns	do do	do	do	30 00
Nat McArthur	Lot 12, ou les défilés	Lot 12	do	30 00
	Comté de Kings.			
Martin MacInnis	Comté de Kings	Baie St. Pierre	G.-pêche	150 00
John Crane	Rivière Morell	Rivière Morell	Gardien	30 00
James MacInnis	do			30 00
John MacGuire	do	do	do	30 00
	A reporter			1,110 00

LISTE des agents des pêcheries des diverses provinces, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.—*Suite.*

Nom.	District.	Adresse.	Garde-pêche ou gardien	Salaire.
				$ cts.
	Report			1,110 00
	Comté de Kings.—Suite.			
James MacAulay...	Rivière Midgell	Rivière Midgell	Gardien...	30 00
Patrick MacInnis..	Lac Nord	Lac Nord	do ...	30 00
Wm. R. Dingwell..	Rivière de la Baie Fortune	Rivière de la B.Fortune	do ...	30 00
John Brien	do Nautrage	Rivière Naufrage	do ...	30 00
Thomas Clay	Grande Rivière	Grande Rivière	do ...	30 00
Duncan D. Campbell	Rivière Montague	Montague	do ...	30 00
Francis Cook	Havre de Murray	Havre de Murray	do ...	30 00
Andrew Whelan...	Rivière Souris	Rivière Souris	do ...	30 00
	Total			1,350 00

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Alex. C. Anderson	Colombie-Britannique	Rosebank, Victoria	Inspecteur pêcheries.	600 00

PROVINCE DE MANITOBA.

Donald Gunn	Manitoba	Petite-Bretagne	G.-pêche..	200 00

RÉCAPITULATION.

Ontario	7,750 00
Québec	5,650 00
Nouvelle-Ecosse	11,640 00
Nouveau-Brunswick	8,048 00
Ile du Prince-Edouard	1,350 00
Colombie-Britannique	600 00
Manitoba	200 00
Total	35,238 00

A. J. SMITH,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

(Pour copie conforme,)
W. F. WHITCHER,
Commissaire des Pêcheries.

ANNEXE No. 32.

ETAT des dépenses pour les pêcheries, pendant l'année expirée le 30 juin 1877.

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
	ONTARIO.	$ cts.	
J. W. Kerr	Douze mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1877	500 00	
Charles Gilchrist	do do	400 00	
James Patton	do do	250 00	
E. Boismier	do do	200 00	
Peter Kiel	do do	200 00	
David McMaster	do do	200 00	
Charles Wilkins	do do	200 00	
George Cochrane	do do	200 00	
C. L. Bingham	do do	150 00	
John Mooney	do do	150 00	
Peter McCann	do do	125 00	
W. E. Foot	do do	112 50	
A. C. McKinnon	do do	100 00	
Joseph Wilson	do do	100 00	
Henry Griffiths	do do	100 00	
J. G. Hicks	do do	100 00	
Wm. Plews	do do	100 00	
Geo. S. Miller	do do	100 00	
Geo. B. Abrey	do do	100 00	
James Sutherland	do do	100 00	
David Conger	do do	100 00	
James Muir	do do	100 00	
Samuel Frazer	do do	100 00	
Henry Lawe	do do	100 00	
James Dickson	do do	100 00	
Daniel Bowen	do do	100 00	
John McGregor	do do	75 00	
Wm. Prosser	do do	60 00	
J. L. Thompson	do do	50 00	
Hugh Thompson	do do	50 00	
Dav. Hamilton	do do	50 00	
A. J. Harrington	do do	50 00	
J. McAllister	do do	50 00	
J. McMichael	do do	50 00	
Alex. McKenzie	do do	50 00	
Alex. McBride	do do	50 00	
Peter Huff	do do	50 00	
W. A. Palen	do do	50 00	
J. G. Wilcox	do do	50 00	
John Lyon	do do	50 00	
James Cummins	do do	50 00	
Wm. McGown	do do	50 00	
Alex. Proulx	do do	50 00	
	A reporter	4,972 50	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	4,972 50	....
	ONTARIO.—*Suite.*		
Andrew Telfer	Douze mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1877	50 00	
John Wallace	do do	40 00	
James McFadden	do do	30 00	
Henry Hunt	do do	20 00	
F. McRae	Dix-huit do do	225 00	
Hugh Ralston	Huit do do	133 33	
W. R. Young	Six do do	25 00	
Alfred Knight	Quatre do do	16 66	
Jas. D. McMillan	Trois do do	12 50	
Jas. S. Webster	Salaire comme constable spécial des pêcheries	552 00	
Angus Brady	Salaire comme gardien spécial, rivière Thames	37 50	
Timothy McQueen	do do	37 50	
F. Maxwell	do Upper Rouge	20 00	
James Black	do do	20 00	
J. Moon	do Highland Creek	20 00	
James Story	do Lyon's Creek	30 00	
W. D. Gordon	do Duffin's Creek	36 00	
John Gordon	do do	50 00	
James Patton	Arrérages de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	75 00	
Jno. W. Kerr	Douze mois de salaire comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1877	690 25	
A. C. McKinnon	do do	117 00	
F. McRae	do do	207 74	
Charles Gilchrist	do do	686 71	
Charles Wilkins	do do	295 00	
John Wallace	do do	21 45	
Jos. Wilson	do do	237 57	
Henry Griffiths	do do	45 04	
Jos. L. Thompson	do do	15 15	
John Mooney	do do	125 00	
Wm. E. Foot	do do	135 34	
Hugh Ralston	do do	208 00	
Jas. Sutherland	do do	4 50	
Jno. McAllister	do do	44 50	
James Patton	do do	357 54	
A. J. Harrington	do do	136 50	
Alex. McKenzie	do do	115 43	
David Hamilton	do do	82 45	
Samuel Frazer	do do	302 65	
G. S. Miller	do do	70 50	
James McFadden	do do	19 75	
John Lyon	do do	21 75	
D. Conger	do do	67 50	
Peter Kiel	do do	82 50	
Hugh Thompson	do do	140 42	
George Cochrane	do do	89 25	
Andrew Telfer	do do	63 95	
Henry Lawe	do do	17 50	
William Plews	do do	17 00	
C. L. Bingham	do do	134 50	
J. G. Hicks	do do	18 50	
Peter Huff	do do	6 00	
James Dickson	do do	44 50	
	A reporter	11,024 43	....

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	11,024 43	
	ONTARIO.—*Suite.*		
J. McGregor	Une année de déboursés comme garde-pêche jusqu'au 30 juin 1877	30 00	
Peter McCann	do do	58 15	
J. C. Darke	do do	55 13	
D. Bowen	do do	5 50	
James Muir	do do	40 35	
E Boismier	do do	50 33	
A. McBride	do do	12 90	
A. Root	do do	145 65	
John Connor	Une année de déboursés comme constable spécial des pêcheries	138 70	
J. H. Dunlop	do do	61 65	
J. S. Webster	do do	137 05	
W. C. Besserer	do do	101 50	
J. Hughes	do do	74 00	
A. Dallaire	do do	20 00	
C. Barbeau	do do	87 00	
Wm. Fahey	Gages comme gard. spéc. des pêcher., lac Constant.	162 50	
Angus Brady	Déboursés comme gardien spécial.	22 25	
H. Woodward	Déboursés comme gardien spécial des pêcheries, Longue Pointe	20 00	
E. J. O'Neil	Déboursés pour l'enquête relative au bran de scie et aux déchets de moulins, rivière Ottawa	115 75	
J. Purcell	do do do	22 75	
W. F. Whitcher	Déboursés comme commissaire des pêcheries	684 53	
A. Diamond	Frais judic, procès pour la viol. des lois des pêcher.	16 20	
C. C. Ray	Remboursem. des frais d'exprès sur poisson confisq.	3 30	
W. F. Mundy	Remboursement des frais d'exprès sur poisson blanc confisqué par le garde-pêche Kerr en 1877	31 30	
J. Hutchinson	Chaloupe	47 75	
S. S. Macdonnel	Services professionnels dans les procès pour violation des lois des pêcheries	14 00	
Wm. Howe	Peinture	3 09	
			13,185 76
	QUÉBEC.		
John Mowat	Une année de salaire comme garde-pêche jusqu'au 30 juin 1877	300 00	
H. W. Austin	do do	200 00	
R. W. H Dimock	do do	200 00	
C. Caron	do do	200 00	
H. Martin	do do	200 00	
L. E. Grondin	do do	200 00	
Philip Vibert	do do	200 00	
W. C. Willis	do do	150 00	
G. L. Duguay	do do	150 00	
J O. Belanger	do do	150 00	
Gilbert Boulet	do do	150 00	
Alfred Blais	do do	100 00	
J. J. Letourneau	do do	100 00	
L. P. Huo	do do	100 00	
J. Legouvé	do do	100 00	
D. B. McGie	do do	100 00	
J. B. Chevalier	do do	100 00	
	A reporter	2,700 00	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	2,700 00	....
	QUÉBEC.—*Suite.*		
P. Latraverse..............	Une année de salaire comme garde-pêche jusqu'au 30 juin 1877	100 00	
L. J. Loranger..............	do do	100 00	
W. H. Whitely	do do	75 00	
Job Bilodeau	do do	50 00	
John Phelan	do do	50 00	
Daniel Rosa	do do	50 00	
J. J. Fox	do do	50 00	
P. E. Luke	do do	50 00	
Wm. Clyde	do do	50 00	
Andrew Watt	do do	50 00	
Jos. Boily	do do	50 00	
Geo. Gagnon	do do	30 00	
E. Tremblay..................	do do	30 00	
Jos. Simard	do do	30 00	
Antoine Filion	do do	30 00	
Alexander Beaton...........	do do	30 00	
J. F. Saillant	18 mois do do	225 00	
P. C. Gobeil	14 mois do do	175 00	
S. F. Copp	9 mois do do	75 00	
G. Mathurin	6 mois do do	75 00	
Thos. Evans	4 mois do do	10 00	
D. Dewar	4 mois do do	10 00	
J. B. Couillard	3 mois do do	37 50	
Cyrille Dubé	3 mois do do	7 50	
Jules Gauvreau	1 mois do do	8 33	
Vital Charest.........	1 mois do do	8 33	
Jos. Bélanger	Balance de salaire jusqu'au 30 juin 1875................	25 00	
P. Gendreau	Salaire arrêté jusqu'au 30 juin 1876......................	75 00	
Jas. S. Webster	Salaire comme constable spécial des pêcheries.......	178 00	
P. Stephens	Balance de ses gages et de celles de l'aide du constable spécial des pêcher., Memphremagog, 1876	164 50	
H. G. Patterson.............	Gages comme gardien spécial, rivière St. Jean......	256 30	
Magloire Laurendeau......	do do rivière de la Madeleine	75 00	
Thomas Gagné.......	do do Anticosti	60 00	
Alf. Malouin.................	do do do	60 00	
R. W Jones..........	do do St. André..............	50 00	
A. H. N. Bruce..............	do do Lac Mégantic............	30 00	
D. O'Neil	do do rivière au Saumon	25 00	
N. Racicot............	do do do	25 00	
Alex. Wilson................	de do Lac des Chats...........	20 00	
C. Girard.	do do Grande et Petite rivières Nairne..........	4 00	
H. W. Austin	Une année de déboursés comme garde-pêche jusqu'au 30 juin 1877................................	100 00	
W. C. Willis................	do do	205 55	
D. B. McGie.................	do do	670 00	
John Mowat............... ...	do do	1,072 90	
J. F. Saillant........	do do	714 58	
Alex. Beaton................	do do	33 65	
Daniel Rosa............	do do	179 85	
Clovis Caron................	do do	225 09	
Philip Vibert................	do do	625 71	
	A reporter	9,131 79	....

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	9,131 79	....
	QUÉBEC.—*Suite.*		
J. B. Chevalier	Déboursés de l'année comme garde-pêche, jusqu'au 30 juin 1877	84 00	
Andrew Watt	do do	20 00	
Geo. L. Duguay	do do	107 00	
Gilbert Boulet	do do	97 15	
Joseph Boily	do do	29 75	
G. Mathurin	do do	115 40	
Jos. Belanger	do do	98 05	
J. Legouve	do do	88 00	
J. J. Fox	do do	37 00	
J. Phelan	do do	29 00	
P. C. Gobeil	do do	97 50	
L. P. Huot	do do	16 82	
P. E. Luke	do do	64 94	
J. J. Letourneau	do do	85 90	
Job Bilodeau	do do	23 45	
L. E. Grondin	do do	148 70	
J. B. Couillard	do do	25 00	
P. Latraverse	do do	25 00	
Geo. Gagnon	do do	13 60	
William Clyde	do do	9 55	
M. A. Filion	do do	21 00	
S. F. Copp	do do	100 00	
L J. Loranger	Déboursés jusqu'au 31 décembre 1875	57 25	
John Connor	do comme constable spécial des pêcheries	84 50	
C. Barbeau	do do	265 00	
Denis O'Neil	do do	48 16	
N. Racicot	do do	25 00	
J. S. Webster	do do	50 00	
R. W. Jones	do do	25 00	
A. Dallaire	do do	20 00	
L. Smalien	do do	41 00	
P. Morin	do do	22 00	
W. F. Whitcher	do comme commissaire des pêcheries	511 18	
Alexis Simard	Gages comme gardien de pêche, rivière Saguenay	171 17	
E. Potvin	do do haut Saguenay	119 17	
D. McLaren	do do rivière St. Jean	100 00	
M. Dumesnil	do do rivière Laval	50 00	
N. Simard	do do do	40 00	
A. Tremblay	do do Bergeron	18 00	
Jos. Belanger	Aide comme gardien spécial de pêcherie	30 50	
Jos. Paradis	do do	15 00	
Thos. Therien	Gardien de pêcherie, Bergeron	12 00	
R. Morin	Hommes et chaloupes à l'Anse St. Jean	20 00	
M. Dumesnil	Gages comme batelier	10 00	
Alex. Tremblay	do	14 67	
Thos. Terrien	Main-d'œuvre	60 00	
Nap. Gauthier	do	10 00	
Vapeur Saguenay	Touage, etc	13 50	
Nicholas Etienne	Canot	14 00	
Jos. Boes	Réparation de canot	4 35	
Jos. Radford	Gages des hommes, etc	30 84	
Laurent Lévesque	Pension du constable spécial de pêcherie	26 13	
Jos. Belanger	do do	12 50	
Thos. Therien	Batelier	4 67	
	A reporter	12,394 19	....

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	12,394 19	....
	QUÉBEC.—*Suite.*		
Flavien Tremblay	Réparation d'esquif	8 00	
Jos. Fortier	Passage du gardien spécial	1 50	
Jos. Dion	Pension do	14 00	
Amable Girard	Chaloupe pour garde-pêche, division Godbout	30 00	
Job Bilodeau	Déboursés se rattachant à la poursuite pour violation supposée dela loi des pêcheries	28 40	
S. P. Bauset	Déboursés pour s'enquérir de la pêche au bar et disputes, St. Jean Port Joli	75 00	
W. A. Comeau	Déboursés pour l'essai de la pêche à la ligne dans la rivière Trinité	25 00	
L. E. Grondin	Compte du bailli	31 19	
A. Ratté	Remisage des chaloupes	36 00	
Chas. Duberger	Enregistrement du contrat pour transfert de propriété à l'Anse à l'Eau	2 98	
S. F. Copp	Balance de gages des constables des pêcheries au lac Memphremagog, 1876	161 90	
Esmonde frères	Ustensiles de camp pour les constables des pêcher.	8 00	
N. Lavoie	Approvisionnements militaires	10 00	
Richard Burton	Déplace. des obstructions, petite riv. Cascapedia	30 00	
John Mowat	Dépenses de poursuite provenant de la saisie sur filet de Wm. Phees	78 00	
S. P. Bauset	Déboursés d'une visite à Sorel pour s'enquérir de la propagation du doré	50 00	
C. King & Co	Tente pour les constables spéciaux des pêcheries	7 50	
J. B. St. Laurent	Modèles de passes-migratoires	18 00	
			12,909 66
	NOUVELLE-ECOSSE.		
	Comté d'Annapolis.		
W. T. Carty	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	120 00	
Thomas Devers	do do	25 00	
Miner Clark	do do	25 00	
J. H. Pineo.	do do	25 00	
Charles Barteaux	do do	25 00	
J. Durland	Neuf mois de salaire, do	18 75	
J. B. Dobson	Trois do do	6 25	
A. F. Morton	do do	6 25	
J. H. Parker	do do	6 25	
			257 50
	Comté d'Antigonish.		
A. W. McDonald	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	125 00	
Angus McDonald	do do	27 50	
J. R. Aymer	do do	25 00	
Albert Randall	do do	15 00	
Colin Chisholm	do do	25 00	
Lochlin Cameron	do do	27 50	
John Cumming	do do	20 00	
John Dexter	do do	30 00	
Donald Chisholm	do do	25 00	
Alex. McAdam	do do	25 00	
Hugh Cameron	do do	25 00	
Duncan Frazer	do do	20 00	
			390 00
	A reporter	....	647 50

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.		Montant.	Total.
			$ cts.	$ cts.
	Report			647 50
	NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*			
	Comté du Cap-Breton.			
Francis Quinan	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877		120 00	
Anthony Spencer	do	do	25 00	
J. McEachern.	do	do	25 00	
Thomas Moore	do	do	20 00	
Donald McDonald	do	do	20 00	
Alex. McLean	do	do	20 00	
York Barrington	do	do	120 00	
Alex. McDonald	do	do	120 00	
Allan McAdam	do	do	25 00	
Angus Morrison	do	do	25 00	
Denis Murphy	do	do	25 00	
D. McDonald	do	do	25 00	
M. McLellan	do	do	25 00	
Patrick Keefe	do	do	25 00	
D. McCormack	do	do	25 00	
J. McNeil	do	do	25 00	
Thos Burke	Neuf mois	do	22 92	
Wm. Burke	Un mois	do	2 08	
				695 00
	Comté de Colchester.			
Wm. Blair	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877		100 00	
G. N. Christie	do	do	25 00	
Samuel Frame	do	do	25 00	
R. J. Pollock	do	do	75 00	
Geo. Fulton	do	do	25 00	
Jas. Bonyman	do	do	40 00	
J. W. Davidson	do	do	100 00	
J. Urquhart	do	do	50 00	
W. McElheney	do	do	25 00	
H. Urquhart	do	do	25 00	
Geo. Moore	do	do	25 00	
M. G. Murray	do	do	25 00	
Wm. Winton	do	do	25 00	
Geo. Ambrose	Dix mois	do	20 83	
Thos. Davidson, 2me	Dix mois	do	20 83	
H. M. Fulton	Deux mois	do	4 15	
Alf. Knight	Deux mois	do	4 17	
				614 98
	Comté de Cumberland.			
Isaac J. Hingley	Une année de salaire jusqu'au 30 juin 1877		100 00	
Oliver Fillmore	do	do	25 00	
J. W. Moore	do	do	25 00	
J. Brownell	do	do	25 00	
Asa Fillmore	do	do	25 00	
Jas. King	do	do	100 00	
David Corbett	do	do	25 00	
Moses Harrison	do	do	25 00	
F. L. Jenks	do	do	25 00	
W. C. Rindress	do	do	30 00	
Elijah Fowler	do	do	30 00	
J. H. Barnes	Onze mois	do	22 92	
J. Canham	Un mois	do	2 08	
				460 00
	A reporter			2,417 48

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		2,417 48
	NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*		
	Comté de Digby.		
J. H. Morehouse	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	120 00	
A. L. Gavil	do do	25 00	
J. M. Devault	do do	25 00	
Lochlin McKay	do do	25 00	
Robert Journey	do do	25 00	
J. P. Thibodeau	do do	25 00	
H. E. Payson	do do	50 00	
L. A. Melançon	do do	75 00	
			370 00
	Comté de Guysborough.		
Jas. A. Tory	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	150 00	
James Cook	do do	25 00	
James Cahill	do do	20 00	
Charles Kenny	do do	15 00	
Donald Gunn	do do	30 00	
Wm. Pride	do do	30 00	
Edward Jordan	do do	30 00	
Wm. McKay	do do	15 00	
J. R. Bruce	do do	10 00	
Jas. Nickerson	do do	15 00	
Allan McQuarrie	do do	40 00	
John McDaniel	do do	100 00	
Adam Kirk	do do	30 00	
Alex. Ross	do do	25 00	
Thos. McKean	Six mois do	15 00	
D. McC. Sinclair	Un mois do	1 66	
			551 66
	Comté d'Halifax.		
Wm. Anderson	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	150 00	
James Blakely	do do	30 00	
Wm. Hall	do do	40 00	
J. Fitzgerald	do do	150 00	
Archd. Kidston	do do	40 00	
Nathl. Mason	do do	40 00	
Donald McCleam	do do	30 00	
Donald McDonald	do do	30 00	
Henry Balcam	do do	30 00	
John McCurdy	do do	30 00	
Neil McLean	do do	40 00	
Jas. Gardner	do do	30 00	
John Taylor	do do	30 00	
Geo. Parker	do do	30 00	
John Frazer	do do	30 00	
Geo. Keizer	Treize mois do	32 50	
Patrick Hughes	Dix mois do	25 00	
James Miller	Deux mois do	5 00	
			792 50
	Comté de Hants.		
P. S. Burnham	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	100 00	
J. W. Dinsmore	do do	30 00	
James Mosher	do do	30 00	
	A reporter	160 00	4,131 64

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	160 00	4,131 64
	NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*		
	Comté de Hants.—Suite.		
T. B. O'Brien	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	100 00	
Joseph Mosher	do do	50 00	
J. M. O'Brien	do do	30 00	
			340 00
	Comté de Inverness.		
M. A. Ross	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	100 00	
Hugh Gillis	do do	100 00	
Peter Coady	do do	25 00	
Neil McKay	do do	25 00	
John Cameron	do do	100 00	
John Meagher	do do	25 00	
Kenneth McKenzie	do do	25 00	
Michael McDonald	do do	25 00	
Donald McDonald	do do	25 00	
A. W. McLellan	do do	25 00	
Hugh Cameron	do do	25 00	
James McGarry	do do	25 00	
Malcolm McLeod	do do	25 00	
Mark Crowdis	do do	25 00	
Geo. Ingraham	do do	25 00	
John Carroll	do do	25 00	
Donald McDonald	do do	25 00	
Malcolm McKay	Neuf mois do do	15 00	
			665 00
	Comté de Kings.		
Adolphus Bishop	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	125 00	
J. E. Starr	do do	250 00	
W. McIntyre	do do	30 00	
Irad Benjamin	do do	20 00	
John Buchanan	do do	20 00	
			445 00
	Comté de Lunenburg.		
Geo. Redden	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	100 00	
Geo. Moland	do do	25 00	
James Corkum	do do	25 00	
Wm. Mosher	do do	25 00	
John Hutt	do do	25 00	
James Langille	do do	25 00	
H. S. Jost	do do	100 00	
Charles Pernette	do do	25 00	
John Artz	do do	25 00	
James Mossman	do do	25 00	
Edw. Morgan	do do	25 00	
John Andrews	do do	25 00	
G. A. Nesbit	do do	25 00	
Eli Hebb	do do	25 00	
Ed. Boylan	do do	25 00	
Wm. Croft	do do	25 00	
			550 00
	A reporter		6,131 64

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report..............................	....	6,131 64
	NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*		
	Comté de Pictou.		
John McDonald.	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877...........	170 00	
J. McKay......................	do do	25 00	
Donald Rankin	do do	25 00	
Wm. Stewart	do do	25 00	
D. McLean	do do	30 00	
David Marshall	do do	140 00	
John Turner..................	do do	25 00	
Wm. Smith	do do	25 00	
Robt. Archibald	do do	25 00	
Wm. Evans...................	do do	25 00	
A. McKenzie.................	do do	25 00	
D. Langille	do do	25 00	
Geo. McKenzie	do do	25 00	
J. McDonald..................	do do	25 00	
P. Delaney	do do	25 00	
Wm. Frazer	do do	25 00	
Donald Frazer..	do do	25 00	
			690 00
	Comté de Queens.		
S. T. N. Sellon	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877...........	150 00	
Stephen Clements...........	do do	25 00	
Theo. Ford	do do	50 00	
Henry Hooker	do do	30 00	
Jno. Fitzgerald.	do do	30 00	
Barnabas Miles	do do	20 00	
Stephen Smith................	do do	20 00	
Jonathan Smith	do do	15 00	
James Farquhar..............	do do	30 00	
Soloman Lonas	do do	30 00	
Wm. Buchanan	Six mois do do	10 00	
Geo. Snadden.................	do do	5 00	
			415 00
	Comté de Richmond.		
Duncan Cameron...........	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877...........	125 00	
Edward Ballam..............	do do	125 00	
P. W. Grouchy	do do	30 00	
J. Proctor.......................	do do	20 00	
Abraham Sampson	do do	30 00	
J. Sampson.....................	do do	30 00	
Charles Grant	do do	20 00	
Alex. Smith	do do	30 00	
Edward Madden	do do	30 00	
Geo. Donohoe.................	do do	30 00	
Patrick Kyte..................	do do	25 00	
Felix Gerroir..................	do do	25 00	
Wm. Kehoe.....................	do do	25 00	
Alex. Urquhart	Onze mois do do	27 50	
J. Murchison	Un mois do do	2 50	
			575 00
	Comté de Shelburn.		
Samuel Muir..................	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877...........	125 00	
Wm. McKay	do do	20 00	
M. Greenwood	do do	20 00	
Geo. Archer........	do do	15 00	
	A reporter	180 00	7,811 64

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	180 00	7,811 64
	NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*		
	Comté de Shelburn.—Suite.		
Richard McGill	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	20 00	
James Turner	do do	30 00	
L. Freeman	do do	30 00	
P. Crowell	do do	20 00	
H. Ackerman	Six mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1876	10 00	
			290 00
	Comté de Victoria.		
J. W. Burke	Une année de salaire jusqu'au 30 juin 1877	120 00	
Donald McRae, fils	do do	120 00	
Jno. McLellan	do do	25 00	
Jno. McDonald	do do	25 00	
Donald McQuarrie	do do	25 00	
Donald McMillan	do do	25 00	
Donald McAulay	do do	25 00	
Hector McKenzie	do do	25 00	
Donald McRae	do do	25 00	
Francis Arnold	do do	25 00	
Angus McDonald	do do	30 00	
Kenneth Campbell	do do	30 00	
Roderick Beaton	do do	30 00	
Wm. Foyle	do do	30 00	
Jno. McCharles	do do	30 00	
Donald Bochanan	do do	30 00	
Malcolm McIvor	do do	30 00	
Jos. Guinn	do do	30 00	
Geo. Burton	do do	30 00	
Jos. Hellen	do do	30 00	
			740 00
	Comté de Yarmouth.		
Enos Gardner	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	125 00	
J. A. Hatfield	do do	50 00	
Wm. Kavanagh	do do	25 00	
Wm. Prosser	do do	25 00	
Eustace Nickerson	do do	25 00	
Ed. Perry	do do	25 00	
Jerome Doucette	do do	30 00	
Vital Muise	do do	25 00	
Jos. M. White	do do	25.00	
Wm. Thurston	do do	25 00	
			380 00
	DÉBOURSÉS PAR LES GARDE-PÊCHE.		
Jno. Fitzgerald	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1876	70 25	
Wm. Anderson	do do	115 25	
Adolpus Bishop	do do	42 10	
Francis Quinan	do do	53 25	
Alex. McDonald	do do	35 65	
	A reporter	316 50	9,221 64

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts
	Report	316 50	9,221 64
	NOUVELLE-ECOSSE.—*Snite.*		
	Déboursés.—Suite.		
J. W. Burke	Une année de déboursés, jusqu'au 31 déc. 1876	47 00	
Donald McRae	do do	50 95	
J. B. O'Brien	do do	49 35	
P. S. Burnham	do do	32 50	
M. A. Ross	do do	63 50	
Hugh Gillis	do do	34 00	
Duncan Cameron	do do	32 00	
Edward Ballam	do do	59 15	
J. H. Morehouse	do do	46 00	
Isaac J. Hingley	do do	17 51	
James King	do do	39 00	
S. T. N Sellon	do do	109 49	
Jas. A. Tory	do do	43 47	
Jno. McDonald	do do	37 50	
David Marshall	do do	47 19	
Geo. Redden	do do	49 45	
H. S. Jost	do do	40 00	
Wm. Blair	do do	15 30	
J. W. Davidson	do do	32 25	
Succession, W. H. Ryer	do do	38 19	
J. McDaniel	do do	44 10	
Alex. McDonald	do do	49 50	
W. T. Carty	do do	68 50	
J. Cameron	do do	72 43	
Y Barrington	do do	46 50	
Samuel Muir	do do	71 20	
Peter Coady	do do	38 50	
H. E. Payson	do do	3 00	
Enos. Gardner	d0 do	106 50	
L. A. Melançon	do do	48 50	
			1,749 03
W. H. Wylde	Une année de salaire comme inspect. des pêcheries	1,371 96	
Receveur-Général	Taxe de fonds de retraite sur le salaire de M. Wylde	21 00	
W. H. Rogers	Une année de sal. comme officier des pêch., N.-E.	783 96	
Receveur-Général	Taxe de fonds de retr. sur le sal. de W. H. Rogers.	12 00	
W. H. Wylde	Une année de déboursés comme inspecteur des pêcheries	600 00	
W. H. Rogers	Une année de déboursés comme officier des pêch.	850 00	
A. B. Wilmot	Sal. pour mai, comme officier des pêch. en charge de l'établis. de pisciculture du bassin de Bedford	66 66	
H. Hesselein et fils	Frais de route de M. Whitcher	67 61	
A. F. Church	Cartes géographiques, comté d'Annapolis	10 00	
Wm. Miller	Gardien de nuit, rivière Philippe	45 00	
Geo. King	do do	43 50	
J. J. Wylde	Transcription du rapport annuel	51 00	
G. A. Kent	Valise en zinc	10 00	
George Foot	Salaire comme gardien des pêcheries, du 1er janvier au 30 avril 1874	8 33	
W. T. Carty	Dépenses de poursuite, T. A Gavaza, 1873	13 50	
A. W. McKinlay	Papeterie pour l'inspecteur des pêcheries	47 30	
F. G. Tolson	Travail à Bedford	65 00	
George Reeves	Nivellement du terrain	40 00	
A. B. Wilmot	A compte de frais de route	50 00	
			4,156 82
			15,127 49

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	NOUVEAU-BRUNSWICK.		
	Comté d'Albert.		
Winthrop Akerley	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	100 00	
Wallace Taylor	do do	40 00	
C. McLatchey	do do	40 00	
Jacob Beck	do do	30 00	
J. C. Kinne	do do	40 00	
B. Olliver	do do	40 00	
			290 00
	Comté de Carleton.		
H. Miller	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	30 00	
H. Harrison	do do	100 00	
Geo. Burt	do do	30 00	
J. W. Scott	do do	30 00	
Wm. Thompson	do do	30 00	
			220 00
	Comté de Charlotte.		
B. L. Cunningham	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	40 00	
James Brown	do do	100 00	
Pat. Curran	do do	120 00	
W. B. McLaughlin	do do	240 00	
Samuel Dick	do do	30 00	
Robt. Dickson	do do	30 00	
Leonard Best	do do	100 00	
J. M. Lord	do do	50 00	
James Russell	do do	30 00	
Andrew Gilmour	do do	30 00	
Edward Carroll	do do	30 00	
J. Thompson	do do	30 00	
J. Catheran	do do	50 00	
			880 00
	Comté de Gloucester.		
James Hickson	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	250 00	
Wm. Bateman	do do	50 00	
Justé Haché	do do	100 00	
J. Savoy	do do	30 00	
J. L. Veno	do do	30 00	
Fred. Comeau	do do	40 00	
Miles Dempsey	do do	30 00	
Tim. Coughlan	do do	30 00	
H. A. Sormany	do do	30 00	
Wm. Rogers	do do	25 00	
Jno. Calnan, jun	do do	25 00	
Alexis Landry	do do	50 00	
			690 00
	A reporter		2,080 00

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		2,080 00
	NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*		
	Comté de Kent.		
C. Cormier	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	100 00	
J. McD. Sutherland	do do	75 00	
F. B. Légaré	do do	30 00	
M. A. Girouard	do do	30 00	
James Harnett	do do	30 00	
Lazare Guimon	do do	75 00	
Nicholas Muggeroll	do do	50 00	
			390 00
	Comté de Kings.		
Samuel Gosline	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	100 00	
S. F. Ryan	do do	30 00	
N. H. Deveber	do do	50 00	
S. Gamblain	do do	30 00	
			210 00
	Comté de Northumberland.		
Prudent Robichaux	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	100 00	
Wm. Blake	do do	50 00	
Amos Perley	do do	100 00	
Wm. Cushman	do do	160 00	
N. B. T. Underhill	do do	160 00	
John Hogan	do do	400 00	
Aaron Hovey	do do	30 00	
Geo. Bryenton	do do	30 00	
Kenneth Cameron	do do	100 00	
Patrick Bergin	do do	30 00	
Thos. Smith	do do	30 00	
Patrick Gillis	do do	30 00	
Denis Hogan	do do	30 00	
Michael Donavan	do do	18 00	
Thos. McKenzie	do do	30 00	
Henry Oldfield	do do	30 00	
John Williston	do do	100 00	
James Russell	do do	150 00	
Thomas Taylor	do do	50 00	
John Stymast	do do	50 00	
Wm. Wyse	do do	200 00	
Samuel Freeze	do do	100 00	
John Holmes	do do	50 00	
Nat. Morehouse	do do	30 00	
J. T. Coughlan	do do	30 00	
David Somers	Neuf mois de salaire, jusqu'au 31 décembre 1876	22 50	
Robt. Brimner	Six do do	15 00	
Jos. Chaplain	do do	15 00	
F. McDairmaid	do 30 juin 1877	15 00	
J. A. Somers	Trois do do	7 50	
			2,163 00
	A reporter		4,843 00

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		4,843 00
	NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*		
	Comté de Queens.		
Isaiah Langan	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	30 00	
John Secord	do do	30 00	
Isaac T. Hetherington	do do	30 00	
W. H. Clark	do do	25 00	
J. J. Camp	do do	30 00	
R. McMann	do do	25 00	
Robt. Philips	do do	25 00	
Carey Esabrooks	Trois mois do	7 50	
			202 50
	Comté de Restigouche.		
E Ferguson	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	100 00	
A. McPherson, fils	do do	25 00	
J. McMillan	do do	25 00	
D. Carmichael	do do	25 00	
Wm. McMillan	Six mois do	50 00	
			225 00
	Comté de Sunbury.		
Reuben Hoben	Dix mois de salaire, jusqu'au 30 avril 1877	83 33	
G. W. Hoben	Deux do juin 1877	16 67	
			100 00
	Comté de Victoria.		
C. McCluskey	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	100 00	
Chas. Roberts	do do	30 00	
Jno. McDougall	do do	30 00	
Geo. Bedell	do do	30 00	
Donald Frazer	do do	30 00	
Thomas Edgar	do do	30 00	
Edwd. Maloney	do do	30 00	
			280 00
	Comté de St. Jean.		
Jos. O'Brien	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	150 00	
Wm. E. Skillen	do do	100 00	
			250 00
	Comté de Westmoreland.		
Wm. B. Deacon	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	100 00	
D. T. Cormier	do do	60 00	
H. Davidson	do do	75 00	
			235 00
	Comté de York.		
J. Campbell	Une année de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	60 00	
Wm. Brown	do do	60 00	
A. Moir	do do	30 00	
			150 00
	A reporter		6,285 50

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report		6,285 50
	NOUVEAU-BRUNSWICK.—*Suite.*		
	DÉBOURSÉS DES GARDE-PÊCHE.		
D. T. Cormier	Une année de déboursés jusq. 31 décembre 1876	37 75	
W. B. Deacon	do do	74 00	
H. Davidson	do do	26 50	
W. E. Skillen	do do	5 00	
Jos. O'Brien	do do	26 00	
Reuben Hoben	do do	25 00	
E. Ferguson	do do	32 30	
Wm. McMillan	do do	15 00	
Wm. Wyse	do do	56 16	
Samuel Freeze	do do	33 00	
James Russell	do do	11 00	
John Williston	do do	23 00	
Kenneth Cameron	do do	10 00	
John Hogan	do do	121 52	
N. B. T. Underhill	do do	27 50	
Amos Perley	do do	37 00	
Wm. Blake	do do	15 00	
Prudent Robichaux	do do	30 00	
N. H. Deveber	do do	30 00	
Samuel Gosline	do do	80 60	
J. McD. Sutherland	do do	53 25	
Charles Cormier	do do	30 00	
Justinian Savoy	do do	15 50	
Juste Haché	do do	13 80	
Wm. Bateman	do do	26 00	
James Hickson	do do	158 00	
Leonard Best	do do	17 50	
W. B. McLaughlin	do do	50 00	
P. Curran	do do	57 50	
James Brown	do do	34 30	
B. L. Cunningham	do do	67 50	
Winthrop Akerley	do do	43 03	
Wallace Taylor	do do	5 90	
John Stymast	do do	14 25	
Hugh Miller	do do	19 50	
Wm. Brown	do do	25 94	
Chas. McCluskey	do do	31 00	
Wm. Cushman	do do	50 40	
Thos. Taylor	do do	34 25	
			1,463 95
W. H. Venning	Une année de salaire comme inspecteur des pêch	1,371 96	
Receveur-Général	Taxe du fonds de retr. sur le sal. de W. H. Vanning	28 46	
C. R. Venning	Une année de sal. comme commis de l'inp. des pêch.	332 91	
W. H. Venning	Une année de déboursés comme inspecteur des pêcheries	600 00	
J. H. Harding	Frais de route	14 60	
H. Chubb et Cie	Timbres-poste	40 00	
R. D. McArthur	do	30 00	
R. P. et W. F. Starr	Charbon	21 93	
D. McAlpine	Almanach des adresses	2 00	
W. et J. Anslow	Annonces	7 00	
Lordly Howe et Cie	Meubles	22 65	
J. H. Harding	Balance des salaires des garde-pêche et gardiens, jusqu'au 30 juin 1876	947 57	
			3,419 08
			11,168 53

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	ILE DU PRINCE-EDOUARD.		
	Comté de Kings.		
Martin MacInnis	Quinze mois de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	187 50	
John Crane	do do	37 50	
James MacInnis	do do	37 50	
John McGuire	do do	37 50	
Jas. McAulay	do do	37 50	
Patrick MacInnis	do do	37 50	
W. R. Dingwell	do do	37 50	
John Brien	do do	37 50	
Thomas Clay	do do	37 50	
D. D. Campbell	do do	37 50	
Frs. Cook	do do	37 50	
			562 50
	Comté de Queens.		
Isaac Thompson	Vingt et un mois de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	262 50	
Ewen Clark	Quinze do do 31 déc. 1876	32 64	
Michael Ready	Vingt et un mois do do 30 juin 1877	47 64	
James Clow	do do	47 64	
Lionel Garnim	do do	47 64	
Wm. Whitehead	Quinze do do	37 50	
Thomas Murphy	do do	37 50	
Roderick Morrison	do do	37 50	
Alex. McRae	do do	37 50	
David Rattray	do do	37 50	
Jno. McMillan	do do	37 50	
			663 06
	Comté de Prince.		
John Clark	Quinze mois de salaire, jusqu'au 30 juin 1877	187 50	
Jas. T. Reid	do do	37 50	
James Ramsay	do do	37 50	
Hugh McIntosh	do do	37 50	
A. Wall	Dix do do	25 00	
Wm. Burns	do do	25 00	
N. McArthur	do do	25 00	
Martin Phee	do do	25 00	
P. H. Perry	Neuf do do	22 50	
Laurence Phee	Cinq do do	12 50	
P. McBride	Quatre do do	10 00	
			445 00
	DÉBOURSÉS.		
John Clark	Déboursés comme garde-pêche	248 00	
James Ramsay	Frais judiciaires	42 34	
D. Currie	Préparation de statistiques	10 50	
Wm. Mitchell	Timbres-poste	2 00	
Bureau d'enregistrement	Copie de l'acte d'octroi	1 30	
			304 14
			1,974 70

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	COLOMBIE-BRITANNIQUE.		
A. C. Anderson	Une année de salaire comme insp. des pêcheries.....	600 00	
do	Une année de déboursés pour frais de route..........	35 00	
			635 00
	MANITOBA.		
Donald Gunn................	Salaire comme garde-pêche, du 1er avril au 30 juin juin 1876..........................	250 00	
			250 00
	PISCICULTURE.		
	Etablissement de Newcastle, Ontario.		
Samuel Wilmot..............	Une année de salaire comme surintendant, établissement de pisciculture de Newcastle...............	1,959 96	
Receveur-Général..........	Taxe de fonds de retraite sur salaire de S. Wilmot.	62 00	
M. P. Ketchum..............	Echantillons de poisson..................................	3 25	
A. Frazer et Cie	do	29 30	
Walter Bright.................	Main-d'œuvre à l'établissement de pisciculture......	10 50	
John Otten	do do	31 50	
Allan Otten.....................	do do	14 40	
Alex. Parker....................	do do	48 50	
Wm. Skeldon.	do do	54 37	
Thos. Gousell...................	do do	172 50	
Wm. Dawson....................	do do	25 45	
Richard Spencer	do do	165 94	
Jos. Neevin......................	do et charriage do	189 75	
T. G. O'Neil.........	Louage de chevaux..	2 25	
J. A. Wilkinson	Impressions	2 50	
Philips et Thorne..........	Cheminées de lampes......................................	11 45	
Cie de caoutchouc..........	Boyau en caoutchouc.......................................	28 00	
J. R. Barefeldt...............	Quincaillerie, huile de charbon, etc....	79 19	
Hall, Kay et Cie.............	Fer galvanisé......	27 00	
A. H. Walbridge	Frais de port..............................	49 87	
J. F Coleman.........	Taxidermie...	81 75	
Jas. Wright.....................	Cuves en fer.............	62 38	
Haney Soper..................	Loyer de privilége d'eau, crique Barber..............	10 00	
Wm. Sands........	Rets..	5 00	
Wm. Ridge..........	Bois de construction..	15 00	
Geo. Montreuil	Yeux de poisson	1 64	
Frank Nicholson...	Charbon	150 12	
Jas. Neevin.....................	Déboursés comme aide du gardien....................	72 95	
Wm. Parker....................	Salaire do do	700 00	
E. C. Lowe	do do do	300 00	
G. M. Clark	Loyer du pouvoir d'eau...........	125 00	
S. Wilmot	Charriage, etc	40 50	
Massey et Cie.................	Menuiserie..	11 20	
Cie. de télég. du Canada	Télégrammes	54 62	
Cie. de télég., Montréal..	do	3 57	
S. Wilmot.......................	Déboursés pour frais de route.	775 60	
Page et Kidder...............	Vernis de paraffine.......	72 25	
T. G. Rice.......................	Tissu de fil de fer..	189 35	
	A reporter..	5,638 61	....

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts	$ cts.
	Report........	5,638 61	....
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement de Newcastle, Ontario.—Suite.		
Simmons et Jardine........	Auges à poisson	153 06	
F. Farracomb	Droit sur vernis	5 40	
Kerr et Cie.	Fontes	12 18	
S. Wilmot..................	Loyer de maison, établissement de pisciculture......	299 50	
Ludlow Trout Co..........	Œufs de truite..................	125 00	
Alex. Parker.	Tendre des rets à trappes..................	127 50	
Haskins et Cie...............	Canistres pour poisson..................	34 35	
John Spicer..................	Brosses..................	1 15	
C. E. Lowe.	Déboursés comme aide du gardien..................	56 83	
James Wright................	Réservoirs en fer, etc..................	86 73	
J. H. Rolfe..................	Peinturage..................	58 66	
Thos. Douglas..............	Bottes..................	23 50	
Philips et Thorne..........	Tuyaux en caoutchouc..................	22 75	
John Reid..................	Poteaux en cèdre..................	45 00	
James Speers	do	114 00	
Massey et Cie..............	Poële à charbon, etc..................	56 29	
Simmons et Jardine	Confection de réservoirs et auges..................	427 78	
Peter Coleman..............	Gardien des pêcheries, Crique Darlington............	81 50	
Alex. Parker................	do do Baldwin..................	65 00	
D. J. Hinman..............	do do Grafton..................	50 00	
Wm. McMann	do do	20 00	
Alf. Bright..................	Triage des œufs..................	5 60	
Spencer et Gousell..........	Travaux, creusage, etc..................	30 00	
Thomas Reno	Paniers	2 50	
Matthew Wilson............	Placer des rets..................	15 00	
S. Manning..................	Barils	1 60	
Wm. Alexander............	Courroies	1 15	
John Wilmot	Arpentage et plan de l'établissement de piscicult...	25 00	
William Hooper............	Maçonnerie..................	4 62	
S. Wilmot..................	Divers déboursés..................	60 20	
Furniture Co................	Meubles	7 70	
			7,658 16
	Etablissement de Sandwich, Ontario.		
James Neevin..............	Treize mois de salaire comme officier en charge, le 30 juin 1877	750 00	
do	Déboursés pour la distribution du frai..................	173 40	
C. W. Gauthier..............	Construction de l'étab. de pisciculture, Sandwich..	1,336 60	
Waterous Engine Works.	Machine et pompe..................	650 00	
Geo. Levasseur..............	Mécanicien..................	19 00	
D. Lemonde..................	do	297 00	
Joli et Frères	Triage des œufs..................	31 27	
Martin O'Brien..............	do	28 10	
Joseph Dufour..............	do	9 65	
H. S. Johnson..............	do	21 57	
William Shields..............	do	57 45	
F. D. Forest..............	do	25 70	
C. H. Hagart..............	do	21 38	
G. B. Gauthier..............	Mastic et vitres..................	2 68	
James Hollingworth......	Tuyau à eau..................	13 75	
	A reporter	3,437 55	7,658 16

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	3,437 55	7,658·16
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement de Sandwich, Ontario.—Suite.		
M. Imbeck	Tuyau	7 57	
Cie d'assurance royale	Assurance	25 00	
A. O'Gorman	Bois	5 50	
G. Lavasseur	Gages des journaliers	39 00	
D. Lemonde	Réparations de pompe	12 00	
James Neevin	Pension	54 00	
D. Lemonde	Auges en bois	11 70	
W. S. Carringford	Renchausser la bâtisse	9 00	
C. E. Sibley	do do	11 00	
George Wilson	Cheminée	2 00	
F. T. Waterous	Tuyaux à l'eau	14 92	
C. M. Kendrel	Ferblanterie	35 42	
Far et McKee	Bois de construction	89 89	
Pequenock et Cie	Huile, etc	67 60	
James Neevin	Divers déboursés	284 55	
S. Wilmot	Huile de charbon	19 50	
do	Déboursés pour frais de route	95 00	
Thomas C. Sutton	Eponges	5 20	
S. Hotte	Louage d'un cheval	14 50	
Haskin et Fils	Auges à incubation	50 00	
Detroit Metal Co	Tubes en fer	27 89	
Robert Adamson	Bois de construction	5 00	
William McMahon	Poisson reproducteur	36 00	
M. O. Brien	Peinturage des auges	14 75	
			4,374 54
	Etablissement de Tadousac, Québec.		
P. Plourde	Une année de salaire comme gardien, jusqu'au 30 juin 1877	413 47	
Jerry Miles	Une année de salaire comme aide du gardien, jusqu'au 30 juin 1677	111 20	
D. McLaren	Gages comme gardien spécial	77 50	
Narcisse Simard	Gardien, Petite Ile	76 00	
Joseph Bélanger	Pension et gages comme constable spéc. des pêch	97 30	
Richard Morin	Soin des rets au saumon à l'Anse aux Pilotes	60 33	
Faustin Boivin	Soin de la maison de réception à l'Anse St. Jean	160 48	
Joseph Radford	Bordereau des hommes employés à l'établissement de pisciculture, pour mai 1876	132 30	
do	do do juin, 1876	186 60	
do	do do juillet 1876	100 30	
do	do do août, 1876	13 80	
do	do do juin 1877	24 05	
do	do do juil 1877	41 13	
do	Commissson sur dépense, établissement de pisciculture, du 1er juillet au 31 décembre 1876	211 38	
Thomas Terrien	Gages comme batelier	27 50	
Joseph Radford	Petits déboursés	24 30	
Frs. Boulliane	Ouvrage	8 93	
George Manning	do	2 75	
W. Manning	do	9 80	
	A reporter	1,779 12	12,032 70

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc — *Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Tota..
		$ cts.	$ cts.
	Report........................	1,779 12	12,032 70
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement de Tadousac, Québec.—Suite.		
L. Lévesque................	Travail........................	2 00	
Damase Tremblay..	do	5 40	
Jerry Miller..................	do	16 18	
H. Plourde..................	do	1 93	
L. Tremblay	do	2 00	
John Poitras................	do	4 80	
Louis Perron................	do	1 50	
Frs. Morin	do	4 50	
Jos. Morin..................	Blanchissage	2 50	
Grég. Boulliane.......	Bois de service pour les pêch. à l'Anse au Pilote....	4 70	
Alex. Terrien................	do	3 40	
Wm. Manning..............	do	66 43	
J. Picard..........	Bois de construction..	33 80	
L. Leclerc.....................	do	20 56	
Narcisse Morin................	Bardeaux	6 00	
Vapeur "Saguenay"......	Passages, gardiens spéciaux........................	4 00	
E. Roy.	Pension, constable spécial des pêcheries	2 20	
N. Rouleau....................	Pension de W. Parker	7 50	
Bernard Boulliane..........	Remplissage d'une glacière..	2 00	
Isidore Tremblay............	Rets pour les pêcheries à l'Anse au Pilote............	10 33	
Thos. Terrien..................	Rets à truite........................	1 00	
Flavien Tremblay............	Bac pour les pêcheries à l'Anse au Pilote........	6 00	
Jules Tremblay...............	Ouvrage de forgeron........................	28 49	
Jerome Tremblay..	Rets pour les pêcheries à la Petite Ile	4 20	
D. Tremblay..................	Rets	2 60	
S. et D. Pednault...........	Touage d'un radeau........................	3 00	
Vapeur "Union".............	Transport de jeunes saumons, fret, etc...	23 75	
do "St. Laurent"...	Passages d'hommes de police spéciaux de Tadousac à Québec, fret, etc..	36 95	
Cie. des vap. de Québec et des ports du golfe.....	Fret	6 92	
Luc Mallart...................	Réparation de la maison au poisson	99 70	
Jos. Radford..................	Fret et frais d'exprès	5 70	
F. Bouchard..................	Louage de chaloupe à voile...	23 33	
F. Bourgeoing................	Quincaillerie........................	17 65	
Jos. Boivin....................	do outils, etc........................	118 21	
F. Boivin.......................	Charriage et louage de chaloupe	7 35	
Roger Terrien.................	Construction d'estacade........................	15 45	
N. Rouleau....................	Ouvrage de forgeron........................	2 53	
A. Fortier	Seiner de la truite........................	3 00	
Jos. Radford..................	Passage et dépenses à Québec et retour..............	9 60	
Cie. d'exprès..................	Fret........................	4 55	
W. Miller......................	Papeterie........................	1 80	
E. Lacroix	Passage à Québec	1 00	
Frs. Bourgoing......... ...	Provisions........................	4 89	
O. Bouilliane..................	Verrerie........................	9 07	
Price et Cie	Bois de service	28 33	
P. Plourde......................	Dépenses pour transport de frai de saumon à la Rivière Oueile, Rivière St. Thomas, Malbaie, Ste. Anne, Ste. Marguerite et Petit Saguenay.........	71 62	
Hypolite Tremblay.	Transport de frai de saumon au Petit Saguenay	2 00	
Xavier Gagnon..	do	2 00	
	A reporter........................	2,531 54	12,032 70

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	2,531 54	12,032 70
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement de Tadousac, Québec.—Suite.		
J. Gravel.	Transport de frai de saumon à Ste. Marguerite	2 60	
Jos. Hovington	Louage de chal. avec du fr. de sau. au Pet. Saguenay	5 00	
Donald McLaren	Dépenses pour du frai de saumon à la Riv. Ouelle	9 75	
Cimon Dufour	Trans. de fr. de sau. en am. de la riv. Ste. Marguerite	1 00	
Isidore Tremblay	Réparation de canot	1 20	
P. Plourde	Charriage de frai de saumon	2 00	
Jos. Morin	Transport de rets à L'Anse au Pilote	1 50	
Roger, Terrien et fils	Réparations de digues	9 20	
G. B. Du Tremblay	Arpentage et plan de l'établissement	100 00	
E. Lacroix	Gages comme gardien spécial des pêcheries	158 60	
J. Paradis	do do	39 00	
J. D. Marsan	Tissu de fil de fer	57 68	
Aug. Letarte	do	19 18	
J. Parent et Cie	Chaux	7 80	
J. Park et fils	Literie	10 00	
Z. Lapierre	Chaloupe	54 00	
C. et W. Wurtele	Fer et chaîne	26 35	
S. Bédard	Poêle et tuyaux	15 40	
J. H. Shea	Poterie	2 50	
Wm. Watson	Voiles	30 89	
T. Routier	Auges à poisson	50 90	
F. X. Bélanger	Bourrer des échantillons de poisson	43 75	
O. Plamondon	Droit sur vernis	5 39	
P. Stephens	Déboursés comme constable spéc. des pêcheries	15 00	
W. C. Holt	Fret	7 95	
			3,198 18
	Etablissement du Bassin de Gaspé, Québec.		
P. Vibert	Une an. de salaire com. officier en charge des pêch.	300 00	
do	Déboursés se rattachant à l'établissement de pisciculture	158 11	
Henry Davis	Gages comme aide du gardien	299 40	
John Davis	Placement et soin des rets	165 40	
W. C. Davis	do do	92 50	
P. Vibert	do do	11 15	
Wm. Stanley	do do	5 85	
Alf. Stanley	do do	41 20	
Felix Coffin	do do	36 00	
John Basque	do do	42 00	
Jas. B. Coffin	do do	36 00	
R. S. Coffin	do do	18 00	
Ab. Coffin	do do	29 50	
Alf. Davis	do do	5 00	
J. S. Davis	do do	36 90	
Locke Patterson	Confection de rets à saumon	25 87	
Veuve B. Coffin	do do	14 00	
J. Leboutillier	Quincaillerie, cordage, etc.	36 03	
J. et E. Collas	do do	9 70	
H. G. Patterson	Chaloupe de pêche	25 00	
John Davis	Distribution de frai de saumon	6 10	
	A reporter	1,393 71	15 230 88

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	1,393 71	15,230 88
	PISCICULTURE—*Suite.*		
	Etablissement du Bassin de Gaspé, Québec.—Suite.		
G. et C. Hassock	Provisions	11 51	
John McCallum	Garde de la rivière Malbaie.	80 25	
Jos. E. Patterson	Distribution du frai de saumon	11 46	
W. C. Coffin	Bois de corde.	5 50	
Anne Kane	Tuyaux de poêle	5 50	
J. et E. Collas	Habillement en toile cirée, cordage, etc	7 68	
Jos. Eden et fils	Fret	0 60	
A. J. Carter	Balais d'ajonc	1 15	
Jos. Eden et fils	Seau en ferblanc	1 30	
			1,518 6
	Etablissement de Ristigouche, Québec.		
John Mowat	15 mois de salaire comme officier en charge	337 50	
do	Déboursés se rattachant à la distribution du frai du saumon	94 85	
John Landry	Gages comme gardien	120 00	
Jos. Beaulieu	do do	40 00	
John Moffat	Ficelle pour le saumon	58 50	
Wm. Robertson	Cordage, rets, etc	25 00	
Wm. Lees	Distribution des bidons	17 17	
Anthony Kerr	Distribution du saumon, rivière Nouvelle	10 00	
Wm. Robertson	do do do Upsalquitch	12 00	
Thos. Mowat	do do do do	12 00	
John Ferguson	Réparations aux digues, passes-migratoires, etc	40 00	
Wm. Robertson	Clôturage, etc	50 00	
do	Soin des rets à saumon	30 00	
Robt. Nelson	Procurer des saumons reproducteurs	30 00	
James Moores	do do	33 00	
James Miles	do do	14 00	
Alex. Mowat	do do	30 00	
			954 02
	Etablissement du Bassin de Bedford, Nouvelle-Ecosse.		
A. B. Wilmot	Dix mois de salaire comme officier en charge	666 60	
do	Déboursés de voyage, jusqu'au 30 juin 1877	451 20	
F. G. Tolson	Main-d'œuvre à l'établissement de Bedford	330 50	
R. D. Fultz	do do	38 25	
Alf. Tolson	do do	39 00	
J. Kent	do do	9 00	
Geo. Reeves	Main-d'œuvre à la digue et à la clôture	53 75	
T. Wade	Main-d'œuvre do au mur	12 50	
T. Patton	Pêche du saumon	73 75	
J. H. Stockton	do	7 50	
T. Hefler	do	7 75	
W. Matheson	do	50 00	
Wm. Roache	do	14 00	
Jas. Starrett	do	8 75	
Danl. Frazer	do	13 83	
Robert Archibald	do	11 00	
	A reporter	1,787 38	17,703 56

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	1,787 38	17,703 56
	PISCICULTURE—*Suite.*		
	Etablissement du Bassin de Bedford, Nouvelle-Ecosse. Suite.		
Wm. McCabe	Pêche du saumon	43 75	
Wm. Beck	do	44 75	
E. G. Archibald	do	22 00	
Geo. Crockett	do	23 00	
G. J. Durland	do	34 50	
E. D. Whiteman	do	39 00	
Wm. Tolson	do	9 00	
W. Patton	Garde du saumon	65 00	
J. McCabe	do	22 00	
Wm. R. Evans	do	28 00	
R. B. Filmore	Confection de rets	24 17	
Jas Lawlor	Construction d'un hangar à charbon	276 16	
J. G. Corbin	Poteaux	11 30	
J. H. Annes	Bois de construction	2 50	
W. R. Evans	do	7 00	
D. Fullerton	do	7 50	
Moir et Cie	do	46 00	
W. Roche, fils	Charbon	72 89	
C. Neal	do	5 17	
Thompson et Stewart	do	5 85	
R. Anderson	Fret sur le charbon	12 00	
A. B. Wilmot	Tissu en fil de fer	4 25	
Smith et Cie	Bidons pour le transport du poisson	23 50	
J. Vanbuskirk	Charriage du charbon	5 00	
J. Mitchell	do d'argile et de gravier	17 35	
A. B. Wilmot	Install. d'une maison-frayère à la Rivière Philippe	165 52	
J. W. Currie	Huile, cheminées, etc	20 48	
Valentine Wood	Canot	7 00	
W. Moore	Louage de chevaux	46 55	
D. M. Geldert	do	24 50	
James Scott	Approvisionnements	8 00	
T. D. Corbett	do	11 00	
T. Walsh et Cie	Peintures	15 32	
Geo. Henderson	Maçonnerie	14 39	
W. Gavil	Bottes en caoutchouc et toile cirée	10 50	
H. H Fuller et Cie	Dynamite, corde, etc	27 51	
W. Dunscomb	Tuyaux de poêle, etc	5 31	
Jas. Cills	Creusement d'un fossé	3 44	
Wm. Wood	Poële, etc	7 25	
Thompson et Wood	Loyer de terrain à la maison de réception d'Oxford	20 00	
J. J. Hingley	Quincaillerie, etc	18 05	
D. Murray et Cie	Persiennes	2 04	
Williams et Leverman	Matelas	3 00	
Baxton et frères	Chaises	4 50	
Smith et Cie	Poële et tuyau de décharge	19 42	
H. H. Fuller et Cie	Ficelle pour le saumon	10 09	
T. A. S. DeWolf et fils	Ciment	12 03	
J. Melvin	Barils pour le charbon et tonnellerie	5 85	
Williams et Leverman	Boîtes	17 00	
W. H. Smith	Barils à distribution	14 00	
	A reporter	3,131 77	17,703 56

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	3,131 77	17,703 56
	PISCICULTURE.—*Suite.*		
	Etablissement du Bassin de Bedford, Nouvelle-Ecosse.—Suite.		
J. E. Wilson	Entourrage de poêle, grille, etc	7 50	
B. O'Neil et Cie	Auges à incubation	340 00	
J. Vanbuskirk	Brouette	4 00	
G. Lovett	Louage de chaloupe, transport de saumon	5 00	
			3,488 27
	Etablissement de Miramichi, Nouveau-Brunswick.		
Isaac Sheasgreen	Salaire comme officier en charge	366 63	
do	Louage de cheval	21 17	
do	Vernis	1 82	
do	Fret	6 00	
W. H. Venning	Frais de route se rattachant à l'établissement de pisciculture	125 00	
E. Tozer	Contrat pour la construction d'égouts, etc	200 00	
A. B. Wilmot	Télégrammes	11 51	
R. R. Call	Fret	52 04	
D. & J. Ritchie	Bois de construction	32 62	
E. Sinclair	do	6 00	
J. Phinney	Chaudières de ferblanc, tuyaux, etc	7 07	
Chas. Sulis	Boîtes à frai	40 00	
J. W. Lee	Canistres à poisson	16 00	
W. H Venning	Rets	6 00	
A. Quick	Ficelle	23 05	
W. & G. Watt	Ficelle à saumon	2 70	
John Hogan	Louage de cheval	70 00	
do	Fret	7 01	
James Fisk et fils	Peinture et pinceaux	8 83	
T. McAvity et fils	Tisson de fil de fer	6 60	
J. C. Stone	Frais d'exprès	4 20	
Thos Mullin	Main-d'œuvre	80 80	
Peter Hogan	do	53 20	
F. P. Sheasgreen	do	25 15	
Thos. McKenzie	do	64 00	
F. P. Shea green	Charriage de charbon	21 40	
R. R. Call	Charbon	30 00	
S. Wilmot	Dépenses d'une enquête spéciale, établissement de Miramichi	100 00	
			1,388 80
	DÉBOURSÉS EN GÉNÉRAL.		
W. F. Whitcher	Déboursés comme commissaire des pêcheries	386 76	
H. Grist	Appareil brêveté pour l'éclosion du poisson	100 00	
Charles Stewart	Construction d'une digue, lac Charleston	14 00	
J. Girard	Réparations à la passe-migratoire, rivière à Mars	264 38	
F. Boivin	Cons d'une estacade, mai. de récep, Anse St Jean.	39 70	
Geo. Redden	Déplacement d'obstructions de la rivière du Milieu, comté de Lunenb rg, N.-E	76 00	
R. M. King	Const. de passe-migratoire, riv. Gaspereau, N.-E	119 13	
	A reporter	999 97	22,580 63

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	999 97	22,580 63
	DÉBOURSÉS EN GÉNÉRAL.—*Suite.*		
W. R. Calder	Construction de passes-migratoires, riv. Lahave	86 13	
W. T. Atherton	Louage de cheval	34 00	
L. R. Poulin	Pension des gardiens spéciaux, riv au Saumon	24 00	
C. Barbeau	Gages et déboursés comme gardien spécial des pêcheries	100 00	
W. Besserer	Gages et déboursés comme gardien spécial des pêcheries	25 00	
J. Connor	Gages et déboursés comme gardien spécial des pêcheries	20 00	
J. S. Webster	Gages et déboursés comme gardien spécial des pêcheries	60 00	
G. W. Burland	Rapport sur l'établ. de Newcastle	100 00	
Esmonde frères	Bottes	8 00	
			1,457 10
	Total		24,037 73
	VAPEUR PROPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES "LADY HEAD."		
Napoleon Lavoie	Une année de traitement comme commandant	1,400 00	
do	do déboursés	448 13	
Bordereau	Gages de l'équipage d'après le bordereau	4,430 32	
do	Gages de l'équip ge pour placer le navire dans ces quartiers d'hiver, d'après le bordereau	490 75	
Louis Bourget	Provisions	1,438 16	
G. Bouchard	do	566 65	
N. Lavoie	do	634 20	
W. Ives et fils	do	162 36	
Jos. Eden	do	135 97	
M. Dunn et fils	do	104 25	
M. Dion et fils	do	27 50	
F. Plamondon	do poisson	34 15	
L. Marois	do légumes	188 70	
L. Arel	do viande	243 88	
Jno. Davidson	do pain	32 80	
D. Langlois	do lait	14 60	
Taché et Cie	do viandes en conserves	86 40	
M. Dion	do farine et poisson	62 00	
W. Barbour	Réparations à la machine et chaudière	651 15	
T. Routier	do do	443 52	
S. Carroll	do do	131 0	
G. T. Davie	Réparations	84 37	
Geo. Bisset	do	21 15	
Pay List	do	37 34	
J. O'Donohoe	Réparations au compas	5 75	
M. McCallum	do	1 50	
J. Boivin	Fer pour réparations	20 21	
C. W. Wurtele	do	130 07	
F. Henshaw	Charbon	822 00	
A. Fraser et Cie	do	350 00	
A. Poston et Cie	do	241 50	
Audet et Robitaille	Fret de charbon	371 00	
A. Fraser et Cie.	do	162 75	
Jos. Eden	do	198 50	
do	Quaiage de charbon	149 50	
	A reporter	14,322 33	

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	14,322 33	....
	VAPEUR "LADY HEAD" PRÉPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES.—*Suite.*		
W. Barbour	Equipement de la machine	190 95	
T. Routier	Equipement	80 48	
Bordereau	Elever la chaudière, etc	66 00	
T. Routier	do	78 60	
Thibeaudeau et Cie	Drap	336 00	
J. Vandry	Toile	2 40	
W. Ives et fils	Pilotage, provisions, etc	110 65	
Chinic et Baudet	Poudre	26 50	
G. Glassford	Extincteur chimique	80 00	
Belanger et Gariepy	Limes	28 95	
S. J. Shaw et Cie	Cartouches	13 50	
Jos. Eden	Bois, quincaillerie, etc	53 73	
Archer et Cie	Bois	18 45	
H. Dinning	do	3 15	
J. Boivin	Quincaillerie	148 74	
F. M. Duchene	Uniformes	99 35	
N. Lavoie	do	30 00	
C. Morin	do	20 00	
J. Derry et S. Lemay	do	16 00	
M. Watson	Voiles	265 74	
Capt. C. Morin	Pension et dépenses	61 50	
G. T. Phillip	Toile émerie	6 00	
J. Boivin	do	2 10	
Geo. Bisset	Tournage	1 80	
Jos. Boivin	Plaques, rivets, etc	11 11	
W. E. Brunet	Médecines	18 65	
F. Casault	Droit sur les tampons pour aveugler les voies d'eau	8 54	
Whitehead et Turner	Brosses à tube	5 00	
J. M. Wood	Tampons pour aveugler les voies d'eau	52 71	
Geo. Bisset	Soupapes et plaques	62 32	
J. Marmen	Charriage	53 25	
P. Rouillard	Blanchissage	39 00	
J. Boivin	Mastic, verrous, etc	27 40	
do	Seaux, peinture, etc	79 05	
J. M. Tardivel	Peinturage	15 00	
F. O. Vallerand	Lampes, cheminées, etc	42 30	
E. Holliwell	Papeterie	17 75	
Audet et Robitaille	Cable, canevas, goudron, etc	131 06	
J. Desgagne	Main-d'œuvre	22 40	
A. Turcot	Fusées	12 00	
T Casey et Cie	Approvisionnements	10 00	
Terrien et frères	Fonte	8 00	
Estate, Flanigan	Ancrage	9 00	
Cie de vapeurs de Québec et des Ports du Golfe	Fret	24 25	
Dawson et Cie	Papeterie	4 57	
S. Bedard	Poêle et ustensiles de cuisine	62 05	
J. Cunningham	Bouée de sauvetage, ouvrage de forgeron	35 00	
L. Leclerc	Louage de vérin	41 40	
F. Fitzhenry	Nettoyage et peinturage	32 00	
A. Fraser et Cie	Ancrage	10 50	
J. Boivin	Serrure	1 30	
	A reporter	16,898 53	....

ETAT des dépenses pour les pêcheries, etc.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant.	Total.
		$ cts.	$ cts.
	Report	16,898 53	
	VAPEUR "LADY HEAD" PRÉPOSÉ À LA PROTECTION DES PÊCHERIES—*Suite.*		
E. Farrell	Soins médicaux	37 00	
Forsythe et Cie	Huile	62 50	
John Stairs	do	32 55	
H. H. Fuller	Clous	1 15	
G. Davidson et Cie	Cheminées et becs	4 65	
R. et J. Vinecoe	Verres	4 00	
McIntosh et McInnes	Bois	6 53	
P. Grant et Cie	Essuie-mains	4 20	
J. A. Stuart	Réparations aux lampes	5 10	
R. H. Cogswell	Régler le chronomètre	3 00	
			17,059 21

RÉCAPITULATION.

Pêcheries, Ontario	$13,185 76
do Québec	12,909 66
do Nouvelle-Ecosse	15,127 49
do Nouveau-Brunswick	11,168 53
do Ile du Prince-Edouard	1,974 70
do Colombie-Britannique	635 00
do Manitoba	250 00
Pisciculture	24,037 73
Vapeur préposé à la protection des pêcheries	17,059 21
Total des dépenses	$96,348 08

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 33.

RAPPORT SUR L'HOPITAL-GÉNÉRAL DE KINGSTON, POUR L'ANNEE FISCALE EXPIRÉE LE 30 SEPTEMBRE 1877.

KINGSTON, 3 janvier 1878.

CHER MONSIEUR,—Votre lettre du 12 décembre 1877, dans laquelle vous me demandez un rapport sur les opérations de l'hôpital-général de Kingston, a été expédiée par le bureau de poste de cette ville à Petrolia, où M. Burrows (le secrétaire honoraire,) s'était rendu avant son départ pour Nassau pour y passer l'hiver. Cette lettre m'a été transmise, et, me conformant au désir qui s'y trouve exprimé, je vous envoie une copie imprimée de l'état financier de l'hôpital pour l'année expirée le 30 septembre 1877. Espérant qu'elle vous donnera toutes les informations que vous demandez.

Je demeure,

Votre respectueux,

J. E. CLARK,
Secrétaire intérimaire.

WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine, etc.,

Etat des dépenses de l'hôpital-général de Kingston, pendant l'année expirée le 30 *septembre* 1877.

Ce que nous avons dépensé durant l'année.

Aliments—Viandes	$877 91	
Pain	715 81	
Lait	331 41	
Légumes	316 54	
Beurre	365 25	
Divers	233 07	
		$2,839 99
Habillements		150 00
Gages		1,199 76
Combustible		686 32
Médicaments		231 13
Eau		125 54
Thé		203 81
Sucre		275 34
Epiceries		215 67
Faïencerie, ferronnerie, etc.,		94 71
Réparations		305 71
Dépenses (diverses)		228 29
Torchons, balais, savon, etc.,		97 19
Luminaire		76 83
Bière, vins et spiritueux		36 70
A reporter		5,767 99

Report		5,767 99
Impressions et papeterie		36 00
Funérailles		29 94
Linge		78 23
Assurance		50 00
Frais de port		2 56
		6,963 72
Ce qui est resté après les opérations de l'année :—		
Biens-fonds		27,369 31
Meubles		3,012 24
Argent en banque portant intérêt	$1,200 00	
" en mains	340 62	
" placé en hypothèques, étant une partie du legs Watkins	2,773 38	
" dans la Société de prêt et placement, étant la balance du legs Watkins	1,226 62	
" dans la Société de construction et de prêt d'Ontario, étant le produit des débentures de la cité et de la vente du lot à l'encoignure des rues Sydenham et Bay, avec intérêt	1,431 68	
		6,972 30
W. R. Allen, hypothèque		262 00
Provisions en mains, savoir :—		
Combustible	$355 50	
Bestiaux	95 15	
Sucre	34 00	
Thé	51 00	
Epiceries	14 90	
Spiritueux	2 70	
Beurre	26 40	
Fleur	3 00	
		582 65
		$45,162 22

Ce que nous avions au commencement de l'année :—		
Biens-fonds		$27,369 31
Meubles		2,964 74
Deux débentures de la cité de Kingston—prix		986 16
Argent en banque, avec intérêt	$2,100 00	
" " sur dépôts	126 43	
" en mains	143 46	
		2,369 89
Provisions en mains :—		
Combustible	$247 00	
Bestiaux	142 80	
Sucre	20 00	
Thé	12 00	
Epiceries	7 30	
Spiritueux	15 00	
		444 10
A reporter		34,134 20

Report		34,134 20
Ce que nous avons reçu :—		
Du gouvernement d'Ontario	$4,800 00	
Des malades payants	817 25	
		5,617 25
Dons :—		
De B. M. Britton, écr., Maire	$ 50 00	
" Geo. Robertson et fils	100 00	
" Calvin et Breck	100 00	
" la cité de Kingston	200 00	
" collectes de la 1ère Eglise Congrégationnelle	16 63	
" la succession de Richard Holton	37 58	
" Davidson et Doran	4 00	
" boîtes de collecte de l'hôpital	15 23	
		523 44
Legs Watkins		4,000 00
Vente du lot, à l'encoignure des rues Bay et Sydenham		401 46
Intérêt		105 44
Honoraires de l'hôpital		24 00
Profits sur le bétail		168 27
Profits sur le jardin		125 28
Banque de l'Amérique Britannique du Nord (compte tiré en plus)		62 88
Total		$45,162 22

P.S—La subvention de $500.00 accordée par le gouvernement fédéral n'a été reçue qu'après le 30 septembre ; c'est pour cela qu'elle ne figure pas dans l'état ci-dessus.

J. E. CLARK,
Secrétaire intérimaire.

KINGSTON, 1er octobre, 1877.

ANNEXE No. 34.

RAPPORT SUR L'HOPITAL DE MARINE DE CHARLOTTETOWN, I.P.E., POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

CHARLOTTETOWN, 26 décembre 1877.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport de médecin-surintendant de l'hôpital pour la dernière année fiscale.

Cinquante matelots ont été admis à l'hôpital pendant la saison, par moyenne de six en même temps ; tous sont partis guéris, sauf un qui, arrivé moribond, est mort six heures après.

La maison, qui n'est qu'un cottage loué à bail, ne convient guère pour un hôpital. Je me permets d'exprimer l'espoir que le département trouvera le moyen de construire bientôt une bâtisse convenable.

En terminant, je dois dire que j'ai eu beaucoup de satisfaction, l'été dernier, à voir ici, pour la première fois, notre respecté député du ministre en tournée d'inspection.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

F. P. TAYLOR, F. R. C. S.
Médecin-Surintendant.

Au ministre de la Marine, etc.,
Ottawa.

ANNEXE No. 35.

ETAT indiquant les noms des membres du personnel du département de la Marine et des Pêcheries, la charge qu'ils remplissent, et le salaire qu'ils ont reçu durant l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Nom.	Emploi.	Salaire.	$ cts.	$ cts.
L'hon. Albert J. Smith	Ministre	Une année de salaire		7,000 00
William Smith	Député du ministre	do		3,200 00
W. F. Whitcher	Commiss. des Pêcheries	do		2,200 00
John Hardie	1er commis	do		2,000 00
Joseph Tomlinson	Surintendant général des phares	do		2,000 00
John Tilton	Commis de 1re classe et comptable	do		1,750 00
S. P. Bauset	Commis de 1re classe	do	1,550 00	
do	do	Arrérages de salaire	100 00	
				1,650 00
W. L. Magee	do	Une année de salaire	1,550 00	
do	do	Arrérages de salaire	100 00	
				1,650 00
W. S. Pettegrew	Commis de 2e classe anc.	Une année de salaire		1,250 00
F. F. Gourdeau	do do	do		1,212 50
M. Graburn	do do	do		1,100 00
W. P. Anderson	Commis de 2e classe cad. et aide-mécanicien	do		1,000 00
W. H. Alexander	Commis de 2e classe cad.	do		875 00
R. N. Venning	do do	do		850 00
G. Trudeau	do do	do		800 00
John Makinson	do do	do		750 00
Arthur Chisholm	Commis de 3e classe	do	600 00	
do	Secrétaire particulier	do	200 00	
				800 00
J. B. Halkett	Commis de 3e classe	do		625 00
W. B. Carleton	do	do		600 00
F. E. A. Gautier	do	Salaire jusqu'au 14 déc. 1876		251 62
Jules Morin	Messager	Une année de salaire		500 00
James Robertson	do	do		240 00
		Total		32,304 12

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

ANNEXE No. 36.

RAPPORT SUPPLÉMENTAIRE DE L'AGENT DU MINISTERE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous transmettre un court rapport indiquant les mouvements du steamer fédéral *Northern Light*, commandé par le capitaine A. Finlayson, stationné à Georgetown et chargé d'entretenir, si possible, des communications entre la terre ferme et l'Ile du Prince-Edouard pendant la saison d'hiver.

Le *Northern Light* arriva à Charlottetown le 7 décembre 1876, mais il n'était pas en état de résister à la glace épaisse qui se forme dans le détroit de Northumberland. Le 13, il partit de Charlottetown, ayant à bord les malles et les passagers en destination de la terre terme. A l'entrée du havre de Pictou, la chaîne du gouvernail se brisa; un remorqueur fut envoyé au secours du steamer qui put arriver au quai. Le 14 il arriva à Charlottetown pour subir des réparations; dans l'intervalle, la température se mit au froid et de grands vents accumulèrent les glaces flottantes d'une épaisseur énorme; il en coûta beaucoup de travaux et d'argent pour les couper. Le 25, le *Northern Light* partit de Charlottetown et arriva à Georgetown le 4 janvier 1877; là, il lui fallut encore subir des réparations avant de se hasarder à traverser le détroit, et la même chose lui arriva souvent pendant ce service d'hiver.

Je vous envoie, ci-inclus, un relevé des voyages faits par le *Northern Light* pendant l'hiver de 1877, des dates où ces voyages ont été faits, des frais de service (y compris les réparations) depuis le commencement jusqu'au 20 avril, jour où le service cessa. Ces comptes, qui ont été transmis en détail, tous les mois, au ministère à Ottawa, s'élèvent à $13,313.43.

Je vous transmets aussi les pièces justificatives du Receveur-Général des deniers déposés au crédit du steamer et qui s'élèvent à $2,357.06, dont le compte en détail fut envoyé par le boursier à la fin de chaque mois, avec un état indiquant le nombre de sacs de malles, de passagers, la quantité de fret, etc., transportés à chaque voyage, ainsi que les montants séparés reçus à compte.

J'ai, etc.,

WILLIAM MITCHELL.

Hon. A. J. Smith,
Ministre de la Marine, etc.

Extrait du livre de loch du capitaine.

9 janvier 1877.—Parti de Georgetown à 7 a.m.; arrivé au phare de Pictou à 2 p.m.; parti de Pictou à 4 p.m.

10 janvier.—Arrivé à Georgetown à 10 a.m.

11 janvier.—Parti de Georgetown à 7 a.m.; arrivé au phare de Pictou à 1 p.m.; parti de Pictou à 4 a.m.

12 janvier.—Arrivé à Georgetown à 5 a.m.; trois jours affectés aux réparations.

17 janvier.—Parti de Georgetown à 8 a.m.

18 janvier.—Arrivé au phare de Pictou à 11 a.m.

19 janvier.—Parti de Pictou à 5 a.m.; arrivé à Georgetown à 4 p.m.; trois jours affectés aux réparations.

24 janvier.—Parti de Georgetown à 2 p.m.

25 janvier.—Arrivé au phare de Pictou à midi.

26 janvier.—Parti du phare de Pictou à 6 a.m.

29 janvier.—Arrivé à Georgetown à 3 p.m.

1er Février.—Parti de Georgetown à 7 a.m.
3 février.—Arrivé à trois milles en dehors du phare de Pictou à 3 p.m.
4 février.—Parti de Pictou à 8 a.m.; arrivé à Georgetown à 4.30 p.m.
6 février.—Parti de Georgetown à 7 a.m.; arrivé à trois milles en dehors du phare de Pictou à 4 p.m.
7 février.—Parti de Pictou à 7 a.m; arrivé à Georgetown à 11.10 a.m.
8 février.—Parti de Georgetown à 7 a.m.; arrivé à midi au bord de la glace; parti de Pictou à 4 p.m.; arrivé à Georgetown à 8.15 a.m.
9 février.—Parti de Georgetown à 10 a.m.; arrivé au bord de la glace à 3.30 p.m.
10 février.—Parti de Pictou à 8.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 2 p.m.
12 février.—Parti de Georgetown à 9 a.m.
13 février.—Arrivé au bord de la glace at 5.30 p.m.
15 février.—Parti du bord de la glace, à trois milles en dehors du phare de Pictou, à 9 a.m.
16 février.—Arrivé à Georgetown à 4 p.m.; trois jours affectés aux réparations.
21 février.—Parti de Georgetown à 9 a.m.; arrivé au bord de la glace à 2.30 p.m.
22 février.—Parti de Pictou à 9 a.m.; arrivé à Georgetown à 1 p.m.
23 février.—Parti de Georgetown à 9 a.m.; arrivé au bord de la glace at 1 p.m.
24 février..—Parti de Pictou à 8.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 0.30 p.m.
26 février.—Parti de Georgetown à 11 a.m.; arrivé à quatre milles en dehors du phare de Pictou à 8 p.m.
28 février.—Parti du bord de la glace à 6 a.m.
1er mars.—Arrivé à Georgetown à 4 a.m.
2 mars.—Parti de Georgetown à 10.30 a.m.; arrivé quatre milles en dehors du phare de Pictou à 7 p.m.
3 mars.—Parti du bord de la glace à Pictou à 11 a.m.
4 mars.—Arrivé à Georgetown au bord de la glace à 8 p.m.
5 mars.—Parti de Georgetown à 11 a.m.; arrivé au bord de la glace à Pictou, à 3.30 p.m.
6 mars.—Parti de Pictou à 9.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 11 p.m.
7 mars.—Parti de Georgetown à 9.15 a.m.; arrivé au bord de la glace at 1.15 p.m.
8 mars.—Parti de Pictou à 10.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 2.30 p.m.; trois jours affectés à la réparation du gouvernail.
14 mars.—Parti de Georgetown à 10 a.m.; arrivé au phare de Pictou à 1.45 p.m.
15 mars.—Parti de Pictou à 9.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 1.30 p.m.
16 mars.—Parti de Georgetown à 9.15 a.m.; arrivé au phare de Pictou à 1.15 p.m.
17 mars.—Parti du phare de Pictou à 9 a.m.; arrivé à Georgetown à 1 p.m.
19 mars.—Parti de Georgetown à 9.45 a.m.; arrivé au phare de Pictou à 1.30 p.m.
20 mars.—Parti de Pictou à 8.30 a.m.; arrivé a Georgetown à 1.30 p.m.
21 mars.—Parti de Georgetown à 9 a.m.; arrivé au phare de Pictou à 1.45 p.m.
22 mars.—Parti du phare de Pictou à 9 a.m.; arrivé à Georgetown à 1.30 p.m.
23 mars.—Parti de Georgetown à 9 a.m.; arrivé au phare de Pictou à 1.30 p.m.
24 mars.—Parti du phare de Pictou à 11 a.m.; arrivé à Georgetown à 3 p.m.
26 mars.—Parti de Georgetown à 9 a.m.; arrivé au quai de Pictou à 1.30 p.m.;
26 mars.—Parti de Pictou à 2.45 p.m.; arrivé à Georgetown à 7.30 p.m.
27 mars.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.
29 mars.—Arrivé au quai de Pictou à 2 p.m.
30 mars.—Parti du quai de Pictou à 8.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 1.30 p.m.
31 mars.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé au quai de Pictou à 12.30 p.m.;
31 mars.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
2 avril.—Parti de Georgetown à 8 a.m.; arrivé à Pictou à midi.
2 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
3 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
3 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
4 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 1 p.m
4 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; obligé de retourner au quai.
5 avril.—Parti de Pictou à 8.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 1 p.m.

6 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 1 p.m.
6 avril.—Parti de Pictou à 3 p.m.; arrivé à Georgetown à 7.30 p.m.
7 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
7 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
9 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
9 avril.—Parti de Pictou à 2·30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
10 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 1.30 p.m.
11 avril.—Parti de Pictou à 8.30 a.m.; arrivé à Georgetown à 1 p.m.
12 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 1.30 p.m.
12 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 7.30 p.m.
13 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
13 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
14 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
14 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
16 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
16 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
17 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
17 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
18 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
18 avril.—Parti de Pictou à 12.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
19 avril.—Parti de Georgetown à 8.30 a.m.; arrivé à Pictou à 12.30 p.m.
19 avril.—Parti de Pictou à 2.30 p.m.; arrivé à Georgetown à 6.30 p.m.
20 avril.—Parti de Georgetown à 9 a.m.; arrivé à Pictou à 1.30 p.m.

WILLIAM MITCHELL.

ANNEXE No. 37.

ETAT des argents reçus et débourses par la corporation des pilotes pour le fonds des pilotes invalides de Québec, pour l'année 1877.

RECETTES.	$ cts.	$ cts.
Balance de 1876	7,714 82	
Percentage sur contributions des pilotes	10,129 50	
Intérêt sur placements	3,283 94	
Capital (diverses recettes)	363 26	
Intérêt—caisses d'épargne	290 10	
		21,781 62
DÉPENSES.		
Pensions	13,457 85	
Secours	177 85	
Salaires	500 00	
Dépenses en général	1 85	
Dépôts aux caisses d'épargne	7,367 60	
Balance en mains	276 47	
		21,781 62

PILOTES SECOURUS A MÊME LE FONDS.		
Maximin Caron	18 66	
Clovis Antil	48 00	
Edouard Rousseau	42 66	
Vital Chamberland	24 00	
Jean Audet	24 00	
Jean Frs. Lamarre	20 53	
		177 85

PENSIONNAIRES A LA CHARGE DU FONDS.

MONTANT PAYÉ A CHACUN DURANT L'ANNÉE, DU 1ER NOVEMBRE 1876 AU 1ER NOVEMBRE 1877.

PILOTES

Douze pilotes à $160 chacun.

Paul Blouin	160 00	
J. Bte. Dion	160 00	
Isaac Forbes (décédé le 13 décembre 1876)	19 12	
Charles Chouinard (arrérages)	13 33	
do	160 00	
Joseph Raymond	160 00	
Antoine Labrèque	160 00	
Joseph Langlois	160 00	
Frs. Jos. Pouliot (pension depuis le 10 avril 1877)	88 88	
J. Bte. Bourget do do	88 88	
Maximin Caron (décédé le 17 septembre 1876)	40 88	
Alexis Delisle (pension depuis le 1er septembre 1877)	26 66	
Vital Chamberland (pension depuis le 3 octobre 1877)	12 44	
		1,250 19
A reporter		1,250 19

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes pour le fonds des pilotes invalides de Québec, durant l'année 1877.

	$ cts.	$ cts.
Report.		1,250 19
PENSIONNAIRES A LA CHARGE DU FONDS.—*Suite.*		
PILOTES.—*Suite.*		
Neuf pilotes à $140 chacun.		
Féréol Bourget	140 00	
Cyprien Langlois	140 00	
Edouard Demers	140 00	
J. Bte. Paquet (à compte)	105 00	
Pierre Laprise (décédé le 19 avril 1877)	65 68	
Amable St. Laurent	140 00	
Jos. St. Laurent	140 00	
J. Bte. Turgeon (à compte de sa pension depuis le 1er septembre 1877)	23 33	
F. X. Lachance do do do	23 33	
		917 34
Quatre pilotes à $120 chacun.		
Frs. Isaac Lapointe	120 00	
F. X. Lapointe	120 00	
Nicholas Paradis	120 00	
Thos. Thiberge (décédé le 1er mars 1877)	40 00	
		400 0
Trente et un pilotes à $96 chacun.		
J. Ev. Adam (décédé le 30 octobre 1877)	96 00	
Antoine Boucher	96 00	
Alex. Chamberland (arrérages)	24 00	
do do	96 00	
Pierre Charest	96 00	
Vital Charest	96 00	
F. X. Corriveau	96 00	
Frs. Côté	96 00	
Frs. Curodeau	96 00	
Chs. Dion	96 00	
Guil. Fournier	96 00	
Michel Fournier	96 00	
Pierre Gourdeau	96 00	
Joseph Lapointe	96 00	
Jean Lavoie	96 00	
L. Lemieux	96 00	
F. X. Ménard	96 00	
Michel Morin	96 00	
Frs. Nadeau	96 00	
Pierre Paquet	96 00	
Frs. Pelletier	96 00	
Jean Pelletier (décédé le 30 septembre 1877)	80 00	
Gabriel Plante	96 00	
Paul Pouliot	96 00	
Antoine Roussel	96 00	
Alexis Roy	96 00	
J. L. Roy	96 00	
Célestin St. Pierre	96 00	
Ed. Vaillancourt	96 00	
Chs. Vézina	96 00	
Michel Vézina	96 00	
Olivier Vézina	96 00	
		2,984 00
James Forbes (une à $80)	80 00	
Jos. Denis, *dit* Lapierre (une à $40)	40 00	
		120 00
A reporter		5,671 53

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc —*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		5,671 53
	VEUVES DES PILOTES.		
	Soixante-douze veuves à $80 chaque.		
Veuve	C. J. Adam	80 00	
do	J. B. Asselin	80 00	
do	L. (A. A.) Asselin	80 00	
do	L. (M. L.) Asselin	80 00	
do	Frs. Baquet	80 00	
do	Grég. Bernier	80 00	
do	Magl. Bouchard	80 00	
do	Chs. Brown	80 00	
do	Felix Caron	80 00	
do	Germain Caron	80 00	
do	Ed. Chevalier	80 00	
do	Firmin Couillard	80 00	
do	David Cinq-Mars	80 00	
do	Jos. Desrosiers (à compte)	60 00	
do	Ths. Dick	80 00	
do	Paschal Dick	80 00	
do	Jean Dion	80 00	
do	Aug. Dorion	80 00	
do	Chrys Dumas	80 00	
do	Jos. Dumas	80 00	
do	Ths. Dunford	80 00	
do	Jos. Dussil	80 00	
do	Jean Gabriel	80 00	
do	Alexis Pelletier	80 00	
do	Louis Crépault	80 00	
do	J. B. Gaulin (re-mariée le 5 juin 1877)	47 55	
do	Jos. Genest	80 00	
do	Denis Glynn (à compte)	60 00	
do	Pierre Gourdeau	80 00	
do	Wm. Irvine	80 00	
do	C. F. Kœnig	80 00	
do	Ovid Lachance	80 00	
do	F. Langelier	80 00	
do	Julien Langlois	80 00	
do	L. (E. D) Langlois	80 00	
do	Pierre Langlois	80 00	
do	Frs. Lapointe	80 00	
do	J. B. Laroche	80 00	
do	A. (L. M.) Lavoie	80 00	
do	Henri Lavoie	80 00	
do	L M. Lavoie	80 00	
do	Firmin Lévesque	80 00	
do	Jean Marcoux	80 00	
do	Joseph Mercier	80 00	
do	Antoine Michaud	80 00	
do	Henri Noël	80 00	
do	Pierre Normand	80 00	
do	Bénoni Normand	80 00	
do	Alexis Ouellet	80 00	
do	Max. Caron (pension du 17 sept. 1877)	9 55	
do	J. B. Patoine	80 00	
do	Dav. Petitgrew	80 00	
do	Benj. Pineau	80 00	
do	Paul Pouliot	80 00	
do	J. M. Plante	80 00	
do	Amable Genest	80 00	
do	F. Rioux	80 00	
do	Pierre Curodeau (pension du 3 juin 1877)	32 66	
do	Eusèbe Thiverge (pension du 17 janvier 1877)	62 88	
do	Frédérick Simpson	80 00	
do	John Simpson	80 00	
	A reporter		5,671 53

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes, pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

		$ cts.	$ cts.
	Report		5,671 53
	VEUVES.—*Suite.*		
Veuve	Joseph Simpson	80 00	
do	George St. Amand	80 00	
do	R. E. Simard	80 00	
do	Pierre Ross	80 00	
do	Robert Demers (pension, depuis le 12 octobre 1876)	4 44	
do	do	80 00	
do	Isaac Gourdeau	80 00	
do	Joseph Lévesque	80 00	
do	J. B. Caron	80 00	
do	Amable Fournier (pension, depuis 6 avril 1877)	45 33	
do	Pierre Laprise (pension, depuis 19 avril 1877)	42 53	
do	Ths. Thiberge (pension, depuis 1er mars 1877)	53 33	
			5,458 27
	Treize veuves à $64 chaque.		
Veuve	Guil. Amyot	64 00	
do	Paul Blouin	64 00	
do	Frs. Boissinot	64 00	
do	James Campbell (à compte)	16 00	
do	Célestin Côté	64 00	
do	Frs. Desnoyers	64 00	
do	P. Desrosiers	64 00	
do	F. X. Lachance	64 00	
do	P. P. Lachance	64 00	
do	Frs. Leclerc (arrérages)	16 00	
do	do (à compte)	48 00	
do	Michel Pelletier	64 00	
do	J. O'Reilly	64 00	
do	A. Royer	64 00	
			784 00
	Huit veuves à $48 chaque.		
Veuve	C. W. Chouinard (décédée le 29 janvier 1877)	11 73	
do	J. Dandurand	48 00	
do	André Keable	48 00	
do	Guil. Morency	48 00	
do	Napol. Rioux	48 00	
do	Pierre Rouleau	48 00	
do	J. B Servant	48 00	
do	H. Verrault	48 00	
			347 73
	Quinze veuves à $40 chaque.		
Veuve	Z. Blanchet	40 00	
do	Michel Cavenagh	40 00	
do	Fabien Caron	40 00	
do	Magloire Côté	40 00	
do	R. Côté (*alias* Urbain)	40 00	
do	Antoine Fortier	40 00	
do	L. (A. R.) Langlois (à compte)	30 00	
do	Pierre Lapierre	40 00	
do	Pierre Lapointe	40 00	
do	P. Michaud	40 00	
do	Thos. McNeil	40 00	
do	George Plante	40 00	
do	A. Raymond	40 00	
do	George Simard (arrérages)	30 00	
do	do (à compte)	20 00	
do	Ls. Thivierge	40 00	
			600 00
	A reporter		12,861 53

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc.—*Suite.*

	$ cts.	$ cts.
Report		12,861 53
ENFANTS DES PILOTES.		
Abraham Chasseur (aliéné) 1	48 00	
C. Charest David (malade) 1	48 00	
H. Couillard do 1	36 00	
Henri Gauthier do ..... 2 (à compte)	17 60	
D. Charest Gervais do 1	32 00	
J. Gourdeau (décédé le 20 juillet 1877)	21 70	
W. Petitgrew (malade) 2	50 00	
Ths. Boutin do 1	24 00	
P. Toussaint do 1	24 00	
P. Baquet do 1	20 00	
T. Dupuis do 1	20 00	
N. Fortin do 1	20 00	
J. Johan do 1	20 00	
E. Lavoie do 3	57 60	
P. Garneau 3	48 00	
B. Pineau do ..... (arrérages)	9 00	
do do ...... (à compte)	3 00	
Isaac Forbes do 2	35 32	
J. Raymond (arrérages)	2 10	
E. Gourdeau do	20 00	
do (à compte)	10 00	
Chs. W. Chouinard 2	30 00	
		596 32
		13,457 85

RÉCAPITULATION DES PENSIONS.		
12 pilotes à $160	1,250 19	
9 do 140	917 34	
4 do 120	400 00	
31 do 96	2,984 00	
1 do 80	80 00	
1 do 40	40 00	
72 veuves à $80	5,458 27	
13 do 64	784 00	
8 do 48	347 73	
15 do 40	600 00	
28 enfants à divers montants.	596 32	
		13,457 85

AVOIR.		
Recettes—Détail.		
Balance de 1876	7,714 82	
Syndics des chemins de Québec : 1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1877	1,368 00	
Cité de Québec : une année d'intérêt sur $9,000, jusqu'au 1er juillet 1877	630 00	
Puissance du Canada : une année d'intérêt sur $19,300	1,158 00	
Succession de P. Boisseau : une année d'intérêt sur $2,000	120 00	
Capt. Marmen : montant du capital	240 00	
do do de l'intérêt	4 45	
Caisses d'épargne	290 10	
Gilbert Baillargeon : montant du capital	75 26	
do do de l'intérêt	3 49	
Frs. Thivièrge : montant du capital	48 00	
Retenu sur le pilotage : montant reçu de la corporation des Pilotes	9,906 50	
Reçu des capitaines des pilotes	223 00	
		21,781 62

ETAT des argents reçus et déboursés par la corporation des pilotes pour le fonds des pilotes invalides de Québec, etc —*Suite.*

DÉBIT.	$ cts.	$ cts.
Pensions et secours, etc., payés durant la saison de 1877.		
Secours	177 85	
Arrérages sur pensions le 31 décembre 1876	103 33	
Montant de la liste des pensions pour le trimestre expiré le 31 janvier 1877	3,341 17	
do do do 30 avril 1877	3,295 24	
do do do 31 juillet 1877	3,414 90	
do do do 31 octobre 1877	3,303 21	
Une année de salaire au trésorier et à son aide	500 00	
Payé à Mme. S. Marcotte, impressions	1 85	
Dépôts dans les caisses d'épargne	7,367 60	
Balance en mains	276 47	
		21,781 62

ETAT DU FONDS.		
Argent prêté	53,348 76	
Argent en mains, savoir : Dans la caisse d'épargnes	7,367 60	
do Entre les mains du trésorier	276 47	
	60,992 83	
A déduire—arrérages de pensions dus jusqu'à ce jour	238 00	
		60,754 83

F. X. DION,
Trésorier.

E E.

MAISON DE LA TRINITÉ,
QUÉBEC, 31 décembre 1877.

Nous, soussignés, certifions avoir examiné scrupuleusement les livres et comptes du Fonds des Pilotes Invalides de Québec, et les avoir trouvés corrects.

P. COUSIN,
Comptable.

THÉOPHILE CORRIVEAU, } *Auditeurs.*
ADELARD SANSTERRE, }

ANNEXE No. 33.

RAPPORT SUR LE FONDS DES PILOTES INVALIDES DE MONTRÉAL, POUR L'ANNÉE DE CALENDRIER EXPIREE LE 31 DÉCEMBRE 1877.

COMMISSAIRES DU HAVRE DE MONTRÉAL,
BUREAU DU SECRÉTAIRE,
MONTRÉAL, 24 janvier 1878.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus, pour l'information de l'honorable ministre de la Marine et des Pêcheries, l'état des recettes et dépenses du "Fonds des Pilotes Invalides" pendant l'année expirée le 31 décembre 1877, ainsi qu'un tableau de l'état actuel de ce fonds

Au mois de février dernier, il fut décidé d'augmenter le montant des pensions, et l'échelle suivante fut adoptée :

Veuves de pilotes d'au-delà 20 années de service..................	$90	par année.
" " " 10 et au-dessous de 20 années......	75	"
" " moins de 10 années de service..................	70	"
Vieux pilotes d'au-delà 30 " "	120	"

On s'occupera des autres cas à mesure qu'ils se présenteront.

Il est survenu une légère baisse dans les recettes des retenues sur le pilotage, par suite de la diminution du nombre des navires arrivés dans le port; mais nonobstant ce fait et les nouveaux déboursés pour pensions, le fonds continue à augmenter, accusant un surplus d'environ $1,600 sur l'année dernière.

Un vieux pilote, Joseph Mathieu, est mort le 10 janvier 1877; et deux autres, G. Mayrand, âgé de 69 ans, et L. Dussereau, âgé de 69 ans, ne pouvant plus servir, ont été mis à la retraite.

Aujourd'hui, vingt-trois personnes reçoivent des pensions à même le fonds, vingt femmes et trois hommes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre très-obéissant serviteur,

H. D. WHITNEY,
Trésorier intérimaire.

WM. SMITH, écr.,
Député du ministre de la Marine,
Ottawa.

Dr. H. D. Whitney, trésorier, en compte avec le fonds des pilots invalides. Av.

1877.		$ cts.
1er janvier...	Balance rapportée	4,096 86
12 do ...	Reçu du percepteur des douanes, Trois-Rivière.............................$61 40 Retenue pour 1876, comme par état, perception 0 28	61 12
27 do ...	Reçu de la Caisse d'économie de la Cité et du District intérêt à 5 p.cent, du 1er janv. jusqu'à cette date.	15 09
1er février...	Reçu six mois d'intérêt sur $21,000, bons du havre, dus le 5 janvier	677 50
5 avril.... ..	Reçu six mois d'intérêt sur $1,620, effets du Canada, dus le 31 mars..	48 60
17 mai.......	Reçu six mois d'intérêt sur $2,000, bons de la corporation, dus le 1er courant........................	60 00
26 do ...	Droit de pilotage reçu sur goëlette "City of Manitowoc," per W. E. Boyd........................	21 00
31 do ...	Reçu du percepteur des douanes, retenue pour mai	75 36
4 juin.......	Droit de pilotage dus sur brigantin "Eric," par Lord, Magor et Munn........................	41 50
4 do ...	Droit de pilotage dus sur brigantin "Bell," par Lord, Magor et Munn........................	20 00
5 do ...	Droit de pilotage dus sur goëlette "Morning Cloud," par propriétaire........................	26 60
12 do ...	Retenue reçue sur goëlette "M. L. Higgie," de C. Brunet	1 40
12 do ...	Retenue reçue sur steamer "Rimouski," de C. Brunet	1 00
12 do ...	Retenue reçue sur steamer "Cruiser," de H. H. Hamelin..	0 62
13 do ...	Droits de pilotage reçus sur goëlette "Lincoln Dall," par Capitaine	8 00
20 do ...	Droits de pilotage reçus sur goëlette "Hungarian,".	10 00
21 do ...	Retenue reçue sur steamer "Druid," de A. Naud, monté et descente........................	1 90
21 do ...	Retenue reçue sur goëlette "St. Louis," "Savours," et "Marie Almeda," par P. Gaillardet..	1 50
25 do ...	Retenue reçue sur goëlette "Col. H. C. Hog," par C. Brunet	1 12

1877.		$ cts.
1er février..	Payé à veuve Olivier Abelle, 3 mois de pension, jusqu'au 1er courant	15 00
1er do ...	do Zépherin Boudreau do	15 00
1er do ...	do Thomas Dubord do	15 00
1er do ...	do Hubert Lemai do	15 00
1er do ...	do Jos. Lacoursière do	15 00
1er do ...	do August Mathon do	15 00
1er do ...	do Pierre Pagé do	15 00
5 do ...	do Isaie Beaudry do	15 00
5 do ...	do Antoine Belcourt do	15 00
5 do ...	do Sévère Belleisle do	15 00
5 do ...	do Narcisse Bouillé do	15 00
5 do ...	do Louis D. Bouillé do	15 00
5 do ...	do Moise Biron do	15 00
5 do ...	do Alex. Trottier do	15 00
5 do ...	do David Mathieu do	15 00
5 do ...	Payé à MacDougall et Davidson pour trois bons du havre de Montréal à 6 pour cent, Séries R., Nos. 117, à 119, à 101, dus le 5 juillet 1906.......	3,030 00
5 do ...	Payé intérêt sur les dits bons, 5 janvier au 5 février 31 jours........................	15 29
8 do ...	Payé à veuve Joseph Bouez, 3 mois de pension, jusqu'au 1er courant	15 00
8 do ...	do Felix Hamelin do	15 00
9 do ...	do Olivier Raymond do	15 00
13 do ...	do Jos. Mathieu do	15 00
1er mai ...	do Olivier Abelle do	22 50
1er do ...	do Zépherin Boudreau do	22 50
1er do ...	do Thomas Dubord do	18 75
1er do ...	do Hubert Lemai do	22 50
1er do ...	do Jos. Lacoursière do	18 75
1er do ...	do August Mathon do	22 50
1er do ...	do Pierre Pagé do	22 50
1er do ...	do Olivier Raymond do	22 50
3 do ...	do Joseph Bouez do	22 50
5 do ...	do Isaie Beaudry do	22 50
5 do ...	do Antoine Belcourt do	22 50
5 do ...	do Sévère Belisle, do	22 50
5 do ...	do Narcisse Bouillé do	22 50
5 do ...	do Louis D.Bouillé do	17 50

30 do ...	Reçu du percepteur des douanes, retenue sur pilotage pour juin	180 94
9 juillet.....	Retenue reçue sur propulseur "Armenia," de A. Nand	2 00
31 do ...	Reçu du percepteur des douanes, retenue sur pilotage pour juillet	177 81
31 do ...	Reçu six mois d'intérêt sur $24,000, bons du havre, dus le 5 juillet	767 50
11 août.....	Droits de pilotage reçus de la goëlette "Canton," par R. Daniels, capitaine	17 00
17 do ...	Retenue reçue sur la goëlette "Mary Elizabeth," par C. Brunet	0 90
24 do ...	Droits de pilotage reçus sur la goëlette "Maggie McRae," par W. Horn, capitaine	17 50
31 do ...	Retenue reçue du percepteur des douanes pour août	162 46
29 septembre	do do septembre	239 21
31 octobre ...	do do octobre	325 63
2 novembre	Six mois d'intérêt reçus sur $2,000 00 de bons de la corporation, dus le 1er novembre	60 00
20 do ...	Retenue reçue sur le steamer "Newfield," de L. A. Bouillé	1 50
20 do ...	Reçu de L. N. Bouillé, pilote, vapeur "Montréal," 5 pour cent de salaire pour 1877	50 00
23 do ...	Retenue reçue sur la goëlette "T. C. Avery," de C. Brunet	0 95
30 do ...	Retenue reçue du percepteur des douanes pour novembre	291 45
14 décembre	Six mois d'intérêt reçu sur $1,620 d'effets fédéraux, dus le 30 septembre	48 60
29 do ...	Retenue reçue du percepteur des douanes pour décembre	19 97
31 do ...	Intérêt de la caisse d'épargne du District et de la Cité jusqu'à cette date.	67 20
	A reporter	7,599 79

5 do ...	do Moise Bison do	17 50
5 do ...	do Alex. Trottier do	22 50
5 do ...	do David Mathieu do	18 75
5 do ...	do Edw. Boudreau, 3 mois de pension, jusqu'au 1er février	15 00
5 do ...	do do 3 mois de pension, jusqu'au 1er mai	22 50
5 do ...	do Jos. Mathieu do	22 50
5 do ...	do Olivier Boudreau, 3 mois de pension, jusqu'au 1er février	15 00
5 do ...	do do 3 mois de pension, jusqu'au 1er mai	30 00
7 do ...	do Félix Hamelin do	22 50
7 juin ...	Payé au pilote David Perrault, allocat. pour droits... "City of Manitowoc"	5 00
7 do ...	do Celestin Brunet, "Eric"	5 00
7 do ...	do Frs. Desjordy, "Bell"	5 00
15 do ...	do Célestin Brunet, "Lincoln Dall"	5 00
21 do ...	do Louis Belleisle, "Hungarian"	5 00
23 do ...	do Jos. Pleau, droits de pilot. sur la goël. "Morning Cloud"	6 60
1er août ...	Payé à la veuve Olivier Abelle, 3 mois de pension, jusqu'au 1er du courant	22 50
1er do ...	do Zépherin Boudreau do	22 50
1er do ...	do Thos. Dubord do	18 75
1er do ...	do Hubert Lemai do	22 50
1er do ...	do August Mathon do	22 50
1er do ...	do Pierre Pagé do	22 50
1er do ...	do Jos. Lacoursiere do	18 75
1er do ...	do Joseph Bouez do	22 50
1er do ...	do Felix Hamelin do	22 50
1er do ...	do Olivier Raymond do	22 50
1er do ...	Payé au pilote Zépherin Mayraud do	30 00
6 do ...	Payé à la veuve Isaie Beaudry do	22 50
1er do ...	do Antoine Belcourt do	22 50
1er do ...	do Sévère Belisle do	22 50
6 do ...	do Narcisse Bouillé do	22 50
6 do ...	do L. D. Bouillé do	17 50
6 do ...	do Moise Biron do	17 50
6 do ...	do Alex. Trottier do	22 50
6 do ...	do David Mathieu do	18 75
6 do ...	do Edw. Boudreau do	22 50
6 do ...	do Joseph Mathieu do	22 50
6 do ...	Payé à Olivier Boudreau do	30 00
6 do ...	Payé à la veuve David Mathieu, arrérage de pension	2 75
16 do ..	Payé au pilote J. V. Gagnon, allocations sur droits, goëlette "Canton"	5 00
	A reporter	4,367 14

DT. **H. D. WHITNEY, trésorier, en compte avec le Fonds des Pilotes Invalides.** AV.

1877.		$ cts.	1877.		$ cts.
	Report	7,599 79		Report	4,367 14
			25 août	Payé au pilote C. Brunet, allocat pour droits perçus, goélette "Maggie McRae."	5 00
			2 novembre	Payé à la veuve Olivier Abelle, 3 mois de pension, jusqu'au 1er du courant.	22 50
			2 do	do Zépherin Boudreau do	22 50
			2 do	do Thomas Duoord do	18 75
			2 do	do Hubert Lemai do	22 50
			2 do	do Jos. Lacoursière do	18 75
			2 do	do August Mathon do	22 50
			2 do	do Pierre Pagé do	22 50
			3 do	do Felix Hamelin do	22 50
			5 do	Payé à Zéphirin Mayrand do	30 00
			6 do	Payé à la veuve Isaie Beaudry do	22 50
			6 do	do Antoine Belcourt do	22 50
			6 do	do Sévére Belisle do	22 50
			6 do	do Joseph Bouez do	22 50
			6 do	do Narcisse Bouillé do	22 50
			6 do	do L. D. Bouillé do	17 50
			6 do	do Moise Biron do	17 50
			6 do	do Olivier Raymond do	22 50
			6 do	do Alex. Trottier do	22 50
			6 do	do David Mathieu do	18 75
			6 do	Payé à Jos. L. Dussereau do	30 00
			6 do	do veuve Edw. Boudreau do	22 50
			8 do	do Olivier Boudreau do	30 00
			10 do	do veuve Jos. Mathieu do	22 50
				Balance à reporter	2,708 90
		7,599 79			7,599 79

Etat du Fonds des Pilotes Invalides, 1877.

Etat du Fonds.		$ cts.
Bons du havre de Montréal		24,000 00
Bons de l'aqueduc do		2,000 00
Effets du Canada		1,620 00
Argent déposé dans la caisse d'épargnes de la Cité et du District	2,648 56	
Argent entre les mains du trésorier	60 34	
		2,708 90
Total		30,328 90

H. D. WHITNEY,
Trésorier intérimaire.

Montréal, 31 Décembre 1877.

Je certifie par les présentes que j'ai examiné l'état des recettes et dépenses du trésorier du " Fonds des Pilotes Invalides," pour l'année commencée le 1er janvier et expirée le 31 décembre 1877 ; ainsi que les garanties plus haut mentionnées, appartenant à ce fonds, et l'argent en caisse ; et que j'ai trouvé le tout exact.

THOS. CRAMP, *Commissaire,*
Président du Comité des Finances.

ANNEXE No. 39

ETAT des contributions par les marins, perçues pour l'année expirée le 30 juin 1877.

—	—
	$ cts.
Québec.	
Gaspé	204 48
Iles de la Madeleine	34 80
Montréal	2,297 68
New Carlisle	99 44
Philipsburg	6 90
Percé	32 10
Québec	15,723 92
Rimouski	134 24
St. Jean	1,215 98
Stanstead	6 76
Trois-Rivières	140 56
Total	19,896 86
Nouveau-Brunswick.	
Bathurst	70 60
Baie Verte	35 26
Campo Bello	66 19
Caraquette	58 36
Chatham	2,095 94
Dalhousie	293 94
Dorchester	92 80
Hillsboro'	152 58
Moncton	7 18
New Carlisle	558 48
Richibouctou	503 58
Sackville	85 34
Shédiac	531 32
Shippegan	2 48
St. André	83 62
St. George	139 08
St. Jean	5,674 62
St. Stephen	118 43
Iles West	11 85
Total	10,581 65

—	—
	$ cts.
Nouvelle-Ecosse.	
Amherst	350 40
Annapolis	109 50
Antigonish	53 14
Arichat	109 62
Baddeck	87 48
Barrington	35 46
Bridgetown	4 42
Cornwallis	81 58
Digby	78 58
Guysboro'	105 82
Halifax	4,644 26
Liverpool	178 86
Lockeport	90 40
Londonderry	32 90
Lunenburg	344 60
Margaretsville	15 48
Sydney Nord	1,074 06
Parrsboro'	63 38
Pictou	638 82
Port Hawkesbury	85 80
Port Hood	8 38
Port Medway	57 96
Shelburne	44 36
Sydney	1,105 94
Weymouth	49 88
Truro	2 38
Windsor	739 70
Yarmouth	250 37
Total	10,443 53
Colombie-Britannique.	
Victoria	1,878 09
Ile du Prince-Edouard.	
Charlottetown	939 08
Grand total	43,739 21

JOHN TILTON,
Comptable.

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

ANNEXE No. 40.

ETAT général de la dépense du ministère de la Marine et des Pêcheries, pour l'année fiscale expirée le 30 juin 1877.

Service.	$	cts.	$	cts.
Construction de phares en amont de Montréal	16,276	98		
do en aval de Québec	12,945	29		
do Nouveau-Brunswick	7,083	82		
do Nouvelle-Ecosse	25,550	00		
do Colombie-Britannique	29	66		
do Ile du Prince-Edouard	17,752	03		
			79,637	78
Entretien des phares en amont de Montréal	65,421	33		
do entre Québec et Montréal	15,998	15		
do en aval de Québec	89,980	41		
do Nouveau-Brunswick	50,998	18		
do Nouvelle-Ecosse, y compris l'établissement de secours de l'Ile de Sable	127,999	70		
do Colombie-Britannique	15,853	60		
do Ile du Prince-Edouard	11,817	01		
			378,068	38
Enquêtes sur les naufrages et accidents			342	65
Vapeurs fédéraux			104 922	85
Inspection des bateaux à vapeur			13,073	01
Examen des capitaines et seconds			4,050	00
Enregistrement et inspection des navires			842	14
Récompenses pour sauvetage de vie, achat de canots de sauvetage			1,958	55
Police de rade, Québec et Montréal			35,006	37
Services météorologiques du Canada			36,500	00
Observatoire magnétique, Toronto			4,801	74
do Québec			2,412	36
do St. Jean, N.-B			857	28
do Université McGill, Montréal			500	00
Hôpital des immigrants et de la marine, Québec			19,965	97
Hôpitaux de marine, Ontario	1,000	00		
Marins malades, infirmes, naufragés et dans la détresse, Québec	6,081	37		
Bureau du Commerce, London	1,765	10		
Hôpitaux de marine, etc., Nouveau-Brunswick	10,202	41		
do Nouvelle-Ecosse	18,500	00		
do Colombie-Britannique	3,092	69		
do Ile du Prince-Edouard	1,807	98		
			42,449	55
Droits de phare et de sifflet d'alarme du Cap Race			496	30
Enlèvement d'obstacles dans les rivières navigables			293	00
Construction et équipement du vapeur "Northern Light"	44,495	53		
Entretien do do	17,287	63		
			61,783	16
Commission des pêcheries, Halifax			19,262	02
Pêcheries et pisciculture	79,288	87		
Vapeur pour la protection des pêcheries	17,059	21		
			96,348	08
Traitements du département			32,304	12
Total			935,875	31

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

JOHN TILTON,
Comptable.

SUPPLÉMENT

(No. 1.)

DU

DIXIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES

POUR L'ANNÉE FISCALE EXPIRÉE LE 30 JUIN 1877.

LISTE DES PHARES

SUR LES

CÔTES RIVIÈRES ET LACS

DE LA

CONFÉDÉRATION CANADIENNE

AU

31ME JOUR DE DÉCEMBRE 1877.



OTTAWA
IMPRIMÉ PAR MACLEAN, ROGER ET CIE., RUE WELLINGTON
1878.

LISTE DES PHARES

SUR LES

COTES, RIVIÈRES ET LACS

DU

CANADA

SOUS LA DIRECTION DU MINISTERE DE LA MARINE ET DES PECHERIES.

Tous les phares du le fleuve St. Laurent, en aval de Québec, y compris ceux de la Pointe des Monts, du Cap Chatte et de l'Ile ux Œufs, sont éteints le 10 décembre, et ceux du Golfe St. Laurent, du Détroit de Belle-Ile, du Détroit de Northumberland, de l'Ile du Prince-Edouard et du Détroit de Canso sont éteints le 20 décembre, (à l'exception du phare des Rochers aux Oiseaux, qui est tenu allumé jusqu'au 31 décembre) ; ils sont allumés le 1er avril de chaque année.

Les phares de la Baie de Fundy et des côtes sud et est de la Nouvelle-Ecosse, ainsi que celui de la pointe sud-ouest de l'île St. Paul, sont tenus allumés pendant toute l'année.

Les phares en amont de Québec et sur les lacs sont allumés pendant la saison de navigation.

Tous les relèvements sont magnétiques et pris du côté du large.

WM. SMITH,
Député du ministre de la Marine, etc.

OTTAWA, 1er janvier 1878.

Liste des phares sur les

LABRA

ABRÉVIATIONS :—F., fixe ou immobile ; Ecl., à éclats ; F. et Ecl., fixe avec des éclats blancs et rouges, dioptriques ou à lentilles à réfraction ;

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à écl. ; Tour. ; Interm. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
1	BELLE-ILE	Détroit de Belle-Ile pointe extrême sud de l'île.	51 53 0	55 22 15	Une..........	F	Blche.	....
2	POINTE AMOUR...	Côté sud-est de la baie de Forteau.	51 27 35	56 50 55	Une..........	F	Blche.	....

TERRE

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à écl. ; Tour. ; Interm. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
3	CAP NORMAN	Détroit de Belle-Ile...	51 38 0	55 53 40	Une...........	Tr.	Blche.	Ttes les 2 min.
4	POINTE RICHE	Détroit de Belle-Ile...	50 41 50	57 27 40	Une...........	Ecl.	Blche.	Ttes les 15 sec.
5	CAP RAY...........	Côté ouest du cap.....	47 37 0	59 18 0	Une...........	Ecl.	Blche.	Ttes les 10 sec.

GOLFE ET FLEUVE

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à écl. ; Tour. ; Interm. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
6	ILE ST. PAUL......	Sur rocher, vis-à-vis la pointe nord-est de l'île.	47 13 50	60 8 20	Une........	F	Blche.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

D O R.

précédés et suivis d'une courte éclipse ; Tr., tournant; C., catoptrique ou à réflecteurs métalliques ; D., Inter., intermittent ; Alt., alternant.

Portée en mil. par un temps clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
28	Blanc, circulaire, recouvert en planche.	470	62	1858	D, premier ordre.	Visible entre les points N.O. quart N. jusqu'à est par sud. Par temps de brume et tempêtes de neige, coup de canon d'heure en heure. Dépôt de provisions pour naufragés.	1
18	Blanc, circulaire	155	109	1855	D, deuxième ordre.	Coup de canon d'heure en heure par temps de brume et tempêtes de neige.	2

NEUVE.

20	Blanc, hexagone	138	40	1871	C.............	Visible de tous les points d'approche du côté de la mer.	3
18	Blanc, hexagone......	130	40	1871	C.............	Visible de tous les points d'approche du côté de la mer.	4
20	Blanc, hexagone......	....	41	1871	C.............	A grande distance les éclats ne sont pas visibles. Un sifflet d'alarme résonne dans les tempêtes de neige et par les temps obscurs ou brumeux, 10 secondes par minute, ce qui laisse un intervalle de 50 secondes entre chaque coup. Entendu dans les temps calmes ou vent derrière à 8 ou 10 milles, et vent devant à 3 ou 6 milles, selon l'état de l'atmosphère.	5

ST. LAURENT.

20	Blanc, octogone, en bois.	140	40	1839	D, troisième ordre.	Masqué entre N. quart E. ½ E. et E.N.E.	6

LISTE des phares sur les

GOLFE ET FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
7	ILE ST. PAUL	Pointe S.-O. de l'île.	47 11 20	60 9 40	One	Tr.	Blanc.	T. les minutes.
8	ROCHERS AUX OISEAUX.	Iles de la Madeleine...	47 50 40	61 8 20	Une	F	Blanc.	....
9	ILE DE L'ENTREÉ.	Côté S E. de l'île, Iles de la Madeleine.	47 16 30	61 41 20	Une	F	Rouge	....
10	ILE AMHERST......	Pointe sud de l'île, Iles de la Madeleine.	47 13 0	61 58 0	Une	Tr.	Rouge et blanc.	T'tes les 30 sec.
11	ETANG DU NORD..	Côté ouest de l'île de la Meule, Iles de la Madeleine.	47 23 30	61 57 0	Une	Tr.	Blanc.	T. les 1½ min.
12	PTE. CARLETON...	Baie des Chaleurs......	48 5 15	66 7 0	Une	F	Rouge	....
13	PASPÉBIAC	Sur la pointe...........	48 0 54	65 14 20	Une	F	Blanc.	....
14	PTE. AU MAQUEREAU.	Baie des Chaleurs	48 12 30	64 46 12	Une	Tr.	Rouge et blanc.. lt.	T. les minutes.

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
20	Blanc, octogone, en bois.	140	40	1831	D, troisième ordre.	Masqué de S. S. E., à O. ½ N. Un sifflet d'alarme a été construit sur le côté sud-ouest de l'anse Atlantique, à environ ½ mille de l'établissement de secours ; il se fait entendre cinq secondes toutes les minutes durant les temps couverts et les tempêtes.	7
21	Blanc, hexagone.......	140	50	1870	D, deuxième ordre.	L'habitation est blanche ; à 200 pieds de la tour. Coup de canon d'heure en heure dur. les temps de brume et les tempêt. de neige.	8
12	Blanc, carré, en bois, avec l'habitation du gardien.	90	28	1874	C	Lumière vue de tous les points, excepté de E. S. E., quart N., où elle est interceptée par les hautes terres de l'Ile.	9
20	Blanc, hexagone.......	....	....	1871	C	....	10
20	Blanc, carré...........	200	28	1874	C	Un sifflet d'alarme à vapeur résonne dans les gros temps, la brume et les tempêtes de neige ; 2 coups de 8 secondes par chaque minute, avec intervalle de 22 secondes entre chaque coup, seront entendus dans les temps calmes ou vent derrière à 8 ou 12 milles, et dans les temps d'orage ou vent devant à 3 ou 6 milles, selon l'état de l'atmosphère.	11
12	Blanc, en bois.........	32	28	1872	C	....	12
13	Blanc, carré, en bois.	55	54	1870	C	....	13
12	Blanc, carré...........	56	27	1874	C	....	14

Liste des phares sur les

GOLFE ET FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
15	CAP D'ESPOIR.....	Baie des Chaleurs......	48 25 40	64 18 20	Une	Tr.	Blanc.	T. les 30 secon.
16	PERCÉ	Sur le cap Tête Bl'che	48 30 30	64 13 0	Une	F	Blanc.	....
17	GASPÉ	Pointe O'Hara, quai du bassin.	48 49 53	64 31 41	Une	F	Rouge	....
18	PHARE-FLOTTANT DE LA B. GASPÉ	Pte. de Sandy Beach, ancré à l'extrêmité de la pointe.	48 50 45	64 24 30	2, rouge 29 pieds et blanche 35 pieds du pont.	F	Rouge avec blanc 6 pds. au-dessus.	....
19	CAP GASPÉ	....	48 45 15	64 9 15	Une	F	Rouge	....
20	CAP ROSIER........	Sur le cap.................	48 51 57	64 12 0	Une	F	Blanc.	....
21	POINTE HEATH....	Extrémité Est de l'Ile Anticosti.	49 5 20	61 42 30	Une	F	Blanc.	....
22	FERME DE BAGOT.	¾ mille ouest de la pointe Sud de l'île Anticosti.	49 4 0	62 15 10	Une	A écl.	Blanc.	Tou. les 20 sec.

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc, carré, en bois, avec toit rouge.	90	18	1874	C	....	15
13	Blanc, carré, en bois.	138	20	1874	C	Trompette..	16
7	....	30	....	....	C	....	17
.....	Peint en rouge, avec les mots : "Light Vessel" sur le côté	....	....	1871	C	....	18
12	Carré, en bois, avec l'habitation du gardien.	350	30	1873	C	Un sifflet d'alarme à vapeur résonne dans les gros temps, la brume et les tempêtes; 10 secondes dans chaque minute, laissant un intervalle de cinquante secondes entre chaque coup. Entendu en temps calme ou vent derrière à 8 ou 13 milles, et dans les temps d'orage ou vent devant à 3 ou 6 milles, selon l'état de l'atmosphère.	19
16	Blanc, circulaire, recouvert en planches.	136	112	1858	D, premier ordre.	Coup de canon toutes les heures, par temps de brume et temps de neige.	20
15	Blanc, circulaire, lambrissé en bois...	110	90	1835	C	Le phare est toujours ouvert au sud de la pointe Cormoran. Visible entre les points S.-O. quart O. et E. Dépôt de provisions pour naufragés.	21
14	Blanc, hexagone.	75	54	1871	C	Un sifflet d'alarme, 100 verges. E. du phare, résonne dans les tempêtes de neige et par temps obscurs et brumeux dix secondes par minute, ce qui laisse un intervalle de 50 secondes entre chaque coup.	22

Liste des phares sur les

GOLFE ET FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et écl.; Int.; Alt. Tour.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
23	Pointe S.-Ouest	Ile Anticosti............	49 23 45	63 35 46	Une..........	Tr.	Blanc.	T. les minutes.
24	Pointe Ouest.....	Extrême pointe ouest de l'Ile Anticosti.	49 52 30	64 31 40	Une	F	Blanc.	....
25	Cap Madeleine..	Sur le cap................	49 15 40	65 19 30	Une	Alt	Rouge et blanc.	T. les 2 min....
26	Rivière Martin..	Sur la rive sud, comté de Gaspé.	49 13 25	66 9 0	Une	F	Blanc.	....
27	Sept Iles.........	Sur l'Ile Carousel......	50 5 40	66 22 44	Une	F	Blanc.	....
28	Cap Chatte	Pointe N.-E. du Cap..	49 5 55	66 45 29	Une	Tr.	Blanc.	T. les 30 sec...
29	Ile aux Œufs...	200 verges de l'extrémité sud de l'Ile.	49 38 0	67 10 0	Une	Tr.	Blanc.	T. les 1½ min...
30	Pte. des Monts..	Environ 1½ mille de pointe N.-E.	49 19 35	67 21 55	Une	F	Blanc.	....
31	Matane	Rimouski................	48 52 0	67 33 0	Une	F	Blanc.	....
32	Petite Pointe Métis.	....	48 41 10	68 2 30	Une	Tr.	Rouge et blanc.	T. les minutes.

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc, circulaire, et recouvert en planches	100	75	1831	C	Visible entre le point N. N.-O. quart S. au S.-E. et E.	23
15	Blanc, circulaire, et recouvert en planches	112	109	1858	D., second ordre.	Coup de canon d'heure en heure par temps brumeux et tempêtes de neige. Dépôt de provisions pour naufragés.	24
Rouge 15, blanc 20.	Blanc, hexagone	147	54	1871	C		25
17	Blanc, carré, bois, avec habitation attachée	125	54	1876	C		26
20	Blanc, carré, bois, avec habitation attachée	200	39	1870 rec'n-tr. en 1876	C		27
18	Blanc, carré, bois	120	26	1871 rec'n-tr. en 1875	C	Visible de tous les points d'approche du côté de la mer.	28
15	Octogone, au-dessus de l'habitation	70	35	1871	C		29
15	Blanc, circulaire, recouvert en planches	100	75	1830	C	Dépôt de provisions pour naufragés. Coup de canon d'heure en heure par temps de brume et tempêtes de neige.	30
10	Blanc, carré, bois, avec habitation attachée	65	28	1873	C		31
15	Blanc, carré, bois, avec habitation attachée	56	40	1874	C		32

Liste des phares sur les

GOLFE ET FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Int.; Alt.; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
33	Phare flottant de Manicouagan	4 milles de terre, la Péninsule est, direction N.E., et Péninsule ouest direction O.N.O., ancré dans 25 brasses d'eau.	49 2 0	68 15 0	Deux, une à 27 pds et l'autre à 24 pieds du pont.	F		....
34	Pte. aux Pères.	Rimouski................	48 31 25	68 27 40	Une.........	F	Blanc.	....
35	Port Neuf........	Comté de Saguenay...	48 37 0	69 6 0	Une..........		Blanc.	....
36	Ile Biquette.....	Près du centre de l'Ile	48 25 18	68 53 20	Une..........	Tr.	Blanc.	Tout. les 2 min.

FLEUVE ST

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Int.; Alt.; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
37	Phare flottant de l'Ile Rouge	N.E. de l'Ile Rouge...	48 6 30	69 30 20	Deux, une à l'avant, l'autre au grand mât.	F	....	....
38	Ilet Rouge.......	Au centre de l'Ilet.....	48 4 20	69 32 56	Une	F	Rouge	....
39	Tadousac	A la Pointe Noire, entrée de la rivière Saguenay.	48 5 38	69 42 35	Deux, une sur la p'te	F	Blanc.	....
40			48 5 40	69 43 2	et l'autre à 608 vgs. N.O. ½ N. de la première.	F	Blanc.	....
41	I. aux Alouettes	Entrée du Saguenay.	48 5 30	69 40 0	Une	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
12 chaque.	Peinturé en noir avec "Manicouagan, Québec," à la poupe.	....	....	1872	D...........	Sifflet d'alarme durant les gros temps, la brume et les tempêtes de neige ; raisonne 8 secondes avec intervalles de 8 secondes, puis un autre coup de 8 second. suivi d'un intervalle de 2 minutes et 20 secondes.	33
10	Blanc, carré	43	....	1859	C	Station de pilotes....................	34
15	Blanc, carré, en bois.	40	27	1873	C	....	35
17	Blanc, circulaire lambrissé en planches..	112	65	1844	C	Coup de canon de demi-heure en demi-heure par temps de brume et tempêtes de neige.	36

LAURENT.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
12	Bateau peint en rouge avec les mots "Red Island Light Ship" sur les côtés.	....	34 pds. du pont.	1871	C	Le phare-flottant est ancré dans dix brasses d'eau, direction N.E. de l'Ile Rouge, un peu ouvert au N. de l'île aux Lièvres, ayant la bouée rouge à environ un demi-mille à l'O. S. O. Un sifflet a été installé sur le bateau, et par les brouillards et les tempêtes de neige on le fera résonner dix secondes par minute, laissant entre chaque sifflement un intervalle de 50 secondes.	37
12	Circul., pierre grise..	75	51	1848	C	....	38
9	....	82	22	1875	C	Pour faire éviter aux navires la rive de Prince, le récif de la Barre et les batt. des Vaches.	39
9	....	117	22	1875	C		40
10	Carré, en bois, blanc.	35	29	1872	C	....	41

Liste des phares sur les

FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et à écl.; Tour.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
42	Rivière Saguenay.	1er phare d'alignement sur le côté sud de la rivière, entrée du havre de Chicoutimi.	48 26 52	70 58 9	Deux, 303 verges de distance.	F	Blanc.	....
43	Rivière Saguenay.	2e phare d'alignement sur le côté nord de la rivière.	48 27 56	70 58 38	Deux, 255 verges de distance.	F	Blanc.	....
44	Rivière Saguenay.	3e phare d'alignement sur le côté nord de la rivière.	48 27 57	70 59 58	Deux, 208 verges de distance.	F	Blanc.	....
45	Rivière Saguenay.	4e phare d'alignement sur le côté nord de la rivière.	48 27 41	71 0 39	Deux, 238 verges de distance.	F	Blanc.	....
46	Rivière Saguenay.	5e phare d'alignement sur le côté sud de la rivière.	48 26 27	71 1 32	Deux, 128 verges de distance.	F	Blanc.	....
47	Quai de Chicoutimi.	....	....	....	Une	F	Blanc.	....
48	Ile Verte	Sur la pte. N. de l'îlet	48 3 17	69 25 10	Une	F	Blanc.	....
49	Pots à l'Eau-de-Vie.	84 verges du bout S.-E. de l'îlet.	47 52 30	69 40 50	Une	F	Blanc.	....
50	Gros Pélerins...	40 verges à l'O. du milieu de l'île, et 108 verges au S., du bord de l'eau....	47 43 15	69 44 20	Une	F	Blanc.	....
51	Grande Ile, Kamouraska.	240 verges du bord N. E. de l'île, 160 verges du bord de l'eau.	47 38 20	69 51 40	Une..........	Rev	Blanc.	Eclats les plus brillants toutes les minut.
52	Pointe aux Orignaux.	Sur un quai, rivière Ouelle, Kamouraska	29 36	70 1 43	Une	F	Rouge	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pds. du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
5	....	Supér. 40 / Infér. 26	Sup. 43 / Inf. 26	1873	C	Ces dix feux guident à travers le chenal jusqu'au havre de Chicoutimi.	42
4	....	Supér. 41 / Infér. 25	Sup. 40 / Inf. 27	1873	C		43
3	....	Supér. 41 / Infér. 29	Sup. 40 / Inf. 25	1873	C		44
3	....	Supér. 40 / Infér. 22	Sup. 40 / Inf. 26	1873	C		45
2½	....	Supér. 59 / Infér. 40	Sup. 27 / Inf. 26	1873	C		46
......	....	....	....	....	....	....	47
13	Octogone, recouvert en bois, blanc.	60	40	1809	C	Coup de canon de demi-heure en demi-heure pendant la brume et les tempêtes de neige.	48
10	Brique, couleur marron.	78	39	1862	D, 4ème ordre.	....	49
12	Brique, couleur marron.	180	39	1862	D, 4ème ordre.	....	50
18	En bois..................	166	39	1862	C	....	51
8	Blanc, carré, en bois.	34	20	1875	C	....	52

Liste des phares sur les

FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles de révolutions ou des éclats.
53	CAP AUX OIES.....	Comté de Charlevoix.	47 29 30	70 13 45	Une	F	Blanc.	....
54	BAIE ST. PAUL ...	Comté de Charlevoix.	47 24 45	70 29 0	Une	F	Blanc.	....
55	PHARE-FLOTTANT DE LA TRAVERSE D'EN BAS.	Bord N.E. des battures St. Roch	47 22 10	70 14 50	Deux, une 4 pieds plus élevée que l'autre.	F	Blanc.	....
56	PHARE-FLOTTANT DE LA TRAVERSE D'EN HAUT.	Bord N.O. des battures St. Roch........	47 19 50	70 16 0	Deux, principale lumière à 8 pieds au-dessus de l'autre.	F	Blanc.	....
57	PILIER DE PIERRE	100 verges de la pointe sud de l'Islet.	47 12 25	70 21 26	Une	Tr.	Blanc.	Chaq. 1½ min..
58	ROCH. ALGERNON	Près le pilier de pierre	47 12 25	70 21 26	Une, à reflets.	....	....	....
59	ILE AUX GRUES...	A 1½ mille de la pointe O. de l'île.	47 3 30	70 32 30	Une	F	Blanc.	....
60	BELLECHASSE......	A l'extrém. E. de l'île	46 56 0	70 46 0	Une	F	Blanc.	....
61	ST. FRANÇOIS......	A l'extrémité E. de l'Ile d'Orléans.	47 0 12 47 0 24	70 45 19 70 44 51	Deux	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pds., du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
12	Blanc, en bois, avec habitation.	48	42	1876	C	....	53
10	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	36	30	1876	C	....	54
10 chq.	Deux mâts rouges avec les mots: "Traverse Lightship" en lettres blanches sur chaque côté.	....	27 et 23 au dessus du pont.	1836	D	Un sifflet d'alarme placé sur le phare-flottant résonne 12 secondes par chaque minute, avec un intervalle de 48 secondes dans les gros temps, la brume et les tempêtes de neige. Si pour une raison quelconque le bateau-phare se trouve éloigné de sa station, une boule rouge sur le grand mât sera baissée et une seule lumière exposée.	55
6 chq.	....	....	....	1871	C	Quand le bateau est déplacé, le feu seul du grand mât est allumé, et pendant le jour on descend la boule qui couronne le grand mât. Une cloche se fera entendre pendant les brouillards et les tempêtes de neige.	56
13	Blanc, pier., conique	68	38	1843	C	....	57
......	....	....	....	....	....	En voie de construction.	58
10	Bois........................	44	37	1862	C	....	59
13	Bois........................	70	30	1862	C	....	60
11	....	{ 110 30	30 28 }	1875	C	Phares d'alignement de la traverse du chenal du nord.	61

Liste des phares sur les

FLEUVE ST

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
62	Cap Rouge........	Entre la Pte. de la traverse et le Banc Brûlé.	47 7 45 47 7 43	70 40 28 70 40 30	Deux......	F	Blanc.	....
63	Port St. Jean....	Sur un quai, Ile d'Orléans.	46 55 20	70 53 30	Une...........	Tr.	Blanc.	Chaque 30 sec.
64	Pointe St. Laurent.	Ile d'Orléans............	46 51 50	71 2 40	Une	F	Blanc.	....
65	Montée du Lac..	Cap Rouge......	47 7 40	70 42 30	Une	F	Blanc.	....
66	St. Antoine	Rive Sud.................	46 39 40	71 36 10	Une	F	Blanc.	....
67	Ste. Croix.........	Sur rivage près de la marq. des h'tes eaux et à ¼ de mil. de l'église.	46 37 45	71 44 10	Une	F	Blanc.	....
68	Port Neuf.........	Sur la rive N., ¾ de mille du fleuve.	36 41 48 lum. N.	71 52 10	Deux, S.O. et N. E., à près de 180 vgs. d'intervalle.	F	Blanc.	....
69	Pointe Platon...	Sur le côté S., à 1½ mille en aval de l'île Richelieu.	46 39 13 lum. N.	71 53 3	Deux, S 72° O., 169 vg. d'interv.	F	Blanc.	....
70	Richelieu.........	Centre de l'île...........	46 38 30	71 54 51	Une	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
11	....	230 170	34 24	1875	C	Phares d'alignement de la traverse du chenal nord.	62
15	Blanc, carré, en bois.	27	23	1874	C	....	63
8	Blanc, en bois.........	38	....	1869	C	....	64
10	Blanc, carré, en bois.	175	30	1870	C	....	65
10	Blanc, en bois.........	96	....	1858	C	....	66
6	Blanc, en bois.........	30	20	1842	C	Petite lumière aidant à suivre le chenal sur une certaine distance en amont et en aval.	67
5 chaque.	Blanc, tous les deux en pierre, lanterne inférieur. sur le toît de l'habitation.	200 120	....	1842	C	Guident dans le chenal Richelieu jusqu'au phare de l'île Richelieu.	68
12 chaque.	Blanc, octogone, en bois.	152 130	24 7	1816 1824	C	Guident en remontant le Richelieu.	69
......	Octogone, en pierre..	27	....	1816	C	Cette lumière et celle de la pointe Platon sont presque dans les mêmes relèvements : N. 73° E.	70

LISTE des phares sur les

FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F.et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
71	Rivière Richelieu. — Lotbinière ..	Haut	46 37 10	71 56 21	Deux, 1,300 vgs. d'int.	F	Blanc.	....
72	Rivière Richelieu. — Pointe mi-chemin nord	Côté ouest de la rivière, environ 5 milles en amont de St. Jean.	....	....	Deux, une sur la riv., au sud de la lumière de l'arrièr.	F	Blanc.	....
73	Rivière Richelieu. — St. Valentin.	Côté O. de la rivière, ½ mille en aval de l'Ile aux Noix.	....	....	Deux, une sur le bord de la riv., à l'est de la lum. de l'arrière.	F	Blanc.	....
74	Rivière Richelieu. — Lacolle	Côté O. de la rivière.	....	....	Deux, une sur un caiss., sur le bord de la rivière, au N.E. de la lumière de l'arrièr.	....	....	....
75	Rivière Richelieu. — Ile des Cendres.	Sur l'extrémité sud...	45 1 20	73 25 0	Deux......	F	Blanc.	....
	Rivière Richelieu. — Ile du Sang.	Sur la jetée, environ ¾ de mille en amont de l'île des Cendres.	45 1 0	73 24 50				
76	Rivière Richelieu. — Pointe Langlais.	Sur la rive S., ½ mille en aval de la rivière du Grand Chêne.	46 35 5	71 59 35	Une	F	Blanc.	....
77	Cap Charles.....	Sur le cap...............	46 33 39	72 4 15	Deux, N.67° O., 80 vgs. d'interv.	F	Blanc.	....
	Grondines	Rive nord	46 35 49	72 4 12	Deux, S. 66° O., 1,350 vgs. d'int.	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
8	Blanc, carré, en bois.	Supér. 85 Infér. 23	17 17	....	C	Guident les vaisseaux dans le chenal Richelieu.	71
......	....	....	....	1873	C	Ces phares d'alignement guident en montant la rivière, et, l'un par l'autre, indiquent le chenal jusqu'à St. Valentin.	72
......	Blanc, octogone, en bois.	....	....	1873	C	Ces phares d'alignement guident en traversant la rivière, et, l'un par l'autre, indiquent le chenal près de la batture au pied de l'Ile aux Noix.	73
......	Blanc, octogone, en bois.	18 7	22 10	1871	C	Ces phares d'alignement guident en descendant la rivière, et, l'un par l'autre, indique le chenal à la Pointe à l'Esturgeon.	74
4	Blanc, carré, en bois, avec habitation attenant.	44	42	rec'ntr. en 1875	C	Phares d'alignement................	75
4	Blanc, en bois.	12	10	rec'ntr. en 1875	C		
5	En bois.....................	35	8	1844	C	Signale les battures des Grondines, et fait parer les battures Cordin, et sert de reconnaissance pour le Richelieu.	76
4 chq.	En bois	110	20	1856	C	Guident du cap à la Roche et du Cap Charles, et réciproquement, et sert de reconnaissance pour passer le Richelieu.	77
5 chq.	Blanc, octogone, en bois.	50 et 25	30	1857	C	Guident du Cap à la Roche Levrard.	78

Liste des phares sur les

FLEUVE ST

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tour.; Interm; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalle des révolutions ou des éclats.
79	St. Pierre des Becquets.	Rive sud, sur le sommet de la Pointe St. Pierre.	46 30 28	72 12 30	Un..........	F	Blanc.	....
80	Batiscan..........	Rive nord, 1¼ mille en aval de l'église de Batiscan.	46 30 16 Lum. S.	72 14 52	Deux, S. 73° O., 222 vgs d'interv.	F	Blanc.	....
81	Pointe Citrouille...	Sur le rivage...........	46 27 12	72 16 10	Un	F	Blanc.	....
82	Champlain	Rive nord, près de l'église de Champlain.	46 24 34	72 20 22	Un..........	F	Blanc.	....
83	Cap Madeleine.	Phare inférieur, rive nord, à 3 milles en aval du cap.	46 23 46 Lum. S.	72 27 18	Deux, S. 60° O., 200 vgs. d'interv.	F	Blanc.	....
84	Cap Madeleine.	Phare supérieur, rive nord, 2 milles en aval du cap.	46 23 16 Lum. O.	72 28 38	Deux, S.85° O., 235 vgs d'interv.	F	Blanc.	....
85	Port St. François.	Rive sud, feu supêrieur sur une jetée.	46 16 20 Lum. O.	72 37 15	Deux, S.76° O., 3,240 v. d'int.	F	Blanc.	....
86	Pointe du Lac ...	Rive nord................	46 16 50	72 40 22	One	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en mil. par un temps clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
5	Blanc, octogone, en bois.	85	12	1844	C	Fait connaître le plus grand détour à donner au cap à la Roche.	79
3 chq.	Blanc, octogone, en bois.	{ 39 / 20	31 / 11 }	1844	C	Font passer Levrard et parer la batture Ste. Anne au sud et le Pouillier au nord.	80
6	Sur une charpente...	....	....	....	....	Indique la pointe	81
4	Blanc, octogone, en bois.	30	10	1844	C	Point de reconnaissance pour la pointe inférieure de la baie Champlain.	82
4 chq.	Blanc, octogone, en bois.	{ 53 / 33	13 / 10 }	1843	C	Font parer la batture Bigot.........	83
6 chq.	Blanc, octogone, en bois.	{ 55 / 35	30 / 10 }	1843	C	Font parer Poullier Provencher..	84
3 chq.	Blanc, octogone, en bois, l'un en haut et l'autre en bas.	{ 31 / 12	21 / 4 }	1849	C	Tenus l'un par l'autre avec le phare-flottant de l'est sur le lac, font passer le chenal dragué, S. 70° O. Feu élevé sur une jetée ; est enlevé l'hiver.	85
12	Blanc, octogone, en bois.	71	24	1843	C	Indique le détour du chenal à la Pointe du Lac.	86

Liste des phares sur les

FLEUVE

No.		Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Int.; Alt; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
87	Lac St. Pierre.	Phare-flottant, Est.	Sur le lac..................	46 15 56	72 42 18	Une..........	F	Blanc.	....
88	Lac St. Pierre.	Ph. flottant Centre	S.S.E., $2\frac{1}{4}$ milles de la Rivière du Loup.	46 11 39	72 53 20	Une..........	F	Blanc.	....
89	Lac St. Pierre.	Ph. flottant Ouest.	Côté N. du chenal N. E. par N., 3 milles de l'île Plate.	46 9 39	72 56 50	Une..........		Blanc.	....
90	Lac St. Pierre.	Ile aux Raisins.	Sur l'île..................	46 6 14	72 57 50	Une..........	F	Blanc.	....
			Côté S. de l'île......	46 6 0	72 58 0	Une..........	F	Blanc.	....
91		Pierre ou Ile à la Pierre.	Cô é E. de l'île.........	46 5 54	72 59 40	Une..........	F	Blanc.	....
92		Ile de Grace.....	Sur l'île..................	46 4 13	73 2 34	Une..........	F	Blanc.	....
93		Sorel..............	Sur le quai de la Cie. du Richelieu.	46 2 30	73 7 18	Deux, 66 vgs. d'int.	F	Rouge	....
94		Lavaltrie.........	Côté S. de l'île.........	45 52 55 Lum. S.	73 16 0	Deux, S.38° O., 320 vgs. d'interv.	F	Blanc.	....
95		Traverse.........	$2\frac{1}{2}$ milles en amont de Contrecœur.	45 49 52 Lum. N.	73 17 0	Deux, S.28° O., 1,500 vgs d'int.	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
6	Rouge	15	8	....	C	Enlevé à l'approche de l'hiver à cause des glaces. Sur côté S. de la Petite Traverse de la Rivière-du-Loup.	87
6	Rouge	15	8	1816	C	Enlevé à l'approche de l'hiver à cause des glaces. Indique le détour du chenal et conduit au No. 2.	88
......	Rouge	15	8	1828	C	En rapport avec l'île à la Pierre, et en ligne avec le No. 1, fait éviter les battures de St. François et à la Carpe.	89
6	Rouge	30	20	1843	C	Guident à l'entrée de la batture du lac St. Pierre au phare-flottant No. 1, en remontant et en descendant.	90
.....	Rouge	....	....	1863			
6	Rouge	30	....	....	C	Indique l'entrée du chenal et conduit jusqu'au No. 1.	91
8	Blanc, octogone, en bois.	28	25	....	C	Indique la pointe.	92
3 ou 4	....	39 31	37 29	1863	C	Indique le havre	93
......	Rouge	21 13	17 9	1831	C	Conduisent au chenal des îles Plates.	94
......	Blanc, carré, en bois	....	....	1857	C	Guide au chenal de Lavaltrie et à l'île Bouchard, indique le nouveau chenal et doit être tenu en ligne jusqu'à ce que les lumières de Lavaltrie soient l'une par l'autre.	95

Liste des phares sur les

FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et à écl.; Tour.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
96	Isle aux Prunes	Vis-à-vis Verchères...	45 46 50	73 22 30	Une	F	Blanc.	....
97	Répentigny	A ¾ mille en aval de Répentigny.	45 45 2 Lum. N.	73 26 8	Deux, S. 22° O., 170 vgs. d'interv.	F	Blanc.	....
98	Ile à la Bague....	Sur l'îlet	45 44 14	73 26 15	Une	F	Blanc.	....
99	Ste. Thérèse.....	Sur l'île	45 41 22 Lum. N.	73 27 40	Deux, S. 50° O., 220 vgs. d'interv.	F	Blanc.	....
00	Pointe aux Trembles.	Rive nord.	45 38 26 Lum. E.	73 29 20	Deux, S. 46° O., 600 vgs. d'interv.	F	Blanc.	....
101	Montréal	Sur la jetée Albert	45 30 47	73 33 19	Deux, lumière de l'arrière, 73 vgs. S. O., ¼ S. de la lumière de l'avant	F	Rouge	....
102	Lachine	Sur l'extr. de la jetée, à l'entrée du canal.	45 26 50	73 41 0	Une	F	Blanc.	....
103	Lac St. Louis.	Phare-flottant No. 1, à ⅝ de mil. en amont de Lachine.	45 26 30	73 42 10	Une	F	Blanc.	....
104	Lac St. Louis.	Phare-flottant, No. 2, 2¾ milles en amont de Lachine.	45 25 40	73 44 15	Une	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clai.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess du niv. des hautes eaux	Hauteur en pds., du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
.....	Octogone, en bois, blanc.	....	....	1866	C	Fait éviter l'île..........................	96
4 chq.	En bois, blanc.........	30 14	26 14	1843	C	Guident dans le chenal de l'île à la Bague, et font parer le Pouillier au nord, et la batture au sud.	97
4	Octogone, en bois, blanc.	24	....	1831	C	Indique l'île qui est très-basse. On enlève ce phare l'hiver à cause des glaees.	98
4 chq.	En bois, blanc, carré.	....	....	....	C	Conduisent à l'entrée du chenal de Verchères en remontant et en descendant le fleuve.	99
.....	Phares haut et bas, octo. en bois, blanc	53 25	....	1846	C	Guident dans le chenal entre la Pointe-aux-Trembles et Varennes, en remontant jusqu'à la Longue Pointe.	100
4 chq.	Octogone, en bois, blanc.	Avant 38 Arriè. 29	31 21	1830	C	Indiquent le chenal le plus profond jusqu'au et depuis le havre.	101
6	En bois, blanc, carré.	23	17	1849	C	....	102
6	Rouge, circulaire, en fer, tour blanche, lanterne rouge.	20	....	1849	C	Tour blanche sur bateau; lanterne rouge.	103
6	Rouge, circulaire, en fer, tour blanche, lanterne rouge.	20	....	....	C	Tour blanche sur bateau; lanterne rouge.	104

Liste des phares sur les

FLEUVE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
105	Chateauguay.....	Bateau-phare, 4½ mil. en amont de Lachine.	45 24 30	73 45 30	Une	F	Blanc	....
106	Beauharnois	Entrée inférieure du canal, rive sud.	45 19 40	75 54 30	Deux 144 vgs. d'int. N. E. E. ¼ N., et O. S. S. O. ¼.	F	Blanc	....

RIVIÈRE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
107	Pointe Claire phare inférieur.	Sur la batture, côté N. du chenal, mi-chemin environ entre le phare de la Pointe Claire et le phare-bateau No. 1.	45 46 48	73 45 21	Une..........	F	Blanc	....
108	Pointe Claire ..	Sur une jetée au N. du chenal, environ 1 mille S.E. du village.	45 26 0	73 48 10	Une...........	F	Blanc	....
109	Pointe Caron...	2 milles en aval de l'écluse de Ste. Anne du Bout de l'Ile.	45 24 46	73 54 41	Deux, phar. de devant 102 verges O. ¼ N. de celui d'en arrière.	F	Blanc	....
110	St. Anne du bout de l'Isle.	Environ 1 mille en aval de l'écluse.	45 24 49	73 55 50	Deux, 193 vgs. E.S.E et O.N.O. d'interv.	F	Blanc	....
111	Pointe À Cadieux	Lac des Deux-Montagne.	45 26 25	74 0 50	Une	F	Blanc	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
6	Rouge, circulaire, en fer, tour blanche, lanterne rouge.	20	....	1849	C	Tour blanche, lanterne rouge......	105
10	Blanc, carré, en bois.	{ 50 40	27 } 27 }	1850	C	Conduit au phare-flottant de Chateauguay.	106

OTTAWA.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
9	Blanc, carré, en bois.	33	20	1874	C	....	107
7	Blanc, carré, en bois.	29	25	1860 re-const. 1874	C	....	108
6	Brun, carré, en bois..	{ 26 17	26 } 20 }	1874	C	Phares d'alignement, guident en remontant le courant; les phar. de l'arrière guident en descendant le courant.	109
6	Brun, carré, en bois..	{ 50 30	26 } 20 }	1874	C	Phares d'alignement, guident en descendant le courant. [N. B.—Ces deux phares d'alignement seront discontinués après la saison de 1877, et un nouveau système sera établi, en rapport avec le changement qui sera fait dans le chenal.	110
8	Blanc, carre, en bois, avec habitation.	20	32	1875	C	....	111

Liste des phares sur les

FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles de révolutions ou des éclats.
112	POINTE AUX ANGLAIS.	Sur la jetée, environ 400 verges de la pointe, près de Carillon.	45 13 0	74 15 0	Une..........	F	Blanc.	....
113	ST. PLACIDE.......	Côté N. de la rivière.	45 20 0	74 10 0	Deux, phar. de devant 266 verges S.O. par O. ¼ O. de celui de l'arrière.	F	Blanc.	....
114	L'ORIGNAL..........	Sur la pointe	45 42 0	74 46 15	Une	F	Blanc.	....
115	POINTE McTAVISH	Sur la jetée	45 50 0	74 52 30	Une	F	Blanc.	....
116	WAY SHOAL.	Sur la rive basse, côté nord de la rivière...	45 25 0	75 37 0	Une	F	Blanc.	....
117	BATTURE VERTE..	Sur la jetée, côté sud du chenal, vis-à-vis Templeton Est, 7 milles en aval de la cité d'Ottawa.	45 29 30	75 31 20	Une	F	Blanc.	....
118	ILE MORRIS OU VICTORIA.	Lac des Chats.........	....	....	Une	F	Blanc.	....
119	ILE CAMPBELL....	Lac des Chats, 12 milles en aval de l'île Victoria.	....	....	Une	F	Blanc.	....
120	ILET DE LA RIVIÈRE CREUSE.	A l'embouh. de la riv.	....	....	Une	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

OTTAWA.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
6	Blanc, carré, en bois.	22	27	1873	C	....	112
6	Brun, carré, en bois..	50 25	26 20	1874	C	Phares d'alignement, guident en remontant.	113
6	Blanc, hexagone......	45	30	1871	C	....	114
6	....	35	30	1871	C	....	115
8	Alternativem. rouge et blanc, hexagone, en bois.	30	25	1870	C	....	116
8	Blanc, carré, en bois.	36	17	1860	C	....	117
8	Blanc, carré, en bois.	....	29	1873	C	....	118
8	Blanc, carré, en bois.	....	29	1873	C	....	119
8	Blanc, carré, en bois.	....	29	1873	C	....	120

Liste des phares sur les
RIVIÈRE ST.

No.		Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et écl.; Int.; Alt. Tour.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
121	Lac St. François.	Pointe Knight.	1er phare d'alignem., côté sud du chenal, sur une jetée, envir. 1½ mille de l'écluse de prise d'eau, à l'entrée supér. du canal Beauharnois.	45 15 30	74 9 30	Une	F	Blanc.	....
			2e phare d'alignem'nt, sur la terre ferme, 93 vgs. S. O. du 1er phare d'alignement.	....	....	Une	F	Blanc.	....
			3e phare d'align., côté N. du chenal, 396 vgs. N.O., du 2e phare.	....	....	Une	F	Blanc.	....
122		Grosse P'te ou Valleyfield.	Phare princip., côté N. du chenal, sur une jetée, 304 vgs. O. du 3e phare.	45 15 35	74 9 25	Une	F	Blanc.	....
123		Coteau Landing.	Sur la jetée du gouvernement.	45 15 40	74 13 0	Une	F	Rouge	....
124		Pointe McKie.	Rive N., presque en face du phare de Port Lewis.	45 12 25	74 19 10	Une	F	Blanc.	....
125		Port Lewis.	Sur la Pte. McKillop..	45 11 30	74 17 0	Une	F	Blanc.	....
126		Ile aux Cerises.	Côté S. du chenal N...	45 9 10	74 22 30	Une	F	Blanc.	....
127		Lancaster Bar.	Sur une jetée dans le lac, côté S. du chen., 3 milles au-dessous du villag. Lancaster	45 8 20	74 25 40	Une	F	Blanc.	....
128		Lancaster...	Sur une jetée, côté nord du chenal, 1½ mille S.O. du village Lancaster.	45 6 40	74 30 0	Une	F	Blanc.	....
129		Ile Hamilton.	Extrême pointe S.E...	45 4 28	74 32 27	Une	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clai.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess du niv. des hautes eaux	Hauteur en pds., du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
3	Rouge, carré, en bois	....	....	1848	C	Aussitôt que ces deux phares sont l'un dans l'autre après avoir laissé le canal, il faut gouverner de manière à amener les deux phares sur le côté nord du chenal l'un dans l'autre.	121
3	Blanc, carré, en bois.	....	....	1850	C		
3	Blanc, carré, en bois.	....	....	1850	C	En passant près de ces deux phares au S., ils guident en eau profon.	122
8	Rouge, carré, en bois	....	....	1846	C		
10	Blanc, carré, en bois.	29	28	1848 tour const. 1877	C	Visible un peu de E.N.E. ½ E. par S. à O. ½ N.	123
10	Blanc, carré, en bois.	36	30	1847 re-const. 1877	C	Mi-chemin entre le Côteau et l'île aux Cerises.	124
10	Blanc, carré, en bois.	35	22	1875	C	....	125
10	Blanc, carré, en bois.	40	30	1847	C	....	126
8	Blanc, carré, en bois.	....	....	1849	C	....	127
8	Blanc, carré, en bois.	20	20	1844	C	....	128
10	Blanc, carré, en bois.	42	36	1873	C	....	129

Liste des phares sur les

FLEUVE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
130	POINTE GLENGARRY OU DE LA MAISON DE PIERRE.	Rive nord de la rivière.	45 3 32	74 36 45	Une	F	Blanc.	....
131	CANAL CORNWALL	Côté sud de l'entrée supérieure.	45 1 0	74 55 25	Une	F	Blanc.	....
132	POINTE DU MOULIN À VENT.	Environ 1½ mille en aval de Prescott.	44 46 20	75 28 40	Une	F	Blanc.	....
133	BATTURE DE COLE	Sur jetée, 5 milles à l'ouest de Brockville, ¾ de mille de la rive nord.	44 34 15	75 45 40	Une	F	Blanc.	....
134	ILE DU GRENADIER	Pointe sud-ouest de l'île, côté nord du chenal, 2 milles en aval de Rockport.	44 24 30	75 54 10	Une	F	Blanc.	....
135	ILE LINDOE	Pointe nord-ouest de l'île, côté sud du chenal, 5 milles à l'ouest de Rockport	44 22 35	76 0 3	Une	F	Blanc.	....
136	GANANOQUI NARROWS.	Bout nord-est de l'île Little Stave, côté sud du chenal, 5 milles en aval de Gananoqui.	44 20 55	76 4 35	Une	F	Blanc.	....
137	BATTURE JACKSTRAW.	Sur une jetée, côté nord du chenal, 2 milles en aval de Gananoqui.	44 20 45	76 6 50	Une	F	Blanc.	....
138	BATTURE DU SPECTACLE.	Sur une jetée, côté nord du chenal, 1¼ mille ouest de Gananoqui.	44 4 10	76 10 40	Une	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc, carré, en bois, avec habitation attenante.	42	36	1873	C	....	130
......	....	....	....	1865	C	Sous le contrôle du surintendant des Travaux Publics.	131
15	Blanc, carré, en bois.	92	62	1873	C	....	132
6	Blanc, carré, en bois.	33	31	1856	C	....	133
10	Blanc, carré, en bois.	55	37	1856	C	....	134
7	Blanc, carré, en bois.	40	26	1856	C	....	135
7	Blanc, carré, en bois.	44	37	1856	C		136
......	Blanc, carré, en bois.	31	29	1856	C		137
9	Blanc, carré, en bois.	28	26	1856	C		138

Liste des phares sur les

FLEUVE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl ; Tour. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
139	Rocher du Cheval Rouge.	Sur jetée, côté S. E. du chenal, à 1 mille de la batture Spectacle.	44 19 30	76 11 20	Une	F	Blanc.	....
140	Ile Brulé	Partie S. E. de l'île, côté nord du chenal, à ½ mille du Rocher du Cheval Rouge.	44 19 0	76 11 35	Une	F	Blanc.	....
141	Ile Wolfe.........	Sur la pointe Québec ou pointe E.	44 14 37	76 10 55	Une	F	Blanc.	....
142	Pointe de Brown ou de Knapp	Ile Wolfe.....	44 15 12	76 23 20	Une	F	Blanc.	....

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A. écl. ; F. et à écl ; Tour. ; Int. ; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
143	Kingston..........	Cadran de la cité......	44 15 15	76 28 30	Une	F	Blanc.	....
144	Ile aux Serpents	Sur jetée sur la barre, côté N. du chenal, à 5 milles à l'ouest de Kingston.	44 11 30	76 37 40	Une	F	Rouge	....
145	Pointe des Neuf Milles ou Pointe Gage.	Pointe S.O. de l'île Simcoe, à 9 milles à l'ouest de Kingston.	44 9 20	76 38 40	Une	F	Blanc.	....
146	Ile aux Tourtes.	Quatre milles de la tête de l'île Wolfe.	44 4 10	76 38 10	Une	Tr.	Blanc.	Une minute, 10 secondes.

côtes, rivières et lacs du Canada.

ST. LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
9	Blanc, carré, en bois.	28	26	1856	C	Ces six petits feux servent à indiquer le chenal à travers les Mille Iles, entre Brockville et Kingston.	139
10	Blanc, carré, en bois.	64	26	1856	C		140
6	Blanc, carré, en bois.	....	....	1861	C		141
10	Blanc, carré, en bois.	28	20	1874	C	....	142

ONTARIO.

9	Tour en bois sur bâtisse en pierre.......	....	96	....	....	....	143
6	Carré, en pierre.......	35	35	1858	C	....	144
15	Blanc, rond, en pierre	45	40	1833	C	Une cloche d'alarme est sonnée 4 fois chaque minute dans les temps de brume et les tempêtes de neige pendant la navigation. Entendue à une distance de 4 milles.	145
15	Blanc	46	41	1870	C	....	146

Liste des phares sur les

LAC

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tour.; Interm; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
147	OUTER DRAKE ou FAUX CANARDS	Pointe E. de l'Ile......	43 57 0	76 49 0	Une	F	Blanc.	....
148	PTE. PLAISANTE..	Entrée de la Baie de Quinté.	44 6 30	76 55 30	Une	F	Blanc.	....
149	ILE DU TÉLÉGR...	Baie de Quinté.........	44 10 20	77 9 45	Une	F	Blanc.	....
150	POINTE PIERRE...	Sur la pointe	43 51 0	77 13 40	Une	Tr.	Blanc.	Tte. les minut. et 40 sec.
151	POINTE AU SAUMON ou MALIGNE.	Sur la pointe............	43 52 0	77 19 45	Une	F	Rouge	....
152	SCOTCH BONNET ou ILE AUX ŒUFS.	Sur petite île, 1 mille S.-O. de l'île Nicholson.	43 54 0	77 38 0	Une	F	Blanc.	....
153	PRESQU' ISLE	Pointe E.	43 59 30	77 45 30	Une	F	Blanc.	....
154	PRESQU' ISLE	Sur une colline	44 0 20	77 46 0	Deux, S. O. O. et E. N. E. envir...	F	Blanc.	....
155	BAIE DE WELLER.	Près de l'extrémité O. de Quinté, Carrying Place.	44 2 0	77 40 40	Deux.........	F	Une rouge en av. et une blanche en arrièr.	....
156	COBOURG...........	Tête de la jetée........	43 57 10	78 14 0	Une	....	Blanc.	....
157	PETER ROCK ou ILE AU GOELAND.	O. par S. à 4 milles de Cobourg.	43 56 10	78 17 0	Une		Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ONTARIO.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pds. du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
22	Blanc....	68	62	1828	C	....	147
10½	Octogone	....	52	1866	C	....	148
12	Blanc, tour carrée sur habitation.	46	41	1870	C	....	149
21	Circulaire, en pierre.	62	60	1833	C	....	150
......	Blanc, tour carrée sur habitation.	40	30	1871	C	....	151
12	Blanc, en pierre.......	51	54	1856	C	....	152
18	Blanc, octogone, en pierre.	67	63	1840	C	....	153
3ou4	....	....	....	1851	C	....	154
......	Blanc, charpente à claire-voie.	{ 29 / 43	27 / 37 }	1876	C	Tour de l'arrière à 160 verges de celle de l'avant.....................	155
8	Blanc, carré, en bois.	20	16	1844	C	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine...........	165
10	Octogone, en pierre.	45	48	1840	C	Sur un rocher près de la pointe...	157

Liste des phares sur les

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles de révolutions ou des éclats.
158	PORT HOPE........	Tête de la jetée, côté est.	43 56 15	78 20 0	Une	F	Rouge vers le sud, blanc vers E. et O.	....
159	DARLINGTON	Tête de la jetée........	43 52 30	78 43 20	Une	F	Blanc.	....
160	OSHAWA............	Tête de la jetée........	43 52 0	78 52 30	Une	F	Blanc.	....
161	WHITBY.	Jetée ouest..............	43 51 0	79 1 30	Une	F	Blanc.	....
162	PICKERING OU LIVERPOOL.	Tête de la jetée est...	43 48 45	79 7 20	Une	F	Blanc.	....
163	PTE. GIBRALTAR..	Côté sud-ouest de la pointe, $1\frac{3}{4}$ mille au sud de Toronto......	43 37 0	79 28 30	Une	F	Blanc.	....
164	TORONTO	Une sur le quai de la Reine, partie ouest, l'autre sur l'aile de la jetée.	43 38 20	79 28 45	Deux..........	....	Blanc.	....
165	PORT CRÉDIT......	Sur la jetée..............	43 33 30	79 40 10	Une	F	Blanc.	....
166	OAKVILLE..........	Tête de la jetée........	43 26 45	79 45 20	Une	F	Blanc.	....
167	BAIE BURLINGTON	Jetée sud de l'entrée..	43 18 0	79 53 30	Deux..........	F	Blanc.	.... {

côtes, rivières et lacs du Canada.

ONTARIO.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
4	....	....	....	....	....	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	158
4	Sur maison de pierre	....	....	....	....	do do	159
......	....	....	....	1863	....	do do	160
5	Carré, en bois.........	12	8	1844	....	do do	161
......	....	....	....	1863	....	do do	162
18	Hexagone, en pierre,	66	62	1820	....	Il y a une cloche d'alarme à cette station.	163
6	En bois, carré, rouge	22	6	1838	....	Sur le bras du quai doit être rangée de près à bâbord. Lumière de havre. N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	164
......	....	....	....	1863	C	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	165
12	Octogone, en bois....	42	36	1863	C	....	166
15	Haut phare, en pierre	60	54	1838	C .... (pour les deux)	....	167
4	Petit phare, en bois, blanc.	18	14	1845			

Liste des phares sur les

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
168	PORT DALHOUSIE.	Tête de la jetée est...	43 13 40	79 20 30	Une	Tr.	Blanc	....

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
169	ILE AU RENARD...	....	44 19 30	79 30 0	Une	F	Blanc	....

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
170	PORT COLBORNE..	Tête de la jetée ouest.	42 53 0	79 19 30	Deux.........	F	Blanc	....
171	ILE MOHAWK......	Sur une île entre les ports Colborne et Maitland, à 1 mille sud-ouest de la terre ferme.	42 50 10	79 37 0	Une	Tr.	Blanc	T. les 3 minut.
172	PORT MAITLAND ..	Jetée ouest	42 51 40	79 39 50	Une	F	Blanc	....
173	PORT DOVER.......	Jetée ouest..............	42 47 30	80 16 30	Une	F	Blanc	....
174	LONGUE POINTE, OU NORTH FORELAND.	Extrémité est...........	42 33 0	80 9 10	Une	Tr.	Blanc	T. les minutes.
175	PORT BURWELL, OU CRIQUE A LA LOUTRE.	333 verges du rivage..	42 39 0	80 54 30	Une		Blanc	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ONTARIO.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc, en bois...	53	44	1852	C	A l'entrée du Canal Welland......	168

SIMCOE.

12	Brun, carré	46	39	1870	C	....	169

ÉRIÉ.

12	Blanc, en bois.	58 14	54 10	1852	C	A l'entrée du Canal Welland......	170
10	Blanc.rond, en pierre	64	60	1848	C	....	171
10	Blanc, hexagone, en bois.	....	....	1846	C	A l'entrée de la Grande Rivière...	172
8	Blanc, hexagone, en bois.	20	20	1846	C	....	173
25	Octogone, en bois.....	65	60	1843	C	....	174
12	Octogone, en bois.....	96	46	1840	C	....	175

LISTE des phares sur les

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
176	PORT BRUCE, ou CRIQUE A LA BARBUE.	....	42 39 20	81 5 40	Une	F	Blanc.	....
177	HAVRE DE RONDEAU.	Le phare principal à l'ext. S. et le phare d'alignem. à l'ext. N. de la jetée E. à l'entrée du havre.	42 15 35	81 54 25	Deux, 260 vgs. d'int.	Tr. F	Rouge et blanc. Blanc.	Eclats brilla'ts toutes les 1½ minutes. ....
178	PORT STANLEY....	Extrémité de la jetée Ouest.	42 40 0	81 17 0	Une	F	Blanc.	....
179	ILE DU MILIEU....	Entre Pelée et l'île Kelly.	41 40 58	82 40 15	Une	F	Rouge	....
180	ILE PELÉE..........	Pointe N.-E	41 50 20	82 45 30	Une	F	Blanc.	....
181	PELEE SPIT.........	Sur caisson, 2½ milles S. de l'extrémité de la pointe de la rive N.	41 52 20	82 38 0	Une	Tr.	Blanc.	....
182	BAR POINT	Phare flottant.	41 59 40	83 6 20	Deux, une huit pieds au-dessus de l'autre.	F	Rouge et blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ÉRIÉ.—*Suite.*

Portée en mil. par un temps clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
......	Au haut d'une perche	....	....	1876	C	N'est pas sous le contrôle du département de la Marine.	176
16 / 10	Blanc, carré, charpente à claire-voie.	70 / 34	64 / 30	1876	C	....	177
4	Lanterne..................	20	20	1844	C	....	178
12	Blanc, carré, en bois.	70	49	1872	C	....	179
9	Blanc, circulaire, en pierre.	45	40	1833	C	O. par N. fait éviter la batture de Pelée.	180
20	Octogone..................	76	61	1861	C	....	181
10	Rouge, avec les mots "Bar Point Lightship" sur chaque côté, en lettres blanches.	....	48 et 40 du pont.	1875	C	Mouillé dans trois brasses d'eau, à 100 verges au sud de l'extrémité ouest du récif, et à 5½ milles de distance du phare d'Amherstburg, relevant presque directement sud, et de la Pointe de la Barre S. ¼ O. Les navires qui passent ne doivent pas approcher à plus d'un demi-mille du phare-flottant, et les navires d'un fort tirant doivent passer au sud. Une cloche sonne dans les gros temps et les temps brumeux.	182

Liste des phares sur les

RIVIÈRE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et écl.; Int.; Alt. Tour.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
183	AMHERSTBURG.....	Ile au Bois Blanc......	42 6 0	83 13 30	Une..........	F	Blanc.	....
184	ILE AU BOIS BLANC	....	42 6 1	83 6 34	Deux.........	F	Une blanc. et une rouge.	....

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et écl.; Int.; Alt. Tour.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
185	RIVIÈRE THAMES.	Embouchure de la rivière, rive sud.	42 18 40	82 36 0	Deux, S. 26° E., et N. 26° O., 450 verg. d'intervalle.	F	Blanc.	.... {

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et écl.; Int.; Alt. Tour.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
186	GODERICH..	Sur une hauteur, à l'entrée sud du port. Deux sur la jetée N.	43 45 10	81 32 30	Trois.........	F	Blanc.	....
187	QUAI DE MCKENZIE.	Presqu'île, Owen Sound, Baie Georgienne.	44 41 30	80 53 40	Une..........	F	Blanc.	....
188	POINTE CLARK....	Rive nord, environ 20 milles au nord-est de Goderich.	44 4 40	81 34 30	Une..........	Tr	Blanc.	Toutes les ½ m.
189	KINCARDINE.......	Sur la jetée nord.	44 11 0	81 36 0	Deux....... .	F	Rouge	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

DÉTROIT.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
18	Rond, en pierre.......	56	40	1837	C	....	183
......	....	26 38	....	1875	C	Une tour, sur la Pointe N.-E., et l'autre à 150 verges S. par O. ½ O. en arrière.	184

STE. CLAIRE.

12 6	Tour carrée, en bois, tour ronde en pierre.	34 15	30 15	1837 1845	....	Les deux lumières tenues l'une par l'autre font passer la barre.	185

HURON.

25 Haute lum	Blanc, carré	150	20	1847	C	....	186
12	Blanc, carré, en bois.	35	27	....	C	....	187
15	Blanc, circulaire......	87	87	1859	D, Deuxième ordre.	....	188
15	Blanc, carré, en bois..	37	20	1874	C	Vue de tous les points d approche.	189

Liste des phares sur les

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Int.; Alt.; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
190	Ile Chantry.....	Environ 2½ miles O. de Saugeen.	44 29 15	81 23 20	Une..........	F	Blanc.	....
191	Havre de Southampton.	Lumière de l'avant sur l'extrémité est de la jetée du brise-lames ouest, distance N.-E. par E. 933 verges de l'Ile Chantry.	44 30 5	81 22 50	Deux, lum. de l'arrière 2,100 vgs. S. ¾ E. de la lum. de l'avant.	F	Une rouge au N. et une bl. à l'int. du havre.	....
		Lumière de l'arrière sur la rive au sud du débarcadère.				F	Blanc.	....
192	Ile des Anses....	Pointe N.-E. de l'île; entrée de la Baie Georgienne.	45 19 40	81 32 10	Une..........	Tr.	Blanc.	Chaq. 1½ min...
193	Pointe Michel...	Côté sud de la Grande Manitouline.	45 34 20	81 56 0	Une..........	F	Blanc.	....
194	Ile aux Canards	....	45 37 12	82 56 10	Une..........	Tr.	Rouge et blanc.	Un éclat rouge et deux bl'cs toutes les 2 minutes. Eclat très-brillant toutes les 40 sec.
195	Grande Ile Manitouline.	A l'extrémité S.-O. de l'île.	45 53 10	83 6 20	Une..........	F	Blanc.	....
196	Ile Griffith.....	Extrémité N.-E. de l'île; 20 m. d'Owen Sound.	44 50 30	80 42 40	Une..........	F	Blanc.	....
197	Ile Nottawasaga.	A environ 4 milles de Collingwood.	44 32 30	80 4 20	Une..........	Tr.	Blanc.	Chaq. ½ min...

côtes, rivières et lacs du Canada.

HURON.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc, circulaire......	86	86	1859	D, 2ème ordre.	....	190
7	Tour de l'avant, blanc, carrée, charpente à claire-voie.	29	25	1877	C	La profondeur d'eau dans le chenal, qui est d'environ 14 pieds, n'est pas suffisante pour la navigation sûre dans les gros temps.	191
10	Blanc, carré, en bois.	34	28	1877	C		
15	Blanc, circulaire......	90	85	1859	D, 2ème ordre.	....	192
13	Blanc, carré	40	28	1870	C	....	193
13	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	64	54	1877	C	....	194
20	Blanc, carré, en bois	46	28	1873	C	Pour guider les navires dans le détroit de Mississaga, depuis chaque entrée.	195
12	Blanc, circulaire......	130	85	1859	D, 3ème ordre.	....	196
17	Blanc, circulaire.......	86	85	1859	D, 2ème ordre.	....	197

Liste des phares sur les

LAC

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tour.; Interm; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
198	Collingwood.....	Brise-lames............	44 31 0	80 2 10	Une	F	Rouge	....
199	Ile du Chrétien	Partie S. E. de l'île; 1¼ mille de la terre-ferme.	44 47 20	79 57 30	Une	F	Blanc.	....
200	Rocher au Genièvre.	Baie Gloucester.......	44 51 30	79 51 30	Une	F	Blanc.	....
201	Pénétancouchine..........	Sur la jetée..............	44 48 30	79 54 5	Une	F	Blanc.	....
202	Parry Sound	Ile du Vison	45 22 0	80 12 45	Une	F	Blanc.	....
203	Byng Inlet......	....	45 44 12	80 27 30	Une	F	Blanc.	....
204	Rochers Bustard.	Extrémité O. de l'île, à l'entrée de la rivière des Français.	45 53 30	80 55 5	Deux.....	F	Blanc.	....
		77 vgs. N.E., ½ E. du phare principal.	....	....				
205	Rivière des Français.	Sur l'île, côté O. de l'embouchure de la rivière, $1\frac{7}{10}$ mille de la 2e lumière.	....	....	Deux.....	F	Blanc.	....
		Côté E. de la rivière, à 1,533 vgs. de la 3e lumière, et ¾ mille du quai du chemin de fer.	....	....				

côtes, rivières et lacs du Canada.

HURON.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clai.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess du niv. des hautes eaux	Hauteur en pds., du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
6	Sur une charpente ...	24	....	1858	C	N'est pas sous le contrôle du Département de la Marine........	198
8	Blanc, circulaire......	61	60	1859	D, 4ième ordre.	....	199
10	Blanc, carré, en bois.	36	....	1875	C	Pour guider les navires dans le havre de Pénétancouchine et Midland.	200
8	Blanc, carré, en bois.	20	18	1876	C	....	201
16	Blanc, tour carrée sur habitation.	56	40	1870	C	....	202
......	Sur construction en bois.	....	60	1870	C	....	203
11	Sur une charpente blanchie.	36	25	1875	C	Ces deux phares doivent être tenus l'un par l'autre jusqu'à ce que les deux phares d'alignement dans la rivière soient aussi l'un par l'autre.	204
6	Peinturé en rouge....	26	15				
6	Blanchi..................	16	10	1875	C	....	205
6	Blanchi.	33	27				

Liste des phares sur les

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à écl. ; Int. ; Alt ; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
206	Ile Solitaire....	....	45 33 30	81 15 48	Une	F	Blanc.	....
207	Pointe du Rocher Rouge.	Un mille E. de Killarney.	45 58 40	81 16 30	Deux.......	F	Blanc.	....
208	Ile aux Perdrix.	1½ mille N.-O. du Rocher Rouge.	45 59 20	81 19 50	Une	F	Blanc.	....
209	Shaftesbury, ou Petit Courant.	....	45 59 30	81 47 40	Deux.......	F	Blanc.	....
210	Ile Clapperton..	Pointe du Nord	46 3 0	82 5 0	Une..........	F	Blanc.	....
211	Ile du Soufre...	Extrémité O. de l'ile..	46 9 0	83 30 0	Une	F	Blanc.	....
212	Riv. Thessalon..	....	....	....	....	....	....	....

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à écl. ; Int. ; Alt ; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
213	Pointe aux Pins	Rivière Ste. Marie, près du Sault.	46 28 30	84 40 50	Une	F	Blanc.	....
214	Pointe Corbay...	Baie Batchewana......	46 54 0	83 50 30	Une	F	Blanc.	....
215	Ile Michipicoten	Pointe Sud..............	47 42 15	86 1 35	Une	F	Blanc.	....
216	Ile Agate.........	Dans le havre de Québec, près du havre de l'île Michipicoten.....	47 42 50	86 2 10	Une	F	Blanc.	....

côtés, rivières et lacs du Canada.

HURON.—*Suite.*

Portée en mil. par un temps clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
20	Blanc, carré.....	195	42	1870	C	....	206
8	Blanc, carré, en bois	80 20	20 12	1866	C	Au côté nord du chenal conduisant dans le havre Killarney.	207
5	Blanc, carré, en bois	30	20	1866	C	....	208
6	Blanc, carré, en bois	24 22	....	1866	C	Phares d'alignement...............	209
8	Blanc, carré, en bois	....	35	1866	C	....	210
12	Blanc, carré, en bois	45	20	1867	C	....	211
......	Carré, en bois.... ...	....	....	....	C	....	212

SUPÉRIEUR.

Portée en mil. par un temps clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
8	Blanc, carré, en bois	30	23	1873	C	....	213
20	Blanc, octogone, en bois, avec habitation.	77	63	1873	C	....	214
18	Blanc, carré, en bois	56	32	1872	C	Cloche d'alarme	215
10	Blanc, carré, en bois	32	20	1872	C	....	216

LISTE des phares sur les

LAC

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
217	ILE À LA BATAILLE..........	A l'entrée de la baie Nepigon.	48 45 27	87 46 13	Une.........	Alt	Rouge et blanc.	Eclat très brillant à chaque 1½ minute.
218	ILE DE L'AGNEAU	A l'entrée ouest de la baie Nepigon.........	48 36 25	88 22 15	Une..........	F	Blanc.	....
219	POINTE PORPHYRE	Entrée de la Baie Noire, île Edouard, Algoma................	48 21 5	88 51 30	Une.........	F	Blanc.	....
220	CAP AU TONNERRE	Algoma	48 18 30	89 10 0	Une	Tr.	Blanc.	....
221	KAMINISTIQUIA....	Sur la rive sud de la rivière, entre le Fort William et l'embouc.	48 23 37	89 26 47	Deux, lumière de l'avant à 293 vgs. E. N. E. de la lumière de l'arrière.	F	Blanc.	....

NOUVEAU-

GOLFE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
222	DALHOUSIE.........	Côté sud de l'entrée du havre.	48 3 45	66 20 50	Une	F	Blanc.	....
223	ILE AU HERON.....	Baie des Chaleurs......	48 0 0	66 8 0	Une	F	Blanc.	....
224	BATHURST	Sur la Pointe Alston.	47 39 10	65 36 40	....	F	Rouge et blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

SUPÉRIEUR.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
16	Blanc, carré, en bois.	105	36	1877	C	....	217
17	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	90	46	1877	C	....	218
16	Blanc, carré, en bois.	56	36	1873	C	Ce phare sert à des fins générales et pour guider les navires à l'îlet d'Argent.	219
12	Blanc, carré, en bois.	45	28	1874	C	....	220
10	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	30	30	1873 reconst. en 1876	} C	Tenues l'une par l'autre, ces deux lumières guident à travers le chenal dragué, à l'embouchure de la lumière.	221
8	Charpente à claire-voie.	20	20	1873			

BRUNSWICK.

LAURENT.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
13	Blanc, carré, en bois.	49	33	1870	C	Vu de tous les points d'approche.	222
12	Blanc, carré, en bois.	66	20	1875	C	Visible de tous les points du côté de la mer.	223
10	Hexagone, blanc......	{ 31½ / 27 }	....	1871	C	Tenues l'une par l'autre, ces lumières servent à guider les bâtiments qui entrent dans le havre. La lumière intérieure est la plus haute et de couleur rouge. La lumière extérieure est blanche.	224

Liste des phares sur les

NOUVEAU-BRUNS

GOLFE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
225	Caraquette	Sur l'île, baie des Chaleurs.	47 49 40	65 54 0	Une	F	Blanc.	....
226	Lac aux Oies.	Côté ouest de l'ile de Miscou.	47 55 43	64 35 40	Une	Tr.	Blanc.	T. les minutes.
227	Shippégan..........	Sur l'île dans le havre.	47 43 0	64 38 0	Une	F	Blanc.	....
228	Ile Miscou	Pointe aux Bouleaux.	48 1 0	64 29 25	Une	F	Rouge	....
229	Pokemouche......	....	47 40 5	64 45 5	Une	F	Verte.	....
230	Tracadie nord...	Une sur le côté nord du ravin, l'autre en dehors de la barre.	47 33 14	64 51 35	Deux..... ...	F	Blanc.	....
231	Tracadie sud.....	Côté nord du ravin....	47 30 0	64 52 10	Deux, lumière de l'arrière à 166 vgs. au N. de celle de l'avant.	F	Celle de fr't blanc. et cel. del'ar. rouge.	....
232	Tabusintac........	Ile aux Crâbes......... ...	47 18 54	64 59 30	Deux..... ...	F	Une rouge et une blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*

LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
14	Blanc, tour carrée sur l'habitation.	52	48	1870	C	....	225
10	Blanc, carré, en bois.	40	28	1875	C	Révolution complète toutes les 2 minutes.	226
11	Blanc, carré, en bois.	32	20	1872	C	....	227
12	Blanc, octogone, en bois.	79	74	1856	C	Un sifflet d'alarme à vapeur a été placé en 1875 à 321 pieds à l'est du phare ; il résonne dans les gros temps, les brouillards et les tempêtes de neige, deux fois en une minute, donnant un coup de 5 secondes, avec intervalle de 25 secondes.	228
8	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	35	37	1876	C	....	229
12	{ Bl'c., carré, en bois Charp. à cl're-voie	39 30	20 20	1872 1875	} C	Feux d'alignement de côte et de havre.	230
8	{ Bâtisse de l'avant, une tour en charpente à claire-voie peinturée en blanc Bâtisse de l'arrière, une tour carrée, peinturée en rouge	20 26	19 } 26 }	1877	C	Les navires qui traversent la barre venant de la mer, devront se diriger au nord, en tenant les lumières une par l'autre. Largeur de la barre, deux longueurs de câble.	231
7	Blanc, carrée, en bois	30	20	1873	C	Feux d'alignement de côte et de havre.	232

Liste des phares sur les
NOUVEAU-
GOLFE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
233	NÉGUAC	....	47 17 47	65 3 20	Deux........	F	Blanc.	....
234	ILE DU PORTAGE.	Sur la pointe S. de l'île	47 9 50	65 2 40	Une...........	F	Blanc.	....
235	POINTE DU CHÊNE	Baie de Miramichi......	47 7 40	65 15 10	Deux, ½ mil d'interv.	F	Blanc.	....
236	ILE SHELDRAKE...	Baie de Miramichi	47 6 50	65 18 0	Deux, ½ mil d'interv.	F	Blanc.	....
237	ILE DU MILIEU.....	Rivière Miramichi......	47 0 3	65 19 9	Une...........	F	Blanc.	....
238	ILE AU RENARD.	Sur la pointe N.-O. de l'île.	47 8 10	65 2 30	Deux, ½ mil d'interv	F	Blanc.	....
239	ILE AU RENARD.	Extrémité est de l'île.	47 6 50	65 0 10	Deux........	F	Blanc.	....
240	PHARE FLOTTANT BAIE DE MIRAMICHI.	Barre du Fer à Cheval, entre l'île du Portage et l'île du Renard.	47 8 0	65 3 0	Une...........	F	Rouge	....
241	ESCUMINAC	Sur la pointe...........	47 4 32	64 47 30	Une...........	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*

LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
11	Carré, en bois, blanc	35	20	1873	C	Feux d'alignement de côte et de havre, situés au nord-est du ravin.	233
12	En bois, blanc.........	46	42	1869	C	....	234
10	En bois, blanc.........	{ 40 60	}	1869	C	Balises	235
9	....	48	....	1873	C	Balises	236
7	Blanc.....................	45	....	1874	C	Balises	237
10	En bois, blanc.........	50	....	....	C .... }	Balises pour guider les navires dans le chenal Swashway......	238
10	En bois, blanc.........	30	....	1872	C .... }		239
8	....	35	....	1873	C	Navire gréé en goëlette.............	240
14	En bois, blanc.........	70	58	1811	D, 3ème ordre.	Un sifflet d'alarme à vapeur, situé à 100 verges à l'ouest du phare, se fait entendre dans le gros temps, les brouillards et les tempêtes de neige, 10 secondes par minute, avec intervalles de 50 secondes entre chaque coup. Dans le temps calme ou avec un vent favorable, il est entendu à 9 ou 11 milles ; dans les mauvais temps ou avec vent contraire, à 3 ou 6 milles.	341

Liste des phares sur les
NOUVEAU-
GOLFE ST.

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
242	PLAGE DE GRANT.	Baie de Miramichi.....	47 5 30	65 28 10	Deux, relèvent S. O. et N. E. l'une de l'autre.	F	Blanc.	....
243	PLAGE DE PRESTON.	Baie de Miramichi.....	47 4 50	65 51 40	Deux	F	Blanc	....
244	RICHIBOUCTOU.....	Sur le cap..............	46 39 40	64 42 30	Une	F	Blanc	....
245	POINTE CASSIE....	Sur la pointe...	46 19 15	64 30 20	Une	Tr.	Blanc	T. les ½ min...
246	ILE SHEDIAC	....	46 15 20	64 31 50	Deux	F	Blanc	....
247	HAVRE SHEDIAC..	Quai du Chêne.........	46 14 20	64 31 0	Une	F	Blanc	....
248	JOURIMAIN	Sur le cap................	46 10 0	63 48 30	Une	F	Blanc	....

ILE DU

249	POINTE NORD.....	Sur la pointe............	47 3 46	63 59 10	Une	Tr.	Blanc	T. les minutes.

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*

LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pds., du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc....................	120 / 140	....	1869	C	Balises	242
10	Blanc	55 / 66	....	1869	C	Balises	243
14	Blanc, carré.	70	50	1864	D, 4ième ordre.	....	244
14	Blanc, carré, en bois	40	27	1872	C	....	245
10	Blanc	48 / 56	....	1869	C	Balises...	246
6	Au bout d'une perche	15	....	1860	C	N'est pas sous le contrôle du ministère de la Marine.	247
15	Blanc, octogone.......	72	45	1870	C	Visible du S.E. quart de N. à O ...	248

PRINCE-EDOUARD.

14	Blanc, octogone......	80	60	1866 reconst. 1875	C	....	249

Liste des phares sur les

ILE DU PRINCE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et à écl; Tour.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
250	Pointe Ouest.....	Sur la grève de sable	46 37 30	64 23 10	Une	Tr.	Rouge et blanc.	Un éclat rouge et trois blancs dans 1½ minute. Le plus vif éclat toutes les 22½ second.
251	Summerside.......	Quai du chem. de fer, Baie Bedeque.........	46 23 25	63 47 30	Une	F	Blanc.	....
252	Tête de la Vache Marine.	Ou Salutation Head..	46 19 10	63 48 20	Une	F	Blanc.	....
253	Crapaud..........	....	46 13 0	64 8 0	Une	F	Blanc.	....
254	Pointe Blockhouse.	Extrémité O. de l'entrée du havre de Charlottown.	46 11 36	63 7 28	Deux, dans une tour, posit. verticale à 21 pieds d'intervalle.	F	La hte blanc. la bas. rouge.	....
255	Pointe Prim	Baie de Hillsborough, 100 verges de la pointe, partie S.-E. de la baie.	46 3 10	63 2 0	Une	F	Blanc.	....
256	Ile Wood..........	Au large de la pointe sud.	45 57 22	62 44 30	Une	F	Blanc.	....
257	Little Sands ...	A peu près un mille à l'E. de Little Sands village.	45 57 53	62 39 0	Une	F	Rouge	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

EDOUARD.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
13	En bois, carré, avec larges bandes horizontales rouges et blanches.	66	67	1876	C	....	250
10	Tour carrée sur le toit du hangar à fret du ch. de fer.	33	30	1856 recon. en 1877	C	On doit placer un autre phare en arrière de celui-ci pour former un feu d'alignement.................	251
15	Blanc, octogone.......	88	60	1863	C	....	252
3	Poteau	30	....	....	C	....	253
12 B	Blanc, carré, en bois, avec habitation et mât de signaux.	56	42	1851 recon. en 1876	C	La lumière basse est un rayon venant d'une fenêtre de la tour, guidant vers la bouée-cloche. En entrant dans ce rayon les marins doivent se diriger vers le phare jusqu'à ce qu'ils atteignent la bouée-cloche, et après l'avoir reconnue ils doivent se diriger N. par E. ¾ E. pour 2½ milles, et alors la bouée de bâbord sera en vue. Ils gagnent ensuite l'entrée du havre par N. ½ E.	254
3 R	....	35					
12	Blanc, circulaire, en brique.	68	55	1846	C	Bouée-cloche sur le côté est du chenal, bouée noire sur le côté ouest, 2¼ N. par E. ¾ E. la bouée-cloche vers le havre.	255
15	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	80	40	1876	D, 4ième ordre.	....	256
5	Dans la fenêtre d'une maison.	50	20	1877	C	Pour guider les bateaux-pêcheurs	257

Liste des phares sur les

ILE DU PRINCE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et écl. ; Int. ; Alt. Tour.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
258	HAVRE DE MURRAY	A l'extrémité de la barre de sable, côté S. du havre ; l'autre au milieu, environ un mille O. par S. du phare.	46 1 28	62 28 25	Deux, à un mille d'intervalle.	F	Blanc.	....
259	TÊTE PANMURE...	S.E. de l'extrémité de la baie Cardigan.	46 8 55	62 27 40	Une	F	Blanc.	....
260	GEORGETOWN	Pointe St. André......	46 9 57	62 31 23	Une	F	Rouge du c de la mer.	....
261	POINTE EST	200 verges sur le rivage partie sud de la pointe.	46 27 9	61 58 15	Une	F	Blanc.	....
262	ST. PIERRE,........	Sur la grève de sable, côté N. du chenal, 126 verges N.E., par N. du phare..........	46 26 30	62 44 30	Deux.........	F	Blanc.	....
263	TRACADIE..........	Sur le rivage, côte O. du chenal, 233 verges N,E. par N. du phare.	46 25 20	63 2 30	Deux...	F	Rouge	.... {
264	RUSTICO SUD OU PETIT RUSTICO.	S.E. au bout de Robinson's Sound, environ 3 milles S.E de Grand Rustico.	46 26 25	63 13 38	Deux.........	F	Rouge	....
265	RUSTICO NORD OU GRAND RUSTICO.	Côté O. de l'entrée au havre.	46 27 28	63 17 0	Deux dans la même tour, 16 pieds d'intervalle, verticalement.	F	La hte blanc. la bas. rouge	.... {

côtes, rivières et lacs du Canada.

EDOUARD.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clai.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess du niv. des hautes eaux	Hauteur en pds. du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
5	Un sur une charpente et un autre dans une fenêtre.	30 sur pôteau et 45 dans la fenêtre.	....	1869	C	L'un par l'autre, ces feux d'alignement indiquent le chenal à la bouée extérieure.	258
16	Blanc, octogone, en bois.	96	50	1853	C	La lumière doit être tenue au large de la pointe Terras, pour éviter le récif près du cap à l'Ours.	259
10	Blanc, carré, en bois.	36	20	1868	C	....	260
9	Blanc, octogone, en bois.	130	60	1867	D 4ème ordre.	Doit être changée pour une lumière blanche rotative.	261
6	Lanternes sur des pôteaux.	{ 26 / 20 }	....	1865	....	Feux d'alignement pour guider dans le havre. Nouvelles tours en voie de construction.	262
10 / 9	Charpente à claire-voie, lanterne blanche.	{ 30 / 19 }	{ 32 / 21 }	1876	C	L'un par l'autre, guident dans le chenal, au-dessus de la barre.	263
6	Sur des mâts	{ 26 / 17 }	{ 22 / 14 }	1875	C	L'un par l'autre, guident dans le chenal à l'entrée du havre.	264
10 / 3	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	{ 40 / 24 }	35	1876	C	La lumière inférieure est un rayon venant d'une fenêtre, 16 pieds au-dessous de la lumière principale, et ne peut être vue par les navires que quand ils sont en alignement avec le chenal.	265

Liste des phares sur les

ILE DU PRINCE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et à écl.; Tour.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
266	New London.....	Côté ouest de l'entrée du havre de Grenville.	46 31 10	63 28 45	Deux, dans une tour, position verticale, 16 pieds d'intervalle.	F	La haute rouge, la basse, bl'che.	....
267	Ile au Poisson...	Entrée de la baie de Malpèque ou Richmond, dans l'intérieur de l'île.	46 34 44	63 42 29	Deux, 400 vgs. d'intervalle, E par S. et O. par N.	F	Blanc.	....
268	Little Channel	Ou Conway Inlet, côté nord.	46 40 0	63 52 40	Deux, 66 vgs. d'intervalle.	F	Blanc.	....
269	Cascumpec....	Partie sud-ouest de l'île de Sable.	46 48 22	64 2 15	Deux, 218 vgs. d'int. E. par S. et O. par N	F	Lum. princ. bl'nc,, align. rouge.	....
270	Big Tignish	Lumière de l'avant sur l'extrém. extérieure du brise-lames, au nord de l'entrée du havre. Lumière de l'arrière sur la côte, au côté sud de l'entrée.	46 57 27	63 59 20	Deux, 345 vgs. d'int. E. et O.	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ÉDOUARD.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
3	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	24	35	1876	C	La lumière inférieure est un rayon venant d'une fenêtre, 16 pieds au-dessous de la lumière principale, et ne peut être vue par les navires que quand ils sont en alignement avec le chenal.	266
12	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	50	46	1856 rebâti en 1876	C	La lumière principale est un phare de mer. La plus petite, en alignement avec elle, indique le chenal au-dessus de la barre.	267
6	Charpente à clair-voie avec lanterne blanche.	18	22	1876			
10	Blanc, carré, en bois.	26	30	1872 édifices érigé's en 1876	C	L'un par l'autre, guident dans le chenal, à l'entrée du havre.	268
8	Charpente à clair-voie avec lanterne blanche.	16	20				
12	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	45	41	1856 rebâti en 1876	C	La lumière inférieure est un phare de mer. La plus petite, en alignement avec elle, indique le chenal au-dessus de la barre.	269
6	Charpente à clair-voie avec lanterne blanche.	18	22	1876			
6	Lanternes sur mâts	Avant 17 Arrièr. 26	17 27	1877	C	L'un par l'autre, guident dans le chenal à l'entrée du havre.	270

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

GOLFE ST.

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tour.; Interm.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
271	PUGWASH	Dans le havre	45 52 30	63 40 20	Une	F	Rouge du côté de la mer, blanche du côté du havre.	....
272	POINTE MULLIN...	Côté nord de l'entrée du havre de Wallace, comté de Cumberland.	45 49 45	63 25 15	Une	F	Blanc.	....
273	ILE AMET..........	Centre de l'île, détroit de Northumberland	45 50 15	63 10 10	Une	F	Blanc.	....
274	ILE DU CARIBOU..	Partie N.-E. de l'île..	45 46 0	62 42 20	Une	Tr.	Blanc.	Every minute..
275	PICTOU	Pointe S. de l'entrée du havre.	45 41 30	62 39 30	Deux, verticales, 25 pds. d'intervalle.	F	La haute bl'che la bas. rouge.	....
276	ILE PICTOU	Pointe S.-E	45 49 10	62 30 30	Une	F	Blanc.	....
277	CAP ST. GEORGE	Côté N. du Cap	45 52 30	61 54 40	Une	Tr.	Blanc.	T. les ½ min...
278	ILE POMQUET......	Extrémité N.-E. de l'île, dans la Baie St. George.	45 39 40	61 44 30	Une	F	Rouge	....
279	CANSO NORD	Entrée N. côté O., 120 vgs. dans l'inté.	45 41 40	61 29 10	Une	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.

LAURENT.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
8	Blanc, carré..........	48	44	1871	C	....	271
11	Blanc, carré, en bois.	39	25	1873	C	Pour guider les navires entrant et sortant du havre.	272
10	Blanc, carré, en bois.	44	26	1868	C	Visible sur tout l'horizon...........	273
10	Blanc, carré..........	35	26	1868	C	....	274
11	Octogone, bandes verticales rouges et blanches, en bois	65	55	1834	C	Allumé quand la navigation est ouverte. Une petite lumière rouge est placée sous la lanterne. En les tenant O. S. O., on pare les récifs E devant l'île Pictou.	275
12	Blanc, carré..........	52	....	1853	C	....	276
25	Blanc, carré..........	350	39	1861	C	....	277
9	Blanc, carré..........	50	23	1868	C	Obscure sur les relèvements d'est.	278
18	Blanc, carré, en bois, lanterne sur habitation.	110	35	1842	C	Bon mouillage sous le phare par vent de terre.	279

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

ILE DU

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des phares.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
280	PORT HOOD..... ..	Côté sud-est de l'entrée du havre.	46 0 0	61 31 40	Une	F	Rouge nord, blanc sud.	....
281	MARGAREE	Sommet ou milieu de l'île au Loup Marin	46 21 30	61 15 30	Une	F	Blanc.	....
282	CHETICAMP	Près de l'extrémité sud de l'île.	46 36 30	61 3 10	Une	Tr.	Blanc.	T. les 45 sec...
283	CAP NORD.........	Sur la pointe d'Argent, 1 mille au S. E. du cap Nord.	47 2 10	60 23 30	Une	Tr.	Rouge et blanc.	T. les 45 sec...
284	INGONISH............	Sur l'île	48 41 20	60 20 0	Une	F	Blanc.	....
285	HAVRE STE. ANNE	Sur la pointe nord de la grève.	46 17 30	60 32 15	Une	F	Blanc.	....
286	ILE AUX OISEAUX	Ile Ciboux, à $\frac{1}{3}$ de mille de l'extrémité nord.	46 23 10	60 22 30	Une	Tr.	Rouge	T. les minutes.
287	POINTE McKENZIE	Côté nord du lac Bras d'Or, environ 2 milles S. O. de Port Bevis.	46 7 15	60 39 0	Une	F	Blanc.	....
288	ILE KIDSTON......	Sur la pointe N. E. à l'entrée du havre de Baddeck, côté N. du lac Bras d'Or.	46 5 58	60 44 20	Une	F	Rouge	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

CAP-BRETON.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pds., du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc, carré...........	55	....	1854	C	....	280
21	Blanc, carré...........	298	....	1854	C	Cette lumière peut se trouver cachée aux navires dans une proximité dangereuse de l'ile par les falaises qui la bordent.	281
20	Blanc, carré, en bois..	149	24	1872	C	....	282
15	Blanc, carré, en bois.	74	26	1875	C	Lumière sur côte; révolution complète toutes les $1\frac{1}{2}$ minutes.	283
20	Blanc, carré...........	237	40	1871	D, cinquième ordre.	....	284
8	Blanc........................	24	30	1871	C	Le feu est allumé pour guider à l'entrée durant les nuits sombres	285
14	Blanc, octogone......	77	33	1863	C	....	286
11	Blanc, carré, en bois.	95	....	1874	C	Pour guider les navires à travers le lac du Bras d'Or.	287
7	Blanc, carré, en bois.	31	....	1875	C	....	288

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

ILE DU

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
289	GRANDS DÉFILÉS	Sur la Pointe Uniacke, côté nord du chenal, détroit de Barra.	45 58 0	60 48 0	Une	F	Blanc.	....
290	CAP GEORGE.......	Côté S. du lac Bras d'Or, côté O. de l'entrée à St. Peter's Inlet.	45 44 28	60 48 20	Une	F	Blanc.	....
291	POINTE DU ROCHER NOIR	Côté S. de l'entrée du Grand Bras d'Or.	46 18 30	60 23 30	Une	F	Blanc.	....
292	POINTE ACONI.....	Sur un cap élevé, côté N. de l'entrée du Petit Bras d'Or.	46 20 30	60 17 10	Une	F	Rouge	....
293	BARRE DE SYDNEY	A l'ext. O. de la bar S.	46 12 40	60 12 40	Une	F	Rouge	....
294	POINTE BASSE.....	Pointe Platte, côté O. de la baie des Espagnols.	46 16 30	60 7 30	Une	F	Blanc.	....
295	TÊTE DE LINGAN.	Côté N. de l'entrée du havre de Bridgeport	46 14 10	60 2 40	Une	F	Rouge	....
296	ILE FLINT..........	Sur l'île	46 11 0	59 46 50	Une	Tr.	Blanc.	T. les 15 sec...
297	SCATTERIE	Pointe N.-E. du Trap Rock.	46 2 15	59 40 15	Une	Tr.	Blanc.	Visible une minute, éclipsée demie minute.

côtes, rivières et lacs du Canada.

ÉCOSSE.—*Suite.*

CAP-BRETON.—*Suite.*

Portée en mil. par un temps clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc, carré, en bois.	29	20	1874	C	Guide les navires dans le détroit de Barra et sur les lacs Petit et Grand Bras d'Or.	289
12	Blanc, carré, en bois.	50	20	1875	C	Guide les navires dans Peter's Inlet.	290
......	Blanc, carré............	45	23	1868	C	....	291
11	Blanc, carré, en bois.	91	20	1874	C	Guide les navires dans le Petit Bras d'Or.	292
10	Blanc, carré, en bois.	30	20	1872	C	....	293
14	Bandes verticales rouges et blanches, octogone.	70	51	1832	C	....	294
10	Blanc, carré, en bois.	50	20	1874	C	Guide les navires dans le havre de Bridgeport.	295
12	Blanc, octogone	65	43	1856	C	Visible sur tout l'horizon............	296
15	Blanc, octogone.......	90	70	1839	C	Ce phare ne doit jamais être amené à l'est du N.N.E., ou au sud du S.S.O., et il ne faut pas en approcher de plus près qu'à 1½ mille. Il y a ici une chaloupe pour porter secours.	297

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

ILE DU

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
298	MAIN-À-DIEU.......	Sur le côté sud de la pointe ouest de l'le Scatterie.	46 0 30	59 47 30	Une	F	Rouge	....
299	LOUISBOURG........	Côté nord de l'entrée du havre, 120 verges en dedans de la pointe.	45 54 30	59 57 15	Une	F	Blanc.	....
300	ILE GUION..........	Environ 230 verges de l'extrémité ouest de l'île.	45 46 10	60 6 20	Une..........	Tr	Rouge	Atteint son plus vif éclat toutes les 30 sec.

NOUVELLE-

301	ILE OUETIQUE	Sur la pointe sud......	45 36 40	60 57 15	Une	F	Rouge	....
302	CAP LA RONDE....	Côté ouest de l'entrée de la baie Pierre.	45 34 45	60 53 0	Une	F	Blanc.	....
303	ILE Verte...........	Au haut de l'île........	45 28 50	60 53 40	Une	Tr	Rouge et blanc.	Alternativem. toutes les 45 s.
304	PETITDEGRAT......	Sur le rocher Grande Flèche, au sud-ouest de l'île Madame.	44 29 25	60 57 50	Une	F	Rouge	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

CAP-BRETON.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
.....	Blanc, carré, en bois.	90	40	1871	C	....	298
16	Blanc, avec bandes verticales noires sur l'habitation.	85	35	1842	C	....	299
12	Blanc, carré, avec habitation.	74	54	1877	C	....	300

ECOSSE.

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
9	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	78	28	1874	C	Pour guider les navires à travers le Passage Lennox.	301
14	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	92	28	1874	C	Pour guider les navires dans la Baie St. Pierre.	302
14	Blanc, carré, en bois. Lumière au centre de l'habitation du gardien.	70	31	1865	C	Visible partout à l'horizon.	303
10	Blanc, carré, avec habitation............	38	31	1877	C	....	304

LISTE des phares sur les

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
305	ARICHAT...........	Pointe Marache, entrée S. de l'île Madame.	45 29 0	61 1 50	Une..........	F	Blanc.	....
306	ILE JERSIAIS...	Havre d'Arichat	45 30 20	61 3 0	Une	F	Rouge	....
307	CREIGHTON'S HEAD.	Sur l'extrémité N	45 30 40	61 6 0	Une	Tr.	Blanc.	Toutes les 40 secondes.
308	POINTE TUPPER...	Havre aux Navires ou Port Hawkesbury..	45 36 40	61 22 0	Une	F	Rouge	....
309	POINTE DE SABLE	Entrée sud, Pointe Eddy.	45 31 30	61 14 40	Deux, horizontales, 24 pieds d'interv.	F	Blanc.	....
310	HAVRE DE GUYSBOROUGH.	Côté ouest de l'entrée près de la Pointe Peart, baie de Chedabucto.	45 22 50	61 29 10	Une	F	Blanc.	....
311	HAVRE DE CANSO	Sur l'île Hart ou Cutler.	45 21 0	60 58 30	Une	F	Rouge	....
312	ILE DE SABLE......	1½ mille de l'extrémité est.	43 58 30	59 46 0	Une	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
8	Blanc, carré, en bois	34	25	1851	C	....	305
11	Blanc, carré, en bois	39	28	1872	C	Il y a aussi des feux d'alignement sur la pointe S.-E. de l'Ile du Jersiais, qui signalent la batture Hautfond à l'entrée du havre d'Arichat.	306
10	Blanc, carré, en bois	29	20	1874	C	Pour guider les navires dans le Petit Arichat ou Arichat Ouest.	307
7	Blanc, carré............	44	24	1870	C	Ne peut se voir qu'à 3 milles du côté sud, étant caché par les terres.	308
8	Blanc, avec carreaux noirs, carré, en bois	25 chaque	....	1851	C	Lumières dans les fenêtres, à chaque bout du phare.	309
8	Blanc, carré, en bois	30	20	1864	C	....	310
12	Blanc, carré, en bois	42	28	1872	C	....	311
18	Blanc et brun alternativement, octogone.	128	86	1873	D, 2me ordre.	....	312

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Int.; Alt.; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
313	Ile de Sable......	Extrémité ouest........	43 57 0	60 8 0	Une..........	Tr.	Blanc.	Fait des révolutions dans 3 minutes, donne 3 éclats dans des intervalles d'une ½ min., puis la lumière cesse pendant 1½ minute dans chaque révolution.
314	Cap Canso......	Partie nord de l'Ile aux Atocas.	45 19 50	60 55 30	Deux, dans une tour, position verticale, 36 p. d'intervalle.	F	Blanc.	....
315	Ile de la Tête Blanche.	Extrémité sud-ouest de l'île, comté de Guysboro.	45 12 0	61 8 15	Une.........	Tr.	Blanc.	T. les 20 sec.
316	Torbay	Sur la pointe est de Perry Head, côté ouest de l'entrée de la baie, comté de Guysboro............	45 11 37	61 18 35	Une....	F	Rouge du côté de la mer, blanc, du côté nord.	....
317	Havre du Pays..	Sur l'île Verte, comté de Guysboro.	45 6 15	61 32 30	Une..........	F	Blanc.	....
318	Havre Isaac......	Sur la pointe Holly, côté ouest de l'entrée du havre.	45 10 15	61 39 0	Deux, verticales, 20 pieds d'interv.	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
18	Blanc, en bois, octogone.	123	98	1873	C	Dans les temps de brouillard et de brume, ainsi que dans les tempêtes de neige, un sifflet à vapeur résonne huit secondes par chaque minute, laissant un intervalle de 52 secondes entre chaque coup. Le sifflet sera probablement entendu en temps calme ou avec le vent, à 10 ou 15 milles, et dans les tempêtes ou vent contraire, à 3 ou 6 milles	313
Supérieur, 15, Inférieur, 9.	Octogone, en bois, bandes horizont. rouges et blanches.	75 40	60	1815	C	Un sifflet d'alarme à environ 100 verges au sud du phare ; en temps de brume on le fera résonner 8 secondes par minute.	314
11	En bois, pyramide, lanterne octogone.	55	35	1854	C	Lumière ne disparait jamais totalement durant les éclipses. Eclats et éclipses de 10 secondes.	315
10	Blanc, avec bandes verticales rouges, carré, en bois.	51	36	1876	C	Blanche, au nord, dans la baie et vers le Havre à la Mélasse. Sommet de la lanterne peinturé en noire.	316
14 à 16	Blanc, carré, en bois	51	28	1873	C	Pour servir comme phare côtier, et pour guider les vaisseaux fréquentant les havres du Pays et du Pêcheur.	317
9	Blanc, carré en bois.	80	20	1874	C	....	318

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et écl.; Ins.; Alt. Tour.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
319	Liscomb	Sur l'île..................	44 59 20	61 57 50	Une.........	Alt	Rouge et blanc.	Chaq. 2 minut.
320	Ile du Castor ..	Partie S. E. de l'île du Castor ou William.	44 48 10	62 20 30	Une..........	Tr.	Blanc.	Chaq. 2 minut.
321	Havre de Pope..	Sur la pointe O. de l'île du Havre.	44 47 40	62 38 50	Une..........	F	Rouge	....
322	Ile aux Œufs ...	Centre de l'île..........	44 39 50	62 51 32	Une.	Alt	Rouge et blanc.	Chaq. minute.
323	Ile du Diable...	Sur la pointe S. de l'île.	44 34 50	63 27 15	Deux, horizontalem. E. ¾ N. et O. ¾ S., 175 vgs. d'interv.	F	Blanc.	....
324	Plage de Meagher.	Tour Sherbrook, côté E. de l'entrée du havre d'Halifax.	44 36 0	63 31 50	Une.	F	Blanc.	....
325	Ile George........	Sur le côté O. de l'île, dans le havre d'Halifax.	44 38 30	63 33 20	Deux, verticales, à 20 pieds d'interv.	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc, carré, en bois.	64	28	1872	C	....	31
12	Blanc, avec 2 ronds noirs du côté de la mer, S. S. O.	70	35	1846	C	Sur l'habitation..............................	32
9	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	45	37	1877	C	....	321
15	Bandes verticales noires et blanches du côté de la mer, octogone, en bois.	80	45	1865	C	Visible sur tout l'horizon............	322
13	Blancs, octogones, en bois.	E 59 O 52	E 53 O 45	1877 1852	C	Ici il y a des pilotes. La lumière E. vue au sud de la lumière ouest, fait éviter la batture Thrumcap au sud.	323
12	Blanc, avec toit rouge, granit.	58	48	1815	C	Quand on relève le feu de Sambro, à l'O. S. O., on ne doit pas relever celui-ci à l'O. du N. pour parer l'écueil du Cap Thrum. Une cloche d'alarme ici.	324
......	Marron (*drab*), carré, en bois.	Une 50 pieds et l'autre 30 pieds au-dessus des hautes eaux.	21	1876	C	Les lumières brillent du côté de la mer au sud, et vers le havre du côté nord. Au côté O. la lumière supérieure seule est visible. Pour entrer dans le havre, les navires qui passent la Plage de Meagher tiennent la lumière à tribord; elle guide les navires qui entrent ou sortent du havre par le chenal ouest de l'île. Ces lumières vues à l'ouest de la plage Meagher font parer la batture Thrumcap à l'ouest.	325

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et écl.; Ins.; Alt. Tour.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
326	Tête de Chebouctou.	Côté O. de l'entrée du havre d'Halifax.	44 30 20	63 30 50	Une	Tr.	Blanc.	Chaq. minute..
327	Sambro.............	Milieu de l'île....... ...	44 26 10	63 33 30	Une	F	Blanc.	....
328	Ile de Betty.....	Sur la pointe de Brig, près de Prospect.	44 26 22	63 45 54	Une	Tr.	Rouge	Eclats brilla'ts toutes les 2 minutes.
329	Pointe Peggy...	Côté E. de l'entrée de la baie Ste. Marguerite	44 29 30	63 55 0	Une	F	Rouge	....
330	Baie Marguerite	Sur l'île Verte, comté de Lunenburg........	44 23 0	64 2 45	Une	Alt.	Rouge et blanc.	T. les ½ minut's
331	Chester...........	Sur l'île Ironbound E, un peu à l'est du centre de l'île, dans la baie Mahone.	44 26 10	64 4 50	Une	F	Blanc.	....
332	Hobson's Nose...	Baie Mahone.............	44 25 0	64 13 46	Une	F	Rouge	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
18	Blanc, carré, en bois.	132	22	1872	....	Bouée-signal automatique placée sous la lat. 44° 31' 42" N. Long. 63° 29' 28" dans 21 rassbes d'eau, N.E. ½ E. à 1⅞ mille de Chebucto Head. Fait résonner un sifflet de 16 pouces.	326
20 ou 21	Blanc, octogone......	115	60	1758	C	Un sifflet d'alarme à vapeur a été construit sur la côte sud de l'île et élevé de 90 pieds au-dessus du niveau des hautes eaux ; il résonne dans les gros temps, les brouillards et les tempêtes de neige 10 secondes à chaque minute. Canons ci-devant en usage discontinués.	327
14	Blanc, avec deux bandes horizontales rouges, carré, en bois, avec habitat.	75	54	1875	C	Phare côtier.........	328
.....	Blanc, carré............	65	26	1868	C	Lanterne sur habitation	329
......	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	....	28	....	C	Phare côtier........	330
16	Blanc, tour oblongue sur habitation et lanterne en bois.	150	46	1871	D...........	Vu de tous les points d'approche Lanterne seule visible. Construction cachée par les arbres.	331
11	Blanc, carré, en bois.	68	29	1872	C	....	332

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
333	Ile de la Croix..	Pointe E. de la baie de Lunenburg.	44 18 45	64 10 0	Deux, verticales, 45 pieds d'inter. { Supér. Int. Infér. F. }		Blanc.	T. les minut. {
334	Pointe de la Batterie.	Lunenburg...............	44 21 45	64 17 30	Une..........	F	Blanc.	....
335	Ile Ironbound Ouest.	Près du cap Lahave, embouchure de la rivière Lahave.	44 13 45	64 16 20	Une	Tr.	Blanc.	T. les 30 sec...
336	Lahave	Sur la pointe du Fort.	44 17 20	64 21 0	Une..........	F	Rouge	....
337	Ile Moser	Sur l'île, côté ouest de l'entrée de la rivière Lahave.	44 14 15	64 18 50	Une	F	Rouge	....
338	Medway Head...	Côté ouest de l'entrée du port Medway.	44 6 10	64 32 15	Une	F	Blanc.	....
339	Ile de Coffin.....	Pointe S. de la baie de Liverpool.	44 2 0	64 37 30	Une...........	Tr.	Btanc.	Toutes les deux minutes : écl. 30 secondes ; éclips., 90 sec.
340	Jetée de Brooklyn.	Sur l'extrémité du brise-lames, Liverpool.	44 2 45	64 41 15	Une..........	F	Blanc. du côt. de la mer et verte en dedans du havre.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

Portée en mil. par un temps clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
Supér 14, Infér. 6.	Rouge, base octogone.	100 / 65	53	1832	C	Pilotes viennent ici. On peut y trouver un abri au besoin. Feu supérieur, éclats, 45 secondes; éclipses, 15 secondes.	333
11	Blanc, tour carrée sur l'habitation.....	50	24	1864	C	....	334
13	Blanc, carré	72	29	1855	C	Près du bord d'un rocher, 40 pieds de hauteur.	335
8	Blanc, carré, en bois.	48	35	1876	C	....	336
8	Blanc, carré............	55	26	1868	C	....	337
10	Blanc, carré, avec un carré noir sur le côté de la mer.	44	23	1851	C	Comme une maison d'habitation.	338
16	Bandes horizontales, rouges et blanches, huit en nombre, octogone.	65	50	1812	C	....	339
3	Une lanterne exhibée à l'extrémité de la jetée.	....	....	....	....	....	340

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et à écl; Tour.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
341	Pointe du Fort.	Entrée S. de la Baie de Liverpool.	44 2 30	64 42 20	Une	F	Rouge	....
342	Port Mouton ...	Ile Spectacle, comté de Queen, pointe N.-E.	43 55 0	64 48 0	Une	F	Rouge	....
343	Petite Espérance.	Vers le centre de l'île	43 48 30	64 47 15	Une	Tr.	Rouge	Toutes les mi- minutes.
344	Port Hébert.....	Sur la pointe au Bardeau, côté est du havre.	43 48 40	64 55 30	Une	F	Rouge	....
345	Ile Carter.........	Havre de l'Ile Déchirée.	43 42 15	65 5 30	Une	F	Rouge	....
346	Ile Déchirée	Rocher aux Goëlands	43 39 15	65 5 50	Une	F	Blanc.	....
347	Pointe de Sable	Au côté E de l'entrée du havre de Shelburne.	43 41 15	65 19 0	Une	F	Rouge	....
348	Cap Roseway ...	Près de la pointe S.E. de l'île de MacNutt, havre de Shelburne.	43 37 15	65 15 45	Deux, vercales, 21 vgs.d'int	....	Blanc.	....
349	Ile du Nègre....	Sur le côté nord.	43 30 54	65 20 58	Une	Tr.	Blanc.	Rouge et blanche toutes les minutes.

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
7	Blanc, carré............	30	17	1855	C	On le quitte à bâbord en entrant dans le havre.	341
11	Carré, en bois.........	47	20	1873	C	Pour guider les navires en entrant dans le havre..................	342
12	Blanc, carré............	40	26	1865	C	Centre de l'habitation du gardien; visible partout à l'horizon.	343
10	Blanc, carré en bois.	33	29	1872	C	....	344
11	Blanc, carré en bois.	66	29	1872	....	....	345
10	Blanc, carré............	56	31	1853	C	....	346
11	Blanc, carré en bois.	67	20	....	C	Pour guider les navires dans le havre et indiquer les dangers de la Pointe de Sable.	347
Supér. 18, Infér. 10.	Bandes verticales, noires et blanches octogone............	120 / 65	77	1788 répar. 1858	C	....	348
12	Blanc, carré en bois.	48	29	1872	C	Pour guider les navires entrant et sortant de la rivière Clyde, ou Havre du Nègre.	349

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F.et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
350	BACCARO	Sur le côté O. de l'entrée du havre de Barrington.	43 26 54	65 28 12	Une	F	Rouge	....
351	PHARE DE LA BAIE BARRINGTON E.	....	43 31 5	65 34 25	Une	F	Blanc.	....
352	CAP SABLE	Sur le cap.	43 23 19	65 37 11	Une	Tr.	Blanc.	Eclat, 15 sec.; éclipse 25 sec.
353	ILE STODDART.....	Sur la pointe N. O. de l'île.	43 28 30	65 43 10	Une	F	Rouge	....
354	ILE DU BON PORTAGE.	Sur la pointe S.........	43 27 16	65 44 39	Une	Tr.	Rouge	T. les minutes.
355	HAV. DE PUBNICO.	Beach Point, côté E. de l'entrée, à 120 brasses de la marque des basses eaux.	43 35 45	65 46 54	Une	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc, carré avec rond noir du côté de la mer.	49	35	1850	C	....	350
......	Coque et espars peinturés en rouge avec le mot "Barrington" en lettres blanches sur les deux côtés.	....	30 au-d. du pont.	1875	....	Mouillé dans 6 brasses d'eau à eau basse ; le récif de Wesses relève S.O. par O. $\frac{1}{2}$ O., distance de $\frac{3}{8}$ de mille ; le phare Baccaro relève S.S.E. $\frac{3}{4}$ E., distance $6\frac{3}{16}$ milles ; les rochers Bantam relèvent S. par E. $\frac{7}{8}$ E., distance $6\frac{1}{2}$ milles. Pour guider les navires dans la baie E. de Barrington, et dans le passage de Barrington.	351
12	Blanc, octogone.......	53	50	1861	C	Sifflet d'alarme à vapeur côté sud de la Pointe du Cap, élevé 40 pieds au-dessus des hautes eaux. Il résonne dans les gros temps, brouillards et tempêtes de neige, dix secondes à chaque minute, avec intervalle de 50 secondes entre chaque éclat.	352
9	Blanc, petite tour carrée.	22	....	....	C	Guide les navires au mouillage du havre de Stoddart et Shag Harbor Sound.	353
12	Blanc, carré, en bois.	46	28	1874	C	Pour guider les navires dans la baie O. de Barrington et du havre Shag.	354
8	Blanc, carré...........	28	20	1854	C	Ouvert à l'O. de l'île de St. Jean, et relevé au N.-E par N., il fait parer le banc ; en venant au havre de tout autre côté, il faut relever le feu au N. de l'E.N.-E, avant de courir dessus, pour parer l'écueil devant la pointe Ste. Anne.	355

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
356	ARGYLE]...........	Sur la pointe S. de l'île Whitehead, comté de Yarmouth	43 39 40	65 52 4	Une....	F	Rouge	....
357	RIVIÈRE TUSKET.	Ile du Gros Poisson, pointe S.O.	43 42 10	65 57 15	Deux horiz. à 8 verges d'interv.	F	Blanc.	....
358	ILE AU PHOQUE..	P. S., $\frac{1}{8}$ de mille à l'intérieur.	43 23 34	66 0 52	Une..........	F	Blanc.	....
359	YARMOUTH OU CAP FOURCHU.	Cap E., pointe S.......	43 47 28	66 9 21	Une..........	F	Blanc.	Toutes les min. et les 45 secs. éclat $1\frac{1}{4}$ min., éclipse $\frac{1}{2}$ min.

BAIE

360	ILE DE BUNKER...	A l'extrémité du récif, vis-à-vis la pointe S.-O. de l'île, côté E. de l'entrée du havre de Yarmouth	43 48 30	66 8 45	Une..........	F	Rouge	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pds. du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
12	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	115	28	1874	C	Pour guider les navires dans le havre d'Argyle......................	356
12	Blanc, carré, en bois.	50	23	1864	C	Visible du côté de la mer; aux fenêtres des deux pignons d'une habitation.	357
18	Blanc, octogone.......	98	60	1830	D, 2me ordre.	Le rocher de la Blonde est à 3½ milles S. par O. du phare. Le sifflet d'alarme près du phare, résonne chaque minute dans les temps de brune et les tempêtes de neige, pendant 5 secondes, et après une intervalle de 5 secondes résonne de nouveau pendant 5 secondes avec un intervalle de 45 secondes.	358
18	Tour octogone, bandes verticales, rouges et blanches.	117	59	1839	C	Le sifflet d'alarme sur le côté O. résonne par temps de brune et tempêtes de neige, 10 secondes par minute.	359

FUNDY.

10	La lanterne sur une habitation, construite sur une jetée en bois.	27	....	1874	C	Une lumière rouge pour guider les navires dans le havre. Visible du côté sud entre les relevements N. E., par N. et N. ¾ E. Elle peut aussi être vue par dessus la plage de Stanwood quand le vent est du S ½ E. à S. E. ½ E., mais elle ne peut être suivie, car la seule entrée dans le havre est par le détroit de Yarmouth et en doublant le Cap Est.	360

Liste des phares sur les
NOUVELLE-
BAIE DE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Int.; Alt.; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
361	CAP STE. MARIE.	Côté est de la baie.....	44 5 20	66 12 40	Une	Alt	Rouge et blanc.	T. les 30 secs..
362	RIVIÈRE METEGHAN..............	A l'extrémité du brise-lames	44 13 43	66 8 12	Une	F	Verte.	....
363	POINTE DE L EGLISE.......	Côté est de la baie Ste. Marie, comté de Digby.	44 19 55	66 7 35	Une	F	Rouge	....
364	SISSIBOO	Côté sud de l'entrée de la rivière.	44 26 30	66 1 15	Une	F	Blanc.	....
365	WESTPORT	Ile de Pierre, entrée du Grand Passage.	44 15 30	66 20 20	Deux, horizontales, 24 pieds d'interv.	F	Blanc.	....
366	ILE AUX EGLANTIERS.....	Bointe N. E..............	44 14 57	66 23 30	Une	F	Blanc.	....
367	TÊTE DU SANGLIER	A 17 verges du bord de la falaise.	44 24 16	66 13 0	Une	Alt.	Rouge et blanc.	T. les minutes

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clai.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux	Hauteur en pds., du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
17	Blanc, octogone.	103	43	1868	C	....	361
6	Bandes verticales rouges du côté de la mer, lanterne peinturée en noir.	23	21	1875	C	Balise pour guider les navires dans la rivière. Elle doit être laissée à tribord et longée. La marée laisse le brise-lame une heure avant l'eau basse.	362
10	Blanc, carré, en bois	36	20	1874	C	Pour indiquer les dangers dans les environs de la Pointe de l'Eglise.	363
8	Blanc, pyramide, en bois.	36	33	1870	C	....	364
10	Blanc, carré	40 Chaque.	15 Chaque.	1850	C	Visible au nord quand on les relève entre le S. par l'O. et S. S. O., et du S. quand on les relève entre le N.E. par E., et N. N.O. ¼ O.	365
13	Blanc, octogone.......	92	55	1809	C	Un sifflet d'alarme a été placé au N.O. de l'Ile aux Eglantiers, côté sud du phare. Il sera sonné comme suit par temps de brume et de neige : Coup de 4 secondes Intervalle do Coup de do Intervalle do Coup de do Interval. de 40 secs. } 60 secs.	366
14	Blanc, carré	70	....	1864	C	A l'entrée sud du Petit Passage.	367

Liste des phares sur les

NOUVELLE-

BAIE DE

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tour.; Interm.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
368	POINTE PRIM......	Pointe sud de l'entrée du bassin Annapolis	44 41 34	65 47 20	Une	F	Blanc.	....
369	PORT WILLIAM OU ANSE MARSHALL.	Rive sud	44 56 52	65 16 0	Deux, verticales, 20 pieds de distance.	F	White	....
370	MARGARETVILLE...	Sur l'extrémité de la pointe, rive sud.	45 2 57	65 4 0	Deux........	F	Rouge	....
371	ROCHER NOIR......	Rive sud..................	45 10 10	64 46 0	Une	F	Blanc.	....
372	HORTON	Sur la falaise, côté O. de la rivière Avon..	45 6 15	64 13 30	Une	F	Blanc.	....
373	HAVRE DE WALTON.	Bassin de Minas, comté de Hants.	45 14 0	64 0 45	Une	F	Rouge	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
13	Bandes verticales rouges et blanches, tour carrée.	76	22	1817	C	Sifflet d'alarme sur la pointe Prim. Par tempêtes de neige et temps de brume, on le fait résonner 8 secondes par minute, laissant entre les coups un intervalle de 52 secondes.	368
10	Blanc, carré............	60 57	22	1859	C	Lumière sur toit de l'habitation; lumière inférieure dans une fenêtre eintrée, visible de O S.O. à E.N.E. par nord.	369
8	Bandes horizontales blanches et noires, carré.	30 27	22	1859	C	Visible de O.S.O. à E.N.E. par nord.	370
12	Blanc, carré............	45	35	1848	C	Lumière sur le toit de l'habitation, visible de tous les points d'approche. Un sifflet d'alarme sur la pointe extrême du Cap d'Or, sur le côté opposé du chenal de Blackrock, résonne en temps de brouillards, brumes et tempêtes de neige, deux fois dans chaque minute, chaque coup étant de six secondes de durée, avec intervalles de vingt-quatre secondes entre chaque coup. Le sifflet pourra probablement être entendu en temps calme ou avec le vent à une distance de 20 milles, et en mauvais temps ou contre le vent, de 5 à 8 milles, selon l'état de l'atmosphère.	371
20	Blanc, carré	92	20	1851	C	Lumière dans la fenêtre.............	372
10	Blanc, carré, en bois.	60	20	1873	C	Pour guider les navires dans le havre de Walton.	373

LISTE des phares sur les

NOUVELLE-

BAIE DE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
374	CAPOT BRULÉ.....	Bassin de Minas, extrémité N.O. de la tête, rive sud.	45 18 40	63 48 30	Une	F	Blanc.	....
375	PARRSBORO' OU ILE AUX PERDRIX.	Côté O. de la rivière.	45 23 0	64 19 0	Une.........	F	Blanc.	....
376	POINTE SPENCER.	Sur la côte nord, baie Cobequid.	45 23 30	63 37 0	Un	F	Blanc.	....
377	RIV. AUX POMMES	Sur le cap Capston ou pointe Hetty, entrée nord.	45 28 20	64 51 30	Une.........	F	Blanc.	....

NOUVEAU-

BAIE DE

378	QUAI DE HILLSBORO'	Rivière Petitcodiac...	45 55 15	64 37 45	Une	F	Blanc.	....
379	MEULE................	Partie ouest de l'île...	45 43 13	64 37 25	Une	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

ECOSSE.—*Suite.*

FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clai.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux	Hauteur en pds., du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
13	Blanc, carré, avec lanterne sur l'habitation.	75	35	1859	C	Sur l'habitation ; visible de tous les points d'approche.	374
9	Blanc, carré, avec lanterne sur l'habitation.	37	32	1852	C	....	375
6	Fenêtre d'une maison	35	20	1863	C	....	376
12	Blanc, oblong, avec tour.	64	45	1870	C	Reconstruit à environ 33 verges S.S.E. de l'ancien.	377

BRUNSWICK

FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clai.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux	Hauteur en pds., du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
5	Charpente à claire-voie.	14	22	1875	C	Pour guider les navires remontant la rivière et allant aux quais à charbon et plâtre.	378
12	Blanc, octogone, en bois.	60	....	1854	C	Visible du N. E. ¼ E. par N. à E. ¼ S., ou, 315° phare du cap Enragé, S. O. ¼ O. ½ O., environ 10 milles.	379

LISTE des phares sur les

NOUVEAU-

BAIE DE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
380	CAP ENRAGÉ.......	Sommet du Cap	45 35 34	64 46 55	Une	F	Blanc.	....
381	QUACO...............	Petit rocher vis-à-vis la pointe.	45 19 20	65 31 55	Une	Tr.	Blanc.	T. les 20 sec...
382	CAP SPENCER	Sommet du Cap.........	45 12 30	65 54 0	Une	Alt	Rouge et blanc.	T. les 45 sec...
383	ILE AUX PERDRIX.	Havre de St. Jean.....	45 14 20	66 3 20	Une	F	Blanc.	....
384	HAVRE DE ST. JEAN.	....	45 15 10	66 3 40	Une	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*

FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc, carré	120	23	1840	D, 4ème ordre.	Visible entre les relèvements N.O. par S. au N.E. Un sifflet d'alarme situé à 150 pieds N E. du phare résonne, dans les gros temps, pendant 4 secondes dans chaque minute. Il sera probablement entendu dans les temps calmes à 10 milles, et de 3 à 5 milles dans les tempêtes.	380
15	Bandes horizontales rouges et blanches, octogone.	58	46	1835	C	Une cloche d'alarme dans une tour en charpente sur le phare sonne toutes les 12 secondes durant les gros temps, les brouillards et les tempêtes de neige. Dans des circonstances favorables elle devrait être entendue à deux ou trois milles, et durant les tempêtes, ou contre le vent, à environ 1 mille.	381
20	Blanc, bâtisse carrée, avec une tour.	207	35	1873	C	Visible entre les relèvements de E.S.E. pars à O.N.O., phare de l'île aux Perdrix portant au compas N.O. par O. ½ O. vers le nord, la distance de 6½ milles.	382
20	Bandes verticales rouges et blanches.	119	40	1791	C	Un sifflet d'alarme résonne dans les brouillards dix secondes chaque minute. Une bouée-cloche près du côté E. du récif de l'île aux Perdrix.	383
10	Bandes verticales rouges et blanches.	35	15	1828	D, 4ème ordre.	....	384

Liste des phares sur les

NOUVEAU-

BAIE DE

No.	Nom du phare.	Place.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; À écl.; F. et à écl.; Tour.; Interm.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
385	LEPRÉAU...	Sur la pointe...........	45 3 40	66 27 39	Deux, verticales, 27 pieds d'intervalle.	F	Blanc.	....
386	POINTE DE SAPIN.	Rivière Ste. Croix, comté de Charlotte.	45 10 0	67 11 0	Une	F	Blanc.	....
387	POINTE DE MARC	Rivière Ste. Croix, comté de Charlotte.	45 10 10	67 12 30	Une	F	Blanc.	....
388	FALAISE MIDJIC ..	Baie Passamaquoddy, comté de Charlotte.	45 6 53	66 54 30	Une	F	Blanc.	....
389	TÊTE DE DREW....	Sur le côté O. du havre au Castor, comté de Charlotte.	45 3 45	66 44 0	Une	F	Blanc.	....
390	ILE DE BLISS........	Extrémité ouest de l'île, côté sud de l'entrée ouest du havre de Bliss.	45 1 15	66 51 0	Une	F	Rouge	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*

FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Bandes horizontales rouges et blanches, octogone.	81 / 53	31	1831	C	Visible entre les relèvements O.N. O. et E. par N. du sud. Un s' fflet d'alarme rsonne par temps de brume et tempêtes de neige, 2 coups par minute, d'abord un coup de 5 secondes avec intervalle de 5 secondes, puis un autre coup de 5 secondes avec un intervalle de 45secondes pour compléter la minute.	385
......	Blanc, carré	32	28	1876	C	Le chenal de la Pointe du Sapin au terrain de ballast est E. par S. ½ S., distance 2 milles. Un navire après avoir laissé l'Ile Doucet, en se dirigeant N. jusqu'à ce que la lumière de la Pointe du Sapin relève N. O. ¼ O., puis O.N. O., pourrait éviter le récif.	386
......	Blanc, carré	32	28	1876	C	....	387
15	Blanc, carré, en bois, lanterne brune.	130	29	1876	C	Une barre s'étend au large E.N. E. du phare, et les navires devront se tenir à une distance de 260 verges pour éviter cet écueil à eau basse	388
10	Blanc, carré, en bois.	45	36	1875	C	Vue de tous les points entre les entrées est et ouest du havre.	389
12	Blanc, carré, en bois.	45	30	1871	C	....	390

Liste des phares sur les

NOUVEAU-

BAIE DE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
391	ILE DE CAMPOBELLO.	Pointe Nord de Head Harbour.	44 57 40	66 54 10	Une..........	F	Blanc.	....
392	PORT ST. ANDRÉ.	Pte. N. de l'entrée.	45 4 10	67 2 50	Une	F	Blanc.	....
393	PORT ST. ANDRÉ.	Sur le récif de sable à l'entrée est.	45 3 45	67 0 50	Une	F	Blanc.	....
394	SUD-OUEST DE L'ILE AU LOUP.	Sur la pointe sud-est de l'île.	44 56 30	66 44 10	Une	Tr.	Blanc.	Chaq. 1½ min.
395	SWALLOW TAIL...	Partie N.-E. du Grand Manan.	44 45 52	64 44 0	Une	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*

FUNDY.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pds., du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc, avec une croix rouge, tour octogone.	64	34	1829	C	....	391
10	Blanc, octogone.......	42	22	1833	C	Visible entre les relèvements N. O. par N. et S. E. par S.	392
10	Blanc, carré, en bois, sur une jetée en charpente.	40	10	1875	C	Guide à tous les ports dans l'intérieur de la baie, et les vaisseaux allant en haut de la riv. Ste. Croix, depuis le Petit Passage ou Quoddy O. Il y a seulement 4 pieds d'eau sur la partie N. O. du récif vers le rivage.	393
17 à 20	Blanc, carré, en bois.	111	35	1871	C	Lanterne sur habitation ; visible de tous les points d'approche...	394
17	Blanc, octogone, en bois.	148	50	1860	C	Visible entre les relèvements de S.O. par S. à N.O. Un sifflet d'alarme à l'extrémité N.O. de la tête du Grand Manan, 80 pieds au-dessus des hautes eaux, résonne dans les gros temps, brouillards et tempêtes de neige 3 coups de 4 secondes dans chaque minute, avec un intervalle de seize secondes entre chaque coup.	395
						Une balise mobile, peinturée en rouge, ayant une cage élevée de 31 pieds au-dessus de la marque des hautes eaux, et qui a été placée en 1876, sur le récif Old Proprietor, au S.E. de l'île du Grand Manan, lat. 44° 33' 10'', long. 66° 40', est visible dans un temps clair à une distance de 8 ou 10 milles.	

Liste des phares sur les

NOUVEAU-

BAIE DE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F.; A. écl.; F. et à écl; Tour.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
	Ile au Phoque Machias........	Sur l'île....................	44 30 7	67 6 13	Deux, O. par N. ½ N. et E. par S. ½ S., 57 verges d'intervalle.	F	Blanc.	....
397	Rocher Gannet..	Sur le rocher...........	44 0 38	66 47 0	Une	F. et à écl.	Blanc.	Un éclat chaque 4½ secondes.

RIVIÈRE

398	Tête Verte......	....	45 18 0	66 7 20	Une	F	Blanc.	....
399	Pointe de Sable.	....	45 22 0	66 11 0	Une	F	Blanc.	....
400	Pointe du Chêne	....	45 32 0	66 6 0	Une	F	Blanc.	....
401	No Man's Friend	....	45 47 0	66 7 30	Une	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*

FUNDY.—*Suite.*

Portée en mil. par un temps clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Haut. en pieds du foyer de la lant. au-dess. du niv. des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc..........................	58 Est, 54 Ouest	36 chaque	1832	Une lumière catopt. l'autre dioptrique de 2ème ordre.	Un sifflet d'alarme résonne dans les gros temps, brouillards et tempêtes de neige, 5 secondes chaque ½ minute.	396
12	Bandes verticales, noires et blanches, tour octogone.	66	41	1831	D, 4ième ordre.	Un canon est tiré durant les brouillards et les tempêtes de neige. Une dangereuse chaîne de roch., s'et. 2 mil. à l'est du ph. Lumière fixe...... 45 secondes. Eclipse.............. 5¼ do Eclat.................. 4½ do Eclipse............... 5¼ do Faisant........... 60	397

ST. JEAN.

10	Blanc	105	....	1869	C	....	398
10	Blanc..........	50	....	1869	C	....	399
10	Blanc	50	....	1869	C	....	400
10	Blanc	5	....	1869	C	....	401

Liste des phares sur les
NOUVEAU-
RIVIÈRE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	No. et situation relative des lumières.	F. ; A écl. ; F. et à écl. ; Int. ; Alt ; Tr.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
402	Ile Musquash....	Lac Washadamoak, Comté de Queen.	45 42 0	66 7 0	Une	F	Blanc.	....
403	Ferme Hendry...	Lac Washadamoak, Comté de Queen.	45 42 0	66 7 0	Une	F	Blanc.	....
404	Batt. Oromocto.	....	45 53 0	66 27 0	Une	F	Blanc.	....
405	Falaise Wilmot.	....	45 56 0	66 30 0	Une	F	Blanc.	....
406	Pointe Cox.......	Grand Lac..............	46 2 0	66 1 0	Une	F	Blanc.	....
407	Pointe McManus	Grand Lac, Newcastle.	46 4 0	66 2 0	Une	F	Blanc.	....
408	Pte. Robertson.	Grand Lac..............	45 53 0	60 13 0	Une	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*

St. Jean.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lant. au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
......	Brun, charpente à claire-voie, lanterne blanche.	26	....	1875	C	Feux d'alignement pour indiquer le chenal de l'île Musquash, au-delà de la batture de l'île au Cochon. En descendant le lac les deux feux doivent être tenus en ligne jusque vis-à-vis l'extrémité N. O. de l'île au Cochon et ensuite suivre une direction sud jusqu'au pied de l'île Musquash. En remontant le lac, les deux feux doivent être tenus l'un dans l'autre vis-à-vis l'extrémité N. O. de l'île au Cochon, et tenus en ligne jusqu'à un demi-mille du phare sur la ferme Hendry.	402
......	Brun, charpente à claire-voie, lanterblanche.	30	....	1875	C		403
10	Blanc	54	....	1869	C	....	404
10	Blanc	104	....	1869	C	....	405
10	Blanc	20	....	1869	C	....	406
10	Blanc, carré, en bois.	28	26	1876	C	....	407
10	Blanc, carré, en bois..	16	16	1873	C	....	408

Liste des phares sur les

NOUVEAU-

RIVIÈRE

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
409	POINTE FANJOY ..	Grand Lac..................	45 55 10	60 4 0	One	F	Blanc.	....

COLOMBIE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
410	ILE DE BEREN.....	Entrée ouest du havre de Victoria.	48 25 24	125 24 0	Une	F	Bleue	....
411	ILE DE L'ENTRÉE.	Nanaïmo, détroit de Georgia.	49 12 50	123 48 45	Une	F	Blanc.	....
412	ROCHERS DE COURSES...	Dans le détr. de Fuca.	48 17 45	123 32 0	Une	A écl.	Blanc.	T. les 10 sec...
413	FISGARD	Sur rocher à l'entrée du havre d'Esquimalt.	48 26 0	123 27 15	Une	F	Blanc.	....
414	PHARE FLOTTANT, RIV. FRASER....	Sur Sand Head S., à l'entrée de la riv....	49 3 50	123 16 40	Une	F	Blanc.	....

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRUNSWICK.—*Suite.*

St. Jean.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur et caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
10	Blanc, carré, en bois.	16	16	1873	C	....	409

BRITANNIQUE.

7	Blanc, carré, en bois.	44	30	1876	C	Ce phare relève de la bouée-cloche du banc Brotchie, N.N.-O. ½ O.	410
14	Blanc, carré, en bois, avec habitation.	65	50	1876	C	Pour indiquer l'entrée de Departure Bay et le havre de Nanaïmo, ainsi que pour la navigation en général.	411
18	Bandes horizontales noires et blanches alternativ., circul., en pierre.	118	105	1861	D, 2ième. ordre.	Une cloche d'alarme sonne dans les gros temps ou temps brumeux.	412
12	En brique blanche et habi. en briq. rouge	67	56	1861	D, 4ième. ordre.	Paraît rouge dans le havre, et quand on approche trop près des deux rives.	413
9	Coque rouge, avec une boule au haut du mât.	70	....	1866	C	....	414

Liste des phares sur les

COLOMBIE-

No.	Nom du phare.	Position.	Latitude N.	Longitude O.	Nombre et situation relative des lumières.	F.; A écl.; F. et à écl.; Tr.; Int.; Alt.	Couleur de la lumière.	Intervalles des révolutions ou des éclats.
415	Pointe Atkinson	Entrée N.-O. de la baie des Anglais et dé Burrard Inlet.	49 19 42	123 15 54	Une	Tr.	Blanc.	T. les minutes.
416	Cap Beale	Pointe S.-E. de l'ent. de Barclay Sound, sur la côte ouest de l'Ile Vancouver.	48 47 48	125 12 52	Une	Tr.	Blanc.	T. les 30 secs.

côtes, rivières et lacs du Canada.

BRITANNIQUE.—*Suite.*

Portée en milles par un tp. clair.	Couleur ou caractère particulier du phare.	Hauteur en pieds du foyer de la lanterne au-dessus du niveau des hautes eaux.	Hauteur en pieds du sol à la girouette.	Année où le phare a été allumé.	Nature et ordre de l'appareil d'éclairage.	Observations.	No.
15	Blanc, carré, en bois.	119	49	1875	C	Visible autour d'un arc de l'horizon, depuis l'entrée de Burrard Inlet jusqu'à un relèvement E. par N. ¾ N. Les navires du détroit ne doivent pas l'approcher à l'E. du N., car ce relèvement ne leur évite que le banc de l'Eturgeon, au large de la rivière Fraser. Phare côtier pour indiquer l'entrée de Burrard Inlet.	415
19	Couleur de pierre pâle, carré avec résidence détachée de forme oblongue.	164	35	1874	C	Phare côtier pour indiquer l'entrée de Barclay Sound. Visible d'un relèvement de l'est parallèle avec la côte par O. quart N. ½ N., car les bancs s'étendent jusqu'à l'entrée de Barclay Sound. Les marins ne doivent pas essayer d'entrer dans le détroit sans connaître la localité ou sans un pilote.	416

INDEX.

N.B.—Les noms sous lesquels les phares sont le plus généralement connus sont en LETTRES PETITES CAPITALES. Lorsque les noms se composent de deux mots ou plus, comme "ST. FRANÇOIS," "ILE À LA PIERRE," etc., il a été jugé convenable de les entrer comme suit: "*François, St.,*" "*Pierre, Ile à la,*" etc., en *lettres italiques*. Les noms des endroits près desquels les phares sont situés sont imprimés en lettres ordinaires ou minuscules.

INDEX.

INDEX.

INDEX.

INDEX.

INDEX.

INDEX.

INDEX.

INDEX.

INDEX.

INDEX.

INDEX.

